

7

7

1

7

-

1
2

1
2

-

1
2

1

1
2

1

1

1
2

সির জুদোলা

অক্ষয়কুমার মৈত্রেয়

গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় এণ্ড সন্স
২০৩-১-১ কর্ণওয়ালিস স্ট্রীট ... কলিকাতা - ৬

ছয় টাকা

সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত

দশম সংস্করণ

গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় এণ্ড সন্স-এর পক্ষে
মুদ্রাকর ও প্রকাশক—শ্রীগোবিন্দপদ ভট্টাচার্য্য, ভারতবর্ষ প্রিন্টিং ওয়ার্কস্,
২০৩।১।১, কর্ণওয়ালিস স্ট্রীট, কলিকাতা—৬

সমসাময়িক প্রকাশিত ইতিহাসগুলি তিন শ্রেণীতে বিভক্ত ;—রীতিমত ইতিহাস, রাজকীয় দপ্তর, ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পুস্তিকাদি । রীতিমত ইতিহাসের মধ্যে অশ্লিষ্ট “ইন্দোস্থান” সর্বশ্রেষ্ঠ ;—লেখক বহুবৎসর বাঙ্গালী এবং মাদ্রাজে বাস করিয়া সমসাময়িক-রাজপুরুষগণের সহায়তায় এ সুবৃহৎ ইতিহাস সংকলিত করিয়াছিলেন । পরবর্ত্তী ইংরাজলেখকগণ সকলেই অল্পাধিক পরিমাণে “ইন্দোস্থানে”র নিকট গুণী ।

রাজকীয় দপ্তরের অনেকগুলি সমসাময়িক কাগজপত্র একত্র সম্মিলিত করিয়া মহাত্মা পাদরী লং এক সংগ্রহপুস্তক প্রকাশিত করিয়াছিলে এবং পার্লামেন্টের কমিটির একখানি সুবৃহৎ রিপোর্ট প্রকাশিত হইয়াছিল ;—এই উভয় গ্রন্থই অনেক তথ্যকথায় পরিপূর্ণ ! *

ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পুস্তিকাদি যে কত প্রকাশিত হইয়াছিল, তাহার সংখ্যা নির্ণয় করা সহজ নহে । তন্মধ্যে হলয়েল স্ক্রাফ্টন্ এবং আইভসে লেখাই সমধিক উল্লেখযোগ্য । ইংগরী সকলেই সমসাময়িক দর্শক ও কোন কোন ঐতিহাসিক ব্যাপারের নায়ক ।

এই সকল পুরাতন গ্রন্থাদি বহুবিধ বাগ্‌বিতণ্ডায় পরিপূর্ণ । সমস্তগুলি সংগ্রহ করিয়া, মতপার্থক্যের যথাযথ সমালোচনা করিয়া, তদনুসারে সেকালের ইতিহাস সংকলন করা কেবল যে বহুবায় ও বহুশ্রমসাধ্য ব্যাপার তাহাই নহে,—বহু চেষ্টা এবং অধ্যবসায় থাকিলেও, একেবারে ভ্রমশূন্য হইবার সম্ভাবনা নাই । এরূপ অবস্থায় সিরাজদ্দৌলার ইতিহাস সংকলনের চেষ্টা নিতান্তই অনধিকারচর্চা হইল ।

সিরাজদ্দৌলার কলঙ্ককাহিনীতে স্বদেশ-বিদেশ সমাচ্ছন্ন হইয়া রহিয়াছে । কলঙ্কের ইতিহাস সর্বজনপরিচিত । কলঙ্কসৃষ্টির ইতিহাস সেরূপ নহে । তাহা সংক্ষেপে বর্ণনা করিতে গিয়া, কর্তব্যাহুরো

* এই গ্রন্থ প্রকাশিত হইবার পর শ্রীযুক্ত এস, সি, হিল সংকলিত সমসাময়িক অষ্ট্রেলিয়ার কাগজপত্র Bengal in 1756-57 নামে তিন খণ্ডে প্রকাশিত হইয়াছে ।

দশ বিদেশের অনেক প্রতিভাশালী সাহিত্যসেবকের স্থললিত বর্ণনার আলোচনা করিতে হইয়াছে। সকলস্থলে “সত্যং ক্রয়াৎ, প্রিয়ং ক্রয়াৎ, ক্রয়াৎ সত্যমপ্রিয়ং”—এই পুরাতন অনুশাসনবাক্য পালন করিতে নাই। ইতিহাস সত্যের উপরেই প্রতিষ্ঠিত। সুতরাং ইতিহাসের দাদারক্ষার জন্য অনেক স্থলে ব্যথিত হৃদয়ে অনেক অপ্রিয় সত্য বাটতি করিতে হইয়াছে।

সিরাজকলঙ্ক প্রধানতঃ দুই শ্রেণীতে বিভক্ত,—প্রাচীন এবং আধুনিক। সকল কলঙ্ক আবার দুই শ্রেণীতে বিভক্ত,—লিখিত এবং অলিখিত। প্রাচীন লিখিত কলঙ্কসংখ্যা অধিক নহে। আধুনিক লিখিত কলঙ্কসংখ্যা

। কিন্তু অলিখিত কলঙ্কের নিকট লিখিত কলঙ্ক পরাজয় স্বীকার হইয়াছে। লিখিত কলঙ্কগুলি ইতিহাসে সোমাবদ্ধ। অলিখিত কলঙ্কের সীমা নাই;—তাঁহা এখনও থাকিয়া থাকিয়া জন্ম গ্রহণ করিতেছে। সকল কারণে আমরা এখনও সিরাজদ্দৌলার নামে শিচরিয়া উঠি এবং তাঁহার নামে কলঙ্ক সৃষ্টি করিবার সময়ে অথবা কলঙ্করসাম্বাদন করিবার সময়ে সত্য মিথ্যার আলোচনা করিতে আগ্রহ প্রকাশ করি না। যে আমার পুণ্যনামে এই ক্ষুদ্র “ঐতিহাসিক চিত্র” উৎসর্গীকৃত হইল, তিনি ২২সর এ দেশের বিলুপ্ত ইতিহাসের পঙ্কোদ্ধারকার্যে কায়মনে নিবৃত্ত কৈয়া, সম্প্রতি জীবন-সন্ধ্যায় জন্মভূমির গৌরবোজ্জ্বল শান্তশীতল শ্বেতদ্বীপে প্রামবৃত্তি উপভোগ করিতেছেন। তিনি এদেশে থাকিবার সময় নক সহায়তা করিয়াছেন এবং তাঁহার পূর্বপরিচিত ভারতবাসী দরিদ্র লোককে সম্প্রতি লিখিয়া পাঠাইয়াছেন যে—*Shirajudaulah was more unfortunate than wicked!* বলা বাহুল্য যে ইহাই অপেক্ষ ইতিহাসের সত্যানুমোদিত সরল সিদ্ধান্ত। এই ঐতিহাসিক চিত্র সেই সরল সিদ্ধান্ত কতদূর প্রমাণীকৃত হইয়াছে, পাঠকগণ তাহার আলোচনা করিবেন।

ঐহাদের নিকট উপদেশ, সহায়ত্ব এবং উৎসাহ লাভ করি
দীর্ঘকালের অধ্যবসায়ে “সিরাজদৌলা” সংকলিত মুদ্রিত ও প্রকাশ
হইল, তাঁহাদের নামোল্লেখ করিয়া মৌখিক কৃতজ্ঞতা প্রকাশ ক
নিম্নয়োজন। ভূতপূর্ব সাধনা-সম্পাদক শ্রীযুক্ত রবীন্দ্রনাথ ঠাকু
‘সিরাজদৌলা’কে প্রথম পাঠক-সমাজে উপনীত করেন; “ভারতী”
সম্পাদিকাঙ্কর তাহাকে সাহিত্য-সমাজে সুপরিচিত করিয়া পুস্তকাকা
প্রকাশিত করিবার পথ সহজ করিয়া দিয়াছেন; মীরর-সম্পাদক, বেঙ্গলী
সম্পাদক, অমৃতবাজারপত্রিকা-সম্পাদক, সাহিত্য-সম্পাদক, এডুকেশ
গেজেট-সম্পাদক প্রভৃতি বঙ্গীয় সাহিত্যসেবকগণ ভারতীতে প্রকাশিত
প্রবন্ধ পাঠ করিয়া, তাহা পুস্তকাকারে প্রকাশিত হইবার পূর্বেই
“সিরাজদৌলা”র প্রতি সমাদর প্রদর্শন করিয়া বিশেষ উৎসাহ বর্দ্ধন
করিয়াছেন। ঐহাদের প্রত্যেকের নিকট চিরকৃতজ্ঞ রহিলাম।

এই ঐতিহাসিক চিত্রে যে সকল পুস্তকাদি অন্তর্ভুক্ত, অনুবাদিত বা
সমালোচিত হইল, যথাস্থানে তাহার নামোল্লেখ করা হইয়াছে। ঐহারা এই
পুস্তকের আগন্তু পাঠ করিবেন, তাঁহাদের নিকট সবিনয় নিবেদন, তাঁহারা
বৈদ্য প্রমাদ লক্ষ্য করিলে তৎসংশোধনে সহায়তা করেন। নিবেদনমতি।

রাজসাহী,
আশ্বিন, ১৩০৪ }

অক্ষয়কুমার মৈত্রেয়

প্রকাশকের নিবেদন

‘সিরাজদৌলা’র পঞ্চম সংস্করণ অবলম্বনে পরিবর্দ্ধিত ও সংশোধিত
লিখরে এই নূতন সংস্করণ মুদ্রিত হইল ।

Calcutta Historical Society কর্তৃক আহৃত বিচারসভায়
দ্রুপ-হতা সম্বন্ধে গ্রন্থকার ইংরাজীতে যে বক্তৃতা করেন, তাহা
Journal of the Calcutta Historical Society. Vol. XI.
Part I. Serial No. 21 পত্রে প্রকাশিত হইয়াছিল। পূর্ব পূর্ব
যেক সংস্করণে তাহা শ্রীযুক্ত বিমলাচরণ মৈত্রেয় বি-এল কর্তৃক বঙ্গ-
ভাষায় অনূদিত হইয়া এই গ্রন্থের শেষভাগে মুদ্রিত হইয়াছে। এই
সংস্করণে সমীচীনবোধে সেই অনুবাদের পরিবর্তে মূল ইংরাজী প্রবন্ধটাই
রিশিষ্টরূপে গ্রন্থান্তে সংযোজিত হইল। আশা করি ইহাতে অনেকের
কাতৃহল চরিতার্থ হইবে। নিবেদন ইতি।

সূচীপত্র

বিষয়

১।	সেকালের সুখ-দুঃখ	...	...	...
২।	বাল্যলীলা	...	...	...
৩।	প্রমোদশালা	...	...	...
৪।	“বর্গী এলো দেশে”	...	...	...
৫।	সিরাজের যৌব-রাজ্যাভিষেক	...	...	...
৬।	ইংরাজ বণিকের লাঞ্ছনা	...	...	...
৭।	ইঞ্জিয়-বিকার	...	...	...
৮।	জমীদারদিগের আতঙ্ক	...	...	...
৯।	অর্থ-পিপাসা	...	...	...
১০।	ইংরাজ চরিত্র	...	...	...	১
১১।	বৃদ্ধ নবাবের অন্তিম উপদেশ	...	...	...	২
১২।	ইংরাজ-বণিকের উদ্ধৃত স্বভাব	...	...	...	১০৫
১৩।	কাশিমবাজার অবরোধ	...	...	...	১২৫
১৪।	কলিকাতা-আক্রমণ	...	...	...	১৪৫
১৫।	অন্ধকূপ-হত্যা	...	...	...	১৫৫
১৬।	অন্ধকূপ-হত্যা—রহস্যনির্ণয়	...	...	...	১৭

বিষয়	পৃষ্ঠা	
ইংরাজদিগের সর্বনাশ	১৯৭	
সিরাজ না শওকতজঙ্গ,—কাহাকে চাও ? ...	২১৩	
কলিকাতার পুনরুদ্ধার	২২৩	
৥০। কে শান্তিপ্রিয়,—মুসলমান সিরাজ, না খৃষ্টীয়ান ইংরাজ ?	২৩০	
৥১। আলিনগরের সন্ধি	২৪৪	
৥২। সন্ধির পরিণাম	২৫৫	
৥৩। চন্দননগর ধ্বংস	২৬৪	
ফরাসীর সর্বনাশ	২৭৩	
৥৫। গুপ্ত মন্ত্রণা	২৮২	
৥৬। যুদ্ধযাত্রা	৩০২	
৥৭। পলাশীর যুদ্ধ	৩১২	
৥৮। সিরাজদৌলার কি হইল ?	৩৪৮	
৥৯। উপসংহার	৩৬৭	
অঙ্ককূপ-কাহিনী	৩৭১	i

সিরাজদৌলা

প্রথম পরিচ্ছেদ

সেকালের মুখ-হুগু

নবাব সিরাজদৌলার নাম সকলের কাছেই সুপরিচিত।
অতি অল্প দিন মাত্র বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার সিংহাসনে বসিয়াছিলে
কিন্তু সেই অল্প দিনের মধ্যেই স্বদেশে এবং বিদেশে আপন নাম চি
স্মরণীয় করিয়া গিয়াছেন।

ইরাজেরা একবার তাহাদের দেশের একজন হতভাগ্য নরপতি
নর-বলি দিয়াছিল। ঘাতকের শাণিত কুঠার যখন সেই রাজ
দ্বিখণ্ডিত করে, শোণিত-লোলুপ জনসাধারণ তখন উন্মত্ত
মত ভৈরব নৃত্য করতালি দিয়া কিছু দিনের জন্য প্রজাতন্ত্র সংস্থাপি
করিয়াছিল। কিন্তু তখনও তাহাদের দেশের কুটারে কুটারে, দুর্গে দুর্গে
প্রাসাদে প্রাসাদে, কত কৃষক, কত সৈনিক, কত সম্ভ্রান্ত পরিবার দী
নিশ্বাস ফেলিয়াছিল। বাঙ্গালী যখন বড়যন্ত্র করিয়া সিরাজদৌলা
গৃহত্যাগিত করে, মীরণের নৃশংস আদেশে সিরাজ-মুণ্ড যখন দেহচ্য
হয়, দেশের রাজা প্রজা তখন সকলে মিলিয়া বিখ্যাসঘাতক মীরজাফর
সিংহাসনে বসাইয়া তাঁহার কৃপাকটাক্ষের প্রতীক্ষায় করঘোড়ে দাঁড়াইয়া
ছিলেন;—সিরাজের শোচনীয় পরিণামে তাঁহার জন্য কেহই একবি
অশ্রুমোচনের অবসর পান নাই।

এ সকল এখন পুরাতন কথা। দেশের আর সে অবস্থা নাই ;
কের আর সে তীব্র প্রতিহিংসা নাই ; সিরাজ এবং তাঁহার সমসাময়িক
রা প্রজা সকলেই ইহলোক হইতে অবসর গ্রহণ করিয়াছেন। এখন
থ হয়, বাঙ্গালী যথার্থ নিরপেক্ষভাবে সিরাজ-চরিত্র আলোচনা
রবার অবসর পাইবেন।

সিরাজদ্দৌলা নাই। তাঁহার সময়ে যে বাঙ্গালা দেশ ছিল, সে বাঙ্গালা
নও নাই। মোগল বাদশাহেরা * “সমুদায় মানব জাতির স্বর্গভূলা
ভূমি” বলিয়া অহুশাসনপত্রে বাহার উল্লেখ করিতেন, সে স্বর্গ এখন
বিরূপচ্যুত, হত-সর্বস্ব কাঙ্গাল-ভূমি ! সে শিল্প নাই, সে বাণিজ্য নাই,
কালীর সে রাজপদ মস্ত্রিপদ নাই, জমীদারদিগের সে জীবনমরণের
চাক্ষুসতা নাই ;—সে বাহুবল, সে রণকৌশল, সকলই এখন ইতিহাসগত
তীত কাহিনীতে পর্য্যবসিত হইয়াছে। সিরাজদ্দৌলা যে সময়ের লোক,
সময় এখন বহুদূরে সরিয়া পড়িয়াছে।

এক সময়ে এ দেশে মুসলমানের নামগন্ধ ছিল না। হিন্দুস্থান কেবল
হিন্দু আধিবাসীর শাস্ত্রঘণ্টারবে প্রতিশব্দিত হইত। কিন্তু সে বহু দিনের
খা। সেকালের সকল চিত্রই এত পুরাতন, এত জরাজীর্ণ, এত অস্পষ্ট
হইয়া উঠিয়াছে যে, এখন আর ভাল করিয়া তাহার সৌন্দর্য্য বিচার
করিবার উপায় নাই। বহু দিন হইতে এ দেশ হিন্দু-মুসলমানের জন্মভূমি
লিন্মা পরিচিত হইয়াছে ; গ্রামে গ্রামে, নগরে নগরে, বহুদিন হইতে
হিন্দু-মুসলমান বাহুতে বাহুতে মিলিত হইয়া জীবন-সংগ্রামে জন্মভূমির
পণপতাকা বহন করিতেছে। সিরাজদ্দৌলার সময়ে হিন্দু-মুসলমানের
ধ্যে ধর্ম্মগত পার্থক্য ছিল ; কিন্তু ক্ষমতাগত, পদগৌরবগত কোনই
পার্থক্য ছিল না। মুসলমানের পরিচ্ছদ, মুসলমানের শিষ্টাচার,

* Akbar and Aurangzeb.

হিন্দু-মুসলমান

মুসলমানের প্রয়োজনাভীত-সৌজন্য-পরিপ্লুত, শ্রদ্ধা-বিস্তৃত, প্রতিমধুর, সুস্বাদু যাবনিক ভাষা এবং পদবিজ্ঞাপক, যাবনিক উপাধি গোরবের সঙ্গে হিন্দু-মুসলমান সমভাবে ব্যবহার করিতেন।

দিল্লীর বাদশাহ নামমাত্র বাদশাহ; বাঙ্গালার নবাবই বাঙ্গালা প্রকৃত “মা বাপ” হইয়া উঠিয়াছিলেন। সেই নবাব-দরবারে হিন্দু-মুসলমানের কোনরূপ আসনগত পার্থক্য বা ক্ষমতাগত তারতম্য ছিল না। বরং অনেকাংশে হিন্দুদিগেরই বিশেষ প্রাধান্য জন্মিয়াছিল। বিলাস-লোলুপ মুসলমান ওমরাহগণ আহার-বিহার লইয়াই সমধিক থাকিতেন; কর্মক্ষুশল হিন্দু অধিবাসিগণ, কেহ রাজা, কেহ মন্ত্রী, কেহ কোষাধ্যক্ষ, কেহ বা সেনানায়ক হইয়া বুদ্ধিবলে, শাসনকৌশলে, বাহ্য-বিক্রমে বাঙ্গালা দেশের ভাগ্য-বিবর্তন করিতেন।

মুসলমান নবাব আপনাকে বাঙ্গালী বলিয়া পরিচয় দিতে লজ্জাবোধ করিতেন না। বাঙ্গালাদেশই তাঁহার স্বদেশ এবং বাঙ্গালী-জাতিই তাঁহার স্বজাতি হইয়া উঠিয়াছিল। রাজকোষের ধনরত্ন বাঙ্গালাদেশেই সঞ্চিত থাকিত; যাহা ব্যয় হইত, তাহাও বাঙ্গালিগণ কেহ দ্রব্যবিনিময়ে, কেহ শ্রম-বিনিময়ে কড়ায় গণ্ডায় বুঝিয়া লইতে পারিত। দেশের উন্নয়ন দেশেই থাকিত, তাহা সাত সমুদ্র তের নদীর পারে দিল্লী বিলক্ষণ হইত না।

সেই একদিন, আর এই একদিন। আজ সে মৃত না। আলোচনা করিতে হইলে, অতীতের স্বপ্ন-সমুদ্রে বিষয়ে সুবিধাও ছিল বাস্তব রাজ্যের, বাস্তব চিত্রপটের সুবিধাও ছিল না, দাতব্য-চিকিৎসা সেকালের চক্ষু লইয়া, সেকালের হৃদয় না;—কিন্তু লোকের ধনধান্য আশ্রয়ন করিতে হইবে। সে ইতিহাস হা অয়! করিয়া দেশে দেও স্বর্গ-বেদনার ইতিহাস নহে;—তাহা হইত না। লোকে ঘরে বসি স্বপ্ন-দুঃখের ইতিহাস। ১৭ মহাত্মার পড়িত, অবসর সম

এ বিকল্পের চণ্ডীর গান গাহিত এবং আপন আপন বাসস্থানিতে নিপুণ-
কভাবে, প্রসন্নচিত্তে আপন কার্যে নিযুক্ত থাকিত।

১১ ' অভাব অল্প হইলে দুঃখও অল্প হইয়া থাকে ! সভ্যতাবিরোধী স্তম্ভিক
৫ হৃদয়-বস্ত্রের জন্ত সকলেই লালায়িত হইত না ; দেশের মোটা ভাত মোটা
১৬ কাপড়েই অধিকাংশ লোকের একরকম দিন চলিয়া যাইত। পাঠশালায়
১৮ গুরুমহাশয়ের অথবা তাঁহার বেত্রদণ্ডের মহিমায় যথাসম্ভব বিজ্ঞাত্যাস করিয়া,
১৯ বালকেরা অবসর সময়ে মাঠে মাঠে ছুটোছুটি করিয়া বেড়াইত ; কখন বা
২০ ঘোড়া ধরিয়া তাহার অনাবৃত পৃষ্ঠে নিতান্ত অসক্ত রূপে একজনের স্থানে
২১ দুই তিন জন চাপিয়া বসিত ; কখন বা বর্ষার জলে নদ, নদী, খাল, বিলে
২২ নীপানীপ করিয়া সাঁতার কাটিত ; সময়ে অসময়ে গৃহস্থের গরু বাছুর
২৩ চরাইয়া, হাটবাজার বহিয়া, দিনশেষে ঠাকুরমার উপকথায় হ' দিতে দিতে
২৪ স্নেহের কোলে ঘুমাইয়া পড়িত। যুবকদল দিবসে তাস পাশা খেলিয়া,
২৫ মাঝে মাঝে টিপিয়া, বৈকালে লাঠি তরবারি ভাঁজিত ; সন্ধ্যা-সমাগমে সমস্ত-
২৬ বিস্তৃত লম্বা কোঁচা দোলাইয়া অনাবৃত দেহ-সৌষ্ঠবের গোরব বাড়াইবার
২৭ জন্ত কাঁধের উপর রঙিন গামছা ছড়াইয়া দিয়া, বাবরী-চুলে চিক্কনী গুঁজিয়া,
২৮ শুক সারী অথবা নিতান্ত অভাবপক্ষে একটা পোষা বুলবুল হাতে লইয়া,
২৯ তাবুল-রাগ-রঞ্জিত অথরোষ্ঠে মুহূন্দ শিস্ দিতে দিতে পাড়ায় বেড়াইতে
৩০ বাহির হইত। বৃদ্ধেরা গৃহকর্ষ সারিয়া, পর্যাপ্ত ভোজনের পর তৈলাক্ত
৩১ স্নিগ্ধতন্তু দিবা-নিদ্রায় সমাহিত করিয়া, সায়াহ্নে তামাকু সেবনের জন্ত
৩২ চণ্ডীমণ্ডপে, নদীসৈকতে অথবা বৃক্ষতলে সমবেত হইয়া, দেশের কথা,
৩৩ দেশের কথা, ও-পাড়ার মুখুয্যেদের বিধবা ভাদ্রবধূর কথা, কত কি আবশ্যক
৩৪ অনাবশ্যক বিষয়ের মীমাংসা করিয়া, সন্ধ্যার পর হরিসঙ্কীর্ণনে অথবা
৩৫ পুরাণ শ্রবণে ভক্তি-গঙ্গাদ হৃদয়ে নিমগ্ন হইতেন। সমাজের যাহারা লম্বী-
৩৬ রূপিনী অর্দ্ধাঙ্গিনী, তাঁহারা দেবতা, ব্রাহ্মণ, অতিথি ও পোস্তবর্গের সেবা-
৩৭ করিয়া, সময়ে অসময়ে ছেলে ঠেঁকাইয়া, নথ নাড়িয়া, চুল খুণিয়া, সন্ধ্যার

একালের সভ্যতা

শীতল বাতাসে পুকুর ঘাট আলো করিয়া বসিভেন ; কত কথা, কত রক্ত
—তাহার সঙ্গে প্রোচ্যার সগর্ভ-হস্তসঞ্চালন, নবীন্যর অবগুণ্ঠনজড়িত অ
সখি-সম্ভাবণ এবং স্থবিয়ার স্বলদ-বচনে শিবমহিম্যন্তোজের বিকৃতি-আ
করিয়া সাক্ষ্যসম্মিলনকে কতই মধুময় করিয়া তুলিত ।

সে দিন আর নাই । এখন আমরা সভ্য হইয়াছি । বাগবে
দস্তোদগামের পূর্বেই ক, খ, ধরিয়া পাঁচ ঘণ্টা স্থলের কঠিন কাষ্ঠাসনে ক
দাড়াইয়া, কখন বা বসিয়া, বৈকালে গৃহশিক্ষকের তীব্র তাড়না সহ করি
আহার না করিতেই ঘুমাইয়া পড়ে ; যুবারা হা অন্ন ! হা অন্ন ! করি
চাকরীর আশায়, উমেদারীর আশায়, কখন বা শুধু একখানি প্রশংসা
পাইবার আশায়, দেশে দেশে ছুটাছুটি করিয়া, অল্প দিনেই অধ্যয়ন
দুর্বল দেহে নিতান্ত অসময়েই স্থবিরত্ব লাভ করে ; বৃদ্ধেরা অনাবস্থ
উৎসাহে সেকালের জীর্ণ খুঁটার সঙ্গে উড্ডীয়মান জাতীয় জীবনকে বাহি
রাধিব্যার জন্ত পাড়ায় পাড়ায় দলাদলির বৈঠক করিয়া ক্ষুধাবৃদ্ধি করেন
আর সমাজের বাহারা লক্ষ্মীকপিণী, সেই অর্দ্ধাঙ্গিনীগণ অর্দ্ধ-অবগুণ্ঠ
স্বামী-পুত্রের সঙ্গে দেশে দেশে ফিরিয়া কেবল অনাবশ্যকরূপে চিকিৎসা
এবং স্বর্ণকারের স্বর্ণজালে জড়িত হইয়া পড়েন । এ সকল যদি একান্ত
স্বথের চিত্র বলিয়া গর্ভ করিতে পারি, তবে সেকালে দেশের লোকে
স্বথশান্তির একেবারেই অভাব ছিল বলিয়া উপহাস করা শোভা পায় না ।

দ্বিতীয় পারচ্ছেদ

বাল্যলীলা

রোমক-সভ্যতার তিরোভাবে ইউরোপখণ্ড অন্ধকারে ঢাকিয়া পড়িয়া-

। শিল্প-বিজ্ঞানের অভাবে, শিক্ষাদীক্ষার দুর্দশায়, ইউরোপীয়গণ এক-
কার অসভ্য বর্বর হইয়া উঠিয়াছিলেন। মধ্যযুগের অবসানে আবার
ইরোপের সৌভাগ্য-সূর্য উদিত হইল, শিক্ষার জ্যোতিতে আবার
রিদিক উজ্জল হইয়া উঠিল, উৎসাহ ও উচ্চাকাঙ্ক্ষার তীব্র তাড়নায়

সন্ধান লোকে দেশে দেশে ছুটিতে আরম্ভ করিল, পুরাতন গ্রীক
রোমান গ্রন্থাবলীর জরাজীর্ণ কীটদষ্ট দুই এক পাতা যে যেখানে কুড়াইয়া
ল, তাহাই লোকে আগ্রহের সহিত অধ্যয়ন করিতে নিযুক্ত হইল।

ইরূপে কালক্রমে ভারতবর্ষের নাম ইউরোপে প্রচারিত হইয়া পড়িল।
কালে “অর্গথনি” বলিয়া ভারতবর্ষের সুখ্যাতি ছিল; অধ্যবসায়ী
ইরোপীয়গণ সেই অর্গথনি হস্তগত করিবার আশায় নানা পথে সমুদ্র-যাত্রা
করিলেন এবং অধ্যবসায়গুণে কালক্রমে ভারতবর্ষের সন্ধান লাভ করিলেন।

। দলে ইউরোপীয় খেতাজগণ ভারতবর্ষে পদার্পণ করিতে লাগিলেন;

সেই অর্গথনি সহসা হস্তগত করিবার সেরূপ সম্ভাবনা না দেখিয়া *
হার শ্রনয়ন কুক্ষিগত করিবার আশায় দেশে দেশে বাণিজ্যালয় খুলিয়া,
পদ্মব্যা সাজাইয়া, ডাক হাঁক আরম্ভ করিলেন। তাঁহাদের পণ্যদ্রব্য

* “The people of Hindoostan were not timid savages capable of
ing robbed or swindled by whoever chose to try ; they were a
eat and intelligent race, acquainted with commerce and art.”
Torren's Empire in Asia. p. 10.

সরকারজিৎ

কতকগুলি কাচের পুতুল, এদেশের লোক তাহাতে ভুলিল না। ইংরাজ বণিক গ্রামে গ্রামে সেই সকল পণ্যদ্রব্য বহিয়া “বহুত আচ্ছা মাল যাত হায়” বলিয়া অনেক চীৎকার করিলেন; কোতুক দেখিবার জন্য কেহ কেহ বোঝা নামাইতে বলিল, কিন্তু এক জনেও ‘সওদা’ করিল না। সওদাগরেরা অবশেষে কুঠি খুলিয়া এদেশের কার্পাস এবং পট্টবস্ত্র বিলাতে রপ্তানি করিতে আরম্ভ করিলেন। কারবার বেশ জাঁকিয়া উঠিল, দেশে লোকের সঙ্গেও একটু আধটু করিয়া আত্মীয়তার সূত্রপাত হইল।

মুসলমান নবাব বিদেশীয় বণিকের সৌভাগ্য-গর্বে সেরূপ আনন্দ অনুভব করিলেন না। ইংরাজেরা কলিকাতা, গোবিন্দপুর ও সূতান নামক তিনখানি গওগ্রাম লইয়া ছোটখাট একটি দুর্গ ও বাণিজ্যাল নিয়ন্ত্রণ করিয়াছিলেন; দিল্লীর নাম-সর্বস্ব বাদশাহের “ফরমান” দেখাইয়া জলে স্থলে বিনাশুকে বাণিজ্য করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন এবং আরও ৩৮খানি গ্রাম ক্রয় করিবার ক্ষমতা-পত্র আনাইয়াছিলেন। নবাব মুর্শিদকুলী খাঁ জমীদারদিগকে শাসন করিয়া দিলেন, সূতরাং কে ইংরাজের নিকট সূচ্যগ্র ভূমিও বিক্রয় করিতে সাহস পাইলেন না; † অগত্যা ইংরাজবণিক দেশে দেশে বাণিজ্য করিয়া বেড়াইতে লাগিলেন।

দিল্লীর বাদশাহের বাহুবল ক্রমেই টুটিয়া আসিতেছিল। অযোধ্যা এবং দাক্ষিণাত্যে স্বাধীন মুসলমান-রাজ্য গঠিত হইতেছিল। শিবাজী পদাভ্যুসরণ করিয়া মহারাষ্ট্র-সেনা হিন্দু-সাম্রাজ্য বিস্তৃত করিতেছিল দেখাদেখি বাঙ্গালার নবাবেরাও বাদশাহকে রাজকর প্রদানের আবশ্যক

* Dow's Hindoostan.

† The Emperor Ferrokhsere's Phirmaund for Bengal, Biha and Orissa. A D. 1717.

‡ Stewart's History of Bengal.

স্বীকার করিতেছিলেন। বাঙ্গালা দেশ প্রকৃত প্রস্তাবে স্বাধীন, কেবল
বাংগালপ্রে দিল্লীর অধীন বলিয়া পরিচিত হইতেছিল।

এই সময়ে সরফরাজ খাঁ বাঙ্গালার নবাব। তিনি অল্পদিনের মধ্যেই
লাকের বিরাগভাজন হইয়া উঠিলেন। ইন্ডিয়ালানসাই তাঁহার কাল
হইল। তিনি মোহাক্ক হইয়া একদিন জগৎশেষের পূজবধূকে ধরিয়া
মানিলেন; দেশের লোক একেবারে শিহরিয়া উঠিল! * রাজা ও
জমীদারবর্গ সকলে মিলিয়া সরফরাজকে সমুচিত শিক্ষা দিবার জন্ত মন্ত্রণা
ফরিতে লাগিলেন।

সেকালের জমীদারদিগের ক্ষমতা ছিল, পদগোরব ছিল, দিল্লীর
রবারে পরিচয় ছিল। তাঁহারা দশজনে মিলিয়া বাদশাহকে ধরিয়া
সিলে ইচ্ছামত লোককে নবাব করিতে পারিতেন। সরফরাজের
মজাচারে মর্শ্বপীড়িত হইয়া সকলে মিলিয়া সেই চেষ্টায় প্রবৃত্ত হইলেন;
কছু দিনের মধ্যেই বাদশাহের অল্পমতি আসিল।

সরফরাজের পিতা সূজা খাঁর নবাবী আমলে হাজি আহমদ ও আলি-
দৌলী খাঁ নামে দুইজন সুশিক্ষিত প্রতিভাসম্পন্ন মুসলমানের বড়ই প্রাধান্ত
ইয়াছিল। তাঁহারা দুই সহোদর সূজা খাঁর দক্ষিণ বাহু হইয়া প্রথমে
শিদ্দাবাদের মন্ত্রভবনে পরে উড়িষ্যা ও পাটনার রাজধানীতে রাজকার্য্যে
নযুক্ত হইয়াছিলেন। আলিবন্দী পাটনার নবাব বলিয়া পরিচিত
ছিলেন; লোকে তাঁহাকেই সিংহাসনে বসাইবার জন্ত চেষ্টা করিতেছিল।
সরফরাজ সেই গুপ্ত-মন্ত্রণার সংবাদ পাইয়া পাটনা অভিমুখে চলিলেন,

Orme's Indoostan vol, II. 30. Hunter's Statistical Accounts
of Bengal—Murshidabad. শেঠবংশে ইহার অন্তরূপ কিংবদন্তী প্রচলিত আছে।
সরফরাজ খাঁর অধঃপতনের অন্ত কারণ দেখাইয়া থাকেন। কিন্তু তিনি যে
শেঠবংশের বিশেষ বিরাগভাজন হইয়া সিংহাসনচ্যুত হইয়াছিলেন, তাহাতে কাহারও সন্দেহ
দখিতে পাওয়া যায় না।

আলিবর্দীও বাদশাহের ফরমান পাইয়া মুর্শিদাবাদ অভিমুখে করিলেন। পথিমধ্যে গিরিয়ার প্রান্তরে উভয় নবাবের বৃদ্ধ সন্ন্যাসী নহত হইলেন, আলিবর্দী সিংহাসনে আরোহণ করিলেন।

আলিবর্দী হিন্দু-মুসলমানের প্রিয়পাত্র, শুদ্ধ, শাস্ত, উৎসাহবী, পরায়ণ, ধর্মভীরু নরপতি বলিয়া পরিচিত। তিনি হিন্দুদিগকে প্রজ্ঞা করিতেন। লোকে বলে, তিনি যখন পাটনার নবাব, তখন এম হিন্দু সাধুপুরুষ নাকি তাঁহার সিংহাসন-লাভের কথা গণনা করিয়া দিয়াছিলেন। মূল কাহিনী যাহাই হউক, আলিবর্দী যে বাণুদেব : তাঁহার শিষ্য নন্দকুমারকে সর্বেশেষ ভক্তি-প্রজ্ঞা করিতেন এক্ষণ এখনও মধ্যে মধ্যে স্মৃতিতে পাওয়া যায়।*

আলিবর্দীর তিনটি মাত্র কন্যা, একটিও পুত্রসন্তান নাই।†

* মহারাজা নন্দকুমার—ঐতিহাসিক সেন প্রণীত।

† ইতিহাস-বিমুখ বাঙ্গালাদেশে এই অল্প দিনের মধ্যেই নবাব আলিবর্দীর কন্যা—তাহা লইয়া বিবাদের ভিত্তিমূল স্থাপিত হইয়াছে। মুর্শিদাবাদের লিখিবার জন্ত বিবরণ সংগ্রহ করিবার সময়ে বহরমপুর কলেজের শিক্ষক কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় যাহা জানিয়াছেন, তাহাতে তাঁহার ধারণা এই। যেসটি ও আমিনাবাগম নামে আলিবর্দীর দুইটা মাত্র কন্যা ছিল। ইতিহাস-ও অর্থাৎ বলেন, “না, নবাব আলিবর্দীর মোটে এক কন্যা।” মৃতকরীণ লেখক গোলাম হোসেন আলিবর্দীর আত্মীয় এবং সমসাময়িক; তিনি তিন কন্যাই লিখিয়া গিয়াছেন এবং তদনুসারে ইতিহাসলেখক মিল সাহেবও তিন উল্লেখ করিয়া টাকার লিখিয়াছেন :—Orme, ii. 34, says that Aliverdi only one daughter, the author of the Seer Mutakherin, who was near relation, says he had three, i, 304—Mill's History of India, vol. III. বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় সম্প্রতি বে, “নবাবী আমলের ইতিহাস” প্রকাশিত করিয়াছেন, তাহাতে আলিবর্দীর তিন কন্যা থাকা করিয়াছেন।

ব্রাতা হাজি আহমদের তিন পুত্র নোয়াজেস্ মোহম্মদ, সাইয়েদ-
 ! এবং জয়েনউদ্দীনের সঙ্গে আপন তিন কন্যার বিবাহ দিয়া-
 এবং সিংহাসন লাভ করিলে, যথাকালে তিন জামাতাকে তিন
 ধর শাসনভার প্রদান করিয়াছিলেন। তদনুসারে জয়েনউদ্দীন
 ায়, সাইয়েদ আহমদ পূর্ণিয়ায় এবং নোয়াজেস্ মোহম্মদ ঢাকায়
 কিয়া নবাবী করিতেন।

আলিবর্দী যে সময়ে পাটনার শাসনভার প্রাপ্ত হন, সেই শুভ সময়ে
 হার কন্যা আমিনাবেগমের গর্ভে মিরজা মোহম্মদ নামে তাঁহার এক
 হিহ্র ভূমিষ্ঠ হইয়াছিল। আলিবর্দী সেই শুভদিনের আনন্দ কোলাহলের
 ৩ নবজাত শিশুকে পোষ্যপুত্ররূপে গ্রহণ করিয়াছিলেন। আজ
 বালক, কাল সে যুবা হয়; আজ স্মৃতিকা-গৃহের ধাত্রীক্রোড় বাহার
 মাত্র ক্রোড়াভূমি, কালে সমগ্র পৃথিবীও তাঁহার জন্ত বখেষ্ঠ বিহারক্ষেত্র
 াইয়া দিতে পারে না। আজ যে আলিবর্দীর স্নেহপুতলী পোষ্যপুত্র,
 সেই বালকই যে বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার নবাব সিরাজদ্দৌলা-
 জগতের নিকট চিরপরিচিত হইবে, তাহা কে
 নত ?

বাল্যকাল বড়ই সুখের কাল; কিন্তু বাল্যকালই আবার ভবিষ্যতের
 নক ছুঃখ-যজ্ঞগার মূল! যে ভাবে, যাহার সহবাসে, যেরূপ শাসনে
 ৩জীবন অতিবাহিত হয়, পরজীবনে তাহার দাগ একেবারে বিলীন
 না। মানব-চরিত্র বৃদ্ধিতে হইলে, লোকে সেইজন্ত বাল্যজীবনের
 লোচনা করিয়া থাকে;—আমরাও বালক সিরাজদ্দৌলার বাল্যজীবনের
 লোচনা করিব।

সিরাজদ্দৌলা মাতামহের স্নেহপুতলী; সেই মাতামহ আবার বাঙ্গালা,
 ৪, উড়িষ্যার প্রবল প্রতাপাধিত নবাব;—সুতরাং বালক সিরাজদ্দৌলা
 বাহা ধরিয়া বসেন, “সাগর চৈচিয়া সাত রাজার ধন এক-

“আগিক” আনিতে হইলেও মাতামহ তৎক্ষণাৎ তাহা আনিয়া হাতি করেন। তাড়না নাই,—স্নেহ-সম্ভাষণ আছে ; শাসন নাই,—আবদার পূরণটুকু পূর্ণমাত্রায় চলিতেছে, ইহাতে আবদার দিনদিনই বাড়ি চলিতে লাগিল। আবদার পূরণ করিয়া শিশুর মুখে সাময়িক উৎফুল্ল দেখিতে কোন্ মাতামহের না ইচ্ছা হয় ? তাহাতে আবার আলিমের পুত্রসন্তান নাই।

শিশু বাহা ধরিয়া বসে, তাহা প্রায়ই অকিঞ্চিৎকর অথবা নিতান্ত হান্তাম্পদ। সে কখন হাতী চায়, কখন বোড়া চায়, কখনও বা একেবারে চাঁদখানা হাতের মধ্যে ধরিতে চায় ! গরীব লোকে আর কি করিবে ? শোলার হাতী, মাটির বোড়া কিনিয়া দেয় এবং “আয় চাঁদ আর বলিয়া আকাশের চাঁদকে সাদর-সম্ভাষণে আবাহন করে। বড়লোকে সত্য সত্যই হাতী বোড়া কিনিয়া দেয়, চাঁদ ধরিবার জন্য লোক-লক্কড়ে উপর হুকুমজারী করে ;—শিশু ভবিষ্যতে চাঁদ হাতে পাইবার আশা আশ্বস্ত হয়। এই সকলই অতি তুচ্ছ বিষয় ; কিন্তু এই সকল তুচ্ছ বিষয় হইতেই শিশুর একটি প্রবল কুশিকার আরম্ভ হয় এবং একটি প্রয়োজনীয় সুশিক্ষার অভাব জন্মে। সে প্রবৃত্তি দমন করিতে শিখে না ইচ্ছামাত্রে বাঞ্ছিত বস্তু হাতের কাছে না পাইলে ধৈর্যধারণ করিতে পারে না। মাতামহের আদরে সিরাজের তরল হৃদয়ে এইরূপে অনেক কুশিকার বীজ পতিত হইতে আরম্ভ করিল। বালক সিরাজদ্দৌলা প্রবৃত্তি দমনের শিক্ষা পাইলেন না ; বাল্যকাল হইতেই মনোবৃত্তির বেগ হৃদমনী হইয়া উঠিতে লাগিল।

এই বালক যে একদিন বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার “মসনদে” উপবেশন করিবে, সে কথা লোকের কাছে বেশি দিন গোপন রহিল না। দাসদারী এবং আত্মীয়-বন্ধুদিগের শিষ্টাচারে এবং কথোপকথনে বালক সিরাজদ্দৌলার বুঝিলেন যে, তিনি একটি ক্ষুদ্র নবাব ! শৈশব-জীবনেই বিলাসের বা

সিরাজখোল

উত হইল; পার্শ্বচরেরা প্রাণপণ যত্নে তাহাকে অঙ্কুরিত ও ফলকুলে
প্রাণান্ত করিয়া তুলিতে লাগিলেন।

যদি রাজপ্রাসাদের আশে-পাশে বাহাদের গতিবিধি, তাহারা একেবারে
গন্য নহে। কেহ পরের খরচে বাবুগিরি চালাইবার আশায়, কেহ বা
দশের বাড়ি সকল দোষ চাপাইয়া ডুব দিয়া জল খাইবার ভরসায়, রাজ-
দারদিগের সহবাসে মিলিত হইতে আরম্ভ করে। আলিবর্দীর ধর্মজীবন
কিন্তু শ্রেণীর লোকের নিকট চক্ষুশূল হইয়া উঠিয়াছিল। আলিবর্দী
কর্তব্য-পরায়ণ; কর্তব্যপালনে ধর্ম আছে, পুণ্য আছে, যশোগৌরব
হইছে; কিন্তু নিয়ত কর্তব্যপালনে আনন্দ কোথায়? নবাব হইয়াও যদি
কিটামাত্র মহিষী এবং রাজ্যচিন্তা লইয়াই পরিতৃপ্ত থাকিবেন, তবে আলি-
বর্দী নবাব হইলেন কেন? আলিবর্দীর উন্নত জীবন বাহাদের নিকট এই
সাক্ষ্য কারণে নিতান্ত উপহাসের বিষয় হইয়া উঠিয়াছিল, তাহারা পছন্দমত
শাব গড়িবার আশায় গায়ে পড়িয়া সিরাজের হিতাকাজ্য নিযুক্ত হইতে
লাগিলেন।

যে বৃদ্ধ বয়সের অনেক গুণ। কিন্তু একটি প্রধান দোষ এই যে, বৃদ্ধা বড়
স্নেহপ্রবণ; সে স্নেহপ্রবণতা প্রায়ই অন্ধতার নামান্তর মাত্র। স্নেহপ্রবণ
সিঁ দ্বারা দ্বিতীয়পক্ষের তরুণী ভার্য্যার মেজাজ একেবারেই বিগড়াইয়া
গেল; কেহ চোখে আঙ্গুল দিয়া দেখাইয়া দিলেও একটু মুচকি হাসি
নিসিয়া সে-কথা একেবারেই উড়াইয়া দেন;—কালে সেই স্বহস্ত রোপিত
শিবুক স্বেদাফল ফলে না! বৃদ্ধা মাতামহ নাতি-নাতনীর অসম্মত আব-
হায়ে সহায়তা করিয়া তাহাদের পরকাল মাটি করেন; কেহ সে কথা
বলিলে, “আহা! উহারা সে-দিনের দুখের ছেলে, এখনই কি শাসন
করিবার সময় হইয়াছে!” বলিয়া কথাটা একেবারেই পাড়িতে দেননা;
তাহা মাতামহের কাছে নাতি-নাতনীর চিরকালই “সেদিনের দুখের
ছেলে” থাকিয়া যায়, কখনই তাহাদিগকে শাসন করিবার সময় উপস্থিত

হয় না। আলিবর্দীর বৃদ্ধ বয়সের অসম্মত স্নেহপ্রবণতায় সিরাজদৌলার শাসনকার্যের সময় হইয়া উঠিল না।

বাল্য ফরাইল, কৈশোর আসিল; কৈশোরও ফরাইল, যৌবন আসিল; কেবল শাসনের সময় আসিল না। সিরাজ ক্রমে ক্রমে কুজিয়াশক্ত যুবকদের সঙ্গে মিলিত হইয়া তাহাদের দলপতি হইয়া উঠিলেন।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

প্রমোদশালা

ইংরাজ ইতিহাস-লেখকগণ সিরাজদ্দৌলাকে কুক্রিয়াসক্ত তরুণ যুবক বলিয়াই নিরস্ত হন নাই। তিনি যে বুদ্ধিবৃত্তিহীন পশুবিশেষ, তাহাও প্রমাণ করিবার জন্য অনেক কালি-কলমের অপব্যয় করিয়াছেন। সিরাজ যে সকল অমানুষিক অত্যাচারে বাঙ্গালীহৃদয় দলন করিয়াছিলেন বলিয়া সাধারণ লোকের বিশ্বাস, তাহার স্মৃতি এখনও বিলুপ্ত হয় নাই। আমরা সেইজন্য সিরাজের নাম শুনিলে এখনও যেন আতঙ্কে শিহরিয়া উঠি। স্মৃত্যং সত্যের সঙ্গে দশটা মিথ্যা অপবাদ রটনা করিয়া লোকে ইতিহাস এবং কবিতা লিখিয়া গেলেও, তাহার সত্যাসত্য নির্ণয় করিবার চেষ্টা না।

সিরাজদ্দৌলার যে বুদ্ধিবৃত্তির অভাব ছিল, তাহা সত্য নহে; বরং **স**র বুদ্ধিবৃত্তি এতই অধিক ছিল যে, বুদ্ধিমান ইংরাজবলিকও অনেক তাঁহার নিকট পরাজয় স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু সে বুদ্ধি কেবল । বনশাদ্দুল যেমন অতি সংগোপনে, নিঃশব্দপদবিক্ষেপে শিকারের সূচন করিয়া সময় ও সুযোগ পাইবামাত্র একলক্ষে চকিতের মধ্যে গ্রীবা দ্বিগ্ন রক্তপান করিয়া থাকে, সিরাজ সেইরূপ শাদ্দুলবৃত্তি শিক্ষা করিয়া-ছিলেন। তাঁহার গতিবিধি এত সরল, কথাবার্তা এত বালকোচিত এবং আচার ব্যবহার এত স্নেহশূন্য বোধ হইত যে, নবাব আলিবর্দী কিছুতেই তাঁহার প্রকৃত উদ্দেশ্য বুঝিতে পারিতেন না।

আলিবর্দীর ধর্মজীবনের প্রভাবে মুর্শিদাবাদের রাজপ্রাসাদ যেন পবিত্র তপোবন হইয়া উঠিয়াছিল; মসজিদে মসজিদে যথাসময়ে নমাজ হইত,

দ্বারে দ্বারে গরীব কাকাল অন্নবস্ত্র লাভ করিত, জ্ঞান ও ধর্ম্মানুসায়ে
বিচারকাণ্ড পরিচালিত হইত, অবসর সময়ে সুপণ্ডিত মৌলবিশ্ব
শাস্ত্রব্যাখ্যায় চিত্তবিমোহন করিতেন; * বারবনিতাশ্রয়ী সিংহদ্বার
অভিক্রম করিতে পারিত না, নৃত্যগীত রাজকাণ্ডের মধ্যে কলুষকালিক
ঢালিয়া দিবার অবসর পাইত না। ইহাতে বুদ্ধের দিন কাটিতে পারে
কিন্তু যুবক সিরাজদ্দৌলার দিন কাটিল না। মাতামহের সহবাস প্রথমে
একটু অসুবিধাজনক এবং পরে একেবারেই অসহ্য হইয়া উঠিল। সিরাজ
সেই সহবাসে অবরুদ্ধ হইয়া গৃহকোটে ছটফট করিতেছিলেন।
বুদ্ধিবলে তাহা হইতে মুক্তিলাভ করিবার জন্য এক নূতন উপায় অবলম্বন
করিলেন।

আলিবর্দী ভাল করিয়া সিরাজ-চরিত্র বুঝিয়াছিলেন কি না জানি না।
কিন্তু চতুর সিরাজদ্দৌলা ভাল করিয়াই আলিবর্দীর চরিত্র অধ্যয়ন
করিয়াছিলেন। তিনি জানিতেন যে, যুক্তিসঙ্গত কথায় যে কোন আবদার
ধরিয়া বসিলেই মাতামহ তাহা পূরণ করিতে কিছুমাত্র আপত্তি করিবেন
না। সুতরাং সিরাজ একটি নূতন বাটী নির্মাণের জন্য আবদার
জানাইলেন। “একখানি জীর্ণ কয়লে দশজন ককির একসঙ্গে বসিয়া
বৎসর কাটাইয়া দিতে পারে, কিন্তু একটিমাত্র পুরাতন প্রাসাদে প্রবীণ
এবং নবীন দুইজন ভূপতি একসঙ্গে বাস করিলে তাঁহাদের মানসস্ত্রম
গীত্রই উপহাসের বিষয় হইয়া পড়ে!” কথাটি এত সরল, এত সুযুক্তি-পূর্ণ,
এত স্বাভাবিক বলিয়া বোধ হইল যে, বুদ্ধ নবাব আর স্বিকৃতি না করিয়া
দৌহিত্রের জন্য এক নূতন প্রাসাদ নির্মাণ করিবার আদেশ দিলেন;
ইহার মধ্যে যে সিরাজের গুপ্ত পাপ-লিপ্সা লুক্কায়িত থাকিতে পারে, সে
কথা একবারও আলিবর্দীর প্রবীণ মস্তকে প্রবেশলাভ করিতে পারিল না।

রাজধানীর নিকটে ভাগীরথীর পশ্চিম তীরে হীরাখিল।* সেই থাকে সিরাজের জন্ত প্রমোদভবন নির্মিত হইতে লাগিল। গোড়ের ইতিহাস-বিখ্যাত বাদশাহদিগের সমৃদ্ধ-সম্বিত কারুকার্যভূষিত বহুমূল্য প্রস্তররাশি সংগৃহীত করিয়া প্রমোদভবন সুসজ্জিত করা হইল। সে হীরাখিল নাই, সে রাজপ্রাসাদও আর নাই; মহাপাপের জলন্তহতাশনে দগ্ধ হইয়া তাহার শেষ ভস্মরাশিও ভাগীরথী-স্রোতে ভাসিয়া গিয়াছে। হীরাখিলের প্রমোদভবনে সিরাজের সিংহাসন স্থাপিত হইয়াছিল; হীরাখিলের প্রমোদভবনেই বিশ্বাসঘাতক মীরজাফর ক্লাইব সাহেবের হাত ধরিয়া সিংহাসনে আরোহণ করিয়া রাজমুকুট মাথায় তুলিয়াছিলেন। এইখানে সুলমানের অন্তগিরি, এইখানে আবার ইংরাজের উদয়াচল; কিন্তু তাহা এখন লোকচক্ষুর অন্তরাল হইয়াছে।

হীরাখিলের প্রমোদভবন নির্মিত হইল, দলবল লইয়া সিরাজদৌলা বিলাস-তরঙ্গে দেহমন ভাসাইয়া দিলেন। কক্ষে কক্ষে, কুঞ্জে কুঞ্জে, ঝিলের শান্ত-শীতল স্বচ্ছ সলিলে এবং তীরভরুতলে সর্বত্রই বিলাসের আটহাঙ্গ ছুটিয়া চলিল। মাতামহের প্রাচীন প্রাসাদে যে শক্তি গুহানিবদ্ধ নির্ঝ-ঝিলীর মত ধীরে ধীরে গোপনে গোপনে বাহিয়া চলিত, হীরাখিলে আসিয়া সেই শক্তি সমতলক্ষেত্রবাহিনী কলনাদিনী তরঙ্গমালিনীর মত কালসমুদ্রের দিকে ছুটিয়া চলিল; কে আর তাহার গতিরোধ করিবে? মাতামহ স্বাধীনতা দিয়াছেন, স্বহস্তে প্রমোদশালা গড়িয়া তুলিয়াছেন, প্রয়োজনানু-ক্রম বৃত্তি নির্দেশ করিয়া ভোগ-বিলাসের পথ উন্মুক্ত করিয়া দিয়াছেন; সুতরাং মোহিতের বিলাস-স্রোত প্রবল বেগেই ছুটিয়া চলিল! হায়,

* হীরাখিলের স্থান-নির্ণয় করিতে গিয়া পাদ্রী লং হট্টার এবং আরও অনেক গোলাবোগ করিয়া গিয়াছেন। হীরাখিলেই যে সিরাজের প্রমোদভবন এবং উত্তরকালে সিংহাসন স্থাপিত হইয়াছিল, তাহাতে সন্দেহ নাই। হীরাখিল ভাগীরথীর পশ্চিম তীরে; সিরাজের রেশম তাহার স্থান-নির্ণয় করিয়া গিয়াছেন।

সিরাজদৌলা ! এই বিলাস-শ্রোতাই যে একদিন তোমার ধন, মান, জীবন এবং সিংহাসন পর্যন্ত ভাসাইয়া দিবে, তাহা জানিলে তোমার জীবন বুঝি হীরাখিলের বর্তমান ইতিহাসকে এত বিবামপূর্ণ করিতে পারিত না ।

নিত্য নূতন কুসঙ্গী জুটিতে লাগিল, নিত্য নূতন পাপের উৎস খনিত হইতে আরম্ভ করিল । অবশেষে সিরাজদৌলা বুঝিলেন যে, নবাব দত্ত নির্দিষ্ট মাসিক বৃত্তিতে আর ইচ্ছাক্তরূপ পাপলিপ্সা চরিতার্থ করা অসম্ভব । চতুর সিরাজ কৌশলক্রমে অর্থ সংগ্রহ করিবার জন্য এক নূতন উপায় উদ্ভাবিত করিলেন । মাতামহকে পাত্রমিত্র লইয়া হীরাখিলের নূতন প্রাসাদে পদধূলি দিবার জন্য সসম্মানে নিমন্ত্রণ করিয়া পাঠাইলেন ; আলিবর্দী আহ্লাদে আটখানা হইয়া পড়িলেন ।

এই সময়ে মুর্শিদাবাদের নবাব-দরবারে অনেক রাজা মহারাজা উপস্থিত থাকিতেন ; আলিবর্দী সকলকে সঙ্গে লইয়া মহাসমারোহে হীরাখিলে গুতাগমন করিলেন । অভ্যর্থনার ক্রটি নাই, সাদর-সম্ভাষণের বিরাম নাই ; কেহ লতানিকুঞ্জে, কেহ শীতল শিলাখণ্ডে কেহ বা সোপানশ্রেণীতে যথেষ্ট বিশ্রামলাভ করিয়া, কখন গঠন-সৌষ্ঠবের প্রশংসায়, কখন সেকালের কারুকার্যের সহিত একালের শিল্পীদিগের খুটা কাজের সমালোচনায়, কখন বা সঙ্গীদিগের সঙ্গে কথাকোতুকে সকলে মিলিয়া নবাবের প্রতীক্ষা করিতে লাগিলেন । নবাব একাকী প্রাসাদ পরিদর্শনে গিয়াছেন ; পরিদর্শন শেষ হইলেই বিস্তৃত কক্ষে দরবার বসিবে । কিন্তু যতই বিলম্ব হইতে লাগিল, ততই সকলে অধীর হইয়া উঠিতে লাগিলেন । নবাব কোথায়, এতক্ষণেও পরিদর্শন শেষ হইতেছে না কেন, নয়নে নয়নে সকলেই পরস্পরকে এই সকল কথা জিজ্ঞাসা করিতে আরম্ভ করিলেন ।

এদিকে সিরাজদৌলা নবাবকে একাকী প্রাসাদ-পরিদর্শনে আহ্বান করিয়া, কক্ষে কক্ষে ভ্রমণ করিতে করিতে কৌশলক্রমে একটি কক্ষে বন্দী করিয়া ফেলিয়াছেন । বৃদ্ধ মাতামহ যতই দ্বার হইতে দ্বারান্তরে ঘাইতেছেন,

ততই রক্ত-ধারের বাহিরে পাড়াইয়া দৌড়ি উঠ করতালি দিয়া অটহাস্তে হৃদয়তল প্রতিশব্দিত করিয়া তুলিতেছেন। কিছুক্ষণ এ কোতুকে নবাব বড়ই আমোদ অশ্রুভব করিলেন; কিন্তু শেষে যখন একটি দ্বারও খুলি না, তখন বাহিরে আসিবার জন্য শিরাজকে দ্বার খুলিয়া দিতে অগ্রোধ করিলেন। বালক-বুদ্ধির নিকট প্রবীণ নবাব পরাজিত হইয়া কোশল-সংগ্রামে বন্দী হইয়াছেন,—সমুচিত অর্থ-দণ্ড না পাইলে বিজয়ী শিরাজদ্দৌল তাঁহার বন্ধন মোচন করিবেন না। নবাব কত বুঝাইলেন, প্রচুর অর্থদানের অঙ্গীকার করিলেন। চতুর শিরাজ সময় বুঝিয়া বলিতে লাগিলেন—যুদ্ধশাস্ত্রে নগদ অর্থই একমাত্র মুক্তিপত্র, রাজা বাদশাহের মুখের কথায় বিশ্বাস কি? নবাব নিরুপায় হইয়া সমবেত রাজা মহারাজার কথা উল্লেখ করিয়া বলিতে লাগিলেন—যাহা হইবার তাহা হইয়াছে; এ কথা বাহিরে প্রকাশিত হইলে, সকলে বড়ই উপহাস করিবে। শিরাজ আরও স্তম্ভোগ পাইয়া বলিলেন—যুদ্ধ নবাবের পক্ষকেশ রাজা মহারাজাদিগের নিকট যদি এতই মূল্যবান বস্তু, তবে তাঁহারাই কেন অর্থদানে নবাবের বন্ধনমোচন করুন না? *

নবাব হারিলেন; রাজা মহারাজা সকলে এই সংবাদ শুনিয়া চিন্তিত হইয়া উঠিলেন। তাঁহারা শিরাজকে জানিতেন; জানিতেন যে, শিরাজ যাহা ধরিয়া বসেন, কেহই তাহা ঠেলিয়া ফেলিতে পারে না। অগত্যা বাহার কাছে বাহা ছিল, সমস্ত একত্র করিয়া কিছুদধিক পাঁচ লক্ষ টাকা শিরাজকে দিয়া সকলে মিলিয়া নবাবের বন্ধন-মোচন করিলেন। † শিরাজ

* Grant's Analysis of Finances of Bengal.

† এই উপলক্ষে শিরাজদ্দৌল নগদ ৫,০১,৪২৭ টাকা পাইয়াছিলেন। কালক্রমে তাহাই “মজরাণা মনহরগল্প” নামে বার্ষিক বাজে-জমায় পরিণত এবং তাঁহার বোণাসজিত আর বলিয়া নির্দিষ্ট হয়। ইংরাজগণের সেরেস্তাদার গ্র্যান্ট সাহেব খরচিত রাজস্ববিবরণ

এরূপ বালকোচিত পরিহাসপূর্ণ চতুরতার সঙ্গে এই কার্য সাধন করিয়া লইলেন যে, নবাব জুড় হওয়া দূরে থাকুক, বরং বুদ্ধিকোশলে বালকেস্ত্র নিকট পরাজিত হইয়া অধিকতর কোতুক অহুত্ব করিয়াই রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিলেন।

সিরাজের বুদ্ধিকোশলের সঙ্গে অর্থবল মিলিত হইবামাত্র নিত্য নূতন উৎসবের সৃষ্টি হইতে লাগিল। সে উৎসবে নৃত্যগীত, সুরা এবং সুরা-সহচরীদিগের প্রাধিক্ত্য বাড়িতে লাগিল। অবশেষে গৃহস্থের স্তম্ভরীলন্যার অবশুর্ভন ভেদ করিয়াও সিরাজের অহুচরদিগের স্তম্ভদৃষ্টি ধাবিত হইল। অর্থবলে, ছলকোশলে, প্রলোভনে অনেক গৃহস্থকন্ডার সর্বস্বধন লুপ্তিত হইল। বাকালী বাহার জন্ত সিরাজদৌলার নাম শুনিতেই শিহরিয়া উঠে, সে এই মহাপাপ; এই মহাপাপের কথা দিনদিনই চারিদিকে প্রচারিত হইয়া পড়িতে লাগিল। কিন্তু “বর্গীর হাকামার” নিত্য নূতন উপদ্রবে বিপর্যস্ত হইয়া বুদ্ধ নবাব ইহার গতিরোধ করিবার কোনই আয়োজন করিতে পারিলেন না। দিন বাইতে লাগিল, কিন্তু দিনদিনই বিলাস-শ্রোত খরবেগ ধারণ করিতে লাগিল।

এভাবে এই কাহিনীর উল্লেখ করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন যে, নবাব আলিবর্দী দৌহিড়ের সঙ্গে পরামর্শ করিয়াই বাজে-জমা বাহির করিবার জন্ত এইরূপ কৌশলজাল বিস্তার করিয়াছিলেন। ইহা কিন্তু গ্র্যান্ট সাহেবের অনুমান মাত্র,—ইহার কোন ঐতিহাসিক বর্তমান নাই।

চতুর্থ পর্বে ৫

“বর্গী এলো দেশে”

বাকালীর অন্নগত প্রাণ। সেই জন্ত বাকালী কিছু অতিমাত্রায় শাস্তি-
য়। বর্ষা-সলিল-প্রাবিত অত্যুর্ধ্ব সমতলক্ষেত্রে সময় বুঝিয়া একমুঠি ধান
ছড়াইয়া দিতে পারিলে, যথাকালে পর্যাপ্ত শস্ত-সম্পদে বাহার দুই-প্রাকণ
পরিপূর্ণ হইয়া যায়, সে কখন গ্রাসাচ্ছাদনের জন্ত “বায়ু উদ্ধাপাত বজ্রশিখা”
ধরিয়া দেশেদেশে ছুটাছুটি করিতে শিখে না। আজকাল বাম্পবানের

। বাম্পাকুললোচনে বাকালী যুবক “হা অন্ন ! হা অন্ন !” রবে দেশে-

। ভিক্ষাভাণ্ড লইয়া মেদিনীপর্য্যটনে বাহির হইতেছেন ; কিন্তু আমরা

সময়ের কথা বলিতেছি, তখন পর্য্যন্তও বাকালীর মেরুদণ্ড সন্ন্যাসাবে
মননত হইয়া পড়ে নাই। এই সকল কারণে পিতৃপিতামহের বাস্তবিকতার
দ্বন্দ্ব বাকালীর হৃদয় মন এমন স্নেহবন্ধনে আবদ্ধ হইয়া পড়িয়াছিল যে,
নিতান্ত দ্বারে পড়িলেও লোকে সহসা বসতিগ্রামের চতুঃসীমা পরিত্যাগ
করিতে চাহিত না। যে বাস্তবিকতার উপর দাঁড়াইয়া পূজনীয় পিতৃ-
পিতামহেরা শৈশব, যৌবন, বার্দ্ধক্য অতিবাহিত করিয়া পুণ্যলোকে প্রস্থান

হাছেন, বাকালীর নিকট তাহার প্রতিধ্বনিমুষ্টিও পবিত্র বলিয়া
পরিচিত ছিল। সেইজন্ত মুসলমান বাদশাহেরা দ্বিগুণ, ত্রিগুণ, অথবা
চতুঃগুণ মাত্রায় ভূমির করবৃদ্ধি করিলেও, লোকে পৈতৃক-ভিটার মনতা
ত্যাগ করিতে না পারিয়া, তাহাতেই সন্তুষ্ট হইত।

হিন্দু-রাজঘে যে পরিমাণে ভূমির কর নির্দিষ্ট ছিল, সম্রাট, আকবরের
দ্বারা তাহা দ্বিগুণ হইয়া উঠিয়াছিল।* মুর্শিদকুলী খাঁ সেই রাজকরের বৃদ্ধি

করিয়া, তাহার উপর আবার কতকগুলি “বাজে-জমা” বাহির করিয়া ছিলেন। হুজা খাঁর নবাবী-আমলে সেই বাজে-জমার সংখ্যা এবং পরিমাণ ক্রমেই বৃদ্ধি পাইতে লাগিল। তিনি “নজরাণা মোকররি”, “জার মাখট” “মাখট ফিলখানা” এবং “আবওয়াব-কোজদারী” নামে অনেকগুলি নূতন বাজে-জমা সংস্থাপিত করিয়া রাজস্ব-বৃদ্ধি করিয়াছিলেন। আলিবর্দী শাসনকালে হীরাখিলের ব্যয়-নির্বাহের জন্য সিরাজদৌলা কোশলক্রমে যে নজরাণা আদায় করিয়া লইয়াছিলেন, তাহা ক্রমে “নজরাণা মনুহরপল্ল” নামে বার্ষিক জমায় পরিণত হইয়া উঠিল। *

এই সকল বাজে-জমা আদায় করিয়াও লোকে কথঞ্চিৎ সুখসম্পন্ন জীবনযাপন করিতেছিল। কিন্তু নবাব আলিবর্দী সিংহাসনে আরোহণ করিতে না করিতেই এক নূতন উপদ্রবের হুজপাত হইল। বহু বিহতে আরাকান প্রদেশের মগ† এবং সুন্দরবন-বিহারী ফিরিঙ্গিদের অত্যাচারে দক্ষিণ ও পূর্বাঞ্চল বিপর্যস্ত হইতেছিল; কালক্রমে সেই উপদ্রবে দক্ষিণ-বঙ্গের সমৃদ্ধ জনপদ সুন্দরবনে পরিণত হইয়াছিল; সুতরাং মগ ফিরিঙ্গি দমন করিবার জন্য নবাব-সরকার হইতে ঢাকাপ্রদেশে ৭৯

* Grant's Analysis of Finances of Bengal.

† “The Mugs of those days were the desolators of the Sunderbuns; they, in alliance of the Portuguese, helped to reduce the now waste Sunderbuns to a jungle though once fertile, populous country. So great an apprehension was entertained of them that, as late as 1760, the Government threw a boom across the river below Calcutta to prevent their ships coming up.”—Revd. Long.

‡ Holwell defines Feringy “as the black mustee Portuguese Christians, residing in the settlement as a people distinct from the natural and proper subjects of Bengal, sprang originally from the Hindus and Mussulmans.”—Long's Selection from the Records of the Government of India. vol. I.

নি রণতরী সর্বদা প্রস্তুত থাকিত এবং “জায়গীর নোয়ারা” * মহালের
 দুদার রাজস্ব তাহার জন্ত ব্যয় করা হইত। এই সকল অভ্যাচারে লোকে
 ও পূর্ব বাঙ্গালার নিঃশঙ্কচিত্তে বসতি করিতে সাহস করিত না।
 রাং মধ্য বাঙ্গালার উর্বর ভূমিই কালক্রমে বহুজনাধীর্ণ হইয়া উঠিয়া-
 ছিল। নবাবগত ইউরোপীয় বণিকেরাও এই অঞ্চলেই অধিকাংশ বাণিজ্যালয়
 করিয়াছিলেন। এদিকে দখ্য-তত্ত্বের বিশেষ উপদ্রব ছিল না;
 গ-কিরিজির দোরাওয়াও শুনা যাইত না, লোকে একপ্রকার নিরুদ্বেগে
 নিঃশঙ্ক মনেই সংসারযাত্রা নির্বাহ করিত।

সহসা সেই স্তূথের ঘুম ভাঙ্গিয়া গেল। বীরভূম ও বিষ্ণুপুরের
 অতিক্রম করিয়া, উড়িষ্যার গিরিনদী পার হইয়া, নানা পথে
 সহস্র মহারাষ্ট্রীয় অশ্বারোহী পদপালের মত বাঙ্গালাদেশের বুকের
 ছুটিয়া আসিতে লাগিল। বাদশাহ আরজুীব একদিন বাহাদিগকে
 ‘পার্কৃত্য-বৃষিক’ বলিয়া উপহাস করিতেন, তোষামোদপরায়ণ পার্শ্ববর্তীগণ
 বাহাদিগকে পিপীলিকাৎ নখাগ্রে টিপিয়া মারিবেন বলিয়া আশ্চর্য
 হন, সেই মহারাষ্ট্রবল কল্প প্রদেশের গিরিগহবরে অধিক দিন
 কুইয়া রহিল না; মোগলের অধঃপতনকাল নিকট বুঝিয়া বাহুবলে
 রাজস্ব সংস্থাপিত করিবার আশায়, তাহারা দলে দলে অসি-হস্তে
 বেদেশে ছুটিয়া বাহির হইল। দিল্লীর বাদশাহ তাহাদের হস্তে ক্রীড়া-
 কন্দুক হইয়া উঠিলেন। তাহারা ভারতবর্ষের বিবিধ প্রদেশে রাজকরের
 চূর্ণাংশ “চৌধ” আদায়ের “ফরমান” পাইয়া, বাহুবলে জ্ঞাব্যগণ্ডা বুঝিয়া
 জন্ত বাঙ্গালাদেশেও পদার্পণ করিল;—বাঙ্গালার ইতিহাসে ইহারই
 “বর্গীর হাঙ্গামা”।

বর্গীর হাঙ্গামার কথা এখন ইতিহাসের জীর্ণস্তরে মিশিয়া গিয়াছে।

* Grant's Analysis of Finances of Bengal.

লোকে আর তাহার কথা আলোচনা করিবার সময়ে বিবাদের দীর্ঘনিবাস^১ পরিভাগ করে না !' কিন্তু সেকালে বর্গীর হাঙ্গামাই বাঙ্গালীর সর্বনাশের সূত্রপাত করিয়াছিল। চতুর মহারাষ্ট্রীয়গণ জানিত যে, বাঙ্গালীরা অন্নগত-প্রাণ ; বাঙ্গালার সমতলক্ষেত্রে একবার পদার্পণ করিতে পারিলে, অন্নজীব-বাঙ্গালী সম্মুখ-যুদ্ধে অগ্রসর হইতে পারিবে না। দেশে দুর্গ নাই ; রাজধানী হইতে গণ্ডগ্রাম পর্যন্ত সমুদায় দেশ অরক্ষিত ; সুতরাং বাঙ্গালাদেশে পদার্পণ করিয়া তাহারা একেবারে কাটোয়া পর্যন্ত আসিয়া পড়িল।* সেকালের কাটোয়ায় একটি ছোট-খাট রকমের দুর্গ ছিল ; চারিদিকে মাটির দেওয়াল, তাহার মধ্যে খানকতক খড়ের চালা, ইহাই দুর্গের সম্বল। সুতরাং গিরি দুর্গবিজয়ী মহারাষ্ট্র-সেনার পক্ষে কাটোয়া-দুর্গ জয় করিতে মুহূর্তমাত্র বিলম্ব হইল না।

দেখিতে দেখিতে ভাগীরথীর পশ্চিমতীরস্থিত সম্পন্ন জনপদগুলি জনশূন্য হইয়া গেল। লুণ্ঠন-পরায়ণ মহারাষ্ট্র-সেনা গ্রাম নগর লুণ্ঠন করিয়া চালে চালে আগুন ধরাইয়া দিল ; অশ্বপদ-তাড়নায় শস্তক্ষেত্র পদদলিত হইয়া গেল ; লোকে স্ত্রী-পুত্রের হাত ধরিয়া হাহাকার করিতে করিতে ভাগীরথী পার হইয়া পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল। আলিবর্দী স্বয়ং অসিহস্তে মহারাষ্ট্র-দলনে বাহির হইলেন ; কিন্তু ভাগীরথী পার হইয়াই বুঝিতে পারিলেন যে, মহারাষ্ট্র-সেনা সম্মুখযুদ্ধে অগ্রসর হইবে না। দলে দলে

* কাটোয়া অনেক দিনের পুরাতন স্থান। এরিয়ানের ইতিহাসেও “কাটবীপ” বলিয়া ইহার উল্লেখ আছে। মুকুন্দরাম কবিকঙ্কণের চণ্ডীতে এবং ষষ্ঠপুর্ণাণ্ডে কাটোয়ার নাম দেখিতে পাওয়া যায়। পথিকদিগের নিশ্রামের জন্য নবাব মুর্শিদকুলী খাঁ এখানে একটি প্রহরীখানির নির্মাণ করিয়াছিলেন। বর্গীর হাঙ্গামায় এই স্থান এমন স্ত্রীহীন হইয়া পড়িয়াছিল যে, লোকে পথ চলিবার সময়ে ষাপদ জন্তর হাতে পড়িবার ভয়ে শিলা বাজাইয়া পথ চলিত। ইতিহাস লেখকেরা বলেন, “Cutwa was formerly the military key of Moorshidabad.”

বিভক্ত হইয়া যথেষ্ট লুটপাট করাই তাহাদের উদ্দেশ্য ! সেই উদ্দেশ্য সাধনে করিবার জন্ত তাহারা একদলে আলিবর্দীর সঙ্গে হাতাহাতি করিতেছে, অথচ সেই অবসরে আর একদল গিয়া নবাবের পটমণ্ডপ পর্য্যন্তও লুটিয়া লইতেছে। কয়েক দিন এইরূপ অদ্ভুত যুদ্ধে বুঝিয়া আলিবর্দী সংবাদ পাইলেন যে, মহারাষ্ট্র-সেনা রাজধানী আক্রমণ করিয়া অগংশেঠের রাজভাণ্ডার পর্য্যন্ত লুটিয়া লইয়াছে ;—মুর্শিদাবাদ জনশূন্য হইয়াছে।

আলিবর্দী তাড়াতাড়ি মুর্শিদাবাদে প্রত্যাগমন করিয়া নবাব-পরিবার স্থানান্তরিত করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। পদ্মা এবং মহানন্দার সম্মিলন-স্থানের নিকটে সুলতানগঞ্জ নামে একটি গঞ্জ স্থাপিত হইল। মহানন্দার খরশ্রোত এবং পদ্মার প্রবল তরঙ্গ উত্তীর্ণ হইয়া মহারাষ্ট্রীয় অশ্বসেনা সহজে সেখানে আসিয়া উপদ্রব করিতে পারিবে না ; সেইজন্য সুলতানগঞ্জের নিকটবর্তী গোদাগাড়ি গ্রামে বাসভবন নির্দিষ্ট হইল।* সেই স্থানে পরিবারবর্গকে রক্ষা করিবার জন্ত নোয়াজেস্ মোহাম্মদ নিযুক্ত হইলেন। তাঁহাকে রাজধানী ছাড়িয়া গোদাগাড়ীতে আসিতে হইল। ঢাকার নবাব-সরকারে বৈত-বংশোদ্ভব রাজবল্লভ নামে একজন পেস্কার † ছিলেন ; প্রতিভায় এবং কার্যদক্ষতায় তিনি বড়ই বিশ্বাসভাজন হইয়া

* গোদাগাড়ির নিকটে এখনও কতকগুলি ভগ্নদুপ এবং কয়েকটি পুরাতন গাঁধি বর্ধমান আছে। এই স্থানের নাম “কেলা বারইপাড়া” ; ইহা রাজসাহী জেলায় অবস্থিত। একজন সেকালের ইংরাজ পরিব্রাজক রাজসাহী পরিদর্শন উপলক্ষে লিখিয়া গিয়াছেন, “The District contains no forts except one belonging to the Nawab of Moorshidabad at Godagaree, which was built in former times as a place of refuge for Nawab's household and is now in most ruinous condition.”—Description of Hindustan. vol. I.—By Walter Hamilton.

† Hunter's Statistical Account.—Dacca.

ভটিয়াছিলেন। তিনিই প্রকৃতপক্ষে ঢাকার নবাব হইয়া মহারাজ রাজবল্লভ নামে পরিচিত হইয়া উঠিলেন।

ক্রমে বর্গীর হাকামা একটি বার্ষিক ঘটনার পরিণত হইয়া উঠিল। নোয়াজেস্ গোনাগাড়ি ছাড়িতে পারিলেন না; আলিবর্দী ছাড়িয়া উকীষ নামাইয়া একবৎসরও বিশ্রামলাভের সুযোগ না। অগত্যা মুর্শিদাবাদে সিরাজদ্দৌলা এবং ঢাকার রাজবল্লভ সর্বের সর্বা হইয়া উঠিলেন। বর্গীর হাকামায় বজ্রভূমি যখন হাহাকার আর্জনা করিতেছিল, সিরাজদ্দৌলা তখন প্রমোদনিজায় দেখিতেছিলেন; রাজবল্লভ সুযোগ পাইয়া শক্তিসঞ্চয় করিতেছিলেন কালক্রমে সিরাজের মোহনিজা ভাঙ্গিয়াছিল; কিন্তু রাজবল্লভ তখন শক্তিশালী যে, সিরাজ আর তাঁহাকে ক্ষুদ্রশক্তিতে বশীভূত পারিলেন না। ইহাই সিরাজদ্দৌলার সর্বনাশের মূলহুত্র—ইহাই ইতিহাসের গূঢ়মন্ত্র!

১৭৪১ খ্রীষ্টাব্দের সম-সময়ে বিপুল মহারাত্রি-বল দুই দলে হইয়া পড়িয়াছিল। বেরার প্রদেশে রঘুজি ভৌস্লা এবং পুনা বালাজি, উভয়েই পেশোরা-পদ লাভ করিবার জন্য প্রবল আরম্ভ করিয়াছিলেন। রঘুজির আজাবহ সেনানায়ক ভাস্কর বাজালান্দে প্রথম পদার্পণ করেন। কিছুদিন পরে বালাজি বাসেন্দ বাদশাহকে বশীভূত করিয়া ১১ লক্ষ টাকা চৌধ আদায়ের কল্প লইয়া বিহার অঞ্চল লুণ্ঠন করিতে করিতে বাজালান্দে হইলেন। +

দুই দিক্ হইতে দুইটি প্রবল শত্রু এক সঙ্গে “যুদ্ধং দেহি” রবে

* Mill's History of British India. vol. III. P. 161.

+ Stewart's History of Bengal.

পূর্ণের অগ্রসর হইতেছে ; আলিবর্দী একাকী কোন্ দিক রক্ষা করিবেন :
 যুগত্যা এক পক্ষকে হস্তগত করিয়া অপর পক্ষ আক্রমণ করাই স্থির
 হইল। পরামর্শ স্থির হইল বটে, কিন্তু বালাজিকে হস্তগত করিতে যে
 চরিত্রমাণ উৎকোচ দিতে হইল, তাহাতে রাজকোষ শূন্য করিয়াও আলিবর্দী
 ফ্লাইয়া উঠিতে পারিলেন না। অবশেষে জমীদারদিগের নিকট ঋণ
 গ্রহণ করিয়া কোনরূপে লজ্জারক্ষা করিলেন এবং বালাজির সাহায্যে
 হজেই ভাস্করকে তাড়াইয়া দিলেন। একবার তাড়া খাইয়াই ভাস্কর
 পণ্ডিত পরাজিত হইলেন না ; একবৎসরও নিরুদ্ধেগে অতিবাহিত হইল
 না, বর্ষাশেষে আবার ভাস্করের রণভেরী বাজিয়া উঠিল।

এবার ভাস্কর-সৈন্তের সহিত নবাব-সৈন্তের মনকরার প্রাস্তরে সম্মুখ-
 যুদ্ধের আয়োজন হইল। যুদ্ধ হইল না ; আলিবর্দী অর্থদানে ভুট্ট করি-
 য়ার প্রলোভন দেখাইয়া ভাস্করকে আপন শিবিরে নিমন্ত্রণ করিয়া পাঠাই-
 লেন। অর্থলোভে ভাস্কর পণ্ডিত নিঃশঙ্কচিত্তে অন্ন কয়েকজন অশুচর
 সহিয়া নবাব-শিবিরে পদার্পণ করিলেন। ইচ্ছিতমাত্র নবাব-সৈন্ত পিঞ্জরা-
 বদ্ধ বনশাড়ুলের মত ভাস্কর পণ্ডিতকে হত্যা করিয়া ফেলিল ;
 ভাস্কর কটদেশ হইতে শাণিত ধরশাণ কোষযুক্ত করিবারও অবসর
 পাইলেন না। মহারাষ্ট্র-সেনা পলায়ন করিল, নবাব-সৈন্ত দশ লক্ষ টাকা

ধর পাইল। * মনকরার শিবির আলিবর্দীর কলঙ্ক-স্তম্ভে পরিণত
 হইল ; কিন্তু মুসলমান ইতিহাসলেখক তাহার জন্ত একবারও আলিবর্দীর
 ক্ষমা করিলেন না। †

* Mutakherin.

† Golam Hossein, the Mohammedan historian has no word of
 blame for this atrocity.—H. Beveridge, C. S. কিন্তু হোসেন কুলি খান
 যাকাবে এই ইতিহাস-লেখক সিরাজদৌলাকে যথেষ্ট তিরস্কার করিতে ভয়
 পাই নাই।

১৭৮৫ খ্রীষ্টাব্দে এক অভাবনীয় নূতন বিপদ উপস্থিত হইল। সেনাপতি মুতাকা খাঁ একজন বিশ্বাসী বীরপুরুষ বলিয়া পরিচিত ছিলেন। সাহস ছিল, রণকৌশল ছিল, ইংরাজ তাড়াইবার জন্য উৎসাহ ছিল। আলিবর্দী তাঁহার সকল পরামর্শে সন্মতি না দিলেও তাঁহাকে মনে মনে শ্রদ্ধা করিতেন। সেই মুতাকা খাঁ সহসা আট সহস্র অশুচর লইয়া সিংহাসন আক্রমণের উত্তোগ করিলেন। আলিবর্দী বিদ্রোহদমন করিলেন কিন্তু মুতাকাকে নির্বাসিত করিয়াই নিরস্ত হইলেন; মুতাকা মুন্দের এবং রাজমহল লুণ্ঠন করিয়া মহারাত্রিদলে মিশিয়া পড়িলেন।

ভাঙ্গর পণ্ডিতের হত্যাকাণ্ডের কথা মহারাত্রিদেশে প্রচারিত হইবামাত্র রঘুজি স্বয়ং বাঙ্গালাদেশে পদার্পণ করিলেন; লোকে পৈতৃক ভিটার মায়ামত্যা ছাড়িয়া প্রাণ লইয়া দূরহানে পলায়ন করিতে লাগিল; গ্রাম নগর জনশূন্য হইয়া গেল; শস্তক্ষেত্র কটক-বনে পরিণত হইল; শিল্পবাণিজ্য ক্রমেই বন্ধ হইয়া আসিতে লাগিল। *

চারিদিকে মহাবিপ্লব। আলিবর্দী একাকী অসহস্রে ছুটাছুটি করিয়া ক্রমেই অবসর হইয়া পড়িতে লাগিলেন। অবশেষে একাকী আঁপারিয়া উঠিলেন না। আপন আপন ধন প্রাণ রক্ষার জন্য সকলকে যথাযোগ্য-ক্ষমতা দিতে বাধ্য হইলেন। সেই ক্ষমতায় জমীদারগণ সৈন্ত বলা বৃদ্ধি করিলেন; ইংরাজগণ কাশিমবাজারে একটি ছোট-খাট রকমে দুর্গ নির্মাণ করিলেন; কলিকাতা রক্ষার জন্য মহারাত্রি-খাত খনন করিয়া কলিকাতা ও অন্তান্ত বাণিজ্য-স্থানে সৈন্ত সমাবেশ করিতে আরম্ভ করিলেন। মহারাত্রিবিপ্লবে নবাবের রাজকোষ শূন্য হইতে লাগিল, বিদেশী বণিকদিগের পদোন্নতির স্তরপাত হইল, দেশের লোকের সঙ্গে তাঁহাদের আত্মীয়তা বনীভূত হইয়া উঠিল। কালে উহা হইতেই যে মুসলমান-শক্তি

সিদ্ধান্তমৌল্য

১৭৪৭ খ্রিষ্টাব্দে হইতে পারে, আলিবর্দী তাহা অস্বীকার করিতেন না ; কিন্তু কি করিবেন ? নিতান্ত নিরুপায় হইয়াই তাঁহাকে এই পথ অবলম্বন করিতে হইল ।

১৭৪৭ খ্রিষ্টাব্দে নবাব আলিবর্দী স্বয়ং মহারাষ্ট্র-দমনে বাহির হইতে পারিলেন না ; ভগিনীপতি মীরজাফর ঝাঁকে সেনাপতি করিয়া পাঠাইয়া দিলেন । মীরজাফর “সিপাহ্-সালার” * ছিলেন, তাহার অধীন সৈন্তদল যদিও নবাবের সৈন্ত, তথাপি তাহার সাক্ষাৎভাবে নবাব-সরকার হইতে বেতন পাইত না । নবাবী আমলে এখনকার মত রাজস্ব-নীতি প্রচলিত ছিল না । কেবল বাদশাহের প্রাপ্য রাজস্ব নবাব-দ্বিগুণের জমা হইত, তন্নিম্ন প্রত্যেক বিভাগের ব্যয় নির্বাহের জন্য ভিন্ন ভিন্ন কর্মচারীর নামে ভিন্ন ভিন্ন জায়গীর নির্দিষ্ট থাকিত ; সেই সকল জায়গীরের আয় হইতে তাহার আপন আপন বিভাগের ব্যয় নির্বাহ করিতেন ।

“জায়গীর আমীরুল উমরা বক্শী” † নামে ১৮ পরগণার এক জায়গীর প্রধান সেনাপতির “জিদ্দা” ছিল । তাহার আয় হইতে তিনি ইচ্ছামত আপন বিশ্বস্ত অহুচরদিগকে সৈন্তদলে গ্রহণ করিয়া নবাব-দরবারে কর্তৃত্ব করিতেন । এইরূপ ব্যবস্থা প্রচলিত থাকায়, সেনাপতিদিগের পক্ষে সহসা বিদ্রোহী হওয়া সহজ ছিল । সেই জন্য নিতান্ত অহুগত ও অন্তরঙ্গ

* “Commander-in-chief and Pay-master-General of the Forces.

† নবাবী আমলে এই পদের নাম ছিল,—“মীর বক্শী কুল” অথবা “সিপাহ্ সালার অফিস” ; অনেকানেক পুরাতন জব্বাদারী-সনদে দেখা যায় যে, “সিপাহ্ সালার”কেও ঐ সকল সনদে স্বাক্ষর করিতে হইত । সাময়িক বিষয়ে জব্বাদারগণ যে “সিপাহ্ সালার”ের অধীন ছিলেন, ইহা তাহারই পরিচায়ক । সিপাহ্ সালার ছিলেন বলিয়াই মীরজাফর বাদশাহী জব্বাদারদিগের সহিত সুশরীতিত হইবার অবসর পাইয়াছিলেন ।

† Grant's Analysis of Finances of Bengal.

মীরজাফরের পদোন্নতি

ভিন্ন এই উচ্চ হইতে পারিতেন :
আলিবর্দী আপন ভগিনীপতি বলিয়া মীরজাফরকে যেমন স্নেহ করিতেন,
সেইরূপ বিশ্বাস করিতেন ; কেবল সেই জন্যই মীরজাফরকে এই
রাজপদে নিযুক্ত করিয়াছিলেন ।

মীরজাফর মহারাষ্ট্র-দমনের ভার পাইয়া মহাসমারোহে মেদিনীপুর-
পর্যন্ত গমন করিলেন ; কিন্তু মেদিনীপুর পর্যন্ত আসিয়াই বিলাস-তরঙ্গে-
ডুবিয়া গেলেন । তাঁহার চরিত্রে বীরোচিত সদৃশগুণাশি যতদূর বিকশিত-
হইবার সুযোগ পাইয়াছিল, তাহা অপেক্ষা যোবনোচিত বিলাসবাসনাই-
সমধিক ক্ষুণ্ণি লাভ করিয়াছিল । তিনি কোন দিনই সাহসী বীরপুরুষ-
বলিয়া পরিচিত হইতে আগ্রহ প্রকাশ করেন নাই ; ইংরাজের ইতিহাসেও
মীরজাফর “ক্রাইবের গর্দভ” বলিয়া পরিচিত । কেবল নবাবের অন্তরঙ্গ-
বলিয়া সেনাপতি পদে আরোহণ করিয়াছিলেন । আলিবর্দী কুটুম্বের
সমর-ভীতির সংবাদ পাইয়া, আতাউল্লা নামক আর একজন বিশ্বস্ত-
রণকুশল সেনাপতিকে পাঠাইয়া দিলেন ।

মীরজাফরকে সাহায্য করা দূরে থাকুক, আতাউল্লা তাঁহার সাহায্যে-
" লক্ষ্যভাগ করিবার কল্পনা করিলেন । আতাউল্লা সিংহাসনে বসিবেন,
মীরজাফর পাটনার নবাব হইবেন এবং সেই উদ্দেশ্য সাধন করিবার
উভয়েই সমবেত শক্তিতে আলিবর্দীকে সিংহাসনচ্যুত করিয়া কটক দূর
করিবেন । মীরজাফর বড় মুহূর্ত্তাব, বিলাসপ্রিয়, স্বার্থপরায়ণ বলিয়া
সকলের নিকট পরিচিত ছিলেন ; সেইজন্য আতাউল্লা সহজেই তাঁহাকে
স্বপক্ষে টানিয়া লইতে সুবিধা পাইলেন ।

আলিবর্দীর কপালে বিশ্রাম-সুখ ছিল না । তিনি কুটুম্বের কুপ্রভুতির
পরিচয় পাইয়া নিজেই যুদ্ধযাত্রা করিলেন । আলিবর্দী যখন সসৈন্তে
বিদ্রোহিণীর সম্মুখীন হইলেন, তখন উভয় সেনাপতিই আত্ম-সমর্পণ
করিলেন ; আলিবর্দী বর্গীর হাঙ্গামা দমন করিয়া সেনাপতিদ্বয়কে-

দচ্যুত করিলেন, কিন্তু কাহাকেও কোনরূপ শাস্তি দিতে সম্মত হইলেন না। আলিবর্দীর সদয় ব্যবহারে মীরজাফরের শিক্ষা হইল না। তিনি রাজধানীতে আসিয়া নবাব-দরবারের আদেশ লভন করিয়া যথেষ্টভাবে বিচরণ করিতে লাগিলেন। হিসাব-নিকাশ তলপ করিয়া নবাব তাঁহাকে অনেকবার ডাকাইয়া পাঠাইলেন, কিন্তু কুটূষ আর দরবারে হাজির হইলেন না।

নাগমন পথ রক্ষা করিবার

৭ দিনেন; নোয়াঙ্গেল

পঞ্চম পরিচ্ছেদ হাঙ্গের উপর রাজধানী

করিয়া দিনেন যে,

সিন্ধাভ্যন্তর যৌব-রাজ্য্যভিহে হাঙ্গের যদি

বাঙ্গালা দেশ যখন বর্গীর হাঙ্গামায় নিতান্ত ব্যতিব্যস্ত, দিল্লীর ন পালে
তখন একেবারেই শক্তিহীন হইয়া পড়িয়াছিলেন। ১৭৪৬ খৃষ্টাব্দে,
আহমদশাহ আবদালী দিল্লী লুণ্ঠন করিয়া স্বদেশ প্রত্যাগমন করেন; ১৭৪৭
খৃষ্টাব্দে বাদশাহ মোহম্মদশাহার মৃত্যু হয়; সেই হইতে দিল্লীর প্রবল
প্রতাপ একেবারেই বিলুপ্ত হইয়া গেল। *

সময় বুঝিয়া কেবল মহারাষ্ট্রদলই যে স্বাধীন রাজ্য সংস্থাপনের চেষ্টা
করিয়াছিলেন তাহা নহে; ষাঁহার দিল্লীর বিশ্বাসভাজন মুসলমান
অমাত্য, তাঁহারও স্বাধীনতা লাভের আয়োজন করিতেছিলেন। †
মুসলমান জায়গীরদারগণ কর প্রদান করিতে অসম্মত; কেমন করিয়া
স্বাধীনতা লাভ করিবেন, তাহার জন্ত সর্বদাই উদ্গ্রীব। চতুর আলিবর্দী
তাঁহাদিগের ভাবগতিক বুঝিতে পারিয়া একে একে সকলকেই রাজকার্য্য
হইতে অপস্থত করিয়াছিলেন।

এইরূপে সমসের খাঁ ও সরদার খাঁ নামক দুইজন আফগান বীর
পদচ্যুত হইয়া দ্বারভাঙ্গা প্রদেশে জায়গীর লইয়া বাস করিতে আরম্ভ
করেন। হাজি আহমদ ও জয়েনউদ্দীনের উপর পাটনার শাসনভার
অর্পিত থাকায়, নবাব আলিবর্দী আর আফগান-জায়গীরদারদিগের কোন
সংবাদ লইতেন না। জয়েনউদ্দীন তাঁহাদিগকে ক্রমে ক্রমে বশীভূত
ও পক্ষভূত করিবার আশায় পাটনায় নিমন্ত্রণ করিয়া পাঠাইলেন। ইহাতে

* Thornton's History of British Empire. vol. I.

† Chesney's Indian Polity.

গানগণ বস্ত্রতা স্বীকার করিয়া নজর দিবার পদচ্যুত করিলেন, কিন্তু কাহাৎ প্রবেশ করিল; দরবারে আসিয়া যথাযোগ্য না। আলিবর্দীর সদয় ব্যবস্থা নিকট অবনত হইয়া জাহ্নু পাতিয়া উপবেশন রাজধানীতে আসিয়া নবাব দিবার ছল করিয়া সহসা বীরবিক্রমে সকলে মিলিয়া বিচরণ করিতে লাগিলে, জয়েনউদ্দীন অসি কোষযুক্ত করিবার জন্য ছেঁটা অনেকবার ডাঃ অবসর পাইলেন না; তাঁহার ছিন্নশূণ্য মসনদের উপর লুটাইয়া হইলেন, উল। হাজি আহম্মদ বন্দী হইলেন; সপ্তদশ দিন নিদারুণ উৎপীড়ন

সহ করিয়া অবশেষে ভগ্নহৃদয়ে বন্দীশালায় প্রাণ পরিত্যাগ করিলেন; সিরাজদ্দৌলার মাতা আমিনা বেগম আফগান-শিবিরে বন্দিনী হইলেন।*

সংবাদ পাইয়া আলিবর্দী একেবারে মর্ম্মাহত হইয়া পড়িলেন। শোকের অবরুদ্ধ কণ্ঠোচ্ছ্বাস নিবারণ করিয়া দুহিতার বন্ধনমোচনের আয়োজন করিতে লাগিলেন। পদচ্যুত ও পদগোরবাস্থিত সমুদায় সেনাপতিদিগকে সম্মিলিত করিয়া আলিবর্দী যখন করুণ বিলাপে এই শোক-কাহিনী বর্ণনা করিতে আরম্ভ করিলেন, তখন সকলেই একে একে কোরাণ স্পর্শ করিয়া অসিহস্তে তাঁহার সঙ্গে প্রাণ-বিসর্জন করিবার জন্য শপথ করিলেন। এই উপলক্ষে কলহ বিবাদ মিটিয়া গেল; মীরজাকর পুনরায় সেনাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন, আতাউল্লাও অসিহস্তে নবাবের পার্শ্বে আসিয়া দাঁড়াইতে ক্রটি করিলেন না। আতাউল্লার সঙ্গে হাজি আহম্মদের কস্তার বিবাহ হইয়াছিল এবং আতাউল্লার কস্তার সঙ্গে সিরাজদ্দৌলার বিবাহের প্রস্তাব চলিতেছিল; সুতরাং আতাউল্লাও একজন বনিষ্ঠ কুটুম্ব।

আলিবর্দী গতাহুশোচনা পরিত্যাগ করিয়া পাটনাভিমুখে বুদ্ধবাজা করিলেন, ঠিক সেই সময়ে উড়িষ্যাপ্রান্তে মহারাষ্ট্রদিগের বিজয়ভেরী বাজিয়া উঠিল। এবার আর আলিবর্দী বর্গীর হাঙ্গামার গতিরোধ করিতে

অগ্রসর হইতে পারিলেন না। রাজধানীর গমনাগমন পথ রক্ষা জন্ত সাইয়েদ আহমদকে ভগবানগোলায় পাঠাইয়া দিলেন; নোয়াঙ্গেল এবং আতাউল্লাহর অধীনে পাঁচ সহস্র সৈন্য রাখিয়া তাহাদের উপর রাজ্য রক্ষার ভারার্ণ করিলেন; এবং চারিদিকে ঘোষণা করিয়া দিলেন যে, “এবার প্রজার ধন প্রাণ রক্ষার ভার তাহাদের উপর। তাহাদের যদি শক্তি এবং সাহস থাকে, তাহারা বাহুবলে আত্মরক্ষা করিবে, না পারে প্রাণ লইয়া পলায়ন করিবে।” লোকে যে যেখানে সুবিধা পাইল, পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল। *

সিরাজদ্দৌলা বালক হইলেও এই আকস্মিক দুর্ঘটনায় অতিমাত্রায় ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন। পিতা এবং পিতামহ উভয়েই শত্রুহস্তে নিহত; মাতা বন্দিनी; সিরাজদ্দৌলা নীরবে এই সকল সংবাদ সহ করিতে পারিলেন না; অসিহস্তে মাতামহের পার্শ্বে আসিয়া দাঁড়াইলেন। সিরাজ বালক হইলেও বীর-বালক; নবাব তাহাকে সঙ্গে লইয়াই যুদ্ধযাত্রা করিলেন।

ইংরাজের ইতিহাসে সিরাজদ্দৌলা কেবল ইঞ্জিয়পরায়ণ, অকর্ষণ্য, জঘন্য রুচির চঞ্চল যুবক বলিয়াই পরিচিত। + কিন্তু সিরাজদ্দৌলা স্বয়ং অসিহস্তে যতবার সম্মুখ-যুদ্ধে অগ্রসর হইয়াছেন, বিপদের সংবাদ পাইয়া যতবার ক্ষিপ্ৰহস্তে অসিচালনা করিয়াছেন, আলিবর্দী ভিন্ন আর কোন নবাবই সেরূপ দৃষ্টান্ত দেখাইয়া যাইতে পারেন নাই। সিরাজদ্দৌলা জীবনে ইহাই প্রথম যুদ্ধযাত্রা নহে। তিনি আশৈশব মাতামহের কঠিন জীবন প্রায় প্রত্যেক যুদ্ধেই শিবিরে শিবিরে পরিভ্রমণ করিতেন। বর্ধমানের নিকট

* Stewart's History of Bengal.

+ “His intellect was feeble, his habits low and depraved, his propensities vicious in the extreme.”—Thornton's History of British Empire. vol. I.

মহারাত্রিসেনা যে সময়ে সন্মুখে আলিবর্দীর গতিরোধ করে, তখন সিরাজ নিতান্ত বালক । কিন্তু সেই সময় হইতেই তাঁহাকে নবাব-শিবিরে দেখিতে পাওয়া যায় । * তাহার পর প্রায় প্রতিবর্ষেই বর্গীর হান্ধামার ইতিহাসের সঙ্গে সিরাজের রণ-শিক্ষার ইতিহাস সংযুক্ত হইয়া রহিয়াছে । কখন মাতা-মহের আত্মবহু হইয়া, কখন বা রাজাজ্ঞার স্বয়ং সেনাচালনার ভার গ্রহণ করিয়া, এই বীর-বালক যে সকল সময়-কোশলের পরিচয় প্রদান করেন, বড়বাটীর দুর্গজয়-কাহিনী বর্ণনা করিবার সময়ে মুসলমান ইতিহাসলেখক তাহার সমুচিত প্রশংসা করিয়া গিয়াছেন । তাঁহাকে রণপণ্ডিত করিবেন বলিয়াই আলিবর্দী শৈশবে সেনাচালনার ভার প্রদান করিয়াছিলেন । †

বিদ্রোহী আফগানগণ বিহার অঞ্চল লুণ্ঠন করিয়া পাটনার ধনাঢ্য অধিবাসীদিগের লাহনার একশেষ করিয়া যথাসক্তি নজর আদায় করিয়া লইল এবং জয়েনউদ্দীনের রাজকোষ হস্তগত করিয়া সৈন্তবল বৃদ্ধি করিতে আরম্ভ করিল ; আলিবর্দী সসৈন্তে যুদ্ধযাত্রা করিয়াছেন—সংবাদ পাইবামাত্র বিদ্রোহীদল স্বপক্ষ স বল করিবার আশায় মহারাত্রীদিগকে আহ্বান করিতে লাগিল । মহারাত্রীসেনাও লাভের গন্ধ পাইয়া আনন্দে পাটনা অঞ্চলে ধাবিত হইল । আলিবর্দী দ্রুত-গমনে ভাগলপুরের নিকটে মহারাত্রীদলকে ,

* *Mustafa's Mutakherin. vol. I. 416.*

† His intention in this was to accustom the young man to face free an enemy and to command troops.—*Mustafa's Mutakherin. vol. I. 606.*

এই সকল ঐতিহাসিক প্রমাণের উল্লেখ করিয়াও নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসলেখক লিখিয়াছেন :—“অস্ত্র শিক্ষার অভাব হইলেও, যুদ্ধ শিক্ষার সিরাজের সবিশেষ সুবিধা ছিল ; উচ্ছৃঙ্খল সিরাজ এ সুযোগেরও সদ্যবহার করিতে পারে নাই ।” সচরাচর প্রচলিত ইতিহাসে সিরাজ রণভীর বলিয়া কলঙ্কিত । সে কলঙ্কের প্রমাণাত্মক । তথাপি প্রচলিত কলঙ্কের সমর্থন বাঙ্গালী ইতিহাসলেখক অস্বীকার করেন না । লিখিয়াছেন, তাহার বিস্তৃত সমালোচনা অলাবশ্যক ।

আক্রমণ করিলেন। তাহারা সম্মুখযুদ্ধ চাহে না; তাড়া পাইয়া বনপথে পলায়ন করিতে ক্রটি করিল না। আলিবর্দী সসৈন্তে মুন্সেরে আসিয়া উপনীত হইলেন।

এইখানে আসিয়া এক গুপ্তচর ধরা পড়িল। তাহার বজ্রাত্যন্তরে একখানি পত্র বাহির হইল। সেই পত্রে বিশ্বাসঘাতক আতাউল্লা আফগানদিগকে মনের কথা খুলিয়া লিখিয়াছেন। সুযোগ পাইলে তিনিও যে বিদ্রোহীদলে যোগদান করিবেন, তাহার প্রস্তাব করিয়াছেন। সিরাজদ্দৌল এই বিশ্বাসঘাতকতার পরিচয় পাইয়া একেবারে ক্রোধোন্মত্ত হইয়া উঠিলেন। বহুদর্শী বুদ্ধ নবাব আশু তাহার কোনরূপ প্রতিকার না করিয়া, কস্তুর বন্ধনমোচন করিবার জন্তই অগ্রসর হইতে লাগিলেন। দ্বারভাঙ্গা প্রদেশের যে সকল হিন্দু ভূমীদার আফগানদিগের অত্যাচারে জর্জরিত হইতেছিলেন, তাহারা মুন্সেরে আসিয়া আলিবর্দীর সঙ্গে মিলিত হইলেন। তাহাদের মুখে আলিবর্দী সংবাদ পাইলেন যে, বিদ্রোহীদল পাটনা ছাড়িয়া বাঢ় নামবহানে শিবির-সন্নিবেশ করিয়াছে।

আলিবর্দী বাঢ়ের বিস্তৃত-ক্ষেত্রে শত্রুসেনার সম্মুখীন হইলেন। তানোজির আজাদীন মহারাজীয় সৈন্তদল ইতিপূর্বে সেখানে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছিল। তাহারা প্রকাশ্তে আফগানদিগের সহায়তা করিতে সন্মত হইয়া, গোপনে গোপনে উভয় দলেরই শিবির লুণ্ঠন করিবার সংকল্প করিয়াছিল। আলিবর্দী কালক্রম না করিয়া আফগান-প্রিবদ্ধ আক্রমণ করিলেন।

যুদ্ধের প্রথম উপক্রমেই সরদার খাঁ নিহত হইলেন। তাহার ছত্র-স্তম্ভ সৈন্তদল প্রাণান্তে চারিদিকে পলায়ন করিতেছে; তাহাদিগকে আবার সমরক্ষেত্রে সমবেত করিবার জন্ত সমসের খাঁ সসৈন্তে অগ্রসর হইতেছেন। আলিবর্দী উভয় সেনাদলকে বামে দক্ষিণে দুগুণ আক্রমণ করিয়া বীরদপে ছুটিয়া চলিয়াছেন, চারিদিকে বিচ্ছিন্নভাবে থণ্ড বুদ্ধ আরম্ভ হইয়াছে, এম

ময়ে স্বেচ্ছা বুরিয়া চতুর মহারাষ্ট্র নবাব-সেনাদলকে আক্রমণ করিবার
 ক্ষমতা অগ্রসর হইতে লাগিল। সম্মুখে প্রবল আফগানদল, পার্শ্বে লুঠন-
 লালুপ মহারাষ্ট্র সেনা ; কিন্তু সেদিকে লক্ষ্য না করিয়া আলিবর্দী ক্ষিপ্তের
 ভায়ে কেবল সম্মুখেই অগ্রসর হইতেছেন। সিরাজদৌলা বালক ; প্রবীণ
 রণপণ্ডিত আলিবর্দীর তুলনায় শিশু অপেক্ষাও অশিক্ষিত ; কিন্তু তিনি এই
 ভ্রম ধরিয়া ফেলিলেন। মাতামহের অনুমতি লইয়া মহারাষ্ট্রদলকে আক্রমণ
 করিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিলেন। আলিবর্দী সে কথায় কর্ণপাত করিলেন
 না ; কেবল সম্মুখের দিকেই অগ্রসর হইতে লাগিলেন।

উভয় সৈন্তের তুমুল সংঘর্ষে, যুদ্ধ-কোলাহলে শত্রুমিত্র মহাসমরে মিশিয়া
 গেল। সেই গোলযোগে সমসের খাঁ নিজ সৈন্তের গতিরোধ করিতে
 সক্ষম হইল না। কে কোথায় ছিটকাইয়া পড়িতে লাগিল ; অবশেষে
 সমসের একাকী শত্রুমধ্যে পতিত হইলেন। হবিববেগ নামক একজন
 সেনানায়ক স্বেচ্ছা পাইয়া একলক্ষ সমসেরের মৃত্যু হেতু করিয়া
 ফেলিলেন ; কবন্ধদেহ হস্তীপৃষ্ঠ হইতে ভূমিতলে লুটাইয়া পড়িল। সমসেরের
 হিরণ্য লইয়া হবিববেগ আলিবর্দীর হস্তে উপহার প্রদান করিলেন। আর
 কিছু করিতে হইল না, আফগান-সৈন্য পলায়ন করিল, মহারাষ্ট্রদল দূরে সরিয়া
 দাঁড়াইল, আলিবর্দী রুধিরচর্চিত রণক্ষেত্রে অসিহস্তে চাহিয়া দেখিলেন,
 যুদ্ধজয় স্বাধা হইয়াছে। ঘটনাচক্রে সমসের খাঁ নিহত হওয়াতেই সহজেই
 যুদ্ধজয় হইল ; কিন্তু যদি ঘটনাচক্রে অন্য ভাবে পরিবর্তিত হইত, তবে
 সিরাজদৌলার পরামর্শ উপেক্ষা করিবার জন্য আলিবর্দী অনুশোচনা
 করিবার অবসর পাইতেন কি না, কে বলিতে পারে ?

যুদ্ধবলানে কতর বন্ধন মোচন করিয়া আলিবর্দী বিহার প্রদেশে
 শান্তি স্থাপন করিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন। পরাজিত বিদ্রোহীদল
 নানাভাবে পলায়ন করিল, লোকে আবার নিকষেগে সংসার-কারে
 মনোনিবেশ করিতে লাগিল ; পূর্ণিয়া প্রদেশেও শান্তি সংস্থাপিত হইল

রাজা জানকীরাম

আলিবর্দী তখন মহাসমারোহে দরবার করিয়া সাইয়েদ আহমদকে পূর্ণিয়ার এবং সিরাজদৌলাকে পাটনার নবাব নিযুক্ত করিলেন। সাইয়েদ আহমদ পূর্ণিয়ায় গমন করিলেন। কিন্তু সিরাজদৌলা বালক বলিয়া রাজা জানকীরাম বিহারের রাজপ্রতিনিধি হইলেন, সিরাজদৌলা বিহারে নামসর্বস্ব নবাব হইয়া মাতামহের সঙ্গে রাজধানীতে ফিরিয়া আসিলেন।

“রাজা জানকীরাম বঙ্গীয় দক্ষিণবাটী কায়স্থ। ইনি বাঙ্গালা হইতে দেওয়ান হইয়া আলিবর্দীর নায়েরী আমলে পাটনায় আগমন করেন। নাজিম হইয়া আলিবর্দী খাঁ ইহাকে প্রথমতঃ দেওয়ান-ই-তন ও সামরিক বিভাগে প্রধান মন্ত্রিপদে নিযুক্ত করেন। দুর্দান্ত মহারাষ্ট্র কটকের আক্রমণে বিতাড়িত আলিবর্দীর কটক হইতে প্রত্যাবর্তনের সময়, ইনি নবাব সমভিব্যাহারে ছিলেন। পরে স্বকীয় পূর্বসঞ্চিত অর্থদ্বারা সৈন্যসংগ্রহাদি কার্যের সহায়তা করেন। প্রকৃত পক্ষে ইনিই প্রধা- ছিলেন। সম্পূর্ণ বিশ্বাসভাজন বলিয়া মহারাষ্ট্রীয় সেনাপতি পণ্ডিতের প্রাণবধের কল্পনা প্রধান সেনাপতি মুন্ডাফা খাঁ ভ্রু ইহারই নিকট পূর্বে প্রকাশিত হইয়াছিল।

জানকীরামের প্রভুত্ব এত অধিক হইয়াছিল যে, নবাবের তিনি একেবারে কোনও বিষয়ে দরবার করিতে হইলে মন্ত্রিবরের সাহায্যে নবাব; রাজধানী, পাটনার ডেপুটি সুবান্দার সিরাজের পিতা জয়েনউদ্দীন পদে সিরাজকে নাম-মাত্র নিযুক্ত করিয়া, প্রকৃত প্র- ছিলেন। হোসেন কুলী নামকেই প্রতিনিধি শাসনকর্তা করিয়া রাখা হয়।” * বাধ্য হন,

লুণ্ঠনপরায়ণ মহারাষ্ট্রদলকে হাতের কাছে পাইয়াও না, আতাউল্লার বিশ্বাসঘাতকতার পরিচয় পাইয়াও ধনসম্পদ লইয়া স্থানান্তরে চলিয়া যাইবার অমুমতি দেওয়া

ফররের শ্রায় অবিশ্বাসী কুটুমকে সমুচিত শিক্ষা না দিয়া তাঁহাকে

* সাহিত্য, ষষ্ঠ বর্ষ ১৯১৫-১৯১৬ পৃঃ। শ্রীযুক্ত কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায়

পরে বাহাল রাখা হইল, এত কষ্টে বিহার-প্রদেশের শান্তি সংস্থাপন করিয়া
 রাজা জানকীরামকে তাহার ফলভোগ করিতে দিয়া সিরাজদৌলাকে কেবল
 নামসম্বন্ধে নবাব বলিয়া ঘোষণা করা হইল; ইহার কোন ব্যবস্থাই
 সিরাজদৌলার মনঃপূত হইল না। তিনি প্রতিবাদ করিয়াও যখন
 আলিবর্দীর মত পরিবর্তন করিতে পারিলেন না, তখন মাতামহের উপর
 নিতান্ত অসন্তুষ্ট হইয়া ক্ষুণ্ণমনেই রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিলেন।
 ইহার পর এক বৎসর একরূপ নিরাপদে কাটিতে না কাটিতেই আবার
 উড়িষ্যা প্রদেশে মহারাত্রিসেনার সমর-কোলাহল উপস্থিত হইল। সংবাদ
 পাইবামাত্র মুর্শিদাবাদ হইতে ছুটিয়া যাওয়া সম্ভব নহে, সুতরাং আলিবর্দী
 এইবার হইতে মেদিনীপুরে বাসস্থান নির্ধারণ করিবার আয়োজন করিলেন।
 মহারাত্রীরদিগকে পরাজয় করিয়া আলিবর্দী এবার কিছুদিন মেদিনীপুরেই
 বসবাস করিতে আরম্ভ করিলেন। সিরাজ মাতামহের অহুমতি লইয়া
 দাবাদে প্রত্যাগমন করিলেন। *

রাজ বুঝিলেন যে, এইবার স্তম্ভন উপস্থিত। পূর্ণিমার বিজুত জনপথে
 আহমদ নবাবী করিতেছেন, ঢাকার বিপুল রাজভাণ্ডার হাতে
 হিম্মত লইয়া জস 'এবং রাজবল্লভ মুক্তহস্তে অর্থব্যয় করিতেছেন, ষাঁহার
 করিতে হইল। তাক তাঁহারও পরম স্তখে পদগোরব উপভোগ করিতে-
 লাড়াইল, আলিবর্দী দৌলাই বিহারের নবাব হইয়াও মাসিক বুত্তির নির্দিষ্ট
 হুকুম রাখা হইয়াছে। তে বসিয়া আলস্তে জীবন-যাপন করিবেন কেন ?
 হুকুম হইল, কিন করিয়া আপন স্বার্থ পদমলিত করিতে সম্মত
 সিরাজদৌলার পিতা নাই; তিনি বিহারের সিংহাসনে বসিয়া যে প্রভুত
 করিবার যাচ্ছিলেন, তাহাও আকগানপণ লুটিয়া লইয়াছে, আজকাল

গতি সিরাজদৌলা আপনে হুল দাবীকো রওয়ানা হয়। আগর মহবৎজলসে
 নিরোহাশে মুর্শিদাবাদ সরের ও তক্রীকে বাহানাসে লে কর মুর্শিদাবাদ
 নানিয়ে তক্রীপ।

বিহারে বাহা কিছু আয় হইতেছে, তাহা কেবল জানকীরামেরই সৌভাগ্য বর্দ্ধন করিতেছে। সিরাজদ্দৌলার নিকট ইহা বড়ই অবিচার বলিয়া বোধ হইল। তিনি বিশ্বাসী অমুচর লইয়া দেশভ্রমণ উপলক্ষে মুর্শিদাবাদ হইতে বাহির হইয়া পড়িলেন। * মাতামহ মেদিনীপুরে, স্ততরাং কেহ আর সাহস করিয়া সিরাজদ্দৌলার গতিরোধ করিল না।

পাটনায় আসিয়াই সিরাজদ্দৌলা ছদ্মবেশ খুলিয়া ফেলিলেন। রাজা জানকীরামকে স্পষ্টই বলিয়া পাঠাইলেন যে, তিনি রাজপ্রতিনিধি মাত্র, সিরাজই পাটনার প্রকৃত নবাব। এতদিন নিজ রাজ্যের কোনই সংবলন নাই, কিন্তু রাজা এখন শরীরে সিংহদ্বারে শুভাগমন করিয়াছেন জানকীরামের বিষম সমস্তা উপস্থিত হইল। নবাবের অমুখ্যতি লইয়া সিরাজদ্দৌলাকে শাসনভার ছাড়িয়া দিতে সাহস হইল না, সিরাজদ্দৌলার আদেশ অবহেলা করিতেও সাহস হইল না। অনেক ইতস্ততঃ করিয়া জানকীরাম নবাবের নিকট সংবাদ পাঠাইয়া দুর্গবাসী রক্ষা করিয়া দিলেন। †

জানকীরাম ভৃত্য হইয়া প্রভুর সঙ্গে একরূপ ব্যবহার করিতে সাহস পাইবেন, তাহা সিরাজদ্দৌলার ধারণা ছিল না; তিনি একেবারে ক্রোধে উদ্ভূত হইয়া উঠিলেন। সিরাজ বিহারের নবাব; রাজধানী,

* মৃতকরণে লিখিত আছে যে, “সিরাজদ্দৌলা তাহার প্রিয়সহচরী, লুৎফউল্লিখা বেগমকে সঙ্গে লইয়া গো-শকটে আরোহণ করিয়া প্রস্থান করেন। প্রোসেন কুলী খাঁ কিয়দূর পশ্চাদ্ভাবন করিয়াছিলেন, ধরিতে না পারিয়া প্রত্যাগমন করিতে বাধ্য হন, সিরাজদ্দৌলার বলীবর্দ্ধ দিন বিশ ক্রোশ করিয়া ছুটিত।”

† “The Raja was at a loss how to act, being fearful of sur-
dering his charge without orders from the Nawab and alarmed lest any accident should happen to Serajed Dowla if he opened
him; but at length he resolved on defending the City, till he should
hear from Aliverdi Khan.”—Stewart's History of Bengal.

দুর্গ, রাজকোষ সকলই তাঁহার। জানকীরাম কে? তিনি ত কেবল তাঁহারই প্রতিনিধি। তবে কোন সাহসে তিনি প্রভুর সম্মুখে দুর্গদ্বার অবরুদ্ধ করিয়া দিলেন? তবে কি তাঁহাকে নামমাত্র বিহারের নবাব বলিয়া মৌখিক ঘোষণা দেওয়া হইয়াছে? অবশ্য তাহাই নবাবের আদেশ। নবাবের আদেশ না থাকিলে জানকীরাম কে যে সে তাঁহাকে এমন করিয়া অপমান করিতে সাহস পাইবে? সিরাজের অদম্য হৃদয়াবেগ এত অপমান সহ করিতে পারিল না; তিনি আত্মসংবরণ করিতে না পারিয়া, বাহুবলে পিতৃসিংহাসন অধিকার করিবার জন্ত দুর্গদ্বারে গোলাবর্ষণ করিতে আরম্ভ করিলেন।

আলিবর্দী যদি সংবাদ পাইবামাত্র দুর্গদ্বার উন্মোচন করিবার জন্ত জানকীরামকে আদেশ করিয়া পাঠাইতেন, হয় ত সহজেই সকল গোলযোগ মিটিয়া যাইত। তিনি তাহা না করিয়া সিরাজদোলাকে স্নেহের উপদেশ-হুচক এক দীর্ঘ পত্র লিখিয়া পাঠাইলেন এবং রাজধানীতে প্রতাগমন করিবার জন্ত বারংবার অহরোধ জানাইতে লাগিলেন। সিরাজের ক্রোধান্বিত আশ্রয় বিগ্ৰহবেগে অগিয়া উঠিল।

সিরাজদোলা আর স্বার্থ নষ্ট করিয়া নবাবের হাতের ক্রীড়াপুতল হইয়া বসিয়া থাকিতে সম্মত নহেন। কবে নবাবের পক্ষক্ষেপ চির-বিশ্রাম লাভ করিবে, আর কবে বা তিনি নবীন মস্তকে রাজমুকুট পরিয়া বাজালা, বিহার, উড়িষ্যার মসনদে উপবেশন করিবেন,— সেই অনিশ্চিত শুভদিনের প্রতীক্ষায় অনিশ্চিত পৈতৃক-সিংহাসন পরিত্যাগ করিতে পারেন না। আলিবর্দী সকলকেই যথাযোগ্য রাজপদ দিয়াছেন, তথাপি শূন্যগর্ত স্তোকবাক্যে সিরাজদোলাকেই পিতৃরাজ্য হইতে বঞ্চিত রাখিবেন কেন? তিনি যখন বিহারের নবাব, তখন বেঙ্গলে হউক আত্মরাজ্য অধিকার করিবেন। তাহাতে যেন বৃদ্ধ নবাব বাধা প্রদান করিবার চেষ্টা না করেন। রাজ্য বহুবিস্তৃত, বাহতে বহু বল। স্বতন্ত্র

আবশ্যক হইলে মাতামহের সঙ্গে শক্তি-পরীক্ষা করিতেও দোহিড় কাড়ব হইবেন না। হয় উভয়েই অসিহস্তে জীবন বিসর্জন করিবেন ; না হয় বাহার জয় হইবে, তিনি নিরুদ্বেগে রাজ্যভোগ করিবেন। এইরূপ সম্বন্ধ করিয়া সিরাজদৌলা লিখিলেন ;—

“জোনাব আলি ! বা ওজুদ এজ্‌হার ইস কাদার মেহের ও সাফ্‌কাৎকে মেহে দুবমানোকে দারপায়, পার্‌ওয়ারাস্‌ হেয়। আজা জম্‌লা হোসেন কুলিখী কো উম্মাহ মার্ত্তারা এজ্‌জাৎ ও সারওয়ারী দিয়া কে মুখে জেরাৎ হায় কে বারওয়ার মা-বেদাৎ বারদোয়ানকে মেহে এন্তেক্‌বালুকো এক কাদাম্‌তি না বাঢ়া। আওর সাহাযাৎজব্বকো বেলায়েৎ আমাদ্‌ দে কার সাওলাৎ জাক্কো পুরীমাকি কোজ-দারী আতা কারুমারী। মেহে হাল পার বজ্জ এনায়াৎ জোবানিকে কোই সোকাৎ ও নাওরাজেস্‌ জো এজ্‌দিরাদ মান্‌সাব আওর একতেনার্‌ কে লারেক হো না হুহ ; হালা হারগেজ তাসরিফ্‌ নালাহরেগা ওয়ারনা আপ্‌কা শের মেহে দামান্‌মে ইয়াকে মেরা শের আপকে জের পার্‌ ফিল হোগা।” *

পত্র পড়িয়া আমরা একালের লোক একেবারে শিহরিয়া উঠিতে পারি ; অকৃতজ্ঞ নরাদম পশুপ্রকৃতি বলিয়া অভিধান বাছিয়া— সিরাজদৌলাকে অভিসম্পাত করিতে পারি, আবশ্যক হইলে উপভাস লিখিয়া বসুক্করাকে বিধা বিভক্ত হইবার জন্ত নির্বন্ধাতিশয়ে অহুরোধ জানাইতে পারি ; কিন্তু আলিবর্দী ইহার কিছুই করিলেন না।

দোষ কাহার ? সিরাজদৌলার কথা দূরে থাকুক, প্রবীণ আলিবর্দীকে কোন রাজপ্রতিনিধি একরূপ করিয়া অপমান করিলে, তিনিও কি তাহা নীরবে সহ্য করিতেন ? সুতরাং আলিবর্দী সিরাজের উপর অসন্তুষ্ট হইলেন না ; কেবল পাছে বৃদ্ধকলহে সিরাজের কোন অকল্যাণ হয় সেই চিন্তাতেই ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন। মহারাষ্ট্র-দমন পড়িয়া থাকিল, রাজ্য ও রাজধানীর চিন্তা পড়িয়া থাকিল, অল্প কয়েকজনমাত্র অশুচর লইয়া আলিবর্দী

সিরাজদৌলা

পাটনাভিমুখে ছুটিয়া চলিলেন। সিরাজের উদ্ধত লিপির প্রত্যুত্তরে বাহা লিখিত হইল, তাহার নিম্নে আলিবন্দী সহস্রে একটা কারশী কবিতায় এই-মাত্র লিখিয়া পাঠাইলেন যে, “বাহারা ধর্মের জন্য সম্মুখ-সংগ্রামে জীবন বিসর্জন করিতে অগ্রসর হয়, তাহারা প্রায়ই ভুলিয়া যায় যে, বাহারা সংসার-সংগ্রামে স্নেহের অত্যাচার সহ করে, তাহারাই প্রকৃত বীর ! ইহাদের মধ্যে পরকালেও তুলনা হইতে পারে না ; ধর্মবীর শত্রুসঙ্গে নিহত হন, কিন্তু সংসার-বীর কেবল স্নেহভাজন আত্মীয়গণের নির্যাতনেই জীবন বিসর্জন করেন ।” *

সিরাজদৌলা অনেক গোলাবর্ষণ করিয়াও দুর্গজয় করিতে পারিলেন না। তাঁহার প্রধান সেনাপতি মেহেদী নেশার খাঁ† নিহত হইতে না হইতেই অশিক্ষিত সৈন্যদল পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল। সিরাজ তখন রোবে ফোভে জর্জরিত হইয়া একখানি পর্ণকুটারে আশ্রয় গ্রহণ করিলেন। রাজা জানকীরাম সংবাদ পাইবামাত্র তাঁহার যথোপযুক্ত বাসস্থান নির্দেশ করিয়া দিলেন ; কিন্তু তথাপি দুর্গদ্বার উন্মুক্ত করিলেন না।

* সে কবিতাটি এইরূপ,—

“গাজি কে পায়ে সাহাদাৎ আন্দার তাগো পোস্ত।

গাফেল কে শাহীমে এসক্ কাজেল্ তার্ আজ্ দোস্ত।

কারদায় কেয়মাৎ ঈ বা আ কারমানাদ্।

ই কোস্তা দুন্মানাত্ ওয়া কোস্তায়ে দোস্ত।”

—মৃতকীর্ত্তন।

† ইনি মৃতকীর্ত্তন-প্রণেতা সাইরের গোলাম হোসেনের মাতুল। মৃতকীর্ত্তনে প্রকাশ যে, ইহার বুদ্ধিতেই সিরাজদৌলা পাটনা আক্রমণ করিয়াছিলেন। মেহেদী নেশার খাঁ নিহত হইলে, সিরাজ আত্মকারণের হিতাহিত চিন্তা করিয়া বোধ হয় মনে মনে লজ্জিত হইয়াছিলেন এবং বোধ হয় সেই জন্যই নবাব শুভাগমন করিবামাত্র নিজেই তাঁহাবিরে উপনীত হইয়া সকল বিবাদ ভাসাইয়া দিয়াছিলেন।

✓ সিরাজ পঞ্চদশ বৎসরের তরুণ যুবক। পলায়িত দুর্বল শত্রুর প্রাণী
রাজা জানকীরাম একপ সদয় ব্যবহার করিতেছেন কেন, সে কথা কে
বুঝাইতে পারিল না; বরং সকলে মিলিয়া বুঝাইয়া দিল যে, জানকীরাম
ভয় পাইয়া সক্রিয় প্রস্তাব করিবার জন্তই একপ ব্যবহার করিতেছেন।
সুতরাং সিরাজদৌলা সসৈন্তে দুর্গবেষ্টন করিয়া বসিয়া রহিলেন।

নবাব আসিলেন। তাঁহার আগমনবার্তা জানিতে পারিয়া সিরাজ
তাঁহার নিকট উপনীত হইলেন। * সিরাজদৌলাকে একাকী নিরস্ত্রদেহে
সহসা শিবিরের মধ্যে প্রবেশ করিতে দেখিয়া, নবাব তাঁহাকে একেবারে
স্নেহের কোলে তুলিয়া হইলেন; দুই গুণ বহিয়া স্নেহের অশ্রুধারা
গড়াইয়া পড়িল; সিরাজকে যে অক্ষতদেহে জীবিত পাইয়াছেন, ইহাতেই
বৃদ্ধ মাতামহ আনন্দে উন্মত্তের মত নৃত্য করিতে লাগিলেন। মাতামহে-
দোহিত্রে আর শক্তি-পরীক্ষা হইতে পারিল না, অশ্রুধারায় অশ্রুধারা
টানিয়া আনিল, উভয়ের অশ্রুধারায় সে ছার বিদ্রোহ কোথায়
ভাসিয়া গেল।

নবাব আসিয়াছেন শুনিয়া দুর্গদ্বার উন্মুক্ত হইল, মহাকলরবে সিরাজ-
সৈন্ত দুর্গমধ্যে প্রবেশ করিল। আলিবর্দী পাটনার দুর্গমধ্যে দরবারে
উপবেশন করিলেন। সিংহাসনের একপার্শ্বে স্নেহভাজন দোহিত্রকে
উঠাইয়া লইলেন এবং সকলকে শুনাইয়া দিলেন যে, আজ হইতে

* সিরাজদৌলা এই উপলক্ষে অনেকের নিকট নিদাভাজন হইয়াছেন। কিন্তু
তিনি যে আলিবর্দীর সঙ্গে কলহ করেন নাই, যুক্তকরণই তাঁহার প্রমাণ। আলিবর্দীর
আগমন-সংবাদ শ্রোত হইবামাত্রই সিরাজ তাঁহার নিকট গিয়া রীতিমত “কদমবাসী”
—পদচূষন করিয়া অভ্যর্থনা করিয়াছিলেন। রাজা জানকীরামের দোহেই যে এত অনর্থ
বিটরাহে, তাহা স্বীকার করিয়া স্বয়ং নবাব আলিবর্দীও জানকীরামকে ক্ষমা করার জন্য
সিরাজকে অনুরোধ করিয়াছিলেন।

শিরাজদৌলা বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত
হলেন ।*

শিরাজদৌলা সন্তুষ্ট হইলেন, কিন্তু দেশের লোক সন্তুষ্ট হইতে পারিল
। যাহারা নানা উপায়ে অর্থোপার্জন করিত, যাহারা গোপনে
গোপনে সিংহাসন কাড়িয়া লইবার আয়োজন করিত, যাহারা রাজ-
স্বত্বচ্যুত হইয়াও বিনাশুষ্কে বাণিজ্য করিত, তাহারা যখন একে একে
এই সংবাদ অবগত হইল, তখন সকলেই একে একে স্বার্থরক্ষার জন্ত
যত্ন হইয়া উঠিল ।

* মুতাক্করীনে ইহার উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় না । কিন্তু অন্ত্যস্ত প্রমাণের
উপর নির্ভর করিয়া এ স্থলে আমরা মুসলমান ইতিহাস-লেখকের অনুসরণ করিতে
পারিলাম না ।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

ইংরাজ বণিকের লাঞ্ছনা

বাণ্যকাল হইতেই সিরাজদ্দৌলা ইংরাজদিগকে দু'চক্ষে দেখি-
পারিতেন না। তিনি মনের ভাব গোপন না করিয়া, সময়ে
ইংরাজ-বিদ্বেষের কথা নবাব-দরবারে প্রকাশ করিতেও ইত-
করিতেন না। কালে ইংরাজের হাতে সোণার বাঁজালা রাজ্য
ক্রীড়ার-পুতুলের মত উচ্চ মূল্যে বিক্রীত হইবে, তাহা যেন
সিরাজদ্দৌলা বুঝিতে পারিয়াছিলেন, সেইজন্য ইংরাজদিগের বাণি-
বিস্তৃতি এবং পদোন্নতি দেখিয়া তিনি ঈর্ষা-কষায়িত লোচনে
প্রতিবাদ করিতেন।

সিরাজ বাণ্যকাল হইতেই ইংরাজ-চরিত্র অধ্যয়ন করিবার অবসর
পাইয়াছিলেন। সেকালে নবাব-দরবারে ইংরাজ-প্রতিনিধির যাতায়াৎ
ছিল। নগরোপকণ্ঠে বাণিজ্যালয় স্থাপন করিয়া, কাসিমবাজারের
ইংরাজগণও সর্বদাই ইতস্ততঃ বিচরণ করিতেন। ইহাদের কার্য-
কলাপ দেখিয়া সিরাজের ইংরাজ-বিদ্বেষ দূর হইল না; বরং ইহাদের
প্রত্যেক কার্যের মধ্যেই গুঢ় অভিসন্ধি দেখিয়া, সিরাজদ্দৌলা মনে মনে
ইংরাজদিগকে ঘৃণা করিতে শিক্ষা করিলেন। বাণ্য-সংস্কার সহজে দূর
হইবার নহে; বয়োবৃদ্ধি সহকারে সিরাজের সেই বাণ্য-সংস্কার ক্রমেই
ঘনীভূত হইতে লাগিল।

শীরাখিলের প্রমোদভবন নির্মিত হইবার সময় হইতে সিরাজদ্দৌলা
সেই স্থানে নিজ নামাহুসারে * “মনসুন্নগর” নামে একটি গজ স্থাপিত

* সিরাজদ্দৌলার নাম—“নবাব মনসুন্নগর-মোলুক-সিরাজদ্দৌলা শাহকুলী খাঁ মিরজ
মাহমুদ হায়বৎজক বাহাদুর।”

করিয়াছিলেন। সেই গঞ্জের সমুদয় আয় তাঁহার করায়ত্ত ছিল ; সুতরাং কিসে সেই গঞ্জের উন্নতি ও আয়বৃদ্ধি হইবে, তাহার জন্ত ইংরাজদৌলার সর্বদাই সাধ্যমত চেষ্টা করিতেন। দেশী বাণিজ্যের শ্রীবৃদ্ধি না হইলে, গঞ্জের শ্রীবৃদ্ধি হইতে পারে না ; ইংরাজদিগের প্রকাজ ও গুপ্ত বাণিজ্যে দেশীয় ব্যবসায়ীদিগের ক্ষতি করিয়া বিদেশীয়দিগের গণাভের পথ যতই বিস্তৃত হইতে লাগিল, * ইংরাজদৌলার বিদেশী বণিকদিগের উপর ততই অসন্তুষ্ট হইতে লাগিলেন। ফরাসী ইষ্টিনামার, ওলন্দাজ প্রভৃতি ইউরোপীয় বণিকদিগের বিনা শুদ্ধে টাণিজ্য করিবার অধিকার ছিল না ; সুতরাং তাহাদের প্রতিযোগিতায় দেশের লোকের বিশেষ ক্ষতি হইত না। কিন্তু ইংরাজগণ বিনা শুদ্ধে জলে স্থলে বাণিজ্য করিবার আদেশে—বাদশাহের ফরমান পাইয়া নিঃসঙ্কল দেশীয় বণিকদের লাভের পথে কাঁটা দিয়াছে বলিয়া, ইংরাজদিগের উপরেই তাঁহার বিদ্বেষ বদ্ধমূল হইয়াছিল। বাদশাহের ফরমান পাইয়া কেবল যে ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানীই বিনা শুদ্ধে বাণিজ্য করিত তাহা নহে ; কোম্পানীর কর্মচারীর আত্মীয়-স্বজনরাও এদেশে আসিয়া গোপনে গোপনে স্বাধীন বাণিজ্য করিতেন ; এবং কোম্পানীর কর্মচারীদিগের নিকট হইতে বিনা শুদ্ধে বাণিজ্য করিবার পরোয়ানা লইয়া তাঁহারাও যথেষ্ট অর্থোপার্জন করিতেন। জন্‌উড নামক এইরূপ একজন ইংরাজ বণিক কোম্পানীর নিকট বিনা শুদ্ধে বাণিজ্য করিবার পরোয়ানা চাহিয়া নিজ আবেদন-পত্রে স্পষ্টই লিখিয়াছিলেন যে, স্বাধীন ইংরাজ বণিককেও কোম্পানীর দ্বারা বিনা শুদ্ধে বাণিজ্য করিবার জন্ত পরোয়ানা না দিলে সর্বনাশ হইবে! † বাদশাহের ফরমান অমান্ত

* Grant's Analysis of Finances of Bengal.

† "It will reduce a free merchant to the condition of a farmer or indeed of a *meanest black fellow*."—Long's Selections.

করিবার উপায় নাই। যতদিন ইংরাজ থাকিবে, ততদিন তাহারা বিনাশ্বে বাণিজ্য করিবে; সুতরাং ইংরাজদিগকে তাড়াইয়া দিতে না পারিলে দেশীয় বাণিজ্যের কখনই শ্রীবৃদ্ধি হইবে না; বোধ হয়, সেট জন্তই বাগক সিরাজদ্দৌলা ইংরাজদিগকে তাড়াইয়া দিবার সুযোগ অনুসন্ধান করিতেন। সেনাপতি মুস্তাফা খাঁ থাকিতে তিনি সিরাজে প্রস্তাবের সমর্থন করিতেন; কিন্তু আলিবর্দীর ভয়ে তিনিও ইংরাজ তাড়াইবার আয়োজন করিতে পারিতেন না। প্রস্তাব উর্দা আলিবর্দী বলিতেন, “মুস্তাফা যুদ্ধব্যবসায়ী; যুদ্ধ বাধিলেই তাহার লাভ। তোমরা তাহার কথায় কর্ণপাত করিও না।” *

সিরাজের বিশ্বাস ছিল যে, সমস্ত “কিরীসীস্থানে” + দশ সহস্রের অধিক অধিবাসী নাই এবং দেশে দেশে পণ্যদ্রব্য বিক্রয় করাই তাহাদের একমাত্র জীবনোপায়। তাহাদের দেশে যে শিল্প আছে, বাণিজ্য আছে; রাজা আছে, রাজতন্ত্র আছে, সৈন্য আছে, সেনাপতি আছে; আবশ্যক হইলে সহস্র সহস্র বীরপুরুষ জীবন বিসর্জন করিয়াও ইংলণ্ডের গোরব-পতাকা রক্ষা করিবার জন্ত অগ্রসর হইতে যে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করিবে না, সিরাজদ্দৌলা বোধ হয় অতটা স্বীকার করিতেন না। আলিবর্দী ইংরাজদিগের সহিত কলহ করিতে নিষেধ করিলে, সিরাজদ্দৌলা তাহার প্রকৃত কারণ বুঝিতে না পারিয়া, যুদ্ধ মাতামহকে ভীষণ কাপুরুষ বলিয়া তিরস্কার করিতে ভীত হইতেন না। সিরাজদ্দৌলার অবজ্ঞাপূর্ণ ঔদ্ধত্যের পরিচয় দিবার জন্ত জনৈক ফরাসী লিখিয়া

* Stewart's History of Bengal.

+ Orme. Vol. II—সিরাজদ্দৌলার সময়ে এ দেশের লোকে ইউরোপকে “কিরীসীস্থান” বলিত; কিন্তু “কিরীসীস্থানে”র জনসংখ্যা সম্বন্ধে তাহার যে এতদূর ভ্রম ছিল, সেদ্রুপ কোন প্রমাণ পাওয়া যায় না। সিরাজদ্দৌলার অজ্ঞতার অপবাদেও একমাত্র প্রমাণ ইংরাজ-লিখিত ইতিহাস।

সিরাজদৌঃ

ফরিরাহিগিয়াছেন, “সিরাজ বলিতেন, ইউরোপীয়গণকে শাসন করিবার জন্ত
মৃত্যু আর কিছুই দরকার নাই ; কেবল একজোড়া চটি জুতা ।” *

সিরাজে আলিবর্দী মহারাষ্ট্র-দমনে বিব্রত হইয়া ইংরাজদিগের অত্যাচারের
ক্রীড়ি কথা জানিয়া শুনিয়াও প্রতীকার করিবার চেষ্টা করিতেন না । বরং
ও গুপ্ত সিরাজদৌলার ইংরাজ-বিষয়ের পরিচয় পাইয়া সময়ে সময়ে স্পষ্টই
জানতেন যে, “দুর্দান্ত সিরাজ ইংরাজদিগের সঙ্গে শীঘ্রই কলহ বিবাদে
বাণিজ্য লিপ্ত হইবে এবং তাহা হইতে কালে সিরাজের রাজ্য ইংরাজের করতলগত
হইনাম হইবে ।” সিরাজদৌলা সে কথায় কর্ণপাত করিতেন না । তাঁহার বিশ্বাস
চাঞ্চল্য ছিল যে, সামান্য একটু তাড়া দিলেই বাণিজ্যের খাতাপত্র এবং মালগুদাম
দেশে ফেলিয়া ইংরাজ-বাণিক প্রাণ লইয়া পলায়ন করিবার পথ পাইবে না ।

জলে সিরাজ একবার ইংরাজদিগকে তাড়াইয়া দিবার জন্ত সত্যসত্যই নবাবের
পাই অসুস্থিতি চাহিয়াছিলেন । নবাব প্রত্যুত্তরে এই মাত্র বলিয়াছিলেন যে,
ইংর “মহারাষ্ট্র-সেনা স্থলপথে যে যুদ্ধানল জালিয়া দিয়াছে, তাহাই নির্বাণ
কর করিতে পারি না, এ সময়ে ইংরাজের রণতরী যদি সমুদ্রে অগ্নিবর্ষণ করে,
কি তাহা হইলে সে বাড়বানল কেমন করিয়া নির্বাণ করিবে ?” †

অ সেই সিরাজদৌলা যৌবরাজ্যে অভিবিক্ত হইয়াছেন শুনিয়া ইংরাজ-
ক-দিগের মধ্যে মহা আতঙ্ক উপস্থিত হইল । ইংরাজ তখনও কুপাভিখারী
বাণিক মাত্র, নবাব-দরবারে তাঁহাদের পদগোরব ছিল না । তাঁহারা
কেবল অর্থগোরবে আপনাদিগের বাণিজ্যাদিকার রক্ষা করিয়া আসিতে-
ছিলেন । সেকালে উৎকোচের মহিমা বড়ই প্রবল ছিল । ইংরাজ-
গণ সেই মদ্রোষধির ব্যবস্থা করিয়া, নবাবদিগকে ও নবাব-দরবারের
পাত্রমিত্রদিগকে সর্বদাই ভুট্ট করিয়া রাখিতেন । নবাবের মনস্তাটী ও
শতদৃষ্টি আকর্ষণের জন্ত সময়ে সময়ে অনেক অপব্যয় করিতে হইত

* Hill's Bengal in 1756-57, Introduction.

† Stewart's History of Bengal.

এবং এত করিয়াও তাঁহার নিশ্চিন্ত হইতে পারিতেন না। হুগলীর কোজদার তাঁহাদিগের নিকট বৎসরে ২১০০ টাকা পার্কশি আদায় করিয়া লইতেন। * ঢাকার রাজবল্লভ তাঁহাদিগের কুঠী বন্ধ করিয়া নোকা আটক করিয়া, কুঠিয়ালদিগকে ফাটক দিয়া, খাজদ্রব্য বন্ধ করিয়া যথেষ্টরূপে উৎকোচ আদায় করিয়া লইতেন। † এই সকল কারণে ইংরাজগণ প্রাণের সঙ্গে মুসলমান-শাসন ভালবাসিতেন না এবং মুসলমানগণও বলিকের জাতি বলিয়া ইংরাজদিগকে সেরূপ সম্মান দেখাইতেন না। মুসলমান সে সময়ের রাজা, ইংরাজ তাঁহাদের পদাশ্রিত সামান্ত প্রজা; উদরার্নের জন্মভূমি ছাড়িয়া, পিতামাতা ছাড়িয়া, স্মৃতিশাস্তি ছাড়িয়া অপরিচিত দেশে, অপরিচিত জাতির সঙ্গে, বাণিজ্য ব্যবসারে মিলিত হইয়াছেন; স্মৃতিরাং মনের ভাবে বাহাই থাকুক, বাহ্য ব্যবহারে মুসলমান নবাবকে ভক্তি-শ্রদ্ধা জানাইতে ক্রটি করিতেন না।

বাহালীর নিকট আলিবর্দী নিতান্ত নিরীহ-স্বভাব, প্রজাহিতৈষী, ধর্মশীল নরপতি বলিয়া পরিচিত ছিলেন; ‡ কিন্তু কলিকাতার ইংরাজদিগের নিকটে তাঁহার সেরূপ প্রশংসা ছিল না। ১৭৩৯ খৃষ্টাব্দের ২ই জানুয়ারী তারিখে ইংরাজদিগের কলিকাতাস্থ প্রধান কর্মচারী বারওয়েল সাহেব নবাব-দরবার হইতে নিম্নলিখিত একখানি পত্র পান;—

“হুগলীর সৈয়দ, মোগল, আরমানী প্রভৃতি বণিকগণ অভিযোগ করিয়াছেন, ১৫২
তোমরা নাকি তাঁহাদের বহু লক্ষ টাকার পণ্যব্যাপার কয়েকখানি জাহাজ ১৫২
লইয়াছ। আটনি নামক একজন মহাজন বহুলাংশ টাকার পণ্যব্যবসার ১৫২
সে।”

—১৪৩৬—

* Long's Selections.

বগমের

† Rajballav becoming Nawab of Dacca peremptorily demanded the usual visit from the three nations, The French compounded it for 4,300 Rupees, the English did the same rather than have the trade stopped—Despatch to the Court. March 1, 1754

‡ “He was perhaps the only prince in the East whom none of his subjects wished to assassinate.”—Orme's Indostan, vol. 18.

জন্ত কতকগুলি মূল্যবান উপঢৌকন দ্রব্য আদায় করিতেছিলেন ; শুনিলাম যে, সে জাহাঙ্গীরখানিও তোমরা লুণ্ঠিয়া লইয়াছ। এই সকল মহাজনগণ রাজ্যের কল্যাণসাধন করিতেছেন, আমি তাঁহাদের অভিযোগ আর উপেক্ষা করিতে পারি না। আমি তোমাদিগকে বাণিজ্য করিতেই অধিকার দিয়াছি, দহ্যতা করিতে ক্ষমতা প্রদান করি নাই। এই রাজ্যদেশ পাইবামাত্র তোমরা যদি সহজে এই অভিপূরণ না কর, তবে আমি বিশেষ কঠিন দণ্ডাজ্ঞা প্রদান করিব।”*

পত্র পাইয়া কলিকাতার ইংরাজগণ অনেক গুপ্ত মন্ত্রণা করিয়া প্রতিবাদ-পত্র পাঠাইলেন ; অপরাধ অস্বীকার করিলেন এবং অভিযোগ-কারী মহাজনদিগকে ধড়পাকড় করিয়া যুক্তি-পত্র লিখাইয়া লইবার জন্ত নানারূপ চেষ্টা করিতে লাগিলেন। কিন্তু কিছুতেই কিছু হইল না। কালবিলম্ব দেখিয়া নবাব ইংরাজ-বাণিজ্য বন্ধ করিয়া দিলেন। ইংরাজগণ অনন্তোপায় হইয়া জগৎশেঠের শরণাপন্ন হইলেন। ইহাতে সিরাজদ্দৌলা বড় আনন্দলাভ করিলেন। এতদিনের পর ইংরাজ তাড়াইবার সুযোগ উপস্থিত দেখিয়া মাতামহকে উৎসাহিত করিতে লাগিলেন। কিন্তু জগৎশেঠের রূপায় ইংরাজ বণিক্ সে যাত্রা রক্ষা পাইলেন ; অনেক অমুনয় বিনয় করিয়া ১২ লক্ষ টাকা অর্থদণ্ড দিয়া বাণিজ্যাধিকার ফিরিয়া পাইলেন।†

সিরাজদ্দৌলা যৌবরাজ্যে অভিযুক্ত হইয়াই রাজ্য-পরিদর্শনে বাহির বণিক্ যুন। সেকালের ইংরাজদিগের সেরূপ সৈন্তবল ছিল না ; অহুরোধ কেবল অর্থদণ্ডে কার্যোদ্ধার না হইলে, তোবামোদ ও উৎকোচের আশ্রয় গ্রহণ ছিলেন।

গণ সেই Long's Selections from the Records of the Government of পাঞ্জাব. Vol. I.

† The English got off after paying the Nawab through the Shets 1200,000 Rupees.—Long's Selections. অর্থদণ্ডের পরিমাণ ১২ লক্ষ ই মুদ্রিত আছে ; কিন্তু শ্রীযুক্ত কালীপ্রসন্ন কল্যাণপাধ্যায় মহাশয় বলেন, উহা প্রায় এক লক্ষ বিশ হাজার হইবে।

—ইংরাজ কৃষিকার্যের নীতির অন্বেষণ—

করিতে হইত ; ক্রান্তের কর্তৃপক্ষগণও তাহারই সমর্থন করিতেন । নবাব-সরকারে কাহারও পদোন্নতি হইলে, তাঁহার শুভদৃষ্টি আকর্ষণের জন্য নজর দিতে হইবে বলিয়া ইংরাজের মুখ শুকাইয়া উঠিত । সুতরাং সিরাজদ্দৌলার রাজ্য-পরিদর্শনের সংবাদে ইংরেজের বড়ই আশঙ্কা উপস্থিত হইল ।

সিরাজদ্দৌলা হুগলীতে পদার্পণ করিবামাত্র অভ্যর্থনার সমারোহে চারিদিকে হৈ হৈ পড়িয়া গেল । ফরাশী এবং দিনামারগণ অগ্রসর হইয়া হুগলীতে আসিয়া সিরাজকে অভ্যর্থনা করিলেন । মহারাজ নন্দকুমার এবং খোজা বাজিদ তখন হুগলীর সর্বেসর্ব্বা । তাঁহাদের অল্পকম্পায় ফরাশী এবং দিনামার সিরাজদ্দৌলার শুভদৃষ্টি লাভ করিয়া ধন্য হইলেন । ইংরাজদিগকে অল্পস্থিত দেখিয়া হুগলীর ফৌজদার তাঁহাদিগকেও তলব দিলেন । ইংরাজদিগের সভাপতি বহুবিধ উপঢৌকন লইয়া সসম্মানে সিরাজের সম্মুখে জাহ্নু পাতিয়া উপবেশন করিলেন । এই উপলক্ষে ইংরাজদিগের ১৫,৫০০ টাকা ব্যয় হইয়া গেল । যে বাবদ যত টাকা ব্যয় হইল, ইংরাজগণ তাহার হিসাব যত্নপূর্ব্বক লিখিয়া রাখিয়াছেন । তাহা হইতে সেকালের আচার ব্যবহারের কিয়ৎপরিমাণ পরিচয় পাওয়া যায় । * সিরাজদ্দৌলা সন্তুষ্ট হইলেন কি না, জানিবার উপায় নাই । কিন্তু ইংরাজদিগের বিশ্বাস হইল যে, তিনি ইংরাজদের উপর বড়ই সন্তুষ্ট হইয়াছেন । ইহাতে কৃতার্থব্রত হইয়া কলিকাতার ইংরাজগণ ১৭৫২

* ৩৫ ধান মোহর	৫৭৭	১ হীরার আংটি	১৪৩৬
নগদ টাকা	৫৫০০	২৬ ধান মোহর আলিবর্দীর বেগমের	
মোমের বাতি	১১০০	নজর বাবত	৪২২
খড়ি	৮৮০	ককির বিদায়	১৮৪
২ বোড়া আরসি	৫৫০	হুগলীর সেখগণ	৭৫৬
২ খণ্ড বেত-বর্ধর	২২০	হুগলীর ফৌজদারের নজর	৭৭০
১ পিস্তল	১১০	ইত্যাদি ।	

খৃষ্টাব্দের ১৮ই সেপ্টেম্বর তারিখের পত্রে বিলাতে সেই শুভ সংবাদ
জ্ঞাপন করিলেন । *

ইংরাজদিগের এই পত্র পড়িয়া মনে হয় যে, সিরাজদৌলার প্রতিগতি
পরিবর্তনের জন্য উৎকোচ উপঢৌকন দিয়াও তাঁহারা একেবারে নিশ্চিন্ত
হইতে সাহস পান নাই । কেবল দিন-কতকের জন্য কথঞ্চিৎ নিরাপদ
হইলেন বলিয়াই এত আনন্দোচ্ছ্বাস !

এইবার, রাজ্য-পরিদর্শন উপলক্ষে সিরাজদৌলা নানা স্থানে পরিভ্রমণ
করিয়া যেমন অনেক উপঢৌকন প্রাপ্ত হইলেন, সেইরূপ অনেক স্থানেই
তাঁহার এবং তাঁহার পারিষদবর্গের অত্যাচারে লোকের নিকট তাঁহার প্রবল
প্রতাপ প্রকাশিত হইয়া পড়িল । মহারাষ্ট্রদমনে নিরন্তর শিবিরে শিবিরে
পরিভ্রমণ করিয়া আলিবর্দীর স্বাস্থ্যভঙ্গ হইয়াছিল, সুতরাং এই সময় হইতেই
সিরাজদৌলা যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া অনেক পরিমাণে রাজকাৰ্য্যে লিপ্ত
হইতে আরম্ভ করিয়াছিলেন ।

ইংরাজ এখন ভারতবর্ষের রাজা ; যে দেশের প্রজাশক্তিকে পদদলিত
করিয়া মোগল, পাঠান, মুসলমান ভূপতিরা বহুশতাব্দী ধরিয়া বাহুবলে
রাজ্যশাসন করিয়াছেন, সে দেশের লোকের পক্ষে অল্প বিস্তর অত্যাচার
অবিচার নীরবে সহ্য করা অভ্যাস হইয়া গিয়াছিল ; সুতরাং রাজা একটু
সামান্য উৎপীড়ন করিলেও তাহারা সহসা হৃদয়-বেদনা প্রকাশ করিতে চেষ্টা
করিত না । কিন্তু সেকালের ইংরাজ বণিক্ হইয়াও, নিরীহ লোকের উপর
উৎপীড়ন করিবার সুযোগ পাইলে ছাড়িতেন না । এদেশে পদার্পণ
করিয়াই “কাল আদমি” বলিয়া ইংরাজ নাসিকা-কুঞ্জন করিয়াছিলেন ;
সুতরাং “কাল আদমি”দিগের বড়ই কষ্ট হইতে লাগিল । সেই কাল
আদমির স্বার্থরক্ষার জন্য সিরাজদৌলা অগ্রসর হইলেন । তিনি চৌকিতে
চৌকিতে ইংরাজদের নোকা আটক করিয়া তাহা সত্য-সত্য কোন্সাই

* ইংরাজি পত্র পরিশিষ্টে মুদ্রিত হইল ।

নৌকা কি অল্প কোন অর্থলোলুপ ইংরাজ-বাণিকের নৌকা, তাহা অহুসঙ্কান আরম্ভ করিয়া দিলেন। সে অহুসঙ্কানে যখন প্রকাশ পাইল যে কোম্পানীর দোহাই দিয়া ইংরাজমাত্রেই বিনাশুকে বাণিজ্য করি আসিতেছেন, তখন যেগুলি সত্যসত্যই কোম্পানীর নৌকা, তাহার উপরে সন্দেহ জন্মিতে লাগিল। অগত্যা কোম্পানীর লোকেরাও কথঞ্চি উৎকোচ না দিয়া পরিভ্রাণ পাইতে পারিলেন না। * এই নূতন কোম্পানীর কলিকাতাস্থ দরবারে অভিযোগ উপস্থিত হইতে লাগিল।

রাজকার্য্য পরিদর্শন উপলক্ষে ইংরাজদিগের বাণিজ্য-কোশল এবং ছা প্রতারণা ধরিতে পারিলেই, সিরাজদ্দৌলা তাহাদের লাঞ্ছনার একশে করিতে আরম্ভ করিলেন। মেরি নামক একখানি জাহাজ এইরূপে বড় বিড়স্থিত হয়। হলওয়েল সাহেব তাহাতে মর্শ্বপীড়িত হইয়া ইংরাজ-দরবারে অভিযোগ করেন, মেরি যে কোম্পানীর জাহাজ না হইয়াও বিনাশুকে বাণিজ্য করিবার পরোয়ানা লইয়াছিল এবং এইরূপে বিনাশুকে ইংরাজ মাত্রেকেই বাণিজ্য করিয়া অর্থোপার্জনের অবসর না দিলে তাহাদের চৌদ্দশার সীমা থাকিবে না, ইহাই হলওয়েলের অভিযোগ। সুতরা ইংরাজমাত্রেই সিরাজদ্দৌলার শত্রু হইয়া উঠিতে লাগিলেন।

ক্রমে এই সকল কথা বিলাতের কর্তৃপক্ষীয়দিগের কর্ণগোচর হইল। তাহারা পূর্ববর্তীতির অহুসরণে নবাবের তুষ্টিসম্পাদনের জন্য আরও কিছু অর্থব্যয় করিয়া কলহ-বিবাদ নিবারণ করিবার পরামর্শ দিতে লাগিলেন।

কলিকাতার ইংরাজগণ অগত্যা আরও কিছু উপহার উপঢৌকন লইয় সিরাজদ্দৌলার নিকট হাজির হইলেন। কিন্তু তাহাতেও উভয়ের মনোমালির দূর হইল না। কেবল প্রকাশ্যে উৎপীড়ন কিছুদিনের জন্য রহিত হইল।

* Native cloth-merchants complain of the detention of their goods by the exorbitant exactions of the chowkeys, that what used formerly to come down in ten days was now twenty days on its way.—Long's Selections.

সপ্তম পরিচ্ছেদ

ইসলাম-বিকার

সিরাজদ্দৌলার সমাধি-মন্দির লক্ষ্য করিয়া একজন সুলেখক লিখিয়া গিয়াছেন যে :—“আলিবর্দীর নিকটেই তাঁহার ব্ৰহ্মপুত্রী সিরাজদ্দৌলা গাথিত। এই সিরাজদ্দৌলা, গর্ভস্থ সন্তান কিরূপে বাস করে তাহা সখিবার জন্ত গুর্বিগীর উদর বিদীর্ণ করিত, রাজপ্রাসাদে বসিয়া সুব্র অঙ্গবিক্ষোভ দেখিয়া আনন্দলাভের জন্ত নৌকামধ্যে নরনারী রাখিয়া নিমজ্জিত করিবার আদেশ দিত; কক্ষমধ্যে উপপত্নীগণকে ইষ্টকঙ্কারা জীবিতাবস্থায় সমাধি-নিবদ্ধ করিত; মাতার গর্ভপুরুষ-সন্তোগের প্রতিশোধ লইবার জন্ত রমণীমাজেরই সতীত্বনাশ করিত; তরবারী ও বর্ষাধারিণী তাতার, জর্জিয়া ও হাবসীদেশের স্ত্রীগণকে অন্তঃপুরের দ্বাররক্ষায় নিযুক্ত রাখিত; মুর্শিদাবাদের প্রকাশ্য রাজপথে নরহত্যা করিত; বহু রমণী সন্তোগ করিয়া এবং নরহত্যায় পুণ্যাভ করিয়া মহম্মদের মতের প্রধান দুইটি উপদেশ পালন করিয়া মোসলমান চরিত্রের আদর্শরূপে প্রতিভাত হইত।” * ইহাই যে এদেশের সাধারণ জনশ্রুতি হইয়া দাঁড়াইয়াছে, তাহাতে সন্দেহ নাই !

এতদিনের পর এই জনশ্রুতির প্রত্যেক কথার সত্য-মিথ্যা আলোচনা করিবার চেষ্টা করা বিড়ম্বনা মাত্র ! তথাপি জনশ্রুতিকে সত্য বলিয়া গ্রহণ করিবার পূর্বে দুই একটি কথার আলোচনা করা আবশ্যিক।

যে লেখক একজন গতজীব হতভাগ্য নরপতির সমাধি-মন্দিরের জীর্ণতারগন্ধারে দাঁড়াইয়াও তাঁহাকে এবং তাঁহার ধর্মপ্রবর্তক মহম্মদকে লক্ষ্য করিয়া, এত অধিক সরস পদ-লালিত্য বিকাশ করিতে ইতস্ততঃ করেন নাই, তিনি একজন বর্তমান যুগের ইংরাজি-শিক্ষিত নব্য-বাকালী !

সমসাময়িক ইংরাজ এবং বাঙ্গালী মিলিয়া যাহাকে সিংহাসনচ্যুত করিয়াছিল, পরবর্তী ইংরাজ এবং বাঙ্গালীর নিকটেও তিনি সুবিচার লাভ করিতে পারেন নাই। বাঙ্গালী সিরাজদ্দৌলাকে কি জন্ত সিংহাসনচ্যুত করিয়াছিল, এ পর্য্যন্ত তাহার বিচার হয় নাই; কিন্তু এ দেশে বাণিজ্য করিতে আসিয়া, রাজবিদ্রোহীদের সঙ্গে গুপ্তমন্ত্রণায় মিলিত হইয়া, ইংরাজগণ কি জন্ত সিরাজদ্দৌলার সর্বনাশের সহায়তা করিয়াছিলেন, ইংলণ্ডের লোকে তাহার বিচার করিয়াছিল। সেই বিচারে আত্মপক্ষ-সমর্থনের জন্ত অভিযুক্ত ইংরাজগণ + সিরাজদ্দৌলার যে সকল অপবাদ রটনা করিয়াছিলেন; তাহাই এখন ইতিহাসে বাস্তব ঘটনা বলিয়া সমাদরে স্থানলাভ করিয়াছে।

মোগল সাম্রাজ্যের অধঃপতনসময়ে ভারতবর্ষের সকল প্রদেশেই অস্বাভাবিক পরিমাণে অরাজকতার সূত্রপাত হইয়াছিল। বাঙ্গালাদেশে আবার দীর্ঘস্থায়ী বর্গীর হাঙ্গামা উপস্থিত হইয়াছিল বলিয়া, সেই অরাজকতা শক্তিশালী হইয়া উঠিয়াছিল। আলিবর্দী সুযোগ পাইয়া বাদশাহকে কল্প প্রদান করিতে ভুলিয়া গিয়াছিলেন; জমীদারগণও অবসর পাইয়া প্রকারান্তরে স্বাধীন হইয়া উঠিয়াছিলেন; সিরাজদ্দৌলা সেই অরাজকতার গতিরোধ করিয়া কঠোরহস্তে দুষ্টির দমন করিবার আয়োজন করিবেন এবং আবশ্যক হইলে পাশও-দলনে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করিবেন না; অঙ্কুরেই তাহার পরিচয় পাওয়া গিয়াছিল। সকলে মিলিয়া সেই জন্ত সময় থাকিতে সিরাজদ্দৌলার সর্বনাশের আয়োজন করিতেছিলেন। আত্মপক্ষসমর্থনের জন্ত যখন যাহা প্রয়োজন হইয়াছে, কি ইংরাজ, কি বাঙ্গালী, কেহই তাহাতে পশ্চাৎপদ হন নাই। স্মৃতরাং তাঁহাদের বর্ণনা সত্য বলিয়া গ্রহণ করিয়া, ইতিহাস সিরাজদ্দৌলার জন্ত লঘুপাপে গুরুদণ্ডের ব্যবস্থা করিয়া আসিয়াছে।

† Holwell's India Tracts.

Evidence of Mr. Cook. in the first Report of the Committee of House of Commons 1772.

Scrafton's Reflections.

ইংরাজদিগের ইতিহাসে সিরাজদৌলার অনেক কুকীর্তির উল্লেখ আছে, আমরা যথাস্থানে তাহার আলোচনা করিব। বাঙ্গালীর নিকট সিরাজদৌলা কেবল ইন্দ্রিয়পরায়ণ, অর্থপিপাসু উচ্ছৃঙ্খল যুবক বলিয়াই পরিচিত; এই পরিচয় কিয়দংশে অতিরঞ্জিত হইলেও, একেবারে মিথ্যা নহে। কিন্তু সত্য হইলেও, যে যে কারণে সিরাজদৌলার ইন্দ্রিয়বিকার এবং অর্থপিপাসা উপস্থিত হইয়াছিল, তাহার মূল্যহুসন্ধান করা আবশ্যক।

মাতামহের অসঙ্গত স্নেহ-পরায়ণতায় সিরাজদৌলার বাল্যজীবনে সুশিক্ষার বীজ পতিত হইতে পারে নাই। স্বার্থ সাধনের জন্ত অনেকেই সুযোগ পাইয়া অপরিণামদর্শী তরুণ যুবককে প্রলোভনের পথে টানিয়া আনিয়াছিল। সেকালের নবাবদিগের মধ্যে ইন্দ্রিয়বিলাস বিশেষ দোষাবহ ছিল না; সুতরাং সিরাজদৌলার রাজাস্তঃপুরে অগণিত সেবাদাসী দেখিয়া ঐহারা অপবাদ রটনা করিয়াছেন, তাঁহারা সেকালের সমাজনীতি লইয়া সিরাজদৌলার সমালোচনা করেন নাই।

সেকালের রাজা-বাদশাহেরা সমাজ নিয়ম উল্লঙ্ঘন করিয়া যথেষ্টভাবে জীবনযাপন করিতেন। তাঁহাদের সহিত অল্প লোকেই সমাজিক ব্যাপারে মিলিত হইবার অধিকার পাইত। অনেক সময় হয় ত লোকে তাঁহাদিগকে দর্শন করিবারও অবসর পাইত না। গোপনে রাজাস্তঃপুরে বা প্রমোদভবনে তাঁহারা যে সকল ধর্মবিগর্জিত কার্যে লিপ্ত হইতেন, বাহিরের লোকে তাহার বিলুপ্তিসর্গও জানিতে পারিত না। সুতরাং করুণা-লোলুপ জনসাধারণ অনেক সময়েই তিলকে তাল করিয়া তুলিত।

সিরাজের নিকটে কেহ আলিবর্দীর হায ধর্মজীবন ও পুণ্যকার্যের প্রত্যাশা করিত না। ইন্দ্রিয়বিকার মুসলমান ভূপতিদিগের সাধারণ কলঙ্ক; দুই এক জন সে কলঙ্কের হাত হইতে মুক্তিলাভ করিয়া লোকসমাজে পূজনীয় হইয়াছেন বলিয়া, লোকে সকলের চরিত্রেই সেরূপ জিতেন্দ্রিয়তা দেখিবার আশা করিত না। সুতরাং অত্যাচার সদৃশ ধাক্কিলে লোকে

নবাব এবং বাদশাহদিগের ইন্দ্ৰিয়বিকার লইয়া বিশেষ আনোদন করিয়া না। বরং কেহ কেহ স্বার্থ-সাধনের জন্ত পাপ-পথের সহায়তা করিয়া ধনোপার্জন করিতেও কুণ্ঠিত হইত না এবং তাহার জন্ত লোকসমায়ে কেহই নিন্দাভাজন হইত না।

সেকালের ইংরাজদিগের চরিত্রেও ইন্দ্ৰিয়বিকার কিয়ৎপরিমাণে পরিফুট হইয়া উঠিয়াছিল। পলাশির যুদ্ধাবসানে সিরাজদৌলার শিবিরে অনেক বারবনিতাই পলায়ন করিবার অবসর পায় নাই। মীরজাফর তাহাদিগকে সমাদরে সম্মিলিত করিয়া লর্ড ক্লাইবের শিবিরে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন। * ইচ্ছা না থাকিলেও পদস্থ ব্যক্তিদিগকে দশ জনে মিলিয়া পাপের পথে টানিয়া আনে। সিরাজদৌলাকেও সেই দশ জনে মিলিয়াই ইন্দ্ৰিয়বিকারের পাপপঙ্কে টানিয়া আনিতেছিল।

রূপ ছিল, যৌবন ছিল, নবাবের প্রিয় পুত্রল বলিয়া সকলের নিকটেই সমাদর ছিল; তাহার পর লোকে যখন শুনিতে পাইল যে, সিরাজদৌলাই বাজালা, বিহার, উড়িষ্যার ভবিষ্যৎ নবাব, তখন দশজনে মিলিয়া বিবিধ উপায়ে তাঁহার উপর আধিপত্যবিস্তারের চেষ্টা করিতে লাগিল। সিরাজ যেরূপ উচ্ছল-স্বভাব, স্বাধীনচেতা, তেজস্বী যুবক, তাহাতে অল্প কোন উপায়ে তাঁহার উপর আধিপত্যবিস্তারের সম্ভাবনা ছিল না; সুতরাং লোকে যৌবনমূলভ চাকল্যের সহায়তায় তাঁহার সঙ্গে ঘনিষ্ঠতা স্থাপন করিতে আরম্ভ করিল।

সিরাজ যৌবনোন্মাদ্যের পূর্বেই সঙ্গদোষে একটু একটু করিয়া সুরাপান করিতে শিখিয়াছিলেন। যখন যৌবন-জল-তরঙ্গে দেহমন তরঙ্গায়িত হইয়া উঠিল, তখন সঙ্গগুণে আবুয্যাক্কি পাপ-লিপ্সাও চরিতার্থ করিতে

* "Many of Suraj-a-Dowla's women taken in the Camp had been offered to Clive by Meerjaffier immediately after the battle of Plassey."—Travels of a Hindu.

সিরাজদৌল

শকা করিলেন। ইহাতে সিরাজদৌলার যত দোষ, তাঁহার প্রলোভনদাতা, ঈশাহদাতা, সহকারীদিগের ততোধিক অপরাধ। এই দোষে ষাঁহারা দ্ব্যাহোমধিক লিপ্ত হইয়াছিলেন, তাঁহারা কে, কোন্ শ্রেণীর লোক, কি উদ্দেশ্যে সিরাসিরাজদৌলার সঙ্গে অনবরত ছায়ার ছায় পরিভ্রমণ করিতেন, ইতিহাস পরিভ্রাহার কোন সংবাদই লিখিয়া রাখে নাই। ষাঁহারা প্রধান অপরাধী, নহে তাঁহারা “বেকসুর খালাস” পাইয়াছেন, আর তাঁহাদের মোহজালে জড়িত এবং ইয়া মোহাক্ক বালক একাকী সকলের কলঙ্ক বহন করিয়া লোকসমাজে শত গঞ্জনা সহ করিতেছে।

সুখি ষাঁহারা সিরাজদৌলাকে পাপ-মুর্ত্তিতে লোকসমাজে পরিচিত করিয়া সুখোর্থ-সাধনের পথ সহজ করিয়া তুলিয়াছিল, তাহারা প্রাণপণে কলঙ্করটনা আনি করিলে লোকে অল্পদিনের মধ্যেই এ সকল কথা ভুলিয়া যাইত। সম্রাট হিমাচবরের সমাধি-মন্দিরের নিকটে ভারতবর্ষের সকল শ্রেণীর হিন্দু মুসলমান দেএখনও শ্রদ্ধা ভক্তি অর্পণ করিতেছে;—সেই প্রবীণ নরপতির লোহিত লইসন্তরখচিত সুগঠিত দুর্গ-প্রাচীরের অভ্যন্তরে মন্থর রচিত হস্তাতলে কত জাতির, কত ধর্মের, কত কুলকামিনী তাঁহার বিলাস-বাসনা চরিতার্থ জঁকরিতেন, ইতিহাসে তাহা অপরিচিত নাই। তেজস্বিনী অভিমানিনী সিরাজপুত-রমণী বোধা-বাঈয়ের নাম বাঙ্গালীর নিকট অপরিজ্ঞাত নহে। দক্ষিণ তিনিও আকবরের পাটরাণী হইয়া সিংহাসনের অর্দ্ধাংশভাগিনী বহইয়াছিলেন। আগ্রার রাজদুর্গের মধ্যে এখনও “নওরোজার বাজারে”র কঙ্কগুলি ধূলি-পরিণত হয় নাই; সেখানে বর্ষে-বর্ষে যত কুকীর্তির অভিনয় হইত, তাহাও লোকসমাজে লুপ্তায়িত ছিল না। জাহাঙ্গীর বাদশাহ কোশলক্রমে সের আফগানকে নিহত করাইয়া তাঁহার অলোকসামান্য পরমরূপবতী সহধর্মিনী হুরজাহানকে সিংহাসনে বসাইয়া তাঁহারই নামে মুজা প্রচলিত করিয়া রাজ্যপালন করিতেন; লোকে পরমসমাদরে পরদার-নিরত সম্রাটের সম্মুখে জাহু পাতিয়া উপবেশন করিত। দেখিয়া।

মোহনলাল

‘‘তিনিয়া সহি’’ গিয়াছিল; সুতরাং বাদশাহ বা নবাবদিগের গুপ্ত চক্রি লইয়া কেহ কোনরূপ আন্দোলন করিত না।

আমরা সিরাজদ্দৌলার ইন্দ্রিয়-বিকারের গুণাহবাদ করিতেছি না। তাঁহার পাণ-লিপ্সারও সমর্থন করিতেছি না;—আমরা কেবল সমসাময়িক ইতিহাস লইয়া তাহার আলোচনা করিতেছি। সেই ইতিহাসে যে সকল আত্মবৃত্তিক প্রমাণ এখনও বর্তমান আছে, তাহার দুটি একটি আলোচন করিলেই প্রকৃত অবস্থা প্রকাশিত হইয়া পড়িবে।

মহারাজ মোহনলালের নাম অনেকের নিকটেই সুপরিচিত। বাঙ্গালী কবি * তাঁহার বীরত্ব বর্ণনা করিতে গিয়া যে সকল কবিতা রচন করিয়াছেন, তাহা এখনও বাঙ্গালীর গৃহে-গৃহে সমাদর লাভ করিতেছে। কিন্তু মোহনলাল হিন্দু হইয়াও কি উদ্দেশ্যে সিরাজদ্দৌলার সিংহাসন ৭ জীবন রক্ষার জন্য প্রাণবিসর্জন করিয়াছিলেন, কবি তাহার মূল-তথ্য আলোচনা করেন নাই।

মোহনলাল একজন সামান্ত অবস্থার লোক। নবাব-সরকারে তাঁহার কোনই পদ-গোরব ছিল না। সিরাজদ্দৌলা যখন যোবনোন্মাদে মত্ত, সোঁ সময়ে যে সকল লোক দলে দলে তাঁহার পার্শ্বচর হইয়াছিলেন, মোহনলাল তাঁহাদিগেরই একজন। মোহনলালের একটি সর্বদাসস্বন্দরী ভগিনী ছিলেন। রূপে তিনি বঙ্গস্বন্দরীদিগের মধ্যে সমধিক রূপবতী বলিয়া পরিচিত। যোবনোন্মাদে সেই অতুল রূপরাশি ক্রমেই বিকশিত হইয়া উঠিতে লাগিল। এই রূপসী স্ত্রীপুত্রদিগের মধ্যেও স্ত্রীপুত্রী বলিয়া পরিচিত ছিলেন। ইহার দেহভার ৩২ সেরের অধিক ছিল না।† এই অপরূপ রূপলাবণ্যে

* নবীনচন্দ্র সেন।

† “The translator of the Sayer tells us that the Indian idea of a beautiful woman is that her skin be of a golden colour, and is transparent, that when she eats *Pan*, the red fluid can be seen pas

সিঁরাঙ্গদৌলার নিকট অধিকদিন লুক্কায়িত রহিল নৱা তখন সেই
 আশিরাশি সিঁরাঙ্গদৌলার অন্তঃপুরে আসিয়া উপনীত হইল।
 সিঁরাঙ্গদৌলার মহারাজ মানসিংহ মুসলমানকে ভগিনীদান করিয়া মোগলের বিজয়-
 পাতাকা দেশ-বিদেশে বহন করিয়াছিলেন। তাঁহার অগণিত সম্ভানবৃন্দ,
 নব্বই বছর অখারোহী, কেহ পদাতিকদলের সেনানায়ক হইয়া উচ্চ-রাজপদ
 উপভোগ করিয়াছিলেন,.....একদিনের জন্তও বলদর্পিত মানসিংহের
 কল্লির-শোণিত অপমানচিত্তায় উত্তপ্ত হইয়া উঠে নাই। একবার এই
 ভগিনীদান লক্ষ্য করিয়া রাণা প্রতাপ বাজ করিয়াছিলেন; তাহাতে লজ্জা
 বা ঘৃণা বোধ হওয়া দূরে থাকুক, সেই অপরাধের সমুচিত দণ্ড-বিধানের
 জন্ত সম্রাটকে উত্তেজিত করিয়া, রাজপুত-গৌরবরবি মহারাণা প্রতাপ
 সিংহকে বহু বুদ্ধে পরাজিত, মর্শ্বপীড়িত, গৃহতাড়িত, বন-নির্কাসিত করিয়াও
 মানসিংহের মনঃক্ষোভ দূর হয় নাই। ইহার একমাত্র কারণ এই যে,
 মানসিংহ জানিয়া শুনিয়াই মোগলকে ভগিনীদান করিয়াছিলেন।

মোহনলালের ইতিহাসও সেইরূপ। তিনি সামান্য পদবী হইতে
 সিঁরাঙ্গদৌলার প্রধান মন্ত্রীপদে আরোহণ করিয়াছিলেন; নগণ্য সৈনিক
 হইয়াও উত্তরকালে “মহারাজ” উপাধি লাভ করিয়াছিলেন; তাঁহার পুত্র
 পুর্ণিয়ার নবাব হইয়াছিলেন এবং যখন দেশের সমুদয় রাজা জমীদার
 মিলিয়া সিঁরাঙ্গদৌলাকে সিংহাসনচ্যুত করিতে অগ্রসর হন, তখন মোহনলাল

ing down her throat, and that she weight only twenty-two seer
 (44 lbs.) Stewart's 64 is, perhaps, a mistake for 44.”—H. Beveridge.
 C. S.

* শ্রীযুক্ত কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় এই ভগিনীদান-কাহিনী বিশ্বাস করেন
 না। যুক্তকীর্ত্তনের অনুবাদক হাজি মুস্তাফা নামধারী ফরাসী পণ্ডিত টীকাঙ্কলে এই
 কাহিনী লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন, তাহা বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের মতে “অনুলক”, কারণ
 মোসলমান-রচিত ইতিহাসে ইহার উল্লেখ নাই।

একাকী অসাধারণ বীরপ্রতাপে সিরাজের সিংহাসন রক্ষার জন্ত জীবন-বিসর্জন করিয়াছিলেন। মোহনলালের ছাত্র বীরপুরুষ কি স্বেচ্ছায় ভগিনী-দান না করিলে, এরূপ উৎসাহের সঙ্গে আমরণ সিরাজদৌলার কল্যাণ-সাধন করিতে সম্মত হইতেন। *

মোহনলালের ছাত্র আরও কত লোকে এইরূপে সিরাজদৌলার উপর আধিপত্য-বিস্তারের চেষ্টা করিয়াছিলেন, ইতিহাসে তাহার পরিচয় পাইবার উপায় নাই। তবে রাজ্যপরিদর্শন উপলক্ষে সিরাজদৌলা নানা স্থানে উপস্থিত হইবামাত্র, স্থানীয় সম্রাস্ত্র জমীদার-কোজদারগণ যে তাঁহার মনস্তৃষ্টি ও শুভদৃষ্টিলাভের প্রত্যাশায় গায়ে পড়িয়া অনেক সুলভী ললনার সর্বনাশ সাধন করিতেন, তাহা একেবারে অস্বীকার করিবার উপায় নাই।

হলে, বলে, কোশলে এবং অর্থ বিনিময়ে অনেক কুলকামিনী সিরাজের অঙ্কশায়িনী হইয়াছিলেন; কিন্তু সিরাজদৌলা তাঁহাদিগকে নিশাবসানে বিগত-সৌরভ-কুসুম-স্ববকের ছাত্র আবর্জনারাশির সঙ্গে রাজপথে ফেলিয়া দিতেন না। সকলকেই যথাযোগ্য সম্মানের সঙ্গে তাঁহার রাজাস্ত্র-পুরে স্থান দান করিয়াছিলেন এবং এই জন্ত তাঁহার অন্তঃপুরে সতর্ক প্রহরী সশস্ত্ররীতিতে দ্বাররক্ষায় নিযুক্ত থাকিত। সিরাজদৌলার অধঃপতনের পর তাঁহার অন্তঃপুরে যে বহুশত রমণী প্রহরি-বেষ্টিত হইয়া বাস করিতেছিলেন, তাঁহাদিগের সংখ্যা গণনা করিয়া ইংরাজ ইতিহাস-লেখকেরা শিহরিয়া

* “নবাবী আমলে হিন্দু কর্মচারী” নামক “সাহিত্যে” প্রকাশিত একটি ঐতিহাসিক প্রবন্ধে (জ্যৈষ্ঠ ১৩০৫) বঙ্গবর ঐযুক্ত কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় লিখিয়াছেন যে, “ইংরাজ মহান্বারা বীর-প্রবর মোহনলালের যে অপবাদ রটাইবার চেষ্টা করিয়াছেন—তাহার সমালোচনা এখানে নিম্নয়োজন। আমরা ইহাকে “অপবাদ” বলিয়া গ্রহণ করিতে প্রস্তুত নহি। মহারাজ মানসিংহ এবং মোহনলাল উভয়েই সমাদরের পাত্র;—মোগলকে ভগিনীদান করিয়াছেন বলিয়া বীরত্ব-সৌরব অবসর হইতে পারে না।” বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় স্বকৃত বাঙ্গালার ইতিহাসে (১৩০৮) লিখিয়াছেন—“মোহনলালের এই অত্যধিক উন্নতিই সিরাজের অধঃপতনের বীজ বপন করিয়া রাখিল।” কিন্তু সে উন্নতির মূল কি, তাহা প্রদর্শিত না হওয়ার, স্তম্ভাক-বর্ণিত ভগিনীদান-কাহিনী কেবল মুখের কথায় উড়াইয়া দিতে সাহস হয় না।

৥ উঠিয়াছিলেন। কিন্তু তাঁহার কাহার রমণী, কি স্বত্রে রাজ্যান্তঃপুরে স্থানলাভ
করিয়াছিলেন, কেহ তাহার তথ্যসন্ধান করেন নাই। কালক্রমে সেই সকল
রমণী যখন ইংরাজের ক্রুপায় বৃত্তিলাভ করেন, তখন প্রকৃত অবস্থা কথঞ্চিৎ
প্রকাশিত হইয়াছিল, এবং তাঁহাদের মধ্যে অধিকাংশই যে সরফরাজ খাঁর
বেগমগুলী, তাহা ইংরাজ-রাজের কাগজপত্রে উল্লিখিত হইয়াছিল। কিন্তু
ইতিহাস-লেখকেরা আর ভ্রমসংশোধন করা প্রয়োজন বোধ করেন নাই।
সিরাজদৌলার সমসাময়িক ইংরাজ এবং মুসলমান ইতিহাসলেখকগণ
যে সকল ইতিহাস লিপিবদ্ধ করিয়াছেন, তাহার মধ্যে তাঁহার অনেক
কুসীর্ষির উল্লেখ আছে; কিন্তু গুপ্তিগীর গর্ভবিদারণ, নোকা সহিত
ভাগীরথীগর্ভে নরনারী নিমজ্জন প্রভৃতি অদ্ভুত অত্যাচারের কোনও উল্লেখ
নাই। বলা বাহুল্য যে, ইহার অধিকাংশই “রচা কথা”।*

* আধুনিক বাঙ্গালী লেখকবর্গের মধ্যে নবাব আমলের বাংলার ইতিহাস-
লেখক বন্দোপাধ্যায় মহাশয় সিরাজের চরিত্রহীনতার নিদর্শন দেখানে যাহা পাইয়াছেন,
সমস্তে সঙ্কলিত করিয়া দিয়াছেন। অবশেষে তিনিও লিখিয়াছেন,—“ইহাতে গুপ্তিগীর
গর্ভবিদারণ, জলে জনপূর্ণ পোত-নিমজ্জন, সংকুলজাভা পতিব্রতা কুলবিনতিদিগের সতীত্ব-
অপহরণ আদি যাবতীয় উৎকট নিষ্ঠুর ব্যাপার তাহার নিত্যকর্মের মধ্যে পরিগণিত হইয়া-
ছিল—ইত্যাদি নির্দেশ করিবার কোন কারণ নাই। এতদ্বিষয়ক জনশ্রুতির স্ফটিকভা-
কে, তাহার অনুসন্धानে প্রবৃত্ত হইলে দেখিতে পাওয়া যায়,—কলিকাতার ইংরাজ গভর্ণর
রোজার ডেক দুর্গত্যাগ করিয়া পলায়ন করিয়াছিলেন বলিয়া স্বকীয় কলঙ্কমোচনের আশায়
সিরাজ-চরিত্র চিত্রিত করিয়া বিলাতের কর্তৃপক্ষের নিকট যে কৈফিয়ৎ প্রেরণ করেন,
(Hill's Bengal in 1756-57 p. 123) তাহাতেই এই সকল কথা লিপিবদ্ধ
রহিয়াছে এবং তাহা হইতেই উত্তরকালের লেখকবর্গ উপাধান সংগ্রহ করিয়া সিরাজকলঙ্ক
প্রচারিত করিয়া গিয়াছেন। ডেক সাহেবের নিজের চরিত্র বড় প্রশংসনীয় ছিল না। তিনি
৩৪শ বর্ষ বয়স্ক তরুণ যুবক ছিলেন; বিপত্নীক অবস্থায় আপন স্ত্রীলিকাকে পত্নীবৎ গ্রহণ
করায়, ইংরাজ-সমাজের সকলেই তাঁহার সঙ্গে সামাজিক সম্পর্ক পরিত্যাগ করিয়াছিলেন।
তিনি নিম্নত নীচ সঙ্গে কালযাপন করিয়া মস্তপ বলিয়া ইংরাজ-সঙলীতেও নিন্দাভাজন
হইয়াছিলেন।”

অষ্টম পরিচ্ছেদ

জমীন্দারনিগের আতঙ্ক

বগীর হাক্কামার গতিরোধ করিতে গিয়া আলিবর্দীর রাজকোষ শূন্য হইয়া পড়িয়াছিল। নিতান্ত প্রয়োজনীয় ব্যয় নির্বাহের জন্তও সময়ে সময়ে ঋণগ্রহণ করিতে হইত। আজ এখানে, কাল সেখানে, কখন হস্তিপৃষ্ঠে, কখন অস্বারোহণে, কখন উড়িষ্ঠাপ্রান্তে, কখনও বা বিহারের বন্ধুর ভূমিতে অসিহস্তে শত্রুসেনার পশ্চাৎগমন করিয়া, আলিবর্দী জরাপলিত-কলেবরে ব্যাধিজড়িত হইয়া পড়িলেন। কিন্তু এত করিয়াও মহারাষ্ট্র-লুণ্ঠন নিবারণ করিতে পারিলেন না। নিয়ত শিবিরে-শিবিরে পরিভ্রমণ করিলে রাজকার্য্যে মনোনিবেশ করিবার সময় হয় না; আবার রাজধানীতে বসিয়া নিপুণভাবে রাজকার্য্যে মনোনিবেশ করিবার চেষ্টা করিলে বগীর হাক্কামায় গ্রাম নগর উৎসন্ন হইয়া যায়; অগত্যা আলিবর্দী প্রজারক্ষার জন্ত দেশে দেশে শত্রুসেনার পশ্চাতে পশ্চাতে ছুটাছুটি করিয়া পরিশ্রান্ত হইয়া পড়িলেন; কিন্তু যাহাদিগের ধন মান রক্ষার জন্ত জীবন-পাত করিলেন, এক বৎসরের জন্তও তাহাদের দুঃখের হাহাকার নিবারণ করিতে পারিলেন না। এদিকে মহারাষ্ট্র-সেনাপতিও আলিবর্দীর ক্রায় প্রবল প্রতিদ্বন্দীর সহিত নিয়ত যুদ্ধকলহে লিপ্ত হইয়া এক দিনের জন্তও বিশ্রাম-সুখ লাভ করিবার অবসর পান নাই। স্তত্রাং ১৭৫১ খৃষ্টাব্দে সন্ধির প্রস্তাব উপস্থিত হইলে, উভয় পক্ষই সানন্দে সাগ্রহে সন্ধিসংস্থাপন করিতে স্বীকৃত হইলেন।

বহু বৎসরের পর যুদ্ধকোলাহল শান্ত হইল। মহারাষ্ট্রীয়দিগের সতিত সন্ধি-সংস্থাপিত হইলে, সুবর্ণরেখা নদী উড়িষ্ঠা ও বাঙ্গালাদেশের সীমান্ত-

রেখা বলিয়া নির্দিষ্ট হইল। মহারাষ্ট্রসেনা আর স্ববর্ণরেখা পার হইবার চেষ্টা না করিলে, নবাব তাহাদিগকে বৎসর বৎসর ১২ লক্ষ টাকা “চৌথ” প্রদান করিবেন, এইরূপ সন্ধিপত্র স্বাক্ষরিত হইয়া গেল। *

সন্ধি হইল বটে, কিন্তু চৌথ প্রদানের উপায় হইল না। অগত্যা আলিবর্দী জমীদারদিগের সহিত মন্ত্রণা করিয়া, “চৌথ মারহাট্টা” + নামে এক নূতন বাজ্রে-জমা বাত্বির করিলেন এবং নবাব-সরকারের ব্যয়-সংক্ষেপ করিবার জন্য, অধিকাংশ সৈন্যদলকে পদচ্যুত করিলেন। দেশে শান্তি সংস্থাপিত হইল।

আলিবর্দীর পূর্ববর্তী নবাবদিগের আমলে বাঙ্গালী জমীদারদিগের বিশেষ আধিপত্য ছিল না। যথাসময়ে রাজকর পরিশোধ করিতে না পারিলে, সকলকেই বিশেষ লাঞ্ছনা ভোগ করিতে হইত;—কেহ কারাগারে নিক্ষিপ্ত হইতেন, কাহারও জমীদারী অনেক হস্তে সমর্পিত হইত, কাহারও বা “বৈকুণ্ঠবাসে”র ব্যবস্থা হইত। †

জমীদারদিগের সহায়তায় এবং জগৎশেঠের অনুকম্পায় আলিবর্দী সিংহাসনে আরোহণ করেন। সুতরাং তাঁহার শাসনসময়ে জমীদারদলই প্রকৃত প্রস্তাবে সিংহাসনের মালিক হইয়া উঠিয়াছিলেন। আলিবর্দী তাঁহাদের সহিত বাহুতে বাহুতে মিলিত হইয়া শত্রুদল করিতেন এবং জমীদারদলের মতামত না লইয়া কোন কার্যো হস্তক্ষেপ করিতেন না।

* Stewart's History of Bengal.

+ Fifth Report, Vol. I.

‡ মুর্শিদকুতবী তাঁর শাসনসময়ে মুর্শিদাবাদে একটি গব্বের মধ্যে যাবতীয় পুতিগন্ধকর পদার্থ সঞ্চিত রাখিয়া রাজস্বদানে অশক্ত জমীদারদিগকে তাহার মধ্যে টানিয়া আনিয়া নিষ্যাতন করিবার কথা শুনিতে পাওয়া যায়। ইহাকে সেকালের মুসলমানের ব্যঙ্গচ্ছলে “লেকুণ্ঠ” বলিয়া ঘোষণা করিতেন। মুসলমান ইতিহাসে এ কথা উল্লেখ নাই; সমসাময়িক ইংরাজেরা ইহা লিখিয়া গিয়াছেন। খ্রীষুত্বে কালীশসন বন্দোপাধ্যায় মহাশয় ইহার স্মৃতি প্রতিবাদ করিয়াছেন।

সিরাজদৌলার নিকট ইহা প্রীতিকর বলিয়া বোধ হইত না। তিনি সিংহাসনে আরোহণ করিলে, দুষ্টদল দমন করিবার জন্ত যে স্বভাবতঃই আয়োজন করিবেন, তাহা সকলেই একরূপ আকারে ইঙ্গিতে পারিলেন। সুতরাং আলিবর্দীর রুগ্মদশায় সিরাজদৌলাকে সাক্ষাৎসম্বন্ধে রাজকার্য্যে লিপ্ত হইতে দেখিয়া, জমীদারদল আতঙ্কিত হইলেন।

এই সকল জমীদারদিগের মধ্যে সখ্যাসংস্থাপন হইতে লাগিল। সকলেই ভবিষ্যতের জন্ত উদ্বিগ্ন হইয়া উঠিলেন। সেকালে রাজসাহীর জমীদারীই এদেশে, এমন কি সমুদয় ভারতবর্ষে, সর্বাপেক্ষা সুবৃহৎ জমীদারী বলিয়া পরিচিত ছিল। তাহার চতুঃসীমা ভ্রমণ করিয়া আসিতে ৩৫ দিন সময় লাগিত। * এই বিস্তীর্ণ জনপদের শাসনভার গ্রহণ করিয়া প্রাতঃস্মরণীয়া রাণী ভবানী, পুণ্যকীর্তিতে ভারতবর্ষে আপন নাম চিরস্মরণীয় করিতেছিলেন। তাঁহার রাজ্যসীমার নিকটেই স্বনামখ্যাত মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্রের রাজধানী। তাঁহার রাজ্য সমুদ্রকূল পর্য্যন্ত বিস্তৃত। † বিজ্ঞাবুদ্ধি ও যশোগৌরবে কৃষ্ণচন্দ্রও বাঙ্গালীর নিকট চিরস্মরণীয় হইয়া উঠিতেছিলেন। এই সকল প্রবল প্রতাপশালী হিন্দু জমীদারগণ বিজ্ঞাবুদ্ধি, শাসনকৌশল ও বাহুবলে যেরূপ পরাক্রান্ত হইয়া উঠিতেছিলেন, তাহাতে সহসা তাঁহাদিগকে উপেক্ষা করিবার চেষ্টা না করিলে, হয় ত সিরাজদৌলার শোচনীয় ইতিহাস অল্প ভাবে লিপিত হইত।

সেকালে এই সকল জমীদারদিগের স্বাথ-রক্ষার জন্ত কোন সভা-সমিতি ছিল না। তাঁহারা রাজকার্য্য উপলক্ষে রাজধানী মুর্শিদাবাদে গুভাগমন করিলে, অবসরসময়ে শেঠভবনে সন্মিলিত হইতেন। সেখানে বসিয়াই দেশের সুখ দুঃখের কথা আলোচনা হইত। কালক্রমে শেঠভবন বাঙ্গালী জমীদারদিগের মন্ত্রভবন হইয়া উঠিয়াছিল। সে শেঠভবন এখন ভাগীরথী-

* Holwell.

† ক্ষিতীশবংশাবলীচরিত।

গর্ভে বিলীন হইয়াছে । * বাহা কিছু ধ্বংসাবশেষ বর্তমান আছে, তাহাও বন-জঙ্গলে, লতাশুষ্কে ঢাকিয়া পড়িয়াছে । চারিদিক্ হইতে কি যেন এক বিবাদের উষ্ণাশ্বাস বহিতেছে যে, সেখানে পদার্পণ করিলে আর অশ্রুসংবরণ করা যায় না । সে ঐশ্বর্য্য কোন্ মস্তবলে বোলাশায়িত ধূলিপটলের জায় উড়িয়া গিয়াছে ! মহিমাপুরের সে উজ্জল মন্দির কোন্ অভিসম্পাতে যেন মসীমলিন বিকটমূর্ত্তি ধারণ করিয়াছে ! সে রত্নদীপালোকিত রাজভবনে আর সায়াছে প্রদীপশিখাও ভাল করিয়া আলোক বিস্তার করে না ! চারিদিকে ভগ্নস্থূপ ; তাহারই মধ্যে কয়েকটি জীর্ণকক্ষে ইতিহাস-বিখ্যাত জগৎশেঠের বর্তমান বংশধর ইংরাজদত্ত মাসিক বৃত্তির উপর নির্ভর করিয়া কোনরূপে জীবনধারণ করিতেন ; এখন তাহাও রহিত হইয়া গিয়াছে । †

জগৎশেঠ এবং প্রধান প্রধান জমীদারগণের বেক্রপ ক্ষমতাবৃদ্ধি হইয়াছিল, তাহাতে সিরাজদৌলা মনে মনে বিরক্ত হইয়া উঠিয়াছিলেন ;— তাহাতে জমীদারদলও তাঁহার উপর অসন্তুষ্ট হইয়াছিলেন । এই অসন্তোষ কালে বিলীন হইতে পারিত । জমীদারদলকে সাদর সম্ভাষণে আপ্যায়িত করিলে, কালে তাঁহাদিগের সাহায্য ও সহানুভূতি লাভ করাও অসম্ভব

* “In Mohimapore, north of Jellfraganj and on the left-hand side of the road to Azimganj, there may be seen the ruined house of Jagat Seth, “The Banker of the World.” The Moorshidabad Mint was here, and its foundations still exist. The only relic of former magnificence is an impluvium or cistern, with a stone border.”
—H. Beveridge, C. S.

† ১৮২৫ খ্রীষ্টাব্দে মুর্শিদাবাদ প্রাদেশিক সমিতির সম্মেলনসময়ে অনাগ্রেবল্ শ্রীযুক্ত হুরেলনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতি অনেক গণ্যমান্ত বাঙ্গালী মহিমাপুরের রূপাবশেষ দেখিতে গিয়াছিলেন ; তখন অল্প অল্প বৃত্তি হইতেছিল ; জগৎশেঠের বর্তমান বংশধর তাঁহাদিগকে অভ্যর্থনা করিয়া বসিতে বলেন, এমন একটু স্থানও পুঁজিয়া গাইলেন না ।

মাহমাপুর

হইত না। * কিন্তু স্বভাবদোষে সিরাজদ্দৌলা সেই সুযোগ হারাইলেন। দুইটি কারণে আলিবর্দীর জীবনকালেই জমীদারদল সিরাজের শত্রুপক্ষের সহিত মিলিত হইলেন।

রাণী ভবানী বিধবা হিন্দুরমণী,—গঙ্গাবাস উপলক্ষে মুর্শিদাবাদের নিকটবর্তী বড়নগরের রাজবাটিতে অবস্থান করিতেন। বড়নগরের রাজবাটির এখন জীর্ণাবস্থা। কিন্তু রাণী ভবানীর সম্বন্ধ-নির্মিত দেব-মন্দিরগুলি এখনও পরিত্রাজকদিগের নিকট সমধিক গৌরবের বস্তু বলিয়া পরিচিত।† রাণী ভবানীর পুণ্যনাম বাঙ্গালী হিন্দুমাত্রেয় নিকটই প্রাতঃস্মরণীয় হইয়াছে। শিক্ষাবিস্তারের জন্ত, স্বদেশপ্রেমের জন্ত, শাসনকোশলের জন্ত, পুণ্যকীর্তির জন্ত, দরিদ্রপালনের জন্ত—রাণী ভবানী স্বদেশীয়দিগের নিকট পূজনীয়া দেবী বলিয়া পরিচিতা হইয়াছেন।‡ তারা নান্নী তাঁহার একমাত্র বিধবা কন্যাও তাঁহার সহিত বড়নগরের রাজবাটিতে থাকিয়া গঙ্গাবাস করিতেন। তারা বালবিধবা; অপক্লপ রূপলাবণ্যে সর্বোৎকৃষ্ট বালিকা সর্বজন-প্রশংসিতা। তিনি মাতার সাধুদৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া, পরসেবাত্রিতে জীবন উৎসর্গ করিয়া বাঙ্গালীর নিকট গুরুস্বরধারিণী ব্রহ্মচারিণী বলিয়া পূজনীয়া হইয়াছিলেন।

* প্রভুপুত্র সরফরাজকে নিহত করিয়া সিংহাসনে আরোহণ করায় লোকে আলিবর্দীর নামে যেক্লপ শিহরিয়া উঠিয়াছিল, কালে তাহা সম্পূর্ণরূপে বিলীন হইয়া গিয়াছিল।

+ Baranagar is famous as the place where Rani Bhawani spent the last years of her life, and where she died. She built some remarkable temples here. In size or shape, they are ordinary enough, but two of them are "richly ornamented with terra cotta tiles, each containing a figure of Hindu Gods excellently modelled and in perfect preservation."—H. Beveridge. C. S.

‡ "Rani Bhawani is a heroine among the Bengales.—*Ibid.*

বৈধব্যের কঠোর ব্রহ্মচর্য্যায় এই অল্পম রূপরাশি মলিন না হইয়া, আরও যেন উজ্জ্বল হইয়া উঠিয়াছিল। সিরাজদ্দৌলার নিকট তারার অল্পম রূপলাবণ্যের কথা অধিক দিন লুক্কায়িত রছিল না। একদিন প্রাসাদশিখরে পাদচারণা করিতে করিতে, আজ্ঞাহুল্লিখিত কেশপাশ উন্মুক্ত করিয়া, রাজকুমারী তারা স্বচ্ছন্দভাবে বায়ুসেবন করিতেছিলেন। সেই সময়ে ক্রোড়বাগিনী ভাগীরথীর জলে সিরাজদ্দৌলার বিলাসতরঙ্গী মম্বরগতিতে ভাসিয়া যাইতেছিল। কুক্ষণে সেই অতুলনীয় রূপের কলিতজ্যোতিঃ চকিতের জ্বায় সিরাজের পাপচক্ষে পতিত হইল। সিরাজ নবীন যুবক, চিত্ত দুর্দমনীয়বেগে নিয়ত অসংযত, পারিষদবর্গের অপরাজিত উদ্ভেনায় সর্বদা মদ-দর্পিত; সুতরাং সিরাজ সেই রূপরাশি হস্তগত করিবার জন্ত উন্নত হৃদয়ে উপায় উদ্ভাবনে নিযুক্ত হইলেন। মুসলমান ইতিহাস-লেখক এই কুকীর্তির কোন উল্লেখ করেন নাই, কিন্তু হিন্দুদিগের মধ্যে বংশান্ত্রক্ৰমে এই জনাপবাদ প্রচলিত হইয়া আসিতেছে। * যদি রাজ্যবিনিময়েও সিরাজের মতিভ্রম দূর করা সম্ভব হইত, রাণী ভবানী হয়ত তাহাতেও ইতস্ততঃ করিতেন না। কিন্তু সিরাজের নামে সকলেই শিহরিয়া উঠিলেন। অবশেষে বিচক্ষণ পরামর্শদাতৃগণ একদিন মহাসমারোহে গঙ্গাতীরে এক চিতাকুণ্ড প্রজ্জ্বলিত করিলেন; ধূমপূজে ভাগীরথীর তীর আচ্ছন্ন হইয়া পড়িল; সঙ্গে সঙ্গে চারিদিকে রাষ্ট্র হইল যে, রাজকুমারী তারা সহসা পরলোক গমন করিয়াছেন। ইহাতে তারাঠাকুরাণীর ধর্ম্মরক্ষা হইল বটে, কিন্তু সিরাজের পাপলিপ্সা ভস্ম

* রাণী ভবানীর বংশধর বডনগর রাজবাটীর স্বর্গীয় রাজা উমেশচন্দ্রের নিকট এই কাহিনী সংগ্রহ করিয়া একজন স্থললেখক ‘নব্যভারত’ পত্রিকায় তাহার বিবৃত বিবরণ প্রকাশিত করিয়া গিয়াছেন। কিন্তু রাজসাহী-প্রদেশে এই জনশ্রুতি বহুবিধ আকার ধারণ করিয়াছে।

হইল কি না, কে বলিতে পারে? প্রকৃত ঘটনা কতদিন গোপনে থাকিবে? সিরাজদ্দৌলা যখন শুনিবেন যে, তারাঠাকুরাণী এখনও জীবিত রহিয়াছেন, তখন সে রাজরোষ কে নিবারণ করিবে? সুতরাং সময় থাকিতে জমীদারদল গোপনে গোপনে সিরাজদ্দৌলার সর্বনাশ-সাধনের চিন্তা করিতে লাগিলেন। তাঁহারা বুঝিলেন যে, আর না,—ইহা পরেও যদি তাঁহারা সিরাজদ্দৌলাকে সিংহাসনে আরোহণ করিবার অবসর দেন, তবে আর জাতিধর্ম রক্ষা করিবার উপায় থাকিবে না। সিরাজ যে সত্যসত্যই কাছারও নিষ্কলঙ্ককূলে কালিমা ঢালিয়া দিয়াছিলেন, তাহা নহে, তিনি যে সিংহাসনে আরোহণ করিলেও প্রজ-সঙ্কুল বাঙ্গালাদেশে এই সকল ঘণিত ব্যাপারে লিপ্ত হইবার অবসর পাইবেন, তাহাও নহে; পাছে সিরাজদ্দৌলা নবাব হইলে লোকের জাতিধর্মের ইত্তফাক করেন এই আশঙ্কাতেই লোকে ব্যাকুল হইয়া উঠিল। ভবানীর ছায় অতুল ঐশ্বর্যশালিনী, প্রতিভাময়ী বীররমণীও যাহার ভয়ে বড়নগর ছাড়িয়া পলায়ন করিলেন, দুর্বল জমীদারদল যে তাহার ভয়ে ভীতমুত হইবেন, তাহাতে আর আশ্চর্যের কথা কি? সরফরাজ গাং বখন জগৎশেঠের পুত্রবধূর অপমান করিয়াছিলেন, তখন বাঙ্গালী জমীদারগণ জগৎশেঠের অপমানে অপমান বোধ করিয়া এক-প্রাণ এক-মন হইয়া সরফরাজের সর্বনাশসাধনের সহায়তা করিয়াছিলেন। এবারও সকলে মিলিয়া সেই উদ্দেশ্যে জগৎশেঠের সহিত মন্ত্রণা করিতে আরম্ভ করিলেন। জগৎশেঠ জমীদারদিগের আশ্রয়বৃক্ষ, আবার জমীদারগণ অনেকই জগৎশেঠের ধনগোরব বর্দ্ধন করিবার মূল কারণ; সুতরাং স্বার্থরক্ষার জন্তই হউক, আর স্বদেশের কল্যাণ সাধনের জন্তই হউক, জগৎশেঠকে জমীদারদলের সহায়তা করিতে হইল; সিংহাসনে পদার্পণ করিবার পূর্বেই সিরাজদ্দৌলার সমাধি-গহ্বর খনন করিবার আয়োজন হইল।

জগৎশেঠের ঐশ্বর্যের কথা কাহারও নিকট অপরিচিত ছিল না। তাহা সত্যসত্যই “ঐশ্বাদের মত” সমস্ত ভারতবর্ষে রাষ্ট্র হইয়া পড়িয়াছিল। সেই ঐশ্বর্যই জগৎশেঠের পদগোরবের মূল। সিংহাসনে আরোহণ করিবার পূর্বে, সম্রাট ফররোকশায়ার কিছুদিন বাঙ্গলাদেশের রাজপ্রতিনিধি হইয়াছিলেন। তখন তাঁহার একরূপ দৈগ্ধদশা। সেই সময়েই সিংহাসন-লাভের জগ্গ আয়োজন করা আবশ্যক হইয়া উঠিয়াছিল। সুতরাং তিনিও একদিন জগৎশেঠের দ্বারস্থ হইয়াছিলেন। জগৎশেঠ শাহজাদার প্রার্থনা পূরণ করায়, সেই অর্থবলে বলীয়ান হইয়া, শাহজাদা ফররোকশায়ার ভারত-বর্ষের সিংহাসনে আরোহণ করেন এবং শেঠবংশের উপকার স্মরণ করিয়া ‘জগৎশেঠ’ উপাধিবৃত্ত এক রত্নমোহর ও ফরমাণ প্রদান করেন। তদনুসারে জগৎশেঠ বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার নবাব বাহাদুরের বামপার্শ্বে আসন প্রাপ্ত হন এবং নবাবগণ তাঁহার কথা উপেক্ষা করিয়া কোন কার্যে হস্তক্ষেপ না করেন, তদ্ব্যতীত রাজ্যদেশ প্রচারিত হয়। নবাব মুর্শিদ-কুলি খাঁ প্রথমতঃ নবাব-দেওয়ান ছিলেন। সম্রাট্ কিছুতেই তাঁহাকে নবাব নাজিম পদ প্রদান করিতে সম্মত হন নাই। অবশেষে জগৎশেঠের অনুরোধে মুর্শিদ-কুলি খাঁ নবাবী পদে আকৃষ্ট হইয়াছিলেন, মুর্শিদ-কুলি খাঁর নবাবী সনন্দেও এ কথাই উল্লেখ আছে। * এই সকল কারণে জগৎশেঠ পদগোরবে প্রায় নবাবদিগের সমকক্ষ হইয়া উঠিয়াছিলেন। রাজস্ব-সংগ্রহের ভার জগৎশেঠের উপরেই সমর্পিত হইয়াছিল। প্রতিবর্ষে “পুণ্যাহ” উপলক্ষে জমীদারগণকে তাঁহার প্রাক্ষণে সমবেত হইতে হইত। রাজস্ব পরিশোধ করিতে অশক্ত হইলে, তাঁহার নিকটেই ঋণগ্রহণ করিতে হইত। মুদ্রাবস্ত্র তাঁহারই প্রাক্ষণে প্রতিষ্ঠিত ছিল। এই সকল উপায়ে জগৎশেঠের প্রভূত অর্থাগম হইত এবং পাছে কোন অত্যাচারী বলপূর্বক সেই ধনভাণ্ডার লুণ্ঠন

করেন, সেইজন্য জগৎশেষের বেতনভোগী ছুই সহস্র অশ্বারোহী তাঁহার পুরী রক্ষা করিত । *

দেশ অরাজক হইলে, নবাব অত্যাচারী হইলে কিংবা জমীদারদল বিদ্রোহোন্মুখ হইলে, সর্বাগ্রে জগৎশেষেরই সর্বনাশ ! হয় তাঁহার সঞ্চিত ধন লুপ্তিত হইবে, না হয় তাঁহার অর্থাগমের দ্বার রুদ্ধ হইবে । যে দিক দিয়াই হউক, তাঁহারই আশঙ্কা সর্বাপেক্ষা অধিক । সুতরাং জমীদারদল অসন্তুষ্ট ও বিদ্রোহোন্মুখ হইতেছেন দেখিয়া, স্বার্থরক্ষার জন্তও জগৎশেষকে তাঁহাদের দলে মিলিত হইতে হইল । তখন সকলে মিলিয়া সিরাজদ্দৌলার সিংহাসনলাভে বাধা দিবার জন্য নিপুণভাবে মন্ত্রণা করিতে আরম্ভ করিলেন ।

সিরাজদ্দৌলা মোহাক্ষ নৃপক । মুসলমান-গৃহে জন্মগ্রহণ করিয়া, মুসলমান সহবাসে বিলাসগোরবে লালিতপালিত হইয়া এবং নিয়ত কুকীড়িপরায়ণ পারিষদবর্গে বেষ্টিত থাকিয়া, তিনি হিন্দুহৃদয়ের গূঢ়মর্ম্ম অধ্যয়ন করিবার অবসর পান নাই । হিন্দুদিগের মধ্যে যে বিধবাবিবাহ নাই ; মুসলমানের ছায়াস্পর্শেও যে তাহাদিগের জন্য গন্ধারান্নের ব্যয়তা প্রচলিত রহিয়াছে ;—বিধবার ব্রহ্মচর্যা অক্ষরে অক্ষরে প্রতিপালিত হউক, আর না হউক, বিধবাকে ধর্ম্মপথে রক্ষা করিবার জন্য শাস্ত্র, লোকাচার ও কর্ত্তব্যবুদ্ধি যে সকলকেই সমানভাবে অন্তঃপ্রাণিত করিয়া রাখিয়াছে ;—বিধবার অবগুষ্ঠন ভেদ করিয়া পাপদৃষ্টিতে তাহার অঙ্গে দৃষ্টিপাত করিলে নিতান্ত অসংযতচিত্ত, পাপকর্ম্মনিরত নরাধম হিন্দুও যে মর্ম্মপীড়িত হইয়া লগুড় উত্তোলন করিবে—বোধ হয় সিরাজদ্দৌলা ততট। বিশ্বাস করিতে শিক্ষা করেন নাই । স্বার্থ-সাধনের জন্ত, অনেক হিন্দু-সন্তান, কেহ কত্কা, কেহ বা ভগিনী দান করিয়া মোগলের মনস্কামনা পূর্ণ করিয়াছিলেন । সুতরাং সিরাজদ্দৌলার বিশ্বাস ছিল যে, তিনি যখন সিংহাসনের ভাবী উত্তরাধিকারী, তখন ভয়ে হউক আর ভক্তিতে হউক,

মাহা চাহিবেন, লোকে তাহাই আনিয়া চরণতলে উৎসর্গ করিয়া দিবে। কেবল এইরূপ অন্ধবিশ্বাসেই তিনি সাহস করিয়া অতুল ঐশ্বর্যাশালিনী রাণী ভবানীর নিকট অর্থবিনিময়ে তারার রূপরাশি ক্রয় করিবার প্রস্তাব করিতে সাহসী হইয়াছিলেন। *

ইহাতে সিরাজদৌলার দুর্দমনীয় সদয়াবেগের পরিচয় রহিয়া গিয়াছে। এই দুর্দমনীয় সদয়াবেগ না থাকিলে, তাঁহার এরূপ মতিভ্রম হইত কি না, কে বলিতে পারে ?

কালক্রমে সিরাজের এই দুষ্টাভিসন্ধির কথা লোকে ভুলিয়া যাইত। যে পাপকল্লানা কল্লনামাত্রেই পর্যাবসিত হইয়াছিল, তাহা ইতিহাস হইতে বহুদূরে পড়িয়া থাকিত। কিন্তু তাহারা স্বার্থসাধনের জন্ত ধীরে ধীরে সিরাজদৌলার অধঃপতন-সাধনচেষ্টায় তাঁহার বিরুদ্ধে লোকচিত্ত প্ররম্বিত করিয়া ভুলিতেছিলেন, তাঁহারা এমন স্বেযোগ ত্যাগ করিতে সম্মত হইলেন না। ইহার জন্ত রাণী ভবানী কোনদিনই উচ্চবাচ্য করেন নাই; বরং এ পাপকাহিনী বিলুপ্ত করিবার জন্তই চেষ্টা করিয়াছিলেন। কিন্তু রাজবল্লভ প্রমুখ রাজকন্মচারিগণ জানিতেন যে সিরাজের বিরুদ্ধে হিন্দুদয় বিদ্বেষবিষে পূর্ণ করিবার এমন স্বেযোগ আর ঘটিয়া উঠিবে না। রাণী ভবানী বে-দেশের প্রাতঃস্মরণীয়া পূজনীয়া দেবী, যে-দেশের নরনারী তাঁহার দানবল-হার কথা স্মরণ করিয়া প্রভাতে সায়াহ্নে দুই হাত ভুলিয়া জয়ধ্বনি করিয়া থাকে, সে-দেশে এই কাহিনীকে লতাপল্লবে স্বেশোভিত করিয়া ভুলিতে পারিলে, জনশ্রুতি-লোলুপ জনসাধারণ যে সহজেই সিরাজদৌলাকে নরপিণ্ডাচ বলিয়া বিশ্বাস করিবে, তাহাতে সন্দেহ নাই। রাজবল্লভ এবং ভগবংশেত তাহা জানিতেন। সুতরাং সকলেই আগ্রহাতিশয়ো এই জনশ্রুতি দেশবিদেশে রটনা করিয়া দিলেন। সিরাজদৌলা সিংহাসনে আরোহণ করিবার পূর্বেই, লোকে তাঁহার নামে শিউরিয়া উঠিতে শিক্ষা করিল।

নবম পরিচ্ছেদ

অর্থ-শিক্ষা

ভারতবর্ষের তত্ত্ব-বিচারপরায়ণ দার্শনিক-কবি লিখিয়া গিয়াছেন :---

“অর্থমনঃ ভাবয় নিত্যং

নাস্তি ততঃ সুখ-লেশঃ সত্যম্।”

ভৈল্লাধার পাত্র, কি পাত্রাধার তৈল? তাহারই কূট রহস্যের মীমাংসা করিবার জন্ত প্রভাত হইতে সায়াক্ষ এবং সাযাক্ষ হইতে প্রভাত পর্যন্ত মস্তিষ্ক-সঞ্চালন করিয়া ষাণ্ডারায় হ্রায়শাস্ত্রের সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্ম টীকা-টিপ্পনী লিখিয়া জীবনপাত করিয়াছেন, তাহাদের নিকট হয় ত অর্থ-ই সকল অনর্থের মূল! “অসারে থলু সংসারে” জন্মমরণ-পীড়িত নিদ্রাজাগরণ-জড়িত, হৃঃপবিষাদ-তাড়িত মানব-জীবনে বাতরাগ হইয়া ষাণ্ডারায় কুহেলিকা-বেষ্টিত সূত্রভাষ্যের পদান্তসরণ করিয়া লোকাণয় অপেক্ষা বনচরসেবিত অরণ্যক জীবনকেই শ্রেয়ঃকল্প বলিয়া প্রচার করিয়া গিয়াছেন, তাহাদের নিকটেই হয় ত অর্থ-ই সকল অনর্থের মূল। কিন্তু মাটির দেহ লইয়া মাটির পৃথিবীতে বাস করিয়া, জীবন-সংগ্রামের সহস্র সংঘর্ষে বায়ুতাড়িত ধূলি-পটলের হায়ে দেশ হইতে দেশান্তরে ছুটিয়া পুত্রকন্য়ার ক্ষুধার অন্নমুষ্টির জন্ত দাণ্ডারায় ললাটের স্বেদবিন্দু ক্ষরণ করিয়া সংসার-সেবায় পলে পলে হৃদয়-শোণিত ঢালিয়া দিতেছে, তাহারা দার্শনিক-তত্ত্বের বৈজ্ঞানিক ব্যাখ্যা বৃষ্টিতে পারে না, অর্থ-ই তাহাদের পরম পরমার্থ। জীবনধারণের জন্ত, প্রতিদিনের অভাব মোচনের জন্ত, আত্মরক্ষার জন্ত, আত্মাধিকার-সংস্থাপন করিবার জন্ত, এ সংসারে প্রতি পদে অর্থের সর্বদাই আবশ্যক। সেই

জন্ম সংসারের নরনারীর জীবন সমালোচনা করিতে হইলে, দার্শনিক ব্যাখ্যা দূরে রাখিয়া সংসার-বিজ্ঞানের প্রতি-দিবসের অভিজ্ঞতা লইয়াই তত্ত্ব-বিচার করিতে হইবে।

মাটির পৃথিবীতে জন্মগ্রহণ করিয়া ক্ষণভঙ্গুর মাটির সিংহাসনের জন্ম সিরাজদৌলা এত লালায়িত কেন? দুই দিন পরেই যে জলবিষ গভীর অন্তলম্পর্শ জীবন-সমুদ্রের অনন্ত জলরাশিতে মিশিয়া যাইবে, যে রাজ্য, যে রাজসিংহাসন, যে চতুরঙ্গসেনাসেবিত রণপতাকা দুই দিন পরেই পরের হাতের ক্রীড়াকন্দুকে পর্য্যবসতি হইবে, তাহার জন্ম সিরাজদৌলার এত মন্তিষ্ক কণ্ডুয়ন কেন? যাহারা একপভাবে সিরাজদৌলার জীবন সমালোচনা করিবেন, তাঁহাদের হাতে সিরাজদৌলার পরিত্রাণলাভের কিছুমাত্র সম্ভাবনা নাই। কিন্তু যাহারা সংসার-তত্ত্ব বিচার করিয়া, পৃথিবীর অন্ত্যস্ত স্বাধীন ভূপতিদিগের কার্য্যাকার্য্যের তুল্যদণ্ড লইয়া, সিরাজদৌলার কৃতাপরাধের পরিমাপ করিতে অগ্রসর হইবেন, তাঁহারা ই বলিবেন যে, সিরাজ যে কেবল অন্ত্য কোশলে পিঞ্জরাবদ্ধ বনশার্দুলের জায় নৃশংসভাবে নিহত হইয়াছেন, তাহাই নহে; তাঁহার নাম, তাঁহার স্মৃতি, তাঁহার ইতিহাসও কত অন্ত্য আক্রমণে চূর্ণবিচূর্ণ হইয়া গিয়াছে! বাঙ্গালী তাঁহার উপর যে জন্ম ঋণগ্রস্ত হইয়াছিলেন, তাহার একটির মূল ইন্দ্রিয়-বিকার, অপরটির মূল অর্থ-পিপাসা। প্রথমটির আলোচনা হইয়াছে; দ্বিতীয়টিরও আলোচনা আবশ্যক।

মুর্শিদাবাদের অনতিদূরেই মতিঝিল। মতিঝিলের পূর্ব সোভাগ্য এখন তিরোহিত হইয়া গিয়াছে। এখন মতিঝিল কেবল কণ্টক-বনে বেষ্টিত। কিন্তু বাঙ্গালার ইতিহাস হইতে মতিঝিলের নাম বিলুপ্ত হইবার সম্ভাবনা নাই। ইংরাজ-মহিলা বিবি কিন্ডারলি ১৭৬৬ খৃষ্টাব্দে মতিঝিলের রমণীয় স্থান পরিদর্শন করিয়া, বিলাতে যে পত্র লিখিয়াছিলেন, সে পত্র-খানির কিয়দংশ এখন এ দেশেও প্রচারিত হইয়াছে। মূল পত্রখানি

ইংলণ্ডের “ব্রিটিশ মিউজিয়মে” সযত্নে রক্ষিত হইয়া আসিতেছে। * এই মতিঝিলের রাজপ্রাসাদ নির্মাণ করিতে কত অর্থ-ই না ব্যয়িত হইয়াছিল। চিরদিনের আনন্দকানন সাজাইবার জন্য কক্ষে কক্ষে কত বহুমূল্য বিলাস-দ্রব্যই না পুঞ্জীকৃত হইয়াছিল! কিন্তু কেহ কি স্বপ্নেও জানিত যে, কালক্রমে তাহা ইংরাজের বাসভবনে পরিণত হইয়া অবশেষে জীর্ণশূণ্যে রূপান্তরিত হইবে? এই প্রাসাদের কক্ষে কক্ষে ভ্রমণ করিবার সময়ে, ইংরাজ-মহিলা বিবি কিন্ডারলির বিস্ময়-বিস্ফারিত নয়নযুগলও পুরাতত্ত্ব অন্বেষণ করিয়া অশ্রুসিক্ত হইয়া উঠিয়াছিল। †

মতিঝিলের সে নবাব-ভবন এখন ধুলিবিলুপ্তিত; তাহার কৃষ্ণমন্দির-রচিত সুরচিত তোরণদ্বারের ভগ্নাবশেষমাত্র বর্তমান;—তাহাও লতা-শুল্মে ঢাকিয়া পড়িতেছে! ভাগীরথী আর তাহার পাদধৌত করিয়া প্রবাহিত হয় না! ঝিলের নীল সলিলে আর পদ্মকোরক তেমন শোভায় বিকশিত হয় না! চারিদিক্ হইতে কি এক গভীর মন্দির-বেদনার হাহাকার বহন করিয়া তীরতরুগুলি বায়ুভরে নিরন্তর শন্ শন্ করিতেছে! ঝিলের জল শৈবাল-শায়লে কলঙ্কিত হইয়াছে! লতানিকুঞ্জ তৃণকণ্টকে পরিপূর্ণ হইয়াছে! বনজন্তুর নিভৃত নিকেতন বলিয়া জন-সমাগম রহিত হইয়া গিয়াছে! যে দিন লর্ড ক্লাইব “দেওয়ানী সনন্দ”

* Calcutta Review. No—CXC

† “We may easily suppose that the *Nabab* who expended such great sums of money to build, to plant and to dig the immense lake, little foresaw that it should ever become a place of residence for an English chief, to be embellished and altered according to his taste, to be defiled by Christians, or contaminated by swine’s flesh.

“Much less could he foresee that his successors on the *Musnud* should be obliged to court these chiefs, that they should hold the Subahship only as a gift from the English and be by them maintained in all the pagentry without any of the power of royalty.”

বোষণা করিয়া মতিঝিলের প্রাসাদ-কক্ষে প্রথম পুণ্যাহার স্থচনা করিয়া-
ছিলেন, যে দিন মতিঝিলের শূন্যকক্ষে ওয়ারেন হেস্টিংস, আর জন সোর
প্রভৃতি ইংরাজকর্মচারিগণ বাসভবন নির্দেশ করিয়াছিলেন, সে দিনও
কেহ জানিত না যে, মতিঝিলের একরূপ শোচনীয় পরিণাম হইবে!
মুসলমান রাজ্য যেমন ইতিহাসগত, মতিঝিলের রাজপ্রাসাদও সেইরূপ
ইতিহাসগত, তাহাকে আর পূর্বগোরবে প্রতিষ্ঠিত দেখিবার উপায় নাই।

নোয়াজেস্ মোহাম্মদ এইখানে বিপুল অর্থ ব্যয় করিয়া বাসভবন
নির্মাণ করিয়াছিলেন। নিজামতের পত্রসংগ্রহ পুস্তকে এখনও সে সকল
আবেদনপত্র রক্ষিত হইয়া আসিতেছে, তাহার মধ্যে একখানি পত্রে লিখিত
আছে যে, নোয়াজেস্ মোহাম্মদ এইখানে ১৭৪৩ খ্রীষ্টাব্দের সমকালে একটি
মস্জিদ, একটি মাদ্রাসা এবং একটি অতিথিশালা নির্মাণ করিয়া-
ছিলেন। সে মস্জিদটি তখনও রক্ষিত হইয়া আসিতেছে। বর্গীর
হাক্কামা উপলক্ষে নোয়াজেস্ মোহাম্মদ কখন গোদাগাড়িতে কখন বা
মুর্শিদাবাদে অবস্থান করিতেন। তদুপলক্ষেই মতিঝিলে বাসভবন নির্মাণ
করিয়াছিলেন। যখন শুনিলেন যে, আলিবর্দী উত্তরকালের জঙ্গ
সিরাজদ্দৌলাকেই সিংহাসনের উত্তরাধিকারী মনোনীত করিয়াছেন, তখন
হইতে নোয়াজেস্ সিরাজের সিংহাসনলাভে বাধা দিবার জঙ্গ বন্ধপরিষদ
হন এবং সেই উদ্দেশ্যে মুর্শিদাবাদেই নিয়ত বাস করিতে আরম্ভ করেন।

এইরূপে মতিঝিলে নিয়ত বাস করিবার সময়ে, দীনদুঃখীর অশ্রুমোচন
করিয়া, ক্ষুধার্তের অন্নসংস্থান করিয়া, পীড়িতের ঔষধদানের ব্যবস্থা
করিয়া, স্বভাবমূল্য সদয়ব্যবহার-গুণে নোয়াজেস্ অল্প দিনের মধ্যে কি
হিন্ধি কি মুসলমান সকলের নিকটেই সম্মানভাজন হইয়া উঠিয়াছিলেন। *

* "He was much esteemed by the people for his clemency
and charities to the friendless and poor."—*Stewart's History of
Bengal*.

তাঁহার স্বযোগ্য প্রতিনিধি প্রভুভক্ত রাজবল্লভ ঢাকা হইতে যে রাজকর পাঠাইয়া দিতেন, নোয়াজেস্ তাহা লইয়া এইরূপ সন্মার করিতে আরম্ভ করায় লোকে তাঁহার গোলাম হইয়া উঠিতে লাগিল। আলিবর্দীর জীবন-কাল যতই শেষ হইয়া আসিতে লাগিল, নোয়াজেসের গুপ্ত-কল্পনা ততই কুটিয়া উঠিতে লাগিল। ক্রমে ক্রমে রাজবল্লভও কৃষ্ণবল্লভ নামক ঠাকুর স্বযোগ্য পুত্রের হস্তে ঢাকার রাজভাণ্ডার সমর্পণ করিয়া মুর্শিদাবাদে গুতাগমন করিলেন। সকলেই বুঝিল যে, আলিবর্দীর মনোবাঞ্ছা যাঁহাই হউক না কেন, বৃদ্ধ নবাবের শেষ নিঃশ্বাস পতিত হইতে না হইতেই, রাজবল্লভের সহায়তায়, অর্থবলে বলীয়ান নোয়াজেস্ মোহাম্মদই, বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার মসনদে আরোহণ করিবেন। সিরাজের উচ্ছৃঙ্খল ব্যবহারে ঐহারা মর্শ্ব-পীড়িত, নোয়াজেসের সদয় ব্যবহারে তাঁহারা পরম প্রীতিলাভ করিয়াছিলেন। সিরাজ বালক নোয়াজেস্ পরিণামদর্শী ব্যয়োগ্ৰেষ্ঠ। সিরাজদৌলা একবার স্বাধীনভাবে রাজদণ্ড পরিচালনা করিবার অবসর পাইলেই ইচ্ছামত দুষ্টদমন করিবেন বলিয়া ঐহাদের মনে ভয় ছিল, তাঁহারা দেখিলেন যে, নোয়াজেসই মনের মত নবাব। কিছুই স্বচক্ষে দেখেন না, কিছুই স্বকর্ণে শুনে না ; —রাজকার্য্য লইয়া কোনরূপ গোলযোগ করিবার কিছুমাত্র সম্ভাবনা নাই। সুতরাং স্বার্থলুকে কন্সচারীদল সহজেই নোয়াজেসের পক্ষপাতী হইয়া উঠিতে লাগিলেন। নোয়াজেসও সময় বুঝিয়া দ্রুতহস্তে অর্থব্যয় করিতে আরম্ভ করিলেন। জমীদারদল সময় বুঝিয়া নোয়াজেসের দরবারেই বিশেষরূপে গতায়াত করিতে আরম্ভ করিলেন। মাসিক বৃত্তির নির্দিষ্ট তদায় সিরাজদৌলারই ভাল করিয়া আহার বিহার চলে না, লোকে আর কেমন করিয়া তাঁহার কাছে সাহায্য ভিক্ষা করিবে? আর ইচ্ছা থাকিলেই বা কে সাহসে বুক বাঁধিয়া সিংহবিরতুল্য সিরাজদৌলার বাস-ভবনের সম্মুখীন হইবে? মতিঝিলের আবাসিত দ্বার অতিক্রম করিতে সেরূপ কোন ইতস্ততঃ ছিল না। সেখানে একবার পদার্পণ করিতে পারিলেই হইল।

সেখানে স্ফুটাস্থ আদাবকায়দার খুঁটিনাটি নাই; গুরু-লঘু বলিয়া আসন-পার্থক্য নাই; প্রভু-ভৃত্য বলিয়া ভিন্নতাব নাই; যেন আগন্তুক অতিথিগণই মতিঝিলের প্রভু, আর মতিঝিলের অধিপতি নোয়াছেস্ মোহাম্মদই তাঁহাদের পদানত ভৃত্য। স্মতরাং লোকে দিন দিনই নোয়াছেসের পক্ষভুক্ত হইয়া উঠিতে লাগিল। *

সিরাজদ্দৌলা এই সকল কারণে বড়ই উদ্বিগ্ন হইয়া উঠিলেন। মহারাজ্যদিগের সঙ্গে সন্ধিহাপন করিয়া নিরুদ্বেগে রাজ্যভোগ করিবার জন্য আলিবর্দী যখন রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিলেন, তখনই বুঝিলেন যে অনাহারে, অনিদ্রায় শত্রুসেনার পশ্চাতে পশ্চাতে ছুটিয়া তাঁহার বলিষ্ঠ বীরত্বও রোগ-জর্জরিত হইয়া পড়িয়াছে। একে বৃদ্ধ দশা, তাহাতে থল ব্যাধি; আলিবর্দী আর ভাল করিয়া রাজকার্যে মনোনিবেশ করিবার অবসর পাইলেন না। তাঁহার নিয়োগান্তসারে সিরাজদ্দৌলাই সকল কার্য নির্বাহ করিতে আরম্ভ করিলেন। কিন্তু রাজকার্যে হস্তক্ষেপ করিতে না করিতেই সিরাজের মোহনিত্রা ভাঙ্গিয়া গেল। সম্মুখে যে সিংহাসনে বলদপিত মাতামহ দৃঢ়পদে আসীন রহিয়াছেন, যে সিংহাসনের ভবিক্ত উত্তরাধিকারী বলিয়া ধাত্রীকোড় হইতে সিরাজদ্দৌলা পরম সমাদরে লালিত-পালিত হইয়া আসিতেছেন, সে সিংহাসনে যে একদিনের জন্যও

* "He used to spend Rupees 37000 a month in the charitiesHe was fond of living well, and of amusement and pleasures, could not bear to be upon bad terms with any one; and was not pleased when a disservice was rendered to another. He loved to live with his servants, as their friend and companion; and with his acquaintances as their brother and equat. All his friends and acquaintances were admitted to the liberty of smoking their *Hooquas* in his presence, and to drink collee whilst he was conversing familiarly with them."—Sair Mutakherin (Mustapha's translation).

সিরাজদ্দৌলার পদস্পর্শ হইবে, তাহার নিশ্চয়তা কি? কশ্মিয়ারিগণ স্বার্থসাধন করিবার প্রলোভনে নোয়াজেসের পক্ষভুক্ত হইয়াছেন, রাজবল্লভ বিপুল ধনভাণ্ডার লইয়া নোয়াজেসের পক্ষভুক্ত হইয়াছেন, রাজবল্লভ বিপুল ধনভাণ্ডার লইয়া নোয়াজেসের হিতাকাঙ্ক্ষায় নিযুক্ত রহিয়াছেন, সিরাজের বিরুদ্ধে লোকচিত্ত বিদ্বেষ-বিষে পরিপূর্ণ করিবার কোন আয়োজনেরই ক্রটি হইতেছে না। এদিকে সিরাজদ্দৌলার আশা-ভরসার একমাত্র সহায় বৃদ্ধ নবাব অন্তিমশয্যায়,—রাজকোষ অর্থশূন্য, দেশ শত্রুসঙ্কুল। একরূপ অবস্থায় বাহুবলে সিংহাসন রক্ষা করিবার জন্ত, সিরাজদ্দৌলাও গোপনে গোপনে আয়োজন করিতে লাগিলেন। নোয়াজেস ঢাকার নবাব, রাজবল্লভ নোয়াজেসের প্রতিনিধি; উভয়েই বিপুল ধনসঞ্চয় করিয়াছেন এবং উভয়েই সিরাজদ্দৌলার চক্ষে প্রধান শ্রেণীর রাজবিদ্রোহী। যদি সিরাজদ্দৌলা কোনরূপে একবার সিংহাসনে বসিবার অবসর পান, তবে যে তিনি নোয়াজেস ও রাজবল্লভকেই সর্বাগ্রে শাসন করিবেন, সকলেরই তাহা দৃঢ়নিশ্চয় হইল। তখন আত্মরক্ষা ও স্বার্থসাধনের জন্ত নোয়াজেস এবং রাজবল্লভ প্রকাশ্যভাবে আত্মপক্ষ প্রবল করিতে আরম্ভ করিলেন।

সিরাজদ্দৌলার ভবিষ্যৎ অদৃষ্টাকাশ ঘন-তমসাক্ত হইয়া আসিতে লাগিল। তিনি স্পষ্টই বুঝিতে পারিলেন যে, বাহুবল ভিন্ন সিংহাসনরক্ষার উপায়ান্তর নাই। কিন্তু বাহুবল কেবল শারীরিক বল নহে;—তাহার জন্ত বিশ্বস্ত রণকুশল সেনানায়ক চাই, কলহ বিবাদে জয়লাভ করিতে পারে, একরূপ সাহসী সৈন্তদল চাই এবং এই সকল সৈন্তদলকে অন্নবস্ত্র ও বেতন দিয়া প্রতিপালন করিতে পারেন, একরূপ অর্থবল চাই। সিরাজদ্দৌলার ইহার কোন সম্বলই নাই।

সেকালে রাজধানীতে যে সকল ধনশালী বণিক ও জমীদারদিগের বসতি ছিল, তাঁহারা জানিতেন যে, দেশে বিচার নাই, বাহুবল অথবা নবাবের ইচ্ছাই একমাত্র প্রবলশক্তি। সুতরাং তাঁহারা মুখে নবাবের অধীন বলিয়া

পরিচয় দিলেও, কার্যতঃ বাহুবলে বাহুবল পরাস্ত করিবার জন্য, আবশ্যক-মত সৈন্তদল পোষণ করিতেন এবং সর্বদা সতর্ক প্রহরীর মত আত্ম-পার্শ্ব রক্ষা করিতেন। সিংহাসন লইয়া নোয়াজেসের সঙ্গে কলহ-বিবাদ উপস্থিত হইলে, এই শ্রেণীর নাগরিকগণ যে ইঙ্গিতমাতে নোয়াজেসের পক্ষাবলম্বন করিবেন, তাহা বুঝিতে সিরাজদ্দৌলার বিলম্ব হইল না।

দেশে যুদ্ধব্যবসায়ী লোকের অভাব ছিল না। আজ যে বাঙ্গালী রাজাভ্রমতি না লইয়া একখানি জরাজীর্ণ পুরাতন তরবারিও ব্যবহার করিতে পারে না, আজ যে বাঙ্গালী মসীমলিনমুস্তি হাব্‌সী অপেক্ষাও এই অস্ত্রব্যবহারের অযোগ্য বলিয়া রাজবিধির কঠিন নিগড়ে আবদ্ধ হইয়া পড়িয়াছে, সেই বাঙ্গালীও তখন অস্বারোগী ও পদাতিক দলে প্রবেশ করিত এবং প্রতিভা ও রণকৌশল থাকিলে সেনাপতি-পদেও অভিষিক্ত হইত। বাঙ্গালী ভিন্ন হিন্দুস্থানী হিন্দু মুসলমান, এবং পর্তুগিজ ফরাসী ওলন্দাজগণও সৈন্তদলে প্রবেশ করিবার প্রত্যাশায় দলে দলে দেশে দেশে ঘুরিয়া বেড়াইত। টাকা থাকিলে সপ্তাহের মধ্যে যে কেহ সহস্র সহস্র সেনা সংগ্রহ করিতে সক্ষম হইত। ইহারা কোন নির্দিষ্ট সেনানিবাসে বাস করিত না। আবশ্যক হইলে যে কেহ অর্থবিনিময়ে এই সকল শোণিত-লোলুপ সৈনিকদলের সাহায্য ক্রয় করিতে সমর্থ হইত; নবাব বা বাদশাহদিগের জীবনকাল যতই শেষ হইয়া আসিত, এই শ্রেণীর লুণ্ঠনলোলুপ সৈনিক ততই রাজধানীর আশে-পাশে সমবেত হইতে আরম্ভ করিত। ইহাদের সাহায্যে, ভারতবর্ষের অনেক বাদশাহ, প্রকৃত উত্তরাধিকারীকে পথের ফাঁকর করিয়া বাহুবলে দিল্লীর সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন। সিরাজদ্দৌলা তাহা জানিতেন; আর জানিতেন বলিয়াই আপন দৈন্তদশা এবং নোয়াজেসের অর্থবলের তুলনা করিয়া শিহরিয়া উঠিতেন। হাতে টাকা থাকিলে, সৈন্তদল সংগ্রহ করা তাঁহার পক্ষেও সহজ হইত। কিন্তু

টাকা কোথায় ? সিরাজদ্দৌলা টাকা টাকা করিয়া ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন ।
ইহাই তাঁহার অর্থ-পিপাসার মূল কারণ ।

সিরাজ অর্থ-পিপাসায় ব্যাকুল হইয়া চারিদিকে স্বেচ্ছাচরিত্রে নগর
সঞ্চালন করিতেছেন, এমন সময়ে সহসা এক নূতন বিপদ উপস্থিত হইল ।
নোয়াজেসের হিতৈষীদিগের মধ্যে রাজবল্লভ এবং হোসেন কুলী খাঁর
নাম বাঙ্গালার ইতিহাসে পরিচিত হইয়া আছে । তাঁহারা উভয়েই বিদ্যাবুদ্ধি
এবং কুটিল-নীতির জন্য সমধিক শক্তিশালী হইয়া উঠিয়াছিলেন । হোসেন
কুলীর হস্তে নোয়াজেসের ধনভাণ্ডার হস্ত ছিল । তদুপলক্ষে নোয়াজেসের
সংসারে হোসেন কুলীর যথেষ্ট প্রভুত্ব ছিল । কিন্তু কর্মদোষে হোসেন
কুলী খাঁ সেই প্রভুত্বের সদ্যবহার করিতে পারেন নাই । তাঁহার নামের
সঙ্গে নোয়াজেস বেগম ঘসেটির নাম সংযুক্ত করিয়া দাসীগণ অনেক কথা
কানাকানি করিত । সে কথা ক্রমেই পল্লবিত হইয়া উঠিতেছিল । সকলেই
তাঁহা জানিত ; কিন্তু উদ্ধতস্বভাব সিরাজদ্দৌলাকে কেহ সাহস করিয়া সে
কথা বলিতে পারিত না । অবশেষে পারিবারিক কলঙ্ক যখন ক্রমেই
বহুবিস্তৃত হইয়া পড়িল, তখন আলিবর্দী-বেগম গোপনে কলঙ্কমোচন
করিবার জন্য সে পাপকথা সিরাজের কর্ণগোচর করিলেন । সিরাজদ্দৌলা
আর আত্মসংবরণ করিতে পারিলেন না । মুর্শিদাবাদের রাজপথ হোসেন
কুলীর হৃদয়-শোণিতে কলঙ্কিত হইল ; তাঁহার দেহ খণ্ড-বিখণ্ড করিয়া
হস্তিপৃষ্ঠে তুলিয়া নগরের প্রকাশ্য পথে রাজাসুচরেরা বহন করিয়া চলিল ।
এ সংবাদে নোয়াজেস বা আলিবর্দী কোনও কাতরোক্তি বা বিরক্তি
প্রকাশ করিলেন না ; * কিন্তু ইহাতে উত্তরকালে রাজবল্লভের অন্তরাত্মা

* হোসেন কুলীর সহিত নোয়াজেস-পত্নী এবং সিরাজ-জননী উভয়ের নামই সংযুক্ত
হইয়াছিল । আলিবর্দী ও নোয়াজেস মহম্মদ হোসেন কুলীর হত্যাকাণ্ডের সম্মতি দান
করিয়াছিলেন । ইহার বিশেষ বিবরণ মৃতকরীণে বিবৃত রহিয়াছে ।

কাঁপিয়া উঠিয়াছিল। তাঁহার সম্বন্ধেও একজন সমসাময়িক ইংরাজ লেখক কলঙ্ক রটনা করিয়া গিয়াছেন। *

রাজবল্লভ সিরাজদ্দৌলার নামে মিথ্যা কলঙ্ক রটনা করিবার জন্ত এবং তাঁহার বিরুদ্ধে গণ্যমান্ত সামন্তবর্গকে উত্তেজিত করিবার জন্ত, অনেক কথাই প্রচারিত করিতে লাগিলেন। সেই সকল কথা এখন ইতিহাসেও স্থানলাভ করিয়াছে; এবং তাহাকে মূল ভিত্তি করিয়া, ইতিহাস-লেখকগণ এখনও বর্ণনা-লালিতা বিস্তার করিবার জন্ত সকলকে শুনাইয়া বলিতেছেন, “সিরাজদ্দৌলার নৃশংস স্বভাবের আর অধিক কি পরিচয় দিব? তাঁহার ভয়ে মুর্শিদাবাদের প্রকাশ্য রাজপথেও লোকে নিরাপদে চলাচল করিতে পারিত না, তিনি স্বহস্তে রাজপথে নিরপরাধ নাগরিকদিগকে খণ্ড খণ্ড করিয়া কাটিয়া ফেলিতেন।” +

হোসেন কুলীর হত্যাকাণ্ডের জনশ্রুতি মুখে মুখে বিস্তৃতিলাভ করিয়া এতই রূপান্তরিত হইয়া পড়িয়াছে যে, একজন স্থলেখক তাহার উল্লেখ করিতে গিয়া একখানি মাসিক-পত্রিকায় লিখিয়া গিয়াছেন, “হোসেন কুলী সিরাজদ্দৌলার শিক্ষাগুরু ছিলেন, বালাকালে সিরাজকে বড়ই নির্দারুণ-ভাবে বেত্রাঘাত করিতেন; সিংহাসনে পদার্পণ করিয়া, সিরাজদ্দৌলা

* “A Gentoo, named Rajah bullub, had succeeded Hussein Cooley Khan in the Post of Duan or prime minister to Nowagis ; after whose death his influence continued with the widow, with whom he was supposed to be more intimate than became either her rank or his religion.”—Orme. ii. 46. অনেকে বলেন, ইহা রাজবল্লভের অলীক কলঙ্ক! কিন্তু তাঁহার চরিতাখ্যায়ক অস্মি-লিপিত ইতিহাস পাঠ করিয়াও এ বিষয়ে নীরব রহিয়াছেন।

+ হোসেন কুলীকে সিরাজদ্দৌলা স্বহস্তে নিহত করেন নাই। মাতামহীর উত্তেজনায় পাতামহের ও নোয়াজেসের সম্মতিক্রমে সিরাজের উপর এই পারিবারিক কলঙ্ক নোচনের দ্বারা পতিত হওয়ায় তাঁহার সম্মুখে ও তাঁহার আদেশে এই হত্যাকাণ্ড সাধিত হয়। ময়িক উত্তেজনায় হোসেন কুলীর অন্ধ ভ্রাতাও নির্দয়রূপে নিহত হন।

তাহার প্রতিশোধ লইবার জন্য সর্বজনসমক্ষে হোসেন কুলীকে হত্যা করেন।” * বলা বাহুল্য, ইহা সর্বৈব স্বকপোলকল্পিত !

লোকে বাহাই বলুক, পাপ চিরদিনই পাপ। হোসেন কুলীকে নিহত করিয়া, সিরাজদ্দৌলা যে পাপস্বত্তি আমরণ বহন করিয়াছিলেন, তাহার পরিচয় বখাস্থানে প্রকাশিত হইবে। যেক্রপ ঘটনাচক্রে পতিত হইয়া সিরাজ-দ্দৌলা এই হত্যাকাণ্ডে লিপ্ত হইয়াছিলেন, সিরাজদ্দৌলা কেন, নিতান্ত নিরীহ-স্বভাব দরিদ্র গৃহস্থের পক্ষেও, সেরূপ ক্ষেত্রে আত্মসংবরণ করা সহজ হইত না।

ইংলণ্ডের ধর্ম্মবাজক ও ধর্ম্মানুপ্রাণিত নরনারী এক সময়ে স্বদেশের অত্যাচার রাজশাসনের তীব্র কশাঘাত সহ্য করিতে অসম্মত হইয়া চিবজীবনের জন্য স্বদেশ, স্বজাতির মায়া-মমতা বিসর্জন দিয়া ভ্রমভূমির পবিত্র সীমা উল্লঙ্ঘন করিয়া দলে দলে গৃহতাড়িত হইয়া আমেরিকার নবাবিকৃত উর্বর ক্ষেত্রে ভয়ে ভয়ে পাদবিক্ষেপ করিয়াছিলেন। তাঁহাদের সে দিনের দুঃখকাহিনী শ্রবণ করিয়া আমেরিকার ইতিহাস-লেখক করুণ ভাষায় ইতিহাস লিখিয়া গিয়াছেন। + ইউরোপের সে অত্যাচার শাসন চলিয়া গিয়াছে। একদিন বাঁহারা গৃহতাড়িত হইয়া শত ক্রোশে অসভ্য দেশে জীবন বিসর্জন করিয়াছিলেন, এখন ইউরোপ “আমেরিকার তীর্থযাত্রী” বলিয়া তাঁহাদের স্মৃতির কতই সমাদর ! কিন্তু সেই সকল তীর্থযাত্রী ধর্ম্মবাজকগণ এবং ধর্ম্মানুপ্রাণিত প্রবীণ ইংরাজগণ একবার আমেরিকার সাগর-চুম্বিত শান্ত, শীতল, উদার রাজ্যে অভিথির বেশে আশ্রয়লাভ করিয়া, পরক্ষণেই সে দেশের আশ্রয়দাতা আদিম অধিবাসীদিগকে দিনে দিনে রহিয়া রহিয়া কিরূপভাবে ধনে-বংশে বিনষ্ট করিয়াছিলেন, কৈ, ইতিহাস ত তাহার জন্য একবারও শিহরিয়া উঠে নাই ! তাঁহাদের তুলনায় অপরিণামদর্শী সিরাজদ্দৌলার এই হত্যাপ্রাধ কি বড়ই দূরপন্থে ?

জন্মভূমি।

Bancroft's History of the United States.

দশম পরিচ্ছেদ

ইংরাজ চরিত্র

হোসেন কুণীর হত্যাকাণ্ডে কলঙ্ক উপার্জন করাই সিরাজের মার হইল। লাভের মধ্যে রাজবল্লভ সতর্ক হইলেন এবং আত্মপক্ষ স বল করিবার জন্ত নানা উপায়ে চেষ্টা করিতে লাগিলেন। রুগ্ম-শয্যাশায়ী বৃদ্ধ-নবাব, দৌহিত্রের ভবিষ্যদাকাশ ঘনতমসচ্ছন্ন দেখিয়া, কপালে করাঘাত করিতে লাগিলেন এবং সেই সময় হইতে সর্বদা সত্বপদেশ দিয়া সিরাজ-চরিত্র সংশোধনের ও তাঁহার কল্যাণ-সাধনের চেষ্টা করিতে লাগিলেন। আলিবর্দী যে সিরাজদৌলার প্রাণের অধিক ভালবাসিতেন, মুসলমান ইতিহাসলেখক * বারংবার সে কথা উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন :—কিন্তু যৌবনোন্মত্ত সিরাজদৌলা সে কথা প্রায়ই স্বীকার করিতেন না। আলিবর্দী এই সকল কথা শ্রবণ করিয়াই সিরাজদৌলাকে লিখিয়াছিলেন—“তঁাহারা সংসার-সংগ্রামে স্নেহের অত্যাচার সহ করেন, তঁাহারাই বখাও বীরপুরুষ !”

সেই স্নেহপরায়ণ মাতামহ বখন চিরদিনের মত উদরীরোগে শয্যাশায়ী হইয়া পড়িলেন, বখন স্বার্থ-সাধনের জন্ত বড়বয়সিগ্ণ রাজবল্লভ আলিবর্দীর সিংহাসনে নোয়াজেস্ মোহম্মদকে বসাইয়া দিয়া সিরাজদৌলার সকল অভিমান চূর্ণ করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন, তখন সিরাজদৌলাও বুঝিলেন যে, আলিবর্দীই তাঁহার একমাত্র অকৃত্রিম স্নেহ এবং নিরাশ্রয়ের আশ্রয়স্থল ! এই সময় হইতে সিরাজের সে দুর্দমনীয় হৃদয়বেগ ক্রমেই অবসন্ন হইয়া আসিতে লাগিল, প্রমোদ-কোলাহল শান্তিলাভ করিল,

* Syed Golam Hossain.

পার্শ্বচরদিগের পাশব-নৃত্য তিরোহিত হইল, হীরাঝিলের প্রমোদকঙ্কের মদিরোৎসাহিত অট্টহাস্ত নীরব হইয়া পড়িল, সহসা তানলয়-পরিপূরিত প্রমোদসঙ্গীত অর্দ্ধপথে স্তম্ভিত হইয়া কণ্ঠরোধ করিল।—সিরাজদ্দৌলা প্রতিনিয়ত মাতামহের রণ-শব্দ্যাপাশ্রে উপবেশন করিয়া, ভবিষ্যতের শাসন-নীতির এবং কাৰ্য্যপদ্ধতির উপদেশ গ্রহণ করিতে আরম্ভ করিলেন।

মহারাত্রীয়দিগের সঙ্গে সন্ধিসংস্থাপন করায়, বর্গীর হাঙ্গামার চিরদিনের মত শান্তিলাভ করিয়াছিল ; কিন্তু উড়িষ্যা-প্রদেশ চিরদিনের মতই নবাবের শাসন-বহির্ভূত হইয়া গিয়াছিল। পূর্ণিয়া-প্রদেশে সাইয়েদ আশম্মদ রাজত্ব করিতেছিলেন,—সে দেশে সিরাজের হিতাকাঙ্ক্ষী কোথায় ? ঢাকা রাজবল্লভের করতলগত, সেইখানেই বা কে সিরাজদ্দৌলার পক্ষে দাড়াইতে সাহস করিবে ? পিহার-প্রদেশের কিয়দংশ মহারাত্রি-কবলে উৎসর্গীকৃত হইয়াছে ;—বাগ রাজা রামনারায়ণের শাসনাধীনে রহিয়াছে, তাহাতেও রামনারায়ণের সুশাসন ভাল করিয়া সংস্থাপিত হইতে পারে নাই। সিরাজদ্দৌলা বুঝিলেন যে, কেবল মুর্শিদাবাদ-প্রদেশেই বাহা কিছু সাধ্যাৎ-সম্বন্ধে নবাবের শাসনক্ষমতা বর্তমান। কিন্তু সে প্রদেশের প্রতিভাশালিনী শাসনকর্ত্রী রাণী ভবানী, ধনকুবের জগৎশেঠ, বা অধ্যবসায়-শীল হংরাজ-বণিকের নিকট বিপদের দিনে সহায়তা লাভ করিবার সম্ভাবনা নাই ! রাজবল্লভের চেষ্টায় রাজধানীর ক্ষমতাশালী পাত্রমিত্রগণ সকলেই অল্লাধিক পরিমাণে সিরাজের শত্রুপক্ষের মজলাকাঙ্ক্ষী হইয়া উঠিয়াছেন। সিরাজদ্দৌলার আর কি রহিল ? একমাত্র স্নেহপরায়ণ মাতামহ ; তিনিও যে অস্তিম-শয্যায় শয়ন করিয়াছেন, তাহা ত্যাগ করিয়া পুনরায় বীরদর্পে গাত্রোথান করিবার সম্ভাবনা নাই। তথাপি সিরাজ-দ্দৌলা ক্রমে ক্রমে তাঁহারই কণ্ঠলয় হইয়া পড়িলেন।

সময় থাকিতে নিয়ত আলিবর্দীর ত্রায় ধর্মপরায়ণ প্রজাহিতৈষী প্রবীণ নরপতির সাধু দৃষ্টান্তের অনুকরণ করিলে, সিরাজ-চরিত্র যে অন্তবিধ

উপাদানে গঠিত হইত এবং বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার ইতিহাস যে অন্তবিধ আকার ধারণ করিত, তাহা সঙ্গ্জেই অনুমান করা যাইতে পারে। কিন্তু মুসলমানের শাসন-সৌভাগ্য পূর্ণ হইয়া আসিয়াছিল, বুঝি সেই জন্তই সময় থাকিতে সিরাজদ্দৌলার মোহনিদ্রা ভাঙিল না।

মুসলমান-ধর্ম্মে সিরাজদ্দৌলা কোন দিনই আস্থাশূন্য হন নাই। বরং ধর্ম্মানুরাগে অনুপ্রাণিত হইয়া, তিনি বহুযত্নে বহুব্যায়ে আরব দেশের মরুমরীচিকাবেষ্টিত মদিনা নগরের পবিত্র মৃত্তিকা ভারতবর্ষে আশ্রয় করিয়া, তাহার উপর যে পুণ্য মসজিদ গঠন করিয়াছিলেন, তাহা বহুদিন পর্য্যন্ত ভাগীরথী-তীরে সিরাজদ্দৌলার ধর্ম্মবিশ্বাসের সাক্ষীরূপে দণ্ডায়মান ছিল। * কিন্তু আহ্মাবান্ মুসলমান হইয়াও, সিরাজদ্দৌলা তরুণ জীবনে সঙ্গদোষে শাস্ত্রশাসন উল্লঙ্ঘন করিয়া সুরাপান অভ্যাস করিয়াছিলেন। সেই সঙ্গদোষেই সুরাসহচরীদিগের তরল লাবণ্য তাঁহাকে বাল্য-জীবনেই আত্মহারা করিয়া তুলিয়াছিল। আলিবর্দী সেই পাপপ্রবৃত্তি দমন করিবার জন্ত এতদিন একবারও চেষ্টা করেন নাই। এখন অন্তিম সময় বতই নিকট হইতে লাগিল, সিরাজের পরিণাম চিন্তা করিয়া আলিবর্দী ততই ব্যাকুল হইয়া উঠিতে লাগিলেন। অবশেষে একদিন রুম্মশয্যাপাশ্বে সিরাজদ্দৌলাকে আহ্বান করিয়া, কোরাণ-শপথ পূর্ব্বক ধর্ম্মপ্রতিজ্ঞায় আবদ্ধ করিলেন, সেইদিন হইতে সিরাজদ্দৌলা চিরজীবনের জন্ত সুরাপান পরিত্যাগ করিলেন। যে দুর্দ্দমনীয় জদয়াবেগের বশীভূত হইয়া, সিরাজদ্দৌলা আপন হাতে আপনার সমাধি-গহ্বর খনন করিবার জন্ত শৈশবেই সুরাপাত্র গ্রহণ করিয়াছিলেন, সেই তেজস্বী হৃদয়ের বীরপ্রতাপেই, একবারমাত্র মাতামহের অন্তিম-শয্যা স্পর্শ করিয়া, চিরদিনের জন্ত সুরাপাত্র চূর্ণ করিয়া ফেলিলেন। ইংলণ্ডের দ্বিতীয় জেমস্, আমরণ দুর্নীতি-

পরায়ণ থাকিয়াও, ইতিহাসে ধর্মপরায়ণ আদর্শ নরপতি বলিয়া প্রশংসান্নাভ করিয়াছেন, আর মোহাক্ক সিরাজদ্দৌলা অপরিণত জীবনে অতি অল্পদিন-মাত্র পাপকুহকে আত্মবিসর্জন করিয়া, সময় থাকিতে বীরপ্রতাপে আত্ম-সংশোধনে কৃতকার্য হইয়াও, জগতের চক্ষে, ইতিহাসের চক্ষে, তাঁহার স্বদেশীয় হিন্দু-মুসলমানের চক্ষে, “সুৱাপায়ী জঘন্না কৃচির পরম-পাষণ্ড” বলিয়া তিরস্কৃত হইতেছেন ; ইহারই নাম অদৃষ্ট-বিড়ম্বনা ।

সিরাজদ্দৌলা রাজকাযে হস্তক্ষেপ করিয়া কুরুপভাবে রাজধর্ম প্রতি-পালন করিয়াছিলেন তাহা অনেকের নিকটেই অপরিচিত । কেন না, যে সামান্য কয়েক মাস তিনি সিংহাসনে উপবেশন করিয়াছিলেন, তাহা কেবল বন্ধকোলাহলেই অতিবাহিত হইয়া গিয়াছিল ; নিশ্চিন্তমনে রাজকার্য পরি-চালনা করিবার অবসর ঘটিয়া উঠে নাই । সুতরাং সিরাজদ্দৌলার শাসন-কাযের সমালোচনা করিতে হইলে নবাব আলিবর্দীর শেষ জীবনে তিনি যখন প্রতিনিধিরূপে রাজ্যশাসন করিয়াছিলেন, সেই সময়ের ইতিহাসেরই আলোচনা করা আবশ্যক । সে ইতিহাসে সিরাজদ্দৌলা এবং ইংরাজ বণিক, কে কুরুপ চরিত্রের পরিচয় রাখিয়া গিয়াছেন, তাহার তথ্যানু-সন্ধান না করিয়া, অনেকেই বলিয়া থাকেন যে, সে-কালের ইংরাজ দেবতা আর সিরাজ অন্তর, তাই অমরদলনের জগৎ পলাশির সমরক্ষেত্রে ইংরেজ-দেবতা সঙ্গীনস্কন্ধে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন ।

ইংরাজ ইতিহাস-লেখকগণ বহুদূরে সিরাজদ্দৌলার যে নৃশংস চরিত্র অঙ্কিত করিয়া গিয়াছেন, ইংরাজ-দপ্তরের কাগজপত্রে কিন্তু সেরূপ চরিত্রের পরিচয় পাওয়া যায় না । সিরাজ ইংরাজদিগকে বিশ্বাস করিতেন না, তাহাদিগকে দু’চক্ষে দেখিতে পারিতেন না । তাহাদের ছল-চাতুরী ও কুটিল-কৌশল ধরিতে পারিলে, সাধ্যমত দণ্ড দান করিতেন । এ সকলই সত্য কথা । কিন্তু রাজকার্যে লিপ্ত হইয়া, সেই সিরাজদ্দৌলা ইংরাজদিগকে কোনদিনই ছল চাতুরী বা জাল জুয়াচুরি করিয়া অপদস্থ

অথবা সর্বস্বান্ত করিবার চেষ্টা করেন নাই। বরং কোন কোন কার্যে স্পষ্টই বুঝিতে পারা যায় যে, ইংরাজদিগের উপর রাজা বা জমীদারগণ ক্রিষ্টান্যাত্ত্ব উৎপীড়ন করিলে, সিরাজদ্দৌলা কঠোরহস্তে জমীদারগণকে শাসন করিয়া, ইংরাজের বাণিজ্যব্যবসার সহায়তা করিতেন। ইহার দুই একটি দৃষ্টান্ত এখনও বর্তমান আছে।

এখন যেমন কলিকাতা মহানগরী মফঃস্বলবাসী ধনী-সন্তানদিগের সাধারণ প্রমোদশালায় পরিণত হইয়াছে, সেকালে কলিকাতায় একপ কোন উৎকট প্রলোভন বর্তমান ছিল না। কেহ বাণিজ্য-ব্যবসায় অথোপার্জন করিবার জন্য, কেহ বা বর্গীর হাঙ্গামায় নিরাপদ হইবার সম্ভাবনায় সময়ে সময়ে কলিকাতায় আসিয়া বাস করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন। বর্দ্ধমানের মহারাজ তিলকচাঁদ বর্গীর হাঙ্গামায় উপর্যুপরি বিপর্যস্ত হইয়া, অবশেষে কলিকাতায় একটি রাজবাটী নিৰ্ম্মাণ করিয়াছিলেন: অবশেষে সেখানে আসিয়া দুই দিন বাসও করিতেন, অধিকাংশ সময় তাহা কস্মচারিগণের রক্ষণাধীনেই পড়িয়া থাকিত। রামজীবন কবিরাজ নামে মহারাজের একজন তত্বশিল্পদার, গোপনে গোপনে ইংরাজদিগের সঙ্গে বাণিজ্য-ব্যাপারে লিপ্ত হইয়া, কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ অর্থোপার্জন করিতেন। যে কারণে হটক, রামজীবন একবার জন উড নামক একজন ইংরাজ বণিকের নিকট কিছু ঋণগ্রস্ত হইয়া পড়েন। উড সাহেব রামজীবনের নামে কলিকাতার “মেয়র-কোটে” ৬৯৫৭ টাকার এক ডিক্রী করিয়া রাখিয়াছিলেন।* এই টাকার সহিত অবশ্যই বর্দ্ধমান রাজের কোন সম্পর্ক ছিল না। কিন্তু ইংরাজ-বণিক যখন সহজে রামজীবনের নিকট হইতে টাকা আদায় করিতে পারিলেন না, তখন ইংরাজ আদালতের তৎকাল-প্রচলিত বিচার-কৌশলে

* “The Gomasta owed Rupees 6957 to a European, the payment of which could not be secured.”—Rev. Long.

রামজীবনের ঋণ আদায়ের জন্য বর্দ্ধমানের মহারাজের কলিকাতাস্থ রাজবাটা ক্রোক করিয়া তালাবদ্ধ করিয়া ফেলিলেন। এই আকস্মিক অত্যাচারে বর্দ্ধমানের মহারাজ মশ্মপীড়িত হইয়া, উদ্ধত ইংরাজ-বাণিককে শিক্ষা দিবার জন্য, নিজ অধিকার মধ্যে যেখানে যেখানে ইংরাজের বাণিজ্য ছিল, তাহা তালাবদ্ধ করিয়া গোমস্তাদিগের কারারুদ্ধ করিলেন; বর্দ্ধমান প্রদেশে ইংরাজ-বাণিজ্য বদ্ধ হইয়া গেল। * আলিবন্দীর শাসন সময়ে জমিদারগণ স্বাধিকার মধ্যে স্বাধীন হইয়া উঠিয়াছিলেন, সুতরাং বর্দ্ধমান-রাজের এই কার্যে বিশেষ অপরাধ ছিল না। কিন্তু দোষ কাহার তাহার অনুসন্ধান না করিয়াই ইংরাজ-দরবার স্থির করিলেন যে, মহারাজের ব্যবহার নিতান্ত অসঙ্গত এবং অপমানজনক; যেরূপে হউক, তাহার প্রতি-কার করিতে হইবে। † ইংরাজবাণিক নবাব-দরবারে অভিযোগ করিলেন। সিরাজদ্দৌলাই তখন প্রকৃত নবাব, আলিবন্দীর নামে তিনিই বঙ্গভাগা শাসন করিতেছিলেন। সিরাজদ্দৌলা জমিদারদিগের স্বাধীন-শক্তিকে দমন করিবার জন্য বেকপ লালায়িত, তাহাতে এই অভিযোগ শ্রবণ করিয়া তিনি বর্দ্ধমানের মহারাজকে বিলক্ষণ অপ্রতিভ করিবার অবসর পাইলেন। ইংরাজগণ যে নিতান্ত অসঙ্গতরূপে রামজীবনের ঋণের জন্য মহারাজের সম্পত্তি আটক করিয়াছিলেন, সে কথা পড়িয়া থাকিল। মহারাজ তিলক-চাঁদ কি জন্য নবাব-দরবারে অভিযোগ না করিয়া, স্বয়ং তাহার প্রতিবিধান করিতে ব্যগ্র হইয়াছিলেন,—তাহারই বিচার উপস্থিত। সে বিচারে মহারাজ পরাস্ত হইলেন। নবাব-দরবারের আদেশে তাঁহাকে অবিলম্বে ইংরাজ-বাণিজ্য রক্ষা করিতে হইল। এতদুপলক্ষে নবাব-দরবার হঠতে

* Consultations. 1 April, 1755.

† "Upon taking into consideration this affair the Board are of opinion the Rajah has taken a step by no means warrantable and extremely insolent."—Long's Selections.

যে মীমাংসাপত্র বাহির হইয়াছিল, ইংরাজগণ তাহার ইংরাজী অনুবাদ সম্বন্ধে রক্ষা করিয়াছেন।

এই ব্যবহারের সঙ্গে রাজবল্লভের ব্যবহারের একটা তুলনা করা আবশ্যক। রাজবল্লভ ইংরাজদিগের নিকট বন্ধু বলিয়াই পরিচিত। ইংরাজ যখন সিরাজদৌলার সঙ্গে প্রকাশ্য শত্রুতায় লিপ্ত হন, রাজবল্লভের পুত্র কৃষ্ণবল্লভ তখন ইংরাজ-দুর্গে আশ্রয় লইয়াছিলেন। কিন্তু রাজবল্লভ যখন ঢাকার নবাব বলিয়া পরিচিত ছিলেন, সে সময়ে তিনি বিনা কারণে ইংরাজদিগের দুর্গতির একশেষ করিয়া ছাড়িয়া দিয়াছিলেন। রাজবল্লভ একবার নজর তলব করিয়া পাঠাইলেন, ইংরাজ তাগাতে ক্রোধেপ করিলেন না ;—অমনি রাজবল্লভ ইংরাজদিগের গোমস্তাবর্গকে কারারুদ্ধ করিলেন, ইংরাজের বাণিজ্য বন্ধ করিয়া দিলেন, এবং বাথরগঞ্জ হইতে ঢাকা অঞ্চলে নৌকাপথে ইংরাজ বণিকের যে সকল চাউল ধান আসিতেছিল, তাগা আটক করিয়া ফেলিলেন ;—রাজবল্লভের শাসনে লোকে সাহস করিয়া আর ইংরাজের চাকরী করিতে স্বীকৃত হইল না। * রাজবল্লভ পার্শ্বগী আদায়ের বা নজর আদায়ের উপলক্ষ করিয়া প্রায় মধ্যে মধ্যে একরূপ ব্যবহার করিতেন। তিনি মুর্শিদাবাদে চলিয়া আসিলে, তাঁহার পুত্র কৃষ্ণবল্লভ কিছুদিন ঢাকার নবাবী করিয়াছিলেন। কৃষ্ণবল্লভের অধীনে মীর আবু তালেব নামে একজন নায়েব ছিল। সে ওলন্দাজ বণিকদিগের একজন স্বৈরাচারীকেও কারারুদ্ধ করিয়া উৎপীড়ন করিতে ছাড়ে নাই। এইসকল কথা ইংরাজগণ কাগজপত্রে লিখিয়া রাখিয়াছিলেন, কিন্তু সিরাজদৌলার বিরুদ্ধে ঋজুধারণ বা লেখনী চালনা করিবার সময়ে ইহা স্মরণ করা আবশ্যক মনে করেন নাই।

* "They have received lately many insults from the Government there and particularly in their giving public orders that no person there shall serve that factory."—Long's Selections.

রাজবলভের এবং কৃষ্ণবলভের উৎপীড়নে ইউরোপীয় বণিকগণ এরূপ বিপর্যস্ত হইতেন যে, সময়ে সময়ে তজ্জন্ম নবাব-দরবারে সমুদয় শ্রেণীর ইউরোপীয় বণিকগণ সমবেতভাবে অভিযোগ উপস্থিত করিয়া পরিত্রাণ পাইতেন। কিন্তু অতি সামান্য সামান্য বিষয় লইয়া সেই ইংরাজেরাই আবার আশ্রয়দাতা মুসলমান নবাবের সঙ্গে কলহ করিতেও ইতস্ততঃ করিতেন না। কলিকাতাবাসী, কি হিন্দু, কি মুসলমান, কেহ নিঃসন্তান অবস্থায় পরলোক গমন করিলে, নবাব সরকার হইতে তাহাদের ধনসম্পত্তি হস্তগত করিবার আয়োজন হইলে, ইংরাজগণ একটা না একটা ধূয়া ধরিয়া তখনই তাহাতে বাধা প্রদান করিয়া আসিয়াছেন। * ফরাসীদিগের সঙ্গে ইংরাজের কুটুম্বিতারও অন্ত ছিল না; শত্রুতারও অবধি ছিল না। আলিবর্দীর শাসনকালের শেষ দশায় ইউরোপে ইংরাজ এবং ফরাসীর মধ্যে যুদ্ধ বাধিবার উপক্রম হয়। সেই ধূয়া ধরিয়া ইংরাজগণ কলিকাতায় দুর্গসংস্কার এবং সৈন্যদল গঠন করিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন। তাঁহারা যে নবাবের আশ্রয়ে নবাবের রাজ্যে নিরুদ্বেগে বাণিজ্য-ব্যবসায় লিপ্ত হইয়া অর্থোপার্জন করিবার অধিকার পাইয়াছেন, তাহার জন্ম কৃতজ্ঞ হওয়া দূরে থাকুক, যাহাতে কলিকাতা-নগরে নবাবের শাসন-ক্ষমতা প্রতিষ্ঠালাভ করিতে না পারে, সময় এবং সুযোগ পাইলেই তাহার জন্ম প্রাণপণে যত্ন করিতেন।

আলিবর্দী ইহা জানিতেন। কিন্তু বর্গীর হান্ধামায় লিপ্ত হইয়া তিনি জানিয়া-শুনিয়াও উচ্চবাচ্য করিতেন না। এখন ইংরাজ বণিকের ধৃষ্টতা ও অকূতোভয়তা লক্ষ্য করিয়া সিরাজদ্দৌলাকে সাবধান করিবার সময়ে স্পষ্টই বলিতে লাগিলেন যে, ইংরাজের রণশক্তি থর্ব করিতে না

* "The Nawab Aliverdi Khan repeatedly claimed the property of Calcutta-Natives dying without male issue on the ground that in such cases the Mogul becomes heir."—Rev'd. Long.

পারিলে, বাঙ্গালা রাজ্যের কদাচ মজল হইবে না। * এতদিনের পর আলিবর্দীর ছায় প্রবীণ ধর্মশীল নরপতিকেও আপন মতের পোষকতা করিতে দেখিয়া সিরাজদ্দৌলাও পুলকিত হইয়া উঠিলেন। কিন্তু সে পুলক পুলকমাত্র! যখন বাহুবল ছিল, ধনবল ছিল, দেশে দেশে আলিবর্দীর প্রবল প্রতাপে শত্রুহৃদয় কম্পিত হইত, তখন বাঙা সম্ভব হইত, এখন আর তাহা সম্ভব হইতে পারে না। আর সে দিন নাই।

ইংরাজ, ফরাসী, দিনামার, ওলন্দাজ—সকলেই বিদেশী বণিক; নবাব-সরকারের অনুকম্পায় বাঙ্গালাদেশে বাণিজ্য করিতেছেন। তাঁহাদের মধ্যে ইউরোপখণ্ডে যুদ্ধই হউক আর সন্ধিই সংস্থাপিত হউক, তাহার সঙ্গে বাঙ্গালাদেশের যে কিছুমাত্র সংশ্রব থাকিতে পারে, সিরাজদ্দৌলা তাহা বুঝিতে পারিলেন না। ফরাসীর সহিত ইংরাজের ইউরোপখণ্ডে যুদ্ধ বাধিলে বাঙ্গালাদেশে ইংরাজ-দুর্গ সংস্কার করিবার প্রয়োজন কি? ইউরোপে যুদ্ধ বাধিয়াছে বলিয়া ফরাসীরা কি কলিকাতা লুণ্ঠন করিতে পারেন? সুতরাং সিরাজদ্দৌলা ভাবিলেন যে, দুর্গসংস্কার করাই ইংরাজের উদ্দেশ্য, ফরাসী যুদ্ধের আশঙ্কার সংবাদ একটা ধূয়া মাত্র! ইংরাজ কেবল দুর্গসংস্কারের চেষ্টা করিয়াই নিরস্ত হইলেন না। তাঁহারা বিলাতের কর্তৃপক্ষীয়দিগের আদেশ পাইয়া, কলিকাতা রক্ষার জন্য অতিরিক্ত সেনাদল গঠন করিতে আরম্ভ করিলেন।† এদিকে আলিবর্দী উপদেশ দিতেছেন যে, ইংরাজের রণশক্তি খর্ব করিতে না পারিলে বাঙ্গালা রাজ্যের কিছুমাত্র কল্যাণ নাই, ওদিকে সেই ইংরাজ দিনদিনই রণশক্তি প্রবল হইতে প্রবল-তর করিয়া তুলিতেছেন। সিরাজদ্দৌলা ইহা নীরবে সহ্য করিতে পারিলেন

* His last advice to his grandson was to deprive the English of Military power."—Holwell's Tracts. page 286.

† Court's letter. II February, 1756.

ন। প্রায় সর্বদাই মাতামহের নিকট আসিয়া ইংরাজদিগের বিরুদ্ধে অভিযোগ করিতে আরম্ভ করিলেন ।

রাজবল্লভ ইংরাজদিগের রাজনীতি ও কার্যপ্রণালী বিলক্ষণরূপে অবগত ছিলেন। তিনি এই সময়ে কাশিমবাজারের ইংরাজকুঠীর গোমস্তা ওয়াট্‌স্‌ সাহেবকে হাত করিতে আরম্ভ করিলেন। ওয়াট্‌স্‌ কলিকাতার ইংরাজ-দরবারে প্রায় প্রত্যহই সংবাদ পাঠাইতেন :— ইংরাজ-গবর্ণর তাহাতেই মুর্শিদাবাদ-দরবারের প্রত্যেক কথা ঘরে বসিয়া প্রতিদিন পাঠ করিবার অবসর পাইতেন। রাজবল্লভ ওয়াট্‌স্‌কে হাত করার, কলিকাতার ইংরাজ-দরবারও তাঁহার হাত হইয়া গেল। সিরাজদ্দৌলা এ সকল সন্ধান পাইয়া, ইহা যে প্রকাণ্ড শত্রুতার পূর্বলক্ষণ, তাহা বুঝিতে পারিয়াছিলেন। কিন্তু বুঝিলে আর কি হইবে ? আলিবর্দীর উদররোগ ক্রমে অসাধ্য হইয়া উঠিল। মুম্বু নবাবের অন্তিম সময়ে আর বুদ্ধকোলাহল উপস্থিত করিতে পারিলেন না। রাজবল্লভ এবং ইংরাজ-বণিক্‌ সময় ও সুযোগ পাইয়া পরস্পরের সঙ্গে প্রীতিবন্ধন সূত্র করিতে আরম্ভ করিলেন। সিরাজদ্দৌলার ক্রোধান্বিত নির্বাপিত হইল না, তাহা ধীরে ধীরে প্রধমিত হইতে লাগিল। *

একাদশ পরিচ্ছেদ

রক্ত নবাবের অস্তিত্ব উপদেশ

বিধাতার বিড়ম্বনায় রাজবল্লভের সকল চেষ্টাই বিফল হইয়া গেল। ১৭৫৬ খ্রীষ্টাব্দে আলিবর্দী বর্তমানে নোয়াজেস্ মহম্মদের মৃত্যু হইল। * রাজবল্লভের মাথায় আকাশ ভাঙ্গিয়া পড়িল। মুসলমান ইতিহাসলেখক বলেন, “সকলে মিলিয়া ধরাধরি করিয়া শবদেহ যখন সমাধি-গহবরের নিকটস্থ করিল, তখন চারিদিক হইতে সহস্র সহস্র কণ্ঠে এমন করণ ক্রন্দন উত্থিত হইল যে, সমাধি-স্থানে কেহ তেমন আত্মনাদ শ্রবণ করে নাই।” † সকলই ফুরাইল। নোয়াজেস্-মহিষী ঘসেটি বেগম মতিঝিলে আত্মনাদ করিতে লাগিলেন। সিরাজদৌলা যে তাঁহার কত না দুর্গতি করিবেন, তাহা ভাবিয়া আকুল হইয়া উঠিলেন। ইহার অল্পদিন পরেই পূর্ণিয়ার সাইয়েদ আহম্মদেরও মৃত্যু হইল। তাঁহার পুল শওকতজঙ্গ পূর্ণিয়া প্রদেশের নবাব হইলেন। শওকত তরুণ যুবক, ঘসেটি বেগম অন্তঃপুরচারিণী দুর্বলা রমণী; সুতরাং সিরাজের কণ্টক দূর হইল বলিয়া আলিবর্দী আশ্বাসলাভ করিতে না করিতেই রাজবল্লভ এক নূতন প্রতিদ্বন্দ্বী উপস্থিত করিলেন।

নোয়াজেসের কোন সম্মান-সম্মতি ছিল না। তিনি সেইজ্ঞা সিরাজদৌলার কনিষ্ঠ সহোদরকে পোস্তপুত্র গ্রহণ করিয়াছিলেন। সে পোস্তপুত্র নোয়াজেসের জীবনকালেই পরলোকে গমন করে। কিন্তু

* নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসে ঘটনা ১৭৫৫ খ্রীষ্টাব্দে উল্লিখিত হইয়াছে। তাহাই সঙ্গত বলিয়া বোধ হয়।

† Sair Mutakherin.

তাহার একটি অল্পবয়স্ক পুত্রসন্তান বর্তমান ছিল। রাজবল্লভ সেই শিশু-সন্তানকে সিংহাসনে বসাইয়া ঘসেটি বেগমের নামে স্বয়ং বাজালা, বিহার, উড়িষ্যার নবাবী করিবার কল্পনা করিলেন। *

আলিবর্দীর জীবনের আশা ফুরাইয়া আসিতেছে, স্নানিপুণ রাজবৈজগণ বৃদ্ধ নবাবের দিকে সাক্ষনয়নে দৃষ্টিপাত করিয়া ভয়ঙ্কর ফিরিয়া আসিতেছেন, সিরাজদ্দৌলা মাতামহের শয্যাপার্শ্বে কণ্ঠলগ্ন হইয়া বসিয়া রহিয়াছেন ;—রাজবল্লভ বুঝিলেন, ইহাই সুসময়। তিনি কৃষ্ণবল্লভকে সংবাদ পাঠাইলেন,—“আর কি দেখিতেছ, ঢাকার ধনসম্পদ ও পরিবারবর্গ লইয়া নৌকাপথে কলিকাতা অঞ্চলে পলায়ন কর।” কলিকাতায় গিয়া কৃষ্ণবল্লভ যাহাতে ইংরাজের আশ্রয় পান, তাহার জন্য রাজবল্লভ ওয়াট্‌স্ সাহেবকে বিশেষভাবে অনুরোধ জানাইলেন। ইংরাজ ইতিহাস-লেখক বলেন—“ওয়াট্‌স্ সাহেবের বিশেষ অপরাধ ছিল না। সকলেই বলিতে লাগিল যে, বৃদ্ধ নবাবের শেষ নিশ্বাস পতিত হইতে যাহা কিছু অপেক্ষা ; রাজবল্লভ থাকিতে সিরাজদ্দৌলা কখনই সিংহাসনে বসিবার অবসর পাইবেন না ; ঘসেটি বেগমের পালিত সন্তানই সিংহাসনে আরোহণ করিবে ;—অতএব ঘসেটি বেগমের চিরাহুগত বিশ্বস্ত মন্ত্রী রাজবল্লভের অনুরোধ আর কেমন করিয়া উপেক্ষা করা যায় ? ওয়াট্‌স্ এখন অনুরোধপত্র পাঠাইলেন, গবর্ণর ড্রেক সাহেব তখন স্বাস্থ্যলাভের জন্য বালেশ্বরের বন্দরে বায়ুপরিবর্তন করিতেছিলেন। তাঁহাকে জিজ্ঞাসা না করিয়াই, কলিকাতার ইংরাজগণ কৃষ্ণবল্লভকে কলিকাতায় আশ্রয় দিতে স্বীকৃত হইলেন। এদিকে কৃষ্ণবল্লভ ৬পুরুষোত্তমধাম দর্শন করিবেন বলিয়া, সপরিবারে নৌকাপথে যাত্রা করিলেন। ঢাকার বিপুল ধনভাণ্ডার বহন করিয়া কৃষ্ণবল্লভের তীর্থযাত্রার তরণীগুলি পথ ভুলিয়া পদ্মা ও ভলঙ্গী নদী

বাহিয়া ভাগীরথীতে আসিয়া উপস্থিত হইল এবং লোকে ভাল করিয়া বুঝিতে না বুঝিতে, কলিকাতার বন্দরে গিয়া নিরাপদে উপনীত হইল। *

সিরাজদ্দৌলা যে অত্যাচারী নিষ্ঠুর নবাব, তাহা বলিয়া রাজবল্লভ ভীত হইলেন না। তিনি জানিতেন যে, সিরাজদ্দৌলাই প্রকৃত নবাব, আলিবর্দীর স্নেহপুত্রলী এবং প্রতিভাশালী তেজস্বী যুবক। সিরাজদ্দৌলা সিংহাসনে আরোহণ করিলে, ঢাকার নেয়াবতে উপযুক্ত নবাব নির্বাচন করিবার এবং ঢাকার পূর্ব-নবাব নোয়াজেস্ মোহম্মদের ও রাজবল্লভের হিসাব-নিকাশ লইবার অধিকার সিরাজদ্দৌলারই হইবে। † নবাব নাজিম বলিয়াই হউক, আর নোয়াজেসের উত্তরাধিকারী বলিয়াই হউক, নোয়াজেসের ধনরত্নে রাজবল্লভ অপেক্ষা সিরাজদ্দৌলারই যে শাস্ত্রাত্ম-মোদিত অধিকার অধিক, তাহা কেহ অস্বীকার করিতে পারিবে না। সিরাজদ্দৌলা সেই অধিকার সংস্থাপন করিয়া পিতৃব্যের ত্যক্তসম্পত্তিসহ পিতৃব্য-রমণী ঘসেটি বেগমকে অন্তঃপুরে আনিয়া প্রতিপালন করিতে চাহিলে, রাজবল্লভ কি বলিয়া বাধা দিবেন? আর লোকেই বা কি বলিবে? সিরাজদ্দৌলা সিংহাসনে বসিতে না পারিলে, এ সকল গোলযোগের কিছুমাত্র সম্ভাবনা থাকে না। অগত্যা রাজবল্লভ মতিঝিলে সেনাসংগ্রহ করিয়া বাহুবলে ও মন্ত্রণাকোশলে সিরাজদ্দৌলার গতিরোধ করিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন।

সেকালে পথ-ঘাটের তত স্রুবিধা ছিল না। লোকে নৌকাপথে দেশ-বিদেশে যাতায়াত করিত। সিপাহীরা নৌকায় চড়িয়া যুদ্ধযাত্রা করিত, বণিকেরা নৌকাযোগে বাণিজ্য-ব্যাপার চালাইত, বিলাসীরা

* Orme's Indostan. ii 49.

† এই সময়ে রাজবল্লভ নিকাশ দিবার জন্যই হুর্দীবাদে আনীত হইয়া-
ছিলেন।

নৌকায় নৌকায় জলবিহারে বাহির হইত ;—পদ্মা এবং ভাগীরথী বাহিয়া লোকে সহজেই মুর্শিদাবাদে আসিতে পারিত। মুর্শিদাবাদে কয়েকটি নগরতোরণ ভিন্ন কোন দুর্গ কি নগর-প্রাচীর ছিল না। রাজধানী নিতান্ত অরক্ষিত অবস্থাতেই পড়িয়া ছিল। দেশ অরক্ষিত, প্রজা নিরপেক্ষ, জমীদারদল অসমৃদ্ধ ; এক্ষণ অবস্থায় কেহ সাহস করিয়া সহসা আক্রমণ করিলে, সহজেই কার্যাসিদ্ধি হইতে পারে। সুতরাং জমীদারগণ ও জগৎশেষ মনের মত নবাব নির্বাচন করিবার জন্ত চেষ্টা করিতে লাগিলেন। আলিবর্দী যদিও সিরাজদ্দৌলাকে সিংহাসনে বসাইবেন বলিয়া পূর্বেই ঘোষণা দিয়াছিলেন, এবং সিরাজদ্দৌলা তদনুসারে ইউরোপীয়দিগের নিকটেও নজর পাইতে আরম্ভ করিয়াছিলেন, তথাপি মুসলমান-ইতিহাসলেখক সাইয়েদ গোলামহোসেন সে কথা স্বীকার করেন নাই। সাইয়েদ আহ্মদের সতি বিশেষ ঘনিষ্ঠতা থাকায় তিনি অনেক সময়ে তাঁহার দরবারের শোভাবর্দ্ধন করিতেন। তিনি লিখিয়া গিয়াছেন যে, মৃত্যুর পূর্বে পর্যন্তও সাইয়েদ আহ্মদের বিশ্বাস ছিল, তিনি আলিবর্দীর সিংহাসনে আরোহণ করিবেন। * তাঁহার অভাবে তাঁহার পুত্র শওকতজঙ্গ বাহাদুর পূর্ণিয়ার নবাব হইয়াছিলেন ; আলিবর্দীর সিংহাসনের উপর তাঁহারও কিঞ্চিৎ লোভদৃষ্টি পতিত হইয়াছিল। লোকে এ সকল কথা জানিত। রাজবল্লভ অনন্তোপায় হইয়া একটি শিশুসন্তানকে সিংহাসনে বসাইবার কল্পনা করিতেছিলেন ; কিন্তু এখন সকলে মিলিয়া শওকতজঙ্গকে নবাব করিবার প্রস্তাব তুলিলেন।

অর্থব্যয় করিতে হইবে না ; শরীরের রক্ত ক্ষয় করিয়া নিরন্তর শিবিরে-শিবিরে মৃত্যুক্রোড় আলিঙ্গন করিবার জন্ত রূপাণহস্তে ছুটাছুটি করিতে হইবে না ; জয়-পরাজয়ের উৎকট চিন্তায় ব্যাকুল-হৃদয়ে, বিনিজ-নয়নে

কাল-প্রতীক্ষা করিতে হইবে না ; যে যেখানে আছে, যে বেক্রপ ভাবে আছে, যে যেমন পদগৌরব সম্ভোগ করিতেছে, তাহা সকলই স্থির থাকিবে, কেবল একটি মুখের কথা বলিলেই যদি শওকতজঙ্গ আসিয়া সিরাজদ্দৌলার মুণ্ডচ্ছেদ করিয়া সিংহাসনে আরোহণ করিতে অগ্রসর হন,—তবে তাহাতে আর জমীদারদলের ইতস্ততঃ কি ? সুতরাং সকলে সহজেই সম্মত হইলেন ।

শওকতজঙ্গ বাহাদুর ইহাতে অসম্মত হইলেন না ; কিন্তু তাঁহার প্রবীণ মন্ত্রীদল একটু ইতস্ততের মধ্যে পড়িলেন । অবশেষে তাঁহাদের মন্ত্রণাক্রমে দিল্লী হইতে একখানি বাদশাহী সনন্দ আনাইবার চেষ্টা করাই স্থির হইয়া গেল ; দিল্লীতে প্রচুর অর্থবৃষ্টি হইতে লাগিল । *

যাহারা সিরাজদ্দৌলাকে পদচ্যুত করিবার জন্ত এই সকল যড়যন্ত্রে লিপ্ত হইতেছিলেন, তাঁহারা সকলেই শওকতজঙ্গ ও তদীয় পিতা সাইয়েদ আহম্মদকে বিলক্ষণরূপে চিনিতেন । সাইয়েদ আহম্মদ প্রথমে উড়িষ্যার শাসনকর্তা ছিলেন । তিনি সেখানে উৎকলরমণীর উৎকট সৌন্দর্য্যো আশ্বিন্ধুত হইয়া গৃহস্থ-ললনার সর্বনাশ সাধনের আয়োজন করায়, ধর্ম্মলীল আলিবর্দী তাঁহাকে উড়িষ্যা হইতে দূর করিয়া দিয়াছিলেন ।† সেই সাইয়েদ আহম্মদের দৃষ্টান্ত ও উপদেশ পাইয়া শওকতজঙ্গ তরল-জদয়ে সুশিক্ষালাভের অবসর পান নাই । সিরাজ বয়ং বিখ্যালাভ করিয়াছিলেন সময়ে-সময়ে রাজকার্য্য পরিদর্শন করিয়া রাজনীতিজ্ঞ হইয়াছিলেন এবং আবশ্যক হইলে অসিহস্তে সম্মুখবুদ্ধে বীরের ন্যায় জীবন বিসর্জন করিতে যে কাতর নহেন, তাহারও পরিচয় প্রদান করিয়াছিলেন । কিন্তু শওকতজঙ্গের ইহার কোন সঙ্গুণই ছিল না । তথাপি লোকে বাছিয়া বাছিয়া সিরাজের পরিবর্তে শওকতজঙ্গকে সিংহাসনে বসাইবার জন্ত ব্যাকুল হইয়াছিল কেন ?

* Stewart's History.

† "Being much addicted to pleasure he was guilty of excesses" in procuring women of his *harem* from the inhabitants."—Stewart.

ইহার একমাত্র উত্তর এই যে, দেশের জন্ত বা দেশের জন্ত কেহই ব্যাকুল হয় নাই, সকলেই আপন আপন স্বার্থ-সাধনের জন্ত ব্যাকুল হইয়াছিল। সেই জন্ত পাত্র-পাত্র বিচার করা আবশ্যক হয় নাই। ইংরাজ কালে সিরাজ-দৌলার কলঙ্করটনা করিয়া আত্মপাপ ক্ষালন করিয়া গিয়াছেন। *

নোয়াঙ্গেস্ এবং সাইয়েদ আহ্মদের মৃত্যুর অব্যবহিত পূর্বে বিলাত হইতে সংবাদ আসিয়াছিল যে, ফরাসীরা বহুসংখ্যক রণতরী সাজাইয়া ভারতবর্ষ আক্রমণ করিতে আসিতেছেন। সংবাদ সত্য হউক, আর মিথ্যা হউক, কলিকাতার ইংরাজগণ কিন্তু সেই ধূয়া ধরিয়া দুর্গসংস্কারের জন্ত বিলাত হইতে তিন চারি জন ভাল ভাল কারিগর পাঠাইবার প্রার্থনায় পত্র লিখিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন।† কর্ণেল স্কট একবার ৭৫০০০ টাকায় দুর্গসংস্কার করিবার প্রস্তাব করিয়াছিলেন।‡ তখন তাহা কাহারও মনঃপূত হয় নাই। এখন সকলেই তাড়াতাড়ি দুর্গসংস্কারের জন্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন।

ফরাসীদিগের সহিত কলঙ্ক বিবাদের সূচনা হইবামাত্র বিলাতের

* শ্রীযুক্ত কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় কুচক্রী পাত্রমিত্রগণের পক্ষ সমর্থনের জন্য এই তর্কের প্রতিবাদচ্ছলে স্বকৃত বাঙ্গালার ইতিহাসে লিখিয়াছেন:—সম্ভবতঃ শওকতের সমস্ত বিভাবৃদ্ধি মুর্শিদাবাদ-দরবারে পরিজ্ঞাত ছিল না। দূরত্ব অনেক সময়ে বস্তুর সৌন্দর্য্যবদ্ধক হইয়া থাকে বলিয়াই সইদ আহ্মদের আহাম্মখ পুত্রকে তাহারা প্রথমতঃ চিনিতে পারেন নাই।” (২২৮ পৃষ্ঠা) বলা বাহুল্য, এষ্ট অনুমান বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের অনুমান মাত্র—নচেৎ পাত্রমিত্রগণের পক্ষে আর কৈফিয়ৎ নাই!

† “We make bold to make known to Your Honours that it is highly necessary to send three or four expert Gentlemen educated in the branch of Engineering and carrying in the most regular manner Plans of Fortifications.”—Despatch to Court 22 August 1775.

‡ Revd. Long.

কর্তৃপক্ষীয়গণ এদেশের ইংরাজদিগকে সাবধান করিয়া পত্র লিখিলেন। * তাঁহাদের মতানুসারে চলিতে হইলে, কলিকাতার ইংরাজদিগকে নবাবের শরণাগত হইয়া তাঁহার আশ্রয়ে আশ্রয়ক্ষা করিতে হইত এবং তাহাতে নবাব-সরকারের সত্তি ইংরাজ-বণিকের কিছুমাত্র সংঘর্ষ উপস্থিত হইবার সম্ভাবনা থাকিত না। কিন্তু কলিকাতার ইংরাজগণ সিরাজদৌলার সাহায্য ভিক্ষার আদেশ পাইয়াও, সিরাজদৌলার শত্রুদলের সহায়তা করিতে অগ্রসর হইলেন এবং নবাবের অন্তিমতি না লইয়াই দুর্গ-সংস্থারে হস্তক্ষেপ করিলেন।

আলিবর্দীর আর অধিক দিন বাঁচিবার আশা রহিল না। একে বৃদ্ধকাল, তাহাতে উদরী রোগ। সুতরাং কিছুকাল চিকিৎসকের উপদেশ পালন করিয়া, অবশেষে আলিবর্দী ঔষধ সেবন পরিত্যাগ করিলেন। সকলেই বুঝিল, জীবন-প্রদীপ আর অধিক দিন আলোক-দান করিবে না।

আলিবর্দীর শেষ দিন যতই নিকট হইতে লাগিল, সিরাজদৌলার ভবিষ্যদাকাশ ততই তমসাচ্ছন্ন হইয়া আসিতে লাগিল। অবশেষে একদিন বৃদ্ধ মাতামহ দৌহিত্রকে সান্নাধ্যবাক্যে আশ্বস্ত করিবার জন্য সর্বসমক্ষে বলিতে আরম্ভ করিলেন :—

“আমি কেবল যুদ্ধক্ষেত্রে অসিহস্তে জীবন বাপন করিয়াই সংসার হইতে অবসর গ্রহণ করিলাম। কিন্তু কাহার জন্য এত যুদ্ধ যুঝিলাম, কাহার জন্যই

* Courr's letter, 29 December, 1755. We must recommend it to you in the strongest manner to be as well on your guard as the nature and circumstances of your presidency will permit to defend our estate in Bengal; and, in particular, that you will do all in your power to engage the Nabab to give you his protection as the only and most effectual measure for the security of the Settlement and property.

বা কোশল-নীতিতে রাজ্যরক্ষা করিবার জ্ঞান প্রাণপণ করিয়া মরিলাম ? তোমার জ্ঞানই ত এত করিয়াছি ।

“আমার অভাবে তোমার কিরূপ দুর্গতি হইবে, তাহা ভাবিয়া কত রজনী জাগরণে অতিবাহিত করিয়াছি ; তুমি তাহার কিছুই জান না । আমার অভাবে, কে কি ভাবে তোমার সর্বনাশ করিতে পারে, তাহা আমার কিছুই অপরিজ্ঞাত নাই ।

“হোসেন কুলী খাঁর বিদ্যাবুদ্ধি এবং খ্যাতি-প্রতিপত্তি ছিল । শওকত-জঙ্গের প্রতি তাহার ঐকান্তিক অনুরাগ জন্মিয়াছিল । আজ হোসেন কুলী জীবিত থাকিলে, তোমার পথ কণ্টকশূন্য হইত না । সে হোসেন কুলী আর নাই ।

“দেওয়ান মাণিকচাঁদ তোমার প্রবল শত্রু হইয়া উঠিত । সেইজন্য আমি তাহাকে রাজপ্রাসাদ-দানে পরিতুষ্ট করিয়া রাখিয়াছি ।

“এখন আর কি বলিব ? আমার শেষ উপদেশ শ্রবণ কর । ইউরোপীয় বণিকদিগের কিরূপ শক্তিবৃদ্ধি হইতেছে, তাহার প্রতি সর্বদাই তীক্ষ্ণদৃষ্টি রাখিও । তাহারাই তোমার একমাত্র আশঙ্কার স্থল ।

“পরমেশ্বর আমার এই দীর্ঘজীবনকে আরও কিছুদিন পৃথিবীতে জীবিত রাখিলে, আমিই তোমার এ আশঙ্কা নিশ্চল করিয়া দিতাম । কিন্তু তাহা হইল না । এ কার্য এখন তোমাকেই একাকী সাধন করিতে হইবে ।

“ইহারা তেলেঙ্গা প্রদেশের বৃদ্ধ ব্যাপারে লিপ্ত হইয়া যেরূপ কুটিল-নীতির পরিচয় দিয়াছে, তাহা দেখিয়া তোমাকে সর্বদা সতর্ক থাকিতে হইবে । ইহারা দেশের লোকের গৃহবিবাদ উপলক্ষ করিয়া সেই দেশ আপনাদের মধ্যে বাঁটিয়া লইয়া, প্রজাদিগের যথাসর্বস্ব লুটিয়া লইয়াছে ।

“কিন্তু সমুদয় ইউরোপীয় বণিকদিগকেই একসঙ্গে পদানত করিবার চেষ্টা করিও না । ইংরাজদিগেরই সমধিক ক্ষমতাবৃদ্ধি হইয়াছে । সে দিন

তাহারা অঙ্গিয়া দেশ জয় করিয়া আসিয়াছে ; তাহাদিগকেই সর্বাগ্রে দমন করিও ।

“ইংরাজদিগকে দমন করিতে পারিলে, অজ্ঞাত ইউরোপীয় বণিকেরা আর মাথা তুলিয়া উৎপাত করিতে সাহস পাইবে না । ইংরাজদিগকে কিছুতেই দুর্গনিষ্কাশ বা সৈন্যসংগ্রহ করিবার প্রস্তর দিও না ;—বদি দাও, এ দেশ আর তোমার থাকিবে না ।” *

আমরা যে সময়ের কথা বলিতেছি, তৎকালে কাশিমবাজারের ইংরাজ কুঠীতে ডাক্তার ফোর্থ নামে একজন ডাক্তার-সাহেব ছিলেন । তিনি কেবল ঔষধপত্র লইয়াই বসিয়া থাকিতেন না ; আবশ্যকমত কোম্পানীর সকল প্রকার কার্যাই সম্পাদন করিতেন । ইহাই সেকালের রীতি হইয়া দাঁড়াইয়াছিল ; আজ যিনি মালগুদামে বসিয়া দাদনের খাতাপত্র লিখিতেছেন, কাল আবার আবশ্যক উপস্থিত হইলে তাঁহাকেই কালিকলম ছাড়িয়া, বন্দুকের উপর সঙ্গীন চড়াইয়া, কোম্পানীর বাণিজ্য রক্ষার জন্য বুদ্ধক্ষেত্রেও অগ্রসর হইতে হইত । এই প্রথার বশবর্তী হইয়া ডাক্তার-সাহেব মধ্যে-মধ্যে ইংরাজ-প্রতিনিধি সাজিয়া নবাব-দরবারেও খাতায়াত করিতেন ।

* Ives's Journal. আলিবন্দীর অন্তিম উপদেশ ইংরাজদিগের গ্রন্থে স্বাকৃত হইলেও নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসে উহা অবিবাক্ত বলিয়া কথিত হইয়াছে । ইঙ্গিতে ইহাও বলা হইয়াছে যে—“আলিবন্দীর কথিত উপদেশকে গ্রন্থিভঙ্গরূপে ধরিয়; সিরাজ-চরিত্র সমালোচনা করা অজ্ঞান হইয়াছে ।” বন্দোপাধায় মহাশয় মীরজাফরকে বাচাইবার জন্য সিরাজদৌলাকে আলালের ঘরের দুলাল সাজাইতে গিয়া আলিবন্দীর উপদেশ অবিবাক্ত করিতে বাধ্য হন ;—যাঁহাদের সেরূপ বাধ্য-বাধকতা নাই, তাহারা অবিবাক্ত করিবেন কেন ? আলিবন্দীর অন্তিম উপদেশের যাহা সার মর্ম, তাহা সমসাময়িক সকল ইংরাজই লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন । এই সকল প্রমাণ কেবল অনুমানবলে উপেক্ষা করা যায় না । সিরাজদৌলাকে আলালের ঘরের দুলাল সাজাইতে হইলে, এই সকল প্রমাণ উপেক্ষা না করিলে চলে না ।

আলিবর্দী বখন নিতান্তই শয্যাশায়ী হইয়া পড়িলেন, তখন নবাব-দরবারের গতিবিধি পর্যবেক্ষণ করিবার জন্ত ডাক্তার ফোর্থেকে প্রায় প্রত্যহই নবাবের নিকট গমন করিতে হইত। ইহাই তখন তাঁহার মুখ্য কর্ম হইয়া উঠিয়াছিল। তিনি চিকিৎসক, আলিবর্দী রোগী; সুতরাং রোগীর গৃহ তাঁহার পক্ষে আবাসিত-দ্বার;—তিনি প্রায় প্রতিদিনই সেই ধূয়া ধরিয়। সেখানে গিয়া হাজির হইতেন এবং যে দিন বাহা শুনিতেন আল্পপূর্বিক বিবরণ বহুপূর্বক লিখিয়া রাখিতেন। এ স্থলে তাহার কিয়দংশ উদ্ধৃত করা আবশ্যক।

পূর্বের বলিয়াছি যে, রাজবল্লভের সঙ্গে কাশিমবাজারের ইংরাজদিগের ঘনিষ্ঠতা সংস্থাপিত হইলে, সেই হুত্রে কৃষ্ণবল্লভ কলিকাতায় আশ্রয়লাভ করিয়াছিলেন। রাজবল্লভ বসেটি বেগমের পক্ষাবলম্বী এবং বলিতে কি, তিনিই তখন ঘসেটি বেগমের একমাত্র নিরাশ্রয়ের আশ্রয়। সুতরাং সেই রাজবল্লভের সঙ্গে ইংরাজদিগের ঘনিষ্ঠতা দেখিয়া সিরাজদ্দৌলার দৃঢ় বিশ্বাস হইয়াছিল যে, ইংরাজেরাও ঘসেটি বেগমের দলভুক্ত হইয়াছেন। ইহা নিতান্ত মিথ্যা জনরব নহে। যিনিই নিরপেক্ষভাবে ইতিহাসের আলোচনা করিবেন, তিনিই স্বীকার করিবেন যে, সিরাজদ্দৌলা মিছামিছি ইংরাজদিগের নামে কলঙ্করটনা করিবার জ্ঞা এ কথা প্রকাশ করেন নাই;—ইংরাজ ইতিহাস-লেখকও প্রকারান্তরে বলিয়া গিয়াছিলেন যে, “সকলেই ভাবিয়াছিল, আলিবর্দীর অভাবে ঘসেটি বেগমেরই আধিপত্য হইবে, সুতরাং তাঁহার প্রধান পার্শ্বচর ও পরামর্শদাতা রাজা রাজবল্লভকে হাতের মধ্যে রাখিবার জন্তই ইংরাজেরা কৃষ্ণবল্লভকে কলিকাতায় আশ্রয় দিতে বাধ্য হইয়াছিলেন।” * ডাক্তার ফোর্থ কিন্তু এ কথা অস্বীকার

* There remained no hopes of Aliverdy's recovery; upon which the widow of Nowagis had quitted Muxadabad and encamped with 10000 men at Moota Gill, a garden two miles south of the city and

শ্রিয়া সিরাজদোলাকেই কলহপ্রিয় চঞ্চল যুবক বলিয়া লোকসমাজে প্রতিপন্ন করিবার চেষ্টা করিয়া গিয়াছেন। তিনি বলেন :—

আমি প্রতিদিন প্রাতঃকালে বুদ্ধ নবাবকে দেখিয়া আসিতাম। গতবার এক পক্ষ পূর্বে একদিন তাঁহাকে দেখিতে গিয়াছি, এমন সময়ে সিরাজদোলা আসিয়া নিবেদন করিলেন যে, তিনি সংবাদ পাইয়াছেন,—আমরা যাকি ঘসেটি বেগমের সাহায্য করিতে স্বীকৃত হইয়াছি।

বুদ্ধ নবাব তৎক্ষণাৎ আমার দিকে চাহিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন,—“এ কথা কি সত্য?”

আমি বলিলাম,—“না, ইহা কখনই সত্য নহে। আমাদের পক্ষ হস্ত করিবার প্রত্যাশায় আমাদের শত্রুপক্ষ এরূপ জনরবের সৃষ্টি করিয়া থাকিবে। ইংরাজ কোম্পানী বণিক, তাহার সৈনিক নহে; দেশের রাষ্ট্র-বিপ্লবে তাহার্য্য বোগদান করিবে কেন? এই ত প্রায় শতাধিক বৎসর আমরা এ দেশে বাণিজ্য করিয়া আসিতেছি, আমরা ত চিরদিন কেবল বাণিজ্য লইয়াই সন্তুষ্ট রহিয়াছি; আমরা ত কখনই রাষ্ট্র-বিপ্লবে কাহারও পক্ষ-সমর্থন করি নাই?”

তখন বুদ্ধ নবাব জিজ্ঞাসা করিলেন,—“তোমাদের কাশিমবাজারে কুঠী, না কেল্লা? সেখানে কতজন সৈনিক থাকে?”

আমি বলিলাম,—“যাহা নিয়ম, তাহার বেঞ্জা থাকে না। কস্মচাগ্রী সমেত মোট ১০ জন মাত্র।”

“কখন কি তাহার বেঞ্জা থাকিত না?”

“থাকিত। কিন্তু সে কেবল বর্গীর হাঙ্গামার সময়ে; বর্গীর হাঙ্গামা

now began to think and to say that she would prevail in her opposition against Surajo Dowla. Mr. Watt's therefore was easily induced to oblige her minister and advised the presidency to comply with his request.—Orem's Indoostan. II. 50.

নিরন্তর হইবার পর হইতে সে সকল অতিরিক্ত সৈন্যদল কলিকাতায় চলি গিয়াছে ।”

“তোমাদের যুদ্ধজাহাজ কোথায় থাকে ?”

“বোম্বাই ।”

“সে সকল যুদ্ধজাহাজ এদেশে আসিবে না ?”

“আমি ত বলিতে পারি না ; আসিবার কোন কারণ দেখা যায় না

“তিন মাস পূর্বেও তোমাদের কতকগুলি যুদ্ধজাহাজ আসিয়া না কি ?”

“আসিয়াছিল । এমন দুই একখানি জাহাজ প্রতি বৎসরেই আসিয়া থাকে ; রসদ সংগ্রহ করাই তাহার উদ্দেশ্য ।”

“এ প্রদেশে যুদ্ধজাহাজ আনিবার প্রয়োজন কি ?”

“কোম্পানীর বাণিজ্যরক্ষা এবং ফরাসী-যুদ্ধের আশঙ্কা নিবারণ করা আমাদের একমাত্র উদ্দেশ্য ।”

“ফরাসীদিগের সঙ্গে তোমাদের আবার কি যুদ্ধ বাধিয়াছে ?”

“না, এখনও বাধে নাই । শত্রুই বাধিবার আশঙ্কা আছে ।” *

এ সকল কথোপকথন ডাক্তার-সাহেবের স্বহস্ত-লিখিত বিবরণী অন্তর্ভুক্তমাত্র । ডাক্তার ফোর্থ যে কোম্পানীর লবণের মর্যাদা রক্ষা করিতে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করেন নাই, তাঁহার নিজের কথাই তাঁহার অকাট প্রমাণ ! তিনি ইংরাজদিগকে নিরীহস্বভাব মেঘশাবক বলিয়া প্রতিপন্ন করিবার জন্য কত কথাই বলিয়াছিলেন ; কিন্তু আমরা ইংরাজলিখিত ইতিহাসেই প্রমাণ পাইতেছি যে, ইংরাজগণ নবাবের অকৃত্যমতি ন লইয়া দুর্গসংস্কারে হস্তক্ষেপ করিয়াছিলেন ; রাজবল্লভ ঘসেটি বেগমের সহায়তা করিবার জন্য কৃষ্ণবল্লভকে কলিকাতায় আশ্রয় দিয়াছিলেন

রাব বাহাদুরের আশ্রয় গ্রহণ করিবার ভ্রম বিলাত হইতে আদেশ পাইয়াও
 রাবের শত্রুপক্ষের আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছিলেন এবং ফরাসীদিগের সহিত
 না বাধিতেই সেই ধূয়া ধরিয়া রণসজ্জা করিতেছিলেন ; অত্চ
 রাজদৌল যেমন অভিযোগ করিলেন যে, ইংরাজেরা ঘসেটি বেগমের
 দক্ষাবলম্বন করিতেছেন, ইংরাজ-প্রতিনিধি ফোর্থ সাহেব অমনি অবলীলা-
 যমে বলিয়া উঠিলেন, “সে কি কথা ? ইংরাজ ত বলিকমাত্র তাহারা কি
 জৈনৈতিক কলহ-বিবাদে কাহারও পক্ষাবলম্বন করিতে পারে ? এ সব
 চয়ই কোন শত্রুর রচা-কথা !”

আলিবন্দীর শেষ দিন নিকট হইয়া আসিল ; রোগক্লিষ্ট দুর্বল দেহ
 বসন্ন হইয়া পড়িল । ১৭৫৬ খৃষ্টাব্দের ৯ই এপ্রিল প্রজাবৎসল, শাস্ত্রস্বভাব
 এক নিবাব আলিবন্দী চিরশাস্তির শীতল ক্রোড়ে ঘুমাইয়া পড়িলেন । *

ic * Aliverdi Khan, the ablest of all the Nababs, is buried at
 oChusbag, on the west side of the river, and opposite Motijhil.
 i—H. Beveridge, C. S.

দ্বাদশ পরিচ্ছেদ

ইংরাজ-বণিকের উদ্ধৃত অভাব

১৭৫৭ খ্রীষ্টাব্দের এপ্রিল মাসে * নবাব মনসুরোল-মোলক-সিরাজ দৌলা-শাহকুলীখাঁ-মীরজা-মোহাম্মদ-হায়বৎজঙ্গ বাহাদুর বাঙ্গালা, বিহার উড়িষ্যার মসন্নে আরোহণ করেন। শত্রুদলের মনের ভাব বাহাই থাকুব কেহ আর প্রকাশে বাধা দিতে সাহস পাইল না ;—যে যেখানে ছিল সকলেই যথাযোগ্য রাজভক্তি প্রদর্শন করিতে ক্রটি করিল না। ইউরোপ বণিকেরাও কার্যাতঃ সিরাজদৌলাকেই নবাব বলিয়া স্বীকার করিয়া লইলে এবং যথাকালে স্বদেশে তৎসংবাদ প্রেরণ করিয়া পূর্ববৎ বাণিজ্য-ব্যাপারে নিযুক্ত রহিলেন।

সিরাজদৌলা যখন সিংহাসন অধিকার করেন, কলিকাতার তথ্য বড়ই শোচনীয় অবস্থা। একে ইংরাজদিগের সংখ্যা নিতান্ত অল্প, তাহাতে প্রায় প্রতি বৎসরেই সহস্রাধিক ইংরাজ অকালে কালকবলে পতিত হইতেন ;—অনেকেই কলিকাতার জলবায়ুর প্রকোপ সহ করিতে পারিতেন না। ইংরাজদিগের যত্নে একটি দাতব্য চিকিৎসালয় সংস্থাপিত হইয়াছিল তাহাতে প্রবেশ করিবার জন্ত আশ্রয়ের অবধি ছিল না ;—কিন্তু বাহার প্রাণের দায়ে প্রবেশ করিতেন, তাঁহার অনেকের ফিরিয়া আসিবার অবসর পাইতেন না। †

বর্ষাসমাগমে অরবিকারের প্রবল প্রতাপে অনেকেই শয্যাগত হইতেন

* Stewart's History of Bengal.

† There was an Hospital in Calcutta, which many entered but few came out of to give an account of their treatment.—Hamilton.

গাহারা কোনরূপে ভালয়-ভালয় বর্ষাকাল কাটাইয়া দিতে পারিতেন,
 ারা প্রতিবৎসরে ১৫ অক্টোবরের শরৎকৌমুদী-বিধোত প্রশান্ত নিশীথে
 ঐতিভোজনে সম্মিলিত হইয়া পরস্পর পরম সমাদরে প্রগাঢ় স্নেহালিঙ্গন
 পরিয়া আনন্দোচ্ছ্বাস উদ্বেলিত করিতেন। *

বর্গীর হাক্কামা নিবারণ করিবার জন্ত ইংরাজ বান্ধালী মিলিত হইয়া,
 গররক্ষার্থ অগ্র-পশ্চাৎ বিচার না করিয়া, স্বহস্তে যে “মহারাত্রি খাত”
 ানন করিয়াছিলেন, তাহার গভোলগত পুতিগন্ধে নাগরিকদিগের
 াসারজ্ঞ জলিয়া উঠিত। পথ-ঘাটের কিছুমাত্র পারিপাট্য ছিল না ;
 াহা ছিল, তাহাও কখন ধুলায়, কখন কাদায় এবং নিরন্তর শুষ্কারজনক
 াভৎস দ্রব্যে পরিপূর্ণ হইয়া থাকিত। সেকালের লালদৌষিই সাধারণের
 নৈকট “পার্ক” বলিয়া পরিচিত ছিল, তাহার পুতিগন্ধও বহুদূর পর্য্যন্ত
 াখিকদিগকে ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিত। †

এখন যেখানে খেতাজ নর-শাদ্দুলগণ সুধা-ধবল চোরঙ্গী অঞ্চলে
 াশরীয়ে স্বর্গস্থল উপভোগ করেন, সেকালে সেখানে কেবল বন-শাদ্দুল-
 নিনাদ-মুখরিত শ্রামল বন-বিটপিরাজ বিরাজ করিত। ১৭৫১ খ্রীষ্টাব্দে ইষ্টক
 প্রস্তুতের জন্ত তাহার কিয়দংশ নিশ্চল হইয়াছিল ; কিন্তু তথাপি সে নিবিড়
 ান একেবারে উৎসাদিত হয় নাই ; নগরের মধ্যেও অনেক স্থানেই তরু-
 ঙ্গলতা স্বচ্ছন্দবনজাত স্বাভাবিক শোভা বিকশিত করিয়া সগোরবে অঙ্গ-
 প্রত্যঙ্গ বিস্তৃত করিত। ‡ লোক কেবল বাণিজ্যলোভে অথবা বর্গীর ভয়েই

* Revd. Long.

† Complaints were made in 1755 that owing to the washing of
 eople and horses in the great tank, it is so offensive at times, there
 ; no passing to the Southward or Northward.—Revd. Long.

‡ In 1762 an order was issued to clear the town of jungle.
 -Revd. Long.

একপ স্থানে বাস করিতে সম্মত হইত। কিন্তু আভ্যন্তরিন অবস্থা বতশোচনীয় হউক, ভাগীরথী-তীর-সমাপ্রিত সুগঠিত অট্টালিকাসমূহে বাহাডম্বরে, কলিকাতা বহুজনাকীর্ণ মহানগরী বলিয়াই প্রতিভাত হইত।

এই নবজাত মহানগরে ইংরাজের প্রবল প্রতাপ ধীরে ধীরে প্রতিষ্ঠা লাভ করিতেছিল। তাঁহারা নবাবের রাজ্যে বাস করিয়াও নিজ সহকলিকাতার মধ্যে স্বাধীনতা-প্রিয়তার পরিচয় দিতে ক্রটি করিতেন না। তাঁহাদের অনুমতিক্রমে পৰ্তুগীজ, আরমানি, মোগল এবং হিন্দু বণিকেরাও কলিকাতায় বাসস্থান নিৰ্ম্মাণ করিয়া বাণিজ্যব্যাপারে প্রভূত অর্থোপার্জন করিতেন।

আরমানি বণিকদিগের মধ্যে খোজা বাজিদের নাম নানা কারণে বাঙ্গালার ইতিহাসে স্থানলাভ করিয়াছে। তিনি লবণের ব্যবসায়ে একাধিপত্য লাভ করিয়া পদগোরবে সকলের নিকটেই সম্মানান্বিত হইয়া উঠিয়াছিলেন এবং তজ্জন্ত নবাব-দরবার হইতে “ফখর-অলতোজ্জার” অর্থাৎ “বণিকগোরব” উপাধি লাভ করিয়া এ দেশে যথেষ্ট ক্ষমতাশালী হইয়াছিলেন।

হিন্দু বণিকদিগের মধ্যে উমাচরণের নাম “উমিচাঁদ” বলিয়াই ইংরাজ লিখিত ইতিহাসমাঝেই চিরপরিচিত হইয়া রহিয়াছে। * ইংরাজেরা ইহাকে ধূর্ততার প্রতিমূর্তি বলিয়া লোকসমাজে প্রতিপন্ন করিবার জন্ত যথেষ্ট আয়াস স্বীকার করিয়া গিয়াছেন এবং সুললিত-পদবিন্যাসনিপুণ লর্ড মেকলে আবান্ধ বর্ণনাটি সৰ্ব্বাঙ্গসুন্দর করিবার জন্ত তাঁহাকে “ধূর্ত বাঙ্গালী” বলিয়া পরিচয় দিতেও ইতস্ততঃ করেন নাই। উমিচাঁদ বাঙ্গালী ছিলেন না। তিনি পশ্চিমাঞ্চলের হিন্দু বণিক, কেবল বাঙ্গালা-বিহারে বাণিজ্য করিবার জন্তই

২. উমাচাঁদ বিকৃত নাম। পুরাতন গ্রন্থে আমিরচাঁদ ও আমিনচাঁদ নাম এবং হুটারের গ্রন্থে উমাচরণ নাম দেখা গিয়াছে। নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসে আমিচাঁদ নাম পরিগৃহীত হইয়াছে। একপ ক্ষেত্রে সচরাচর প্রচলিত উমিচাঁদ নাম বিকৃত হইলেও গ্রহণ করা ভাল।

সিরাজদৌলা

বাঙ্গালা দেশে বাস করিতেন। উমিটাদকে “বণিক” বলিয়া পরিচয় দিলে, সম্পূর্ণ পরিচয় দেওয়া হয় না। তাঁহার শতসৌধ-বিভূষিত বিচিত্র রাজপুরী, তাঁহার কুসুমদামসজ্জিত সুবিখ্যাত পুষ্পোতান, তাঁহার মণিমাণিকাখচিত রাজভাণ্ডার, তাঁহার সশস্ত্র সৈনিক-বেষ্টিত সুগঠিত সিংহদ্বার দেখিয়া, মহোৎসবের কথা দূরে থাকুক, ইংরাজেরাও তাঁহাকে একজন রাজা বলিয়াই করিতেন। * শেঠদিগের মধ্যে দেন ভগৎশেঠ, বণিকদিগের মধ্যে

সেইরূপ উমিটাদ নবাব-দরবারে সর্বদা উপস্থিত ও পদগৌরবাগ্নিত হইয়াছিলেন। ইংরাজ-বণিক বিপদে পড়িলে সর্বদাই তাঁহার শরণাগত হইতেন এবং অনেকবার তাঁহার অহুকম্পাবলেই যে লজ্জারক্ষা হইয়াছিল, এখনও তাঁহার কিছু কিছু পরিচয় প্রাপ্ত হওয়া যায়। †

ইংরাজেরা উমিটাদের সহায়তা লাভ করিয়াই বাঙ্গালাদেশে বাণিজ্য-বিস্তারের সুবিধা পাইয়াছিলেন। তাঁহার যোগে গ্রামে গ্রামে টাকা “দাদন” করিয়া ইংরাজেরা কার্পাস এবং পট্টবস্ত্র ক্রয় করিয়া প্রভূত অর্থোপার্জন করিতেন। এরূপ সুবিধা না পাইলে, অপরিচিত দেশে ইংরাজের আশ্রয়স্থল সহজে প্রতিষ্ঠালাভ করিবার অবসর পাইত কি না সন্দেহ। কিন্তু ইংরাজের সঙ্গে দেশের লোকের পরিচয় হইবামাত্র বিধাতার বিড়ম্বনায় ইংরাজেরা উমিটাদকে উপেক্ষা করিতে আরম্ভ করিলেন। সিরাজদৌলা যখন সিংহাসনে আরোহণ করেন, তখন ইংরাজবণিক আর

* The extent of his habitation, divided into various departments, the number of his servants continually employed in various occupations and a retinue of armed men in constant pay, resembled more the *estate* of a prince, than the *condition* of a merchant.

—Orme. vol. II. 50.

† He had acquired so much influence with the Bengal Government that the Presidency, in times of difficulty, used to employ his mediation with the Nabab.—Orme. vol. II. 50.

পূর্ববৎ উমিচাঁদকে বিশ্বাস করিতেন না ; উভয়ের মধ্যে যে মনোমালিঙ্গের স্খপাত হইয়াছিল তাহা বিলক্ষণ ঘনীভূত হইয়া উঠিয়াছিল ।

সেকালে এ দেশের লোকের যেরূপ সরল প্রকৃতি ছিল, তাহাতে তাঁহারা ইংরাজদিগের অধ্যবসায়, অকুতোভয়তা এবং বিজ্ঞাবুদ্ধির পরিচয় পাইয়া, নিঃসন্দেহে বিশ্বাসস্থাপন করিয়া, ইংরাজের পক্ষপাতী হইয়া পড়িয়াছিলেন । তজ্জন্ত ইংরাজের পথ কিছু সুগম হইয়া উঠিয়াছিল ।

সিরাজদ্দৌলা ইংরাজকে চিনিয়াছিলেন । রাজকার্য্যে লিপ্ত হইয়া, ইংরাজের কুটিল নীতির পরিচয় পাইয়া, সিরাজদ্দৌলার ইংরাজবিদ্বেষ বদ্ধনুল হইয়া উঠিয়াছিল । ইংরাজেরা নবাবের অনুমতি না লইয়া দুর্গ-সংস্থারে হস্তক্ষেপ করিয়াছিলেন এবং পলায়িত কৃষ্ণবল্লভকে পরম সমাদরে কলিকাতায় আশ্রয়দান করিয়াছিলেন ; ইহাতে সিরাজদ্দৌলার ক্রোধাঘাতে স্বতাহতি পতিত হইয়াছিল । তিনি সিংহাসনে পদার্পণ করিবামাত্র বৃদ্ধ মাতামহের অন্তিম উপদেশ * স্মরণ করিয়া ইংরাজদিগকে শাসন করিবার জন্ত তাঁহাদের কাশিমবাজারের “গোমস্তা” ওয়াটস সাহেবকে ডাকিয়া পাঠাইলেন ।

ওয়াটস সাহেব উপনীত হইলে, সিরাজদ্দৌলা কোন কথা গোপন করিলেন না ; তাঁহাকে পরিষ্কার করিয়া বুঝাইয়া বলিলেন, “আমি, তোমাদের ব্যবহারে মোটের উপর বড়ই অসন্তুষ্ট হইয়াছি । তুনিলাম তোমরা নাকি আমার অনুমতির অপেক্ষা না করিয়াই, কলিকাতার নিকটে দুর্গ নির্মাণ করিতেছ ? আমি কিছুতেই এরূপ কার্য্যের প্রায়শ দিতে পারিব না । আমি তোমাদিগকে বণিক্ বলিয়াই জানি ;—যদি বণিকের গ্রায় শাস্তভাবে বাস করিতে চাও, আমি তোমাদিগকে সমাদরে

* His last advice to his grandson was to deprive the English military power.—*Holwell's India Tracts.*

আশ্রয়দান করিব। কিন্তু মনে রাখিও—আমিই এ দেশের নবাব; যদি দুর্গপ্রাচীর চূর্ণ করিতে ক্রটি হয়, তবে কিছুতেই আমাকে সন্তুষ্ট করিতে পারিবে না।”

ওয়াটস্ সাহেব এ সকল কথাই কোনই সহ্যের দিতে পারিলেন না। ইংরাজ-ইতিহাসলেখক অশ্বি সাহেব লিখিয়া গিয়াছেন, “ওয়াটস্ সাহেব সিরাজদৌলার ইংরাজ-বিদ্বেষের পরিচয় পাইয়াও এ সকল কথা ইংরাজ দরবারে জ্ঞাপন করেন নাই; কেবল তাহাতেই ত উত্তরকালে এত অনর্থ উৎপন্ন হইয়াছিল।” * কিন্তু ওয়াটস্ সাহেব যে এ সকল যথাসময়ে কলিকাতায় লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন, তাহার বিশিষ্ট প্রমাণ অद्याপি বর্তমান রহিয়াছে। †

সিরাজদৌলার অসন্তোষের প্রকৃত কারণ কি, তাহা ইংরাজদিগের মধ্যে কাহারও নিকট অপরিস্ফুট ছিল না। ইংরাজের দোষকালনের জন্য ইতিহাস-পুষ্ঠায় যাহাই লিখিত হউক, পদাশ্রিত বণিক্ হইয়া নবাবের ইচ্ছার

* It was unfortunate, Mr. Watts had neglected to inform the presidency of the complaints which Shiraj-Daula had made.—*Orme*, vol. II. 55.

† Sometime Before Kasimbazar was attacked, Mr. Watts acquainted the Governor and Council that he was told from the Durbar, by order of the Nabab, that he had great reason to be dissatisfied with the late conduct of the English in general. Besides he had heard they were building new fortifications near Calcutta without ever applying to him or consulting him about it, which he by no means approved of; for he looked upon us only as a set of merchants and therefore if we chose to reside in his dominions under that denomination we were extremely welcome, but as prince of the country he forthwith insisted on the demolition of all those new buildings we had made.—*Hastings' MSS. in the British Museum*. vol. 29. 209.

এবং আদেশের প্রতিকূলে দুর্গসংস্কারে হস্তক্ষেপ করিয়া ইংরাজ যে উচ্চ স্বভাবের যথেষ্ট পরিচয় দিয়াছিলেন, সে বিষয়ে কাহারও সন্দেহ হইতে পারে না। কলিকাতার ইংরাজদরবার যে এই সামান্ত কথাটি একেবারে বুঝিতেন না, তাহা বলিতে গেলে সত্যের অপলাপ করা হয়। তাঁহার জানিতেন, বুঝিতেন এবং ইহাও বিশ্বাস করিতেন যে, সরলভাবে অমুমতি ভিক্ষা করিলে, ইংরাজ-বিদেষী সিরাজদ্দৌলা কশ্মিন্‌কালেও ইংরাজদিগকে দুর্গসংস্কারের অমুমতি প্রদান করিবেন না। স্মৃতরাং তাঁহারা জানিয়া শুনিয়াই সিরাজদ্দৌলার মুখাপেক্ষা করিতে সম্মত হন নাই। ইহা ইতিহাসের বিচারে ইংরাজকেই অপরাধী হইতে হইবে।

সিরাজদ্দৌলা অরণ্যে রোদন করিলেন; না ওয়াট্‌স সাহেব, না কলিকাতার ইংরাজ-দরবার, কেহই সে কথার সহুত্তর প্রদান করিলেন না। সিরাজদ্দৌলা “উদ্ধত প্রকৃতির অশান্ত যুবক” হইলে, তৎক্ষণাৎ অনর্থ উৎপন্ন হইতে বিলম্ব ঘটিত না। কিন্তু সিরাজদ্দৌলা মন্থ-পীড়িত হইয়াও আত্ম সংবম করিলেন। যে দুর্দমনীয় হৃদয়বেগে সিরাজদ্দৌলাকে যোবনে অশেষ পাপপঙ্কে টানিয়া লইতেছিল, সিংহাসনে আরোহণ করিবামাত্র সে হৃদয়বেগ অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছিল।—নচেৎ ক্ষুদ্রজীবী ইংরাজ-গোমস্তা ওয়াট্‌স সাহেবকে লাঞ্চিত করিতে কতক্ষণ? সিরাজদ্দৌলা তাঁহাকে আর কোথাই বর্জনেন না; সাক্ষাৎভাবে ইংরাজ-দরবারের প্রত্যুত্তর পাইবার জগৎ কলিকাতায় রাজদূত পাঠাইবার আয়োজন করিতে লাগিলেন।

এই সময় হইতে সিরাজদ্দৌলা যেরূপ সতর্ক পাদবিক্ষেপে ধীরে ধীরে গন্তব্যপথে অগ্রসর হইতে আরম্ভ করিয়াছিলেন, ইতিহাসে তাহা যথোপযুক্ত আলোচনা হয় নাই। সেই জন্য কেহ অজ্ঞতাবশতঃ, কেহ স্বার্থ-সাধনের জন্য, তাঁহার অযথা কলঙ্ক রটনা করিয়া গিয়াছেন ইংরাজেরা যে সহজে দুর্গপ্রাচীর চূর্ণ করিতে সম্মত হইবেন না, সে কথা কাহারও অবিদিত ছিল না। ভাল হউক আর মন্দ হউক, তাঁহার যথ

একবার মুসলমান-নবাবের দুর্বলতার অবসর পাইয়া মুসলমান-রাজ্যে দুর্গ-ঘটনা করিয়া লইয়াছেন, তখন সহসা যে তাঁহাদিগকে সাধারণ বলিক-মিতির দ্বারা পদানত করা সহজ হইবে না, সিরাজদৌলাও তাহা বুঝিতেন; সেইজন্য একজন সামান্য রাজদূত না পাঠাইয়া, সম্ভ্রান্ত যুদ্ধোশলসম্পন্ন প্রতিভাশালী ব্যক্তিকে দৌত্যকার্যে নিয়োগ করিবার চিন্তা খোজা বাজিদের উপর এই দৌত্যকার্যের ভার সমর্পিত হইল। সিরাজদৌলার আশা ছিল যে, হয় ত তাঁহার পরামর্শে ও সঙ্গুদেবে ইংরাজের মতিভ্রম দূর হইবে এবং বিনা রক্তপাতে ইংরাজের সহিত কলহ-বিবাদ দূর হবে মীমাংসিত হইয়া যাইবে।

খোজা বাজিদ চেষ্টার ক্রটি করিলেন না। তিনি যথাসময়ে কলিকাতার ইংরাজ-দরবারে উপনীত হইয়া একে-একে সকল কথা বুঝাইয়া বলিলেন;—কিন্তু সে কথায় কেহ কর্ণপাত করিল না। ধরং হিতে বিপরীত হইল। ইংরাজেরা নবাবের পত্রের কোনরূপ প্রত্যুত্তর না দিয়া, সেই সম্ভ্রান্ত রাজদূতকে অশেষ প্রকারে লাঞ্চিত ও অপমানিত করিয়া নগর-বহিষ্কৃত করিয়া দিলেন। ইহা কাগারও স্বকপোল-কল্পিত নূতন কথা নহে। বিলাতের বৃটিশ মিউজিয়মে রক্ষিত হস্তলিখিত পুরাতন কাগজপত্রে ইহা দেখিতে পাওয়া যায়।*

সিরাজদৌলা ইহাতেও ধৈর্য্যচ্যুত হইলেন না। তিনি কেবল ইংরাজের উক্ত স্বভাবের পরিচয় পাইয়া এইমাত্র বুঝিয়া রাখিলেন যে, শীঘ্রই হউক, আর বিলম্বেই হউক, ইংরাজের উৎকট রোগের উৎকট চিকিৎসা প্রয়োগ

* Hastings' MSS. vol. 29. 209—"The Nabab at the same time sent to the President and Council ; Fuckeer Tougur, with a message much to the same purport, which *as they did not intend to comply with*, looking upon it as a most unprecedented demand, treated the messenger *with a great deal of ignominy* and turned him out of their bounds without any answer at all."

করিতে হইবে। কিন্তু সহসা সেরূপ ব্যবস্থা না করিয়া, পুনরায় দু পাঠাইবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন।

সিরাজদ্দৌলার অধীনে রাজা রামরাম সিংহ চরাধিপতির উচ্চপদে নিযুক্ত ছিলেন। বগীর হাঙ্গামার অবসান-সময়ে রামরাম সিংহ মেদিনীপুরের ফৌজদার পদে নিযুক্ত থাকিয়া যেক্রপ প্রভুভক্তির পবিচয় প্রদান করিয়াছিলেন, তাহারই পুরস্কারস্বরূপ নবাব আলিবর্দী তাঁহাকে চরাধিপতি নিযুক্ত করিয়াছিলেন। নবাব আলিবর্দী এবং সিরাজদ্দৌলা উভয়ে রামরাম সিংহকে বিশেষ শ্রদ্ধা করিতেন, এবং বিশ্বাসী রাজকৰ্ম্মচারী বলি অনেক বিষয়ে তাঁহার পরামর্শ গ্রহণ করিতেন। সিরাজদ্দৌলা রাধ রামরাম সিংহের উপরে কলিকাতায় দূত পাঠাইবার ভারার্ণণ করিলেন খোজা বাজিদের অপমানের কথা চারি দিকে রাষ্ট্র হইয়া পড়িয়াছিল ;— বাহারা খোজা বাজিদের স্থায় সম্ভ্রান্ত রাজদূতকে এমন অপমান করি তাড়াইয়া দিতে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করিল না, তাহার যে অস্ত্র কাহাকে সম্মান প্রদর্শন করিবে, তাহার কিছুমাত্র সম্ভাবনা ছিল না। হয় ত পুনে কোনরূপ আভাস পাইলে, রাজদূতকে কলিকাতায় পদার্ণণ করিতেও বা প্রদান করিতে পারে। সূচতুর চরাধিপতি রামরাম সিংহ তজ্জগৎ এ নূতন কোশল অবলম্বন করিলেন। তাঁহার ভ্রাতাকে * দৌত্যকাৰ্য্যে নিযুক্ত করিয়া, তাঁহাকে ফেরিওয়ালার ছদ্মবেশে একখানি ডিক্কী নৌকা কলিকাতায় পাঠাইয়া দিলেন। রাজদূতকে কেহ চিনিতে পারিল না তিনি নিরাপদে উমিচাঁদের গৃহে আশ্রয়লাভ করিলেন, এবং বণিক্রাজে সঙ্গে ইংরাজ-দরবারে উপস্থিত হইয়া আত্মপ্রকাশ করিলেন। কি তাঁহার ভাগ্যেও লাঞ্ছনার একশেষ হইল।

* শ্রীযুক্ত বিহারীলাল সরকার “জম্মুভূমি”তে লিখিয়াছেন যে, স্বয়ং রামরাম সিংহই এই দৌত্য-কাৰ্য্যে গমন করিয়াছিলেন। আমরা কিন্তু কোন স্থানে তাহ নিদর্শন পাইলাম না।

এই সকল পুরাকাহিনী পাঠ করিতে করিতে স্বতঃই জিজ্ঞাসা করিতে
 ছা হয়,—ইংরাজেরা এতদূর উদ্ধত হইয়া উঠিয়াছিলেন কেন? অথবা এ
 সকল নিতান্ত অলৌক জনাপবাদ বলিলে ক্ষতি কি? ঋাহারা পদাশ্রিত
 মদেশীয় বর্ণিক, তাঁহাদের এত স্পর্দ্ধা, এত সাহস, এত বাহুবল? বাস্তবিক
 পূৰ্বাপর সমস্ত ঘটনার আলোচনা না করিলে, এ সকল কথা নিতান্ত
 নাপবাদ বলিয়া পরিত্যাগ করিতে ইচ্ছা হয়। কিন্তু ইহা জনাপবাদ
 হে;—ইহার নিগূঢ় রহস্ত উদ্ঘাটন করিলে, কাহারও আর বিস্ময়ের কারণ
 থাকিবে না।

সিরাজদ্দৌলা যদিও নিরুদ্বেগে সিংহাসনে পদার্পণ করিয়াছিলেন,
 তথাপি অনেকেই বিশ্বাস করিত যে, রাজবল্লভ জীবিত থাকিতে সিরাজ-
 দ্দৌলার নিস্তার নাই;—যেমন করিয়া হউক সিরাজদ্দৌলাকে ঈশ্বই
 সিংহাসনচ্যুত করিয়া ঘসেটি বেগমের নামে মহারাজ রাজবল্লভই বাঙ্গালা-
 বিহার-উড়িষ্কার নবাবী করিতে আরম্ভ করিবেন। আলিবন্দী জীবিত
 থাকিতেই ইংরাজেরা ইহার কিছু-কিছু আভাস পাইয়াছিলেন এবং
 কানরূপে রাজবল্লভকে হস্তগত রখিবার জন্ত তাঁহাব পূৰ্ব্বরূত সমুদয়
 মত্যাচার বিস্মৃত হইয়া, ইংরাজেরা তাঁহার পলায়িত পুত্র কুম্ভবল্লভকে
 ফলিকাতায় আশ্রয়দান করিয়াছিলেন। ওয়াট্‌স্ সাহের প্রায় প্রত্যহই
 লিখিতে লাগিলেন যে, “সিরাজদ্দৌলা সিংহাসনে আরোহণ করিলে কি
 হইবে? এখনও ঘসেটি বেগমের আশা নির্মূল হয় নাই।” সুতরাং
 ইংরাজেরা রাজবল্লভকে হাতছাড়া করিয়া সিরাজদ্দৌলার পক্ষাবলম্বন
 করিতে সাহস পাইলেন না।

উত্তরকালে যখন রাজবল্লভের সমুদয় আশা ভরসা একেবারে নির্মূল
 হইয়া গেল এবং সিরাজদ্দৌলাই সগৌরবে রাজ্যশাসন করিতে আরম্ভ
 করিলেন, তখন ইংরাজ-ইতিহাসলেখকদিগের গলদবস্ত্র উপস্থিত হইল।
 ঠাহারা আত্মোপাস্ত সকল কথা গোপন করিয়া, এইমাত্র লিখিয়া রাখিলেন

যে,—“একজন রাজদূত আসিয়াছিল, তাহা সত্য কথা। কিন্তু নবাব সিরাজদ্দৌলাই যে সেই রাজদূত পাঠাইয়াছিলেন, তাহা আমরা যে করিয়া বুঝিব? রাজদূত সামান্য ফেরিওয়ালার ন্যায় ছদ্মবেশে নগর প্রবেশ করিয়া আমাদের পরমশত্রু “উমিচাঁদে”র বাটীতে প্রবেশ করিয়াছিলেন কেন? উমিচাঁদের সঙ্গে আমাদের কলহ-বিবাদ,—আমরা ভাবিয়াছিলাম যে, উমিচাঁদ আদর বাড়াইবার জন্য এই কৌশলজ্ঞান বিস্তার করিয়াছিলে সেইজন্যই ত আমরা রাজদূতকে উপেক্ষা করিয়াছিলাম। নচেৎ, আমরা যদি ঘৃণাক্ষরেও বুঝিতাম যে স্বয়ং সিরাজদ্দৌলা রাজদূত পাঠাইয়া দিয়াছেন,—সর্বনাশ! আমরা কি বাতুল যে, তাঁহাকে এমন করিয়া অপমান করিব?” *

পরবর্তী ইতিহাস-লেখকেরা যাহাই বলুন, এক জন সমসাময়িক ইতিহাস-লেখক কিন্তু একেবারে সকল কথা অস্বীকার করিতে পারেন নাই তিনি বলেন, “রাজা রামরাম সিংহের ভ্রাতা যেদিন কলিকাতা উপনীত হন, সেদিন গবর্ণর ড্রেক সাহেব রাজধানীতে ছিলেন না;—সহর কোতোয়াল হলওয়েল সাহেবের সঙ্গেই রাজদূতের প্রথম সন্দর্শন ঘটে তৎপরদিন ড্রেক সাহেব শুভাগমন করিলে, মস্ত্রিসভার অধিবেশন হইল ষাঁহার উপস্থিত ছিলেন, সকলেই বলিলেন,—এ কেবল উমিচাঁদের কুণী কৌশল। কারণ, কাশিমবাজার হইতে সংবাদ আসিয়াছিল যে, ঘ বেগমের আশা ভরসা নির্মূল হয় নাই। এরূপ অবস্থায় রাজদূত যে আনয়ন করিয়াছিলেন, তাহা সকলের চক্ষেই সন্দেহাত্মক বোধ হইতে

* ইংরাজদিগের উকীল তৎকালে এইরূপ মর্মেই নবাব-দরবারে ‘কৈফিয়ৎ’ প্রদান করিয়াছিলেন। সেই উকীলের ওকালতী এখন ইতিহাসেও স্থান লাভ করিয়াছে।

লাগিল। কেহই তাহার উত্তর দেওয়া আবশ্যক মনে করিলেন না। রাজ-
দূতকে বিদায় দিবার আদেশ হইলে, অশিক্ষিত ভৃত্যবর্গ একে আর করিয়া
তুলিল;—তাঁহারা রাজদূতকে বিশেষ অপমান করিয়া তাড়াইয়া দিল।*
ইহাতে পাছে সিরাজদৌলা অসন্তুষ্ট হন, তজ্জন সাবধান হইবার উপদেশ
দিয়া তাড়াতাড়ি ওয়াট্‌স সাহেবকে পত্র লেখা হইল।

সকল কথা একত্র সমালোচনা করিতে গেলে, কাহারও সহিত কাহারও
একা হয় না। যদি উমাচরণের কুটিল-কোশল বলিয়াই ধারণা হইয়াছিল,
তবে আবার ওয়াট্‌স সাহেবকে সাবধান হইবার জন্য পত্র লেখা হইল কেন?
যেসেটি বেগমের সিংহাসনলাভের আশা নিশ্চল হইয়াছে কি না, সে কথাই
বা বিচার করিবার প্রয়োজন হইল কেন? দেখিয়া শুনিয়া মনে হয় যে,
হিংরাজেরা উত্তরকালে দোষক্ষালনের জন্য যে সকল কুটিল কৈফিয়তের
স্ববতারণা করিয়া গিয়াছেন, কার্যকালে তাহার প্রতি কেহই আস্থা স্থাপন
করেন নাই;—রাজবল্লভকেও হাতছাড়া করা হইবে না, সিরাজদৌলাকেও
উত্তেজিত করা হইবে না,—বোধ হয়, ইহাই তাঁহাদের মূল মন্ত হইয়া
ঠিকিয়াছিল।

* * The Governor returning the next day summoned a Council,
of which the majority being prepossessed against Omichand, con-
cluded that the messenger was an engine prepared by himself to
alarm them and restore his own importance and as the last ad-
vices received from Kassimbazar described the event between
Hirajudoula and the widow of Nowagis to be dubious, the Council
resolved that both the messenger and his letter were too suspicious
to be received and the servants, who were ordered to send him
apart, turned him out of the Factory and off the shore with in-
sult and derision; but letters were despatched to Mr. Watts
instructing him to guard against any evil consequences from this
proceeding.—Orme. Vol. II. 54.

সিরাজদ্দৌলার নিকট এই অযাচিত অপমানের সংবাদ উপস্থিত হইবা-
 মাত্র, ইংরাজ-প্রতিনিধি ওয়াট্‌স সাহেব একজন উকীল লইয়া
 দরবারে উপনীত হইলেন এবং উকীলের মুখ দিয়া পূর্বশিক্ষিত সুললিত
 কৈফিয়ৎ আবৃত্তি করাইয়া সমস্ত্রমে আসন গ্রহণ করিলেন। ইংরাজেরা
 যে সিরাজদ্দৌলাকে দুর্দান্ত নরপিশাচ বলিয়া বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন,
 সেই উদ্ধত যুবক, বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যার প্রবলপ্রতাপাধিত মোগল-
 রাজসিংহাসনে বসিয়া, পদাশ্রিত বণিক্‌সমিতির এইরূপ উদ্ধত ব্যবহারের
 পরিচয় পাইয়াও, কোনরূপ হৃদয়বিকার প্রকাশ করিলেন না। তিনি
 বুঝিলেন যে, কেবল গৃহকলহের ছিদ্রাত্মসন্ধান পাইয়াই ইংরাজবণিক্-
 উদ্ধত স্বভাবের পরিচয় প্রদান করিতে ইতস্ততঃ করিতেছেন না।
 সুতরাং সর্বোপায়ে ঘসেটি বেগমের চক্রান্ত চূর্ণ করিবার জন্ত চেষ্টা করিতে
 লাগিলেন।

ঘসেটি বেগম বিধবা। সিরাজদ্দৌলা ভিন্ন তাঁহার আর কেহ পরমাত্মীয়
 নাই। সুতরাং বৈধব্যদশায় একাকিনী মতিঝিলের রাজপ্রাসাদে স্বাধীন-
 ভাবে বিচরণ না করিয়া, রাজাস্তঃপুরে সিরাজদ্দৌলার মাতা ও আলিবর্দীর
 মহিষীর সহিত একত্র বাস করিবার জন্ত সিরাজদ্দৌলা বিনীত ভাবে আত্ম-
 নিবেদন করিলেন। রাজবল্লভের স্বার্থসিদ্ধির সহজ পথ চিররুদ্ধ হইতেছে
 বলিয়া, তিনি তুর্কি-ভেরী বাজাইয়া, মতিঝিলের সিংহদ্বারে সেনাসমাবেশ
 করিতে আরম্ভ করিলেন। সিরাজদ্দৌলা ইহাতে উদ্ভ্যস্ত না হইয়া, তাঁহাকে
 রাজসদনে আহ্বান করিলেন এবং তাঁহার সকল প্রকার কুচরিত্রের কথা
 অবগত থাকিয়াও, তাঁহার পদগোরব অক্ষুণ্ণ রাখিয়া, বিনারক্তপাতে
 মতিঝিল অধিকার করিয়া, পিতৃব্যরনণীকে রাজাস্তঃপুরে আনয়ন করিলেন।
 যেরূপ স্নকোশলে বিনা রক্তপাতে এই প্রধূমিত বিবাদবহি নির্বাণলাভ
 করিল, তাহার জন্ত ইতিহাস একবারও সিরাজদ্দৌলাকে সাধুবাদ করে
 নাই ;—বরং প্রকৃত কাহিনী গোপন করিয়া লিখিয়া রাখিয়াছে “সিরাজ-

দৌলার কথা আর অধিক কি বলিব ; তিনি সিংহাসনে পদার্পণ করিবামাত্র আপন পিতৃব্য-রমণীর সর্বস্ব লুণ্ঠন করিয়াছিলেন।” *

: এই ঘটনা যে ঈরাজদিগের কৈফিয়ৎ পাউবার পরে সংঘটিত হয়, ঈরাজ-লেপকেরা তাহা প্রকারান্তরে স্বীকার করিয়া গিয়াছেন। বন্ধ্যোপাধ্যায় মহাশয় নবাবী আমলের বাঙ্গলার ইতিহাসেও তাহা স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু বাস্তবক্ষেত্রে ঈহাও গণিয়াছেন,—“তথাপি পরমায়ী ভগ্নপুত্র মাতৃদ্বন্দ্বকে অন্তঃপুরে আনাইবার অধিকারী, ইত্যাদি কথায় সিরাজের সমস্ত অত্যাচার সমর্থন করিতে যাওয়া বিড়ম্বনা মাত্র।”

কীতুকের বিষয় এই যে, খনরত সহ মাতৃদ্বন্দ্বকে রাজান্তঃপুরে আনয়ন করা ভিন্ন আর কোন অত্যাচার বন্ধ্যোপাধ্যায় মহাশয়ও লিপিবদ্ধ করেন নাই। রাজবল্লভের সহিত সন্ধিসূত্রে বিনা রক্তপাতে যে এই ঘটনা সংঘটিত হয়, তাহারও উল্লেখ করা প্রয়োজন বলিয়া বিবেচিত হয় নাই। উপরন্তু বন্ধ্যোপাধ্যায় মহাশয় লিখিয়াছেন যে, এরূপ বিনা রক্তপাতে উদ্বেগসাধনের বাহাদুরী প্রবীণ মস্তিষ্কের,—সিরাজদৌলার নহে। সেই কথার সমর্থন জগৎ বলিয়াছেন যে, এই ঘটনার পরে প্রবীণ মস্তিষ্ক পদচ্যুত হন। কিন্তু এরূপ অনুমানের ভিত্তি কোথায়, তাহা প্রদর্শিত হয় নাই। সিরাজ কাহারও কথায় কর্ণপাত করিতেন না, ঔদ্ধত্যবশতঃ যাহা মনে করিতেন তাহাই করিতেন—ইহা বন্ধ্যোপাধ্যায় মহাশয় একাধিকবার বর্ণনা করিয়া মৃতকরীণ হইতে প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়াছেন। তাহা সত্য হইলে, মতিবিল অধিকারের বাহাদুরী সিরাজেরই প্রাপ্য হইয়া পড়ে। তদ্বারা বন্ধ্যোপাধ্যায়-বর্ণিত সিরাজচিত্র খণ্ডিত হইয়া যায় বলিয়াই কি এখানে প্রবীণ মস্তিষ্কের উপদেশের অবতারণা করা হয় নাই ?

ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ

কাশিমবাজার অববোধ্য

মুসলমানের পুরাতন রাজধানী মুর্শিদাবাদের সোভাগ্য-কাহিনী কাল-ক্রমে জনশ্রুতিমাত্রে পর্যাবসিত হইয়াছে। কিন্তু সিরাজদ্দৌলার সময়ে তাহার বড়ই গৌরবের অবস্থা ছিল। ভাগীরথী-তীর-সমাপ্রিত সুরচিত পুষ্পোদ্যান এবং তন্মধ্যবর্তী উভয়-তটাস্তমিলিত সুগঠিত অট্টালিকাশ্রেণী সেকালের মুসলমান-রাজধানীকে গর্বোন্নত বৃটিশ-রাজনগরী লণ্ডনের মতই সোভাগ্যশালী করিয়া তুলিয়াছিল; বরং লণ্ডন অপেক্ষা মুর্শিদাবাদের ধনগৌরব যে সমধিক ক্ষুণ্ণীভূত করিয়াছিল সেকালের ইংরাজ রাজ-পুরুষেরাও তাহা মুক্তকণ্ঠে স্বীকার করিয়া গিয়াছেন। *

এই মোগল রাজধানীতে কোনরূপ রাজদুর্গ ছিল না; কয়েকটি নগর-তোরণ ভিন্ন পুরীরক্ষার জন্য প্রাচীর পর্যাস্ত দেখিতে পাওয়া যাইত না। মোগলের প্রতাপ চূর্ণ করিয়া কেহ যে সহসা বাহুবলে রাজধানী অধিকার করিতে সাহস পাইবে, এমন কথা স্বপ্নেও কাহারও কল্পনায় স্থান পাইত না।

রাজধানীর এইরূপ অরক্ষিত অবস্থার সন্ধান পাইয়া লুণ্ঠনলোলুপ মহারাত্রিসেনা যখন সত্যসত্যই নগর আক্রমণপূর্বক জগৎশেঠের ভাণ্ডার পর্যাস্ত লুণ্ঠিয়া লইয়া গেল, তখন কাহারও কাহারও কথঞ্চিৎ চেতনা হইয়াছিল। কিন্তু আলিবর্দী সে দিকে লক্ষ্য না করিয়া, স্ব স্ব ধনপ্রাণ-

* The city of Muxudabad is an extensive, populous, and rich as the city of London, with this difference, that there are individuals in the first possessing infinitely greater property than any in the last city.—Evidence of Lord Clive before the Committee of the House of Commons—1772.

রক্ষার জন্য প্রজাসাধারণকে স্বাধীনতা প্রদান করিয়াই নিরস্ত হইয়া-
 ছিলেন ; রাজধানীরক্ষার জন্য কোনরূপ আয়োজন আরম্ভ হয় নাই ।
 আর কেহ কিছু করুক না করুক, সূচতুর বৃটিশ বণিক সেই সুযোগে
 কাশিমবাজারের বাণিজ্যাগারের চারি দিকে প্রাচীর গাথিয়া, কামান
 পাতিয়া, সিংহদ্বার সাজাইয়া, একটি ছোট খাট রকমের দুর্গরচনা করিয়া-
 ছিলেন । কালক্রমে তাহা ধূলিপরিণত হইয়াছে । কেবল স্থান-নির্দেশের
 জন্য কতকগুলি স্বচ্ছন্দবনজাত তীরতরু সগোরবে আকাশে অঙ্গ বিস্তার
 করিয়া দৃঢ়পদে দণ্ডায়মান রহিয়াছে, ভার্গারদ্বী-স্রোত সসম্মুখে তাহার নিকট
 হইতে বহুদূরে প্রস্থান করিয়া, ধ্বংসাবশিষ্ট ইংরাজদুর্গের পরিত্যক্ত ভিত্তিভূমি
 ভীষণতর করিয়া তুলিয়াছে । *

এহ ইংরাজ-দুর্গটি সমচতুষ্কোণ না হইলেও, দেখিতে প্রায় চতুষ্কোণ
 বলিয়াই বোধ হইত । চারি দিকে দৃঢ়োন্নত দুর্গপ্রাচীর, প্রাচীর-সংলগ্ন
 চারিটি সূদৃঢ় বুরুজ, প্রত্যেক বুরুজে দশটি করিয়া কামান পাতা ;—নদীর
 দিকে প্রাচীরের উপর দিয়া সারি সারি বাইশটি কামান এবং সিংহদ্বারের
 উভয় পাশ্বে দুইটি বৃহদায়তন আগ্নেয়াস্ত্র নিরন্তর বদনব্যাদান করিয়া বৃটিশ-
 বণিকের সমর-কোশলের পরিচয় প্রদান করিত । “সেলামীর তোপ”
 বলিয়া ইংরাজেরা আরও অনেকগুলি তোপ আনাইয়া দুর্গমধ্যে সাজাইয়া
 রাখিয়াছিলেন ; যুদ্ধকলহ উপস্থিত হইলে, তাহাতেও গোলাবর্ষণ করিবার
 সুবিধা হইতে পারিত । এই সকল কারণে কাশিমবাজারের ইংরাজ-দুর্গ
 সহসা হস্তগত করিবার সম্ভাবনা ছিল না । †

* There is a rough plan of the Fort in Tieffenthaler, l. 454.
 plate XXXI. ঐযুক্ত কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় বলেন, “এখন স্বচ্ছন্দ বনজাত তীর-
 তরু উজানতরুর বিক্রমে নিরাকৃত হইয়াছে ।”

† Captain Grant.

এই ক্ষুদ্রকাষ ইংরাজহুর্গে উইলিয়ম ওয়াট্‌স্‌, কলেট, ব্যাট্‌সন্‌, সাইক্‌স্‌, এইচ্‌, ওয়াট্‌স্‌, চেম্বার্স্‌, ওয়ারেণ্‌ হেষ্টিংস প্রভৃতি ইংরাজ-কর্মচারিগণ বাস করিয়া, কোম্পানী বাহাদুরের বাণিজ্য-ব্যবসায়ের ভিত্তিমূল রক্ষা করিতেন ; —হুর্গরক্ষার জন্ত লেফ্‌টেনাণ্ট ইলিয়টের অধীনে কতকগুলি গোলন্দাজ সেনা হুর্গমধ্যে পাদচারণা করিয়া বেড়াইত । *

একজন ইংরাজ-ইতিহাসলেখক বলিয়া গিয়াছেন যে, সিরাজদ্দৌলা কাশিমবাজার অবরোধ করিতে না করিতেই ইংরাজেরা নির্দিষ্টবাদে হুর্গ-ত্যাগ করিয়া নবাবের নিকট আত্ম-সমর্পণ করিয়াছিলেন । † এ কথা সম্পূর্ণ সত্য নহে । বিলাতের “ব্রিটিশ মিউজিয়মে” কাশিমবাজার অবরোধের একখানি হস্তলিখিত ইতিহাস আছে ; কেহ কেহ বলেন, তাহা ওয়ারেণ্‌ হেষ্টিংসের রচিত । মুর্শিদাবাদের ভূতপূর্ব বিচারপতি বিভারিজ্‌, মহোদয় তাহার কিয়দংশ এ দেশে প্রকাশিত করিয়া ‡ অনেকের ভ্রম-সংশোধন করিয়া দিয়াছেন । যাহাই রচিত হউক, সেগুলি যে ইংরাজ-লিখিত সমসাময়িক আত্মকাহিনী, তাহাতে সন্দেহ নাই । তাহা শ্রেণীবদ্ধ ইতিহাস নহে, স্মৃত্তরাং কোন বিশেষ মত-সংস্থাপনের জন্ত, কিংবা এক জনের দোষে আর এক জনকে অপরাধী করিবার জন্ত কোনরূপ প্রয়াস স্বীকার করিতে হয় নাই । ইংরাজ-লেখনীপ্রসূত সমসাময়িক কাহিনী বলিয়া সেগুলি বথার্থ-ই সমধিক সমাদরের সামগ্রী ।

কাশিমবাজারের ইংরাজ-সওদাগরেরা সকলেই জানিতেন যে, তাহারা

* Hasting's MSS. Vol. 29. 209.

† He forthwith presented himself at the gate of the English factory at Cassimbazar, which immediately surrendered, without an effort being made to defend it.—Thornton's History of the British Empire. Vol. I. 187.

‡ Calcutta Review.

ঘসেটি বেগমের পক্ষপাতী; আজি হউক, কালি হউক, আর দশ দিন পরেই হউক, বৃদ্ধ নবাবের মানবলীলা অবসানপ্রাপ্তি হইলেই, সিরাজদৌলার সহিত তাঁহাদিগের তুমুল সংঘর্ষের সূত্রপাত হইবে। সেই জন্ত সময় থাকিতে তাঁহারা গোপনে-গোপনে কাশিমবাজারের ইংরাজ-দুর্গে সাধ্যমত গুলি-গোলা সংগ্রহ করিতে ক্রটি করেন নাই। এইরূপে কাশিমবাজারে যে সকল যুদ্ধসরঞ্জাম পুঞ্জীভূত হইয়াছিল, তাহার কথা স্মরণ করিয়া উত্তরকালে কাপ্তান গ্রান্ট কতই আশ্চর্য করিয়া গিয়াছেন। *

ঘসেটি বেগমকে বশীভূত করিয়াই সিরাজদৌলা নিশ্চিত হইবার অবসর পাইলেন না। উত্তরে পূর্ণিয়াধিপতি শওকতজঙ্গ এবং দক্ষিণে কলিকাতা-বাসী উক্ত ইংরাজ তখনো প্রবল-স্পৃহায় তাঁহার রাজশক্তিকে উপহাস করিতেছিলেন। সুতরাং সিরাজদৌলা রাজধানীর বড়বন্দ চূর্ণ করিবামাত্র, পূর্ণিয়ার বড়বন্দ চূর্ণ করিবার জন্ত সসৈন্তে রাজমহলের পথে পূর্ণিয়াভিমুখে যুদ্ধযাত্রা করিলেন। গমনকালে কলিকাতাবাসী উক্ত ইংরাজকে পুনরায় তর্জন-গর্জন করিয়া লিখিয়া পাঠাইলেন,—“ইংরাজ-গবর্ণর ডেক সাহেব পত্রপাঠে দুর্গপ্রাচীর চূর্ণ না করিলে, সিরাজদৌলা সশরীরে শুভাগমন করিয়া ডেক সাহেবকে ভাগীরথীগর্ভে নিক্ষেপ করিবেন।” †

যথাকালে এই পত্র ইংরাজ-দরবারের হস্তগত হইল। তাঁহারা এতদিন মহারাজ রাজবল্লভের এবং ঘসেটি বেগমের মুখের দিকে চাহিয়া, সিরাজ-

* We may justly impute all our misfortunes to the loss of that place, (Cassimbazar as it not only supplied our enemies with artillery and ammunition of all kinds but flushed them with hopes of making an easy conquest of our chief settlement.—Captain Grant.

† That unless upon receipt of that order he (Mr. Drake) did not immediately begin and pull down those fortifications, he would come down himself and throw him in the river.—*Hasting's MSS.* ৷
Vol. 29. 209,

দৌলার প্রেরিত সম্ভ্রান্ত রাজদূতকে অপমান করিয়া নগর-বহিষ্কৃত করিতে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করেন নাই ; রাজলিপি পাইয়াও তাহার প্রত্যুত্তর প্রদান করা আবশ্যক বলিয়া স্বীকার করেন নাই ; কিন্তু এখন সেই সিরাজ-দৌলা আবার তর্জন-গর্জন করিয়া পত্র লিখিতেছেন দেখিয়া, সকলেই আতঙ্কযুক্ত হইলেন । এবার পত্রোত্তর প্রদত্ত হইল, কিন্তু তাহাতে প্রকৃত প্রস্তাবের কিছুমাত্র উত্তর প্রদত্ত হইল না ।

মহামতি ডেক লিখিয়া পাঠাইলেন,—“সর্বৈব মিথ্যা কথা ! কে বলিল, ইংরাজেরা কলিকাতায় নগর-প্রাচীর রচনা করিতেছেন ? ফরাসীদিগের সঙ্গে আবার বুদ্ধ বাধিবার সম্ভাবনা হইয়াছে, কেবল সেই আশঙ্কায় নদী-তীরের কামান পতিবার স্থানগুলি মেরামত করা হইতেছে ।” * ডেক সাহেবের এইরূপ প্রত্যুত্তরে ইংরাজ-ইতিহাস-লেখকও সন্তুষ্ট হইতে পারেন নাই ; তিনিও লিখিয়া গিয়াছেন যে, সিরাজদৌলা ইংরাজদিগের উপর যেরূপ খজাহস্ত হইয়া উঠিয়াছিলেন, তাহাতে এরূপ সময়ে এই প্রকার প্রত্যুত্তর প্রেরণ করা বৃক্তিসঙ্গত হয় নাই । †

* That the Nabab had been misinformed by those who had represented to him that the English were building a wall round the town, that they had no ditch since the invasion of the Marattas at which time such a work was executed at the request of the Indian inhabitants and with the knowledge and approbation of Aliverdy ; that in the late war between England and France, the French had attacked and taken the town of Madras, contrary to the neutrality, which it was expected would have been preserved in the Mogal's dominions and that there being at present great apprehension of another war between the two nations, the English were under apprehensions that the French would act in the same manner in Bengal ;—to prevent which, they were repairing their line of guns on the bank of the river.—*Orme*. ii. 55-59.

† Ibid.

ইহারই নাম “ধান ভানিতে মহীপালের গীত ।” ইংরাজেরা বাগবাজারের নিকট পেরিং নামক একটি নূতন দুর্গপ্রাকার রচনা করিয়াছিলেন এবং কলিকাতার ইংরাজ-দুর্গের ইচ্ছানুরূপ সংস্কার কার্যে হস্তক্ষেপ করিয়াছিলেন, অথচ তাঁহার কখন কার্যের জ্ঞানই সিরাজদৌলার অহুমতির অপেক্ষা করেন নাই । সিরাজদৌলা তাঁহাদিগকে পুরাতন দুর্গ চূর্ণ করিতে বলেন নাই, বাগবাজারের নিকট যে নূতন দুর্গপ্রাকার রচিত হইয়াছিল, তাহাই চূর্ণ করিতে বলিয়াছিলেন । ড্রেক সাহেব তাহার সম্বন্ধে রাম গঙ্গা বিষ্ণু কোন কথাই দস্তখুট করিলেন না ।

উক্ত ইংরাজের কুটিল কৌশল সিরাজদৌলার তীক্ষ্ণ দৃষ্টিতে ধূলি নিক্ষেপ করিতে পারিল না । তিনি বখন রাজমহল পর্য্যন্ত আসিয়া পৌছিয়াছেন, সেই সময়ে ড্রেক সাহেবের পত্রখানি তাঁহার হস্তগত হইল । পত্র পড়িয়া সিরাজদৌলা একেবারে আগুন হইয়া উঠিলেন ; পাত্রমিত্র আত্মীয় অন্তরঙ্গ,—খাঁহার তাঁহার কাছে দাঁড়াইয়াছিলেন,—কেহই সাহস করিয়া বাঙনিষ্পত্তি করিতে পারিলেন না । * সিরাজদৌলা গর্জন করিয়া উঠিলেন ;—অভিমানিনী কালসাপিনী পদাহতা হইয়া যেমন সফেন হলাহল-কণা বিকীরণ করিতে করিতে উৰ্দ্ধ-শিরে গর্জন করিয়া উঠে, সেইরূপ তীব্র তেজে গর্জন করিয়া উঠিলেন । সমুদয় হস্তাশ্ব-রথ-পদাতি আজ্ঞামাত্রে পটমগুপ উঠাইয়া লইয়া আবার মুর্শিদাবাদ অভিযুখে মহাকলরবে ধাবিত হইল ; সকলেই বলিল,—এবার আর ইংরাজের নিস্তার নাই ! এই মুহূর্ত্ত হইতে সিরাজদৌলার ইতিহাস রুধির-কর্দমে কলঙ্কিত হইবার সূত্রপাত হইল । রাজমহলের পটমগুপে উক্ত ইংরাজের অসংখ্য লেখনী সিরাজদৌলার অদৃষ্ট-ক্ষেত্রে যে বিবৃক্ষের বীজ বপন করিল,

সিরাজদ্দৌলার পরবর্তী জীবন-কাহিনী কেবল সেই বিষয়বস্তুর ক্রমবিকাশের শোচনীয় ইতিহাস । *

জগতের স্বাধীন নরপতিদিগের তুলনা লইয়া সিরাজদ্দৌলার এই রাজরোষের সমালোচনা করিতে হইলে, কেহই তাঁহাকে ভৎসনা করিবার অবসর পাইবেন না । সিরাজদ্দৌলা যে রূপ উদ্ভাসিত হইয়া ইংরাজের বিরুদ্ধে খড়্গহস্ত হইয়াছিলেন, তাহা অপেক্ষা কত তুচ্ছ কথা লইয়া গায়ে পড়িয়া ঈংরাজ-রাজ এই জ্ঞানোজ্জ্বল ব্যক্তিত্ব-পরিচালিত ঊনবিংশ শতাব্দীতেও কত দেশে কত লোমহর্ষক ভীষণ দাবানল প্রজ্জ্বলিত করিতে বাধ্য হইতেছেন । রাজশক্তি চিরদিনই প্রভুশক্তি ! শত্রু হউক আর মিত্র হউক, প্রতিদ্বন্দ্বী প্রবল পরাক্রান্ত স্বাধীন নরপতি হউক আর পদাশ্রিত দীনহীন দুর্বল প্রজাই হউক,—যে কেহ সমুন্নত রাজশক্তির প্রতি উপেক্ষা প্রদর্শন করিবে, তাহাকেই পদানত করিবার জন্য রাজরোষ উৎক্ষিপ্ত হইয়া উঠিবে । ইহাই সকল দেশের রাজধর্ম । সিরাজদ্দৌলা সেই রাজধর্মের মর্যাদা-রক্ষার্থ পদাশ্রিত ইংরাজ-বণিকের ধুষ্টতার সমুচিত প্রতিকূল প্রদানের জন্য তাঁহাদিগের কাশিমবাজারে ক্ষুদ্র দুর্গ অবরোধ করিবার আদেশ প্রদান করিলেন ।

কি কি ঘটনাপরম্পরায় নিতান্ত উৎপীড়িত হইয়া সিরাজদ্দৌলা কাশিমবাজার অবরোধ করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন, অনেকে অনেক কারণে তাহার মূল্যায়ন করিয়া আবশ্যক বলিয়া বিবেচনা করেন নাই । সুতরাং

∴ নবাবী আমলের বাজার ইতিহাসে লিখিত হইয়াছে,—“ইহাতে ইংরাজগণের উপর আক্রোশ বৃদ্ধির কোন স্ফায়সঙ্গত কারণ দেখা যায় না ।” (২১৩ পৃষ্ঠা) আবার ২১২ পৃষ্ঠায় লিখিত হইয়াছে ;—“প্রেরিত দূতের অবমাননা ও দুর্গনির্মাণব্যাপারে ইংরেজ-অধ্যক্ষের প্রত্যাশার সিরাজদ্দৌলার ক্রোধ-সঞ্চারণের পক্ষে যথেষ্ট কারণ সন্দেহ নাই ।”

তঁাহাদের ইতিহাসে “কাশিমবাজার অবরোধ” যে সিরাজদ্দৌলার কলঙ্কসংখ্যা বৃদ্ধি করিয়াছে, তাহাতে কিছুমাত্র বিশ্বাসের কারণ নাই। কিন্তু, সিরাজদ্দৌলা নিতান্ত উদ্ভ্রান্ত হইয়াও কিরূপ সুকোশলপূর্ণ সহিষ্ণুতা প্রকাশপূর্বক বিনা রক্তপাতে কাশিমবাজার হস্তগত করিয়াছিলেন, তাহার আলোচনা করিলেই সত্যনির্ণয় করিতে আর ক্লেশ স্বীকার করিতে হইবে না।

১৭৫৬ খৃষ্টাব্দের ২৭শে মে সোমবার অপরাহ্নে উমরবেগ জমাদার তিন সহস্র অশ্বারোহী লইয়া কাশিমবাজারে উপনীত হইয়া, নীরবে শিবির-সন্নিবেশ করিলেন। নবাবের সিপাহী সেনা প্রায় মধ্যে-মধ্যে এক্রপভাবে কাশিমবাজারে শিবির-সন্নিবেশ করিত; সুতরাং সেদিকে আর কেহ কোনরূপ কোতূহল প্রকাশ করিল না। রজনী প্রভাত হইতে না হইতে, আরো দুই শত অশ্বারোহী এবং কতকগুলি বরকন্দাজ আসিয়া উমরবেগের শিবিরে মিলিত হইল এবং সন্ধ্যার পূর্বে দুইটি সুশিক্ষিত রণহস্তী হেলিতে-দুলিতে কাশিমবাজারে গুভাগমন করিল। ইহাতেই ইংরাজদিগের প্রাণ কাঁপিয়া উঠিল। তঁাহারা কিরূপভাবে নবাবের সম্ভ্রান্ত রাজদূতকে কলিকাতা হইতে বহিষ্কৃত করিয়া দিয়াছিলেন, সে কথা কাহারও অপরিজ্ঞাত ছিল না; সুতরাং একে-একে দুই-একটি করিয়া সূচতুর ইংরাজ-কুঠিয়াল ইত্যন্তঃ পলায়ন করিতে আরম্ভ করিলেন। * ঠাহারা দুর্গমধ্যে রহিলেন, তঁাহারা সকলেই মনে করিলেন যে, এতদিনে প্রায়শ্চিত্তকাল সমুপস্থিত হইয়াছে; যেমন রজনীর অন্ধকার ঘনীভূত হইয়া

* Hastings escaped about the same time, and the Cassimbazar traditions, which is probably a true one, is that he owed his safety to his Dewan Kanta Babu, who concealed him in a room. —H. Beveridge, C. S. বন্দোপাধ্যায় মহাশয়ের মতে “হেষ্টিংস এই সময়ে আড়ালে ছিলেন।”

আসিবে, অমনি নবাবসেনা বলপূর্ব্বক দুর্গপ্রবেশ করিয়া ইংরাজদিগকে খনে-বংশে বিনাশ করিয়া তীব্র প্রতিহিংসা সাধন করিবে ! তখন দুর্গমধ্যে কেবল ৩৫ জন কালা সিপাহী, আর জন কতক লস্কর ভিন্ন অধিক সেনাবল ছিল না। তাহারাই অগত্যা তুরীভেরী বাজাইয়া, শিরজ্ঞাণ বাঁধিয়া কোমরবন্ধ আঁটিয়া, তালে তালে পা ফেলিতে ফেলিতে, বন্দুকের উপর সঙ্গীন চড়াইয়া সগর্বে সিংহদ্বার রোধ করিয়া দাঁড়াইল। কিন্তু সিপাহীর সেদিনও দুর্গ আক্রমণের কোনরূপ আয়োজন করিল না ; বরং জমাদার উমরবেগ নখাগ্র-গণনীয় ইংরাজ-সেনাগণকে সগর্বে পদচালনা করিতে দেখিয়া, স্ফুটনাতেই বলিয়া পাঠাইলেন যে, তিনি যুদ্ধ করিতে আসেন নাই। সে কথায় কেহ কর্ণপাত করিল না। ওয়াট্‌স সাহেব আহার নিজা পরিত্যাগ করিয়া অক্ষুণ্ণ অধ্যবসায়ে সমুদয় রজনী অন্তপান সংগ্রহ করিতে লাগিলেন ; অগণিত নবাবসেনা বাহুবলে দুর্গ আক্রমণ করিলে, তাহারও যে বাহুবলে আত্মরক্ষা করিতে কিছুমাত্র ক্রটি করিবেন না, তাহারই আভাস প্রদান করিতে লাগিলেন এবং সেই উদ্দেশ্যে বড় বড় কামান গুলি গোলা বারুদ বোঝাই করিয়া, আক্রমণ প্রতীক্ষায় সিংহদ্বার রোধ করিয়া সৈন্ত অপেক্ষা করিতে লাগিলেন।

সোম, মঙ্গল, বুধ চলিয়া গিয়াছে ; বৃহস্পতিবারও চলিয়া যায়। প্রাচীরের বাহিরে সিপাহী-সেনা কাতারে কাতারে সমবেত হইতেছে, ইচ্ছা করিলে এখনি কাশিমবাজারের ক্ষুদ্র দুর্গ ধূমপুষ্পে সমাচ্ছন্ন করিয়া মুহূর্ত্ত-মধ্যে ভগ্নাবশেষ করিতে পারে ; অথচ একজন সিপাহীও বন্দুক উঠাইতেছে না কেন ? ইংরাজগণ একেবারে কিংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া পড়িলেন। অবশেষে এরূপ নিদারুণ উৎকণ্ঠা অসহ্য হইয়া উঠিল ; ব্যাপার কি, তাহা নির্ণয় করিবার জন্ত সকলে মিলিয়া পরামর্শ করিয়া ডাক্তার ফোর্থকে উমরবেগের নিকট পাঠাইয়া দিলেন।

ডাক্তার সাহেব যথাকালে দুর্গমধ্যে প্রত্যাগমন করিলে প্রকৃত তথ্য

প্রকাশিত হইয়া পড়িল। সকলেই শুনিল যে, ওয়াট্‌স্ সাহেবকে নবাব-দরবারে হাজির হইয়া একখানি মুচলিকা-নামা লিখিয়া দিতে হইবে; সহজে সম্মত না হইলে, তাঁহাকে বলপূর্ব্বক ধরিয়া লইয়া যাইবে;—সেই জ্ঞাই এত সৈন্তসামন্ত সম্মিলিত হইয়াছে। কোতুল নিবৃত্ত হইল বটে, কিন্তু উৎকণ্ঠা দূর হইল না। উমরবেগের কথার উপর নির্ভর করিয়া, ওয়াট্‌স্ সাহেব আত্মসমর্পণ করিতে সাহস পাইলেন না। নবাবের অভিপ্রায় কি, তাহা জানিবার জ্ঞা যথাবিহিত সম্মান-পুরস্কার প্রদান-এ প্রেরিত হইল। তাহাতে লিখিত হইল যে, নবাব-বাহাদুরের অভিপ্রায় অবগত হইতেই যাহা কিছু অপেক্ষা; তিনি যাহা বলিবেন, ইংরাজেরা তাহাতেই সম্মত হইবেন। যথাকালে কেবল এইমাত্র উত্তর আসিল,—দুর্গপ্রাকার চূর্ণ করিয়া ফেল; তাহাই নবাবের একমাত্র অভিপ্রায়।”

ইংরাজেরা শিষ্টাচারের অনুরোধে লিখিয়াছিলেন, নবাব বাহাদুর যাহা চাহিবেন, তাঁহারা তাহাতেই সম্মত হইবেন। এক্ষণে নবাব যাহা চাহিলেন, ইংরাজ-দরবার প্রাণান্তেও এরূপ ত্যাগ স্বীকার করিতে প্রস্তুত নহেন। রাস্তাবিক কলিকাতার ইংরাজ-দরবার সিরাজদ্দৌলাকে ভাল করিয়া চিনিতে পারেন নাই। তাঁহারা কাশিমবাজার-অবরোধের সংবাদ পাইয়া বুঝিয়াছিলেন যে, ইহা হয় ত কিছু উৎকোচ উপঢৌকন আদায় করিবার নূতন কৌশল। সুতরাং যেমন বুঝিয়াছিলেন, সেই-রূপ ভাবেই নবাবের অনন্তস্থিসাধনের আয়োজন করিয়াছিলেন। সিরাজদ্দৌলা বালক হইলেও দেশের রাজা; এখন হয় ত তাঁহাকে আর মোমের পুতুলে কি কাচের খেলনায় প্রতারিত করা সহজ হইবে না; এমন কথা ইংরাজের উর্বর স্তম্ভি স্থানলাভ করিল না। তাঁহারা পাত্রমিত্রদিগকে হস্তগত করিলেন,

চিরাভ্যস্ত মহারাজপ্রয়োগে ইচ্ছানুরূপ সন্ধি-স্থাপনের আয়োজন করিলেন কিন্তু ইংরাজের কষ্ট-সঞ্চিত অর্থে ভূতের বাপের শ্রাদ্ধই সার হইল ;—সিরাজদৌলা বিচলিত হইলেন না ।

ইংরাজেরা অনন্তোপায় হইয়া দেওয়ান রাজবল্লভকে * ধরিয়া পরাম করিতে বসিলেন । দেওয়ানজী সিরাজদৌলার আকার-প্রকার দেখিঃ স্পষ্টই বুঝিয়াছিলেন যে, এবার আর মনোবশিতে কুলাইবে না ; তাঁ বলিলেন যে, ওয়াট্‌স সাহেব যদি হাতে রুমাল বাঁধিয়া হীনবেশে সিরাজ দৌলার নিকট উপস্থিত হইতে সাহস পান, তবে তিনি একবার চেষ্টা করিয়া দেখিতে পারেন । † ওয়াট্‌স সাহেব বিলক্ষণ ইতস্ততের মধ্যে পড়িলেন

জগৎশেঠ প্রভৃতি সম্ভ্রান্ত পাত্রমিত্রদিগের সহায়তা লাভ করিয়া ইংরাজ-বণিক সিরাজদৌলার মনস্তুষ্টিকরিতে পারিলেন না । তৎ কলিকাতার ইংরাজ-দরবার নিতান্ত নিরুপায় হইয়া, ওয়াট্‌সকে সংবা পাঠাইলেন যে, আর কালবিলম্ব করিয়া কি হইবে ; বাহাতে সিরাজদৌলা মনস্তুষ্টিকর, তাগাতেই সম্মত হইতে হইবে । ‡ এই উপদেশ শিরোধার্য করিয়া, ওয়াট্‌স সাহেব দেওয়ানজীর পরামর্শ মতই নবাব-দরবারে সম্মুখীন হইলেন ।

ওয়াট্‌স সাহেব নবাব-দরবারে উপনীত হইবামাত্র সিরাজদৌল

* “মহারাজা রাজবল্লভ, দুর্লভরামের জ্যেষ্ঠপুত্র । সিরাজের রাজত্বকালেই পিতা সাহায্যে ইনি খালসার রাঁই রায়ান অর্থাৎ দেওয়ানী পদে নিযুক্ত হন বলিয়া কথিত আছে । পিতাপুত্র উভয়েই ক্লাইবের যথেষ্ট সাহায্য করিয়াছিলেন । ক্লাইবও তৎ বিশেষ কৃতজ্ঞ ছিলেন ।”—সাহিত্য, ৪৪ বন, ৩২৭ ।

† Hastings' MSS. Vol. 29, 209.

‡ The Presidency were now very eager to appease the Subada they offered to submit to any condition which he pleased to impose.—*Mill's History of British India. Vol. III. 147.*

ঈর্ষাজদিগের উক্ত ব্যবহার লক্ষ্য করিয়া তাঁহাকে বৎপরোনাস্তি ভৎসনা
 করিলেন ; ওয়াট্‌স্ বাতাস্ত-কদলীপত্রের ত্রায় খর-খর করিয়া কাঁপিতে
 লাগিলেন ; কেহ কেহ ভাবিলেন যে, ইহার পর হয় ত ওয়াট্‌স্ সাহেবকে
 ডালকুস্তার মুখে নিক্ষেপ করা হইবে । কিন্তু সিরাজদ্দৌলা ক্রোধান্বিত হইয়াও
 আত্মকায্য বিষ্মত হইলেন না । ওয়াট্‌স্‌কে স্বতন্ত্র পট-মণ্ডপে পাঠাইয়া
 দিয়া তাঁহাকে প্রস্তাবিত মুচলিকা-পত্রে স্বাক্ষর করিবার জ্ঞাত আদেশ করা
 হইল । ওয়াট্‌স্ সাহেব আশু প্রাণদান পাইয়া ক্ষিপ্ৰহস্তে মুচলিকা স্বাক্ষর
 করিয়া হাঁপ ছাড়িয়া পরিগ্রহলাভ করিলেন । “কলিকাতার নবপ্রতিষ্ঠিত
 পুর্নিঃ চূর্ণপ্রাকার চূর্ণ করিতে হইবে ; যে সকল বিশ্বাসঘাতক কন্সয়ারী
 রাজদণ্ড হইতে অব্যাহতি পাইবার জ্ঞাত কলিকাতায় পলায়ন করিয়া থাকে,
 তাহাদিগকে বাধিয়া আনিয়া দিতে হইবে ; বিনা শুক্রে বাণিজ্য করিবার
 জ্ঞাত ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানী যে বাদশাহী সনন্দ পাইয়াছেন, তাহার দোগাই
 দিয়া অস্ত্র লোকেও বিনা শুক্রে বাণিজ্য চালাইয়া রাজকোষের বত ক্ষতি
 করিতেছে, তাহার পূরণ করিতে হইবে এবং কলিকাতার জমীদার হন্‌ওয়েল
 সাহেবের প্রবল প্রভাপে দেশীয় প্রজাবৃন্দ যে সকল নির্যাতন সহ্য করিতেছে,
 তাহা রহিত করিতে হইবে ।”—এই মর্মে মুচলিকা-পত্র লিখিত ও স্বাক্ষরিত
 হইল । *

* The purport of the Muchaleka was nearly as follows :—
 To destroy the redoubt etc., newly built at Perrins near
 Calcutta ; to deliver up any of his subjects that should fly to us for
 protection (to evade justice) on his demanding such subject ; to
 give an account of the dastaks for several years past and to pay a
 sum of money that should be agreed on, for the bad use made
 of them, to the great prejudice of his revenues and lastly to put
 a stop to the Zemindar's (Holwell's) extensive power, to the
 great prejudice of his subjects.—*Hastings' MSS.* vol. 29. 209.
 ইহার শেষোক্ত সর্বটি কিন্তু অস্ত্র কোন ইতিহাসে দেখিতে পাওয়া যায় না ।

ইতিহাস-লেখকদিগের স্বকপোলকল্পিত বা আত্ম-স্বার্থ-বিজ্ঞিত সর্বসম্পদলালিত্য অপেক্ষা এই সকল কাগজপত্র অধিকতর মূল্যবান। ইহাতে সিরাজ-চরিত্রের যে পরিচয় প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহার সহিত ইতিহাস-বর্ণিত সিরাজদৌলার আকাশপাতাল প্রভেদ। ইংরাজেরা পদাশ্রিত বণিক হইয়াও নবাবের বিনামূল্যে যে দুর্গপ্রাকার রচনা করিয়াছিলেন, কোন্ স্বাধীন নরপতি তাহা চূর্ণ করিবার জন্য আয়োজন না করিতেন? ইহাতে সিরাজদৌলার প্রবল প্রতাপ ও শাসনদার্ঢ্যই প্রকাশিত হইয়াছে। ইংরাজেরা পলায়িত কৰ্মচারীদিগকে নির্বিন্দে কলিকাতায় আশ্রয় দিবার অবসর পাইলে, নবাবের রাজশক্তিকে আর কেহ মুহূর্তের জন্যও সম্মান করিত না, আবশ্যক হইলেই কলিকাতায় পলায়ন করিত। শাসন-সংরক্ষণের জন্য অবশ্যই তাহার গতিরোধ করা আবশ্যক। কোম্পানীর নামের দোহাই দিয়া ইংরাজগণ, যাহাকে তাহাকে বিনা শুদ্ধে বাণিজ্য করিবার পরোয়ানা বিক্রয় করিয়া আত্মোদর পরিপূর্ণ করিতেন; তাহাতে দেশের লোকের স্বাধীন বাণিজ্য অবসন্ন হইত, রাজকোষ শুষ্কগ্রহণে অযথা বঞ্চিত। এইরূপ স্বেচ্ছাচার নিবারণ না করিলে কোন্ নরপতি সিংহাসনের অধিকারী বলিয়া গর্ব করিতে পারিতেন? হুণ্ডয়েলের অত্যাচারে কালা বাঙ্গালী জর্জরিত হইতেছিল; তাহার গতিরোধ করিবার ক্ষেত্র না করিলে, কোন্ নিরপেক্ষ ইতিহাসলেখক সিরাজদৌলাকে অগীর্ষাদ করিতে সম্মত হইতেন? এই মুচলিকা-পত্রে সিরাজদৌলার সেরূপ চরিত্র প্রকাশিত রহিয়াছে, কয় জন সোভাগ্যশালী স্বাধীন নরপতি বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার মসনদে উপবেশন করিয়া সেরূপ চরিত্রবল, সেরূপ শাসন-কৌশল, সেরূপ প্রজাতিভেদণার পরিচয় প্রদান করিয়াছেন? তথাপি সিরাজদৌলা ইংরাজের ইতিহাসে ইহার জন্যও শতধিকারে সম্বোধিত হইয়াছেন। *

* এতদিনের পর বাঙ্গালী-লিখিত নবাবী আমলের যে সুবহু ইতিহাস সংকলিত হইয়াছে, তাহাতে এই সিদ্ধান্ত স্বীকৃত হয় নাই। সিরাজ অন্তের পরামর্শ গ্রহণের

৪ঠা জুন মুচলিকা-পত্র স্বাক্ষরিত হইলে কাশিমবাজারের ইংরাজ-দুর্গ সিরাজদ্দৌলার হতে সমর্পিত হইল। লেফটেন্যান্ট ইলিয়ট সেই অভিমানে আত্মহত্যা করিলেন। ওয়াটস্ এবং চেম্বার্স মুচলিকার সর্ত্ত-পালনের জন্য প্রতিভূস্বরূপ মর্শিদাবাদে অবস্থান করিতে বাধ্য হইলেন। ১ কাশিমবাজার আবার শাস্ত্রমূর্ত্তি ধারণ করিল। যেরূপ সুকোশলে বিনা রক্তপাতে এই সকল রাজকার্য্য সুসম্পন্ন হইল, কি ইংরাজ কি বাঙ্গালী কেহই তাহার মর্য্যাদা করিয়া সিরাজদ্দৌলার শাসন-প্রতিভার গুণানুবাদ করিলেন না; বরং অনেকেই কুটিলকটাক্ষে জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন যে, দুর্গ হস্তগত হইল, মুচলিকা স্বাক্ষরিত হইল। ইংরাজ অপদস্থ হইল, তথাপি ওয়াটস্ এবং চেম্বার্সকে কারারুদ্ধ অপরাধীর ন্যায় মর্শিদাবাদে বসাইয়া রাখা হইল কেন?

সিরাজদ্দৌলা দেখিয়াছিলেন যে, কলিকাতার ইংরাজ-দরবারই ইংরাজ-দিগের হঠাৎ-কর্ত্তা বিধাতা; কাশিমবাজারের কুটিলালগণ নগণ্য রাজ-কন্সচারিমাত্র, সর্বাংশে কলিকাতার মুখাপেক্ষী। সুতরাং কাশিমবাজারের ইংরাজ-গোমস্তা যেরূপভাবে মুচলিকা-পত্র স্বাক্ষর করিলেন, কলিকাতার ইংরাজ-দরবার তাহা স্বীকার না করা পর্য্যন্ত নিশ্চিন্ত হইবার উপায় নাই। অগত্যা কলিকাতার ইংরাজ-দরবারকে শাসনকোশলে বশীভূত করিবার জন্যই ওয়াটস্ এবং চেম্বার্সকে মর্শিদাবাদে অবরুদ্ধ করিয়া রাখা হইল। ওয়াটস্ এবং চেম্বার্স একপক্ষ মর্শিদাবাদে অবস্থান করিলেন। এই সুদীর্ঘ অবসর পাইয়াও কলিকাতার ইংরাজদরবার

পাত্র ছিলেন না, তাহা পুনঃ পুনঃ লিখিয়াও, বিনা রক্তপাতে কাশিমবাজার অবরোধ সম্বন্ধে সিরাজকে তাহার অশুভপ্রাপ্য প্রশংসা প্রদত্ত হয় নাই।

মুচলিকা সহজে মতামত প্রদান করিলেন না। * এ দিকে বিবি ওয়াটস বেগম-মণ্ডলীতে বাতায়ানত করিয়া দারুণ ক্রন্দনে সকলকে ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিলেন। বিবি ওয়াটসের সঙ্গে সিরাজদ্দৌলার মাতার সখিত্ব ছিল সেই সুবাদে করুণাময়ী সিরাজ-জননী বন্দীঘরের মুক্তিদানের জন্য সর্বদা অহরোধ জানাইতে লাগিলেন। অবশেষে মাতৃআজ্ঞা প্রতিপালন করিবার জন্য নিতান্ত অনিচ্ছাক্রমে সিরাজদ্দৌলা ইংরাজদ্বয়কে আপাত মুক্তিদান করিতে বাধ্য হইলেন।

একজন সমসাময়িক ইংরাজ-লেখক এই মুচলিকানামার সমালোচনা করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন,—ফরাসীদিগের সহিত বিবাদ-বিসম্বাদের সম্ভাবনা থাকিতে মুচলিকা-পত্রের প্রথম সর্ভ পালন করা অসম্ভব; বাণিজ্যরক্ষা করিতে হইলে, মধ্যে মধ্যে পদাশ্রিত ইংরাজবন্ধুদিগকে আশ্রয়দান করা আবশ্যক হইয়া থাকে, সুতরাং দ্বিতীয় সর্ভ পালন করাও তথৈবচ; আর তৃতীয় সর্ভ পালন করিতে হইলেই যে অর্থদণ্ড প্রদান করিতে হইবে, তাহাতে সন্দেহ নাই; কারণ বিনা শুদ্ধে বাণিজ্য করিতে হইলেই কিঞ্চিৎ গোলযোগ ঘটয়া থাকে।”†

ইংরাজেরা যে মুচলিকা পালন করিবেন না, সে কথা অল্পদিনের মধ্যেই সিরাজদ্দৌলার কর্ণগোচর হইল। তিনি ইংরাজদের কুটিল কৌশলের পরিচয় পাইয়া জলিয়া উঠিলেন। ইংহারাই না বলিয়াছিলেন যে, নবাবের অভিপ্রায় কি, তাহা অবগত হইতে বাহ্য কিছু অপেক্ষা? ইংহারাই না মুচলিকা পালন করিবেন বলিয়া বিবি ওয়াটসের নয়নকজ্জলে ইংরাজ-বন্দীর মুক্তিপত্র লিখিয়া লইয়াছিলেন? সিরাজদ্দৌলা অনেক

* বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় বলেন, “কলিকাতা হইতে উত্তর আসিবার সময় দেওয়া হয় নাই।”

সহ করিয়াছেন; আর সহ করিতে পারিলেন না—ইহাই তাঁহার
 পার্বপ্রধান অপরাধ! তাঁহার রোষকষায়িত নয়নযুগল হইতে অগ্নিস্ফুলিঙ্গ
 নির্গত হইতে লাগিল। মাতামহের অন্তিম উপদেশ স্মৃতিপটে অনল
 স্পন্দে জলিয়া উঠিল; * সুতরাং সিরাজদ্দৌলা আর আলশ্বে কালক্ষয়
 না করিয়া, কলিকাতায় দূত পাঠাইয়া দিয়া স্বয়ং সৈন্যে বুদ্ধবাতার
 আয়োজন করিতে লাগিলেন।

সিরাজদ্দৌলা পদে পদে অপমানিত হইয়া যেরূপ উত্তোক্ত হইয়া
 উঠিয়াছিলেন, তাহা স্বরণ করিলে, কলিকাতা আক্রমণের জন্ত তাঁহাকে
 প্রসঙ্গ করা যায় না; কিন্তু কলিকাতা আক্রমণই তাঁহার কাল হইল।
 তিনি যদি ইংরাজশক্তির সহিত সংঘর্ষ উপস্থিত না করিতেন, তাহা
 হইলে তাঁহার ইতিহাস কিরূপ আকার ধারণ করিত, তাহা কেহ বলিতে
 পারে না। নানা দিক হইতে নানা বিরুদ্ধ-শক্তি যেরূপভাবে কেন্দ্রীভূত
 হইয়া আসিতেছিল, ইংরাজদিগের উক্ত ব্যবহার তাহারই বাহ্যসুর্ভীমাত্র;
 সুতরাং বাহুবলে আত্মরক্ষা করিয়া রাজশক্তি সংস্থাপনের চেষ্টা না করিলেও
 যে সিরাজ-জীবন দীর্ঘস্থায়ী হইতে পারিত, তাহারই বা নিশ্চয়তা কি?

সিরাজদ্দৌলা যে নিতান্ত নিরুপায় হইয়াই বাহুবলের আশ্রয় গ্রহণ
 করিয়াছিলেন, ইংরাজেরা সে কথা স্বীকার করিতে প্রস্তুত নহেন!
 তাঁহার আত্মোপাস্ত সকল কথার আলোচনা না করিয়াই লিখিয়া
 গিয়াছেন, “কাশিমবাজার হস্তগত করিয়া, ইংরাজদিগের কাকুতি মিনতি
 শ্রবণ করিয়া, নবাবের বিশ্বাস জন্মিয়াছিল, ইংরাজ তাঁহার ভয়ে এতই
 ভীত হইয়াছেন যে, এ সময়ে বাহুবলে কলিকাতা আক্রমণ করিতে

* They who, we see, are every day using all their policy and
 their power, against what they themselves say is the Law of the
 Most High—are only to be restrained by force.—An Enquiry into
 our National Conduct.

পারিলে সহজেই কার্যসিদ্ধি হইবে ; ইংরাজদিগকে পরাজয় করিয়া যথেষ্ট অর্থ-লুণ্ঠনের সুবিধা হইবে ; কেবল সেই জন্যই সিরাজদৌলা কলিকাতা আক্রমণ করিতে ধাবিত হইয়াছিলেন ।” *

* The Subadar had a wish for a triumph, which he thought might be easily obtained and he was greedy of riches, with which in the imagination of the natives, Calcutta was filled.—*Mill's History of British India*. Vol. iii. 147. মহম্মদ রেজাখাঁর দেওয়ানী আমলে সংকলিত “মজঃফরনামার” উপর নির্ভর করিয়া বাল্যোপাধ্যায় মহাশয়ও এই মত অবলম্বন করিয়াছেন। নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসে (২১৩ পৃষ্ঠায়) লিখিত হইয়াছে—“ইহাতে ইংরাজগণের উপর আক্রোশবৃদ্ধির স্ফারসঙ্গত কোন কারণ দেখা যায় না। * * * সমস্ত বিচার করিয়া দেখিলে গোলাম হোসেনের মতেই বলিতে হয়, সিরাজের মস্তিষ্ক অহমিকার ধূমেই পূর্ণ ছিল।” ২৩৫ পৃষ্ঠায় এই মত পরিত্যাগ করিয়া বাল্যোপাধ্যায় মহাশয় লিখিয়াছেন,—ভবিষ্যতে ঐতিহাসিকগণ যাহাই বলুন, এ কথা অবশ্য স্বীকার্য যে ইংরাজকণ্ঠচারণের ইচ্ছাকৃতায় ক্রমাগত উত্তাক্ত হইয়াই সিরাজদৌলা ইংরাজ উৎখাতে বন্ধপরিকর হয় ; তবে কলিকাতা পর্য্যন্ত গিয়া ইংরাজ-পীড়ন কিঞ্চিৎ অতিরিক্ত হইয়া পড়িয়াছিল।” নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসের সর্বত্র মত-সামঞ্জস্য রক্ষিত হয় নাই।”

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

কলিকাতা-আক্রমণ

৭ই জুন প্রাতঃকালে কলিকাতার ইংরাজ-সওদাগরেরা সংবাদ পাইলেন যে, কাশিমবাজার নবাবের হস্তগত হইয়াছে ; স্বয়ং সিরাজদ্দৌলা সসৈন্তে কলিকাতা আক্রমণ করিবার জন্ত বুদ্ধযাত্রা করিতেছেন। সেই দিনই ঢাকা, বালেশ্বর, জগদীয়া প্রভৃতি মফঃস্বল কুঠীর ইংরাজ-কর্মচারী-দিগকে তহবিলপত্র কুক্ষিগত করিয়া নিরাপদ স্থানে সরিয়া পড়িবার জন্ত তাড়াতাড়ি পত্র লেখা হইল। * রোজার ড্রেক তখন কলিকাতার গভর্ণর। তিনি বাহুবলে নগর রক্ষা করিবেন বলিয়া, সেনাদল সংগ্রহ করিবার জন্ত নগরের মধ্যে ঢোল পিটিয়া দিয়া, সবিশেষ উৎসাহের সঙ্গে কলিকাতাবাসী ইংরাজ, ফিরিঙ্গী, আরমানী, পঠীগীজ,—সকলকেই পরম সমাদরে সম্মিলিত করিয়া, রীতিমত সমর-কোশল শিক্ষা দিতে আরম্ভ করিলেন।

ইংরাজ-ইতিহাস-লেখক জেমস্ মিল লিখিয়া গিয়াছেন যে,—ইংরাজ-দরবার কোন দিনই নবাবের নিকট কাকুতি মিনতি জানাইতে ক্রটি করেন নাই ; সুতরাং তাঁহারা স্বভাবতই ভাবিয়া রাখিয়াছিলেন—সিরাজদ্দৌলা আর মড়ার উপর গাঁড়ার ঘা মারিবেন না ; কেবল সেই

* *The 7th June*—Advice early in the morning was received at Calcutta of the loss of Cassimbazar factory, and that the Nabab was upon full march with all his forces, for Fort William. The same day orders were sent to the Chiefs of Dacca, Jugdea, and Ballasore to withdraw and quit their factories, with what effect they could secure.—*Hasting's MSS.* vol. 29. 209.

ভরসায় নিশ্চিত হইয়াই ইংরাজেরা সময় থাকিতে নগর-রক্ষার জন্ত কোনরূপ আয়োজন করিবার চেষ্টা করেন নাই। *

স্বদেশীয় বণিক-সমিতির পরাজয়-কলঙ্ক অপসারণ করিবার পক্ষে ইহা অপেক্ষা উৎকৃষ্ট কৈফিয়ৎ ইংরাজের ইতিহাসে অল্পই দেখিতে পাওয়া যায়। এই কৈফিয়ৎ অত্যন্ত মুখরোচক; সিরাজদৌলার অমাহুযিক নির্দয় স্বভাবের অভ্রান্ত নিদর্শন এবং পরবর্তী লেখকসম্প্রদায়ের ঐতিহাসিক গবেষণার উৎকৃষ্ট পথ-প্রদর্শক। কিন্তু ইহা যেমন সুন্দর সুকৌশলপূর্ণ, সেইরূপ সরল সত্যসংযুক্ত বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না।

ইংরাজেরা যে যথোপযুক্তভাবে নগর-রক্ষার সুব্যবস্থা করিতে ক্রটি করিয়াছিলেন, সে কথা সত্য হইলেও, ইংরাজের অপরিণামদর্শিতাই তাহার প্রধান কারণ। তাঁহারা যে কায়মনোবাক্যে সিরাজদৌলাকে বৎপরোনাস্তি উদ্ভ্রান্ত করিয়া তুলিয়াছিলেন, তাহা কাহারও অগোচর ছিল না। তাহার পর বখন সংবাদ পাইলেন যে, মর্শ্বাহত সিরাজদৌলা কাশিমবাজার অবরোধ করিয়া, ইংরাজ-রাজকর্মচারী ওয়াট্‌স সাহেবকে কারারুদ্ধ করিয়া মুচলিকা-পত্র স্বাক্ষরিত করাইয়া লইয়া, স্বয়ং সসৈন্তে বৃদ্ধবাত্রা করিতেছেন, তখন আর নিশ্চিত থাকিবার অবসর কোথায়? তথাপি ইংরাজেরা নগর-রক্ষার জন্ত যথোপযুক্ত আয়োজন করিলেন না কেন? সিরাজদৌলার বিচিত্র ইতিহাসের আত্মোপাস্ত বৈরূপ রহস্য-পরিপূর্ণ, ইংরাজ-বণিকের একরূপ বিমূঢ় ব্যবহারের মূলেও সেইরূপ নিগূঢ় রহস্য বর্তমান।

ইংরাজেরা জানিতেন যে, সিরাজদৌলার রাজসিংহাসন “নলিনী-দলগতজলমিব তরলং”—কথন কোন্‌ ফুৎকারে উড়িয়া যাইবে, তাহার

* The Presidency trusting to the success of their humility and prayers neglected too long the means of defence.—*Mill's History of British India*. Vol. iii. 147.

কিছুমাত্র নিশ্চয়তা নাই। তাঁহার সেনানায়কদিগের মধ্যে অনেকেই অর্থগুণু; যাহারা মন্ত্রণাদাতা পাত্রমিত্র, তাঁহারাও অনেকেই মজ্রৌষধির ক্রীতদাস; সিংহাসন কাহার,—সিরাজের না শওকতজঙ্গের—এই সকল গুরুতর প্রশ্নের এখনও মীমাংসা হইতে বিলম্ব রহিয়াছে; এমন অবস্থায় ইংরাজেরা মনে করিয়াছিলেন যে, সিরাজদৌলার কথায় দুর্গ-প্রাকার চূর্ণ করিবেন কেন? তিনি কি শত্রুসঙ্কুল রাজসিংহাসন পশ্চাতে ফেলিয়া স্বয়ং সসৈন্তে এত দূর অগ্রসর হইতে সাহস পাইবেন? এ যুদ্ধসজ্জা কেবল বাহাডুঘর ভিন্ন আর কি হইতে পারে? ইহার জন্ত আবার প্রাণপণ করিয়া নগর-রক্ষার আয়োজন করিয়া কি হইবে? বাহাডুঘর বিস্তার করিবার জন্ত নবাব-সেনা সত্যসত্যই কলিকাতা পর্যন্ত অগ্রসর হইলেই বা আতঙ্কিত হইবার কারণ কি? বাণিজ্য-রক্ষার জন্ত কত সময়ে কত অর্থ অনর্থক অপব্যয় করিতে হয়;—না হয় এতদুপলক্ষে নবাব-সেনানায়কদিগের মনস্তুষ্টিসাধনার্থ কিঞ্চিৎ অপব্যয় হইয়া যাইবে! আর যদি সিরাজদৌলাই সশরীরে শুভাগমন করেন, তাহাতেই বা ভীত হইবার প্রয়োজন কি? তিনি ত সেই মাতামহম্নেহে-পালিত অপরিণতবয়স্ক অসংবতচিত দুর্বল বালক;—সময়োচিত সরল তোষামোদ এবং পদোচিত কয়েক সহস্র রজতখণ্ড প্রয়োগ করিতে পারিলেই, অর্থ-লোলুপ নবীন নরপতি বিনা বাক্যব্যয়ে তাড়াতাড়ি মুর্শিদাবাদে প্রত্যাগমন করিতে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করিবেন না।

এই সিদ্ধান্ত একেবারে ভ্রান্ত সিদ্ধান্ত নহে। কলিকাতায় বসিয়া নবাব-দরবারে প্রতিদ্বিবেসের তর্ক-বিতর্কের যে সকল গুপ্ত সমাচার শুনিতে পাওয়া যাইত, তাহাতে ইংরাজগণের মনে এইরূপ সিদ্ধান্তই স্ফুট হইয়া উঠিয়াছিল। সিরাজদৌলা যখন কলিকাতা আক্রমণের গুপ্ত-সঙ্কল্প পাত্রমিত্রদিগের নিকট দস্তখুট করিলেন, তখন উৎকোচ-গ্রাহী ইংরাজহিতৈষী রাজকর্ণচারিমাট্রেই চারি দিক হইতে প্রবল

প্রতিবাদ আরম্ভ করিলেন। তাঁহাদের প্রতিবাদের স্থূল মর্শ্ব সেই কথা,—“এখনও সুসময় উপনীত হয় নাই; এখনও সিংহাসন নি হয় নাই; এখনও শওকতজঙ্গ পদানত হয় নাই; ইংরাজেরা নিতাব নিরীহ স্বভাব বণিকজাতি; তাহাদের দ্বারা এ দেশের প্রভূত কল্যাণ সাধিত হইতেছে; ইত্যাদি ইত্যাদি।” * সিরাজদ্দৌলা বুঝিলেন যে, এই সকল স্বার্থান্বিত মস্ত্রিদল, আপনারা অন্তরালে থাকিয়া, প্রকারান্তরে ইংরাজদিগের স্পর্দ্ধাবুদ্ধির সহায়তা করিতেছেন। সুতরাং তিনি আর কাহারও কথায় কর্ণপাত না করিয়া, সসৈন্তে যুদ্ধবাত্তা করিবার আদেশ প্রদান করিলেন। খোজা বাজিদ এই সময়ে হুগলীতে অবস্থান করিতেছিলেন, ইংরাজদিগের প্ররোচনায় তিনিও নবাবকে নিবৃত্ত হইবার জন্ত অনুরোধ করিতে অগ্রসর হইয়াছিলেন। কিন্তু সিরাজদ্দৌলা বলিলেন—“ড্রেক সাহেব তাঁহাকে বড়ই অপমান করিয়াছেন;—নবাব মুর্শিদকুলীখাঁর আমলে ইংরাজেরা যেরূপভাবে বাণিজ্য লইয়াই সমৃদ্ধ ছিলেন, এখনও যদি তাঁহারা সেইরূপ ভাবে বাস করিতে সম্মত থাকেন, তবেই ইংরাজদিগকে আশ্রয়দান করা কর্তব্য; নচেৎ ইহাদিগকে আর কোন কারণে এ দেশে বাস করিবার প্রশ্রয় দেওয়া যাইবে না।”

তৎকালে কলিকাতায় অল্প কয়েক সহস্র ইংরাজ বণিকের বসতি ছিল। তাঁহারা যেমন সংখ্যায় নগণ্য, সেইরূপ সমরকৌশলে নিতান্ত

* Seat Mootabray (Mahatab Roy) and Roop Chund, the sons of the banker Jaggatseat who had succeeded to the wealth and employments of their father and derived great advantages from the European trade in the Province, ventured to represent the English as a colony of inoffensive and useful merchants and earnestly entreated the Nabob to moderate his resentment against them ; but their remonstrances were vain,—Orme. Vol. II. 58.

শিক্ষিত। তাঁহাদিগকে পরাজিত করিতে বিশেষ আড়ম্বর করা নিষ্পয়োজন। সিরাজদ্দৌলা তাহা জানিতেন। কিন্তু পাছে তাঁহার অল্পপস্থিতিকালের অবসর পাইয়া কুচক্রিদল শওকতজঙ্গকে সিংহাসনে বসাইয়া দিয়া সর্বনাশ সাধন করে, এই ভয়ে ষাঁহার ষাঁহার প্রতি সন্দেহ সমধিক প্রবল, তাঁহাদের সকলকেই সঙ্গে লইয়া যুদ্ধযাত্রা করিলেন,— নিতান্ত অন্তগত কয়েকজন সেনানায়ক রাজধানীরক্ষার জন্য মুর্শিদাবাদে অবস্থান করিতে লাগিলেন। ইচ্ছা না থাকিলেও, রাজবল্লভ, জগৎশেঠ, মীরজাফর, মাণিকচাঁদ সকলকেই সসৈন্তে নবাবের অন্তগমন করিতে হইল। *

সিরাজদ্দৌলা যে এইরূপ স্ক্রকোশলে রাজধানীর আপদাশঙ্কা নিবারণ করিয়া, মহাসমারোহে নিশ্চিন্তজ্ঞদয়ে সসৈন্তে কলিকাতার দিকে অগ্রসর হইতে সফলকাম হইবেন, ইংরাজদিগের ততদূর ধারণা ছিল না। ৭ই জুন প্রাতঃকালে এই সংবাদ কলিকাতার ইংরাজমহলে সর্বেশেষ জ্বলজ্বল বাধাইয়া দিল। আর সময় নাই; বাগ কিছু করিবার এখনই তাহা সম্পন্ন করা আবশ্যক; কিন্তু রণকুশল সেনাপতির অভাবে কোন কার্যেরই শৃঙ্খলা হইতে পারিল না। তথাপি যতদূর সম্ভব, ইংরাজেরা প্রাণপণে আত্মরক্ষার আয়োজন করিতে আরম্ভ করিলেন। বাগবাজারে পেরিং নামক যে নূতন দুর্গপ্রাকার নির্মিত হইয়াছিল, সেখানে রাশি রাশি আগ্নেয়াস্ত্র সজ্জীভূত হইল; জলপথে নগরাক্রমণ করিবার আশঙ্কা আছে; তজ্জন্য বাগবাজারের খালের ধারে ভাগীরথীগর্ভে যুদ্ধজাহাজ সুরক্ষিত হইল; পোনের শত ঠিকা সিপাহী নিযুক্ত করিয়া মহারাত্রি খাতের ধারে ধারে স্থানে স্থানে সমাবেশ করা হইল; দুর্গপ্রাচীরের যথাসাধ্য সংস্কারকার্য্য সুসম্পন্ন করিয়া তদ্ব্যতীত অল্পপান সঞ্চিত করা হইল; মাদ্রাজে সাহায্যভিক্ষার জন্য পত্র লেখা হইল এবং নগররক্ষার

জন্ত ওলন্দাজ ও ফরাসীদিগের সহায়তালাভের প্রার্থনায় তাঁহাদের নিকট
দূত প্রেরিত হইল ।

ওলন্দাজেরা কর্তব্যনিষ্ঠ সরলস্বভাব নিরীহ বণিক্ ; তাঁহারা
গায়ে পড়িয়া নবাবের সঙ্গে কলহস্থষ্টি করিতে সম্মত হইলেন না ।
ফরাসীরা চিরদিনই কোতুকপ্রিয় । তাঁহারা বলিয়া পাঠাইলেন—
“বুটিশসিংহ যদি প্রাণভয়ে নিতান্তই জড়মড় হইয়া থাকেন, তবে
তিনি অনলোলাক্রমে চন্দননগরের ফরাসীহুর্গে পলায়ন করিতে পারেন ;
সেখানে আশ্রয় গ্রহণ করিলে, আশ্রিতের প্রাণরক্ষার জন্ত ফরাসী-
বীরগণ জীবনবিসর্জন করিতে কাতর হইবে না ।” * এই নিদারুণ বিপৎ-
সময়ে চিরশত্রু ফরাসী-বণিকের এরূপ মর্ম্মভেদী পরিহাসবাক্যে ইংরাজেরা
নিতান্ত নিক্রপায় হইয়া বাহবলে আত্মরক্ষার জন্ত দলে দলে সমর-শিক্ষায়
নিযুক্ত হইলেন ।

নগররক্ষার আয়োজন শেষ হইবামাত্র ইংরাজেরা নিতান্ত অসহিষ্ণু
হইয়া উঠিলেন । গিরাজদৌলার অভিপ্রায় কি ;—তিনি কাশিমবাজারের
তায় বিনা রক্তপাতে সমুদয় তর্কের মাঝামাঝি করিবেন, কিংবা অসিহস্তে
কলিকাতার পল্লীতে পল্লীতে রক্তগঙ্গা প্রবাহিত করিবেন,—সে কথায়
কেই বিচার করিবার চেষ্টা করিলেন না । গিরাজদৌলা যখন অর্দ্ধপথে
অগ্রসর, সেই সময়ে ইংরাজেরা কথঞ্চিৎ আত্মবলের পরিচয় দিবার জন্ত
ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন ।

জলপথে বহিঃশত্রুর আক্রমণ-নিবারণের জন্ত কলিকাতার আড়াই ক্রোশ
দক্ষিণে, ভাগীরথীর পশ্চিম তীরে, টানা নামক স্থানে, নবাবী আমলে একটি
ক্ষুদ্র দুর্গ সংস্থাপিত হইয়াছিল । † সে দুর্গে ১৩টি কামান লইয়া ৫০জন

* Stewart's History of Bengal.

† সেকালে যেখানে টানার দুর্গ সংস্থাপিত হইয়াছিল, এখন সেখানে শিবপুর
কোম্পানীর বাগান, Royal Botanical Gardens.—Rev'd. Long.

সিপাহী নদীমুখ রক্ষা করিত এবং বহুদিন শত্রুসেনার সন্ধান না পাইয়া সকলেই নিরুদ্বেগে বিশ্রামসুখ উপভোগ করিত। ইংরাজেরা ১৩ই জুন প্রাতঃকালে চারিখানা যুদ্ধজাহাজ লইয়া সহসা এই ক্ষুদ্র দুর্গ আক্রমণ করিয়া, প্রচণ্ডপ্রতাপে গোলাবর্ষণ করিতে আরম্ভ করিলেন। অকস্মাৎ বজ্রনিবাদের হতবুদ্ধি হইয়া, সিপাহী-সেনা হুগলী অভিমুখে পলায়ন করিল; টানার ক্ষুদ্র দুর্গপ্রাচীরে বুটিশ-বিজয়-বৈজয়ন্তী সর্গোরবে অঙ্গবিস্তার করিবামাত্র বুটিশবাহিনী দুর্গপ্রাচীরের আগ্নেয়াস্ত্রগুলি অকর্মণ্য করিয়া একে একে ভাগীরথীগর্ভে নিক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিল।

এই সংবাদে হুগলীর ফৌজদার স্পষ্টই বুঝিতে পারিলেন যে, এত দিনে ইংরাজের সর্বনাশ হইল। একে সিরাজদ্দৌলা ইংরাজবিদ্বেষী, তাহাতে বারংবার অপমানিত হইয়াছেন; অতঃপর ইংরাজের এই ধৃষ্টতার পরিচয় পাইবামাত্র আর কাহারও কথায় কর্ণপাত করিতে সম্মত হইবেন না। ফৌজদার তাড়াতাড়ি দুর্গের উদ্ধারকল্পে সিপাহীসেনা প্রেরণ করিতে বাধ্য হইলেন।

১৪ই জুন টানার দুর্গদ্বারে ইংরাজ-বাহিনীর শক্তিপরীক্ষা আরম্ভ হইল। দুই সহস্র সিপাহী-সেনা মুহুমূহঃ কামান-ধ্বনিতে দিগ্বাঙল মেঘাচ্ছন্ন করিয়া দৃঢ়পদে দুর্গদ্বারে সমবেত হইবামাত্র, ইংরাজ বীরপুরুষেরা “পৃষ্ঠপ্রদর্শন” করিতে কিছুমাত্র লজ্জাবোধ করিলেন না। কিন্তু “পৃষ্ঠপ্রদর্শন” করিয়াও অনেকে নিস্তার পাইলেন না; সিপাহীরা জাহাজের উপর মূলধারায় গুলিবর্ষণ করিয়া ইংরাজ সেনাদলকে ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিল। তাঁহারা গোলা বারুদের যথেষ্ট অপব্যয় করিয়াও সিপাহীদিগকে দুর্গ হইতে তাড়িত করিতে সমর্থ হইলেন না। কলিকাতা হইতে কতকগুলি নূতন বীরপুরুষ আসিয়া ছত্রভঙ্গ ইংরাজ-সেনাকে উৎসাহিত করিয়া, বীরকীর্তি-সংস্থাপনের জন্ত প্রাণপণে চেষ্টা করিয়া দেখিলেন। যখন তাহাতেও সিপাহী-সেনা হটিল না, তখন ইংরাজেরা নিতান্ত ভগ্নমনোরথে, নোঙ্গর

ভুলিয়া, জাহাজ খুলিয়া, ধীরে ধীরে কলিকাতাভিমুখে প্রত্যাগমন করিতে বাধ্য হইলেন। *

একমাত্র অশ্লি-লিখিত ইতিহাস ভিন্ন ইংরাজ-লিখিত আর কোন ইতিহাসে এই অপকীর্তির কথা দেখিতে পাওয়া যায় না। ইহার সহিত কলিকাতা-ধ্বংসের কিরূপ নিগূঢ় সম্বন্ধ, তাহার সমালোচনা না করিয়া, মিল এবং থরন্টন্ গিরাজদৌলাকে শোণিতলোলুপ উৎপীড়ন-পরায়ণ নৃশংস নবাব বলিয়া পরিচিত করিবার চেষ্টা করিয়া গিয়াছেন। মিল এবং থরন্টন্ যে বিশেষ হুম্মাতিহুম্মরূপে অশ্লিলিখিত আদিম ইতিহাসখানি সম্বন্ধে অধ্যয়ন করিয়াছিলেন, তাহা তাঁহাদের স্বপ্রণীত ইতিহাসের প্রায় প্রত্যেক পৃষ্ঠায় টাকাছলে অভিব্যক্ত রহিয়াছে। তাঁহারা অনেক কথাই অশ্লি-লিখিত ইতিহাস হইতে উদ্ধৃত করিয়া গিয়াছেন। কিন্তু আশ্চর্যের কথা এই যে, কি মিল, কি থরন্টন্, কেহই টানার দুর্গাক্রমণ-কাহিনীর কোনরূপ আভাস প্রদান করেন নাই।

* Whilst the Nabob was advancing, it was determined to take possession of the Fort of Tannah, which lay about 5 miles below Calcutta, on the opposite shore and commanded the narrowest part of the river between Hughly and two brigantines, anchored before it early in the morning of the 13th June and as soon as they began to fire, the Moorish garrison which did not exceed 50 men, fled; on which some Europeans and Laskars landed and having disabled part of the cannon, flung the rest into the river. But the next day they were attacked by a detachment of 2000 men sent from Hughly, who stormed the fort, drove them to their boats and then began to fire, with their matchlocks and two small fieldpieces on the vessels, which endeavoured in vain with their cannons and musketry to dislodge them. The next day a reinforcement of 30 soldiers were sent from Calcutta, but the cannonade having made no impression, they and the vessels returned to the town.—Orme, vol. II. 50-60.

আর একজন ইংরাজ-লেখক আবার লিপিকোশলে মিল এবং থরনটনকে পরাজিত করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন—“কি সিরাজদৌলা, কি পাত্রমিত্রগণ, কেহই ইংরাজদিগের সক্রমণ আবেদনে কর্পাত করিলেন না; অসহায় ইংরাজদিগের সর্বনাশসাধনের জন্য সকলেই সৈন্তে অগ্রসর হইতে লাগিলেন; হায়া ও ধর্ম্মাহু্যমোদিত স্মৃতিচার লাভের পথ একেবারেই অवरুদ্ধ হইয়া গেল।” * আমরা কিন্তু ইংরাজ-লিখিত ইতিহাস পড়িয়া দেখিতে পাইতেছি যে, সক্রমণ আবেদনের সঙ্গে সঙ্গে ইংরাজসেনার সগর্ব আফালন এবং কামানমুখে অনলবর্ষণ !

কলিকাতার কালা বাঙ্গালীদিগের উপর সিরাজদৌলার বিরূপ মেহদৃষ্টি ছিল তাহার পরিচয় ক্রমশঃ প্রকাশিত হইতে লাগিল। সকলেই বুঝিতে পারিলেন, কেবল ইংরাজ-বণিকের উদ্ধত ব্যবহারের সমুচিত শিক্ষাদানের জন্যই সিরাজদৌলা সৈন্তে গুভাগমন করিতেছেন। তখন ইংরাজদিগের অন্তরাখ্যা কাঁপিয়া উঠিল। তাঁহারা এতদিন ঘসেটি বেগমের গুভদৃষ্টি-লাভের জন্য রাজবল্লভের পুত্র পলায়িত কৃষ্ণবল্লভকে পরম সমাদরে কলিকাতায় আশ্রয়দান করিয়া সিরাজদৌলাকে নানাপ্রকারে অপমানিত করিতে কিছুমাত্র ক্রটি করেন নাই। কিন্তু এখন সকলেই গুনিলেন যে, সিরাজদৌলা রাজবল্লভের সঙ্গে সন্ধিসংস্থাপন করায়, তিনিও নবাব-সেনার সহিত কলিকাতায় গুভাগমন করিতেছেন। ইংরাজদিগের মনে হইল, নবাবসেনা নগরোপকণ্ঠে পদার্পণ করিতে না করিতে কৃষ্ণবল্লভও পিতার ন্যায় সিরাজদৌলার অন্তগত হইয়া পড়িবেন এবং হয় ত, নবাব-শিবিরে

* No one dared to plead for the unfortunate English and the Subah, surrounded by a thousand greedy minions and hanging officers, all eager for the plunder of so rich a place, heard nothing but the most servile applauses of his resolution. Thus the avenues to justice and mercy were shut up and all our submissive offers ineffectual.—Scrafton.

পলায়ন করিয়া, ইংরাজদিগের গৃহছিদ্রের সন্ধান প্রদান করিয়া নগরাক্রমণের সহায়তা সম্পাদন করিতে ইতস্ততঃ করিবেন না। অতএব সকলে মিলিয়া কৃষ্ণবল্লভকে রাজবিদ্রোহী অপরাধীর ন্যায় ইংরাজদুর্গে কারাবদ্ধ করিয়া ফেলিলেন। ইংরাজদিগের এইরূপ নিষ্ঠুর ব্যবহারে দেশের লোক শিররিয়া উঠিল।

দেশীয় বণিকদিগের মধ্যে অনেকেই কলিকাতায় বাসস্থান নির্মাণ করিয়াছিলেন। নগরাক্রমণকালে পাছে তাঁহাদের কোনকপ অনিষ্ট হয়, সেইজন্ত চরাধিপতি রাজা রামরামসিংহ গোপনে উমিটাদকে একখানি শুশ্রূষা পাঠাইয়া দূর স্থানে সরিয়া পড়িবার জন্ত উপদেশ প্রদান করিয়া পাঠাইলেন। ইংরাজদিগের তীব্র তাড়নায় শুশ্রূষার নিকট হইতে সেই পত্রখানি ইংরাজদিগেরই হস্তগত হইল। তখন সকলেই তর্জন গর্জন করিয়া উমিটাদকে কারাবদ্ধ করিবার জন্ত লোকলঙ্কার প্রেরণ করিতে লাগিলেন। উমিটাদ ইহার বিন্দুবিসর্গ কিছুই জানিতে পারেন নাই; তাঁহাকে সহসা ইংরাজসেনা বন্দিবেশে রাজপথ দিয়া টানিয়া লইয়া চলিল; দেশের লোক হাতাকার করিয়া উঠিল।

উমিটাদের সংসারে তাঁহার কুটুম্ব হাজারিমল্ল কার্যাব্যাহক ছিলেন। তিনি এইরূপ উৎপীড়নে আতঙ্কযুক্ত হইয়া, ধনরত্ন ও পরিবারবর্গ লইয়া অন্য স্থানে পলায়ন করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। ইহা ইংরাজদিগের সহ্য হইল না। কাতারে কাতারে ইংরাজসেনা বীরদর্পে উমিটাদের বাটি অবরোধ করিবার জন্ত ধাবিত হইতে লাগিল। উমিটাদের প্রভুভক্ত বিশ্বাসী জমাদার বৃদ্ধ জগন্নাথ* সঙ্কটস্থিত ক্ষত্রিয়-সন্তান। তিনি উমিটাদের বেতনভোগী বরকন্দাজ ও ভৃত্যবর্গ সমবেত করিয়া পুরীরক্ষার জন্ত বদ্ধ-পরিকর হইলেন। ফিরিঙ্গীরা আসিয়া সিংহদ্বারে হাতাহাতি আরম্ভ

* নবাবী আমলের বাজার ইতিহাসে এই জমাদার জগন্নাথ সিংহ নামে কথিত।

করিল ; উভয়পক্ষেই শোণিত-শ্রোত প্রবাহিত হইল ; অবশেষে উমিচাঁদের বরকন্দাজগণ আর পারিয়া উঠিল না ;—একে একে অনেকেই ধরাশায়ী হইতে লাগিল । মাতৃসের বাহা সাধ্য ছিল, তাহা শেষ হইয়া গেল । ফিরিঙ্গীসেনা মহাকলরবে অস্ত্র-পুরের দিকে অগ্রসর হইতে লাগিল । তখন জগন্নাথের ক্ষত্রিয়শোণিত উত্তপ্ত হইয়া উঠিল । যে আৰ্ঘ্য-মহিলার অস্ত্র-পুত্ৰদ্বারে ভগবান্ সহস্ররশ্মিও নিত্য সসম্মুখে করসঞ্চালন করিতে বাধ্য হইয়াছেন, সেখানে স্নেহসেনার পদস্পর্শ হইবে ? যে প্রভু-পরিবারের নিষ্কলঙ্ক কুলেব অবগুষ্ঠনবতী কুলরমণীগণ কখনও পরপুরুষের ছায়াস্পর্শ করেন নাই, তাঁহাদের পবিত্রদেহ স্নেহ করস্পর্শে কলঙ্কিত হইবে ?—ইহা অপেক্ষা হিন্দুমহিলার পক্ষে বৃত্তাক্রোড়ই যে অকোমল পুষ্পশয্যা, মহুর্জের মধ্যে সেই ঐতিহাসিক হিন্দুগোরব-নীতি বিহ্বাদবেগে জগন্নাথের শরায় শিরায় সঞ্চারিত হইয়া উঠিল । হতভাগা আর অগ্রপশ্চাৎ বিচার করিতে পারিল না ; ক্ষিপ্রহস্তে অস্ত্র-পুত্ৰদ্বারে চিতাকুণ্ড প্রজ্জ্বলিত করিয়া দিল ; তাহার পর,—তাহার পর,—স্বহস্তে একে একে প্রভু-পরিবারের ত্রয়োদশটি মহিলামস্তক দেহবিচ্যুত করিয়া, সতী-শোণিত-পরিপ্লুত শাণিত খরসান আশ্রবক্ষে বিদ্ধ করিয়া দিয়া রুধিরকর্দমে লুটাইয়া পড়িল । অল্পকূল পবনসঞ্চরণে ধূম্ভ্রোতিঃ বিকীরণ করিয়া চিতাকুণ্ডের দীপ্ত-শিখা চারিদিকে লোলজিহ্বা বিস্তার করিতে করিতে প্রাসাদে, প্রাঙ্গণে, কক্ষতলে সিংহদ্বাবে তীব্রতেজে গর্জ্জন করিয়া উঠিল । ফিরিঙ্গীসেনা জমাদারকে ধরাধরি করিয়া বাহিরে লইয়া আসিল ; কিন্তু আর পুরপ্রবেশ করিবার অবসর পাইল না ; উমিচাঁদের ইন্দ্রভবন এইরূপে আশানভঙ্গে সমাচ্ছন্ন হইয়া পড়িল । কেবল সেই শোকসমাচার আমরণ কীৰ্ত্তন করিবার জন্য হতভাগা বৃদ্ধ জমাদারের জীবনব্যয় দেহবহির্গত হইল না । *

* The head of the peon, who was an Indian of a high caste, set fire to the house and, in order to save the women of the family

সিরাজদ্দৌলা মহাসমারোহে সন্মিলিত হুগলীতে আসিয়া পদার্পণ কারবা-
 মাত্র চারিদিকে সে সংবাদ বিদ্যুৎবেগে প্রচারিত হইয়া পড়িল। ভাগীরথী-
 বক্ষ বিতাড়িত করিয়া মুর্শিদাবাদ হইতে যে শত শত সুসজ্জিত রণতরণী
 হুগলীতে আসিয়া অপেক্ষা করিতেছিল, তাহার সহিত হুগলীর ফৌজদার
 আরও অনেকগুলি তরণী সংযোগ করিয়া দিয়া সিপাহী-সেনার
 পক্ষে অপর পারে উপনীত হইবার সুব্যবস্থা করিতে লাগিলেন। সিরাজ-
 দ্দৌলার আদেশে ওলন্দাজ এবং ফরাসীবণিক রাজসন্দর্শনে সমবেত হইলেন ;
 ইউরোপে ইংরাজদিগের সহিত সন্ধি হইয়াছে বলিয়া তাঁহারা কলিকাতা
 আক্রমণে সহায়তা করিতে সন্মত হইলেন না। সিরাজদ্দৌলা তজ্জন্ত কোন-
 রূপ পীড়াপীড়ি না করিয়া, ফরাসীদিগের নিকট বারুদ চাহিয়া লইয়া
 কলিকাতাভিমুখে অগ্রসর হইতে লাগিলেন।

কলিকাতার লোকে সংবাদ পাইয়া একেবারে জড়সড় হইয়া উঠিল ;
 —এত কলকৌশল, এত সগর্ভ আশ্ফালন, এত রণকৌশল-শিক্ষা-প্রণালী,
 সকলই যেন সিরাজদ্দৌলার নামে সহসা অবসন্ন হইয়া পড়িল। নগরের
 মধ্যে ভুল্ল কোলাহল উপস্থিত হইল। ইংরাজ-অধিবাসিগণ যিনি যেখানে
 ছিলেন,—মুহূর্ত্তের মধ্যে আপন আপন সুসজ্জিত বাসভবনের দিকে সশস্ত্র-
 নয়নে একবারমাত্র দৃষ্টিনিষ্ক্ষেপ করিয়া স্ত্রী-পুত্র লইয়া দুর্গাভ্যন্তরে পলায়ন
 করিতে লাগিলেন ; দেশীয় বণিকগণ যিনি যে পথে সুবিধা পাইলেন, নগর
 হইতে বহিস্কৃত হইয়া পড়িতে লাগিলেন ; পথে-বাটে, নদীসৈকতে, বনান্ত-
 রালে, সকল স্থানেই মহাকলরবে নরনারী, বালকবালিকা, শত্রুমিত্র কাতারে
 কাতারে পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল। সকলেই পলায়ন করিল, কিন্তু হায় !

from the dishonour of being exposed to strangers, entered their
 apartments and killed, it is said, thirteen of them with his own
 hand ; after which, he stabbed himself but contrary to his intention,
 not mortally—Orme. Vol. II. 60.

ফিরিক্কাদল বড়ই বিপন্ন হইয়া পড়িল। ইংরাজের অনুকরণ করিয়া, সাহেব সাজিয়া, দেশের লোকের সঙ্গে প্রণয়বন্ধন বিচ্ছিন্ন করিয়া এতদিন ফিরিক্কা-দিগকে বিশেষ ক্রোধান্বিত করিতে হয় নাই। কিন্তু আজ বিপদের দিনে ভাহাদের মসীমলিন মূর্তির দিকে তুষারধবল সাহেবী পরিচ্ছদ বড়ই বিড়ম্বনার কারণ হইয়া উঠিল। সকলেই বুঝিল যে, ফিরিক্কাই যথার্থ “ন মাতা ন পিতা নচ বন্ধু।”—কি বান্ধালীদলে, কি সাহেবমণ্ডলীতে, কোন স্থানেই তাহার আশ্রয়লাভ করিবার অবসর পাইল না। তখন সকলে মিলিয়া দুর্গদ্বারে সমবেত হইয়া দুর্গমধ্যে আশ্রয়লাভ করিবার জন্ত করুণ-ক্রন্দনে পাষণদ্রব্য বিগলিত করিতে লাগিল। অবশেষে নিতান্ত নিরুপায় হইয়া তাহাদিগকেও দুর্গমধ্যে আশ্রয়দান করিতে হইল। ইংরাজদুর্গ স্বেচ্ছাচারের লীলাভূমি হইয়া উঠিল;—কোলাহল, কেবল আর্তনাদ, কেবল স্বার্থচিন্তা;—সকলেই বুঝিল যে, নগর রক্ষা ক্রমেই অসম্ভব হইয়া উঠিতেছে।

নবাবের বৃহদায়তন দেশীয় আগ্নেয়াস্ত্র যখন ভীমগর্জনে তাঁহার আগমন-বার্তা ঘোষণা করিতে লাগিল ইংরাজেরা তখন নিতান্ত ব্যতিব্যস্ত হইয়া নবাবের মনস্তত্ত্বসাপনের জন্ত কৌশলজ্ঞান বিস্তার করিতে ক্রটি করিলেন না। অর্থ-প্রলোভনে সিরাজদৌলাকে রাজধানীতে প্রত্যাগত করাইবার জন্ত উৎকোচ উপঢৌকন লইয়া নানারূপ কাকুতি-মিনতি জানাইতেও কুণ্ঠিত করিলেন না। কিন্তু সিরাজদৌলা কিছুতেই সঙ্কল্পচ্যুত হইলেন না। * যখন সকল চেষ্টা নিফল হইয়া গেল, তখন বিপদে পড়িয়া ইংরাজ-বীরপুরুষেরা

* The usual method of calming the angry feelings of eastern princes was resorted to. A sum of money was tendered in purchase of the Subadher's absence, but refused.—Thornton's History of the British Empire. Vol. I. 189. বন্দোপাধ্যায় মহাশয় বলেন, “সম্ভবতঃ শব্দটনের এই উক্তি ভ্রমাত্মক কেন ভ্রমাত্মক, তাহার কোন কারণ বা যুক্তি প্রদর্শিত হয় নাই।”

নগররক্ষার জন্য আপন আপন সঙ্কেতভূমিতে সমবেত হইতে লাগিলেন বাহিরে নবাবশিবিরে ঘন ঘন কামানগর্জন, ভিতরে ইংরাজমণ্ডলীতে ততোধিক তুমুল কোলাহল ;—এইরূপে উৎকণ্ঠায়, উদ্বেগে, প্রতিমুহূর্তের পরাজ চিন্তায়, ইংরাজ-সেনা বিনিদ্র নয়নে রজনীযাপন করিতে লাগিল ।

যাহারা দুর্গরক্ষার্থ বন্ধপরিকর হইয়াছিল, হলুওয়েল তাহাদের সংখ্যা নির্দেশ করিতে গিয়া লিখিয়া গিয়াছেন যে, তন্মধ্যে ৬০ জনের অধিক ইউরোপীয় সেনা ও সেনানায়ক ছিল না ;—এই ক্ষুদ্র সেনাদল যে ভী কম্পিতকলেবরে তুমুল কোলাহল তুলিবে, তাহাতে আর আশ্চর্য্যে কথা কি ? *

* "The troops in garrison consisted, by the Muster-rolls laid before us about the 6th or 8th of June, of 145 in battalion and of the trained officers included, in both only 60 Europeans. —Hollwell's India Tracts. P. 302.

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

অন্ধ্র-রাজ্য

এখন আর কলিকাতার পুরাতন কেল্লার চিহ্নাদ্রও বর্তমান নাই। সে কেল্লা পূর্বপশ্চিমে দুইশত গজ, দক্ষিণাংশে একশত ত্রিশ গজ এবং উত্তরাংশে কেবল একশত গজ পরিসর ছিল। চারিদিকে সুদৃঢ় প্রাচীর, গারিটি কোণে চাবিটি বুরুজ, প্রত্যেক বুরুজে দশটি কামান, পূর্বদিকের দুর্গটিতে সিংহদ্বারে পাচটি আগ্নেয়াস্ত্র নিয়ত বদন ব্যাদান করিয়া, বৃটিশ-রাজের অক্ষুণ্ণ অধ্যবসায়ের পরিচয় প্রদান করিত। * নবাব এরাহিম খাঁর শাসনশিথিলতার অনসর পাইয়া, সভাসিংহ এবং রহিম খাঁ যে সময়ে বর্ধমানে স্বাধীন রাজ্য সংস্থাপন করিবার আয়োজন করিতেছিলেন, সেই সময় চুঁচুড়ানিবাসী ওলন্দাজ এবং চন্দননগরনিবাসী ফরাসীদিগের ভাষা হুতানটী-নিবাসী ইংরাজবণিকেরাও কলিকাতার একটি ছোটখাট দুর্গ নিৰ্ম্মাণ করেন। † কালক্রমে সেই দুর্গ “কোর্ট উইলিয়ম” নামে পরিচিত ও ইংরাজদিগের সর্বপ্রধান আশ্রয়স্থান হইয়া উঠিয়াছিল।

এই নবজাত ইংরাজদুর্গের পশ্চিমপার্শ্বে ভাগীরথী-স্রোত অবিরাম গতিতে সমুদ্রাভিমুখে প্রবাহিত হইত; পূর্বদিকে সিংহদ্বারের নিকট হইতে সরল স্রুপ্রশস্ত লালবাজারের রাজপথ ধরাবর পূর্বাভিমুখে বালিয়াবাটা পর্য্যন্ত প্রচলিত ছিল। নগররক্ষার আয়োজন শেষ হইলে, দুর্গরক্ষার জন্ত ইংরাজেরা পূর্ব, উত্তর এবং দক্ষিণ—তিনদিকে তিনটি তোপমঞ্চ নিৰ্ম্মাণ করিয়া, তাহার উপর লক্ষ্যভেদী আগ্নেয়াস্ত্র পুঞ্জীকৃত করিয়াছিলেন।

* Stewart's History of Bengal.

† Early Records of British India.

সকলেই ভাবিয়াছিলেন যে, সিরাজদ্দৌলা কোনক্রমে নগর প্রবেশ করি পারিলেও, এই সকল ভোপমঞ্চ বর্তমান থাকিতে, কিছুতেই দুর্গপ্রবেশ করিতে পারিবেন না। বোধ হয় সেই ভরসায় অনেকেই সাহস ক' দুর্গমধ্যে আশ্রয়গ্রহণ করিয়াছিলেন।

যে সকল বীরপুরুষ বৃদ্ধের প্রথম উপক্রমেই নগররক্ষার আশায় তলায় দিয়া সর্বপ্রযত্নে আশ্রয়ক্ষা করিবার জন্য ত্রাসকম্পিতকলেবরা ইংরা মহিলার কণ্ঠলগ্ন হইয়া, ক্রতপদে দুর্গাভ্যন্তর হইতে একে একে পলা করিয়াছিলেন, তাঁহাদের মধ্যে কেহ কেহ আত্মকার্য্য সমর্থন করিবার উত্তরকালে অবলীলাক্রমে নিশিয়া গিয়াছেন যে,—“দুর্গ-প্রাচীর বেদ জরাজীর্ণ হইয়া উঠিয়াছিল, তাহাতে সাহস করিয়া দুর্গ মধ্যে বাস করা বা কি হইত? আর কোন কারণে না হউক, নিতান্ত অশ্রাব্যেই পরা স্বীকার করিতে হইত! গোলা, বারুদ এত অপ্রচুর যে, তাহাতে দি দিনের অধিক আশ্রয়ক্ষা করা সম্ভব হইত না। সত্য বটে, আগ্নেয়াস্ত্র অভাব ছিল না, কিন্তু তাহার অধিকাংশ কেবল চক্রহীন গতিহীন অব ভগ্নকলেবরে প্রাচীরমূলে পড়িয়া থাকিত;—সেগুলি ব্যবহার করিব উপায় ছিল না।” * কেল্লার অদৃশ্য সত্যসত্যই একপাশে শোচনীয় হইয়া তাঁহাদের আর অপরাধ কি? কিন্তু বাঁহাদের কেল্লা একপাশে জরাজীর্ণ রসদ একপাশে অপ্রচুর, অস্ত্রশস্ত্র একপাশে অকস্মৎ,—তাঁহারা যে কোন সাঃ সিরাজদ্দৌলার বিপুল সেনাতরঙ্গের সম্মুখে বুক বাধিয়া দণ্ডায়মান হইয়া ছিলেন, কেহই সে কথা মীমাংসা করিবার চেষ্টা করেন নাই!

কলিকাতার দক্ষিণাংশে মহারাত্রি-রাত সম্পূর্ণ হয় নাই; চারিদিক যেরূপ বিজন বন, তাহাতে নবাব সেনা হয় ত সে পথের সন্ধান জানি

সিরাজদৌলা

সুতরাং তাহারা নগরের উত্তরাংশে বরাহনগরে শিবিরসন্নিবেশ
রয়া বাগবাজারের পথেই নগর-প্রবেশের আয়োজন করিতে
গিল।

১৮ই জুন প্রাতঃকালে নবাব-সেনা কামানে অগ্নি-সংযোগ করিল। *
রাজ-সেনা বিশেষ দৃঢ়তার সঙ্গে তাহাদিগের আক্রমণবেগ প্রতিহত
রবার জন্ত জলস্থল বিকল্পিত করিয়া জাহাজ হইতে এবং পেরিং নামক
প্রাকার হইতে যুগপৎ গোলাবর্ষণ করিতেছিল; সুতরাং নবাবের
পাহী-সেনা সহজে বাগবাজারের দিকে অগ্রসর হইতে পারিল না।
নক চেষ্টায় খালের ধারের একটি ক্ষুদ্র বোপের মধ্যে কয়েকজন সিপাহী
র ধীরে অগ্রসর হইয়াছিল; কিন্তু পিস্কার্ড নামক একজন ইংরাজ-
নানী রজনীবোণে তাহাদিগকে নিতান্ত অসহায় অবস্থায় ঝণ্ড ঝণ্ড
রয়া ফেলিলেন। সামরিক উল্লাসে নির্ঝাণোন্মুখ দীপশিখার জ্বা
রাজপ্রতাপ চারিদিকে উদ্ভাসিত হইয়া উঠিল। †

উমাচরণের আহত জমাদার অলক্ষিতভাবে নগর হইতে পলায়ন করিয়া
কবারে নবাব-শিবিরে উপনীত হইলেন এবং সিরাজদৌলার নিকট
ত্ৰোপান্ত সকল কথা নিবেদন করিয়া দক্ষিণ এবং পূর্বাঞ্চল হইতে
আক্রমণের গুপ্তসন্ধান প্রকাশ করিয়া দিলেন। রজনী প্রভাত হইবামাত্র
রয়ের কামানগর্জন নীরব হইয়া গেল, পূর্ব এবং দক্ষিণদিক হইতে
পং লৌহপিণ্ড ছুটিয়া আসিতে লাগিল। ইংরাজেরা তাড়াতাড়ি
পিমঞ্চ আরোহণ করিয়া, নগররক্ষার জন্ত কামানে অগ্নিসংযোগ
রিতে ধাবিত হইলেন।

লালবাজারের রাস্তার উপর যে পূর্ব ত্রোপমঞ্চ নিখিত হইয়াছিল,

* নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসের মতে ১৬ই জুন হইতে যুদ্ধারম্ভ হয়।

† Orme. vol. ii. 62.

তাহার কিয়দুর সম্মুখেই “জেলখানা”। ইংরাজেরা তাহার উত্তর প্রাচীর ছিদ্র ফুটাইয়া কয়েকটি কামান পাতিয়া রাখিয়াছিলেন এবং লালবাজ্রা রাজপথে নবাব-সেনাদল নগরপ্রবেশ করিবামাত্র, জেলখানা ও তোপমঞ্চ হইতে যুগপৎ অনলবর্ষণ করিয়া শত্রুসেনার সর্বনাশ করিবে ভাবিয়া, কথঞ্চিৎ হুটাত্তঃকরণেই যুদ্ধক্ষেত্রে অগ্রসর হইতেছিলেন। কিন্তু নবাব-সেনা নির্ঝোঁধের জায় সরল রাজপথ ধরিয়া তোপমঞ্চের সম্মুখ দিয়া অগ্রসর হইল না। তাহারা গ্রহরীসেনাদলকে পরাজিত করিবামাত্র, উৎ ও দক্ষিণদিকে সরিয়া পড়িতে লাগিল। দেখিতে না দেখিতে ইংরাজদিগের তিনটি তোপমঞ্চই তিনদিক হইতে আক্রান্ত হইল। তখন নগর রক্ষা করা সম্ভব হইল না;—পূর্ব তোপমঞ্চের অধিনায়ক কাথ্য ক্রেটন ও তাহার সহকারী হলওয়েল সাহেব দুর্গমধ্যে পলায়ন করিবামাত্র চারিদিকে নবাব-সেনা অধিকার বিস্তার করিবার অবসর প্রাপ্ত হইল তাহারা ইংরাজের তোপমঞ্চে আরোহণ করিয়া ইংরাজের অস্ত্রসাগাথো দুর্গবাসী ইংরাজদিগের উপরে প্রচণ্ডবেগে গোলাবর্ষণ করিতে আরম্ভ করিল। বীরগদভরে কলিকাতা মতাসত্যই টলমল করিয়া উঠিল।

দুর্গমূলে ভাগীরথীগর্ভে কতকগুলি ডিঙ্গী নৌকা এবং একখানি ক্ষুদ্র জাহাজ প্রস্তুত ছিল। সায়েংঝালে মহিলাদিগকে সেই জাহাজে পাঠাই দিবার ব্যবস্থা হইল। ম্যানিংহাম এবং ফ্রান্সল্যাণ্ড মহিলাদিগের শরী: রক্ষার্থ জাহাজ পর্য্যন্ত গমন করিতে অগ্রসর হইলেন; তখন সকলে মিলি ধীরে ধীরে দুর্গাভ্যন্তর হইতে সায়াফ্লের বন্ধকারাচ্ছন্ন ভাগীরথীতীরে সমবে হইতে লাগিলেন। মহিলানগুনী জাহাজে আরোহণ করিলেন, কিন্তু ম্যানিংহাম এবং ফ্রান্সল্যাণ্ড আর জাহাজ হইতে অবতরণ করিতে সম্ম হইলেন না। দুর্গরক্ষা করা নিতান্ত অসম্ভব বলিয়া অনেক সময়ে অনে দীরপুরুষ দুর্গ ত্যাগ করিতে বাধ্য হইয়াছেন;—তাহাতে লজ্জিত হইবা কারণ নাই। কিন্তু ম্যানিংহাম এবং ফ্রান্সল্যাণ্ড যেক্রপভাবে দুর্গত্যা

সিরাজদৌলা

রিয়া রমণীমণ্ডলীর সহিত জাহাজে পলায়ন করিয়াছিলেন, তাহাতে ইরাজ ইতিহাস-লেখকেরাও লজ্জায় অধোবদন হইয়া রহিয়াছেন । *

বাহারা দুর্গমধ্যে আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছিলেন, তাঁহাদের দুর্গতির অবধি হইল না । সকলেই উপদেশ দিবার জন্ত লালায়িত, কেহই উপদেশ লেনের জন্ত প্রস্তুত নহেন । † বাহিরের নবাব সেনার উন্নত আশ্ফালন, গর্গমধ্যে ইংরাজমণ্ডলীতে তুমুল কোলাহল ;—ফিরিঙ্গীদের আর্তনাদ, নিকিদিগের আত্মকলহ, সেনাপতিদের মতিভ্রম,—নানাকারেণে দুর্গমধ্যে মন-ক্ষমতা একেবারে শিথিল হইয়া পড়িল ।

রাত্রি দুই প্রহরের সময় নবাব-সেনা দুর্গপ্রাচীর উল্লঙ্ঘন করিবার জন্ত দ-পরিকর হইল । তাহা দেখিয়া দুর্গরক্ষার জন্ত অগ্রসর হওয়া দূরে কুক, সকলেই নিজ নিজ প্রাণরক্ষার জন্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিল । নাপতি উপর্যুপরি তিনবার দামামা-ধ্বনি করিয়া সকলকেই আহ্বান রিবার চেষ্টা করিলেন, কিন্তু প্রহরিগণ ভিন্ন আর কেহ সে আহ্বানে র্ণপাত করিল না । ‡ দুর্গবাসিগণ সশস্ত্রদেহে জাগরিত রহিয়াছে মনে

* In such circumstances, the expediency of abandoning the fort and retreating on ship-board naturally occurred to the besieged and such a retreat might have been made without dishonour. But the want of concert, together with the criminal eagerness manifested by some of the principal servants of the Company to provide for their own safety at any sacrifice, made the closing scene of the siege one of the most disgraceful in which Englishmen have ever been engaged.—Thornton's History of the British Empire. L. I. 190.

† From the time that we were confined to the defence of the fort itself, nothing was to be seen but disorder, riots and Confusion. Every body was officious in advising but no one was properly allied to give advice.—The evidence of John Cooke Esqr.

Crime. vol. ii. 59.

করিয়া, নবাব-সেনা শিবিরে প্রস্থান করিল ; কিন্তু সে রজনীতে ইংরাজহুণে কেহ আর নিজালাভের অবসর পাইল না ।

রজনী দুই ঘটিকার সময়ে সামরিক সভার অধিবেশন হইল । নিম্নশ্রেণী সেনাদল ভিন্ন আর আর সকলেই সে সভায় উপনীত হইলেন । দুই ঘণ্টার্ক-বিতর্কের পর স্থির হইল, “আর দুর্গরক্ষার জন্ত পণ্ডশ্রম করা অনাবশ্যক তহবিল পত্র লইয়া পলায়ন করাই সুপরামর্শ ।” * কিন্তু কখন পলায়ন করিতে হইবে, কি ভাবে পলায়ন করিতে হইবে, সে সকল কথা কিছুমাত্র মীমাংসা হইতে পারিল না । †

নদীতীরে যে সকল ডিক্কা-নোকা বাঁধা ছিল, তাহার অনেকগুলি রাতারাতি চলিয়া গিয়াছিল ; পর্তুগীজ-রমণী ও বালকবালিকাদিগকে জাহাজে উঠাইবার জন্ত প্রভাতে গুলদ্বার উন্মোচন করিবামাত্র, ভাগীরথী তীরে মহাকলরব উপস্থিত হইল । সে কলরবে কেহ কাহারও কথা কর্ণপাত করিবার অবসর পাইল না ; সকলেই সর্বাগ্রে জাহাজে উঠিয়া পলায়ন করিবার জন্ত ব্যস্ত হইয়া উঠিল । ইহাতে যাগ হইবার তাহা হইল ;—কেহ কেহ ডিক্কা উল্টাইয়া জলমগ্ন হইল, কেহ কেহ নবাব-শিবিরে তীরন্দাজদিগের হাতে দেহত্যাগ করিল, কেহ বা কায়ক্ৰেশে জাহাজে উঠিবামাত্র, নোঙ্গর তুলিয়া জাহাজখানি অবলীলাক্রমে ভাসিয়া চলিল নবাব-সেনা তাহার উপর অস্ত্র নিক্ষেপ করিয়া পলায়িত জাহাজের গতিশক্তি বর্জিত করিতে লাগিল । বাঁহারা পলায়নের অবসর না পাইয় দুর্গমধ্যে অবরুদ্ধ রহিলেন, তাঁহারা তাড়াতাড়ি দ্বাররোধ করিয়া পলায়িত বন্ধুদিগের নামোল্লেখ করিয়া নানারূপে হৃদয়-বেদনা প্রকাশ করিতে লাগিলেন । ‡

* Orme. vol. ii. 69.

† That money and effects were that night embarked, is a truth known to everybody.—Holwell's India Tracts, P. 321.

‡ The astonishment of those who remained in the fort wa

বাংলা এইরূপে অকস্মাৎ দুর্গত্যাগ করিয়া পলায়ন করিলেন, তাঁহাদের
 মাঝে গভর্ণর ড্রেক, সেনাপতি মিন্‌চিন্, কাপ্তান গ্রান্ট এবং মিঃ ম্যাকেটের
 যাম ইতিহাসে স্থানলাভ করিয়াছে। * উত্তরকালে ইতিহাস লিখিবার সময়ে
 ইহা অনেক অনেকরূপ কৈফিয়তের সৃষ্টি করিয়া ইহাদের কলঙ্ক মোচনের চেষ্টা
 করিয়া গিয়াছেন। ষ্টুয়ার্ট লিখিয়া গিয়াছেন,—“গভর্ণর ড্রেক অতুল
 লিহসে দুর্গপ্রাচীরের উপর পাদচালনা করিয়া দুর্গরক্ষা করিতে ভীত হন
 নাই ; কিন্তু যখন শুনিলেন যে আর দুর্গরক্ষার কিছুমাত্র সম্ভাবনা নাই,
 ফারুদ দুরাইয়া গিয়াছে, বাহা আছে তাহাও ভিজিয়া গিয়াছে,—তখন
 নিতান্ত অন্তোপায় হইয়াই পলায়ন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন।” এই
 ঐকফিয়ত কতদূর সত্য তাহার বিচার করা নিশ্চয়োজন। বাংলা দুর্গমাঝে
 অবরুদ্ধ রহিলেন, তাঁহারা হলওয়েল সাহেবকে সেনাপতি নির্বাচন করিয়া
 সেই “ভিজা বারুদ” লইয়াই কেমন অতুল সাহসে দুইদিন পর্যন্ত নবাব-
 সেনার গতিরোধ করিয়া অবশেষে দৈববিড়ম্বনায় কারারুদ্ধ হইয়াছিলেন, সে
 কথা ইংরাজের ইতিহাসেই প্রকাশিত রহিয়াছে।

হলওয়েল আর কি করিবেন ! বাগ্‌জারের নিকট যে একখানি
 গুরুত্বপূর্ণ অপেক্ষা করিতেছিল, সেইখানি নিকটে আনিবার জন্য দুর্গ-
 প্রাচীর হইতে সংক্ৰান্ত করিতে লাগিলেন। নাবিকদিগের অনবধানতায়

not greater than their indignation.—Orme vol. ii. 71. বন্দোপাধ্যায়
 মহাশয় বলেন, এইরূপে দুর্গমাঝে ১২০ জন সৈন্য ও ভলান্টিয়ার অবরুদ্ধ হয়। প্রমাণ-
 হুলে কুকের নানোন্মেষ্ট করিয়াছেন। কিন্তু পলায়নের পূর্বে দুর্গমাঝে ১৭০ জন মাত্র লোক
 থাকা সেক্রেটারী কুকের কথায় পাওয়া যায় বলিয়া বন্দোপাধ্যায় মহাশয় নিজেই উল্লেখ
 করিয়া গিয়াছেন। হলওয়েলের মতে ৮ই জুনের জনসংখ্যা ।

* Among those who left the factory in this unaccountable
 manner, were, the Governor Mr. Drake, Macket, Captain
 Commandant Minchin and Captain Grant.—The evidence of John
 Cooke Esqr.

সে জাহাজ খুলিতে না খুলিতেই চড়ায় আটকাইয়া গেল, নবাবসেনার গুলিবর্ষণে নাবিকগণ ভাগীরথী সম্ভরণ করিয়া পলায়ন করিতে লাগিল তখন অনেকে ভাবিলেন যে, অকস্মাৎ মতিব্রাস্ত হইয়া মহামতি ড্রেক সাহেব সময়ের উত্তেজনায় অগ্রপশ্চাৎ বিচার না করিয়া সৰ্ব্বাঙ্গে পলায়ন করিয়াছেন ; কিন্তু তিনি হয় ত নিজেই নিজের মতিভ্রম বুঝিতে পারিয়া, সহকারিগণের উদ্ধার কামনায় আবার জাহাজ লইয়া দুর্গদ্বারে উপনীত হইবেন । আশা কুহকিনী ! ড্রেক সাহেব জাহাজ লইয়া আসিলেন না ; দুর্গবাসীদিগের নানারূপ সঙ্কেতপূর্ণ কাতর নিবেদন অবগত হইয়াও তিনি ফিরিয়া চাহিলেন না । * একজন ইতিহাস-লেখক বলিয়া গিয়াছেন—
 “পঞ্চদশ জন সাহসী বীরপুরুষ একখানিমাত্র নোকা লইয়া অগ্রসর হইলেই দুর্গবাসীদিগের দুর্দশার অবসান হইতে পারিত ; কিন্তু হায় ! পলায়িত ইংরাজ পুরুষের মধ্যে পঞ্চদশজন বীরপুরুষও অগ্রসর হইলেন না ।” †

হলওয়েল দুর্গরক্ষার জন্ত বণাসাধ্য চেষ্টা করিয়াও সিরাজদ্দৌলার প্রতিরোধ করিতে পারিলেন না ; নবাবসেনা ক্রমে ক্রমে দুর্গমূলে অগ্রসর হইতে লাগিল । ২০শে জুন সহস্র সহস্র নবাবসেনা প্রত্যাষেই দুর্গমূলে

* Signals were thrown out from every part of the Fort for the ships to come up again to their stations, in hopes, they would have reflected (after the first impulse of their panic was over) how cruel as well as shameful it was to leave their countrymen to the mercy of a barbarious enemy and for that reason we made no doubt they would have attempted to cover the retreat of those left behind now they had secured their own ; but we deceived ourselves.—The evidence of John Cooke Esqr.

† A single sloop with fifteen brave men on board, might in spite of all the efforts of the enemy, have come up and anchoring under the fort, have carried away all who sullered in the dungeon.—Orme. vol. ii. 78.

নিম্নমতে হইতে আরম্ভ করিল। তখন দুর্গবাসী ইংরাজগণ নিতান্ত ভীত হইয়া আত্ম-সমর্পণ করিবার জন্য হলওয়েলকে পুনঃ পুনঃ অনুরোধ করিতে লাগিলেন। হলওয়েল আর কি করিবেন? তিনি অন্তোপায় হইয়া ইংরাজের বিপদভঞ্জন উমাচরণের শরণাপন্ন হইলেন। পূর্বকাহিনী স্মরণ করিয়া উমিচাঁদ ইংরাজকে প্রত্যাখ্যান করিলেন না। তাঁহাদের কাতর প্রবন্ধনে অভিভূত হইয়া নবাব সেনানায়ক রাজা মাণিকচাঁদের নিকট পত্র লিখিতে প্রবৃত্ত হইলেন। “আর না, যথেষ্ট শিক্ষা হইয়াছে। অতঃপর নবাব যাহা বলিবেন, ইংরাজেরা তাহাই শিরোধার্য্য করিবেন।” * ইত্যাদি ইত্যাদি অনেক কথায় নবাব বাহাদুরের অনুরোধ ভিক্ষার ভণ্ড উমিচাঁদ মাণিকচাঁদের নামে পত্র লিখিয়া হলওয়েলকে প্রদান করিলেন। হলওয়েল দুর্গপ্রাচীর হইতে সেই পত্রখানি বাহিরে ছুঁড়িয়া ফেলিবামাত্র তাহা কে যেন কুড়াইয়া লইয়া গেল; কিন্তু তাহার আর কোনরূপ প্রত্যুত্তর আসিল না। এদিকে নবাব-সেনার প্রবল পরাক্রমে অনেকেই আহত হইতেছেন, গোরাপটন গুদাম ভাঙিয়া মজপান করিয়া অধীর হইয়া উঠিয়াছে, হলওয়েল চারিদিকে ছুটাছুটি করিয়া সেনাসংগ্রহ করিবার চেষ্টা করিতেছেন; এমন সময়ে অপরূপ ইংরাজসেনা সহসা পশ্চিমদিকের দুর্গদ্বার উন্মোচন করিয়া দিল। সেই উন্মুক্ত দ্বারে জলশ্রোতের ন্যায় প্রবল প্রবাহে নবাব-সেনা দুর্গমধ্যে প্রবেশ করিতে লাগিল। আর যুদ্ধ করিতে হইল না; সকলেই বন্দী হইলেন; ইংরাজদুর্গের সমুদ্রত সিংহদ্বারের উপর সিরাজদৌলার বিজয়পতাকা সগৌরবে অঙ্গবিস্তার করিল।

সেনাপতি মিরজাফর খাঁ এবং অন্যান্য গণ্যমান্য পাত্রমিত্রদিগকে সঙ্গে লইয়াই নবাব সিরাজদৌলা অপরূপ পাঁচ ঘটিকার সময় ইংরাজদুর্গে পদার্পণ করিলেন এবং দরবারে সমাসীন হইয়াই উমিচাঁদ ও কৃষ্ণবল্লভ কোথায়, তাহার সন্ধান লইবার অহুমতি করিলেন। ইংরাজের ইতিহাসেই লিখিত

আছে যে, উমিচাঁদ ও কৃষ্ণবল্লভ যখন সসম্মুখে অভিবাদন করিয়া সম্মুখে দণ্ডায়মান হইলেন, তখন তাঁহাকেও কোনরূপ তিরস্কার করা দূরে থাকুক, সিরাজদৌলা উভয়কেই যথোচিত সমাদরে আসন প্রদান করিলেন। যে সকল ইতিহাসে পূর্বকাহিনীর কিছুমাত্র উল্লেখ নাই, সে সকল ইতিহাস পড়িতে পড়িতে মনে হয় যে, যে কৃষ্ণবল্লভকে লইয়া এত গোলবোঁগ, তাঁহাকে হাতে পাইয়া এরূপ সমাদর করিবার অর্থ কি? সিরাজদৌলাকে ষাঁহার। নৃশংসস্বভাব উচ্ছৃঙ্খল যুবক বলিয়া পরিচিত করিতে চেষ্টা করিয়া গিয়াছেন, তাঁহার। কৃষ্ণবল্লভের প্রতি সিরাজের সদয় ব্যবহারের মর্শ্বোদ্ঘাটন করিবার আয়োজন করেন না। *

ইংরাজদুর্গের কোবাগার হস্তগত করিয়া, ইংরাজদিগের উদ্ধত ব্যবহারের জন্তাই যে তাঁহাদের এরূপ দুর্গতি হইল, তাহা বুঝাইয়া দিয়া, সিরাজদৌলা বন্দিগণকে আশ্বাস দান করিলেন। ইংরাজেরা বন্দী; সিপাহিগণ তাঁহাদিগকে বন্দিবেশেই নবাবের নিকট বাঁধিয়া আনিয়াছিল। কিন্তু সিরাজদৌলা তাহা দেখিবামাত্র হলওয়েলের বন্ধনমোচন করিয়া অভয়দান করিলেন। দরবার ভঙ্গ হইল। রণশ্রান্ত বিজয়ী সেনাদল আশ্রয়স্থানের অল্পসঙ্কানে চারিদিকে সরিয়া পড়িতে লাগিল। সেনাপতি মণিকটাদের উপর শাসনভার সমর্পণ করিয়া, সিরাজদৌলা বিশ্রামভবনে গমন করিলেন। প্রভাতে যে ইংরাজদুর্গ বীরবিক্রমের লীলাভূমি বলিয়া স্পর্ধা করিতেছিল, সায়াহ্নে সেই দুর্গাভ্যন্তরে ইংরাজ বন্দী, আর মুসলমান ভূপতি নিশ্চিন্ত-হৃদয়ে বিরামশয্যা নিদ্রাভিভূত হইলেন।

* রাজবল্লভের সহিত সন্ধিস্থাপন করিবার সময়ে সিরাজদৌলা কৃষ্ণবল্লভের সকল অপরাধ ক্ষমা করিয়াছিলেন। তাহার পর ইংরাজের। কৃষ্ণবল্লভকে বিনাদোষে কারারুদ্ধ করায় সিরাজদৌলার সহানুভূতি কৃষ্ণবল্লভের কল্যাণকামনায় আবৃষ্ট হইয়া পড়িয়াছিল; ইহাই একমাত্র ঐতিহাসিক কারণ বলিয়া বোধ হয়।

ইংরাজ ইতিহাস-লেখকেরা বলেন, যাহারা আত্ম-সমর্পণ করিয়া বন্দী হইয়াছিলেন, সেই সকল হতভাগ্য ইংরাজ নরনারী, নিদাঘ-সন্তপ্ত গভীর রজনীতে ক্ষুদ্রায়তন কারাকক্ষে নিদারুণ মর্ষ্যবাতনায় ছট্‌কট করিতে করিতে, অনেকেই প্রাণবিসর্জন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। মুসলমান-দিগের ইতিহাসে ইহার উল্লেখ নাই;—ইংরাজদিগের ইতিহাসে ইহারই নাম লোমহর্ষণ “অন্ধকূপ-হত্যা”।

অন্ধকূপ-হত্যার সর্বপ্রধান সংবাদ-দাতা হলওয়েল সাহেব লিখিয়া গিয়াছেন,—“লোকে বান্দালার ইতিহাস পড়িয়া, এইমাত্র জানিয়া রাখিবে যে, ১৭৫৬ খৃষ্টাব্দের ২০শে জুনের নিদাঘ-সন্তপ্ত নিশীথ সময়ে ১৪৬ জন বন্দীর মধ্যে ১২৩ জন হতভাগ্য অন্ধকূপে জীবন বিসর্জন করিতে বাধ্য হইয়াছিল। কেমন করিয়া এই সর্বনাশ সংঘটিত হইল, তাহার বথ্যবথ বর্ণনা করিতে পারেন, এমন অল্প লোকেই প্রাণ লইয়া ফিরিয়া আসিয়াছে। যাহারা যত্ন করিলে কিঞ্চিৎ লিখিয়া যাইতে পারিতেন, তাঁহারা কেহই সে শোচনীয় কাহিনীর বর্ণনা করিবার চেষ্টা করেন নাই। লিখিব লিখিব করিয়া আমিও কতবার দৃঢ়-সঙ্কল্প হইয়াছি; কিন্তু প্রতিবার সে উত্তম লেখনী শিথিল হইয়া পড়িয়াছে। লিখিতে বসিলেই প্রাণের মধ্যে সেই নিদারুণ মর্ষ্য-বাতনার চিরপ্রদীপ্ত শোচনীয় স্মৃতি একপল্লববেদনা জাগরিত করিয়া দেয় যে, সেই লোমহর্ষণ দৃশ্যপটের বর্ণনা করিবার জন্য যথোপযুক্ত ভাষা খুঁজিয়া পাই না। পৃথিবীর ইতিহাসে এমন মর্ষ্য-বেদনার দৃষ্টান্ত আর নাই।* সেই মর্ষ্য-বেদনায় শরীর ও মন যেরূপ অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছিল, তাহা আবার কিয়ৎপরিমাণে প্রকৃতিস্থ হইয়াছে। সুতরাং

* আছে! তাহার নায়ক ইংরাজ, সংযোগস্থল স্কটলণ্ড; Massacre of Glenco নামে তাহা ইংলণ্ডের গৌরববোধিত ইতিহাস-পৃষ্ঠা কলঙ্কিত করিয়া রাখিয়াছে।

অন্ধকূপহত্যার লোমহর্ষণ অত্যাচার-কাহিনী বিশ্বত-গর্তে বিসর্জন না করিয়া, তাহা যথাসাধ্য লিপিবদ্ধ করিবার চেষ্টা করিলাম। শ্রুতিমাত্র অবলম্বন করিয়া লিখিতে বসিয়াছি ; কিন্তু এক বর্ণও অতিরঞ্জিত করিয়া তুলিতে পারিব না ;—যাহাই লিখি না কেন তাহাতে প্রকৃত দুর্দশার অংশ মাত্রও প্রকটিত হইবে না।

“অন্ধকূপের কথা লিখিবার পূর্বে পূর্ববর্তী কয়েকটি ঘটনার বর্ণনা করা আবশ্যক। অপরাহ্ন ছয় ঘটিকার সময়ে নবাব ও তাঁহার সেনাদল দুর্গপ্রবেশ করেন। আমার সঙ্গে সেদিন নবাবের তিনবার দেখা হয়। সাত ঘটিকার একটু পূর্বে শেষ সাক্ষাৎ ;—তিনি তখনও এই বলিয়া আশ্বাস দিলেন যে, তিনিও একজন বীরপুরুষ এবং বীরপুরুষের জ্ঞায় বলিতেছেন, “আমাদের কিছুমাত্র অনিষ্ট হইবে না”। আমার এখন পর্য্যন্তও এইরূপ বিশ্বাস রহিয়াছে যে, আমাদের সম্বন্ধে নিতান্ত সাধারণভাবে হুকুম দেওয়া ব্যতীত, কোথায় রাখিতে হইবে, কেমন করিয়া রাখিতে হইবে—এ সকল কথা সিরাজদ্দৌলা কিছুই বলিয়া দেন নাই। আমরা যেন পলায়ন করিতে না পারি,—বোধ হয় এই পর্যন্তই বলিয়া থাকিবেন। যাহারা এই কয় দিনের যুদ্ধকলহে চিরনিদ্রায় অভিভূত হইয়াছিল, তাহাদের সহকারী সিপাহিগণ প্রতিশোধ লইবার জন্তই আমাদের এরূপ দুর্গতি করিয়াছিল ; ইহাই আমার ধারণা !

“সন্ধ্যা হইল। অন্ধকার ঘনীভূত হইয়া আসিতে লাগিল। একজন প্রহরী আসিয়া আমাদের একটা বিস্তৃত বারান্দার খিলানের কাছে বসিতে বলিল। সে স্থান অন্ধকূপ-কারাগার এবং প্রহরী-বারিকের পশ্চিম দিকে। সম্মুখে ময়দান। সেখানে মশাল জ্বালাইয়া চারি পাঁচ শত গোলন্দাজ দাঁড়াইয়া ছিল। আমরা চাহিয়া দেখিলাম, চারিদিকেই

আগুন লাগিয়া উঠিয়াছে। বড় ভয় হইল। সকলেই ভাবিলাম, আমাদের পোড়াইয়া মারিবার জন্তই বুঝি এত লোক মশাল

লইয়া দাঁড়াইয়া রহিয়াছে। সাড়ে সাতটার সময় কতিপয় সেনানায়ক মশাল লইয়া প্রাচীর-সংলগ্ন কক্ষগুলি তন্ন তন্ন করিয়া দেখিতে লাগিলেন। তখন আর সন্দেহ রহিল না ; আমাদের অনুমানই ঠিক হইল ভাবিয়া আকুল হইয়া উঠিলাম। ভাবিলাম যে, শীঘ্র শীঘ্র অগ্নি-সংকার শেষ করিবার জন্ত নিকটস্থ কক্ষগুলিতেও অগ্নিদংবোগ করিতে আসিতেছে। তখন সকলেই স্থির করিলাম,—আর না,—এইবার গ্রহরৌদিগের উপর লাফাইয়া পড়িব, তরবারি কাড়িয়া লইব, সম্মুখে যে সকল গোলন্দাজ দাঁড়াইয়া আছে, তাহাদিগকে সদর্পে আক্রমণ করিয়া বীরের ত্যায় জীবনবিসর্জন করিব,—কাপুরুষের মত রহিয়া রহিয়া আশুনে পুড়িয়া মরিব না। বেলি, জেন্‌কস্ ও রেভেগী বলিলেন,—‘সহসা এত বড় দুঃসাহসের কার্য করিয়া কি হইবে ? আগে ব্যাপার কি দেখিয়া আইস।’ আমি একটু উঠিয়া গিয়া দেখিতে লাগিলাম ; কিন্তু বাহা দেখিলাম, তাহাতে ভ্রম দূর হইয়া গেল। আমাদের কোথায় রাজিবাস করিতে হইবে, তাহা স্থির করিতে না পারিয়া, মশাল লইয়া স্থানান্বেষণ করিতেছে ; —দেখিলাম যে, পাঠারা-বারিকের ঘরগুলির অনুসন্ধান চলিতেছে।

“এইখানে একজন লোকের পরিচয় দিয়া রাখি। ইঁহার নাম লিচ্ ; ইনি কোম্পানীর কলিকাতার কুঠার-কৰ্ম্মকার ছিলেন। আগে ইঁহাকে কেবল বন্ধু বলিয়াই সমাদর করিতাম, কিন্তু বন্ধু আজ যেরূপ ব্যবহার করিলেন, তাহাতে অধিকতর সমাদর করা আবশ্যক। মুসলমানেরা যে সময়ে তুমুল কোলাহল করিয়া দুর্গপ্রবেশ করিতেছিল, লিচ্ সেই অবসরে পলায়ন করিয়াছিলেন। অন্ধকার হইলে ফিরিয়া আসিয়া আমাকে চুপি চুপি বলিতে লাগিলেন যে, তিনি নদীতীরে নোকা প্রস্তুত রাখিয়া আমাকে সংবাদ দিতে আসিয়াছেন ; আমি পলায়ন করিতে প্রস্তুত কিনা ? কেবল তাহাই জানিবার জন্ত শুপ্তপথে দুর্গপ্রবেশ করিয়াছেন। সে সময়ে আমাদের কাছে অধিক গ্রহরী ছিল না ; বাহারা ছিল তাহারাও

নন্দেহশূন্য হইয়া দূরে দূরে গাদচারণা করিতেছিল,—ইচ্ছা থাকিলে পলায়
করিতে কোনরূপ অসুবিধা হইত না। কিন্তু বাহারা আমার আজ্ঞা
তুর্গরক্ষার জন্ত প্রাণপণ চেষ্টা করিয়া অবশেষে আমার সঙ্গে শত্রুহন্তে
হইয়াছেন, তাঁহাদিগের অসহায় অবস্থায় নবাবের হাতে সমর্পণ করিয়া
একাকী প্রাণ লইয়া পলায়ন করিতে প্ররুতি হইল না। তখন লিা
অবলীলাক্রমে বলিয়া উঠিলেন, কেবল আমার জন্তই তিনি ব্য
হইয়াছিলেন ; আমিই যদি পলায়ন না করিলাম, তবে তিনি আর একাকী
পলায়ন করিবেন কেন ? বলা বাহুল্য কাহারও পলায়ন করা হইল না।

“বাহারা এতক্ষণ স্থান খুঁজিয়া বেড়াইতেছিল, তাহারা আসিয়া
পাহারা-বারিকের বামপার্শ্বস্থ গৃহমধ্যে প্রবেশ করিবার জন্ত আমাদিগকে
আদেশ করিতে লাগিল। সেই বারিকে সিপাহীদিগের নিদ্রায়
কতকগুলি তক্তাপোষ ছিল, বায়ু-সমাগমেরও অসুবিধা ছিল না ;—ভাবি
লাম বুঝি সমুদয় দিনের রণশ্রান্তি দূর করিবার সদুপায় হইল ; সেইজন্ম
ইচ্ছাপূর্বক তাহার মধ্যে প্রবেশ করিতে লাগিলাম। এই বারিকের ভিতর
দিয়াই অন্ধকূপ-কারাগারের প্রবেশ-দ্বার। কতকগুলি সিপাহী
উঠাইয়া সেই অন্ধকূপে প্রবেশ করিবার জন্ত ইঙ্গিত করিতে লাগিল
নিরস্ত্র দেহে সে ইঙ্গিত অবহেলা করিতে সাহস হইল না। বাহারা প
ছিল, তাহারাও প্রবলবেগে ঠেলিয়া আসিতে লাগিল। সম্মুখের
বেগন পশ্চাতের তরঙ্গাঘাতে কেবল সম্মুখের দিকেই ছুটিয়া চলে, আমার
সেইরূপ তাড়াহাড়াই পাড়াপাড়া করিয়া অন্ধকূপের মধ্যে প্রবেশ করি
লাগিলাম। সে অন্ধকূপ যে এত ক্ষুদ্রায়তন তাহা জানিতাম না ; আ
কেন, দুই একজন সৈনিক ভিন্ন কেহই তাহা জানিতেন না। যদি
জানিতাম যে সত্যসত্যই তাহা অন্ধকূপ, তবে বরং আদেশ লঙ্ঘন করি
প্রহরিশস্ত্রে জীবনবিসর্জ্জন করিতাম ; তথাপি সে অন্ধকূপের মধ্যে
ইচ্ছাপূর্বক পদার্পণ করিতাম না।

“আমিই সর্বপ্রথমে প্রবেশ করিলাম। সঙ্গে সঙ্গে বেলি, ভেনকস্, কুক, কোলস্, স্বট্, রেভিলি এবং বুকাননও প্রবেশ করিলেন। দ্বারের নিকটেই জানালা; আমি প্রবেশ করিয়া সেই জানালার ধারে আশ্রয় পাইলাম। কোলস্ এবং স্বট্ উভয়েই আহত; স্ততরাং তাঁহাদিগকে সেখানে ডাকিয়া লইলাম। আর আর সকলে আমাদের আশে পাশে যে যেখানে পারিল, ঘিরিয়া দাঁড়াইতে লাগিল। দরজা বন্ধ হইল। আটটা গাজিয়া গেল।

“এইরূপে রণ-পরিশ্রান্ত ১৪ জন হতভাগা নিদারুণ নিদাঘসমুপ্ত অন্ধকার রজনীতে বায়ুসমাগম-বিরহিত ১৮ ফুট আয়তনের একটি ক্ষুদ্র কক্ষে বন্দী হইল। একটি মাত্র দ্বার, তাহাও উত্তরদিকে। দুইটিমাত্র জানালা, তাহাও লোহশলাকাবেষ্টিত! একটু যে শীতল বাতাস পাইব, তাহারও উপায় নাই! এই অবস্থা স্মরণ করিলে, আমাদের দুঃখ-দুর্দশা কিয়ৎপরিমাণে অল্পভব করা সহজ হইবে।

“আমাদের যে কত না দুর্গতি হইবে, তাহার ভয়াবহ দৃশ্যপট যেন চক্ষুর সম্মুখে ফুটিয়া উঠিতে লাগিল; কারাকক্ষের আয়তন দেখিয়াই চক্ষুঃস্থির হইয়া গেল। সকলে মিলিয়া রক্তদ্বার ভাঙিয়া ফেলিবার জন্ত চেষ্টা করিতে লাগিল,—কিন্তু সে প্রচণ্ড বিক্রম বিফল হইল; দ্বার খুলিল না।

“তখন ক্রোধাক্র-কলেবরে সকলে মিলিয়া উন্মত্তের মত আত্মকলন করিতে লাগিল। আমি দেখিলাম সে নিষ্ফল ক্রোধে কেবল শরীর মন শীঘ্র শীঘ্র অবসন্ন হইয়া পড়বে। স্ততরাং শাস্ত হইবার জন্য বারংবার অনুরোধ করিতে লাগিলাম।

“সকলে শাস্ত হইলে, অবসর পাইয়া কিংবর্তব্য চিন্তা করিবার চেষ্টা করিতেছি, এমন সময়ে পাশ্বে আতত বন্দুদ্বয় মৃত্যু-বাতনায় বিকট আন্তনাদ করিতে লাগিলেন। নানা ভাবে মানুষ্যকে দেহত্যাগ করিতে দেখিয়া এবং

সর্বদা মৃত্যুকাহিনীর আলোচনা করিয়া, মৃত্যুচিন্তা অভ্যস্ত হইয়া গিয়াছে নিজের ভক্ত ভয় হইল না ; কিন্তু সহকারীদিগের যন্ত্রণা দেখিয়া স্থির থাকিতে পারিলাম না ।

“পাহারাওয়ালাদের মধ্যে একজন বুদ্ধ জমাদার ছিল ; মুখ দেখিয়া মনে হইল, সে যেন আমাদের মর্শ্ব-যাতনায় কাতরতা অনুভব করিতেছে । তাহা দেখিয়া কথঞ্চিৎ সাহস হইল । তাহাকে জানালার কাছে ডাকিয়া আনিয়া বলিলাম যে, স্থানাভাবে আমাদের বড়ই দুর্গতি হইতেছে ; সে যদি অন্ততঃ অর্ধেক লোক আর একটি ঘরে রাখিতে পারে, তবে প্রভাত হইবামাত্র সহস্র মুদ্রা পুরস্কার পাইবে । জমাদার চলিয়া গেল, কিন্তু একটু পরে ফিরিয়া আসিয়া বলিল,—“অসম্ভব !” আমি ভাবিলাম, পারিতোষিকের অঙ্ক বুঝি কম হইয়াছে । তখন দুই সহস্র মুদ্রার প্রলোভন দেখাইলাম । জমাদার আবার চলিয়া গেল । কিন্তু এবার ফিরিয়া আসিয়া বলিল,—“একেবারেই অসম্ভব ! নবাব নিদ্রাগত । তাঁহার অনুমতি না লইয়া এমন কার্যে কে হস্তক্ষেপ করিবে ? আর তাঁহাকে যে জাগাইবে এমন সাহসই বা কাহার ?”

“এতক্ষণ অনেকেই শান্ত হইয়াছিলেন, কিন্তু সকলেরই বিলক্ষণ যন্ত্রণা আরম্ভ হইয়াছিল । অল্পক্ষণের মধ্যেই সর্বশরীর এরূপ বশ্মাক্ত হইয়া উঠিল যে, না দেখিলে অনুমান করা অসম্ভব । শরীরের রক্ত যেন একেবারে জল হইয়া বাহির হইতে লাগিল । ধারা হইয়া বশ্মশোত ছুটিয়া চলিল । সকলেই পিপাসায় কাতর হইয়া পড়িলাম ।

“নয়টা না বাজিতেই পিপাসা ও শ্বাসকষ্ট অসহ্য হইয়া উঠিল একেবারে বায়ুরোধ হইলে বরং ভাল হইত,—তৎক্ষণাৎ সবল যাতনায় অবসান হইত ! তাহা হইল না । যে পরিমাণে বাতাস পাঠিতে লাগিলাম, তাহাতে না যন্ত্রণার অবসান হইল, না জীবন-ধারণের সুবিধা হইল ।

“আর পিপাসা সহ্য করিতে পারিলাম না । শ্বাসকষ্টও বাড়িয়া উঠিতে

লাগিল। দশ মিনিট থাকিতে না থাকিতেই বুকের মধ্যে খিল ধরিয়া আসিতে লাগিল। সে মর্শ্ব-বাতনা আর অধিকক্ষণ সহ্য করিতে পারিলাম না। উঠিয়া দাঁড়াইলাম ; কিন্তু পিপাসা, শ্বাসকষ্ট এবং বুকের ব্যথা যেন বাড়িয়া উঠিল। তখনও সংজ্ঞা ছিল, কিন্তু জায় ! সংজ্ঞা বিলুপ্ত হইয়া শীঘ্র শীঘ্র মৃত্যু হইতেছে না কেন,—আর কত কষ্ট সধিব,—আর কতক্ষণে মৃত্যু আসিয়া সকল যন্ত্রণার অবসান করিবে,—এই চিন্তায় ক্রমেই অবসন্ন হইতে লাগিলাম। একটু বাতাস,—একটু বাতাস,—আর কিছু না, কেবল একটু বিশুদ্ধ বাতাস ;—মনে হইল বুঝি একটু বাতাস পাইলেই সকল যন্ত্রণার অবসান হইতে পারে। তখন দ্বিগুণবলে লোক ঠেলিয়া জানালার দিকে অগ্রসর হইতে লাগিলাম। লোকে পাড়াপাড়ি করিয়া জানালা ঘিরিয়া দাঁড়াইয়া আছে ; স্ততরাং জানালার নিকটে পৌছিতে পারিলাম না। জানালার ধারে এক-সারি লোক,—তাহার পর আর এক সারি,—তাহার পরে আরও এক সারি ! অনেক চেষ্টায় সেই তৃতীয় সারিতে একটুমাত্র স্থান পাইলাম ; সেখান হইতেই হাত বাড়াইয়া জানালার গরাদে চাপিয়া ধরিলাম।

বেদনা এবং শ্বাসকষ্ট যেন দূর হইয়া গেল, কিন্তু পিপাসা একেবারে অসহ্য হইয়া উঠিল। এতক্ষণ নীরবে সকল কষ্ট বহন করিতেছিলাম ;—আর পারিলাম না ! একেবারে অধীর হইয়া মর্শ্ববেদনায় আৰ্ত্তনাদ করিয়া উঠিলাম,—ঈশ্বরের দোহাই ! আমাকে একটু জল দাও ! সাড়াশব্দ না পাইয়া সকলেই ভাবিয়াছিল, আমি বুঝি বহুক্ষণ পঞ্চহলাভ করিয়াছি। কিন্তু সাড়া পাইবামাত্র সেই পরিচিত কণ্ঠস্বরে উত্তেজিত হইয়া সকলেই সেই মৃত্যুযন্ত্রণার মধ্যে “জল দাও,” “জল দাও” বলিয়া আমাকে জলদান করিবার জন্য ব্যস্ত হইয়া উঠিল।

“প্রাণ ভরিয়া জলপান করিলাম। কিন্তু সে অতৃপ্ত পিপাসা কিছুতেই তৃপ্তিলাভ করিল না। তখন জলপানে বিরত হইয়া ঘর্শ্ববিন্দু সংগ্রহ করিয়া

একটু বাতাস—একটু বাতাস

গুঁড়সিঁকনের চেষ্টা করিতে লাগিলাম। হায়! হায়! সে ঘর্ষবিন
বিন্দুমাত্রও মাটিতে পড়িয়া গেলে, কত কষ্টই বোধ হইতে লাগিল।

“সাড়ে এগারটার মধ্যেই সকলে বিকারগ্রস্ত হইয়া উঠিল। বে
কেহ এমন উন্মত্ত হইয়া উঠিল যে, আর কিছুতেই শান্ত করা গেল
বাহারা জানালার আশ্রয় পাইয়াছিল, কেবল তাহারাই কথঞ্চিৎ শান্ততা
দাঁড়াইয়া রহিল। বাতাস,—বাতাস,—আর একটু বাতাস,—আর
একটু বাতাস,—চারিদিক হইতেই কেবল এই মর্মভেদী আর্তনাদ! গুঁ
করিয়া মার—আমাকে আগে মার—আমাকেই আগে মার—চারি
হইতে কেবল এই ভয়ঙ্কর কোলাহল! অনেকে প্রহরীদিগকে উ
করিবার জন্ত, নবাব এবং মাণিকচাঁদের নামোল্লেখ করিয়া অকথা ভাষ
গালিগালাজ করিতে করিতে উন্মত্তের মত জানালার উপর আছড়াই
পড়িতে লাগিল। বাহারা অবসন্ন হইয়া পড়িল, তাহার গৃহমধ্যে সহকারী
দিগের শব্দেহ আলিঙ্গন করিয়া চিরনিদ্রায় অভিভূত হইতে লাগিল
বাহারা জীবিত রহিল, তাহার জানালা আক্রমণের জন্ত প্রচণ্ডবে
সহকারীদিগকে পদদলিত করিয়া ছুটিয়া চলিল। কেহ দাঁড়াইয়া, বে
কাহারও কাঁধের উপর চড়িয়া প্রাণপণে জানালার গরাদে চাপিয়া ধরিলে
লাগিল; তখন আর কাহার সাধ্য যে তাহাদিগকে সরাইয়া দেয়
আমার কাঁধের উপর যেন পাবাণ চাপিয়া পড়িল। গুরুভারে অবন
হইলেও পরিভ্রাণ নাই; যে দুর্গন্ধ! যেন নাসারঞ্জ অলিয়া উঠিতে লাগিল

“এমন নিদারুণ পরীক্ষায় পড়িয়া ধর্মবুদ্ধি স্থির রাখিতে পারিলাম না
সহসা মনে হইল, আমার কাছে একখানি ছুরিকা রহিয়াছে কেন?
ছুরিকা বাহির করিয়া শিরা-উপশিরা খণ্ড খণ্ড করিবার আয়োজ
করিলাম! অকস্মাৎ যেন ধৈর্য ও সহিষ্ণুতা প্রত্যাবর্তন করিল
কাপুরুষের স্থায় আত্মহত্যা করা বড়ই নীচকার্য বলিয়া মনে হইতে লাগিল
তখন প্রায় দুইটা বাজে-বাজে। একপ ভাবে আর অধিকক্ষণ দাঁড়াই

সিরাজদ্দৌলা

কিতে পারিলাম না। আমার কাছে কেয়ারী নামক একজন নৌ-নানায়ক দাঁড়াইয়া ছিলেন। তিনি সমস্ত দিন অতুল বিক্রমে দুর্গরক্ষা করিয়াছিলেন। তাঁহাকে আমার স্থান অধিকার করিবার জ্ঞাত হইয়া আমি গৃহমধ্যে মৃত্যুশয্যা শয়ন করিতে কৃতসংকল্প হইলাম। কেয়ারী ধস্তাবাদ দিলেন; কিন্তু তিনি আর আমার স্থান অধিকার করিতে পারিলেন না—আমার কাঁধের উপর একজন ওলন্দাজ বসিয়াছিল, স্থানটুকুই অধিকার করিয়া ফেলিল। কেয়ারী তাঁহার বিশালবাহু বিস্তারিয়া, ভিড়ি ঠেলিয়া আমাকে গৃহমধ্যে টানিয়া আনিলেন; কিন্তু তাঁহার কল শক্তি সহসা ভাঙিয়া পড়িল; দেখিতে না দেখিতে কেয়ারী সহসা মৃত্যু প্রাপ্ত হইলেন।

“গৃহমধ্যে আসিলেও কিছুক্ষণ কথঞ্চিৎ সংজ্ঞা ছিল। তখন কিন্তু তনা-বোধ ছিল না। তাহার পরে সকল সংজ্ঞা বিলুপ্ত হইয়া গেল। তাতে কুক সাহেবের প্রস্তাবে লসিংটন এবং ওয়ালকট মৃতদেহের ভিতর হাতে আমাকে টানিয়া বাহির করিয়াছিলেন, কিন্তু আমি তখন একেবারে অজ্ঞান। তাহার পর প্রভাতের শীতল বাতাস লাগিয়া চেতনাশক্তি ধীরে ধীরে প্রত্যাবর্তন করিয়াছিল।” *

২১শে জুন প্রাতঃকালে নবাব সিরাজদ্দৌলা যখন হলওয়েলকে পাকিয়া পাঠাইলেন, প্রহরিগণ তখন দুর্দশার কথা জ্ঞাপন করিল। হলওয়েল নিজেই লিখিয়া গিয়াছেন যে, তাঁহাদের দুর্দশার কথা শুনিবাত্র সিরাজদ্দৌলা তাঁহাকে কারামুক্ত করিয়া জীবনরক্ষা করিয়াছিলেন। হলওয়েল যখন নবাব দরবারে উপনীত হইলেন, তখন তিনি একরূপ জিহীন,—শুদ্ধকণ্ঠে জিহবার জড়তা বৃদ্ধি হইয়া বাকশক্তি রহিত রিয়া দিয়াছে। হলওয়েল লিখিয়া গিয়াছেন যে, তাঁহার দুর্দশা দেখিয়া

*“Letter from J. Z. Holwell Esq. to William Davis Esq. on board the *Syren* sloop, the 28th of February, 1757.”
Printed in *Holwell's Tracts*.

সিরাজদ্দৌলা তাঁহাকে বসিবার জন্ত আসন দান করিয়া জল^১ করিতে দিয়াছিলেন। ইংরাজদিগের রাজকোষ কোথায় লুণ্ঠায়িত আ^২ হলওয়েল তাহার কিছুই বলিতে পারিলেন না। রাজা মানিকট তাঁহাকে এবং তাহার তিনজন সঙ্গীকে উঠাইয়া লইয়া বন্দীভাবে মুর্শিদাবাদে প্রেরণ করিলেন ; আর আর সকলেই মুক্তিলাভ করিল।

হলওয়েল এবং তাহার সঙ্গিগণ কারারুদ্ধ হইলেন কেন, সে কা হলওয়েল নিজেই প্রকাশিত করিয়া গিয়াছেন। তিনি বলেন, উমিট উত্তেজনায়, রাজা মানিকটাদে^৩র আদেশেই তাঁহারা বন্দীভাবে মুর্শিদাবাদে প্রেরিত হইয়াছিলেন ; সিরাজদ্দৌলা তাহার জন্ত কিছুমাত্র অপরা^৪ নহেন। হলওয়েলের বিশ্বাস এইরূপ যে, উমিটাদ কারারুদ্ধ হইয়া সকল মর্শ্বপীড়া ভোগ করিয়াছিলেন, তাহার প্রতিশোধ লইবার জন্ত এইরূ ব্যবস্থা করিয়াছিলেন। উমিটাদ যে নিতান্ত অশ্রায় উৎপীড়িত হইয় ছিলেন, সে কথা হলওয়েলও মুক্তকণ্ঠে স্বীকার করিয়া গিয়াছেন। সুতরা^৫ হলওয়েলের অন্তরমান সত্য হইলে, তাহার সহিত সিরাজদ্দৌলার কিছুমা^৬ সম্পর্ক ছিল না। উমিটাদ সে সময়ে শোকে-তাপে জর্জরিত ! যাঁহা^৭ সন্দেহবশে তাঁহাকে ধনবংশে বিনষ্ট করিয়াছিলেন, উমিটাদ যে তাঁহাদে^৮ জন্ত বৎকিঞ্চিৎ উৎপীড়নের ব্যবস্থা করিবেন, তাহা একেবারে অস্বাভাবি^৯ নহে। কিন্তু স্বাভাবিক হইলেও প্রমাণাভাব ;—একমাত্র হলওয়েলে^{১০} অন্তরমানই বাহা কিছু প্রমাণ ! *

* But that the hard treatment I met with, may truly be attributed in a great measure to Omichand's suggestion and insinuation I am well assured from the whole of his subsequent conduct as this further confirmed me in the three gentlemen selected to I my companions, against each of whom he had conceived particular resentment and you know Omichand can never forgive.—*Howell's Letter.*

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

অন্ধকূপ-হত্যা—ব্রহ্মনির্ঘণ

যে অন্ধকূপ-হত্যার লোমহর্ষণ অত্যাচারকাহিনী সভ্যজগতের নিকট প্রবাব সিরাজদ্দৌলাকে নরশোণিতলোলুপ নৃশংস নরপতি বলিয়া শত কলঙ্কে লিপ্ত করিয়া রাখিয়াছে, দুর্ভাগ্যক্রমে এদেশের অধিবাসীদিগের নিকট । অস্তিত্ব পর্য্যন্তও সর্বজনসম্মত, সন্দেহশূন্য ঐতিহাসিক সত্য বলিয়া গ্রহণিত হইতে পারে নাই । *

এ কালের লোকের কথা বলিতে চাহি না ;—আমরা একালের লোক, ইংরাজ-ইতিহাসলেখকদিগের বর্ণনালিপিত্যে বিমুগ্ধ হইয়া, অন্ধকূপ-হত্যার

* সম্প্রতি নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসে বন্দোপাধ্যায় মহাশয় লিখিয়াছেন,—“হলওয়েলের জলন্ত বর্ণনায় অন্ধকূপ-হত্যার কাহিনী কিয়ৎ পরিমাণে প্রতিরঞ্জিত হইলেও ঘটনা একেবারে অস্বীকার করিবার উপায় নাই ।” এই মতের পর নির্ভর করিয়া তিনি সন্নিহান লেখকবর্গকে ত্রাণ্ড বলিয়াছেন ; কিন্তু ঘটনাটুকু ? ১৮ ফুট ঘরে ১৪৬ জনের অবরোধ ও উজ্জ্বলিত ১২৩ জনের অকাল-মৃত্যুই কি টনা নহে ? যদি তাহাই ঘটনা হয় এবং তাহারই নাম অন্ধকূপ-হত্যা হয়, তবে ইতিহাসে সে ঘটনার প্রমাণ পাওয়া যায় না । যে ঘটনার প্রমাণ পাওয়া যায় তাহা অন্ধকূপ হত্যা নামে কথিত হইতে পারে না । রাম নাই রামায়ণ, ১৪৬ জন অবরুদ্ধ ইয়া ১২৩ জন নিহত—ইহা মিথ্যা বা অতিরঞ্জিত—তথাপি তাহার নাম অন্ধকূপ-হত্যা ! ! অল্পদিন হইল, অন্ধকূপহত্যার ঐতিহাসিক প্রমাণাবলীর সমালোচনা করিয়া যুক্ত জে, এইচ, লিটল্ কলিকাতা ইন্সটিটিউটের পত্রিকায় হলওয়েলের কাহিনীকে gigantic hoax বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন !—Bengal Past and Present. Vol. XI, Serial No. 21, PP. 75-104.

শোকসমাচার পাঠ করিতে করিতে, কতবার সাশ্রনয়নে হাহাকার করিতেছি ; কত ছন্দোবন্ধে কবিতা রচনা করিয়া স্বজাতিসমাজে সেই শোকসমাচার প্রচারিত করিয়া সহৃদয়তার পরিচয় প্রদান করিতেছি ; কখন বা রঙ্গমঞ্চের সুশিক্ষিত অভিনেতৃদলের নাট্যনৈপুণ্যে আত্মহার্য্য হইয়া, “নিরখি নিবিড় নৈশ আকাশের পানে” শত বিভীষিকা-মূর্তিতে বারংবার শিহরিয়া উঠিতেছি । যাহারা সেকালের লোক, যাহাদের চক্ষুর সম্মুখে ইংরাজ-বাদ্যালীর কুটিল কোশলজালে পিঞ্জরাবদ্ধ হইয়া, সিরাজদ্দৌলা ইংলোক হইতে অবসর গ্রহণ করিয়াছেন, তাঁহারা কিন্তু এই অন্ধকূপ-হত্যার বিন্দুবিসর্গও জানিতেন না ।

মুসলমানদিগের ইতিহাসে অন্ধকূপ-হত্যার নামগন্ধও দেখিতে পাওয়া যায় না । * সাইয়েদ গোলাম হোসেনের রচিত “মুতফরীণ” গ্রন্থ সেকালের সর্বজনসমাদৃত সুবিস্তৃত ইতিহাস ;—তাহাতে সিরাজদ্দৌলার অনেক কুকীর্তির উল্লেখ আছে, ইংরাজদিগেরও অনেক দুঃখ-দৈন্তের সমাচার আছে ; কিন্তু সমগ্র মুতফরীণ গ্রন্থে, আকারে ইঙ্গিতেও, অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই । † হাজি মুস্তাফা নামধারী সুবিখ্যাত ফরাসী-

* It is interesting to contrast the lights and shades of Orme's history with those of the Mahomedan historian. Thus the latter does not say a word about the Black Hole.—H. Beveridge. C.S.

† This event, which cuts so capital a figure in Mr. Watt's performance is not known in Bengal—*Haji Mustapha*. অন্ধকূপহত্যা মধ্যক্কে প্রকৃত ঐতিহাসিক তথ্য নির্ণয় করিবার উদ্দেশ্যে ১৯১৬ খৃষ্টাব্দের ২৪শে মার্চ তারিখে কালকাতা হিষ্টরিক্যাল সোসাইটির উদ্যোগে এনিয়টিক সোসাইটির গৃহে একটি বিচার-সভা আহৃত হইয়াছিল । ঐ সভায় মাননীয় এফ. জে. নোনাহান, প্রিন্সিপাল লিটল্ এবং বর্তমান গ্রন্থকার অন্ধকূপহত্যা কাহিনীকে কেন ঐতিহাসিক ঘটনা বলিয়া স্বীকার করা যায় না, তাহা প্রমাণ প্রয়োগে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন ।

পণ্ডিত মৃতক্ষরীণের যে স্মৃৎ অত্বাদ রাখিয়া গিয়াছেন, তাহাতে তিনি টীকাচ্ছলে লিখিয়া রাখিয়াছেন যে, “সমসাময়িক বাঙ্গালীদিগের নিকট সুবিশেষ অঙ্গসন্ধান করিয়াছেন,—অতলোকের কথা দূরে থাকুক, নিজ কলিকাতার অধিবাসীরাই অন্ধকূপ-হত্যার সংবাদ জানিত না।” বাহাদুরের বৃকের উপর একরূপ ভয়ানক হত্যাকাণ্ড সংঘটিত হইয়াছিল, তাহারা ইহার কিছুই জানিল না ;—ইহা কি আদৌ সম্ভবপর হইতে পারে ? শুধু তাহাই নহে—হত্যাবিষ্ট ইংরাজগণ মুক্তিলাভ করিয়া কলিকাতার কুটীরে-কুটীরে আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছিলেন ; তাঁহারাও কি এই শোকসমাচার রটনা করিতে ইতস্ততঃ করিয়াছিলেন ?

মুসলমানের কথা ছাড়িয়া দাও । তাঁহারা না হয় স্বজাতিকলঙ্ক বিলুপ্ত করিবার জন্য স্বরচিত ইতিহাস হইতে এই শোচনীয় কাহিনী সবলে দূরে রাখিতে পারেন । কিন্তু ষাঁহারা নিদারুণ যন্ত্রণায় মর্ষ্মপীড়িত হইয়া অন্ধকূপ-কারাগারে জীবনবিসর্জন করিলেন, তাঁহাদের স্বদেশীয় স্বজাতীয় সমসাময়িক ইংরাজদিগের কাগজপত্রে অন্ধকূপ-হত্যার নাম পর্য্যন্তও দেখিতে পাওয়া যায় না কেন ?

রণপলায়িত ইংরাজ-বীরপুরুষগণ পল্টার বন্দরে বসিয়া দিন দিন যে সকল গুপ্তমন্ত্রণা করিতেন, তাহার বিবরণ-পুস্তকের কোন স্থানেই অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই । সুদূর সমুদ্রকূলে বসিয়া মাদ্রাজের ইংরাজমণ্ডলী কলিকাতার পুনরুদ্ধারকল্পে যে সকল বাগ্বিতণ্ডায় দীর্ঘকাল অতিবাহিত করিয়াছিলেন, তাহার মধ্যেও অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই । মাদ্রাজের ইংরাজ-দরবারের অতুরোধ-রক্ষার্থ দাক্ষিণাত্যের নিজাম এবং আরকটের নবাব বাগাদুর সিরাজদৌলাকে যে পত্র লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন, তাহার মধ্যে অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই । মাদ্রাজ-দরবারের সর্বময় কর্ত্তা শ্রীম শ্রীযুক্ত পিগট সাহেব বাহাদুর সিরাজদৌলার নিকট তর্জনগর্জনপূর্ণ পত্র লিখিয়া কর্ণেল ক্লাইবকে বঙ্গদেশে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন, তাহার মধ্যেও

অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই। ক্লাইব এবং ওয়াটসন বঙ্গদেশে ভাগমন করিয়া, পলাশীযুদ্ধের অব্যবহিত পূর্ব পর্যন্ত সিরাজদৌলাকে যত স্নাত্ত সাময়িক লিপি লিখিয়াছেন, তাহার মধ্যে অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই। সিরাজদৌলার সঙ্গে ইংরাজদিগের যে আলিনগরের সন্ধি সংস্থাপিত হয় তাহার মধ্যেও অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই। *

কলিকাতার পুনরুদ্ধার-কল্পে যাহারা একে একে মাদ্রাজ হইতে বঙ্গদেশে ভাগমন করিয়াছিলেন, তাহারা সকলেই নবাব সিরাজদৌলাকে পত্র লিখিয়াছিলেন। অন্ধকূপ-হত্যা সত্য হইলে ইহাদের প্রত্যেকের পত্রেই সে কথার উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যাইত। মেজর কিলপ্যাট্রিক সর্বপ্রথম পত্র লিখেন,—তাহাতে অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই।† কর্ণেল ক্লাইবের প্রথম পত্রে এবং পলাশীর যুদ্ধের অব্যবহিত পূর্বের লিখিত তর্জন-গর্জনপূর্ণ শেষ পত্রেও অন্ধকূপ-হত্যার নামগন্ধ দেখিতে পাওয়া যায় না।‡

* আলিনগরের সন্ধিপত্রে অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই বলিয়া একজন ইংরা ইতিহাসলেখক নম্রবেদনায় লিখিয়া গিয়াছেন যে, No satisfaction was obtained for the atrocities of the Black Hole and the absence of any provision for this purpose is the greatest scandal attached to the treaty. For this no sufficient apology can be found. Peace was desirable, but even peace is bought too dearly when the sacrifice of national honour is the price.—*Thornton's History of the British Empire*. Vol. I. 213-215.

† Major Kilpatrick on the 15th instant (August 1756) wrote a complimentary letter to the Nowab Surajed Dowla complaining a little of the *hard usage* of the English Honourable Company, assuring him of his good intentions notwithstanding what had happened.—*Long's Selection*.

‡ ক্লাইবের প্রথম পত্রপাঠ এইরূপঃ—The Admiral Watson, Commander of the King's invincible ships and himself, a soldier whose conquests in Decan might have reached his ears, were come to revenge the *injuries* he had done the English Company and it

সিরাজদ্দৌলাকে সিংহাসনচ্যুত করা হইল কেন, তদ্বিষয়ে ক্লাইব কোর্ট অব ডিরেক্টরকে যে পত্র লিখিয়াছিলেন, তাহাতেও অন্ধকূপ-হত্যার উল্লেখ নাই । * স্বয়ং হলওয়েল ১৭৬০ খৃষ্টাব্দের ৪ঠা আগষ্টের বৈঠকে ‘সিলেক্ট কমিটি’র সম্মুখে ১৭৫৭ খৃষ্টাব্দের রাজবিপ্লব সম্বন্ধে যে মন্তব্যলিপি পাঠ করেন, তাহাতে স্পষ্টাক্ষরে অন্ধকূপ-হত্যার কোন উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় না ;—কেবল ইহাই দেখিতে পাওয়া যায় যে, সিরাজদ্দৌলা নির্দয়রূপে ইংরাজদিগের অনিষ্ট করিয়াছিলেন বলিয়া ইংরাজেরা গরজে পড়িয়াই তাঁহাকে সিংহাসনচ্যুত করিবার জন্ত ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হইয়াছেন । † ইহার মধ্যেও অন্ধকূপ-হত্যার প্রতিহিংসা-সাধনের দৃঢ়সঙ্কল্পের কথা দেখিতে পাওয়া যায় না । কেবল পরবর্তী ইতিহাসেই দেখিতে পাওয়া যায় যে, অন্ধকূপ-হত্যার প্রতিহিংসা সাধনার্থেই ক্লাইবের শুভাগমন এবং তজ্জগাই

would better become him to show his love of justice, by making them ample satisfaction *for all their losses*, than expose his country to be the seat of war.—*Scrafton*.

ক্লাইবের শেষ পত্রখানি এইরূপ :—That from his great reputation for justice and faithful observance of his word, he had been induced to make peace with him and to pass over the loss of many crores of Rupees sustained by the English in the capture of Calcutta and to rest content with whatever he, in his justice and generosity should restore to them, &c &c.—*Scrafton*.

* Some of Surajad Dowla's letters to the French having fallen into my hands, I enclose a translation of them *just to shew you the necessity* we were reduced to of attempting his overthrow.—*Clive's letter to Court. August 6. 1757*.

† Necessity and a just resentment for the *Most cruel injuries* obliged us to enter into a plan to deprive Sirrajedowla of his government.—Holwell's address to Mr. Vansittart. এই *cruel injuries* কি অন্ধকূপ-হত্যা, না—হলওয়েল ও তাঁহার সঙ্গিগণের মুর্শিদাবাদের কারাবাস, না পলায়িত ইংরাজদিগের পল্লীর অন্নকষ্ট ?

সিরাজদ্দৌলার অধঃপতন ! * সমসাময়িক কাগজপত্রে কেবল বাণিজ্যের ক্ষতি এবং কোম্পানীর দুর্গতির কথাই বিবিধ বিধানে বিবৃত রহিয়াছে ;— অন্ধকূপ-হত্যার বা নরহত্যার উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় না !

মীরজাফরের সঙ্গে ইংরাজদিগের যে সন্ধি সংস্থাপিত হইয়াছিল, তাহাতে ইংরাজেরা প্রত্যেক শ্রেণীর ক্ষতিপূরণের জন্য কড়ায়-গণ্ডায় অন্ধপাত করাইয়া লইয়াছিলেন । বাহারা নিদারুণ মর্ষ্যবাতনায় অন্ধকূপে জীবন বিসর্জন করিয়াছিল, সন্ধিসর্তে তাহাদের স্ত্রী-পুত্রের জন্য কপর্দকও লিখিত হয় নাই কেন ? এই সকল দেখিয়া-শুনিয়া অনেকের ধারণা হইয়াছে যে, অন্ধকূপ-হত্যাকাহিনী নিতান্তই কাহারও রচাকথা ।

অন্ধকূপ-হত্যাকাহিনী কবে, কাহার কৃপায় জনসমাজে প্রচারিত হইয়াছিল,—সে ইতিহাসও সবিশেষ রহস্ত-পরিপূর্ণ । হলওয়েল সাহেব তাহার প্রধান প্রচারক । ১৭৫৭ খৃষ্টাব্দের ২৮শে ফেব্রুয়ারী তারিখে হলওয়েল তাঁহার প্রিয়বন্ধু উইলিয়ম ডেভিসকে যে পত্র লিখেন, তাহাতেই অন্ধকূপহত্যার প্রথম এবং শেষ বিস্তৃত পরিচয় ! হলওয়েল ১৭৫৭ খৃষ্টাব্দে “সাইরেন” † নামক পোতারোহণে বিলাতযাত্রাকালে অনন্তকর্ম্মা হইয়া এই বিষাদ-কাহিনীর রচনা করিয়াছিলেন ; কিন্তু পলাশীর যুদ্ধের পূর্বে ইহা যে জনসমাজে পরিচিত হইয়াছিল, সেরূপ প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায় না । পলাশীর বুদ্ধাবসানে ভারতপ্রবাসী ইংরাজ-বণিকের অপকীর্তির উল্লেখ করিয়া ইংলণ্ডের নরনারী বখন তুঘল কোলাহল উপস্থিত করিল, সেই সময়ে (তৎপূর্বে নহে !) এই পত্রখানি জনসাধারণের নিকট প্রথম প্রকাশিত হইল । ইংলণ্ডের নরনারী নরপিশাচ সিরাজদ্দৌলার নামে

* The barbarities practised on the English and the horrible death of 123 of them in the Black Hole, called aloud for vengeance.

† —The Great battles of the British Army. p. 162.

† Early Records of British India.

শিহরিয়া উঠিল;—ইংরাজের কুকীর্তির কথা বিশ্বতিগর্ভে বিলীন হইয়া গেল;—সিরাজদোলার কলঙ্ককাহিনীতে সভ্যজগৎ ধ্বনিত হইয়া উঠিল।*

যে উদ্দেশ্যে অন্ধকূপ-হত্যার করুণ-কাহিনী সভ্যজগতে প্রচারিত হইয়াছিল, তাহা বখন সুসিদ্ধ হইয়া গেল, তখন আর কেহ তাহার সত্য-মিথ্যার আলোচনা করিলেন না। কালক্রমে সেই সকল কথা ইংরাজ-লিখিত ইতিহাস-পুঁঠায় সিরাজদোলার শতধিকৃত দুর্দান্ত নামের সঙ্গে চিরসংযুক্ত হইয়া, পরবর্তী লেখকসম্প্রদায়ের কল্পনাপ্রবাহ ধরতর করিয়া দিয়াছে। আজ বহুবৎসরের বিলুপ্ত কাহিনীর চিত্তাভ্রাম্যচ্ছন্ন জীর্ণ কঙ্কাল আলোড়ন করিয়া কে তাহার রহস্তভেদ করিবে? যে সন্দেহ মৃতশ্মরীণের অনুবাদক ফরাসী পণ্ডিত হাজি মুস্তাফাকে বিশ্বয়াবিষ্ট করিয়াছিল, সে সন্দেহ আর দূর হইল না। যতই আলোচনা হউক, ইতিহাসলেখকদিগের নিকট অন্ধকূপ-কাহিনী চিরদিনই সন্দেহপূর্ণ থাকিবে; কেবল কল্পনানিপুণ ভারতীর বরপুত্রগণ কখন কখন বিমুক্ত গগনের নক্ষত্র-লোক হইতে

* ১৭৫৬ খৃষ্টাব্দের নবেম্বর মাসে পল্টার পত্রে হলওয়েল কি লিখিয়াছিলেন, বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় তাহা উদ্ধৃত করিয়াও লিখিয়াছেন যে, ডেভিসের পত্রকে অন্ধকূপ হত্যার প্রথম বিবরণ বলা ভাল হইয়াছে। ১৭৬ জন বন্দীর মধ্যে ১২৩ জন নিহত হওয়ার কথা ডেভিসের লিখিত পত্রের প্রথম প্রচারিত হয়। তৎপূর্বে পল্টাপত্রে কেবল অবরুদ্ধ হইয়া অকথ্য কষ্ট পাওয়ার কথা ছিল, কাহারও নিহত হওয়ার কথা ছিল না; ১৭৬ জন অবরুদ্ধ হওয়ারও কোন উল্লেখ ছিল না, যথা :—
I was with the rest of my fellow-sufferers about eight at night crammed into the Black Hole prison and past a night of horrors. I will not attempt to describe as they pass all descriptions.”—
এই পল্টার পত্রও কিন্তু পলাশীযুদ্ধের পূর্বে জনসমাজে প্রকাশিত হয় নাই। এক্ষণে গভর্নমেন্টের কৃপায় শ্রীযুক্ত হিল সাহেব সম্পাদিত Bengal in 175১-57 নামক তিনগণ্ড গ্রন্থে সমসাময়িক কাগজপত্র প্রকাশিত হইয়াছে। তাহাতে সংশয় দূর না হইয়া আরও বনীভূত হইয়াছে।

কবিতায়ুষ্টি করিয়া অন্ধকূপ-হত্যার করুণ-কাহিনী জনসমাজে জাগরুক করিয়া রাখিবেন।

ইতিহাসে দেখিতে পাওয়া যায়, কেবল অন্ধকূপ-হত্যা এই এদেশে বৃটিশ-রাজশক্তি সংস্থাপিত হইবার মূল কারণ। * তাহাই যদি সত্য হইত, তবে তদনুরূপ স্মৃতিস্তম্ভ দেখিতে পাইতেছি না কেন? কানপুরের হত্যাকাণ্ডের স্মৃতিস্তম্ভ সযত্নে সুরক্ষিত হইতেছে; মণিপুরের হত্যাকাণ্ডকে চিরস্মরণীয় করিবার জন্ত স্মৃতিচিহ্ন সংস্থাপিত হইয়াছে; অথচ বাহারা অন্ধকূপ-কারাগারে জীবনবিসর্জন করিয়া বৃটিশরাজশক্তি সংস্থাপিত করিল, সেই সকল হতভাগ্যদিগের স্মৃতিচিহ্নের জন্ত একটি ইষ্টকস্তম্ভও দেখিতে পাই না কেন? ইহা কি বিশ্বয়ের বিষয় নহে? †

ইহা অপেক্ষাও বিশ্বয়ের স্থল আছে। বাহারা অন্ধকূপকারাগারে জীবনবিসর্জন করে, তাহাদের নামে কলিকাতায় একটি স্মৃতিস্তম্ভ নির্মিত হইয়াছিল; কালক্রমে ইংরাজরাই তাহা স্বহস্তে ভাঙিয়া ফেলিয়াছেন। বাহাদের বাণিজ্য রক্ষার জন্ত এই সকল হতভাগ্যরা অকালে জীবন দান করিয়াছিল, সেই কোম্পানী বাহাদুর কোনরূপ স্মৃতিচিহ্ন নির্মাণ করেন নাই;—করিয়াছিলেন অন্ধকূপ-হত্যাকাহিনী-রচয়িতা হলওয়েল বাহাদুর। কবে এই স্মৃতিচিহ্ন সংস্থাপিত হইয়াছিল, তাহা নির্ণয় করিবার উপায় নাই। কেহ কেহ বলেন যে, ১৭৬০ খ্রীষ্টাব্দে হলওয়েল ভারতবর্ষ পরিত্যাগ করিবার সময়ে এই স্মৃতিস্তম্ভ নির্মাণ করিয়া গিয়াছিলেন। ‡ হলওয়েলের

* The Great battles of the British Army.

† এই গ্রন্থ প্রথম প্রকাশিত হইবার সময়ে কোন স্মৃতিস্তম্ভ বর্তমান ছিল না। ভ্রমস্ত যে বিশ্বয় প্রকাশিত হইয়াছিল, তাহা এখন অন্তরূপ বিশ্বয়ে পরিণত হইয়াছে। এই গ্রন্থ প্রকাশিত ও জনসমাজে সুপরিচিত হইবার পর ভারতরাজ্যপ্রতিনিধি লর্ড কর্জন নিজব্যয়ে একটি স্মৃতিস্তম্ভ সংস্থাপিত করিয়া গিয়াছেন। আবার কেন—তাহাই নূতন বিশ্বয়ের ব্যাপার!

‡ Echoes from Old Calcutta.

প্রকাশিত পুস্তকে ইহার একটি চিত্রপট আছে এবং পাঠকদিগের চিত্তাকর্ষণের জন্য “অন্ধকূপ-কারাগারে গভর্ণর হলওয়েল” নামে আর একখানি কাল্পনিক ছবিও প্রদত্ত হইয়াছে ।

এই স্থতিস্তম্ভে লিখিতছিল :—

TO THE MEMORY

OF

Edw. Eyre, Wm. Baillie, Esqrs,
The Revd. Fervas Bellamy, Messrs,
Jenks, Revely, Law, Coales, Nalicourt
Jebb, Torriano, E. Page, S. Page,
Grub, Street, Harod, P. Johnstone,
Bellard, N. Drake, Carse Knapton.
Gosling, Don, Dalrymple, Cap-
tains Clayton, Buchanan, Wither-
ington, Lieutus. Bishop, Hays, Blagg
Simpson, J. Bellamy, Ensigns Pac-
card, Scott, Hastings, C. Wedderburn
Dumbleton, Sea-captains Hunt.
Osburn, Purnell, Messrs, Carey,
Leech, Stevenson, Gay, Porter, Parker,
Caulker, Bendall Atkinson, who
with sundry other inhabitants, Military
and Militia to the number of 123
persons were by the Tyranic Violence
of Suraj-ud-Dowla, Suba of Bengal
suffocated in the Black Hole prison
of Fort William in the Night of the 20th day
of June 1756 and promiscuously thrown
the succeeding morning into the Ditch of
the Ravelin of this place.

This
Monument is erected
by
Their Surviving fellow-sufferer
J. Z. HOLWELL.

পূর্বোক্ত প্রস্তরফলক ভিন্ন আর একখানি ফলকে লিখিত ছিল :—

This Horrid Act of Violence
was an amply
as deservedly revenged
on Siraj'u'D Dowla.
by his Majesty's Arms,
Under the Conduct of
Vice-Admiral Watson and Colonel Clive,
Anno, 1757.

এই স্মৃতিস্তম্ভ এখন আর দেখিতে পাওয়া যায় না। * তাহা বর্তমান শতাব্দীর প্রারম্ভে, মারকুইস্ অব হেষ্টিংসের শাসন-সময়ে (১৮২১ খ্রষ্টাব্দে) “কষ্টম ঘর” নির্মাণ করিবার জন্ত ভাঙিয়া ফেলা হইয়াছে!! অন্ধকূপ-হত্যাকাণ্ডে যাহারা জীবন বিসর্জন করিয়াছিল, তাহাদের শব-দেহের সমাধিগহবরের উপর এই স্মৃতিস্তম্ভ নির্মিত হইয়াছিল;—ইতিহাসে এইরূপই লিখিত আছে। তজ্জন্ত তাহা সকল জাতির নিকটেই পবিত্র বলিয়া পরিগণিত হইতে পারিত এবং খ্রীষ্টিয়ান ইংরাজ স্বাভাবিক ধর্মবুদ্ধিবশতই তাহাকে রক্ষা করিতে বাধ্য হইতেন। অন্ধকূপ-কাহিনী সত্য হইলে, সেই পবিত্র সমাধিস্তম্ভ ধূলিসাৎ হইতে পারিত না; সামান্য “কষ্টম ঘরে”র স্থান সংকুলানের জন্ত এরূপ পবিত্র সমাধি-

* অষ্টাদশ শতাব্দীতে যে স্মৃতিস্তম্ভ নির্মিত হইয়াছিল, তাহা ঊনবিংশ শতাব্দীর প্রথম ভাগে ভাঙিয়া ফেলা হয়। আবার বিংশ শতাব্দীর প্রথম বর্ষে সেই স্মৃতিস্তম্ভ পুনর্নির্মিত হইয়াছে।

মন্দিরে লৌহদণ্ডাঘাত করিলে, খৃষ্টীয়-সমাজ সে বর্বরতা সহ করিতেন না। এই সমাধিস্তম্ভ ধূলিসাৎ হইল, অথচ কেহ ক্ষীণস্বরেও প্রতিবাদ করিলেন না? * একজন ইংরাজ-লেখক ইহার একটি মুখরোচক স্মৃতির কৈফিয়ৎ সৃষ্টি করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন যে, “বোধ হয় ব্রিটিশ-বাহিনীর পরাজয়-কলঙ্কের স্মৃতিস্তম্ভ বলিয়াই ইহাকে লোকচক্ষুর অন্তরাল করা হইয়াছে।” † ইহাই কি সম্ভবপর কৈফিয়ৎ? এমন কলঙ্কস্তম্ভ কি ভারতবর্ষে আর নাই?

অন্ধকূপ কোথায় ছিল, এখন আর তাহা চন্মুচক্ষুতে দর্শন করিবার উপায় নাই। কলিকাতার জেনারেল পোষ্টাফিস-সংলগ্ন উত্তরদিকে যে কটক দেখিতে পাওয়া যায়, তাহার স্তম্ভগাত্রে পশ্চিমদিকে একটি ফলকলিপিমাত্র খোদিত আছে। ‡

ইহাতে অন্ধকূপের স্থান-নির্দেশের চেষ্টা ভিন্ন অন্ধকূপ-হত্যার কথা নাই এবং যাহারা অন্ধকূপে জীবনবিসর্জন করেন, তাঁহাদের কোন কথাই দেখিতে পাওয়া যায় না।

এই ফলকলিপিতে যে প্রস্তরনির্মিত প্রাঙ্গণের কথা লিখিত আছে, সে প্রাঙ্গণ হলওয়েল-বর্ণিত ১৮ ফিট আয়তনের নহে, কিম্বা মেকলে-বর্ণিত ২০ ফিটও নহে;—তাহা দীর্ঘে ২২ ফিট, প্রস্থে ১৪½ ফিট। ইহাই কি

* কলিকাতায় এবং অন্যান্য স্থানে সেকালের ইংরাজদিগের যে সকল জরাজীর্ণ সমাধিক্ষেত্র দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা আজিও কত যত্নে, কত ব্যয়ে, কত সমাদরে রক্ষিত হইতেছে। আর এমন পবিত্র সমাধিস্তম্ভ বিলুপ্ত হইল, অথচ কেহ কোনরূপ উচ্চবাচ্য করিলেন না।

† Calcutta,—its highways and by-paths. By—Edmund Mitchell, M. A.

‡ “The stone panement close to this marks the position and size of the prison-cell in old Fort William known in history as the Black Hole of Calcutta.”

অন্ধকূপ-কারাগারের একমাত্র নিদর্শন? ইহাও পুরাতন নহে;—১৮ খৃষ্টাব্দে সংস্থাপিত। সে বৎসর না কি মৃত্তিকা খনন করিবার সময় অন্ধকূপ কারাকক্ষ বাহির হইয়া পড়িয়াছিল। ইহাই যে সেই অন্ধকূপের কথা আয়তন, সে কথা কেহ কেহ অতীব দৃঢ়তার সঙ্গে ঘোষণা করিয়া গিয়াছেন। * আমরা কিন্তু অন্যত্র দেখিতেছি যে, ১৮১৮ খৃষ্টাব্দে অন্ধ কারাগার একেবারে ভাঙিয়া ফেলা হইয়াছিল।† ভাঙিবার পূর্বে যি স্বচক্ষে দর্শন করিয়াছিলেন, তিনি আত্মপরিচয় গোপন করিয়া “এসিয়াটিক্‌স্” নাম স্বাক্ষর করিয়া কোন সুবিখ্যাত পত্রিকায় লিখিয়া গিয়াছেন যে, “তিনি ১৮১২ খৃষ্টাব্দে এই ইতিহাস-বিখ্যাত কারাগার সন্দর্শন করেন, তখনই তাহা পড়-পড়,—এখন আর তাহার চিহ্নমাত্র নাই।”‡ ১৮২১ খৃষ্টাব্দে বাহা ধূলিসাৎ হইল, ১৮৮৩ খৃষ্টাব্দে তাহা আবার কেনন করিয়া অবিকৃত হইল?

হলওয়েল যে কারাগৃহের বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন, তাহা ১৮ ফিট দী এবং ১৮ ফিট প্রস্থ। একরূপ ক্ষুদ্রায়তন সংকীর্ণ কক্ষে ১৪৬ জন নরনারী ক্রীপে কারারুদ্ধ হইতে পারে, সে কথা কিন্তু অল্প লোকেই আলোচন করিয়া দেখিয়াছেন। § অল্পায়তন গৃহকোটরে নিদারুণ গ্রীষ্মকালে ১৪

* Ibid. পরলোকগত অধ্যাপক উইলসনের মতে অন্ধকূপ-কারাগার ১৮ ফিট × ১ ফিট ১০ ইঞ্চ আয়তনের ছিল।

† Early Records of British India.

‡ Asiatic Journal of Bengal.

§ As to the Black Hole tragedy,—the unburied site of which the subject of so much fuss in our day,—I have a very doubtful faith in its account. Holwell, one of the fellow-sufferers, was the first to publish it to the world. But I have always questioned it myself, how could 146 beings be squeezed into a room 18 feet square even if it were possible to closely pack them like the seed

জন নরনারীকে কারারুদ্ধ করাই অন্ধকূপ-হত্যার সর্বপ্রধান কলঙ্ক ;—সে কলঙ্ক কি নিতান্ত অতিরঞ্জিত বা সর্বথা কাল্পনিক কলঙ্ক নহে ?

সিরাজদ্দৌলার দুর্গ জয় করিবার সময় আদৌ ১৪৬ জন লোক বন্দী হওয়াই বিশেষ সন্দেহের কথা ! হলওয়েল বেদিন দুর্গরক্ষার ভার গ্রহণ করেন, সেদিন দুর্গমধ্যে কেবল ১৭০ জন বর্তমান ছিল ; আর আর সকলেই দুর্গাধিপতি মহামতি ড্রেক সাহেবের অসাধু দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া প্রাণ লইয়া পলায়ন করিয়াছিল। এই ১৭০ জন লোকের মধ্যে দুই দিবসের অক্লান্ত রণতরঙ্গে অনেকেই জীবনবিসর্জন করে ; বাহারা জীবিত ছিল, তন্মধ্যে আহত ও মুমূর্ষুর সংখ্যাও অল্প ছিল না। যে সকল লোক কোনরূপে পলায়ন করিতে পারে নাই, তাহারাি আত্ম-সমর্পণ করিয়াছিল ; তন্মিহ বাহাদের শক্তি ছিল, সাহস ছিল, পলায়নের প্রবৃত্তি ছিল, তাহারা অনেকেই দুর্গজয়ের কোলাহলের অবসর পাইয়া প্রাণ লইয়া পলায়ন করিয়াছিল। যে সকল নরনারী মিরজা আমীরবেগের হস্তে পতিত হয়, মীরজাফরের ক্রুপায় তাহারা সেই দিনই নিরাপদে পল্‌তায় প্রেরিত হইয়াছিল। * এক্রূপ অবস্থায় হলওয়েলের কথিত ১৪৬ জন বন্দী কারারুদ্ধ হওয়া বিশেষ সন্দেহস্থল। হলওয়েল ষষ্ঠগীত পুস্তকে † যে সকল মৃত ও মৃতকল্প সহযোগীদিগের নামোল্লেখ করিয়া গিয়াছেন, তাহাতেও ৬৬ জনের অধিক নাম প্রাপ্ত হওয়া যায় না।

within a pomegranate or like the bags in a ship's hold made into one mass by packets, shoved in here and there into the interstices ? Geometry contradicting arithmetic gives a lie to the story. It is little better than a bogey against which was raised an uproar of city.—Dr. Bhola Nath Chunder (*Calcutta University Magazine*).

* Mutakherin.

† India Tracts.

হলওয়েলের স্বরচিত পুস্তকে দেখিতে পাওয়া যায় যে, সিরাজদৌলা কতি কাতা আক্রমণের কয়েকদিন পূর্বে কলিকাতা-দুর্গবাসী ইংরাজদিগের জনসংখ্যা গৃহীত হইয়াছিল, তাহাদের সর্বসাকল্যে ১৯০ জন বোদ্ধা গণি হইয়াছিল, তন্মধ্যে ৬০ জন মাত্র ইউরোপীয় । * ইহাদের মধ্যে গভর্ণ ড্রেক, সেনাপতি মিন্‌চিন্, কাপ্তান গ্রান্ট, মিষ্টার ম্যাকেট, ম্যানিংহাম ফ্রাঙ্কল্যান্ড, রেভারেণ্ড কাপ্তান লেপ্টেনান্ট মেপল্‌টফট, কাপ্তান হেনরী ওয়েডারবরণ, সম্ভার, চার্লস ডগলাস প্রভৃতি দশজন বীরপুরুষের পলায়নের কথা হলওয়েলের পুস্তকেই প্রকাশিত আছে । ইহাদের পলায়নের পর ১৭০ জন দুর্গমধ্যে অবরুদ্ধ ছিল ; তন্মধ্যে ২৫ জন গতাস্থ এবং ৭০ জন আহত ও মৃতকল্প হইয়াছিল । † হলওয়েলের হিসাব অনুসারে দুর্গজয়ের সময়ে দুর্গমধ্যে ৫০ জনের অধিক ইউরোপীয় থাকা প্রমাণ হয় না ৫০ জনের মধ্যে ১২৩ জন ইউরোপীয় অন্ধকূপে মরিল, ২৩ জন অন্ধকূপে আবদ্ধ হইয়াও জীবিত রহিল,—ইহা কি নিতান্তই হান্তাস্পা কথা নহে ?

ইংরাজ-বন্দীদিগের জন্ত সিপাহীরা যে সে রজনীতে স্নানোত্তর পুষ্পশয্য রচনা করিয়া দেয় নাই, তাহা সত্য হইলেও, হলওয়েল যেরূপ ক্ষুদ্রকল্পে

* The troops in garrison consisted, by the muster-rolls laid before us about the 6th or 8th of June, of 145 in battalion and 4 of the train-officers included, in both only 60 Europeans.—Hollwell's letter to the Hon'ble the Court of Directors, dated Fulta 30th November, 1756. (para 36).

† Those remaining, including officers, volunteers, soldiers and militia, did not exceed 179 men and of these were 25 killed and about 70 wounded before noon of the 20th. Ibid. অর্থাৎ এই হলওয়েলই লিখিয়া গিয়াছেন যে, অন্ধকূপে ১২৩ জন ইউরোপীয় প্রাণত্যাগ করে, তন্মধ্যে ৫২ জনের নাম জ্ঞাত, ৭১ জনের নাম তাঁহার অজ্ঞাত ।

সরাজন্দোল

পরিমাণ নরনারী কারারুদ্ধ করিবার কথা লিখিয়া গিয়াছেন, তাহা ছুটেই সত্য বলিয়া স্বীকার করিতে সাহস হয় না । *

ইংরাজ ইতিহাস-লেখকমাত্রেরই হলওয়েল-বর্ণিত অন্ধকূপ-হত্যাকাহিনী ত্র্য বলিয়া স্বীকার করিয়া লইয়াছেন । কিন্তু কাহার দোষে এরূপ ঘটনা সংঘটিত হইয়াছিল, সে বিষয়ে তাঁহাদের মধ্যেও বিস্তর মতভেদ পঙ্খিত হইয়াছে । মুর্শিদাবাদের ভূতপূর্ব বিচারপতি স্বনামখ্যাত মহাত্মা ভারিজ বলেন—“আমাদের পক্ষে অন্ধকূপ-হত্যার কথা তুলিয়া নবাব রাজন্দোলার নিষ্ঠুর স্বভাবের কলঙ্কঘোষণা করা শোভা পায় না । এ বিষয়ে বোধ হয় বাঙালি সম্প্রতি না করাই কর্তব্য । ১৮৫৭ খ্রীষ্টাব্দের ১লা গিষ্ট অমৃতসর প্রদেশে কি দুর্ঘটনাই না সংঘটিত হইয়াছিল ।” † ভারিজ সাহেব যে দুর্ঘটনার উল্লেখ করিয়াছেন, তাহার নিকট অন্ধকূপ জা লজ্জায় মলিন হইয়া যায় । একটা ক্ষুদ্রায়তন গোলাকার কক্ষের মধ্যে বহুসংখ্যক সিপাহীকে কারারুদ্ধ করিয়া, ইংরাজেরা তাহার মধ্য ইতে একটি একটি করিয়া ২৩৭ জন হতভাগ্যকে বাহিরে টানিয়া আনিয়া

* অন্ধকূপ-হত্যা নামে যে কাহিনী ইতিহাসে স্থান লাভ করিয়াছে, এই পরিচ্ছেদে হাই সমালোচিত হইয়াছে । প্রকৃত প্রস্তাবে কি ঘটিয়াছিল, তাহা কে বলিবে ? হলওয়েল ও তাহার সহকারীগণ সে রজনীতে কারারুদ্ধ ছিলেন,—হুতরাং তাহাদের পক্ষে নিদাঘসমুপ্ত রজনী সুপকর না হইবারই কথা । কিন্তু তাহা যে কাহারও অকাল-মৃত্যুর কারণ হইয়াছিল, সে কথা সাময়িক কাগজপত্রে উল্লিখিত নাই । আলিনগরের কক্ষপত্রে সকলের ভাগেই ক্ষতিপূরণ নির্দিষ্ট হইয়াছিল ; কারারোধে মৃত্যু ঘটিয়া কিলে, তাহাদের বংশধরগণের পক্ষেও সুব্যবস্থা হইত । হতাহত ব্যক্তিগণ যে হলওয়েল-লিখিত মৃতের সংখ্যা বর্দ্ধন করে নাই, তাহা কে বলিবে ? বন্দোপাধ্যায় গণয়ের মনেও সে সন্দেহ রহিয়া গিয়াছে । সম্প্রতি লিটল সাহেব সেই সিদ্ধান্তই প্রচারিত করিয়াছেন ।

গুলি করেন ; তখন বন্দীদিগের মধ্যে আর কেহ বাহিরে আসিতে স্বীকা
করিল না। ইংরাজের আদেশে কক্ষদ্বার অবরুদ্ধ হইয়া গেল। তাহ
পর যখন দ্বার উন্মুক্ত হইল, তখন সংজ্ঞাশূন্য ৪৫ জন হতভাগার অবসন্ন দে
টানিয়া বাহির করিতে হইল ;—ভয়ে, রণশ্রমে,, গলদবর্ষে, গ্রীষ্মাতিশয়ে
দমবদ্ধ হইয়া না জানি কত ক্রেশেই তাহাদের প্রাণবিয়োগ হইয়াছিল।
জ্ঞানোজ্জ্বল ঊনবিংশ শতাব্দীর সুসভ্য সহৃদয় ব্রিটিশশাসনে যে একরূপ ভয়া
হত্যাকাণ্ড সংঘটিত হইয়া গেল, ইহার জন্ত কয়জন ইতিহাস-লেখক
অধোবদন হইয়াছেন ? যুদ্ধাবসানে বন্দীদিগের ভাগ্যে অনেক সময়ে
একরূপ নিদারুণ নির্যাতন উপস্থিত হইয়া থাকে ;—তাহারা অল্পজল পায়
বিশ্রাম করিবার উপবৃত্ত অবসর পায় না, কখন কখন নৃশংস-স্বভাব প্রহরি
গণের নির্যাতনে জীবন্মৃত হইয়া পড়ে। এ সকল যুদ্ধব্যাপারের অপরিহার্য
অপকীর্তি ;—কেহই ইহার গতিরোধ করিতে পারেন না। কিন্তু যাহা
একদিন স্বদেশে য়েন্‌কোর হত্যাকাণ্ডে রুধির-কর্দমে কলঙ্কিত হইয়
এদেশে আসিয়া কত শত স্থানে ভীষণ হত্যাকাণ্ডে পাণবশক্তির পরিচ
প্রদান করিয়াছেন, যাহাদের দয়া-দাক্ষিণ্যের অমোঘ নিদর্শনস্বরূপ ক
শত হতভাগা ভারতবাসীর জীর্ণকঙ্কাল হিন্দুস্থানের অস্থখশাখায় বহু বৎস
পর্যন্ত দোহুলামান ছিল, যাহাদের প্রতিভিংসাতাড়িত উদ্ধত সেনাদ
কানপুরের শত শত নাগরিকদিগকে সন্দেহমূলে বা ঈর্ষাবশতঃ অবিচা
শোধিতলেহন করাইয়া, তাহার পর ধনে-বংশে বিনাশ করিতে যম
প্রকাশ করে নাই, তাহাদের ইতিহাসে অন্ধকূপ-হত্যার অতিরঞ্জিত অথব

* "The doors were opened and behold, they were all dead
Unconsciously the tragedy of Holwell's Black-hole had be
re-enacted. Forty-five bodies—dead from fright, exhaustion
fatigue, heat and partial suffocation—were dragged into light
—*The Crisis in the Punjab*, P. 162.

কথা কাল্পনিক কাহিনী লইয়া সিরাজদ্দৌলার কলঙ্ক রটনা করা বড়ই
 ঐতিহ্যের বিষয়।

অন্ধকূপ-হত্যা সত্য হইলেও সিরাজদ্দৌলার অপরাধ কি? স্বয়ং
 হুগোয়েল সাহেবই লিখিয়া গিয়াছেন যে, ইহার সহিত সিরাজদ্দৌলার
 মাত্র সম্পর্ক থাকা তিনি বিশ্বাস করেন নাই;—তাঁহার ধারণা এইরূপ
 নবাব-সেনাদিগের প্রতিহিংসা-প্রবৃত্তির জন্তই দুর্ঘটনা সংঘটিত
 হইয়াছিল। * ইতিহাস সংকলন করিবার জন্ত আত্মোপাস্ত সকল ঘটনার
 সুসন্ধান করিতে গিয়া আমাদের এইরূপ ধারণা জন্মিয়াছে যে, নবাব
 সিরাজদ্দৌলা সর্বজনসমক্ষে হলওয়েলের বন্ধন মোচন করিয়া প্রকৃত
 গৌরবপূর্ণবীরের ন্যায় তাঁহাকে এবং তাঁহার সঙ্গিগণকে অভয়দান করিয়া-
 ছিলেন। অত্যাচার উৎপীড়ন করাই যদি সিরাজদ্দৌলার অভিপ্রায় হইত,
 তবে তিনি কখনও এরূপ ব্যবহার করিতেন না। তাঁহার আশা ছিল যে,
 হলওয়েল তাঁহাকে গুপ্তধনের সন্ধান বলিয়া দিবেন। এরূপ ক্ষেত্রে
 স্বাধাতে হলওয়েলের জীবনসংশয় হইয়া ধনলাভের পথ অবরুদ্ধ হইয়া যায়,
 সিরাজদ্দৌলা কিছুতেই তাহাতে সম্মতিদান করিতেন না।

হলওয়েল এবং তাঁহার সঙ্গিগণ সমস্ত দিন বীরের ন্যায় দুর্গরক্ষা করিয়া
 দুঃস্বপ্নবিড়ম্বনায় পরাজিত হইয়াছিলেন। তথাপি তাঁহাদিগকে স্বচ্ছন্দভাবে
 মুক্ত প্রাঙ্গণে সান্ন্যাসমীরণ উপভোগ করিবার অবসর প্রদান করা
 হইয়াছিল। এই সুযোগে তাঁহারা যদি সিপাহীদিগের উপর লাফাইয়া
 লাড়িবার আয়োজন না করিতেন, ইতস্ততঃ বিচরণ করিয়া পলায়নপথের
 সন্ধান লইবার জন্ত আগ্রহ প্রকাশ না করিতেন, তবে হয় ত তাঁহাদিগকে

* এ কথা সত্য হইলে দুর্গপ্রবেশের সময়েও সিপাহীরা সাহেবদিগকে বধ করিতে
 ক্রটি করিত না, কিন্তু হুগো বলেন যে,—“The English having surrendered
 their arms, the Nawab's troops refrained from bloodshed.”

কক্ষমধ্যে আদৌ অবরুদ্ধ হইতে হইত না। যখন অবরোধের আয়োজন হইল, তখন ইংরাজেরাই কারাকক্ষ দেখাইয়া দিয়াছিল; নবাব-সেনা তাহার আয়তন-বিষয়ে কিছুমাত্র সন্ধান রাখিত না। * হলওয়েল সর্ব্বাণ্ডে গৃহপ্রবেশ করিয়া কোনরূপ আপত্তি না করায়, তাহারা সকলকেই তন্মধ্যে প্রবিষ্ট করাইয়া দিয়াছিল। ইহাতে যদি কষ্ট হইয়াছিল, তবে সে কষ্টের কথা বুঝাইয়া না বলিয়া বা কোন সেনাপতিকে সংবাদ না পাঠাইয়া উদ্ধত ইংরাজসেনা বাহুবলে দ্বার ভাঙ্গিয়া ফেলিবার আয়োজন করিয়া প্রহরীদিগকে যে অতিমাত্র ভীত করিয়া তুলিয়াছিল, তাহাতে সন্দেহ হইতে পারে না। হলওয়েলের কাহিনী যদি সত্য হয়, তবে ইহাও বোধ হয় সত্য যে, ইংরাজ সেনার আশ্ফালন দেখিয়াই প্রহরিগণ নবাবের বিনামূল্যে দ্বারমোচন করিতে সম্মত হয় নাই। ইহার জন্য তাহাদিগের অপরাধ হইতে পারে না। আর তাহারা বাহিরে দাঁড়াইয়া জানালার ধারে বাহাদিগকে দেখিতে পাইতেছিল, তাহারা ত বিশেষ যত্নশীলতার পরিচয় প্রদান করে নাই। অন্ধকার কারাকক্ষের অপরাংশে লোকচক্ষুর অগোচরে তাহারা মর্শ্বযাতনায় ছটফট করিতেছিল, বাস্তব হইতে প্রহরিসেনা তাহার বিষয় বোধহয় কিছুই জানিতে পারে নাই। † এ সকল কথার যথোপযুক্ত আলোচনা না করিয়াই, কোন কোন ইতিহাস-লেখক অবলীলাক্রমে লিখিয়া গিয়াছেন যে, সিরাজদ্দৌলা নিজেই বন্দীদিগকে অন্ধকূপ-কারাগারে অবরুদ্ধ করিবার আদেশ প্রদান করিয়াছিলেন। এরূপ সিদ্ধান্ত করিবার উপযুক্ত প্রমাণ নাই; কেবল অনুমানের উপর নির্ভর করিয়াই ইহারা সিরাজদ্দৌলা অপরাধী বলিয়া সিদ্ধান্ত করিয়া গিয়াছেন। একজন স্পষ্টই

* Mill. vol. iii.

† মেকলে লিখিয়া গিয়াছেন,—“The gaolers in the meantime held lights to the bars and shouted with laughter at the frantic struggles of their victims.” বলা বাহুল্য যে, স্বয়ং হলওয়েলও এ কথা লেখেন নাই।

লিখিয়াছেন,—“প্রমাণ না থাকিলেও, কার্যাকারণশৃঙ্খলার বিচার করিয়া, সিরাজদ্দৌলাকেই অপরাধী করিতে হয়। নচেৎ তাঁহার আদেশ বাতীত দ্বার উন্মোচন করিতে কাহারও সাহস হইল না কেন এবং এতগুলি নরনারীর জীবনরক্ষার জন্ত ক্ষণকালের জন্তও তাঁহার সুনিদ্রার ব্যাঘাত জন্মাইতে ইতস্ততঃ হইল কেন? ইহাই ত বথেষ্ট প্রমাণ। ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, সিরাজদ্দৌলার আদেশক্রমেই একরূপ অত্যাচার সংঘটিত হইয়াছিল।” *

সিরাজদ্দৌলাই যে হতভাগ্য ইংরাজ বন্দীদিগকে অন্ধকূপ-কারাগারে অবরুদ্ধ করিবার আদেশ দিয়াছিলেন, তাহার কিছুমাত্র প্রমাণ নাই বরং হলওয়েলের লিপিত কাহিনীর অনুসরণ করিয়া, সিরাজদ্দৌলাকে নিরপরাধ বলিবার অন্তকূল প্রমাণের অভাব নাই। এই সকল প্রমাণের উপর নির্ভর করিয়া, বর্তমান যুগের কোন ইংরাজ-লেখক স্বপ্রণীত ইতিহাসে সিরাজদ্দৌলার কলঙ্কমোচন করিয়া গিয়াছেন।

অন্ধকূপ-হত্যা যদি সত্য হয়, তবে ইংরাজরাই যে তাহার সর্বপ্রধান সহকারী অপরাধী, তদ্বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে না। মহাত্মা হাওয়ার্ডের আবিভাবের পূর্বে তাঁহাদের দেশেই এইরূপ পুত্রিগন্ধময় আলোকসম্পাত-শূন্য অন্ধকূপ দেখিতে পাওয়া বাইত। তাঁহারা গ্রীষ্মপ্রধান বঙ্গদেশে আসিয়াও, স্বদেশের দৃষ্টান্ত অনুসরণ করিয়া, সেইরূপ অন্ধকূপ রচনা

* But the probability is that the Subahdar had himself made or sanctioned the selection of the Back Hoe as the place of confinement, for when the miserable prisoners besought that they might be rel'ed by the removal of part of their number to some other place, their prayer was unavailing, because it could not be granted without the express orders of the Subahdar, whose sleep no one dared to disturb for so trivial a purpose as the preservation from death of nearly one hundred and fifty human beings.
— *Thornton's History of the British Empire*, vol. i. 197.

করিয়াছিলেন। এই সকল অন্ধকূপে কত হতভাগাই না অকালে অন্তায় উৎপীড়নে জীবন-বিসৰ্জন করিত। কত উচ্ছ্রল সৈনিক, কত মদমত্ত নাবিক, কত অল্পবয়সী দাদনগ্রস্ত দরিদ্র বাঙ্গালী যমঘাতনায় ছটফট করিয়া মরিত। ইতিহাস-লেখক জেমস্ মিন্ এই সকল কথা স্মরণ করিয়া মন্থবেদনায় লিখিয়াছেন যে, “হায়! যদি অন্ধকূপ না থাকিত, তাহা হইলে ত ইংরাজ বন্দীদিগের এইরূপ শোচনীয় পরিণাম উপস্থিত হইতে পারিত না। *

হলওয়েল বেরূপ পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে অন্ধকূপ-হত্যাকাহিনী বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন, তাহা পাঠ করিতে করিতে স্বভাবতই মনে হয় যে, এত কথা কখনই একেবারে মিথ্যা কথা হইতে পারে না। কিন্তু হলওয়েলের সত্যনিষ্ঠ কতদূর প্রবল, তাহার পরিচয় পাইলে, তাহার কথায় আর আস্থা স্থাপন করিতে প্রস্তুতি হয় না। যে হলওয়েল অন্ধকূপ-হত্যার প্রধান প্রচারক, সেই হলওয়েলই গীরজাফরকে† পদচ্যুত করিবার সময় ঢাকার হত্যাকাহিনী রচনা করিয়াছিলেন। তিনি বিলাতের কর্তৃপক্ষদিগের নিকট লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন,—“নবাব মীরজাফর খাঁর জঘন্ত চরিত্রের কথা আর কি বলিব? তিনি ১৭৮৬ খৃষ্টাব্দের জুন মাসে নওয়াবজেস-মহিবী ঘসেটি বেগম, সিরাজ-জননী আমিনা বেগম প্রভৃতি সম্ভ্রান্ত মহিলাবর্গকে ঢাকার রাজ-

* What had they to do with a Black Hole? Had no black hole existed, (as none ought to exist anywhere, least of all in the sultry and unwholesome climate of Bengal) those who perished in the Black Hole of Calcutta would have experienced a different fate. —*Mill's History of British India*, vol. iii. 149 note.

† মীরজাফরকে পদচ্যুত করিয়া মীরকাশিমকে সিংহাসন দান করায় হলওয়েল সাহেব মীরকাশিমের নিকট তিন লক্ষ নয় হাজার তিন শত সত্তর টাকা পুরস্কার পাইয়াছিলেন। *Report of the Committee of the House of Commons, 1772.*

কিকারাগারে নির্ধূরুরূপে নিহত করিয়াছেন।” * উত্তরকালে কলিকাতার ঙ্গরাজ-দরবার অর্থাৎ হলওয়েলের স্বদেশীয় সহযোগিগণ এই হত্যাকাণ্ডিনীর স্বতথ্যানুসন্ধান করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন যে, হলওয়েলের হত্যাকাণ্ডিনী সর্বেস্ব মিত্যা। † যিনি মীরজাফরের পদচ্যুতি সমর্থন করিবার জন্য মীরকাশিমের টাকা পাইয়া এমন মিত্যা হত্যাকাণ্ডিনী রচনা করিয়া স্বজাতিসমাজে মিত্যাবাদী বলিয়া পরিচিত হইয়াছিলেন ; তিনিই অন্ধকূপ-হত্যাকাণ্ডিনী রচনা করিয়া গিয়াছেন। তাহাও যে এইরূপ সর্বেস্ব মিত্যা কাণ্ডিনী নহে, তাহার প্রমাণ কি ?

‘ হলওয়েল ১৭৪৮ খ্রীষ্টাব্দে ডাক্তারি করিবার জন্য এদেশে পদার্পণ করিলে, কলিকাতার ঙ্গরাজ-দরবার তাঁহাকে কলিকাতার কলেটর পদে নিযুক্ত করেন। এই কার্যে হলওয়েল মাসিক ৫০০ টাকা বেতন পাইতেন; ইহা ভিন্ন সেকালের রীত্যনুসারে নজর, ভিক্ষা, পার্শ্বনী প্রভৃতিতেও বিলক্ষণ আয় হইত। ‡ তিনি কলিকাতার “কাল আদমী-দিগের” উপর বড়ই উৎপীড়ন করিতেন বলিয়া সিরাজদৌলার বিশ্বাস হইয়াছিল এবং সেই জন্য এ কথা কাশিমবাজারের মুচলিকাপত্রের লিখিত হইয়াছিল। § কলিকাতা-জয়কালে হলওয়েল সর্বস্বাস্ত হইয়া মুসলমান-

* Long’s Selections from the Records of the Govt. of India. vol. I হলওয়েল যখন ঢাকার হত্যাকাণ্ডিনী রচনা করেন, তাহার পরেও বেগমগণ জীবিতা ছিলেন।

† In justice to the memory of the Nabab Meer Jaffier, we think it incumbent on us to acquaint you that the horrible massacres wherewith he is charged by Mr. Holwell in his address to the Proprietors of East India Stock (page 49) are cruel aspersions on the character of that prince, *which have not the least foundations in truth.*—Letter to Court, 30th September, 1776. supplement.

‡ Long’s Selections—Introduction, xiv.

§ Hasting’s MSS. vol. 29. 209.

সেনাপতির আদেশে মুর্শিদাবাদে কারারুদ্ধ হইয়াছিলেন। পলাণীর যুদ্ধাবসানে মীরজাফরের অল্পকম্পায় হলওয়েল লক্ষ টাকা পুরস্কার * এবং বখাবোগ্য ক্ষতিপূরণ লাভ করিয়া, কলিকাতার নিকটে ১২৩৫০ টাকা মূল্যের জমিদারী ক্রয় করেন।† ১৭৬০ খৃষ্টাব্দে দিনকতক কলিকাতার গভর্ণর হইয়া বিলাতের কতৃপক্ষের সঙ্গে কলহ করিয়া, সেই বৎসরেই পদত্যাগ করিতে বাধ্য হন; অবশেষে ১৭৯৮ খৃষ্টাব্দে বিলাতে তাঁহার জীবনলীলার অবসান হয়।‡ তিনি মীরজাফরের কৃপায় আশাভীত পুরস্কার ও পদগৌরব লাভ করিয়াও তাঁহার নামে এমন মিথ্যা কলঙ্ক রটনা করিতে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করেন নাই, তিনি যে সর্বস্বান্ত ও কারারুদ্ধ হইয়া প্রতিহিংসা সাধনের জন্য অন্ধকূপহত্যার অলীক কাহিনী রচনা করেন নাই, তাহার প্রমাণ কি? হলওয়েল বেক্রপ সত্যনিষ্ঠার পরিচয় দিয়া গিয়াছেন, তাহাতে তাঁহার সম্বন্ধে এরূপ অনুমান কি নিতান্তই অসম্ভব? §

সিরাজদৌলার অদৃষ্ট-বিড়ম্বনা! যসেটি বেগম সিরাজদৌলার জননীর সহিত সমস্তম্নে রাজান্তঃপুরে বসতি করিলেন, পলাণীর যুদ্ধাবসানে মীরজাফরের আদেশে ঢাকায় কারারুদ্ধ হইলেন, অথচ ইতিহাসে তাহার সমুচিত সমালোচনা না হওয়ায়, কল্পনাকুশল বাঙ্গালী কবি অবলীলাক্রমে সিরাজশিবিরে যসেটি বেগমের প্রেতাশ্মাকে উপনীত করিয়া তাঁহার মুখে সিরাজদৌলাকে শুনাইয়া নিলেন :—

* Evidence of Beecher before the Committee of the House of Commons 1772.

† Long's Selections, vol. i. 205.

‡ Long's Selections, xiv.

§ এই সকল স্বাধীন সমালোচনায় উদ্ধৃত হইয়া, কলিকাতার “ইংলিশম্যান”-সম্পাদক এই গ্রন্থের কঠোর সমালোচনা করেন। কিছুদিন পরে উক্ত সম্পাদক পুনরায় লিখিয়াছেন,—হলওয়েলের বর্ণনার উপর নির্ভর করা যে নিরাপদ নহে, তাহা আধুনিক ঐতিহাসিক আন্দোলনে বিশেষরূপে সংস্থাপিত হইয়া গিয়াছে।

“সিরাজ তোমার আমি পিতৃব্য-কামিনী

হরি মম রাজ্যধন, করি দেশান্তর,

অনাচারে বধিলি এ বিধবা দুঃখিনী ;

কেমনে রাখিবি ধন, এবে চিন্তা কর ।” *

এই কবি-কাহিনীর ভিত্তিমূল কোথায় ? + অথচ এই সকল কাহিনী
রঙ্গমঞ্চে অভিনীত হইয়া কত করতালি আকর্ষণ করিতেছে, সিরাজ-চরিত্র
কত ভীষণতর করিয়া তুলিতেছে !

* পলাণীর যুদ্ধকাব্য—তৃতীয় সর্গ ; দ্বিতীয় স্বপ্ন ।

+ লর্ড মেকলের গল্পগ্রন্থের ছায়া লইয়াই কি এই সকল বিচিত্র স্বপ্নকাহিনী
রচিত হয় নাই ? কল্পনানিপুণ লর্ড মেকলে লিপিয়া গিয়াছেন,—Appalled by the
greatness and meanness of the crisis, distrusting his captains,
dreading every one who approached him, dreading to be left alone,
he sat gloomily in his tent, haunted, a Greek poet would have said
by the furies of those who had cursed him with their last breath in
the Black Hole.—Macaulay's Lord Clive.

সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

ইংরাজদিগের সর্বনাশ

ইংরাজবণিকের দর্পচূর্ণ করাই সিরাজদৌলার একমাত্র অভিপ্রায়। সে অভিপ্রায় সিদ্ধ হইবামাত্র তিনি আর অধিকদিন কলিকাতায় অবস্থান করিতে পারিলেন না। তিনি ২রা জুলাই সৈন্তসামন্ত লইয়া রাজধানীর দিকে প্রত্যাবর্তন করিতে আরম্ভ করিলেন;—মহারাজ মাণিকচাঁদ তিন সহস্র সিপাহী-সাহায্যে কলিকাতার শাসনভার পরিচালনা করিতে লাগিলেন; কলিকাতায় ইংরাজ-রাজশক্তির চিহ্নমাত্র বর্তমান রহিল না,—তাহার নাম পর্য্যন্তও পরিবর্তিত হইয়া গেল। *

পঞ্চম দূর করিবার জন্য হুগলীতে বিচিত্র পটমণ্ডপ স্থবিস্তৃত হইয়াছিল। সেখানে আসিতে না আসিতে, অভ্যর্থনার সমারোহে জলহুল টলমল করিয়া উঠিল। সেকালের বাদশাহ বা নবাবেরা যেখানে ছাউনী ফেলিতেন, সেই স্থান বহুজনাঈর্গ রাজনগর হইয়া উঠিত। চারিদিকে যথাযোগ্য দূরস্থানে পাত্রমিত্র ও সামন্তবর্গের পট্টবাস, তাহার বাহিরে চক্রাকারে সেনানিবাসের সহস্র সহস্র বস্ত্রগৃহ, তাহার পার্শ্বদেশে অগণিত বিপণিশ্রেণী;—কেন্দ্রস্থলে বিচিত্র কারুকার্যখচিত স্মরচিতকনকপদ্ম-বিভূষিত নবাবের গর্বোন্নত পটমণ্ডপ;—সেই হস্তাশ্বপদাতিসেনা, সেই প্রহরগণনা-নিপুণ প্রহরিদল, সেই সর্বজনভৈরব মোগলবিভবের সমুজ্জ্বল চিত্রপট আশানভূমিকেও নন্দনশোভায় উদ্ভাসিত করিয়া তুলিত; দ্বারে দ্বারে

* নবাবের আদেশে কলিকাতার নাম হইল “আলিনগর”। এগন “আলিপুরে” তাহারি কথাকিং পরিচয় রহিয়া গিয়াছে।

দৌবারিকদল করালকুপাণদ্বন্ধে নিঃশব্দে পদচালনা করিয়া বেড়াইত, প্রভাত
সাম্রাজ্যে রাজবৈতালিকগণের তানলয়সংযুক্ত স্তম্ভের বহুসঙ্গীত বায়ুভরে
দূরদূরান্তরে ভাসিয়া চলিত, তিমিরবগুষ্ঠিত নিশীথসময়েও প্রদীপ্ত প্রদীপা-
লোকে চারিদিক ঝলমল করিত ।

হুগলীর পটমণ্ডপে সিরাজদ্দৌলার দরবার বসিল । সে দরবারে ওল-
ন্দাজ ও ফরাসীবণিকগণ গলগল্যাকৃতবাসে আত্মগত্যা স্বীকার করিবার জন্ত
সমস্তম্বে উপটোকনহস্তে উপনীত হইলেন । ওলন্দাজেরা সাড়ে চারি লক্ষ
এবং ফরাসীরা সাড়ে তিন লক্ষ টাকা ‘নজর’ প্রদান করিলেন । অতঃপর
ইংরাজদিগের কথা উত্থাপিত হইল । তাঁহাদিগকে একেবারে দেশবঞ্চিত
করা সিরাজদ্দৌলার অভিপ্রায় নহে, সে কথা বুঝাইয়া দিয়া তিনি ওয়াট্‌স
এবং কলেট সাহেবকে মুক্তিদান করিলেন এবং হলওয়েলের সংবাদ জিজ্ঞাসা
করিতে লাগিলেন । সেনাপতি মীরমদন ইতিপূর্বেই নবাবের অজ্ঞাতসারে
হলওয়েল এবং তাঁহার তিনজন সঙ্গীকে বন্দিবেশে মুর্শিদাবাদে পাঠাইয়া
দিয়াছিলেন । সুতরাং আপাততঃ তাঁহাদের সম্বন্ধে কোন রাজাজ্ঞা
প্রচারিত হইতে পারিল না । * যাহারা পলাতন পলায়ন করিবার অবসর
না পাইয়া, ইতস্ততঃ লুকাইয়া রহিয়াছেন, সেই সকল ইংরাজ সওদাগরেরা
বদি কেবল সওদাগরি করিবার জন্ত কলিকাতায় বাস করিতে ইচ্ছা করেন,
তবে তাঁহারা অনায়াসে নগরপ্রবেশ করিতে পারিবেন ;—এইরূপ সাধারণ
রাজাজ্ঞা প্রচারিত করিয়া, সিরাজদ্দৌলা হুগলী হইতে ছাউনি উঠাইয়া

* The Nawab, on his return to Hughley, made inquiry for us when he released Messrs. Watts and Colett &c., with the intention to release us also ; he had expressed some resentment for having so hastily sent us up to Moorshudabad. This proved a very pleasing piece of intelligence to us.—Holwell's letter to William Davis Esq. 28 February. 1757.

পুনরায় রাজধানীর দিকে অগ্রসর হইতে লাগিলেন। * পলায়নপরায়ণ ইংরাজগণ কলিকাতায় প্রত্যাবর্তন করিয়া, ইংরাজ-বন্ধু উমচরণের বদান্ততাগুণে প্রয়োজনানুরূপ অন্নজল প্রাপ্ত হইলেন।

সিরাজদ্দৌলা সমুচিত-সমারোহে ১১ই জুলাই রাজধানীতে প্রত্যাবর্তন করিলেন। বিজয়োৎসবের আনন্দকোলাহলে, নাগরিকদিগের উচ্ছ্বল নৃত্যগীতে মঙ্গলবাগের মধুর নিক্শে, কামান-গর্জনের গুরুগভীর রবে এবং নবাব-সেনার সগর্ভ আশ্ফালনভরে মুর্শিদাবাদ প্রকম্পিত হইয়া উঠিল। সেই আনন্দকোলাহলের মধ্যে রত্নচতুর্দোয়ারোহণে পাত্রমিত্র সমভিষাহারে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার অদ্বিতীয় অধীশ্বর নবাব সিরাজদ্দৌলা যখন নগর-প্রদক্ষিণ করিয়া মতিঝিলে গমন করিতেছিলেন, সেই সময়ে হলওয়েলের কারাকক্ষ তাঁহার নয়নগোচর হইল। সহসা বাতোগম নীরব হইয়া গেল, দোয়ারোহণ পরিত্যাগ করিয়া সিরাজদ্দৌলা স্বয়ং পদব্রজে কারাগারে উপনীত হইলেন, পার্শ্বস্থ চোপদারকে দিয়া তৎক্ষণাৎ হলওয়েল ও তাঁহার সঙ্গীদিগের শৃঙ্খলমোচন করাইয়া, তাঁহাদিগকে যথেষ্টদ্রোণে গমন করিবার অনুমতি প্রচার করিয়া, পুনরায় দোয়ারোহণ করিলেন। †

ইংরাজদিগের পক্ষে কলিকাতায় প্রত্যাবর্তন করিবার আর কোন রূপ

* Two or three days before his departure, he published leave to such as had escaped the dungeon to return to their houses in the town, where they were supplied with provisions by Omichand, whose intercession had probably procured their return.—Orme. Vol. II. 80.

† He ordered a Suttaburder and Chopder immediately to see our irons cut off and to conduct us wherever we chose to go and to take care that we received no trouble nor insult.—Holwell's letter to William Davis Esq., 28 February, 1757. বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসে এই অংশ উদ্ধৃত, সমালোচিত বা কোনরূপে উল্লিখিত হয় নাই।

প্রতিবন্ধক রছিল না। পূর্বকাহিনী বিষ্মত হইয়া অনেকেই ধীরে ধীরে কলিকাতায় পুনরাগমন করিতে লাগিলেন, কিন্তু স্বভাবদোষে অতি অল্প-দিনের মধ্যেই “জন বলে”র সর্বনাশ উপস্থিত হইল। একজন মদিরাসক্ত সার্জন সাহেব একদিন একজন নিরপরাধ মুসলমানকে হত্যা করিয়া বসিলেন। সেকালের মুসলমান-রাজদরবারে ইহাতে হলফুল উপস্থিত হইল। রাজা মাণিকচাঁদের আদেশে একের অপরাধে ইংরাজ-মাত্রই কলিকাতা হইতে তাড়িত হইলেন। * ইংরাজের কপাল ভাঙিল; তাঁহাদের জন্ম আর কলিকাতায় স্থান রছিল না। কেবল ছেষ্টিংস প্রভৃতি কয়েকজন কুঠিয়াল কাশিমবাজারে বসিয়া রহিলেন; তন্মিত্ত আর আর ইংরাজেরা,— যিনি যেখানে ছিলেন,—সকলেই আসিয়া পলতার বন্দরে সমবেত হইতে লাগিলেন।

এতদিনের পর ইংরাজের প্রবল প্রতাপ একেবারে চূর্ণ হইয়া গেল; কাশিমবাজার গেল, কলিকাতা গেল, কলিকাতার ইংরাজদুর্গের উপর রাজা মাণিকচাঁদের বিজয়পতাকা সর্গোরবে আকাশে অঙ্গবিস্তার করিল। ইংরাজেরা অন্ত্রোপায় হইয়া গুডালিকা-প্রবাহের দ্বায় ছুটিয়া আসিয়া পলতার পলায়িত জাহাজে সম্মিলিত হইতে লাগিল।

সকলই ফুরাইল! তথাপি এ সকল শোচনীয় কাহিনী সহসা নাজাজের ইংরাজ-দরবারের কর্ণগোচর হইতে পারিল না। তাঁহারা শূদ্র সমুদ্রকূলে বসিয়া ১৫ই জুলাই তারিখে কাশিমবাজার অবরোধের প্রথম সংবাদ প্রাপ্ত হন। তাহাতে তেমন বিচলিত হইবার কারণ ছিল না; বাঙ্গালাদেশ হইতে প্রায় মধ্যে মধ্যেই সেরূপ সংবাদ আসিত; আবার হয়ত সঙ্গে সঙ্গেই শুনা যাইত, “গোলযোগ মিটমাট হইয়া গিয়াছে; সমরোচিত উপঢৌকন দিয়া সকলকেই শান্ত করিয়াছি; বাণিজ্য-ব্যবসায়

এক রূপ ভালই চলিতেছে।” * স্তুরাং কাশিমবাজারের সংবাদ পাইয়াও মাদ্রাজের ইংরাজ-দরবার কেবল কলিকাতায় সেনাদল বৃদ্ধি করিবার জন্য মেজর কিলপ্যাট্রিকের সঙ্গে ২৪০ জন মাত্র গৌরা পণ্টন পাঠাইয়া দিয়া দ্বিতীয় সংবাদের অপেক্ষায় কথঞ্চিৎ নিশ্চিন্তমনেই কালবাপ করিতে লাগিলেন।

৫ই আগষ্ট তারিখে রণপলায়িত ম্যানিংহাম সাহেব মাদ্রাজের বন্দরে উপনীত হইলেন। তাঁহার মুখে মাদ্রাজের ইংরাজ-দরবারে কলিকাতার কথা, সিরাজদ্দৌলার কথা, ইংরাজের সর্বনাশের কথা,—একসঙ্গে সকল কথাই শুনিতে পাইলেন। † সে সংবাদে মাথায় বজ্রঘাত পড়িল! সকলে একেবারে হতবুদ্ধি হইয়া পড়িলেন। সকলেই একবাক্যে বলিতে লাগিলেন,—“হায়! হায়! কি হইল? এতদিনের এত আশা,—সকল আশাই এক ফুৎকারে নির্মূল হইয়া গেল!”

শোকের প্রথম উচ্ছ্বাস চলিয়া গেল। তখন লোক ডাকাইয়া, সব বসাইয়া, যিনি যেখানে ছিলেন, সকলে মিলিয়া মত্তগা আরম্ভ করিলেন, কেহ কেহ আশ্বেয়-গিরির অগ্নুৎপাতের ন্যায় প্রবল বিক্রমে গর্জন করিয়া উঠিলেন; কেহ কেহ প্রতিহিংসাসাধনের জন্য বীরপ্রতিজ্ঞা অবলম্বন করিবার উদ্ভেজনা করিতে লাগিলেন;—কিন্তু তখন ইংরাজেরা যেরূপ ক্ষীণবল, ফরাসী-সমর-শঙ্কায় নিরস্তুর চিন্তাক্রিষ্ট, তাহাতে সহসা কিংকর্তব্য স্থির হইয়া উঠিল না।

এদিকে মেজর সাহেব ভাগীরথী-মুখে প্রবেশ করিয়াই, পল্টার বন্দরে আসিয়া, পলায়িত ইংরাজ-জাহাজের সন্ধান পাইলেন। তিনি আর ২৪০

* Thornton's History of The British Empire, vol. I. 197.

† On the 5th of August news arrived of the fall of Calcutta which scarcely created more horror and resentment than consternation and perplexity.—Orme, Vol. II.

জিন গোরা লইয়া একাকী কি করিবেন? সকলকে বধাশক্তি আশা ভিন্নসায় উৎসাহিত করিয়া, আত্মরক্ষার জন্য পলতার বন্দরেই ভাঙাজ হানাজ করিয়া ফেলিলেন। পলায়িত ইংরাজগণ তখন পর্যন্তও জীবিত,— নকিত্ত সকলেই জীবন্ত! অনেকে চিরকল্প হইয়া পড়িয়াছেন; ষাঁহার৷ বুল্ল সল, তাঁহার৷ও ভগ্নদয়ে মলিনমুখে সতৃষ্ণনয়নে অকূল সমুদ্রের উত্তানতরঙ্গের দিকে চাতিয়া চাতিয়া, কতদিনে মাদ্রাজ হইতে সেনাদল আসিবে—কেবল এই চিন্তায় ধাঁধা হইয়া উঠিয়াছেন। *

দুর্দ্দশার দিনে দুর্দ্দশি আসিয়া ইংরাজদিগের দুঃখদৈন্য দ্বিগুণ করিয়া তুলিল। কেন তাহাদের একপ শোচনীয় দুর্গতি উপস্থিত হইল,—সেই কথা লইয়া তুন্স গৃহকলহ উপস্থিত হইল। নব্যতন্ত্রের ইংরাজ-ব্যবহারা ইংরাজ-দরবারের উপরেই সকল অপরাধ আরোপ করিতে লাগিলেন। ষাঁহার৷ দরবারের সদস্য, তাঁহার৷ও পরস্পর পরস্পরকে অপরাধী করিবার জন্য আয়োজনের ক্রটি করিলেন না। এই সূত্রে ইংরাজদিগের মধ্যে নানা বাগ্‌বিতণ্ডা চলিতে লাগিল; কথায় কথায় বন্ধুবিচ্ছেদ ঘটিতে লাগিল; সর্বপ্রকার সমবেদনা দূরীভূত হইয়া গেল; অবশেষে অনেকেই বলিতে লাগিলেন—“ষাঁহার৷ উৎকোচ-লোভে কৃষ্ণবস্ত্রকে কলিকাতায় আশ্রয় দিয়াছিলেন এবং বাহাকে তাহাকে বিনাভ্রমে বাণিজ্য করিবার জন্য কোম্পানীর নামাঙ্কিত পরোয়ানা বিক্রয় করিয়া অর্থোপার্জন করিতে- ছিলেন, তাঁহার৷ই সকল অনর্থের মূল!” পরবর্তী ইতিহাস-লেখকগণ অনেক স্মৃতি-তর্ক উপস্থিত করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন যে, এ সকল কথা নিতান্তই অমূলক! এতকালের পর সে সকল অভিযোগের সত্য মিথ্যা নির্ণয় করা সহজ নহে। ষাঁহার৷ এ বিষয়ে সাক্ষ্যদান করিতে পারিতেন, তাঁহার৷ বলিয়া গিয়াছেন যে, ইংরাজ-দরবারের সদস্যদিগের ব্যবহারগুণেই

নবাব সিরাজদ্দৌলা এতদূর উতাক্ত হইয়া উঠিয়াছিলেন। তাঁহাদের
সাক্ষাই সত্য বলিয়া স্বীকার করিব,—না, পরবর্তী ইতিহাস-লেখকদিগের
কথাই অন্তান্ত বলিয়া মানিয়া লইব? ইতিহাস-লেখক অস্বী বলেন—
“যুবকদলের অভিযোগে কর্ণপাত করা নিশ্চয়োজন। বুদ্ধদিগকে পাকে-
চক্রে পদচূত করিবার জগই যুবকদল এই সকল অমূলক অভিযোগের স্বষ্টি
করিয়া থাকিবেন।” *

পল্‌তায় পলায়ন করিয়া কোনরূপে প্রাণরক্ষা হইল;—কিন্তু ইংরাজ-
দিগের দুর্দশার আর অবধি রহিল না! একে নিদারুণ গ্রীষ্মকাল,
তাগাতে একেবারে নিরাশ্রয়;—একে রোগক্রিষ্ট, তাগাতে আবার নিত্য
অস্বাস্থ্যকর স্থান,—ফলে সকলেই মশ্মপীড়িত, তাগাতে আবার প্রতিদিনই
খাদ্যাভাব! জাহাজের ভাঙার শৃঙ্খ; তহবিলে তক্ষার অনটন; নিকটে
হাট-বাজারের অসম্ভাব;—ইচ্ছা থাকিলেও মাণিকচাঁদের ভয়ে দোকা
পশারী জাহাজের কাছে অগ্রসর হইতে সাহস পাইতেছে না। আর
কিছুদিন এরূপ দুর্দশার প্রতিকার না হইলে, সকলকেই একে এবে
ভাগীরথী-গর্ভে ভীর্ণ-কঙ্কাল বিসর্জন করিতে হইত। মাণিকচাঁদের ভয়ে
সকলেই জড়সড়;—কেবল দরাসী, আর ওলন্দাজ, আর ইংরাজের বিপদের
বন্ধ কৃষ্ণকায় ‘নেটিভ’ (বাঙ্গালী) বণিকেরা গোপনে গোপনে বাহা কিছু
অন্নজল পাঠাইতে লাগিলেন, তাহাতেই কোনরূপে কায়ক্ষেপে ইংরাজের
দিনপাত হইতে লাগিল। †

চতুর লোকের একবার একটু দাঁড়াইবার স্থান পাইলেই যথেষ্ট হয়।

* Orme, Vol. II. 81.

† The remains of our unfortunate colony were now lying on board a few defenceless ships at Fulta, the most unwholesome spot in the country, about twenty miles below Calcutta and destitute of the common necessities of life; but, by the assistance of

প্রাণহার পর সে আপন কোশলে সহজেই বসিবার স্থান করিয়া লইতে পারে। ইংরাজদিগেরও তাহাই হইল। যদি সিরাজদ্দৌলা পলতা পর্য্যন্ত দূরসৈন্তে গুভাগমন করিতেন, তবে হয় ত সকলেই চোরের মত পলায়ন করিবার পথ পাইতেন না। কিন্তু সিরাজদ্দৌলা ইংরাজ তাড়াইবার জ্ঞান কানরূপ উদ্যোগ না করিয়া, কেবল উদ্ধত-ব্যবহারের শাস্তি দিয়াই নিরস্ত হইলেন। ইহাতেই ইংরাজেরা পলতায় পলায়ন করিয়া হাঁপ ছাড়িবার অবসর পাইয়াছিলেন। ইংরাজেরা কিন্তু সে কথা স্বীকার করিতে প্রস্তুত নহেন। তাঁহারা বলিতে চাছেন যে, ইংরাজদিগকে নির্বাসিত করাই সিরাজদ্দৌলার অভিপ্রায় ছিল,—কেবল দুর্বলচিত্ত বলিয়াই তিনি ইংরাজদিগের পশ্চাদ্ধাবন করিতে পারেন নাই। * এ কথা একেবারে মিথ্যা কথা। সিরাজদ্দৌলার মনে সেরূপ কল্পনা উদ্ভিত হইলে, ইংরাজ তাড়াইতে মুহূর্ত্তমাত্রও বিলম্ব ঘটিত না এবং ছেষ্টিংস ও ডাক্তার ফো প্রভৃতি ইংরাজ কুঠিয়ালগণ স্বচ্ছন্দচিত্তে অক্ষতশরীরে কাশিমবাজারে অবস্থান করিবার অবসর পাইতেন না।

ইংরাজেরা শতবর্ষ বাণিজ্য করিয়া আসিতেছেন; ইংরাজেরা জঙ্গল কাটিয়া কলিকাতায় বিচিত্র ইন্দ্রপুরী রচনা করিয়াছেন; ইংরাজেরা মহারাষ্ট্রখাত খনন করাইয়া কত লোকের ধনপ্রাণ নিরাপদ করিয়া দিয়াছেন;—সুতরাং আত্মীয়তান্বত্রেই হউক, আর চিরকৃতজ্ঞ বাঙ্গালী জাতির স্বভাবসুলভ পরোপকার-প্রবৃত্তির জগুই হউক, এদেশের অনেক

the French and the Dutch, to whose humanity they were much indebted on this occasion and partly by the assistance of the *natives*, who both from interest and attachment, privately supplied them with all kinds of provisions, they supported the horror of their situation till August."—Ive's Journal.

Orme. Vol. II. 79.

দুর্দশা

গণ্যমান্য-লোকে ইংরাজের দুঃখ-দুর্দশা মোচন করিবার জন্য অগ্রসর হইয়াছিলেন। * অন্তরে কথা দূরে থাকুক, যে উমিচাঁদ ইংরাজবন্ধুর অকৃত্রিম সৌহৃদ্যগুণে সর্বস্বান্ত, মর্ম্মপীড়িত, শোকগ্রস্ত পথের ফকির সাজিয়াছিলেন, তিনিও দুর্দশার দিনে সাশ্রনয়নে নবাব-দরবারে ইংরাজের হইয়া কত কাকুতি-মিনতি জানাইতে লাগিলেন। হেষ্টিংস এবং ডাক্তার ফোর্থ সাহেব কাশিমবাজারে বসিয়া গোপনে গোপনে মন্ত্রিদলের সঙ্গে আত্মীয়তা সংস্থাপন করিতে লাগিলেন; যে সকল আরমানী বণিব বাণিজ্যোপলক্ষে সমুদ্রপথে গতিবিধি করিতেন, তাঁহারাও ইংরাজদিগকে রাজধানীর গুপ্তসংবাদ প্রদান করিতে সম্মত হইলেন। এই সকল চেষ্টায় কালক্রমে ইংরাজের দুঃখ-দুর্দশার অবসান হইবার সূচপায় হইতে লাগিল।† দেশের লোকে বুঝিতে পারিল যে, আজ হউক, কালি হউক, আর দশ দিন পরেই হউক, ইংরাজেরা আবার এ দেশে বাণিজ্য করিবার জন্য নবাবের সনন্দলাভ করিবেন, স্ততরাং দেশের লোকের আত্মগত্যা দিন দিন ঘনীভূত হইতে লাগিল

মেজর সাহেব পল্‌তায় আসিয়া এই সকল শুভলক্ষণ পর্যবেক্ষণ করিলেন। আশা হইল, সাহস হইল,—সময় পাইয়া মানিকচাঁদকে হস্তগত করিবার আয়োজন হইল। এবং নবাবের শুভদৃষ্টি আকর্ষণ করিবার জন্য বিনীতভাবে আবেদনপত্র লিখিত হইতে লাগিল। রাজা

* Some of the provisions were supplied by Nobokissen at the risk of his life.—the Nabob prohibited under penalty of death any one supplying the English. This led to Warren Hastings taking Nobokissan as his Munsif and the subsequent elevation of his family.—Rev'd. Long.

† Long's Selections from the Records of the Government of India.

মাণিকচাঁদ ইতিহাসে চতুর-চূড়ামণি বলিয়া সুপরিচিত। নবাব-দরবারের শ্রোতা কখন কোন্ দিকে প্রবাহিত হয়, সে দিকে সর্বদাই তাঁহার তীক্ষ্ণদৃষ্টি দেখিতে পাওয়া যাইত। তিনি যখন বুঝিতে পারিলেন যে, সে শ্রোতা আবার ধীরে ধীরে ইংরাজদিগের অন্তকূল হইয়া প্রবাহিত হইতেছে, তখন তিনিও ইংরাজের সঙ্গে আত্মীয়তা সংস্থাপনের জন্য অসম্মত হইলেন না। ইংরাজেরা নবাবের নিকট আবেদন-পত্র পাঠাইবার জন্য প্রস্তুত হইলেন। এই পত্রে অন্ধকূপ-হত্যার জন্য কোন প্রকার আর্ভনাদ করা হইল না; আবার যাহাতে বাণিজ্য-ধিকার প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহার কথাই বিবিধ বিধানে বিবৃত হইল। যতদিন সনন্দ না আসিতেছে, ততদিন অন্ততঃ অগ্ন্যভাবে বিড়ম্বনা ভোগ করিতে না হয়, তজ্জন্য বিশেষ ভাবে প্রার্থনা করা হইল। ওলন্দাজদিগের গভর্ণর বিস্‌ডম্ সাহেবের যোগে এই আবেদনপত্র নবাব-দরবারে প্রেরণ করিবার আয়োজন হইতে লাগিল।

ভরসা পাইয়া ইংরাজ কুঠিয়ালগণ জাহাজের উপরেই মজিন্দার বৈঠক বসাইতে আরম্ভ করিলেন। সে বৈঠকে ‘অনারেবল শ্রীল শ্রীযুক্ত রোজার ড্রেক’ সাহেব বাহাদুর সভাপতি এবং ওয়াটস, হলওয়েল ও মেজর কিল-প্যাট্রিক সদস্যের আসন গ্রহণ করিলেন। *

২২শে আগষ্টের বৈঠকে, সভাপতি মহাশয় সকলকে এই বলিয়া আশ্বাস দিলেন যে,—আর ভয় নাই; মাদ্রাজ হইতে শীঘ্রই গোরাপন্টন আসিতোছে। কিন্তু সেই দিনই সংবাদ আসিল যে, ওলন্দাজেরা ইংরাজদিগের

* এই বৈঠকের আত্মপুৰ্ব্বিক কার্যবিবরণী Long's Selections from the Records of the Government of India নামক পুস্তকে বিস্তৃতভাবে বর্ণিত হইয়াছে।

উমিচাঁদের ব্যবহার

আবেদনপত্রখানি নবাবদরবারে পাঠাইয়া দিতে ইতস্ততঃ করিতেছেন তখন পত্রখানি কিরূপে নবাবের নিকট প্রেরিত হইতে পারে, তাহার জ্ঞান পরামর্শ চলিতে লাগিল। ঘটনাক্রমে সেইদিন কলিকাতা অঞ্চল হইতে খোজা পিঞ্চ এবং এরাহিম জেকবস্ নামক দুইজন আরমানি বণিক পল্টায় আসিয়া উপনীত হইয়াছিলেন। তাঁহারা ইংরাজ-হিতৈষী উমিচাঁদের নিকট হইতে একখানি গুপ্তলিপি আনিয়াছিলেন। সর্বসমক্ষে সেই পত্র পঠিত হইল। হায়! উমিচাঁদ;—সেই পত্রে তিনি লিখিয়াছিলেন যে, “চিরদিনও যেমন এখনও সেইরূপ ভাবে তিনি ইংরাজের কল্যাণকামনায় নিমুক্ত রহিয়াছেন। আর ইংরাজেরা যদি রাজা রাজবল্লভ, রাজা মাণিকচাঁদ, জগৎশেঠ, খোজা বাজিদ প্রভৃতি পাত্রমিত্রের সঙ্গে গোপনে গোপনে চিঠিপত্র চালাইতে চান, তিনি তাহাও যথাহানে পৌছাইয়া দিয়া সছত্তর আনাইয়া দিবেন।” * ইতিহাস লিখিতে বসিয়া যে ইংরাজেরা এবং যে হলওয়েল সাহেব উমিচাঁদকে নিতান্ত কুটিলহৃদয় পরমপাবণ্ড অর্থগৃহ্ন নর-পিশাচ বলিয়া পৃথিবীর নিকট পরিচিত করিবার জন্ত কত আগ্রহ প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন, তাঁহারা কেহই বিপদের দিনে তাঁহাকে ততদূর অবিশ্বাস করেন নাই। ইতিহাসে এ সকল কথার যথাযোগ্য সমালোচনা হয় নাই বলিয়া, বাঙ্গালী-কবি লিখিয়া রাখিয়াছেন :—

“—বেন ভীষণ তক্ষক

আছে পাণী উমিচাঁদ ফণা আকাঁলিয়া!” †

উমিচাঁদের সহায়তাগুণে রাজা মাণিকচাঁদ সহজেই বশীভূত হইলেন। একদিন যে মাণিকচাঁদ ইংরাজ-দলনে অপরিসীম উৎসাহ প্রদর্শন করিয়া-

* Consultation on board the Phœnix Schooner, Fulta. August 27. 1756.

† পলাশীর যুদ্ধকাব্য।

ছিলেন, তাহা মনোবোধিগুণে সহসা শিথিল হইয়া পড়িল। এই সেপ্টেম্বরের বঠকে স্বয়ং মাণিকচাঁদের পত্র ইংরাজ-দরবারে সর্বসমক্ষে উদ্ঘাটিত হইল। সে পত্রে ইংরাজ আবার সাহস পাইলেন। রাজা মাণিকচাঁদ যথাসম্ভব ইংরাজের সহায়তা করিতে কৃতসঙ্কল্প হইয়াছেন, তাহার নিদর্শন পাইতে বিলম্ব হইল না।—পল্টায় বাজার বসিল, ইংরাজের অন্নকষ্ট দূর হইয়া গেল। *

রাজা মাণিকচাঁদ এত সহজে ইংরাজের বশীভূত হইলেন কেন, ইতিহাসে সে রহস্য মীমাংসিত হয় নাই। মাণিকচাঁদ বেক্রপ চরিত্রের লোক, বাতাস বুঝিয়া পাল তুলিয়া দিতে তিনি চিরদিন ক্ষিপ্ত হস্ত। সিরাজ যখন সসৈন্তে কলিকাতাভিমুখে যুদ্ধযাত্রা করেন, জগৎশেঠ এবং খোজা বাজিদ কুতাজলি হইয়াও যখন সিরাজদৌলাকে সংকল্পচ্যুত করিতে পারেন নাই, মাণিকচাঁদ তখন নবাবের নিকট সরফরাজ থাকিবার আশায় সবিশেষ উৎসাহের সঙ্গে ইংরাজদলনে অসীম বীরত্ব প্রদর্শন করিতে ক্রটি করেন নাই। কলিকাতা জয় করা হইল, কলিকাতার নাম পর্যন্ত বিলুপ্ত হইয়া গেল, কলিকাতার সুখা-ধবল ইন্দ্রপুরী হইতে ইংরাজ তাড়িত হইল; —মাণিকচাঁদ বুঝিলেন যে, আর বিনাযুদ্ধে “আলিনগরে” ইংরাজের পদার্পণ করিবার সম্ভাবনা রহিল না। কিন্তু মাণিকচাঁদ জানিতেন যে, বিপদে পড়িয়া ব্রিটিশসিংহ কিছুদিনের জন্ত পলায়ন করিতে বাধ্য হইলেও, অবসর

* The same day there came another letter to the Major by Coja Petross and Abraham Jacobs from Raja Manik Chaud of the 2nd inst. at Albinagore (Calcutta) with many complements and the strongest assurance of his assistance. He sent at the same time a boat with a *dustick* with orders for the opening a bazaar and for the supplying us with provisions of all kinds.—Consultations, 5 September, 1756.

পাইবামাত্র আবার বীরদর্পে কলিকাতার উপর হুকুম করিয়া ঝাঁপাইয়া পড়িবে এবং সে আক্রমণে মাণিকচাঁদেরই সমূহ সন্ধানশ হইবে। তিনি, সেইজন্ত ম্লাধোড়ে এক নুতন দুর্গ নিৰ্ম্মাণ করিয়া সেখানে ধনরত্ন ও স্ত্রীপুত্রাদি সুরক্ষিত করিতেছিলেন। ইতিমধ্যে আবার বাতাস দিগিয়া গেল ! সিরাজদৌলার মতি-গতি শাক্ততাব অবলম্বন করিল ; ইংরাজদিগের পুনরাগমনের আশার দীর্ঘ অঙ্কুরিত হইয়া উঠিল ; স্ততরাং তাঁহাদের করুণ-ক্রন্দনে উপেক্ষা প্রদর্শন কবা মাণিকচাঁদের নিকট বুদ্ধিমানের কাণ্ডা বলিয়া প্রতীয়মান হইল না। উমিচাঁদ অনুরোধ জানাইবামাত্র মাণিকচাঁদ ইংরাজদিগের সঙ্গে ধনিত্ততা বাড়াইবার জন্ত পত্র লিখিয়া পাঠাইলেন। *

নবাব-দরবারে ইংরাজদিগের কাতর নিবেদনে শুভফল ফলিবার সম্ভাবনা উপস্থিত হইল। এমন সময়ে কাশিমবাজার হইতে সহসা সংবাদ আসিল যে, “বুর্শিদাবাদে বড়ই গোলাবোগ ! বাদশাহ পূর্ণিয়ার নবাব শওকত-জঙ্গকেই বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার নবাবী-সনন্দ পাঠাইয়া দিয়াছেন। তদন্তসারে যুদ্ধবাজার আয়োজন আরম্ভ হইয়াছে ; তিনি যুদ্ধক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইলে, অনেকেই তাহার পক্ষে অস্ত্রধারণ করিবেন। আর সে সিরাজদৌলা নাহ। তাহার প্রবল শত্রু থক্ক হইয়া আসিয়াছে ;— তাহার রক্ত সিংহাসন বায় বায় হইয়া উঠিয়াছে।” †

এই সংবাদ পাইবামাত্র ইংরাজদিগের পৃথকসংকল্প পরিবর্তিত হইয়া

* Onichand and Manikchand were at this time in friendly correspondence with the English ; they negotiated at this time between the Nabab and the English understanding how to run with the hare and keep with the hound.—Revd. Long.

† Mr. Warren Hastings writes from Cossimbazar that great preparations were there making for a war with Shocut-Jung, the Nabab of Purnea, who has had to Nabobship of Benga, Behar and Orissa conferred upon him by the King of Dey.—Consultations. 5. September, 1759.

গেল। সকলেই বলিতে লাগিলেন,—আর কেন? সময় থাকিতে উঠিয়া পড়িয়া লাগিয়া যাও। ইংরাজ-দরবার তাহাই করিলেন। তাহার শওকতজন্দের সঙ্গে আত্মীয়তা করিবার জন্ত এবং সিরাজদৌলার সর্বনাশ সাধনে তাহাকে উৎসাহিত করিবার জন্ত “নজর” পাঠাইয়া পত্র লিখিতে কৃতসংকল্প হইলেন। *

সিরাজদৌলা ইহার হিন্দুবিদ্বেষ জানিতে পারিলেন না; তাহার নিকট পূর্ববৎ কাকুতি-মনতি চলিতে লাগিল। তিনি যদি ঘৃণাকরেও এই রাষ্ট্রবিশেষে ইহার সন্ধান পাইতেন, তবে হয় ত পলাতক বন্দর ইংরাজের সম্মুখি হইতে পরিণত হইতে বিলম্ব বটিত না।

এদিকে মাদ্রাজনিবাসী ইংরাজগণ দুই মাসের মধ্যেও তর্কবিতর্ক শেষ করিতে পারিলেন না। ইংরাজের কোজ অগ্রচুর; চিরশত্রু ফরাসী হয় ত শীঘ্রই ভারতবর্ষ আক্রমণ করিবে;—এমন সময়ে মাদ্রাজ হইতে পল্টন পাঠাইয়া দেওয়া কল্যাণ কি না—সে বিষয়ে বিবম মতভেদ উপস্থিত হইতে লাগিল। এই সকল কারণে অনেক বিলম্ব হইয়া গেল;—অবশেষে স্থির হইল যে, অল্পান্ত প্রদেশের ভাগে বাহা হয় ইউক, সর্বাগ্রে কলিকাতার উদ্ধারসাধন করাই কল্যাণ। এই সময়ে বিখ্যাত ইতিহাসলেখক অন্ধ্র সাহেব মাদ্রাজ-দরবারের সদস্য ছিলেন, তিনি এই সকল তর্ক-যুদ্ধের সবিস্তার ইতিহাস লিখিয়া গিয়াছেন।† কলিকাতার উদ্ধারসাধন করা স্থির হইল বটে, কিন্তু কাহাকে সেনাপতি করা হইবে তাহা সহজে স্থির হইল না।

পিগট সাহেব মাদ্রাজের গভর্ণর। পদগৌরবে তিনিই সর্বশ্রেষ্ঠ।

* The Board agreed to send a letter in Persian to the Purnea Nabab with presents, hoping he might defeat Sirajed Dowla. Consultations, 15 September, 1756.

† Orme. Vol. II. 84-89.

কিন্তু বুদ্ধব্যবসায়ের তাঁহার কিছুমাত্র অভিজ্ঞতা নাই। সেনানায়কদিগের মধ্যে কর্ণেল অন্ডারফ্রন সর্বশ্রেষ্ঠ ; কিন্তু বাঙ্গালাদেশের যুদ্ধকলহে তাঁহারও কোনরূপ অভিজ্ঞতা নাই। কর্ণেল লরেন্সের যোগ্যতা আছে, অভিজ্ঞতাও আছে,—সকল বিষয়েই তিনি পরিপক্ব ! কিন্তু তিনি হাঁপানী রোগে জর্জরিত,—বাঙ্গালার জলবায়ু তাঁহার ধাতুতে সহ্য হইবে না। এইরূপে যখন একে একে সকল সেনাপতি পঞ্চাংপদ হইলেন, তখন কর্ণেল ক্লাইবের উপর অগত্যা এই ভার ন্যস্ত হইল। যাহারা ক্লাইবের পক্ষপাতী, তাহারা বলিলেন যে ইংরাজভাগ্যে মাণিকচাঁদের সংযোগ হইল।

কর্ণেল ক্লাইবের নাম ভারতদর্শে চিরস্মরণীয় হইয়া আছে। কলিকাতার গবর্ণমেন্ট-প্রাসাদে তাঁহার গর্বোন্নত বীরপ্রকৃতির যে স্মৃহং চিত্রপট বিরাজিত রহিয়াছে, * তাহার প্রত্যেক তুলিকা-সম্পাতে আঙিও যেন দৃঢ়প্রতিজ্ঞাব্যঞ্জক তীব্রতেজ উদ্ভাসিত হইয়া উঠিতেছে। কত স্মলেক্ষক তাঁহার বীরকীর্তির বর্ণনা করিয়া সাহিত্যজগতে চিরস্মরণীয় হইয়াছেন। তাহারা বলেন যে, “কর্ণেল ক্লাইব ‘আন্স-সৈনিক’,—এত সাহস, এত বীরদর্প, এত প্রভুত্বপন্নমতিঃ একাধারে আর কাহারও জীবনে বিকশিত হইয়াছে কি না সন্দেহ ?”

মাদ্রাজ-দরবার হির করিয়া দিলেন যে, সেনাপতি ক্লাইব কলিকাতার ইংরাজ-দরবারের আজ্ঞাবহ হইবেন না ; স্বাধীনভাবে সকল কার্য্য সুসম্পন্ন করিয়া সর্বোত্তম মাদ্রাজে প্রত্যাবর্তন করিবেন। ইংলণ্ডের নৌ-সেনাপতি আড্‌মিরাল ওয়াটসনকেও সেই সঙ্গে প্রেরণ করা স্থির হইয়া গেল। †

ভারতভাগ্যবিধাতা মহাবীর ক্লাইব এবং ওয়াটসন পাঁচখানি রণপোত

* Calcutta—its highways and by-paths.

† ইংরাজ-লিখিত সমস্ত ইতিহাসেই এই সকল বিষয় বর্ণিত রহিয়াছে। কেবল যিনি বাঙ্গালীকে “জাল জুয়াচুরী মিথ্যাকথার” অধিতার আখ্যায় বলিয়া

লইয়া ১৬ই অক্টোবর মাদ্রাজের উপকূল ছাড়িয়া সৈন্তে যুদ্ধযাত্রা করিলেন । কোম্পানী বাহাদুরের পাঁচখানি জলযান মালপত্র বহিয়া চলিল । ৯০০ গোরাপন্টনের সঙ্গে ১৫০০ কালী সিপাহী সগর্বে বন্দোপসাগর বিকম্পিত করিয়া বৃষ্টির রণশব্দনিবন্ধে তালে তালে পা ফেলিতে ফেলিতে জাহাজে পদার্পণ করিল । জাহাজ কলিকাতাভিমুখে অগ্রসর হইতে লাগিল ;— বত্বর দৃষ্টি চলিল, বেলাভূমিতে দাঁড়াইয়া ইংরাজ-নরনারী কমাল উড়াইয়া উৎসাহবর্দ্ধন করিতে ক্রটি করিলেন না ।

একজন বাঙ্গালী-কবি ঐতিহ্যমধুর সংস্কৃত কবিতায় নব্যভারতের ইতিহাস সঙ্কলন করিয়া গিয়াছেন । তিনি কবিতা-রস-মাধুর্যের প্রার্থ্যা রক্ষার জন্য লিখিয়া গিয়াছেন যে,—

“অনুকুলোঃ ভবদ্বায়ুঃ প্রয়াণে ক্রাইবন্ত হি ।” *

কিন্তু প্রভঞ্জন অনুকূল হইতে পারিল না ; বায়ুবেগে জাহাজগুলি ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত হইয়া পড়িতে লাগিল । আড্‌মিরাল পোকক ২৫০ গোরা লইয়া ‘কম্বল্যাণ্ড’ নামক স্রব্ধ জাহাজে আরোহণ করিয়াছিলেন এবং ‘মার্লবরা’ নামক আর একখানি কোম্পানীর জাহাজে অধিকাংশ গুলগোলা পুঞ্জীকৃত হইয়াছিল ;—এই দুইখানি বিশেষ প্রয়োজনীয় জাহাজ যে কোথায় উড়িয়া গেল, তাহার আর সন্ধান মিলিল না । অবশিষ্ট জাহাজগুলি অনেক ঝড়বাত সহ করিয়া, অবশেষে বালেশ্বর বন্দরের নিকট দিয়া ধীরে-ধীরে কলিকাতাভিমুখে অগ্রসর হইতে লাগিল ।

সগৌরবে ইতিহাস চিত্রা করিয়া ইংরাজের সত্যনিষ্ঠার পরিচয় দিবার চেষ্টা করিয়াছেন, সেই সুপ্রসিদ্ধ লর্ড মেকলে বক্তব্য-বলে লিখিয়া গিয়াছেন যে,—Within forty-eight hours after the arrival of the intelligence it was determined that an expedition should be sent to the Hughley and that Clive should be at the head of the land-forces.—Macaulay's Lord Clive.

* লম্বুভারতম্ ।

অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ

সিরাজ না শওকতজঙ্গ—কাহাকে চাও ?

ইংরাজদিগের বেকুপ অসাধারণ অধ্যায়, তাহাতে এদেশের লোকের ধারণা ছিল যে, ইংরাজ দমন করা বোধ হয় মানুষের সাধ্য নহে। দাক্ষিণাত্যের বৃটিশ “বেয়নেটে” করাদী-সেনা উপর্যুপরি পরাজিত হইতেছিল; সে সংবাদে ইংরাজের প্রবল প্রতাপ ক্রমেই উদ্বেলিত হইয়া উঠিয়াছিল। এমন সময়ে নবাব সিরাজদ্দৌলা বাহুবলে সেই অজেয় মহাশক্তিকে মুহূর্ত্তে চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া মহাসমারোহে রাজধানী প্রত্যাগমন করায়, দেশের মধ্যে ছলছল পড়িয়া গেল;—বাঁহারা আশ্বাদর পূর্ণ করিবার জন্ত দরিদ্রের মুখের গ্রাস অপহরণ করিতে কিছুমাত্র লজ্জাবোধ করিতেন না, সেই সকল পাতৃমিত্রদল বিনাদে অবসর হইয়া পড়িলেন। রাষ্ট্রবিপ্লবের শেষ আশা শওকতজঙ্গ;—কিন্তু অতঃপর তিনিও যে সিরাজদ্দৌলার সঙ্গে শক্তি পরীক্ষা করিতে সম্মত হইবেন, তাহারই বা সম্ভাবনা কোথায়? সুতরাং সিরাজদ্দৌলা কণ্ঠস্থ নিশ্চিন্তুদয়ে রাজ্য-কাণ্ডে হস্তক্ষেপ করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন।

সিরাজদ্দৌলার কপালে নিকটবেগ হইবার অবসর ঘটিল না। এক মাস-কালও নির্দিষ্টকালে কাটিল না। পূর্ণিবার্ধিপতি শওকতজঙ্গ সসৈন্তে মর্শিদাবাদ আক্রমণ করিতে আসিতেছেন, এইরূপ জনরব আবার দেশে রাষ্ট্র হইয়া পড়িতে লাগিল। গুপ্তচরের সাহায্যে সিরাজদ্দৌলা শীঘ্রই সংবাদ পাইলেন যে, এই জনরব অলীক নহে। দিল্লীর বাদশাহ দীর্ঘকাল রাজকর না পাইয়া, অবশেষে মন্ত্রীদলের মন্ত্রণাক্রমে শাহজাদাকেই বাজালা, বিহার, উড়িষ্যার সুবাদার নিযুক্ত করিয়াছেন;—তদনুসারে শাহজাদা

সসৈন্তে পূর্ণিয়ার দিকে অগ্রসর হইতেছেন। শাহজাদা ও শওকতজঙ্গ যুগপৎ রাজধানী আক্রমণ করিয়া সিরাজদৌলাকে সিংহাসনচ্যুত করিতে পারিলে, শাহজাদার নামে শওকতজঙ্গ রাজ্যশাসন করিবেন। সিরাজ নীরবে এই রণসম্ভার লুকাইয়া রাখিতে পারিলেন না ;—তিনিও সিংহাসন-রক্ষার জন্ত সেনাসংগ্রহে মনোনিবেশ করিলেন।

সিরাজদৌলা জানিতেন যে, তাঁহার মন্ত্রীদলের চক্রান্তবলেই এই অভিনব অভিযানের সূত্রপাত হইয়াছে। ঠাঁহার সিরাজদৌলাকে নিহত করিয়া শওকতজঙ্গকে সেই সিংহাসনে বসাইয়া দিবার জন্ত লালায়িত, তাঁহার যে কিরূপ স্বদেশভিত্তিক পরিণামদর্শী বীরপুরুষ, সিরাজদৌলা তাহা বিলক্ষণ জানিতে পারিয়াছিলেন। সুতরাং তিনি আর কাহারও কথায় বিশ্বাস স্থাপন করিতে পারিলেন না। শওকতজঙ্গ কুক্রিয়াসক্ত তরুণ-যুবক ; তাঁহার মন্ত্রিদল স্বার্থলুকে চাটুকার মাত্র ;—তাঁহাকে পরাজিত করা কঠিন কার্য্য নহে। কিন্তু শাহজাদা যদি শওকতজঙ্গের সঙ্গে মিলিত হন, তবে সে সম্মিলিত শক্তির পরাজয় সাধন করা বড়ই অসাধ্য হইয়া উঠিবে। যদিও দিল্লীর প্রবলপ্রতাপ চূর্ণ-বিচূর্ণ হইয়া গিয়াছিল, তথাপি বাদশাহের নামের ঐক্যজালিক মহাশক্তি সর্বথা বিলুপ্ত হয় নাই! সিরাজদৌলা জানিতেন, সেই বাদশাহের নামের দোহাই দিয়া বাদশাহজাদা সম্মুখসমরে দণ্ডায়মান হইলে, এ দেশের গণ্যমান্য সকল লোকেই মুহূর্ত্তমধ্যে বাদশাহের পক্ষে চলিয়া পড়িবে ; সিরাজকে হয় ত বিনাযুদ্ধে তাঁহার আত্মপক্ষীয় পাত্রমিত্রেরাই বাদশাহের নিকট বাধিয়া পাঠাইয়া দিবে। সুতরাং তিনি আর কালক্ষয় না করিয়া, শাহজাদার শুভাগমনের পূর্বেই, পূর্ণিয়ার বিদ্রোহদলনে কৃতসংকল্প হইলেন।

শওকতজঙ্গ রাজবিদ্রোহী। তথাপি শওকতজঙ্গ পরমাত্মীয়। আলিবর্দীর বংশধর বলিয়া তিনিও লোকসমাজে সুপরিচিত। সুতরাং সহসা তাঁহার বিরুদ্ধে যুদ্ধঘোষণা করিলে পাত্রমিত্রগণ নানারূপ চক্রান্ত

করিয়া সিরাজদ্দৌলার মনোরথ পূর্ণ করিবার অবসর প্রদান করিবেন না ।
সিরাজ সেইজন্য এক কোশলজাল বিস্তৃত করিলেন ।

পূর্ণিয়া প্রদেশে বীরনগরে একজন ফৌজদার থাকিত । সেই পদ শূন্য রহিয়াছে দেখিয়া, সিরাজদ্দৌলা রাসবিহারী নামক একজন অল্পগত ব্যক্তিকে ফৌজদার নিযুক্ত করিয়া, শওকতজঙ্গের নিকট পত্র লিখিয়া পাঠাইলেন । * সিরাজ বাহা চাহেন, তাহাই হইল । শওকতজঙ্গ পত্রপাঠ লিখিয়া পাঠাইলেন—“আমি বাদশাহী সনন্দ পাইয়া বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার নবাব হইয়াছি । তুমি আমার নিতান্ত পরমাত্মীয় ; তোমার প্রাণবধ করিতে আমার ইচ্ছা নাই । যদি প্রাণ লইয়া পূর্ববঙ্গের কোন নির্জন পল্লীতে পলায়ন করিতে চাও, আমি তাহাতে বাধা দিতে চাছি না । বরং তুমি অন্নবস্ত্রের কষ্ট না পাও, তাহারও ব্যবস্থা করিতে সম্মত আছি । আর বিলম্ব করিও না,—পত্রপাঠ রাজধানী ছাড়িয়া পলায়ন কর । কিন্তু সাবধান ! রাজকোষের কপদকেও হস্তক্ষেপ করিও না ! যত শীঘ্র পার প্রত্যাশ্রয় পাঠাইও । সময় নাই । অশ্ব সজ্জিত । আমিও রেকাব-দলে পা তুলিয়া দিয়াছি । কেবল তোমার প্রত্যাশ্রয় পাইতে যাগ কিছু বিলম্ব !” †

সিরাজদ্দৌলা যথাকালে এই উদ্ধতলিপি নবাব-দরবারের পাত্র-মিত্র-দিগের কর্ণগোচর করিলেন । তাঁহার আশা ছিল যে, অতঃপর কেহ আর নুকৃত্যাকাশে বাধা প্রদান করিবে না এবং রাজবিদ্রোহী শওকতজঙ্গের পক্ষ সমর্থনার্থ বাদান্তবাদ করিতেও সাহস পাইবে না । কিন্তু কথা উঠিতে না উঠিতেই প্রতিবাদ আরম্ভ হইল । মহিদল বুলিলেন, শাহজাদার গুভাগমন করিতে এখনও অনেক বিলম্ব ; তিনি সশরীরে গুভাগমন না করিলে, প্রকাশ্যে শওকতজঙ্গের পক্ষাবলম্বন করা বিড়ম্বনা মাত্র ;—ইহার মধ্যেই যদি

* Stewart's History of Bengal.

† Stewart's History of Bengal.

সিরাজদ্দৌলা যুদ্ধবাহ্য করেন, তবে শওকতজঙ্গের সকল চক্রান্তই চূর্ণ হইয়া যাইবে। সুতরাং তাঁহারা সকলেই প্রতিবাদের প্রতিধ্বনিতে সিরাজদ্দৌলাকে উদ্ভাক্ত করিয়া তুলিলেন। জগৎশেঠ মুখপাত্র হইয়া বঝাইতে লাগিলেন—“দিল্লীশ্বরই বাজালা, বিহার, উড়িষ্যার স্বামী। সুবাদার তাঁহার সনন্দবলে শাসনভার পরিচালন করেন। সিরাজদ্দৌলার সনন্দ নাই। শওকতজঙ্গ সনন্দ পাইয়াছেন। এতপ ক্ষেত্রে কে রাড়া, কে প্রহা, তাহার মীমাংসা হইতে পারে না।” সিরাজ বঝিলেন যে, চক্রান্ত বড়ই কুটিল পন্থা অবলম্বন করিয়াছে। তিনি ক্রোধাক্ত হইয়া জগৎশেঠকে কারারুদ্ধ করিবার আদেশ দিয়া সভাভঙ্গ করিয়া দিলেন; কেহ কেহ এতপও রটনা করিতে লাগিলেন যে, নবাব ক্রোধ-বিক্ষিপ্ত কলেবরে জগৎশেঠের গাওদেশে চপেটাঘাত করেন, তাহাতেই সভাভঙ্গ হইয়া গেল। * বলা বাত্য়, সিরাজদ্দৌলার আর কিছুমাত্র ইতস্ততঃ রহিল না; তিনিও বাহ্যবলে পুণিয়া আক্রমণের জগা সসৈন্তে ধাবিত হইলেন।

শাহজাদা শুভাগমন করিবার পূর্বে পুণিয়া আক্রমণ করিতে হইলে পূর্ব, পশ্চিম ও দক্ষিণ হইতে একসঙ্গে আক্রমণ করা আবশ্যিক;—উত্তরে হিমালয়; সে পথে আক্রমণ করাও অসম্ভব, পলায়ন করাও অসম্ভব। সিরাজদ্দৌলা তিন দিক হইতে তিন দল সেনাসহায়ে পুণিয়া আক্রমণ করাই স্থির করিলেন; কিন্তু বিহ্বস্ত রণকুশল তিন জন সেনাপতি কোথায়? জগৎশেঠকে কারারুদ্ধ করিবার আদেশ প্রদান করার, মীরজাফর সর্বসমক্ষে অসম্পর্ক করিয়া প্রতিজ্ঞা করিলেন, তিনি আর সিরাজদ্দৌলার জন্য অস্ত্রধারণ করিবেন না। বিদ্রোহের স্পষ্ট হুচনার সিরাজদ্দৌলা কিংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া পড়িলেন। জগৎশেঠকে কারামুক্ত করিতে হইল; মীরজাফরকে

* ওস্তাদেব ছেটিংস এই কথা রটনা করিয়া গিয়াছেন;—ইহার সত্য-মিথ্যা নির্ণয় করিবার উপায় নাই। মনে হয়,—এতপ ঘটনা সভাসত্যই ঘটনা থাকিলে তাহার

চিনিতে পারিয়াও, তাঁহাকে সঙ্গে রাখিতে হইল এবং রাজা মাণিকচাঁদকে কলিকাতা প্রদেশে রাখিয়া, অগ্নাত দলবল লইয়া পূর্ণিয়া যাত্রা করিতে হইল। একদল স্বয়ং নবাবের সঙ্গে রাজমহলের পথে ধাবিত হইল; এই দলে বীরজাকরকে সেনাপতি করিয়া সিরাজদ্দৌলা তাঁহাকে চক্ষে চক্ষে রাখিলেন। একদল বাড়া রাম-নারায়ণের আশ্রয় পাটনা হইতে পশ্চিম-প্রান্ত আক্রমণ করিয়া, শাহবাদার গতিরোধের আদেশ প্রাপ্ত হইল, আর একদল মহারাজ মোহনলালের আশ্রয় জলদী বহিয়া, পদ্মা উত্তীর্ণ হইয়া, পূর্ণিয়া আক্রমণের ভার প্রাপ্ত হইল। *

শওকতজঙ্গ ইক্সিয়াসভ, গার্সিয়াভ, অকস্মাৎ তরুণ যুবক। তিনি কাহারও পরামর্শে কর্ণপাত না করিয়া, নিজেই সেনাদলের অধিনায়ক হইয়া নবাবগণ নামক স্থানে শিবির সন্নিবিষ্ট করিলেন। জীবনে একদিনের জন্যও যুদ্ধক্ষেত্রে পরামর্শ করেন নাই; ধূমপুঞ্জ আকাশ অন্ধকার করিয়া গোলান্দাগণ কামানমণ্ডে মূর্ছমূর্ত্ত: গোলাবর্ষণ করিলে কোথায় কোন করিয়া সেনাসমাবেশ করিতে হয়, তাহার কিছুমাত্র অভিজ্ঞতা নাই; অথচ প্রীণ সেনানায়কগণ কোন বিষয়ে পরামর্শ দিবার চেষ্টা করিলে, শওকতজঙ্গ স্পষ্টই বহিয়া উঠেন - তিনি এই বয়সে এমন একশত যুদ্ধে সেনাচালনা করিয়াছেন! শওকতজঙ্গ প্রভু - সেনানায়কগণ পদানত ভূতা। তাঁহারা আর কি করিলেন? মনস্থানে 'কুণ্ঠিত' করিয়া পটমণ্ডপে প্রতান করিতে লাগিলেন।

কথ যুগে যুগে দেশব্যাপ্ত হইয়া পাড়ত; এবং সকল ইংল্যান্ডে উদ্ভাপিত হইত। হেইংস স্বয়ং নবাব-দরবারে উপস্থিত হইলেন না। তিনি পল্লভায় পত্র লিখিতে বসিয়া অগ্নাত কথার সঙ্গে পত্রমধ্যে এই কথার উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন। এই সকল কারণে। উহার উপর নিম্নোক্তে আস্থা স্থাপন করা যায় না।

* Stewart's History of Bengal.

তথাপি শওকতজঙ্গের প্রবীণ সেনাপতিগণ তাঁহার পক্ষে অল্পকূল
 দানেই যুদ্ধভূমি নির্দিষ্ট করিয়া দিয়াছিলেন। অল্প সেনা লইয়া সিরাজদ্দৌ-
 লার সেনাতরঙ্গের সম্মুখীন হইবার পক্ষে সেরূপ যুদ্ধভূমি সহজে প্রাপ্ত হওয়া
 যায় না। সম্মুখে বহুক্রোশবিস্তৃত জলাভূমি ; তাহার উপর দিয়া শত্রুদলের
 গালন্দাজ বা অস্কারোহীদিগের অগ্রসর হইবার সম্ভাবনা নাই ; সেই
 জলাভূমি উত্তীর্ণ হইয়া শওকতজঙ্গকে আক্রমণ করিবার উপযোগী একটিমাত্র
 সঙ্কীর্ণ পথ ; তাহার মুখে অল্প কয়েকশত সেনা সমাবেশ করিলেই, শত্রু-
 সেনা বাহুভেদ করিতে পারিলে না। এমন অল্পকূল স্থানে শিবির-সন্নিবেশ
 করিয়াও শওকতজঙ্গ বুদ্ধির দোষে বাহু রচনা করিতে পারিলেন না। তিনি
 এই বয়সে এমন একশত যুদ্ধে সেনা-সমাবেশ করিয়াছেন :—তাহারা
 তাঁহার কথার প্রতিবাদ করিবে কে ? তিনি দুই দুই ক্রোশ ব্যাধানে এক
 এক সেনাপতির পটমণ্ডপ নির্দিষ্ট করিয়া দিলেন।

শওকতজঙ্গ যখন মহাসমারোহে যুদ্ধক্ষেত্রে পদার্পণ করিলেন, তখন
 মোহনলালের সেনাদলের সঙ্গে মীরজাকরের সেনাদল মিলিত হইয়া “মীর
 আর” শব্দে সম্মুখের দিকে অগ্রসর হইতেছে। কিন্তু কেহই তাহাদের
 প্রতিরোধ করিবার চেষ্টা করিতেছে না। তাহারা ক্রমে জলাভূমির সম্মুখে
 আসিয়া উপস্থিত হইল। সেখানে দাঁড়াইয়া মোহনলালের সেনাদল গোলা-
 বর্ষণ আরম্ভ করিল ; কিন্তু তাহাদের অধিকাংশ গোলাই অর্দ্ধপথে
 পক্ষসলিলে নিমজ্জিত হইতে লাগিল। যে দুই একটি গোলা কচিং শওকত-
 জঙ্গের সেনানিবাসে পতিত হইতে লাগিল, তাহাতেই তাঁহার সেনাদল
 হতভঙ্গ হইয়া পড়িল। কি করিবেন কিছুই স্থির করিতে না পারিয়া,
 শওকতজঙ্গ বাহাদুর হতবুদ্ধি হইয়া দাঁড়াইয়া রহিলেন। সেনাদল
 ক্রমেই বিপন্ন হইয়া পড়িতেছে, অবসর পাইয়া মোহনলাল ক্রমে
 সেই সঙ্কীর্ণ পথের দিকে অগ্রসর হইতেছে,—এমন সময়ে একজন প্রবীণ
 আফগান সেনাপতি শওকতজঙ্গের সম্মুখে আসিয়া করযোড়ে নিবেদন

করিলেন—“জাঁতাপনা ! এ কিরূপ সমরকৌশল ? আমরা দাক্ষিণ্যে নিজাম-উল্-মোল্‌কের অধীনে অনেক যুদ্ধ বুঝিয়াছি ; কিন্তু এমন যুদ্ধ কখনও দেখি নাই । বাহার বাহা ইচ্ছা, সে তাহাই করিতেছে । যে বেদিকে পারিতেছে, সেই পথেই পলায়ন করিতেছে ! এম করিয়া কতক্ষণ শত্রুসেনার গতিরোধ করিবেন ? গোলন্দাজদিগকে সম্মুখে সাজাইয়া দিয়া, তাহার পশ্চাতে অস্বারোহী করিয়া, যথাশায় যুদ্ধব্যাপারে অগ্রসর হউন ।” শওকতজঙ্গের তরুণহৃদয়ে এই উপদেশবতী তীর তীরের মত বিবিধিয়া পড়িল ; তিনি ক্ষুরিতাধরে গর্জন করিয়া উঠিলেন—“বাও বাও ! আমাকে আর যুদ্ধ শিখাইতে আসিও না । নিজাম-উল্-মোল্ক গাধা ! তাই সে তোমাদের কথা শুনিয়া সেনাচালনা করিত । আমি এই দরসে এমন তিনশত যুদ্ধ বুঝিলাম আজ কি না তুমি আমাকে যুদ্ধকৌশল শিক্ষা দিতে অগ্রসর হইয়াছ । আফগান-সেনাপতি সমস্ত্রমে সরিয়া পড়িলেন ।

শ্রামসুন্দর নামক একজন হিন্দু সেনাপতি নিকটে দাঁড়াইয়া ছিলেন । তিনি আর শওকতজঙ্গের আদেশের অপেক্ষা করিলেন না । যে সকল পদাতিসেনা সম্মুখে দাঁড়াইয়া তাঁহার কামান-চালনার প্রতিবন্ধক হইয়াছিল, তাহাদিগকে পশ্চাতে ফেলিয়া শ্রামসুন্দর কামান লইয়া সম্মুখে অগ্রসর হইলেন । শ্রামসুন্দর একজন প্রভুভক্ত মসিজীবী হিন্দু ;—যুদ্ধ ব্যবসায় সম্পূর্ণ অশিক্ষিত । শত্রুসেনার আগমনসংবাদে তিনি লেখনী ত্যাগ করিয়া গোলন্দাজগণের সেনাপতি হইয়াছিলেন । অশিক্ষিত শ্রামসুন্দর একরূপ বীরপ্রতাপে অনলবর্ষণ করিতে লাগিলেন যে, রণপণ্ডিত মোহনলাল স্তম্ভিত হইয়া অর্দ্ধপথে অশ্বরশ্মি হ্রস্বংযত করিতে বাধ্য হইলেন । শ্রামসুন্দরের কামান ভীম কলরবে ঘন ঘন অনলবর্ষণ করিয়া মোহনলালে সেনাপ্রবাহ আলোড়িত করিয়া তুলিল ।

শ্রামসুন্দরের বীরপ্রতাপে শওকতজঙ্গ এতই উত্তেজিত হইলেন যে

নি আর অগ্রপশ্চাৎ বিচার না করিয়া, অশ্বসেনাকেও অগ্রসর হইবার
 নির্দেশ প্রচার করিলেন। বিচক্ষণ অশ্ব-সেনানায়কগণ নবাবের ভ্রমপ্রদর্শন
 রিয়া বুঝাইতে লাগিলেন যে, অশ্বসেনা অগ্রসর হইলে একজনও
 ভাগ্যমণি করিবে না; উভয় পক্ষের গোলাবর্ষণে মধ্যপথেই পঞ্চতলাত
 যাবে। শওকতজঙ্গ তাগ বঝিতে পারিলেন না। তিনি ক্রোধাক্ত
 'য়া বলিয়া উঠিলেন—“হিন্দু শ্রামশূন্যের * কেমন বীরপ্রতাপে অগ্রসর
 তেছে,—সে মরিল না,—আর তোমরা মুসলমান বীরপুরুষ; তোমরাই
 গভয়ে জড়সড় হইয়াছ? বকিলাম তোমরা সকলেই কাপুরুষ।”
 নাপতিগণ সে শিকার সহ্য করিতে পারিলেন না; পলকমধ্যে দলে দলে
 রোহণ করিয়া সমর-তরঙ্গের মধ্যে সগর্বে অশ্বচালনা করিয়া দিলেন।
 একতরঙ্গ ভাবিলেন যে, আর বৃদ্ধক্ষেত্রে দাঁড়াইয়া থাকা নিশ্চর্যোক্তন,—
 রূপ বীরপ্রতাপে অশ্বসেনা অগ্রসর হইল, তাহার অপর পারে উত্তীর্ণ
 তেই থাঙ্গ কিছু বিলম্ব;—নচেৎ বৃদ্ধজয়ে আর সন্দেহ কি? তিনি
 ন বিজয়োৎকল্ল-ঈদয়ে পটমণ্ডপে প্রত্যাভর্জন করিয়া পানপাত্র উঠাইয়া
 লেন। সারঙ্গ সারঙ্গী ধরিয়া ঝড়ার দিয়া উঠিল; তাহার সহচরীগণ
 ই সুরে সুর মিলাইয়া কটাক্ষে কুটিল সন্ধান পূরণ করিতে বিলম্ব করিল
 ; শওকতজঙ্গ ভাঙ্গ ও সঙ্গীতমোহে অচেতন হইয়া পড়িলেন।†

বাস্তাবী কায়শ্রামশূন্যের শওকতজঙ্গের পিতার 'হামল হইতে গোলন্দাজ সৈন্যের
 ন্যাসাঙ্গ ছিলেন। বন্দোপাধায় মহাশয় বলেন—“তিনি কেবল অসিদ্ধাবী ছিলেন
 । সেকালের বাঙ্গালী ভক্তগণ্যের নিকট অসি-নদীর সাপস্বা-সম্বন্ধ পরিজ্ঞাত ছিল
 ' কিন্তু এই যুদ্ধের পূর্বে শ্রামশূন্যের সেনা-চালনার বা সমর-শিক্ষার কোন প্রমাণ
 নাই।

+ It being then about three o'clock in the day, Shokot Jung,
 being taken his inebriating draught, retired to his tent, to amuse
 elf with the song of his women.—Stewart.

এদিকে অধসেনা জলাভূমি উত্তীর্ণ হইবার চেষ্টা করিবারাত্র পক্ষসি চলচ্ছক্তিহীন হইয়া দাঁড়াইয়া দাঁড়াইয়া মৃত্যুক্রোড় আশ্রয় করিতে লাগি যুদ্ধ হইল না ; কেবল অনবরত নরহত্যা যুদ্ধভূমি রুধির-রঞ্জিত হই লাগিল । এরূপ নিরাশ্রয় অবস্থায় কে কতক্ষণ মৃত্যুকামনার অট দাঁড়াইয়া থাকিতে পারে ? সেনাদল একে একে পশ্চাৎপদ হই লাগিল । "সেনাপতিগণ ভাবিলেন যে, এই সময়ে শওকতজঙ্গ দাঁড়াইয়া থাকিলে হয় ত সেনাদলের উৎসাহ বৃদ্ধি হইতে পারে । তাঁহ তাড়াতাড়ি নবাবের পটমণ্ডপে প্রবেশ করিলেন । নবাব তখন সংজ্ঞা — উষ্মী খসিয়া পড়িয়াছে, অসি কক্ষচ্যুত হইয়াছে, হস্তপদ প্লথ চই পড়িয়াছে, পটমণ্ডপ প্রতিধ্বনিত করিয়া নূপুর কঙ্কণ ঝঙ্ঝঙ্ বাজি উঠিতেছে । তথাপি সেনাপতিগণ প্রত্যাঘর্ষন করিলেন না ;—তাঁহা ধরাধরি করিয়া শওকতজঙ্গকে হস্তপৃষ্ঠে উঠাইলেন এবং সেইরূপভাে তাঁহাকে রণভূমিতে আনয়ন করিলেন । * তাঁহাকে দেখিয়া সেনাদলে সাহস হইবে কি, তাঁহার দৃষ্টান্তে সকলেই অবসন্ন হইয়া পড়িল । শও শিবির হইতে মুহুমুহঃ লোহপাণ্ড ছুটিয়া আসিতেছে ; সাহসী সূচ্য প্রভুভক্ত ফৌজদারী কোজ মুহুর্তে মুহুর্তে প্রচণ্ড পীড়নে ধরাশায়ী হইতেছে সেনাপতিগণ অন্তোপায় হইয়া নবাবকে চেষ্টন করিবার জন্ত নানার চেষ্টা করিতেছেন ;—কিন্তু হয় ! শওকতজঙ্গ তখন একেবারে সংজ্ঞাহীন ; কেবল চক্ষুদ্বয় মুদ্রিত করিয়া মধ্যে মধ্যে "বহুত আচ বিবিজান" বলিয়া সঙ্গীতের তালরক্ষা করিতেছেন ।

হায় ! সিরাজদৌলা ! এই শওকতজঙ্গকে সিংহাসনে বসাই তোমাকে রসাতলে দিবার জন্ত যাহারা বন্ধপরিকর হইয়াছিল, তাহারা



* At this time he was so much intoxicated that he could not sit erect.—Stewart.

ইতিহাসের নিকট সম্মানান্বিত ;—আর ভূমি তাহাদের রাজা,
মাশ্রয়দাতা, প্রতিপালক হইয়াও, শতকলঙ্কে কলঙ্কিত ।

শওকতজঙ্গকে বহুক্ষণ বিড়ম্বনা ভোগ করিতে হইল না । অব্যর্থ-
দান-নিপুণ সিরাজ-সৈনিকের স্ত্রী আসিয়া তাঁহার লগাট ভেদ করিল,
কতজঙ্গের সকল যজ্ঞগার অবসান হইয়া গেল !

পূর্ণিমা শাস্তমুর্তি ধারণ করিল । মহারাজ মোহনলাল তাঁহার শাসনভার
গ্রহণ করিয়া যথাযোগ্য ব্যক্তিগণকে রাজপদ-মন্ত্রিপদ বিতরণ করিবার
। অপেক্ষা করিতে লাগিলেন । * সিরাজ রাজকোষ হস্তগত করিয়া,
ওকত-জননীকে সসম্মানে মুর্শিদাবাদে আনয়ন করিলেন ; সেখানে
সিরাজ-জননীর সহিত শওকত-জননী অম্বুপুরে স্থানলাভ করিলেন ।

* He then regulated the country and having placed his own
n in charge of Purneah, he went to join his master.—Stewart.

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

কলিকাতার পুনরাকার

পূর্ণিয়ার বিদ্রোহদলনের জন্ত সিরাজদৌলা কিছুদিন পর্য্যন্ত ইংরাজ দিগের কোন সন্ধান নইবার অবসর পান নাই। ইংরাজেরা ইতিমধ্যে অনেকের শুভদৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া, কলিকাতায় পুনরাগমনের পথ সহ করিয়া তুলিয়াছিলেন। পাত্রমিত্রগণ যখন সিরাজদৌলাকে অতুলন-বিনয় করিয়া সেই কথা নিবেদন করিতে লাগিলেন, তখন তিনি সহজেই সম্মত হইলেন। সকলেই শুনিল, ইংরাজেরা শীঘ্রই কলিকাতায় পুনরাগমনের অন্তিমতপত্র প্রাপ্ত হইবেন।

(সিরাজদৌলার বাহুল ছিল, বুদ্ধিকোশল ছিল, প্রতিজ্ঞা পালনের জন্ত অদম্য হৃদয়াবেগ ছিল। বালক সিরাজদৌলা যখন যে আবদার ধরিয়া বসিতেন, কেহ তাগ ছাড়াইতে পারিত না। যুবক সিরাজদৌল যখন বাগ করিতে চাতিতেন, কেহ তাহাতে বাধা প্রদান করিতে পারিত না। পাত্রমিত্রগণের কুটিল ব্যবহারে তাঁহার স্বাভাবিক স্বাধীন হৃদয় ক্রমে অধিক স্বাধীন হইয়া উঠিয়াছিল; নিজে বাগ বুঝিতেন, কেহ তাহার প্রতিবাদ করিলেই সন্দেহ হইত যে, তাহার মধ্যে হয় ত কোন গুপ্ত লুক্কায়িত আছে। লোকের ব্যবহারে তাঁহার হৃদয়ে এই রূপে অনেক সন্দেহের বীজ নিক্ষিপ্ত হইলেও, স্বভাবমূলত সরল বিশ্বাস বড়ই প্রবল ছিল। ধর্ম্মের নামে, ঈশ্বরের নামে অথবা কোরাণ শপথ করিয়া পরম শত্রুও বাহা বলিত, তিনি অবলীলাক্রমে তাহাতে আস্থা স্থাপন করিতেন। এরূপ সরল বিশ্বাস না থাকিলে, সূচতুর সিরাজদৌলাকে কেহ সহজে প্রতারিত করিতে সমর্থ হইত না। কিন্তু সিরাজ-চরিত্রের বাহা সংগুণ, তাহাই তাঁহার

শত্রুদের হাতে পড়িয়া তাঁহার সর্বনাশের পথ সহজ করিয়া দিল। সকলেই বুঝাইলেন যে, ইংরাজ-বাণিকের বখেটে শিক্ষা হইয়াছে ; তাঁহারা আর অতঃপর উক্ত স্বভাবের পরিচয় প্রদান করিবেন না ; অতএব তাঁহাদিগকে কলিকাতায় পুনরাগমন করিবার অসম্মতি প্রদত্ত হইল। সিরাজদৌলার বলিলেন—“তথ্য !” শওকতজীর পরাজয়ের পর স্বার্থরক্ষার জন্যই যে দশজনে মিলিয়া ইংরাজকে আবার এদেশে আনিবার জন্য ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছিলেন,—সময় থাকিতে সিরাজদৌলার তাহার গৃহ মন্থ গ্রহণ করিবার অবসর পাইলেন না।

এ দিকে রাজবল্লভ, জগৎশেঠ, মীরজাফর, মাণিকচাঁদ,—সকলেই সিরাজদৌলার বাহুবলের ও শাসনকৌশলের পরিচয় পাইয়া ভীত হইয়া উঠিলেন। তাঁহাদিগের উভয়-সঙ্কট উপস্থিত হইল। কার্যাব্যুসায়ে তাঁহারা সকলেই সিরাজদৌলাকে চিনিয়াছিলেন ; সিরাজও তাঁহাদের সকলকেই চিনিবার অবসর পাইয়াছিলেন। তাঁহার উপর বিশ্বাস স্থাপন করিয়া নিরুদ্বেগে নিদ্রা বাড়াইয়া অথবা তাঁহাকে পদচ্যুত করিবার জন্য প্রকাশভাবে বিদ্রোহঘোষণা করা,—মন্ত্রীদলের পক্ষে উভয় পথই তুলারূপ সঙ্কটপূর্ণ হইয়া উঠিল। সুতরাং ইংরাজদিগের আগমন-সংবাদে তাঁহারা সকলেই কথঞ্চিৎ আশঙ্কিত হইয়া, যাহাতে ইংরাজের সঙ্গে ঘনিষ্ঠতা ঘনীভূত হয়, তাহার জন্য আয়োজন করিতে লাগিলেন। জগৎশেঠের সঙ্গে ইংরাজদিগের কথাবার্তা, চিঠিপত্র, সকলই চলিতে লাগিল। নবেম্বর মাসের শেষে মেজর কিল্প্যাট্রিক তাঁহাকে লিখিয়া পাঠাইলেন, “জগৎশেঠই ইংরাজের একমাত্র ভরসা স্থল ; সুতরাং ইংরাজেরা যে তাঁহার উপরেই সম্পূর্ণরূপে নির্ভর করিতেছেন, এ বিষয়ে যেন শেঠজীর মনে কিছু মাত্র সন্দেহ না থাকে।” * শেঠজীর আর সন্দেহ রহিল না ; তিনি কায়মনবাক্যে ইংরাজদিগের কল্যাণকামনায় নিযুক্ত হইলেন।

* Consultations at Fulta. 23 November, 1756.

এদেশে একটি পুরাতন প্রবাদ আছে যে,—

“স্বকার্য সাধিতে থল তোবামোদ করে,

তাহে মুক্ত হয় যত বোধহীন নরে।”

শেঠজী সে পুরাতন প্রবাদের মর্যাদা রক্ষা করিতে পারিলেন না। যে ইংরাজেরা একবৎসর পূর্বেও কলিকাতায় টাঁকশাল স্থাপন করিয়া, জগৎশেঠের আয়ের পথ সঙ্কীর্ণ করিবার প্রত্যাশায়, গোপনে গোপনে বাদশাহের দরবারে অর্থবৃষ্টি করিতেছিলেন, * তাঁহারাই যখন কার্যাত্মরোধে শেঠজীকে আকাশ হইতেও উচ্চস্থানে উঠাইতে লাগিলেন, তখন শেঠজী একেবারে বিগলিত হইয়া পড়িলেন। ভবিষ্যতের যবনিকা যে ভীষণ দৃশ্যপট আবৃত করিয়া রাখিয়াছে, তাহা দেখিতে না পাইয়া, গতাত্মশোচনা পরিত্যাগ করিয়া হতভাগ্য উমিচাঁদও কায়মনবাক্যে ইংরাজের কল্যাণ-সাধনে নিযুক্ত হইলেন। দিন বাইতে লাগিল এবং দিনদিনই ইংরাজের আশালতা বর্দ্ধিত হইয়া উঠিতে লাগিল।

চতুরচূড়ামণি মাণিকচাঁদ অতীব সাবধানে পদবিক্ষেপ করিতে লাগিলেন। তাঁহার ভরসা ছিল পূর্ণিয়ার যুদ্ধেই সিরাজের সর্বনাশ হইবে;—যখন তাহা হইল না, তখন তিনি গোপনে ইংরাজের সহায়তা করিয়া, প্রকাশ্যে কলিকাতা রক্ষার জন্ত বাহাদুরের দেখাইতে ক্রটি করিলেন না। †

পাদরী বেণ্টু একজন চুঁচুড়ার পাদরী সাহেব। তিনি ইংরাজদিগের অনুরোধে কয়েক সপ্তাহ কলিকাতায় বাস করিবার উপলক্ষে তথাকার গুপ্ত সংবাদ সংগ্রহ করিয়া পাঠাইলেন। তাঁহার পত্রে পল্টার ইংরাজেরা

* Despatch to Court, 22 February.

† And yet Omichand and Manikchand were at this time in friendly correspondence with the English, they negotiated at this time between the Nawab and the English, understanding how to run with the hare and keep with the hound.—Rev. Long.

জানিতে পারিলেন—“যাণিকচাঁদ নদীর দিকে অনেকগুলি তোপ সাজাইয়া আসর জমকাইয়া রাখিয়াছেন, কিন্তু তাঁহার সকলই বাহাডর! দুর্গে মেড় গাজারের অধিক সিপাহী নাই। কামানগুলি অকর্ষণ্য অবস্থায় পড়িয়া রহিয়াছে। টানার দুর্গে কেবল ২০০ সিপাহী আছে; হুগলীতে দুর্গমধ্যে ৫০ জন এবং বাগিরে ৫০০ জনের অধিক পণ্টন দেখিতে পাওয়া বাইতেছে না।” *

উমিচাঁদ লিখিয়া পাঠাইলেন—“লোকে নবাবের ভয়ে কিছু বলিতে সাহস পাইতেছে না; কিন্তু ইংরেজদিগের পুনরাগমনের ভয় খোজা বাজিদ প্রভৃতি প্রধান প্রধান সওদাগরগণ একান্ত উৎসুক।” † হলওয়েল সাহেব সংবাদ পাইলেন, কলিকাতার দুর্গ একরূপ অরক্ষিত। তাহার চারিটি বুরুজই অকর্ষণ্য। কলিকাতার লোকে নিরুদ্বেগে নিদ্রা বাইতেছে। তাহাদের বিশ্বাস যে, নবাব-দরবার হইতে ইংরাজ-আগমনের অসম্ভব হইবার সম্ভাবনা দেখিয়া, কেহ আর কলিকাতা-রক্ষার মনোবোগ দিতেছে না।” ‡ এই সকল সংবাদে পলতার ইংরাজদল আশায় আনন্দে মাদ্রাজের সেনাদলের অপেক্ষা করিতে লাগিলেন।

জাইব এবং ওয়াটসন্ পুরাতন বন্ধু। কিছুদিন পূর্বে এই উভয় বন্ধু মিলিত হইয়া মালাবার উপকূলে এক লাভজনক যুদ্ধব্যাপারে লিপ্ত হইয়াছিলেন। সেখানে স্তব্ধদুর্গের বন্দরে মহারাষ্ট্রীয়দিগের যুদ্ধজাহাজের আড্ডা ছিল; অংগ্রীয়া নামক একজন মহারাষ্ট্র-বীর তাহার নৌ-সেনাপতি-পদে নিযুক্ত ছিলেন। তিনি কালক্রমে মহারাষ্ট্রশক্তিকে অসুষ্ঠ প্রদর্শন করিয়া

* Long's Selections from the Records of the Government of India. vol. I.

† Omichand writes from Chinsura that Coja Wazed and other merchants would be glad to see the English return, were it not for the fear of the Nawab.—Revd. Long.

‡ Ibid.

সমুদ্রবক্ষে বাহার-তাহার অৰ্ণবপোত লুণ্ঠন করিয়া অর্থসঞ্চয় করিতেন। তাঁহার অত্যাচারে কি মহারাষ্ট্রীয় সেনা কি ইউরোপীয় বণিক, সকলেই সমানভাবে উত্যক্ত হইয়া উঠিয়াছিলেন। ক্লাইব এবং ওয়াটসন্ বহুসংখ্যক সেনা লইয়া নিরুদ্বেগে সমুদ্রকূলে বাসিয়া রহিয়াছেন; সেই সুযোগ পাইয়া মহারাষ্ট্রীয়গণ অৰ্থবলে তাঁহাদের সহায়তা ক্রয় করিলেন এবং সেই সমবেত-শক্তি সুবর্ণভূগর্ভ চূর্ণ করিয়া ফেলিল। হিন্দুদিগের নৌ-সেনাবল প্রবল হইয়া উঠিতেছিল, এই উপলক্ষে চিরদিনের মত তাহা বিলুপ্ত হইয়া গেল। ক্লাইব এবং ওয়াটসন্ বখেষ্ট অর্থ-লুণ্ঠনের অবসর প্রাপ্ত হইলেন। ক্লাইব নিজেই স্বীকার করিয়া গিয়াছেন যে, তাহার মোট ১৫০০০০০ টাকা পাইয়াছিলেন। *

ক্লাইব এবং ওয়াটসনের যুদ্ধ-জাহাজ যখন উড়িষ্যার উপকূলের নিকট দিয়া ধীরে ধীরে কলিকাতাভিমুখে অগ্রসর হইতেছিল, তখন একদিন মহামতি ক্লাইব মহামতি ওয়াটসনকে ডাকিয়া পরামর্শ করিতে বসিলেন। পরামর্শের বিষয় আর কিছু নহে,—বাহুবলে বাঙ্গালাদেশ লুণ্ঠন করিতে পারিলে কে কিরূপ ভাগ প্রাপ্ত হইবেন, তাহারই কথা! ওয়াটসন্ সুবর্ণভূগর্ভের দৃষ্টান্ত দেখাইতে চাহিলেন; ক্লাইব তাহাতে সন্মত হইলেন না;—সে যাত্রা ক্লাইবের ভাগ কিছু কম হইয়াছিল। অনেক তর্কবিতর্কের পর স্থির হইল যে, সে যাত্রায় বাটা হইবার হইয়া গিয়াছে, এখন হইতে ভাগ হইবে,—সমান সমান! †

* The enterprise succeeded and the prize-money amounted to Rs. 1500000.—Clive's Evidence before the Committee of the House of Commons, 1772.

† After they had been some time at sea, a council was held on board Admiral Watson's ship to settle the distribution of prize-money.—Clive's Evidence.

বাহারা ক্লাইব এবং ওয়াটসনকে বাঙ্গালাদেশে পাঠাইয়াছিলেন, তাঁহারা কোনরূপে কলিকাতার বাণিজ্যাধিকার পুনঃ সংস্থাপনের জন্তই চেষ্টা করিয়াছিলেন এবং বাহাতে বিনা রক্তপাতে সকল কার্য সুসম্পন্ন হইতে পারে, তজ্জন্ত দাক্ষিণাত্যের নিজাম এবং আরকোটের নবাবের নিকট হইতে সিরাজদৌলার নামে সুপারিশপত্র পাঠাইয়া দিয়াছিলেন। আর সেই সকল আদেশ পালন করিবার জন্ত বাহারা সসৈন্তে বঙ্গদেশে স্তম্ভাগমন করিলেন, তাঁহারা সেনা-সাধ্যায়ে বঙ্গভূমি লুণ্ঠন করিয়া কে কত অর্থলাভ করিবেন, সেই চিন্তা লইয়াই বিভোর হইয়া রহিলেন। ইহাতে মীরজাফরের ভাগ্যবক্ষে কিরূপ সুখাফল ফলিত হইয়াছিল, ইতিহাসে তাহার বিস্তৃত পরিচয় প্রকাশিত রহিয়াছে।

সিরাজদৌলা এ সকল গুপ্তমন্ত্রণার বিন্দুবিসর্গও জানিতেন না। মেজর কিলপ্যাট্টিক বা পলতার ইংরাজদিগেরও তাহা জানিবার উপায় ছিল না। সুতরাং তাঁহারা যেন তেন প্রকারেণ বাণিজ্যাধিকার লাভ করিবার জন্তই কাকূতি-মিনতি জানাইতে লাগিলেন এবং সিরাজদৌলাও তাহাতে সম্মতি জ্ঞাপন করিতে ক্রটি করিলেন না।

সকল গোলযোগের অবসান হয় হয়, এমন সময়ে সংবাদ আসিল যে, ইংরাজ-বণিক অনেক গোলা-বারুদ লইয়া মাদ্রাজ হইতে পলতার বন্দরে আসিয়া জাহাজ নোঙ্গর করিয়াছেন। এই সংবাদ আসিতে না আসিতেই সেনাপতি ওয়াটসনের নিকট হইতে পত্র লইয়া রাজদূত উপনীত হইল।

ওয়াটসনের পত্রখানি এইরূপ :—

FROM ON BOARD HIS BRITANICK MAJESTY'S SHIP KENT
AT FULTA THE 17th. December, 1756.

"The King, my Master (whose name is revered among the monarchs of the world) sent me to these parts with a great fleet, to protect the East India Company's trade

rights and privileges. The advantages resulting to the Mogul's dominions from the extensive commerce carried on by my master's subjects, are too apparent too need enumerating ; how great was my surprise, therefore, to hear you had marched against the said Company's factories, with a large army and forcibly expelled their servants, seized and plundered their effects, amounting to a large sum of money and killed great numbers of the King, my master's subjects.

"I am come down to Bengal to re-establish the said Company's servants in their former factories and houses and hope to find you willing to restore them their ancient rights and immunities. As you must be sensible of the benefit of having the English settled in your country, I doubt not you will consent to make them a reasonable satisfaction for the losses and injuries they have suffered and by that means put an amicable end to the troubles and secure the friendship of my King, who is a lover of peace and delights to act in equity. What can I say more ?" .

বিংশ পরিচ্ছেদ

কে শাস্তিপ্রিয়,—

১. মুসলমান সিংহাজ, না খৃষ্টিয়ান ইংরাজ ?

ক্লাইব এবং ওয়াটসন্ পলতার পদার্পণ করিয়াই বীরদর্পে কলিকাতা পুনরধিকার করিবার জন্য ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছিলেন। তাঁহারা যে মনে মনে লক্ষ্যভাগ করিয়া তাহার কাম্যধন লুণ্ঠন করিবার জন্যই এতদূর অসহিবু হইয়া উঠিয়াছিলেন, পলতার ইংরাজেরা তাহার গুপ্ত সমাচার জানিতে পারেন নাই। তাঁহারা যুদ্ধকলহ উপস্থিত করিতে নিতান্ত অসম্মত ;— নবাব যখন বিনাযুদ্ধেই বাণিজ্যাধিকার পুনঃপ্রদান করিতে সম্মত হইয়াছেন, তখন আর অনর্থক নরহত্যায নিপ্ত হইবার প্রয়োজন কি ? তাঁহারা বুঝাইতে লাগিলেন যে, যুদ্ধে জয় পবাজয় এবং সৈন্তক্ষয় হইবার অনিশ্চিত ফলাফল পরিহার করিবার উপায় নাই ; কিন্তু ধীরভাবে আর কিছুদিন অপেক্ষা করিলে নিশ্চয়ই বিনাযুদ্ধে বাণিজ্যাধিকার লাভ করিতে পারা যাইবে। ক্লাইব সে সকল কথায় কর্ণপাত করিলেন না। কলিকাতা আক্রমণ করাই স্থির হইয়া গেল। মহাবীর ক্লাইব তখন গর্বোন্নত মন্তকে অনেক কটুকাটব্য প্রয়োগ করিয়া একখানি পত্র লিখিলেন এবং এই পত্র সিরাজদৌলার নিকট পাঠাইয়া দিবার জন্য মাণিকচাঁদদের হস্তে সমর্পণ করিলেন। বলা বাহুল্য মাণিকচাঁদদের সাহসে কুলাইল না ; তিনি কিছুতেই সে উদ্ধতলিপি নবাবের নিকট প্রেরণ করিতে সম্মত হইলেন না।

ক্লাইব ২৭শে ডিসেম্বর তারিখে ময়দাপুরের ময়দানের নিকটে জাহাজ লাগাইয়া, স্থলপথে যুদ্ধযাত্রার আয়োজন করিতে লাগিলেন। ভাগীরথী-

তীরে বজ্রবজ্জ নামক স্থানে একটি ক্ষুদ্র দুর্গ ছিল। ওয়াটসন্ জলপথে সেই
 দুর্গ আক্রমণ করিবেন এবং যদি কেহ দুর্গত্যাগ করিয়া পলায়নের আয়োজন
 করে, স্থলপথে ক্লাইব তাহাদের ভবয়ন্ত্রণা দূর করিতে ক্রটি করিবেন না ;—
 এইরূপ সংকল্পে যুদ্ধযাত্রা আরম্ভ হইল। কিন্তু যুদ্ধের উপক্রমেই গৃহকলহের
 সূত্রপাত হইল। স্থলপথে যুদ্ধযাত্রা করিতে হইলে, কামান টানিবার জন্ত,
 বারুদ টানিবার জন্ত, রসদ টানিবার জন্ত, গরু ঘোড়া মহিষের প্রয়োজন।
 কলিকাতার পলায়িত ইংরাজগণ এই সকল জীবজন্তু সংগ্রহ করিয়া না
 দিলে ক্লাইবের উপায়ান্তর নাই। কিন্তু তাঁহারা কিছুতেই নবাবের
 ক্রোধোদ্বীপন করিয়া ক্লাইবের সহায়তা করিতে সম্মত হইলেন না। ক্লাইব
 তাঁহাদিগকে ভীক কাপুরুষ প্রভৃতি স্মৃষ্টি সম্বোধনে আপ্যায়িত করিয়া,
 স্বয়ং অধ্যবসায় বলে সমস্তাপূরণ করিতে অগ্রসর হইলেন ;—দুইটিমাত্র
 কামান এবং একখানিমাত্র বারুদের গাড়ি সজ্জীভূত হইল ; পদাতিকগণ
 পর্যায়ক্রমে তাহা টানিয়া লইতে লাগিল। এইরূপ অসমসাহসে, অকুতো-
 ভয়চিত্তে, অপরাজিত উৎসাহে ক্লাইবের সেনাপ্রবাহ কলিকাতাভিমুখে
 অগ্রসর হইতে লাগিল, ওয়াটসন্ জলপথে ধীরে ধীরে উজ্জান বহিয়া চ'লতে
 লাগিলেন। *

ময়দাপুর হইতে বজ্রবজ্জিয়া আটক্রোশ। পথবাটের সুব্যবস্থা না
 থাকায় বনজঙ্গল ভাঙিয়া সেই আটক্রোশ আসিতেই ইংরাজসেনা পরিশ্রান্ত
 হইয়া পড়িল। দুর্গটি নিতান্ত ক্ষুদ্রায়তন, তন্মধ্যে সিপাহীর সংখ্যাও যৎ-
 সামান্য ;—তথাপি ওয়াটসন্ না আসিলে, একাকী ক্লাইব দুর্গাক্রমণ করিতে
 সাহস পাইলেন না। সকলেই পথশ্রমে এরূপ ক্লান্ত হইয়া পড়িয়াছিলেন

* This arose from the continued apprehensions of the Council
 at Fulta, who clinging to their first fear with more than martyr's
 steadfastness did not venture to provide a single beast either of
 draught or burden, lest they should incur the Subbadar's resent-
 ment.—Thornton's vol. I. 204.

বে, প্রহরী পর্যন্ত না রাখিয়া, সকলেই একে একে অনাবৃত ভূতলশয্যায় প্রগাঢ় নিদ্রায় অভিভূত হইয়া পড়িলেন।”*

ইংরাজেরা সসৈন্তে কলিকাতাভিমুখে অগ্রসর হইতেছেন, এই সংবাদে মাণিকচাঁদ বিষম সমস্যায় পতিত হইলেন। সন্ধির প্রস্তাব চলিতেছে, সন্ধিও হয় হয় হইয়াছে,—সুতরাং তিনি যুদ্ধকলহের জন্ত প্রস্তুত ছিলেন না। তথাপি নবাবের লবণের মর্যাদা রক্ষার জন্ত লোক দেখাইবার মত বাছাড়শর করিতে হইল, মাণিকচাঁদ স্বয়ং সসৈন্তে বজ্রবজ্রিয়াভিমুখে ধাবিত হইলেন।

মাণিকচাঁদ গোলাবর্ষণ করিয়া সুপ্তসিংহকে প্রবুদ্ধ করিতে না করিতে উভয়দলে শক্তিপরীক্ষা আরম্ভ হইল। সে পরীক্ষায় রাজা মাণিকচাঁদ বীরোচিত কর্তব্যপালনের জন্ত ব্যাকুল হইলেন না ;—ইংরাজেরা দুই-চারিটি গোলা ছাড়িতে না ছাড়িতেই মাণিকচাঁদ পলায়ন করিলেন। ইংরাজেরা পরিহাসচ্ছলে লিখিয়া রাখিয়াছিলেন যে—“মাণিকচাঁদের উকীষের নিকট দিয়া শন করিয়া বন্ধকের গুলি চলিয়া গেল, আর তিনি অমনি চম্পট!”† তিন আর সে অঞ্চলে মুহূর্ত্তমাত্র তিষ্ঠিতে পারিলেন না ; বজ্রবজ্র ছাড়িয়া কলিকাতা ছাড়িয়া, একেবারে উজ্জ্বাসে মুর্শিদাবাদে পলায়ন করিলেন। মাণিকচাঁদের পলায়নকাহিনী সবিশেষ বিস্ময়পরিপূর্ণ ;—ইতিহাস তাহার রহস্তনির্ণয় না করিয়া, তাঁহাকে ভীকু কাপুরুষ বলিয়া উপহাস করিয়াছে ; কিন্তু ইংরাজদিগের সহিত মাণিকচাঁদের যে সখ্য সংস্থাপিত হইয়াছিল, তাহার সহিত কি ইহার কোনই সংশ্লিষ্ট ছিল না ?‡

* বুদ্ধশাস্ত্রে স্থপণ্ডিত ইতিহাসলেখকগণ ইহার উল্লেখ করিবার সময় ক্রাইবকে সাহসী বা মহতীর বীরপুংস্ব বলিয়া প্রশংসা করিতে পারেন নাই। কেহ কেহ ইহার প্রতিকূল সমালোচনাও লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন। ক্রাইব ও তাহার নিজস্ব সেনাদল কেবল দৈবানুকম্পায় রক্ষা পাইয়াছিলেন, তাহার সহিত কোন বীরকীর্ত্তির সংশ্লিষ্ট ছিল না।

† Ives's Journal.

‡ The Government (in 1763) agreed to entertain on the Company's pay the son of the deceased Manickchand, who was useful to them in various ways during the preceding 30 years

ইহার পর আর বৃদ্ধ করিতে হইল না। ক্লাইব এবং ওয়াটসন্ ২য় জানুয়ারী তারিখে কলিকাতা-দুর্গের নিকটস্থ হইলে দুর্গাধিকারী সিপাহী দল দুই চারিটি গোলা চালনা করিয়াই পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিল;—মহাবীর ক্লাইব সদর্পে কলিকাতার শূন্যদুর্গে বিজয়পতাকা উড্ডীন করিয়া দিলেন।

দুর্গজয় সুসম্পন্ন হইল। রণকোলাহল শান্তিলাভ করিল, কিন্তু ইংরাজ-সেনানায়কদিগের মধ্যে হিংসা ঘেঁষে বিবর্তিত হইয়া উঠিল। ক্লাইব এবং ওয়াটসন্ উভয়েই চতুরচূড়ামণি;—চতুরে চতুরে সংঘর্ষ উপস্থিত হইবার উপক্রম হইল। উভয়েই বলিলেন যে, দুর্গ ধাঁহার হস্তে থাকিবে, লুঠের ধনে তাঁহারই আধিপত্য জন্মিবে। সুতরাং ওয়াটসন্ দুর্গদখল করিবার জন্ত কাপ্তান কুটকে এক পরোয়ানা প্রদান করিলেন। কাপ্তান কুট পরোয়ানা লইয়া দুর্গ-দ্বারে উপনীত হইবামাত্র ক্লাইব তাঁহাকে দূর করিয়া দিলেন। তিনি বলিতে লাগিলেন, “ওয়াটসনের অধিকার মানি না; আমি দুর্গাধিপতি—বদি আজ্ঞাপালন করিতে ইতস্ততঃ কর, এখনই কারাকন্ড করিব।” কুট সাহেব কুটকোশলে পরাস্ত হইয়া, ওয়াটসনকে পরোয়ানা ফিরাইয়া দিতে বাধ্য হইলেন। ওয়াটসন্ সহজে ছাড়িবার পাত্র নহেন;—তিনি কাপ্তান স্পিক্কে পাঠাইয়া দিলেন; স্পিক্ আসিয়া ক্লাইবকে জিজ্ঞাসা করিলেন, “কাহার আজ্ঞায় দুর্গাধিকার করিয়াছ?” ক্লাইব বলিলেন যে, তিনিই প্রধান সেনাপতি। সুতরাং দুর্গাধিকারে তাঁহারই একমাত্র ক্ষমতা,—ওয়াটসনের কোন ক্ষমতা নাই! এই সংবাদে ওয়াটসন্ বলিয়া পাঠাইলেন যে, ক্লাইব সহজে দুর্গাধিকার পরিত্যাগ না করিলে, তাঁহাকে কামানের গোলায় উড়াইয়া দিবে;—ক্লাইব বলিলেন, তথাস্ত; কিন্তু এই আত্মকলহের জন্ত ওয়াটসন্ দায়ী! অবশেষে কাপ্তান লাথাম ও স্বয়ং ওয়াটসন্ও দুর্গমূলে গুভাগমন করিলেন এবং অনেক তর্ক-

though he led the Nawab's troops against the English at the battle of Budge Budge.—Rev. Long.

বিতর্কের পর উভয়পক্ষেই সন্ধি হইয়া ক্লাইবের হস্তেই দুর্গাধিকার সমর্পিত হইল। * পৃথিবীর ইতিহাসে অনেক দুর্গজয়ের কাহিনী লিখিত রহিয়াছে ; কিন্তু একুশ গৃহকলহের দৃষ্টান্ত বোধ হয় অল্পই দেখিতে পাওয়া যায়।

উভয়দলের মনোমালিন্য দূর করিবার জন্য ড্রেক সাহেবকে কলিকাতার শাসনভার প্রদান করা হইল ; তিনি পুনরায় কলিকাতার কর্তা হইয়া সগৌরবে আসন গ্রহণ করিলেন।

ইংরাজেরা দুর্গ প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইলেন যে, দুর্গমধ্যে কোম্পানীর অধিকাংশ দ্রব্যজাত যেরূপ অবস্থায় রাখিয়া গিয়াছিলেন, তাহা সেইরূপ ভাবেই পড়িয়া রহিয়াছে,—কিছুই অপহৃত বা বিলুপ্তিত হয় নাই।† দুর্গপ্রাচীরের বাহিরে যে সকল বাড়ীঘর ছিল, তাহা কেবল সিপাহীরা লুটিয়া লইয়া গিয়াছে।‡

দুর্গ হস্তগত হইল। দেশের লোক দলে দলে কলিকাতায় প্রত্যাবর্তন করিল। ইংরাজ-বাণিজ্য পুনঃসংস্থাপনের সুত্রপাত হইল। ক্লাইবের কর্তব্যকার্য শেষ হইয়া গেল ; কিন্তু লঙ্কাভাগ ত হইল না ! সুতরাং দেশ লুণ্ঠনের জন্য সকলেই ব্যস্ত হইয়া উঠিলেন। অবশেষে হুগলী লুণ্ঠন করা স্থির হইল। হুগলী বহুদিনের পুরাতন স্থান ; কোজদারের রাজধানী ; বাণিজ্যের সর্বপ্রধান ভিত্তিভূমি ;—সেখানে অবশ্যই অগণিত ধনরত্ন পুঞ্জীভূত থাকা সম্ভব। মেজর কিলপেট্টিক বহুদিন নিষ্কণ্ঠা বসিয়া রহিয়াছেন,

* Evidence of Lord Clive before the Committee of the House of Commons, 1772.

† The greatest part of the merchandises belonging to the Company which were in the Fort when taken, were found remaining without detriment.—Orme. ii. 126.

‡ The fort and city were plundered and as many of the magnificent houses destroyed, as the short time would permit—Scrafton's Reflections.

তাহার উপরেই লুণ্ঠনের ভার সমর্পিত হইল। পদাতিক, গোলন্দাজ, ভলাটিয়ার,—লুণ্ঠনলোভে ইংরাজমাজেই হুগলীর দিকে ছুটিয়া চলিল হুগলীর দুর্গ এবং রাজধানী লুণ্ঠিত হইল; তাড়াতাড়ি পাড়াপাড়ি করিয়া ইংরাজসেনা যতদূর পারিল, লোকের বাড়ীঘর ভূমিসাৎ করিয়া কলিকাতা প্রত্যাবর্তন করিল।”

ওয়াটসন্ এবং ক্লাইব বঙ্গদেশে গুভাগমন করিবামাত্র সিরাজদ্দৌলার নিকট সন্ধির প্রস্তাব লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন। সিরাজদ্দৌলাও সম্মতি-স্বচক প্রত্যুত্তর পাঠাইয়া দিয়াছিলেন। সে কথায় কিছুমাত্র আস্থা স্থাপন না করিয়া, ইংরাজের বাহুবলে কলিকাতা আক্রমণ করিয়া যথেষ্ট ধ্বংসতার পরিচয় প্রদান করিয়াছিলেন। তথাপি সিরাজদ্দৌলা তাহাতে উদ্ব্যক্ত না হইয়া পুনরায় লিখিয়া পাঠাইলেন :—

“You write me, that the King, your master, sent you into India to protect the Company’s settlements, trades rights and privileges ; the instant I received this letter, I sent you an answer ; but it appears to me that my reply never reached you, for which reason I write again.

I must inform you, that Roger Drake, the Company’s Chief in Bengal, acted contrary to the orders I sent him and encroached upon my authority ; he gave protection to the King’s subjects who absented themselves from the inspection of the Durbar, which practice I did forbid, but to no purpose. On this account, I was determined to punish him and accordingly expelled him my country ; but it was my inclination to have given the English Company permission to have carried on their trade as formerly, had another Chief been sent here ; for the good therefore of these Provinces and the inhabitants, I send you this letter and if you are

Inclined to re-establish the Company, only appoint a Chief and you may depend upon my giving currency to their commerce upon the same terms as heretofore enjoyed. If the English behave themselves like merchants and follow my orders, they may rest assured of my favour, protection and assistance." *

সিরাজদ্দৌলার এই পত্রপানির মৰ্ম্ম নিয়ে প্রদত্ত হইল।

২৩শে জ্যৈষ্ঠ, ১৭৫৭

তুমি লিখিয়াছ যে, তোমার প্রভু এবং রাজা কোম্পানীর কারবার ও তাহার অধিকার রক্ষার জন্তই তোমাকে ভারতবর্ষে পাঠাইয়াছেন। আমি যখন এই পত্র পাই তৎকালেই পত্রপাঠ প্রত্যুত্তর পাঠাইয়াছিলাম। এখন দেখিতেছি—আমার প্রত্যুত্তর তোমার হস্তগত হয় নাই; তজ্জন্য আবার (এই পত্র) লিখিতেছি।

আমি বলিয়া রাখি,—কোম্পানীর বঙ্গ বিভাগের অধ্যক্ষ রোজার ড্রেক আমার আজ্ঞার বিপরীত আচরণ করিয়া আমার ক্ষমতা অতিক্রম করিয়াছিল;—দরবারে হিসাব নিকাশ না দিয়া যে সকল প্রজা পলায়ন করে তাহাদিগকে আশ্রয় দিয়াছিল;—আমি নিষেধ করিয়াও এরূপ কার্য্য হইতে প্রতিনিবৃত্ত করিতে পারি নাই। কেবল সেই জন্তই আমি তাহাকে দণ্ড দিতে কৃতসংকল্প হইয়াছিলাম এবং তাহাকে আমার রাজ্য হইতে তাড়াইয়া দিয়াছিলাম। কিন্তু ইংরাজেরা আর কাহাকেও অধ্যক্ষ করিয়া পাঠাইলে, আমি পূর্ববৎ বাণিজ্যাধিকার প্রদান করিব বলিয়াই ইচ্ছা ছিল। অতএব রাজ্যের ও রাজ্যবাসিগণের মঙ্গলের জন্ত এই পত্র লিখিতেছি, যদি কোম্পানীর বাণিজ্য সংস্থাপিত করাই তোমাদের ইচ্ছা হয়, একজন অধ্যক্ষ নিযুক্ত কর,—তাহা হইলে পূর্ব প্রচলিত নিয়মে

ওয়ার্টসনের পত্র

বাণিজ্যাদিকার পরিচালনার জন্ত আদেশ পাইতে পারিবে। ইংরাজের যদি বণিকের জায় ব্যবহার করে এবং আমার আত্মাভাবী থাকে, তবে তাহারা যে আমার অত্যাচার, প্রতিপালন ও সহায়তা লাভ করিবে এবিষয়ে তাহারা নিশ্চিন্ত থাকিতে পারে।

এই পত্রে সিরাজদ্দৌলার যেকোন পরিচয় প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহার সহিত ইতিহাস-বর্ণিত সিরাজদ্দৌলার কত প্রভেদ ! কিন্তু ইংরাজেরা সে সকল কথা জানি না। শুনিয়াও শান্তিপ্রিয়তার পরিচয় প্রদান করিতে পারিলেন না। এই পত্র যখন ইংরাজদিগের হস্তগত হইল, তখন তাহারা কলিকাতা পুনরধিকার করিয়া, ছগলী বিপর্যস্ত করিয়া, বীরসিংহ হইয়া বৃটিশ-দুর্গে বিশ্রাম-সুখ উপভোগ করিতেছিলেন। সুতরাং ওয়ার্টসনে শতদুর্ভিক্ষ তিরোহিত হইয়া গেল;—তিনি এবার সংকটক্রমে প্রত্যুত্তর পাঠাইলেন :—

“You told me in your letter, that the reason of your expelling the English out of these countries was the bad behaviour of Mr. Drake, the Company’s Chief in Bengal. But besides that, Princes and Rulers of States, not seeing with their own eyes, nor hearing with their own ears, are often misinformed and the truth (is) kept from them by the arts of crafty and wicked men ; was it becoming the justice of a Prince to punish all for one man’s sake ? Or to ruin destroy so many innocent people as had no way offended, but who relying on Our Royal Paramount, expectation and protection security both to their property and lives, instead of oppression and murder, which they unhappily found ? Are these actions.becoming the justice of a Prince ? No body will say they are. They can only then have been caused by men, who have misrepresented things to you through

alice or for their own private ends ; for great Princes delight in acts of justice and in shewing mercy.

If therefore you are desirous of meriting the fame of great Prince and lover of justice, shew your abhorrence of these proceeding, by punishing those evil counsellors who advised them ; cause satisfaction to be made to the Company and to all others who have been deprived of their property and by these acts turn off the edge of the sword which is ready to fall on the heads of your subjects.

If you have any cause of complaint against Mr. Drake as it is but just that the master alone should have a power over his servant, send your complaints to the Company and I will answer for it they will give you satisfaction.

Although I am a soldier as well as you, I had rather received satisfaction from your own inclination to do justice, than be obliged to force it from you by the distress of your innocent subjects.” *

এই পত্রখানি যখন সিরাজদৌলার হস্তগত হইল, তৎপূর্বেই ছগলীর দুর্ভনকাভিনী ঠাহার কর্ণগোচর হইয়াছিল। তিনি ইংরাজদিগের উদ্ধত ব্যবহারে চিরদিন যেরূপ উদ্ভক্ত হইয়াছেন, ওয়াটসনের পত্রেও তাহাই হইল। সিরাজদৌলা মুসলমান,—ওয়াটসন্ সুসভ্য খৃষ্টীয়ান, সুতরাং মুসলমান নবাব খৃষ্টীয়ান সওদাগরের ধর্ম্মনীতির যুক্তিতর্ক ভাল করিয়া বুঝিয়া উঠিতে পারিলেন না। ইংরাজেরা বাক্য নবাব ; ‘যাহা বলি তাহাই কর, যাহা করি তাহার অনুকরণ করিও না’—এই নিগূঢ় নীতি-রহস্যের উপাসক ; পরকার্য্য-সমালোচনায় প্রগাঢ় পণ্ডিত ; আত্মকার্য্য লইয়া কেহ

সমালোচনা করিতে চাহিলে অগ্নিশর্মা হইয়া উঠেন ; কার্য্য বেক্রপ হয় হউক বাক্যে তাহার দোষক্ষালনের সময়ে সকলেই পঞ্চমুখে ইংরাজের গুণগান করিতে লাগায়িত ;—সিরাজদ্দৌলা তরুণবয়স্ক, তিনি ইংরাজ-চরিত্রের এইরূপ সমালোচনা করিয়া, ইংরাজের নামে শিহরিয়া উঠিতে শিক্ষা করিয়া-ছিলেন। যাহারা পদাশ্রিত বণিক হইয়াও হুগলীর নিরপরাধ নাগরিক-দিগকে (কেবল লুণ্ঠন-লোভেই) নিহত করিয়া, তাহাদের বাড়ীঘর ভূমিসাৎ করিয়া দস্যতন্ত্রের জ্বায় অর্থশোষণ করিয়াছেন, তাহারা কি না তরবারি-শোণিত-কলঙ্ক ধোত করিতে না করিতেই, লেখনী গ্রহণ করিয়া, প্রবীণ ধর্ম্মোপদেশের জ্বায় কলিকাতা-লুণ্ঠনের জন্য সিরাজদ্দৌলাকে তিরস্কার করিতে বসিয়াছেন ! যুদ্ধকালে একজনের অপরাধে চিরদিনই দশজনের দণ্ড হইয়া থাকে। এক রাবণের অপরাধে সমগ্র রাক্ষসকুল নিস্কূল হইয়াছিল ; এক নেপোলিয়নের অপরাধে অগণ্য ফরাসীদিগের সর্বনাশ হইয়াছিল ; ইংরাজ রাজ্যেও এক নরপতির কল্লিত অপরাধে অসংখ্য নাগরিকের শোণিতপ্রবাহে শ্বেতদ্বীপ রুদ্ধিরচর্চিত লোহিতবর্ণে রঞ্জিত হইয়া উঠিয়াছিল ; কলিকাতার ইংরাজেরা দশজনে মিলিয়া, সভা করিয়া, মন্তব্য লিখিয়া, নবাবদৃতকে অর্দ্ধচন্দ্র প্রদান করিয়া কি সমুচিত অপরাধ করেন নাই ?—না সে অপরাধ কেবল একজনের অপরাধ ? যাহারা অপরাধী ড্রেক সাহেবের সঙ্গে কোমর বাধিয়া লড়বার জন্য যুদ্ধশিক্ষা করিয়া টানার দুর্গাক্রমণে, উষাচরণের সর্বনাশ সাধনে অতিমাত্র অ-প্রশংসনীয় বীরকীর্ত্তির নিদর্শন রাখিয়া কার্য্যকালে প্রাণ লইয়া পলায়ন করিয়াছিলেন, তাহারা প্রথমে নিরপরাধ হইলেও, আত্মকার্য্যেই অপরাধী হইয়া উঠিয়াছিলেন। এইরূপ সকল দেশেই হইয়া থাকে ;—রাজার অপরাধে প্রজার, সেনাপতির অপরাধে সেনাদলের নানারূপ দণ্ড হইয়া থাকে। যুদ্ধানল জলিয়া উঠিলে, তাহাতে রাজহুগের সঙ্গে সঙ্গে কত কাঞ্চাল-কুটীরও ভস্ম হইয়া যায় ;—কে তাহার গতিরোধ করিতে পারে ?

ওয়াটসন্ কোন্ লজ্জায় সভ্যসঙ্কোচ করিয়া লিখিয়া পাঠাইলেন যে, সিরাজদ্দৌলা পরের কথায় নির্ভর করিয়া ইংরাজদিগের সর্বনাশ করিয়া-
 ছিলেন। কলিকাতা হইতে নবাবদূতকে অপমান করিয়া তাড়াইয়া দেওয়ার
 কথা কলিকাতার ইংরাজেরাও অস্বীকার করেন নাই; ওয়াটসন্ কি
 গলাবাজিতে সকল কথাই উড়াইয়া দিতে চাহেন? ওয়াটসন্ যাহাই বলুন,
 ইংরাজের কাগজপত্র তাঁহার পক্ষসমর্থন করে না। ড্রেক সাহেব যেরূপ
 উদ্ধৃত ব্যবহারের পরিচয় দিয়াছিলেন, ওয়াটসন্ বলেন যে, তজ্জন্ত
 কোম্পানীর কাছে নালিশ করাই সিরাজদ্দৌলার কর্তব্য ছিল। সিরাজদ্দৌলা
 ইহার কি প্রত্যুত্তর দিবেন? তিনি যে দেশের নবাব, ড্রেক সাহেব সেই
 দেশের একদল সওদাগরের গোমস্তা মাত্র; অথচ সেই দেশে বসিয়া
 তাঁহাকে ইহাও শুনিতে হইল যে, কোম্পানীর নিকট নালিশ না করিয়া
 , নিজে নিজে ড্রেক সাহেবকে শাস্তি দিবার চেষ্টা করা বড়ই অজ্ঞায় হটয়াছে!
 শাসনক্ষমতা সংস্থাপনের জন্ত, আত্মমর্য্যাদা সংরক্ষণের জন্ত, অসহায়
 : প্রজাপুঞ্জের ধনমান রক্ষা করিবার জন্ত, সিরাজদ্দৌলাকে পুনরায় যুদ্ধযাত্রা
 করিতে হইল। তিনি ক্রোধান্বিত হইয়া আত্ম-কর্তব্য বিস্মৃত হইলেন না;
 মুসলমান-নবাব উদ্ভাক্ত হইয়াও কতদূর ক্ষমাশীল হইতে পারেন, তাহা
 বুঝাইবার জন্ত ওয়াটসন্কে লিখিয়া পাঠাইলেন :—

“তোমরা হুগলী লুণ্ঠপাঠ করিয়াছ এবং আমার প্রজাবর্গের সঙ্গে লড়াই
 করিয়াছ;—ইহা নিশ্চয়ই সওদাগরের উপযুক্ত কার্য্য হয় নাই। অগত্যা
 আমাকে মুর্শিদাবাদ ছাড়িয়া হুগলীর নিকট আসিতে হইয়াছে। আমি
 সেনা লইয়া নদী পার হইতেছি; সেনাদলের একভাগ তোমাদের শিবির-
 ভিত্তিতে ধাবিত হইয়াছে। তথাপি কোম্পানীর বাণিজ্য পূর্ব-প্রচলিত
 নিয়মে সুসংস্থাপিত করিবার ইচ্ছা থাকিলে ও বাণিজ্য চালাইবার আগ্রহ
 দেখিলে, একজন মাতব্বর লোক পাঠাইতে পার,—সে যেন তোমাদের
 দাবির কথা বুঝাইয়া আমার সহিত সন্ধি সংস্থাপিত করিতে পারে।

কোম্পানীর কুঠি পুনঃ প্রচলিত ও পূর্বনিয়মে বাণিজ্য পুনঃ সংস্থাপিত হইবার আদেশ দিতে ইতস্ততঃ করিব না। এই প্রদেশবাসী ইংরাজেরা যদি বণিকের মত ব্যবহার করে, আদেশ পালনে যত্নবীল থাকে এবং আমাকে উত্তাক্ত না করে, আমি তাহাদের ক্ষতির কথা বিচার করিয়া তাহাদের তুষ্টিসাধন করিব, এ বিষয়ে নিশ্চিন্ত থাকিতে পার।

“যুদ্ধকালে সেনাদিগকে লুণ্ঠন হইতে প্রতিনিবৃত্ত রাখা কি কঠিন ব্যাপার তাহা তুমি অবশ্যই অবগত আছ। সুতরাং তুমি যদি আমার সেনাদল কর্তৃক লুণ্ঠিত হইবার দাবির কিয়দংশ ত্যাগ করিতে পার, তবে তোমাদের সঙ্গে ভবিষ্যতের সৌহার্দ্য সংস্থাপনের আশায় আমি সে বিষয়েও তোমাদিগকে সন্তুষ্ট করিব।

“তুমি খ্রীষ্টিয়ান। বিবাদ সঞ্জীবিত না রাখিয়া শান্তি সংস্থাপনে বিষাদের মীমাংসা করিয়া ফেলা কত কল্যাণকর তাহা অবশ্যই জ্ঞাত আছ। কিন্তু তোমরা যদি কোম্পানীর অত্যাচার বণিকদিগের বাণিজ্য-স্বার্থ বিনষ্ট করিয়া যুদ্ধ করিবার জন্যই দৃঢ়সংকল্প হইয়া থাক, তাহাতে আমার কোন অপরাধ নাই। সেরূপ সর্বনাশজনক যুদ্ধকোলাহলের অন্তিম ফল প্রত্যাহত করিবার উদ্দেশ্যেই এই পত্র লিখিতেছি।

ইংরাজেরা এই পত্রের বে ইংরাজী অনুবাদ রাখিয়া গিয়াছেন, এইরূপ :—

“You have taken and plundered Hughley and made war upon my subjects ; these are not acts ‘*becoming merchants*’ ! I have, therefore, left Muxudabad and am arrived near Hughley ; I am likewise crossing the river with my army, part of which is advanced towards your camp. *Nevertheless*, if you have a mind to have the Company’s business settled upon its ancient footing

and to give a currency to their trade, send a person of consequence to me, who can make your demands and treat with me upon this affair. I shall not scruple to grant a Perwanah for the restitution of all the Company's factories and permit them to trade in my country upon the same terms as formerly. If the English, who are settled in these Provinces, *will behave like merchants, obey my orders and give me no offence*, you may depend upon it, I will take their loss into consideration and adjust matters to their satisfaction.

You know how difficult it is to prevent soldiers from plundering in war ; therefore, if you will, on your part relinquish something of the damages you have sustained by being pillaged by my army. I will endeavour to give you satisfaction even in that particular, in order to gain your friendship and preserve a good understanding for the future with your nation.

You are a Christian and know how much preferable it is to accommodate a dispute, than to keep it alive ; but if you are determined to sacrifice the interest of your Company and the good of private merchants to your inclination for war, it is no fault of mine. To prevent the fatal consequence of such a ruinous war, I write this latter.* *

এই পত্রের ছত্রে ছত্রে বেক্সপ গাভীর্ষ্যপূর্ণ শাস্ত্রপ্রকৃতির ওদার্য্যশুণ প্রকাশিত হইয়াছে, সিরাজদৌলা তরুণযুবক হইয়াও যে সেক্সপ প্রশাস্ত চরিত্রের পরিচয় প্রদান করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন, ইহা তাঁহার পক্ষে বিশেষ গৌরবের কথা। রাজা হইয়া প্রজার সঙ্গে যুদ্ধকলহে লিপ্ত হওয়া রাজার পক্ষে সর্ব্বথা অকল্যাণের কথা,—তাহাতে শিল্পবাণিজ্যের ক্ষতি, একের অপরাধে দেশের সর্ব্বনাশ এবং দেশের সমূহ অমঙ্গল। এ কথা সিরাজদৌলা বুঝিতে পারিয়াই,—সন্ধিসংস্থাপনের জন্ত ওয়াটসনকে পত্র লিখিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন। ইহার সঙ্গে কোম্পানীর ব্যবহারের তুলনা কর। কে শাস্তি-প্রিয়,—মুসলমান সিরাজ, না খ্রীষ্টীয়ান ইংরাজ ?

একবিংশ পরিচ্ছেদ

আলমিনগরের সন্ধি

মুসলমান ইতিহাস-লেখক সাইয়েদ গোলাম হোসেন লিখিয়া গিয়াছেন, “ইংরাজেরা বখন হুগলী-লুণ্ঠনে অবসরশূন্য, ঠিক সেই সময়ে বিলাত হইতে সংবাদ পাইলেন যে, এদেশে ফরাসীদিগের সঙ্গে আবার সমরকলহ উপস্থিত হইয়াছে। ইংরাজ এবং ফরাসী শান্তভাবে জীবনধারণ করিতে শিখিল না। ইহাদের মধ্যে পাঁচ ছয় শত বৎসর কেবল যুদ্ধকলহ চলিয়া আসিতেছে। কখন কখন রণশান্ত হইলে, পরামর্শ করিয়া হাঁফ ছাড়িবার জন্য উভয়েই কিছুদিনের মত সন্ধি-সংস্থাপন করে;—কিন্তু কিছুদিন বিশ্রামলাভ করিয়াই পুনরায় সমর-পিপাসায় উন্মত্ত হইয়া উঠে।” *

আমরা যে সময়ের কথা বলিতেছি, তখন ইংরাজদিগের মত ফরাসীরাও ভারতবর্ষে ধীরে ধীরে বাহুবল অধিকৃত করিতেছিলেন। তাঁহারা বাণিজ্যোপলক্ষে বাঙ্গলাদেশে তিনশত গোরা এবং অনেকগুলি অশিক্ষিত গোলন্দাজ রাখিতেন। এদেশের লোকের নিকট ইংরাজ অপেক্ষা ফরাসীরাই বীরকীর্্তির জন্য সমধিক সুপরিচিত হইয়া উঠিয়াছিলেন। স্বদেশে ফরাসীজাতির সহিত সমর-কোলাহল উপস্থিত হওয়ায়, ইংরাজদিগের অন্তরাঝা কাঁপিয়া উঠিল। চিরশত্রু ফরাসীসেনার সঙ্গে নবাবের সেনাদল মিলিত হইলে, ইংরাজের সর্বনাশ হইতে কতক্ষণ? ক্লাইব তাহা বুঝিতেন। তিনি বিলাতের সংবাদ পাইবামাত্র শিহরিয়া উঠিলেন এবং এই দুঃসময়ে

সহসা গায়ে পড়িয়া সিরাজদ্দৌলার সঙ্গে কলহের সূত্রপাত করিয়া বে সমূহ অমঙ্গল আহ্বান করিয়া আনাইয়াছেন, তাহা ভাবিয়া ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন। * তাড়াতাড়ি উমিচাঁদ এবং জগৎশেষের শরণাগত হইয়া কিংকর্তব্য অবধারণ করিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন। এদিকে অকস্মাৎ হুগলী-লুঠনের সমাচার শুনিয়া সিরাজদ্দৌলা ক্রোধোদ্ভূতহৃদয়ে কলিকাতা-ভিমুখে সসৈন্তে অগ্রসর হইতেছেন ; ইংরাজগণ সন্ধির জন্ত ব্যাকুল হইলে কি হইবে ? নবাব কি আর সন্ধির প্রস্তাবে কর্ণপাত করিবেন ? সকলেই বলিতে লাগিলেন যে, এতদিন ইংরাজের পাপের ভরা পূর্ণ হইয়া আসিল। † সিরাজদ্দৌলা ‘নরশোণিত-লোলুপ’ নৃশংস নরপতি হইলে তাহাই হইত। কিন্তু তিনি অগ্র-পশ্চাৎ বিচার করিয়া শাস্তি সংস্থাপনের জন্তই সমধিক আগ্রহ প্রকাশ করিলেন। কর্ণেল ক্লাইব নিজেই স্পষ্টাঙ্করে স্বীকার করিয়া গিয়াছেন যে, সন্ধির জন্ত তাঁহাকে বিশেষ উদ্বিগ্ন পাইতে হয় নাই ;—স্বয়ং সিরাজদ্দৌলাই সর্বপ্রায়ে সন্ধির প্রস্তাব উপস্থিত করিয়া সকল আশঙ্কা নিবারণ করিয়াছিলেন। ‡

সিরাজদ্দৌলা সন্ধির প্রস্তাব উপস্থিত করিলেন কেন ? ইংরাজের সঙ্গে সন্ধি,—সে ত কেবল বালির বাঁধে সমুদ্রতরঙ্গের গতিরোধ করিবার নিষ্ফল প্রয়াস ! যদি সত্যসত্যই সন্ধি সংস্থাপিত হয়, তথাপি কয়দিন তাহার

* Thornton's History of the British Empire. I. 208.

† The English were now very desirous to make their peace with that formidable ruler ; but the capture of Hoogly undertaken *solely with a view to plunder* had so augmented his rage that he was not in a frame of mind to receive from them any proposition.—Mill vol. II. 157.

‡ According to Orme (vol. II. 129) it was Clive who proposed negotiation. Clive himself represented the overture as coming from the Subadar.—Thornton's History of the British Empire vol. I. 209.

মর্যাদা রক্ষিত হইবে ? স্বদেশের নিকটতম প্রতিবাসীর সঙ্গে বাহাদিগের
 কলহ-বিবাদ ছয়শত বৎসরেও শান্তিলাভ করিল না, বিদেশে তাঁহাদিগের
 ধর্মপ্রতিজ্ঞা কয়দিন প্রতিপালিত হইবে ? সন্ধিপত্র ত কেবল ইংরাজের
 মুখের কথা ;—তাঁহাদের কথায় বিশ্বাস কি ? এই ত সে দিন তাঁহারা
 বিপদে পড়িয়া সন্ধির প্রস্তাব তুলিয়াছিলেন ; কিন্তু সে কথা পুরাতন না
 হইতেই লুণ্ঠন-লোভে হুগলীর বিরূপ সর্বনাশ করিয়া আসিয়াছেন ! সর্বস্ব
 লুণ্ঠন করিয়াও ক্ষুৎক্ষামোদর পূর্ণ হয় নাই ; কত বহুমূল্য অট্টালিকা ভূমিসাৎ
 হইয়াছে, কত নিরস্ত্র কাপাল-কুটার দগ্ধ হইয়া গিয়াছে, হুগলীর ইতিহাস-
 বিখ্যাত সমৃদ্ধ জনপদ শাশানভঞ্জে পরিণত হইয়াছে ! আজ না হয় আবার
 ফরাসী-সমর শত্কাই চিন্তাকুলহৃদয়ে খ্রীষ্টীয়ান ইংরাজ নিতান্ত নিরীহস্বভাব
 মেঘশাবকের ন্যায় করুণকণ্ঠে “শান্তি: শান্তি” বলিয়া কাতর ক্রন্দনে নবাব
 দরবারের শরণাপন্ন হইয়াছেন ; কিন্তু সময় পাইলেই তাঁহারা যে আবার
 সিংহমূর্ত্তি ধারণ করিবেন না, তাহার প্রমাণ কি ।

যদিও অনেকে এই সকল কথা উত্থাপিত করিয়া সন্ধির প্রস্তাবে বাধা
 দিবার আয়োজন করিতে ক্রটি করিলেন না, তথাপি সিরাজদৌলা সে সকল
 কথায় কর্ণপাত করিলেন না । তিনি কলিকাতায় শিবির-সংস্থাপন করিয়াই
 সন্ধিপত্র নিষ্কারণ করিবার জন্য ইংরাজদিগকে নিমন্ত্রণ করিয়া পাঠাইলেন ।
 সিরাজদৌলা কি ইংরাজ-ভয়ে ভীত হইয়াই সন্ধির জন্য এরূপ ব্যাকুল হইয়া
 উঠিয়াছিলেন ? কেহ কেহ বলেন যে, তাহাই একমাত্র কারণ । কিন্তু
 ইংরাজেরা তৎকালে বেক্রপ বিপদবেষ্টিত, তাহাতে ভীত হইবার কারণ
 ছিল না ;—তাঁহাদের সেনাবল অল্প ; তাহারও কিয়দংশ বঙ্গোপসাগরে
 তরঙ্গতাড়িত হইয়া কোথায় ভাসিয়া গিয়াছে ; বাহারা বঙ্গদেশে পদার্পণ
 করিয়াছিল, তাহারাও সকলে জীবিত নাই ; আর বাহারা জীবিত, বাঙ্গালার
 জলবায়ু অল্পদিনের মধ্যেই তাহাদিগকে জীবশ্মৃত করিয়া ফেলিয়াছে ।
 মহাবীর ক্লাইব সিরাজসেনার গতিরোধ করিতে গিয়া নিজেই পলায়ন

করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন । * সুতরাং ইহাদের ভয়ে ভীত হইবার কারণ ছিল না ;—তথাপি সিরাজদ্দৌলা সন্ধির জন্ত ব্যাকুল হইয়াছিলেন কেন ?

সিরাজদ্দৌলা ইংরাজদিগকে ভালমাত্র বলিয়া বিশ্বাস করিতেন না ; তাঁহার বাল্যসংস্কারের সহিত যৌবনের অভিজ্ঞতা মিলিত হইয়া তাঁহাকে বুঝাইয়া দিয়াছিল যে, ইংরাজদমন করিতে না পারিলে সিংহাসন নিষ্কণ্টক হইবে না । নবাব আলিবর্দীও অন্তিম সময়ে তাহাই বুঝাইয়া দিয়াছিলেন । সিরাজদ্দৌলা সে কথাই ক্রমশঃ পরিচয় পাইতে লাগিলেন এবং দিব্যনেত্রে ইংরাজের কীৰ্ত্তিকলাপ পর্যবেক্ষণ করিয়া আতঙ্কবৃত্ত হইলেন । আজ হুগলী বিপর্যস্ত হইল, কাল হয় ত অল্প কোন স্থান বিধ্বস্ত হইবে । সিরাজ দেখিলেন যে, ইংরাজেরা দ্বিতীয় বর্গীর হাঙ্গামার সূত্রপাত করিবে ;—কত সম্পদ জনপদ আশান হইবে, কত নিরীহ নাগরিক হাহাকার করিবে, কত রুধিরকর্দমে বঙ্গভূমি কলঙ্কিত হইবে এবং এত করিয়াও একদিনের জন্ত শান্তিসুখ উপভোগ করিবার অবসর ঘটিবে না ! ইংরাজদিগকে বশীভূত করিবার দুইটিমাত্র সূচুপায় ;—শত্রুতাসাধনে, না হয় মিত্রতাবন্ধনে ; হয় করাল কুপাণমুখে, না হয় লেখনীসাহায্যে । আলীবর্দীর অন্তিম উপদেশ স্মরণ করিয়া শত্রুতাসাধন করিয়া দেখিলেন ; তাহাতে হিতে বিপরীত হইল । ইংরাজ দমন হইল না ; বরং চিরশত্রুতার সূত্রপাত হইল । সুতরাং মিত্রতা-বন্ধনে ইংরাজদিগকে বশীভূত করিবার জন্তই সিরাজদ্দৌলা ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন । ইহাতে তাঁহার প্রজ্ঞাহিতৈষণা ও তীক্ষ্ণবুদ্ধি

* Colonel Clive marched with the greatest part of his troop and six field-pieces ; as they approached the enemy fired upon them from nine pieces of cannon and several bodies of their cavalry drew up on each side of the garden of which the attack appeared so hazardous that Clive restrained the action to a cannonade which continued only an hour that the troops might regain the camp before dark.—Orme II. 130.

পরিচয় পাইয়া কুচকী মন্দিরল তাঁহার প্রস্তাবে নানা প্রকারে বাধা প্রদানের চেষ্টা করিতে লাগিলেন।

নোয়াজেস মোহম্মদ এবং শওকতজঙ্গের পরলোকগমনে কুচকীদলের সকল আশাই নিশ্চূল হইয়াছিল। ইংরাজ একমাত্র শেব সম্মল। তাঁহারা যদি সিরাজের সঙ্গে মিত্রতাসূত্রে আবদ্ধ হইবার অবসর প্রাপ্ত হন, তাহা হইলে সিরাজ নিশ্চিন্ত হইবেন। তাহাতে দেশের কল্যাণ, কিন্তু দুষ্টদলের সর্বনাশ! নবাব এত দিন বিপদবেষ্টিত বলিয়াই তাঁহারা বাঁচিয়া রহিয়াছেন। সুতরাং তাঁহাকে নিশ্চিন্ত হইবার অবসর প্রদান করিতে কাহারও সাহস হইল না। ইংরাজের সঙ্গে চির শত্রুতা সঞ্জীবিত রাখিয়া সিরাজদৌলাকে সর্বদা সশঙ্কিত রাখিবার জন্তই সন্ধির প্রস্তাবের প্রতিবাদ আরম্ভ হইল। কিন্তু সিরাজদৌলা আর কাহারও কথায় কর্ণপাত করিতে সম্মত হইলেন না।

ইংরাজেরা সন্ধির জন্ত ব্যাকুল; সিরাজদৌলাও সন্ধির জন্ত লালায়িত। এ সন্ধির গতিরোধ করিবে কে? তখন কুচকীদলের কুমন্ত্রণা আরম্ভ হইল। প্রকাশ্য প্রতিবাদে পরাজিত হইয়া, অপ্রকাশ্য কোশলবলে সিরাজদৌলার শাস্তি-পিণাসার গতিরোধ করিবার আয়োজন হইল।

সেকালের কলিকাতা সহরে বণিকরাজ উমাচরণের রাজবাটীই সর্বাপেক্ষা পরম রমণীয় স্থান বলিয়া সুপরিচিত ছিল। সুতরাং তাঁহার দীপালোকবিভূষিত সুসজ্জিত পুষ্পোত্তানেই সিরাজদৌলার দরবার বসিল * চারিদিকে গর্বোন্নতমস্তকে সশস্ত্র সেনাপতিগণ দণ্ডায়মান,—বথায়োগ্য

* February 4. 1757 at seven in the evening the Subah gave them audience in Omichnd's garden where he affected to appear in great state attended by the best-looking men amongst his officers, hoping to intimidate them by so warlike an assembly.—Scrafton's Reflections.

রাজ-পরিচ্ছদে সুশোভিত হইয়া অমাত্যদল যথাস্থানে করবোধে উপবেশন করিয়াছেন ;—মধ্যস্থলে সিংহাসন, তাহার উপর সুবিস্তৃত মসন্দ, কনকদণ্ডের উপর বিবিধ রত্নরাজি-বিজড়িত বিচিত্র চন্দ্রাতপ ;—সেই স্বর্ণ-সিংহাসন উজ্জ্বল করিয়া সিরাজদ্দৌলার যৌবনোন্নত সুকুমার দেহকান্তি সজ্জাক্রান্ত প্রফুল্ল চম্পকের স্তায় ফুটিয়া উঠিয়াছে ;—ইংরাজ-প্রতিনিধি ওয়ালস্ এবং স্ক্রাফ্টন্ দরবারে পদার্পণ করিয়া সিরাজদ্দৌলার সৌভাগ্য-গর্বের ফলিতভোগ্যতিতে স্তম্ভিত হইয়া রহিলেন । এই রত্ন-সিংহাসন যাহার পাদপীঠ, এই সুশিক্ষিত দৃঢ়োন্নত বীরমণ্ডলী যাহার সেনানায়ক, এই বিবিধ-বিজ্ঞা-বিশারদ মস্তিষ্ক যাহার মন্ত্রণাসভায়, এই বিভাজ্য টা যাহার রত্নমুকুট সমুজ্জ্বল করিয়া রাখিয়াছে,—সর্বনাশ ! ইংরাজবণিক্ কোন্ সাহসে তাঁহার সহিত শক্তিপরীক্ষা করিতে অগ্রসর হইয়াছেন ? কিন্তু কিছুক্ষণ পরই তাঁহাদিগের মনে হইল,—এ সকল বৃথি ইলুজাল ! এ সকল বৃথি ইংরাজদিগকে ভয় দেখাইবার বাহ্যাদেশ্বর ! তখন তাঁহারা সাহসে বুক বাধিয়া ধীরে ধীরে সিংহাসনের দিকে অগ্রসর হইয়া সমস্তম্বে ‘কুর্নিশ’ করিয়া দণ্ডায়মান হইলেন ।

সিরাজদ্দৌলা তাঁহাদিগকে যথায়োগ্য সাদরসম্ভাষণে কুশল জিজ্ঞাসা করিয়া বুঝাইয়া দিলেন যে, সন্ধিসংস্থাপন করিবার জন্তই তিনি সশরীরে এতদূর অগ্রসর হইয়াছেন । ইংরাজেরা বলিলেন যে, তাঁহারাও সন্ধির জন্ত লালায়িত হইয়াছেন ; যুদ্ধকলহে তাঁহাদিগের বাণিজ্যবিস্তারে বিঘ্ন ঘটতেছে । সিরাজদ্দৌলা তখন ইংরাজদিগকে সন্ধিপত্র নির্ধারণ করিবার জন্ত দেওয়ানের পটমণ্ডপে পাঠাইয়া দিয়া স্বয়ং বিশ্রামভবনে গমন করিলেন ।

ইংরাজদিগের মনোবাঞ্ছা পূর্ণ হইল । তাঁহারা সহাস্রাবদনে অভিবাদন করিয়া বিদায় গ্রহণ করিলেন । কিন্তু কুচক্রী-মস্তিষ্কলের মনোবাঞ্ছা পূর্ণ হইল না । তাঁহারা স্নকৌশলে সন্ধির প্রস্তাব চূর্ণ করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন ।

যে দুইজন ইংরাজ রাজপুরুষ প্রতিনিধি সাজিয়া, হাতিয়ার বাধিয়া নবাব-দরবারে উপনীত হইয়াছিলেন, তাঁহারা কুঠিয়াল সিবিলিয়ান ;— সিরাজদ্দৌলার নামে তাঁহাদের অন্তরাঙ্গা সহজেই কাঁপিয়া উঠিত। মস্ত্রিদল অনন্তোপায় হইয়া, এই ইংরাজযুগলের মনে সহসা ভয়ের সঞ্চার করিয়া কার্যোদ্ধারের আয়োজন করিলেন।

ইংরাজেরা দরবার হইতে বাহির হইবামাত্র সূচতুর উমাচরণ আসিয়া ধীরে ধীরে তাঁহাদের কানে নিতান্ত পরমাত্মীয়ের ভাষা বলিতে লাগিলেন,— “দেখিতেছ কি ? প্রাণ বাঁচাইতে চাহ ত এখনই পলায়ন কর। সন্ধির প্রস্তাবে নিশ্চিন্ত হইয়াছ ? এ সন্ধি নহে,—ইহা কেবল কালহরণের কুটিল কৌশল। নবাবের সেনাদল আসিয়াছে, কিন্তু কামানগুলি এখনও পশ্চাতে পড়িয়া রহিয়াছে ; সেইজন্য তোমাদিগকে সন্ধির কথা উঠাইয়া প্রতারণা করিতেছে। কামান আসিলে আর এক মুহূর্ত্তও বিলম্ব হইবে না। তোমরা কয়জন ? সিরাজদ্দৌলার সেনাতরঙ্গের সম্মুখে কতক্ষণ দাঁড়াইতে পারিবে ?” ইংরাজদলের দুঃকম্প উপস্থিত হইল। কি সর্বনাশ ! এই সাদর সম্ভাষণ, এই সন্ধির শাস্তি-সূচনা,—এ সকলই কেবল কালহরণের কুটিল কৌশল ? এখন উপায় কি ? মুখের ভাব দেখিয়া উমাচরণ বুঝিলেন যে—ভয় ধরিয়াছে ! তিনি অবসর পাইয়া বলিয়া উঠিলেন, “আর উপায় কি ? দেওয়ানের পটমণ্ডপে গমন করিলেই বন্দী হইতে হইবে। এখনও সাবধান হও। মশাল নিভাইয়া দিয়া আঁধারে আঁধারে দুর্গমধ্যে পলায়ন কর।” যে কথা সেই কাজ ;—ইংরাজেরা আর মুহূর্ত্তমাত্র বিলম্ব করিলেন না। * কিন্তু কেহই ভাবিয়া দেখিলেন না যে, সিরাজদ্দৌলা কি কামান না লইয়া রিক্তহস্তে এতদূর অগ্রসর হইয়াছেন ?

সিরাজদ্দৌলা এই কুটিল চক্রান্তের বিন্দুবিসর্গও জানিতে পারিলেন না ;

কিন্তু সে রজনীতে ইংরাজ-শিবিরে একজনও ঘুমাইবার অবসর পাইল না। ক্লাইব তপ্তাঙ্গারের স্বায় প্রদীপ্ত প্রতাপে ওয়াটসনের নিকট ছুটিয়া চলিলেন। তাঁহার নিকট হইতে ছয়শত জাহাজী গোরা চাহিয়া লইয়া আপন পদাতিক সেনার সহিত সম্মিলিত করিলেন এবং রজনী তিন ঘটিকার সময়ে নিঃশব্দ-পদসঞ্চারে সসৈন্তে নবাব-শিবির আক্রমণ করিতে অগ্রসর হইলেন। নবাব-শিবির—৬০০০০ সিপাহী এবং ১৮০০০ অশ্বারোহী ৪০টি কামান লইয়া নিরুদ্ধেগে নিদ্রামগ্ন ;—তাহারা জাগিয়া উঠিলে যে ইংরাজের কি সর্বনাশ ঘটবে, ক্লাইব তাহা চিন্তা করিবার অবসর পাইলেন না।

একে নিশাকাল, তাহাতে নিদারুণ শীত। সকলেই নিঃশব্দ নিবুম। সেই নৈশ নীরবতা আলোড়ন করিয়া ইংরাজের কামানগুলি ভীম কলরবে গর্জন করিয়া উঠিল! গুড়ুম—গুড়ুম গুম্ ; গুড়ুম—গুড়ুম গুম্, গুড়ুম—গুড়ুম গুম্ ;—ইংরাজের কামান ঘন ঘন ডাকিতে লাগিল, গুড়ুম—গুড়ুম গুম্। সহসা স্পষ্টোচ্ছিত হইয়া সিপাহী সেনা কামান গর্জনের কারণ বুঝিতে পারিল না। তাহারা তুমুল কোলাহলে নবাব-শিবির আকুল করিয়া তুলিল এবং যে যেখানে ছিল, হাতিয়ার বাধিয়া, মশাল জ্বলাইয়া কামানের নিকট দাঁড়াইতে লাগিল। তখন নবাব-শিবিরের কামানগুলিও প্রচণ্ড বিক্রমে অনলবর্ষণ করিতে ত্রুটি করিল না।

সিরাজদ্দৌলা গাত্ৰোত্থান করিলেন। প্রভাত হইলেও ভাল করিয়া দৃষ্টিসঞ্চালনের উপায় হইল না ;—ঘন-অন্ধকারে ধূমপুঞ্জ দিম্বাগুলি আবরণ করিয়া ফেলিয়াছে ; তাহার উপর কুজ্জটিকায় চারিদিক সমাচ্ছন্ন ; নিকটে কি দূরে কোনদিকেই নয়নসঞ্চালনের সুবিধা নাই। কেবল থাকিয়া থাকিয়া উভয় পক্ষের কামানগুলি কড়্ কড়্ করিয়া উঠিতেছে ; আর মধ্যে মধ্যে আচতের আর্তনাদ চারিদিক আকুল করিয়া তুলিতেছে ! সকলেই বুঝিল যে, লড়াই বাধিয়াছে ;—কিন্তু সহসা লড়াই বাধিবার কারণ কি, সে কথা কেহই বুঝাইতে পারিল না।

৭টা বাজিয়া গেল ; তথাপি সেই ধুমপুঞ্জ, তথাপি সেই কামানগর্জ্জন ।
 একে কোণায় ছিটাইয়া পড়িয়াছে ;—শত্রু নিকটে কি দূরে, কিছুই বুঝা
 বাইতেছে না ; কেবল শব্দ লক্ষ্য করিয়া মুসলমানেরা কামানে অগ্নিসংযোগ
 করিতেছে, আর প্রদীপ্ত লৌহপিণ্ডরাশি তীব্রতেজে ছুটিয়া বাহির হইতেছে ।
 যখন দিবালােক প্রস্ফুটিত হইয়া উঠিল, তখন সকলেই সবিম্বয়ে চাহিয়া
 দেখিলেন যে, ক্লাইবের সমর-পিপাসা শান্ত হইয়াছে ; তাহার গর্ভোন্নত
 'গোরাসৈন্য' দূরপথে হেটমুণ্ডে দুর্গাভিমুখে পলায়ন করিতেছে ; আর
 মুসলমান-অশ্বসেনা তাহাদের পশ্চাতে পশ্চাতে ঘোড়া ছুটাইয়া ধাবিত
 হইতেছে । ইংরাজদিগের দুইটি কামান মুসলমানেরা কাড়িয়া লইয়াছে ;
 এখানে, ওখানে, সেখানে, চরিদিকে ইংরাজসেনার বীরমুণ্ড কধিরকর্দমে
 ধরাবিলুপ্তিত হইতেছে ।*

ইংরাজের সর্বনাশ হইয়াছে ! একে সামান্য সেনাবল লইয়া ক্লাইব
 এবং ওয়াটসন্ বঙ্গদেশে স্তভাগমন করিয়াছিলেন ; তাহাতে ক্লাইবের
 অবিম্ব্যকারিতায় একদিনেই ১২০ জন ইংরাজ ধরাশায়ী হইয়াছে এবং
 শতাধিক সিপাহীসেনা কালকবলে নিপতিত হইয়াছে ।† নবাব-শিবিরেও
 হাহাকার পড়িয়া গিয়াছে ; কত হতভাগা আর নিদ্রাভঞ্জে উঠিয়া বসিবার
 অবসর পায় নাই ; কত সিপাহী শত্রুমিত্রের অনলবর্ষণে ভস্মীভূত হইয়া
 গিয়াছে !

সহসা এই যুদ্ধকোলাহল উপস্থিত হইল কেন ? সিরাজদ্দৌলা তাহার
 কারণহুসন্ধান করিতে বসিয়া মস্ত্রিদলের মন্ত্রণার বাহাদুরি বুঝিয়া শিহরিয়া

* অগ্নি লিখিত ইতিহাসে এই নিশা-রণের আমূল বৃত্তান্ত প্রদত্ত হইয়াছে । পরাজিত
 ইংরাজ সেনা ইহার জন্ত কর্ণেল ক্লাইবকে কিরূপ ভৎসনা করিয়াছিল, তাহাও লিখিত
 হইয়াছে । এখানে ক্লাইবের বীরকীর্ত্তি প্রশংসালভ করিতে পারে নাই ।

† Two Captains of the Company's troops, Pyc and Bridges and
 Mr. Belcher the Secretary of Col. Clive were killed.—Orme. ii. 134.

উঠিলেন ! মীরজাফরের ব্যবহার দেখিয়া স্পষ্টই বুঝিতে পারিলেন যে, তিনি সম্পূর্ণ নির্লিপ্ত নহেন । * এই সেনাপতি, এই প্রভুভক্ত মস্তিষ্ক লইয়া ইংরাজের সঙ্গে যুদ্ধ করিতে সাহস হইল না ; সিরাজদৌলা নিরাপদ স্থানে সরিয়া গিয়া শিবিরসন্নিবেশ করিলেন এবং তাড়াতাড়ি সন্ধি-স্থাপনের জন্ত ইংরাজদিগকে ডাকিয়া পাঠাইলেন ।

যে সিরাজদৌলা আবাল্য ইংরাজদলনে ক্রুতসংকল্প, তিনিই যে আবাস সন্ধির জন্ত সরলভাবে লালায়িত হইয়াছেন, ইংরাজেরা সে কথায় সহসা বিশ্বাসস্থাপন করিতে পারিলেন না । ক্লাইব রণভীত হইয়া সন্ধির জন্ত ব্যাকুল ; কিন্তু ওয়াটসন্ তাঁহাকে সাবধান করিবার জন্ত পত্র লিখিয়া পাঠাইলেন । †

ক্লাইব কিন্তু ওয়াটসনের পরামর্শে কর্ণপাত করিলেন না । মস্তিষ্কের কুমন্ত্রণার সন্ধান পাইয়া সিরাজদৌলা সন্ধির জন্ত এতদূর ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছিলেন যে, ক্লাইব বাহা চাহিলেন, তিনি তাহাতেই সম্মত হইয়া ১৭৫৭ খ্রীষ্টাব্দে ৭ই ফেব্রুয়ারী সন্ধিপত্র স্বস্থির করিয়া ফেলিলেন । ইংরাজদিগের

* (Serajud-dawla) discovered some appearance of disaffection in some of his principal officers, particularly in Meer Jaffier whose conduct in this affair had been very mysterious.—Scrafton's Reflections.

† I am fully convinced that Nabob's letter was only to amuse us in order to cover his retreat and gain time till he is reinforced, which may be attended with very fatal consequences. For my own part, I was of opinion that attacking his rear when he was marching off and forcing him to abandon his cannon, was a most necessary piece of service to bring him to an accommodation ; for till he is well-thrashed don't Sir flatter yourself he will be incline for peace. Let us therefore not be overreached by his politics but make use of our arms which will be much more prevalent than any treaties or negotiation."

অনুরোধ রক্ষার জন্য মীরজাফর এবং রায়তুল্লাহকেও এই সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিতে হইল। ইতিহাসে ইহারই নাম,—‘আলিনগরের সন্ধিপত্র’।

এই সন্ধিস্থত্রে ইংরাজবণিক বাদশাহী ফরমানের লিখিত সমুদায় গণিজ্যাধিকার পুনঃপ্রাপ্ত হইলেন। কলিকাতার দুর্গ-সংস্কারের অনুমতি প্রদত্ত হইল; কলিকাতায় টাকশাল বসাইয়া বাদশাহের নামে সিকা টাকা মুদ্রিত করিবার অধিকার প্রদত্ত হইল এবং কলিকাতা লুণ্ঠন সময়ে ইংরাজ-দৈগের বদি কিছু ক্ষতি হইয়া থাকে, সিরাজদৌলা তাহা পূরণ করিবার জন্য সম্মতিদান করিলেন।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

সন্ধির শ্রিগান

সন্ধি সংস্থাপিত হইল; কিন্তু ইংরাজের মনের গোল মিটিল না। সিরাজদ্দৌলা মিত্রবন্ধন সুদৃঢ় করিবার জন্য ক্রাইব, ওয়াটসন্ এবং ড্রেক সাহেবকে যথাযোগ্য “শিরোপা” পাঠাইয়া দিলেন। সকলেই শিরোপা গ্রহণ করিলেন; ওয়াটসন্ তাহা প্রত্যাখ্যান করিয়া বলিয়া পাঠাইলেন, —“তিনি ইংলণ্ডের প্রজা; সিরাজদ্দৌলার নিকট শিরোপা লইয়া অধীনতা স্বীকার করিতে পারেন না!” *

আলিনগরের সন্ধি-স্থলে ইংরাজের অপমান হইল বলিয়া ইংরাজসাম্রাজ্যেই ক্রাইবের উপর খজাহস্ত হইয়া উঠিয়াছিলেন; যাহারা প্রাণরক্ষার জন্য সন্ধিগ্রে কলিকাতা ছাড়িয়া পলায়ন করিয়াছিলেন, সময় পাইয়া তাহারাও সর্বোচ্চকণ্ঠে ক্রাইবকে কাপুরুষ ইত্যাদি স্মিষ্ট সম্বোধনে পরিতৃপ্ত করিতে লাগিলেন। ইহা হইতেই ওয়াটসন্ বুঝিয়াছিলেন যে, আলিনগরের সন্ধিগত বড় অধিকদিন সমাদর লাভ করিবে না; সুতরাং তিনি বোধ হয় “নিমক-হারামী” করিবেন না বলিয়াই শিরোপা গ্রহণ করিতে অসম্মত হইয়াছিলেন।

উত্তরকালে মহাসভায় সাক্ষ্য দিবার সময়ে লর্ড ক্রাইব বলিয়াছিলেন

* পলাণীর বুঝানানে মীরজাফর যখন ‘শিরোপা’ পাঠাইয়া দেন, তখন-
কিন্তু কর্তব্যনিষ্ঠ ওয়াটসন্ সাহেবের কোনরূপ ইতস্ততের পরিচয় পাওয়া যায় নাই, বরং তিনি বহুশ্রমে মীরজাফরকে লিখিয়া গিয়াছেন:—*Mirza Jaffier Beg. whom you have done me the honour to depute to me has delivered me your letter and other marks of friendship with which you have been pleased to favor me.—Ive's Journal.*

—“এই সময়ে তাঁহার সেনাদল দুই সহস্রমাত্র ; ফরাসীরা নবাবের পক্ষভুক্ত হইলে, সহজেই ইংরাজের সর্বনাশ সংঘটিত হইত। বীরহৃদয়ের উত্তেজনায় জ্ঞানশূন্য হইলে, তিনিও সন্ধির প্রস্তাবে কর্ণপাত করিতেন না ; কিন্তু কোম্পানী-বাহাদুরের মুখের দিকে চাতিয়া বাণিজ্যরক্ষার জন্তই তাঁহাকে একরূপ (অপমানস্থচক) সন্ধি-বন্ধনে সম্মত হইতে হইয়াছিল।” *

যাহা হইবার তাহা হইয়া গিয়াছে ; এখন কোনরূপে ফরাসীদিগকে চিরনির্যাসিত করাই ইংরাজদিগের লক্ষ্য হইয়া উঠিল। এ বিষয়ে নবাবের অভিপ্রায় কি, তাহা জানিবার জন্ত সকলে ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন। সিরাজদৌলা এই প্রস্তাবে একেবারে শিহরিয়া উঠিলেন। ইহাই কি শাস্তি-পিপাসার পরিচয় ? এখনও এক সপ্তাহ অতীত হয় নাই ; ইহার মধ্যেই আবার যুদ্ধ ? † তিনি নিতান্ত বিরক্ত হইয়া বলিয়া পাঠাইলেন, ইংরাজের ছায় ফরাসীরাও নবাবের পদাশ্রিত ফিরিজি বণিক্ ; তিনি কিছুতেই আশ্রিতের সর্বনাশসাধনের সহায়তা করিবেন না। ইংরাজেরা আর বাঙালি-নিপত্তি না করায়, সিরাজদৌলা নিশ্চিন্তহৃদয়ে কলিকাতা হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

অগ্রদ্বীপে আসিয়া সিরাজদৌলা সংবাদ পাইলেন, যে তাঁহার অনু-পস্থিতির অবসর পাইয়া ইংরাজেরা আবার সিংহমূর্তি ধারণ করিয়াছেন এবং সঙ্গীন-স্কন্ধে চন্দননগর লুণ্ঠন করিবার আয়োজন করিতেছেন। ওয়াটসন্ সাহেব তাঁহার সঙ্গেই মর্শিদাবাদে বাইতেছিলেন ;—তিনি এ সকল কথা একেবারে অস্বীকার করিবার জন্ত বিবিধ-বিধানে আয়োজন করিতে লাগিলেন। তাঁহার অনুরোধে বণিক্রাজ উমিচাঁদ আসিয়া সিরাজদৌলার সমক্ষে ব্রাহ্মণের পদস্পর্শ করিয়া শপথ করিলেন যে,—

* Clive's Evidence.

† The Nabob detested the idea.—Orme vol. ii. 186.

“ইংরাজেরা কখনও সন্ধি-ভঙ্গ করিবে না, তাহাদের মত সত্যপ্রিয় জাতি ভূভারতে আর নাই, তাহাদের যে কথা সেই কাজ।” * ঈশ্বরের নামে ধর্ম-শপথের বলে সিরাজদৌলা বশীভূত হইলেন। তথাপি তিনি ইংরাজ-দিগকে সাবধান করিবার জন্ত ওয়াটসনকে লিখিয়া পাঠাইলেন :—

“সমুদায় কলহ-বিবাদ সমূলে ধ্বংস করিবার জন্তই বাণিজ্যাধিকার পুনঃপ্রদান করিয়া সন্ধিসংস্থাপন করিলাম। তুমিও তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া প্রতিজ্ঞা করিয়াছ যে এ দেশে আর যুদ্ধকলহ উপস্থিত করিবে না। কিন্তু আমার বোধ হইতেছে যে, তোমরা বৃষ্টি হগলীর নিকটস্থ করাচীকুঠি আক্রমণ করিয়া নীত্রেই সমরানল প্রজ্জ্বলিত করিবে। আমার রাজ্যে আবার কলহ সৃষ্টির আয়োজন করিতেছ কেন? ইহা ত সকল দেশেরই স্থনীতিবিরুদ্ধ ব্যবহার। তৈমুরলঙ্গের সময় হইতে আজ পর্যন্ত কিরিজিয়া ত এদেশে পরস্পরের মধ্যে কোনদিনই যুদ্ধ-কলহ উপস্থিত করিতে পারে নাই। তোমরা রণোন্মুখ হইয়া থাকিলে, আমি আর কি করিব? বামশাহের কর্তব্যপালন ও সম্মানরক্ষার জন্ত আমাকে অগত্যা সৈন্তে করাচীপক্ষ অবলম্বন করিতে হইবে। এই ত সেদিন সন্ধি করিয়াছ, ইহারই মধ্যে আবার যুদ্ধ? মহারাজার বহুকাল শান্তিভঙ্গ করিয়াছিল, কিন্তু যেদিন সন্ধি করিল, সেদিন হইতে আর কখনও প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করে নাই; ভবিষ্যতেও করিবে বলিয়া বোধ হয় না। ধর্মশপথ পূর্বক সন্ধি-সংস্থাপন করতঃ জানিয়া শুনিয়া তদ্বিপরীতাচরণ করা বড়ই গুরুতর অপরাধ। তোমরা সন্ধি করিয়াছ, সন্ধিপালন করিতেই বাধ্য। সাবধান! যেন আমার অধিকারে যুদ্ধকলহ উপস্থিত না হয়;—আমি যাহা যাহা প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, তাহা অক্ষরে অক্ষরে প্রতিপালিত হইবে।”

পত্র লিখিয়াই সিরাজদৌলা নিশ্চিন্ত হইতে পারিলেন না। তিনি প্রজারক্ষার জন্ত মহারাজ নন্দকুমারের অধীনে হগলীতে, অগ্রদ্বীপে এবং পলাশীতে সেনাসমাবেশ করিয়া রাজধানীতে শুভাগমন করিলেন।

রাজধানীতে আসিয়া সংবাদ পাইলেন যে, ইংরাজেরা সৈন্তে চন্দন-নগর আক্রমণ করাই স্থির করিয়াছেন। তখন ক্ষণমাত্র বিলম্ব না করিয়া সিরাজদৌলা পুনরায় ওয়াটসনকে লিখিলেন—

“পত্র কল্য তোমাকে যে পত্র লিখিয়াছি, তাহা বোধ হয় হস্তগত হইয়াছে। সেই পত্র লিখিবার পরেই করাসীদিগের উকীলের নিকট অবগত হইলাম যে, তোমরা না কি চারি পাঁচখানি অতিরিক্ত যুদ্ধজাহাজ আনাইয়াছ এবং আরও আনাইবার চেষ্টায় আছ। ইহাও শুনিলাম যে, তোমরা চন্দননগর ধ্বংস করিয়াই নিরস্ত হইবে না, বর্ধাশেবে সসৈন্তে মুর্শিদাবাদ পর্য্যন্তও আগমন করিবে। ইহা কি বীরোচিত অথবা ভয়জনোচিত ব্যবহার? সন্ধিপালন করিবার ইচ্ছা থাকিলে, জাহাজগুলি কেবল পাঠাইয়া দিবে। এই ত সেদিন সন্ধি করিয়াছ! এত অল্প দিনের মধ্যে প্রতিজ্ঞা ভুল করা কি ভয়নীয়? মহারাজদিগের বাইবেল নাই,—কিন্তু তাহারা ত সন্ধি-লঙ্ঘন করে না। বড়ই আশ্চর্যের কথা! সহসা বিশ্বাস করিতেও ইতস্ততঃ হয়—বাইবেলের ধর্মশিক্ষা করিয়া, পরমেশ্বর এবং যীশুখ্রীষ্টের দোহাই দিয়া সন্ধিসংস্থাপন করিয়াছ, অথচ কার্যকালে তাহা পালন করিতে পারিতেছ না!” *

এই পত্রখানি যেরূপ ব্যঙ্গাত্মক, সেইরূপ স্মৃতিত্র ভাষায় লিখিত। বোধ হয় পত্র পড়িয়া ইংরাজদিগের চক্ষুলজ্জা হইয়াছিল। তাঁহারা নবাবের অহুমতি না লইয়া বাহুবলে চন্দননগর আক্রমণ করিতে সম্মত হইলেন না। তখন ওয়াটসন্ অনন্তোপায় হইয়া নূতন এক ধূয়া ধরিয়া প্রত্যুত্তর লিখিতে বসিলেন :—

“আপনার ১২শে ফেব্রুয়ারীর পত্র অক্ট ২১শে ফেব্রুয়ারী তারিখে হস্তগত হইল। পত্র পাঠে জানিতে পারিলাম যে, করাসীদিগের বিরুদ্ধে যুদ্ধবাত্রা করা আপনার অভিপ্রেত হইছে। ইহাতে আপনি যে এতদূর অসন্তুষ্ট হইবেন, এ কথা জানিতে পারিলে আমরা আপনার রাজ্যের শান্তিভঙ্গ করিবার আয়োজন করিতাম না। করাসীরা সন্ধিসংস্থাপন করিলে আমরা আর যুদ্ধ করিতে চাহি না। কিন্তু তাহারা সন্ধি করিলেই ছাড়িব না, স্বাধীনতাব্যবস্থা আপনাকে তাহার জামিন থাকিতে হইবে। পৃথিবীতে আমাদের

* মূল পত্র কোষায়, তাহার সন্ধান পাওয়া যায় না ; ইংরেজেরা এই সকল পত্রের ; ইংরেজি অনুবাদ করাইয়াছিলেন, তাহা Ivc's Journal নামক পুরাতন গ্রন্থে বিদ্যমান আছে। সিরাজচরিত্র অধ্যয়ন করিতে হইলে, এই পত্রগুলি আভ্যন্তরীণ অধ্যয়ন করা বিতর্ক।

যত সত্যপরাণ লোক যে আর কোন দেশে নাই, তাহা বোধ হয় আপনার অজ্ঞাত নাই। আমি আপনাকে সত্যশপথ করিয়া বলিতেছি, আমরা কিছুতেই সত্যলব্ধন করিব না। প্রভু বীশ্বব্রীষ্ট এবং পরমেশ্বরকে সাক্ষী করিয়া আবার বলিতেছি যে, আপনি যদি করাসীদের সঙ্গে সন্ধি করাইয়া দেন, তবে আর কিছুতেই আমরা সত্য ভক্ত করিব না।” *

ওয়াটসনের প্রত্যুত্তর পাইয়া সিরাজদ্দৌলা বলিলেন,—তথাস্তু। তিনি কলহপ্রিয় চঞ্চল যুবক হইলে, এই উপলক্ষে ইংরাজকে বিলক্ষণ দশ-কথা শুনাইয়া দিতে পারিতেন; বলিতে পারিতেন, ফরাসীর সঙ্গে তোমাদের সন্ধি হয় হউক, না হয় নাই হউক, তাহার সঙ্গে আমার সম্পর্ক কি? আমার অধিকারে আর কলহ-বিবাদ করিবে না বলিয়া সেদিন যে সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছে, তাহার সহিত ফরাসীদিগের সম্বন্ধ কি? কিন্তু সিরাজদ্দৌলা এ সকল কূটতর্ক উপস্থিত না করিয়া অল্পান-বদনে লিখিয়া পাঠাইলেন :—

“করাসীযুদ্ধ-সংক্রান্ত পত্র পাইয়া ভয়ানক জ্ঞাত হইলাম। আমি ফরাসীদিগের কলহবৃদ্ধির সহায়তা করিব না, সে জন্ত নিশ্চিন্ত থাকিবে। বরং তাহারাই যদি গায়ে পড়িয়া বিবাদ বাধাইবার চেষ্টা করে, তবে সসৈন্তে বাধা প্রদান করিব। তোমরা চন্দননগর আক্রমণ করিবে শুনিয়া বাহা সঙ্গত বোধ হইয়াছিল, তাহাই লিখিয়া পাঠাইয়াছিলাম। আমি ফরাসীদিগকে উৎসাহ দিবার জন্ত সেনাবল পাঠাই নাই; তোমরা কলহবিবাদ উপস্থিত করিলে আমারই প্রজাদিগের সর্বনাশ হইবে, হুতরাং প্রজারক্ষার জন্তই (হানে হানে) সেনাসমাবেশ করিয়াছিলাম। আমার পত্র পাইয়া তোমরা যে চন্দননগর আক্রমণ করিবার সংকল্প ত্যাগ করিয়াছ, এ সংবাদে আমি যারপরনাই প্রীতিলভ করিলাম। ফরাসীদিগকে সন্ধিসংস্থাপন করিবার জন্ত পত্র লিখিলাম। সন্ধি হইলে আমি একজন রাজকর্মচারী পাঠাইয়া দিব এবং তোমাদের সন্ধিপত্র আমার দপ্তরে জারি করাইয়া রাখিব। মিত্রভাবে থাকিবার জন্তই সন্ধি করিয়াছি,—সে কথার কখনও অন্তথা হইবে না।

“আর এক কথা। শুনিতেছি যে দিল্লীর কোজ আমার রাজ্য আক্রমণ করিতে

আসিতেছে। তজ্জন্ত বোধ হয় শীঘ্রই পাটনা অঞ্চলে গমন করিব। সে সময়ে তোমরা সেনাসাহায্য করিলে আমি লক্ষটাকা পুরস্কার প্রদান করিব।” *

যখন নবাবের নিকট হইতে এই পত্রখানি কলিকাতায় উপনীত হইল, তখন ইংরাজমণ্ডলীতে হুলস্থূল পড়িয়া গিয়াছে। ফরাসীরা সন্ধির জন্ত কলিকাতায় প্রতিনিধি পাঠাইয়াছেন, সন্ধিপত্র লিখিত হইয়া গিয়াছে, কেবল গৃহকলহে ইংরাজবণিক তাহা স্বাক্ষর করিতে ইতস্ততঃ করিয়া কালক্ষয় করিতেছেন। ওয়াটসন্ সাহেবই সকল গোলযোগের মূল হইয়া দাঁড়াইয়াছেন; সকলে সম্মত, কেবল একাকী ওয়াটসন্ অসম্মত হইয়া সকলের সঙ্গে দ্বন্দ্ব করিয়া বেড়াইতেছেন। তাঁহার প্রধান তর্ক এই যে, “পদ্মিচেরীর ফরাসী দরবার সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর না করিলে, কদাচ সন্ধি করা কর্তব্য নহে।” ক্রাইব দরবার বসাইয়া প্রাণপণে সন্ধির জন্ত অহুরোধ জানাইতে লাগিলেন এবং সকলেই তাহাতে সম্মতিদান করিয়া ওয়াটসনের নিকট সন্ধিপত্র পাঠাইয়া দিলেন। ওয়াটসন্ তাহা দুইবার ফিরাইয়া দিবার পর ক্রাইব স্বহস্তে এক সুদীর্ঘ মন্তব্য লিখিয়া, বার বার তিনবার ওয়াটসনের নিকট সন্ধিপত্র পাঠাইয়া দিলেন। ওয়াটসন্ কিছুতেই বিচলিত হইলেন না;—সন্ধি হইল না। কাহার দোষে সন্ধি হইল না, ক্রাইব তাহা নিজেই মন্তব্য-পত্রে লিখিয়া গিয়াছেন। সে মন্তব্যের মর্ম্ম এইরূপ :—

সদন্তগণ, আপনারা একবার ভাবিয়া দেখুন,—আমাদের এই সকল আচরণ সম্বন্ধে পৃথিবীর লোকের কিরূপ ধারণা জন্মিবে? ভাগীরথী-প্রদেশ মধ্যে নিরপেক্ষভাবে বাণিজ্য

* Ive's Journal.—অনেকে এই পত্রখানির অনেকরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন। ইংরাজেরা বলেন যে সিরাজদ্দৌলা পাঠানসেনার আক্রমণভয়ে জীবন্ত হইয়াই ইংরেজের নিকট সেনাবল তিকা করিয়াছিলেন। কিন্তু সিরাজচরিত্র বিচার করিয়া আমাদের এইরূপ ধারণা হইয়াছে যে, ইংরাজদিগকে সেনাহীন করাই তাঁহার প্রধান উদ্দেশ্য। তিনি পাটনায় প্রস্থান করিলে ইংরাজ হয় ত সৈন্তে চন্দননগর আক্রমণ করিবেন, বোধ হয় সেই আশঙ্কা নিবারণের জন্তই এরূপ প্রস্তাব করিয়াছিলেন।

করিবার নিয়মে চন্দননগরের কোমিলের এবং অধ্যক্ষের প্রস্তাব প্রাপ্ত হইয়া, তাঁহার প্রতিনিধি পাঠাইলে আমরা সম্মত হইব ও তাঁহাদের সহিত নিরপেক্ষভাবে বাণিজ্যাদিকার রক্ষা করিব বলিয়া আমরা কি প্রকারান্তরে অতিমত বিজ্ঞাপিত করি নাই? তাঁহার আসিবার পর সন্ধির নিয়ম উত্তরণের সম্মতিক্রমে লিখিত ও উত্তরণক কর্তৃক স্বাক্ষরিত ও গৃহীত হইবে বলিয়া কি স্থিরীকৃত হয় নাই? নবাব কি ভাবিবেন? আমরা তাঁহাকে কখন দিবার পর এবং তিনিও এই সন্ধির নিয়ম প্রতিপালিত হইবে বলিয়া প্রতিশ্রুত হইবার পর, তিনি এবং পৃথিবীর সকল লোকেই বলিবে—আমরা নগণ্য সংকল্পের লোক অথবা আমরা ধন্দ্বাধর্ষ-বিবজ্জিত। আমাদের যে ইহাতে অপরাধ নাই, তাহা দেখাইবার জন্য সত্য কথ বলিয়া রাখাই ভাল—আমরা সন্ধির নিয়ম নির্দিষ্ট ও স্থিরীকৃত করিবার পর ওয়াটসন কে এরূপভাবে তাহা প্রত্যাখ্যান করিবেন, তাহা আমরা কেহই জানিতাম না। তাঁহার পক্ষে যে অতিমত ব্যক্ত হইতেছে তাঁহার অভিপ্রায় তাহার বিপরীত ছিল বলিয়াই আমরা মনে করিতাম। আমার বোধ হয় আপনারা সকলেই এইরূপ ভাবিতেছেন, নচেৎ সমগ্র জ্ঞানী সমাজের ভৎসনার পাত্র হইবার জন্য আপনারা এতদূর করিতেন না।”

মূল মন্তব্য-পত্রখানি অবিকল উদ্ধৃত হইল :—

“Do but reflect gentlemen. what will be the opinion of the world of these our late Proceedings. Did we not in consequence of a letter received from the Governor and council of Chadermagor making offers of a neutrality within the Ganges, in a manner accede to it by desiring they would send deputies and that we would gladly come into such a neutrality with them and have we not since their arrival drawn out Articles that were satisfactory to both parties and agreed that each Article should be reciprocally signed, sealed and sworn to? What will the Nabab think? After the promises made him on our side and after his consenting to guarantee this neutrality, he and all the world will certainly think

that we are men of a trifling, insignificant disposition or that we are men without principles. It is therefore incumbent on us to exculpate ourselves by declaring the real truth, that we were entirely ignorant of Mr. Watson's intentions to refuse the neutrality in the manner proposed and settled by us and that we always thought him of contrary opinion to what his letter declares. I am persuaded these must be the sentiments of the gentlemen of the Committee or they never would have gone such lengths as must expose them to the censure of all reasonable men."*

ওয়াটসন্ ইহাতেও বিচলিত হইলেন না। তিনি বুঝিয়াছিলেন যে, সিরাজদ্দৌলা দিল্লীর আক্রমণভয়ে অতিমাত্র ভীত হইয়া ইংরাজের নিকট সাহায্যভিক্ষা করিয়াছেন, সুতরাং এ সময়ে দায়ে পড়িয়াই চন্দননগর লুণ্ঠনের অহুমতি দিতে হইবে। ওয়াটসন্ হয় ত ভাবিয়াছিলেন যে, সিরাজদ্দৌলার আবার ধন্দ্বাধর্ম্ম কি? স্বাধরক্ষার জন্য তাঁহাকে অবশ্যই ইংরাজের মনস্তুষ্টিক্রিতে হইবে। সেই জন্য নানারূপ গোরচন্দ্রিকা করিয়া সিরাজদ্দৌলাকে বাহা লিখিয়া পাঠাইলেন, তাহার মর্ম্মার্থ এইরূপ :—“চন্দননগরের ফরাসী ভূর্গে অনেক সেনা রহিয়াছে, তাহাদিগকে পশ্চাতে রাখিয়া আমরা দূরদেশ যুদ্ধযাত্রা করিতে পারি না। আপনি অহুমতি করিলে আমরা ফরাসীদিগকে নিখুঁত করিয়া, সসৈন্তে আপনার সঙ্গে পাটনা অঞ্চলে গমন করিতে পারি।”†

* Select Committee Proceeding. 4 March 1757.

† Ives's Journal.

সিরাজদ্দৌলা বিষম বিপদে পতিত হইলেন। এদিকে বাদশাহী সিপাহী সদর্পে অগ্রসর হইতেছে, ওদিকে ইংরাজসিংহ সগর্বে ফরাসী-দলনের আয়োজন করিতেছেন ; সিরাজদ্দৌলা কোন দিক রক্ষা করিবেন ? তিনি যদি পদাশ্রিত ফরাসীবণিকের সর্বনাশ করিয়া ইংরাজের সাহায্য ক্রয় করিতে সম্মত হইতেন, তাহা হইলে হয় ত উভয়কূলই রক্ষা পাইতে পারিত এবং ইতিহাসলেখকেরাও বোধ হয় দুই হাত তুলিয়া সিরাজদ্দৌলার জয়ধ্বনিতে দিগ্বাণল পরিপূর্ণ করিতেন। কিন্তু সিরাজদ্দৌলা তাহা পারিলেন না ; পদাশ্রিত ফরাসীবণিকের সর্বনাশ করিয়া ইংরাজের নিকট সেনাভিক্ষা করা সিরাজদ্দৌলার মনঃপুত হইল না। তিনি ওয়াটসনের প্রস্তাবের প্রত্যাভার না দিয়া, বাহুবলে আত্মরক্ষার জন্য সেনাসংগ্রহে নিযুক্ত হইলেন। ইহাতেই সিরাজদ্দৌলার সর্বনাশের সূত্রপাত হইল।

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

চন্দননগর ধ্বংস

নবাবের প্রত্যুত্তর না পাইয়া, ইংরাজেরা সহসা কিংকর্তব্য স্থির করিয়া উঠিতে পারিলেন না। ক্লাইব বলিতে লাগিলেন, হয় সন্ধি কর, না হয় এখনই যুদ্ধঘোষণা কর। ওয়াটসন্ সন্ধিতেও অসম্মত, নবাবের অহুমতি না লইয়া যুদ্ধঘোষণা করিতেও অসম্মত। অগত্যা সন্ধির লেখাপড়া যেমন চলিতেছিল, সেইরূপেই চলিতে লাগিল; অথচ কোন কথাই মীমাংসা হইল না।

সিরাজদ্দৌলা যে ফরাসীদিগের সর্বনাশসাধনের সহায়তা করিবেন না, সে বিষয়ে কাহারও সন্দেহ ছিল না। সুতরাং সকলেই বুঝিয়াছিলেন, ফরাসীর সঙ্গে কলহ-বিবাদ উপস্থিত করিলে, প্রকারান্তরে সিরাজদ্দৌলার সঙ্গেই কলহ করার ফল হইবে। সেই জন্য সকলেই বলিয়াছেন,—“সন্ধিভঙ্গ মহাপাপ; নবাবের নিষেধ লঙ্ঘন করিয়া যুদ্ধ করা হইবে না।” কিন্তু এই সময়ে মাদ্রাজ এবং বোম্বাই হইতে কয়েকটি পণ্টন ফৌজ আসিবার সংবাদ প্রাপ্ত হইয়া, ইংরাজগণ সকল ইতস্ততঃ পরিত্যাগ করিয়া, দরবার বসাইয়া কর্তব্যনির্ণয়ে নিযুক্ত হইলেন।

এই মন্ত্রণাসভায় ক্লাইব প্রধান মন্ত্রীর আসন গ্রহণ করিলেন; গবর্ণর ডেক, মেজর কিলপ্যাট্রিক এবং বীচার সাহেব সদস্ত হইলেন; ক্লাইবের বক্তৃতা শেষ হইলে, সকলেই বুঝিলেন যে, আর নবাবের অহুমতিলাভের আশা নাই, বরং তাঁহার পক্ষে সসৈন্তে ফরাসীপক্ষ অবলম্বন করাই সম্ভব। সুতরাং সহসা চন্দননগর আক্রমণ করিলে, আলিনগরের সন্ধিভঙ্গ হইয়া নবাবের সঙ্গে পুনরায় শত্রুতার হ্রদপাত হইবে। মেজর কিলপ্যাট্রিক এবং

বীচার বলিলেন—“এরূপ ক্ষেত্রে যুদ্ধ করা অসুচিত।” ক্লাইব তাঁহাদের কথায় বাধা দিয়া বলিয়া উঠিলেন—“কিসের সন্ধি? এই ত চন্দননগর আক্রমণের উপযুক্ত অবসর।” তখন সকলেই ড্রেক সাহেবের মুখের দিকে চাহিলেন; তিনি অনেক হত ইতি গজ করিলেন, কিন্তু উপস্থিত সমস্তার কোনই মীমাংসা করিতে পারিলেন না। তাঁহার ‘মত’ কেহ গণনার মধ্যে আনিলেন না। দুইজন সন্ধির পক্ষে, একজন যুদ্ধের পক্ষে, এরূপ অবস্থায় সন্ধি করাই স্থিরীকৃত বটে। কিন্তু মেজর সাহেব সহসা ক্লাইবকে জিজ্ঞাসা করিলেন—“আচ্ছা, এখন আমাদের যত সেনাবল সংগৃহীত হইয়াছে, তাহা লইয়া নবাব এবং ফরাসী দুই দলকেই পরাস্ত করা কি সম্ভব নহে?” ক্লাইব বলিলেন—“নিশ্চয়ই সম্ভব।” তখন কিলপ্যাট্টক মত পরিবর্তন করিয়া বলিয়া উঠিলেন—“তবে আমি আর সন্ধি চাহি না।” * দরবার ভাঙ হইল; ক্লাইব বাহিরে আসিয়া ফরাসী-দূতকে ডাকিয়া বলিলেন—“আর সন্ধি হইবে না; অতঃপর কেবল যুদ্ধ।”

সহসা ইংরাজের মতিপরিবর্তন হইল কেন, ফরাসীরা আর তাহা লইয়া কোনরূপ আন্দোলন করিলেন না। ইংরাজ তাঁহাদের পুরাতন বন্ধু (১) স্মতরাং নূতন পল্টন আসিয়াছে বলিয়াই যে তাঁহাদের মতিপরিবর্তন হইল ফরাসীরা তাহা সহজেই বুঝিতে পারিলেন। তাঁহারা চন্দননগরে সংবাদ পাঠাইলেন—“আর সন্ধির আশা বৃথা; অতঃপর কেবল যুদ্ধ।”

ইংরাজ-দরবার স্থির করিলেন, অতঃপর কেবল যুদ্ধ! কিন্তু ওয়াটসন তাহাতে সন্মত হইলেন না। নবাবের অহুমতি না পাইলে, তিনি কিছুতেই যুদ্ধঘোষণা করিবেন না। এ সংবাদে ক্লাইব হতবুদ্ধি হইয়া পড়িলেন।

* মন্ত্রণা-ব্যাপারের সমালোচনা করিতে গিয়া, ইংরাজ-ইতিহাসলেখক জেমস মিল সদস্তদিগকে পরিহাস করিতে ক্রটি করেন নাই। কিন্তু এই পরিহাস একুতপক্ষে পরিহাস মাত্রে পর্য্যবসিত হইতে পারে না; ইহাতে ক্লাইবচরিত্র কলঙ্কিত হইয়া রহিয়াছে। তাহা পরিহাসের কথা নহে, পরিভাষের বিষয়।

জাহাজগুলি ওয়াটসনের আজ্ঞাবহ। জাহাজ না লইয়া, চন্দননগর আক্রমণ করা বিড়ম্বনা মাত্র। সুতরাং ওয়াটসনের সঙ্কল্প অচল অটল। সকলেই বুঝিয়াছিলেন যে, সিরাজদৌলার অহুমতি পাওয়া অসম্ভব; তথাপি ওয়াটসনের অহুরোধে নবাবের অহুমতির জন্ত অপেক্ষা করিতে হইল।

ওয়াটসন ভাবিয়াছিলেন যে, সিরাজদৌলা দিল্লীর ভয়ে জড়সড় হইয়াছেন, এ সময়ে একটু তর্জ্জন গর্জ্জন করিয়া পত্র লিখিলে অবশ্যই অহুমতি পাওয়া যাইবে। তিনি সেই উদ্দেশ্যে লিখিয়া পাঠাইলেন :—

“স্পষ্ট কথা বলিবার সময় উপস্থিত হইয়াছে। শান্তিরক্ষা করা যদি আপনার অভিপ্রেত হয়, অসহায় প্রজাপুঞ্জের ধনপ্রাণ রক্ষা যদি আপনার রাজধর্ম হয়, তবে অজ্ঞ হইতে দশ দিবসের মধ্যে আমাদের প্রাপ্য শেষ কপর্দক পর্য্যন্ত পরিশোধ করিয়া দিবেন। অশ্রুচারণ করিলে সমূহ দুর্ঘটনা উপস্থিত হইবে। আমরা কেবল সরল ব্যবহার করিয়া আসিতেছি, এখনও সরল ব্যবহার করিবার জন্তই বলিতেছি যে আমাদের অবশিষ্ট সেনাদল শীঘ্রই কলিকাতায় উপনীত হইবে এবং আবশ্যক বুঝি ত আরও জাহাজ ও ফৌজ লইয়া আসিব। ইহাদের সহায়তায় এ দেশে এমন ভয়ানক সমরানল জ্বলিয়া দিব যে, সমস্ত জাহ্নবীর জন শুদ্ধ করিয়াও আপনি তাহা নির্বাপন করিতে পারিবেন না। আপাততঃ বিদায় গ্রহণ করিতেছি; কিন্তু যিনি জীবনে কাহারও সঙ্গে কথার অশ্রুতা করেন নাই, তিনিই যে বহন্তে এই পত্র লিখিতেছেন এ কথা যেন আপনি কণাচ বিস্মৃত না হন।” *

সিরাজদৌলা এই পত্রের গূঢ়মর্ম্ম অহুধাবন করিয়া লিখিয়া পাঠাইলেন :—

“তোমাদের নিকট যে সেনাসাহায্য চাহিয়াছিলাম, তাহার কি হইল? সন্ধিপত্রের অঙ্গীকৃত অর্থ শীঘ্রই পাঠাইয়া দিতেছি, কেবল দোলযাত্রা উপলক্ষে রাজকর্ম্মচারিগণ টংসবমগ্ন ছিলেন বলিয়াই বিলম্ব হইয়াছে। সন্ধিভঙ্গ করা আমার অভি্যাস নাই, বাহা ধাক্কা করিয়াছি তাহা প্রদান করিবার সময়ে বাক্চাতুরী করিয়া কাল হরণ করিব না। কেহ যদি তোমাদিগকে আক্রমণ করে, তখন আমি তোমাদের সহায়তা করিব। আমি এ পর্য্যন্ত ফরাসীদিগকে কপর্দক সাহায্য প্রেরণ করি নাই, কেবল প্রজারক্ষার জন্তই হংলীর কৌজদার নন্দকুমারের নিকট কতকগুলি ফৌজ পাঠাইয়াছি। এদেশের চিরন্তন

অথ উল্জন করিয়া আমার অধিকারে কোনরূপ যুদ্ধ-কলহ উপস্থিত না কর—ইহাই আমি একান্ত অমুরোধ।” *

এই পত্র পাইয়া সকলেই বুঝিলেন, সিরাজদ্দৌলা কিছুতেই যুদ্ধে অগ্রসর হইবেন না। যাহা সহজে হইবে না, তাহা কৌশলক্রমে সাধন করা ওয়াটসনের উদ্দেশ্য হইয়া উঠিল। কি জন্ত কাহার দোষে সন্ধি হইল না সে সকল কথার আত্মপূর্ব্বিক উল্লেখ না করিয়া, ওয়াটসন লিখিয়া পাঠাইলেন—ফরাসীদিগের দোষেই সন্ধি হইল না এবং যাহারা এক্সাচরিত্রের লোক, তাহাদের সহিত কিরূপ ব্যবহার করা কর্তব্য, তদ্বিষয়ে সিরাজদ্দৌলার মত জিজ্ঞাসা করিলেন। সিরাজদ্দৌলা ইহাকে সাধারণ ভাবের পত্র মনে করিয়া, সাধারণ ভাবেই প্রত্যুত্তর লিখিলেন :—

১০ই মার্চ, ১৭৫৬।

“আমার পত্র পাইয়া যে প্রত্যুত্তর দানে বাধিত করিয়াছ, তাহা আমার হস্ত হইয়াছে। তুমি লিখিয়াছ যে, তোমাদের সকল সন্দেহ দূর হইয়াছে, আমার পত্র পাই চন্দননগর আক্রমণ করিবার সংকল্প পরিত্যাগ করিয়াছ, ফরাসীদিগের সঙ্গে লেখাপড়া শেষ করিয়াছিলে, কিন্তু ফরাসীরা নাকি স্বাক্ষর করিবার সময়ে বলিয়াছে যে, তাহাদের সেনাপতিগণ এই সন্ধি পালন করিবেন কিনা তাহার নিশ্চয়তা নাই।” একজন ফরাসী যাহা স্বাক্ষর করিল, আর একজন আসিয়া তাহার অন্তথা করিলে তাহাদিগকে আর কেহ করিয়া বিশ্বাস করা যায়? সে যাহা হউক, আমার অধিকারে যুদ্ধকলহ করিতে আমি নিতান্ত অসম্মত; তাহার কারণ এই যে, ফরাসীরাও আমার প্রজা এবং তোমাদের জাতি আমার শরণাগত হইয়াছে। সেই জন্তই আমি সন্ধি করিতে বলিয়াছিলাম। তাহাদিগকে যে অনুগ্রহ দেখাইব বা সহায়তা করিব, এমন অভিসন্ধি ছিল না। তুমিও ত একজন বিচক্ষণ সদাশয় মহাত্মা, তুমিই বিচার করিয়া দেখ যে, পরম শত্রুও যদি শরণাগত হয়, তবে তাহাকে প্রার্থিন্তা প্রদান কর কি না? তাহার সরলতায় যদি সন্দেহ না থাকে, তবে তুমি তাহাকে দয়া করিয়া থাক; সরলতায় সন্দেহ হইলে পৃথক কথা—তখন যেমন বুঝিবে পার, সেইরূপ আচরণ করিয়া থাক।”†

* Ive's Journal.

† Ive's Journal.

এই পত্রের শেখোক্ত কথাগুলি সিরাজদ্দৌলার লিখিত কি না, তাহা নিয়ে তত্তেদ দেখিতে পাওয়া যায়। একজন সমসাময়িক ইংরাজ লিখিয়া গিয়াছেন যে, পত্রখানি যোগ্যে এইরূপ ভাবে লিখিত হয়, তজ্জন মুসলমানের সময়োচিত অর্থব্যয় করিতে ত্রুটি হয় নাই। *

মূল পত্রখানি পারস্যভাষায় লিখিত। তাহার আর সন্ধান পাওয়া যায় না। ওয়াটসন্ সাহেব মুসলমানের 'তদ্বির' করিয়া যেরূপ অনুবাদ পাঠাইয়াছিলেন, তাহাই এখন ইতিহাসের একমাত্র সম্বল। আমরা তাহারই অনুবাদ প্রদান করিলাম। এই পত্রের কোনস্থলে অনুমতির প্রমাণ নাই; ওয়াটসন্ ইহাকেই নবাবের অনুমতি-পত্র বলিয়া রাষ্ট্র করিয়া দিলেন।† ওয়াটসন্ও সমরোন্মুখ, কিন্তু পাছে উত্তরকালে ইহার জ্ঞাত গল্পনাভোগ করিতে হয়, বোধ হয় সেই জ্ঞাত তিনি কৈফিয়ৎ-গ্রন্থের আয়োজন করিতেছিলেন। সেই কৈফিয়ৎ হস্তগত হইবামাত্র ওয়াটসনের সকল ইতস্ততঃ মিটিয়া গেল। তখন ইংরাজের রণবাণ বন্ম করিয়া বাজিয়া উঠিল। জলপথে ওয়াটসন্ আর স্থলপথে ক্লাইব, সৈন্তে চন্দননগরের দিকে অগ্রসর হইলেন।

৭ই ফেব্রুয়ারী আলিনগরের সন্ধিপত্র লিখিত হইয়াছিল; আর ৭ই মার্চ ইংরাজসেনা চন্দননগরের সম্মুখে আসিয়া শিবির সংস্থাপন করিল। সিরাজদ্দৌলার সম্মুখে বাইবেল চুপন করিয়া ঈশ্বর ও বীণাশ্রীষ্টের পবিত্র নামে ওয়াটসন্ ও ক্লাইব যে সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছিলেন, তাহার ক্ষীণ পরমায়ু এইরূপে প্রভাতশিশিরের দ্বারা এত অল্পকালের মধ্যেই বিলীন হইয়া গেল।

* Scrafton's Selection. 70.

† This letter may be very well understood, as a consent to our attacking the French, though it certainly was never meant as such.—Scrafton.

মহাগাংহের উত্তেজনায় পড়িয়া ক্লাইব বলিয়াছিলেন—“ফরাসীর সহিত নবাবের সেনাদল মিলিত হইলেই বাজীত হইব কেন? একাকী উত্তর সেনাদল বাহুবলে পরাজিত করিব।” কিন্তু চন্দননগরের সম্মুখে আসিয়া সে বাহুবল সহসা যেন শিথিল হইয়া পড়িল। ফরাসীরা বীরবিক্রমে দুর্গ রক্ষা করিতে রুতসংকল্প, নিকটে নন্দকুমারের সেনাদল সতর্কভাবে দণ্ডায়মান। স্মৃতরাং ক্লাইব শিহরিয়া উঠিলেন। কিন্তু বিপদে পড়িয়া উপায় উদ্ভাবন করিতে ক্লাইব বড়ই সিদ্ধিমনোরথ। তিনি সাম-দান-ভেদ-দণ্ডাদ্বয় নীতিপদ্ধতির সমাদর রক্ষা করিতে ভ্রষ্ট করিলেন না। নন্দকুমারকে পরাজিত করিতে কতক্ষণ? কিন্তু পরাজিত করা অপেক্ষাও কি সহজ পথ নাই? ক্লাইব সেই সহজ পথের সন্ধান লইবার জন্ত উমিচাঁদকে নন্দকুমারের শিবিরে পাঠাইয়া দিলেন। * উমিচাঁদ সহজেই কৃতকার্য হইলেন;—নন্দকুমার সসৈন্তে ডকা বাজাইয়া দূরস্থানে সরিয়া পড়িলেন যে সকল প্রতিভাশালী ইতিহাসলেখক ক্লাইবের গৌরব-বর্দ্ধনের জন্ত লেখনী চালনা করিয়াছেন, তাঁহারাও স্পষ্টাক্ষরে লিখিয়া গিয়াছেন—“এ বাত্মা কেবল উৎকোচ মহিমাতেই নন্দকুমার পরাজিত হইয়াছিলেন।” †

ফরাসীরা ইংরাজের প্রচণ্ড বিক্রমের সম্মুখে অধিকক্ষণ দাঁড়াইয়া থাকিতে পারিলেন না; প্রাণপণে দুর্গ রক্ষা করিতে গিয়া দলে দলে প্রাণবিসর্জন করিলেন। যখন তাঁহাদের বাহুবল টুটিয়া আসিল, তখন

* Another well-applied bride to Nun-Comar.—Scrafton.

† A body of the Subadhar's troops was stationed within the bounds of Chandernagor previously to the attack. They belonged to the garrison of Hoogly and were under the command of Nun-Comar, Governor of the place. Nun-comar had been bought by Omichand for the English and on their approach, the troops of Shirajodowla were withdrawn from Chandernagore.—Thornton's History of the British Empire. vol. I. p. 221.

তাহারা ধীরে ধীরে দুর্গত্যাগ করিলেন । ইংরাজসেনা ২৩শে মার্চ অপরাহ্নে
হোম্বাসে “হুম্বরে” ধ্বনিতে জ্ঞাপক প্রতীশব্দিত করিয়া, ফরাসীদুর্গে
ইংরাজের বিজয়-বৈজয়ন্তী উড়াইয়া দিল । ইতিহাসে ইহারই নাম চন্দন-
নগরের অলৌকিক মহাযুদ্ধ !”

এই অলৌকিক মহাযুদ্ধের গুপ্ত-রহস্য কিন্তু ইংরাজের ইতিহাসে স্থান-
লাভ করে নাই । ইংরাজের গতিরোধ করিবার জন্য ফরাসী সেনা গোপনে
দুর্গাধীশগণের কতকগুলি জাহাজ জলমগ্ন করিয়া রাখিয়াছিল ;—কেবল
শতকের জাহাজ চলাচলের জন্য একটি অতি সঙ্কীর্ণ পথ প্রণালী বর্তমান
হইল । কিন্তু দুর্গবাসী ফরাসীসেনা ভিন্ন আর কেহ তাহার সন্ধান জানিত
না । * ফরাসী দুর্গাধিপতি মসিয় রেণলের কঠোর শাসনে অসম্ভব হইয়া
টুরান নামক একজন ফরাসী সৈনিক ইংরাজদিগের নিকট এই গুপ্ত সন্ধান
স্বীকার করিয়া চন্দননগর ধ্বংস করিবার সহায়তা করে । † এইরূপ সহায়তা
পাইলে, ইংরাজেরা যে সহজে চন্দননগরের নিকটবর্তী হইতে সাহস
করিতেন না, তাহার প্রমাণ লর্ড ক্লাইব । তিনি নিজে বলিয়া গিয়াছেন যে,
কেবল জলযুদ্ধেই এত সহজে চন্দননগর ইংরাজের হস্তগত হইয়াছিল । ‡

* Few naval engagements have excited more admiration and
even at the present time when the river is so much better known,
the success with which the largest vessels of this fleet were navi-
gated to Chandernagore and laid alongside the batteries of that
settlement, is a subject of *wonder*.—Sir John Malcolm's Life of
Clive. vol. I. 192.

† Tarikh-i-Mansuri.

‡ “The Squadron surmounted difficulties which he believed
no other ships could have done and it is impossible for him to do
the officers of the Squadron justice upon that occasion. The place
surrendered to *them* and it was in a great measure taken by *them*.”
—Clive's Evidence.

হতভাগ্য টেরাছু আত্মবিক্রয় করিয়া যে অগাধ ধনরাশি সঞ্চিত করিয়াছিল তাহাও তাহার ভোগে আসিল না ; সে আত্মহত্যা করিয়া আত্মপরাধের ঘৃণিত কলঙ্ক মোচন করিয়া গিয়াছে ।*

এইরূপে,

“——গঙ্গা-তীরে, নীরে,
জলিল সমরানল ধরি ভীম সাজ ;
ভয়ে ভীতা ভগীরথী বহিলেক ধীরে !
নবম দিবস পরে নভঃ আলো ক’রে,
উঠিল ব্রিটিশ-ধ্বজা চন্দননগরে !

এইরূপে,

“ফরাসীর সম যোদ্ধা নাহি ভূভারতে”
বঙ্গদেশে একবাক্যে বলিত সকলে ।
সে ফরাসী যশো-রবি সেই দিন হ’তে
ক্লাইবের “কটাক্ষেতে” গেছে অন্তাচলে !

* Mr. Terraneau, who in consequence of this treachery, became infamous and ‘black faced’ received from the English a large sum as a reward for his ingratitude. He sent a part of the money home to his old and infirm father, who however returned it. When he heard the disgraceful behavior of his son. Mr. Terraneau felt much mortified at this. Shame ‘seized the hem of his garment’, he shut himself up ; after a few days his body was found hanging, at the gate of his house suspended by means of a towel. It was plain that he had committed suicide.—Blochmann’s Notes on Sirajuddaulah Journal of the Asiatic Society. 1867.

+ পলাণীর যুদ্ধ কাব্য—প্রথম সর্গ। ক্লাইব কিরূপ “কটাক্ষে” চন্দননগর ধ্বংস করিয়াছিলেন, তৎসম্বন্ধে তিনি নিজে বাহা লিখিয়াছেন, তাহা এইরূপ :—

(সংবাদ পাইয়াও সিরাজদৌলা ফরাসীদিগকে রক্ষা করিতে পারিলেন না; ইহাই তাঁহার সর্বনাশের মূল হইল। ইংরাজেরা বলেন—“তিনি আহমদ শাহ আব্দালীর আক্রমণভয়ে ব্যতিব্যস্ত হইয়া এ-দিকে দৃষ্টিপাত করিবার অবসর পান নাই এবং ইংরাজবন্ধু মীরজাফর, জগৎশেঠ, রায়-হুসৈন প্রভৃতি পাত্রমিত্রগণও নানাকোশলে সিরাজদৌলার হৃদয়ে আব্দালীর আক্রমণভীতি জাগরিত রাখিয়া তাঁহাকে কর্তব্যচ্যুত করিতে ক্রটি করেন নাই।” সিরাজদৌলাকে যে দশজনে মিলিয়া নানা বিভীষিকায় ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিয়াছিল, তাহা সত্য কথা; কিন্তু তিনি ব্যতিব্যস্ত হইয়াও ফরাসীদিগের পৃষ্ঠরক্ষার জন্ত হুগলীতে সেনা-সমাবেশ করিতে বিশ্বস্ত হন নাই। ফরাসীদিগকে সর্বপ্রবল্লে রক্ষা করাই যে তাঁহার পক্ষে মঙ্গলজনক তাহা সিরাজদৌলা বিলক্ষণ জানিতেন এবং জানিতেন বলিয়া সর্বপ্রবল্লে ইংরাজদিগকে বাধা প্রদান করিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন। কে জানিত যে মহারাজ নন্দকুমার সিরাজদৌলার লবণ খাইয়া সিরাজদৌলারই আত্মা লভ্বন করিবেন?)

At a Select-Committee, held 10th April, 1757.

Present

Colonel Robert Clive

Major Kilpatrick

J. Z. Holwell Esqr.

We the servants of the East India Company should always be grateful to that noble-minded and wealthy native merchant of Calcutta—Omichand. It was through his agency that we succeeded to secure the assistance and co-operation of Dewan Nun-coomar Phoujdar of Hoogly. A body of Subadhar's troops was stationed within the bounds of Chandernagor previously to our attack of that Place. These troops belonged to the garrison of Hoogly and were under the command of Dewan Nun-coomar. *If these troops were not withdrawn, it would have been highly improbable to gain the victory.*

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

ফরাসীরা সর্বনাশ

ফরাসীদিগের দুর্দশার একশেষ হইল। তাঁহারা ইংরাজের নিকট আত্মসমর্পণ করিয়া পথের ফকিরের মত নদীতীরে আসিয়া পড়াইলেন ; কিন্তু সেখানেও তিষ্ঠিতে পারিলেন না। ইংরাজেরা দুর্গাধিকার করিয়াই পরিতৃপ্ত হইলেন না ;—ফরাসীদিগকে ধনে-বংশে বিনষ্ট করিবার জন্ত পলায়িতের পশ্চাদ্ধাবন করিলেন। ভাগীরথীবক্ষে তীরবেগে ইংরাজতরঙ্গী ছুটিয়া চলিল ; ফরাসীরা অন্তোপায় হইয়া, বনজঙ্গল ভাঙিয়া প্রাণ লইয়া মুর্শিদাবাদে উপনীত হইলেন। ইংরাজেরা শত্রুসেনার সন্ধান না পাইয়া নিরীহ প্রজাপুঞ্জের শতক্ষেত্র পদদলিত করিতে করিতে, গ্রাম নগর উৎসন্ন করিতে করিতে, হুগলী, বর্ধমান এবং নদীয়ার বিস্তীর্ণ জনপদ বিপর্যস্ত করিয়া তুলিলেন।

মুর্শিদাবাদের লোকে, ফরাসীদিগের মলিন মুখের দিকে চাহিয়া অশ্রুসম্বরণ করিতে পারিল না। সিরাজদ্দৌলা দেশের রাজা ; স্মৃতরাং ফরাসীরা তাঁহারই শরণাগত হইলেন। তিনি ফরাসীদের কাতরকন্ধান উপেক্ষা করিতে পারিলেন না ; অন্নবস্ত্রের ব্যবস্থা করিয়া তাঁহাদিগকে কাশিমবাজারে আশ্রয় দান করিতে বাধ্য হইলেন।

বৃটিশবলিৎ বিজয়োন্মত্ত-হৃদয়ে গর্জ্জন করিয়া উঠিলেন। এত স্পর্ধা এত সাহস ! তাঁহারা বাহাদিগকে ধনে-বংশে বিনষ্ট করিবার জন্ত চন্দননগর কাড়িয়া লইলেন, সিরাজদ্দৌলা তাহাদিগকে স্নেহক্রোড়ে আশ্রয়দান করিলেন ? সিরাজদ্দৌলা এ দেশের রাজা, আর্ন্তরাত্র তাঁহার পরম পক্ষ

রাজধর্ম,—সে কথার কেহ বিচার করিয়া দেখিলেন না। ইংরাজমাজেই সিরাজদৌলার উপর খড়্গহস্ত হইয়া উঠিলেন।

ইংরাজেরা জানিতেন, চন্দননগরের অল্পসংখ্যক ফরাসীসেনা সমূলে বিনষ্ট করা খুব সহজ কথা; কিন্তু প্রতিহিংসাপরায়ণ ফরাসীজাতি যখন প্রতিশোধ লইবার জন্য অগ্রসর হইবে, তাহার গতিরোধ করা সেরূপ সহজ হইবে না। তাঁহারা সেইজন্য সিরাজদৌলার সহায়তায় ফরাসীদিগকে নিশ্খূল করিতে ব্যাকুল হইয়াছিলেন। যদি সিরাজদৌলা সহায়তা করিতেন, তবে ইংরাজ-বাকালীর সমবেত-শক্তির নিকট ফরাসীকে অবশ্যই নিভশির হইতে হইত। কিন্তু সিরাজদৌলা ফরাসীদিগকে আশ্রয় দান করায়, ইংরাজের সে আশা নিশ্খূল হইল। তখন তাঁহারা নানা উপায়ে সিরাজদৌলার মতপরিবর্তনের আয়োজন করিতে লাগিলেন।

ইংরাজ এবং ফরাসী উভয়েই উভয়ের চিরশত্রু। তাঁহারা দুই জনেই ভারতবাণিজ্যে একাধিপত্য বিস্তার করিবার জন্য লালসিত। সিরাজদৌলা জানিতেন যে, ফরাসীদিগকে নিশ্খূল করিবার অবসর দান করা, আর ইংরাজের নিকট আত্মবিক্রয় করা এক কথা। তিনি সেইজন্য ফরাসীদিগকে রক্ষা করিতে সমুৎসুক। ইংরাজেরাও ইহা জানিতেন;—সুতরাং তাঁহারা বড়ই ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন।

সিরাজদৌলাকে স্বপক্ষে টানিয়া আনিবার জন্য চন্দননগর ধ্বংস করিবামাত্র সেনাপতি ওয়াটসন লিখিয়া পাঠাইলেন :—

“আমি যে গুরুতর কার্যের জন্য এখানে (চন্দননগরে) আসিয়াছি, তাহাতেই ব্যস্ত হইয়া বসিয়া, আপনার কয়েকখানি পত্র পাইয়াও, বধাসময়ে উত্তর দিতে পারি নাই, —তজ্জন্য ক্রটি গ্রহণ করিবেন না। আমাদের সৌভাগ্যবলে, আপনার সৌহার্দ্য হারতায় এবং ঈশ্বরের মঙ্গলময় ইচ্ছায়, দুইষট্টিমাত্র যুদ্ধ করিয়াই ২৩শে মার্চ তারিখে চন্দননগর অধিকার করিয়া লইয়াছি। ফরাসীরা অনেকেই বন্দী হইয়াছে; যে কয়েকজন লায়ন করিয়াছে, তাহাদিগকেও ধরিয়া আনিবার জন্য অত্রধারী নিযুক্ত করিয়াছি;— তাহারা আর কাহারও উপর কোন উপদ্রব করিবে না, সুতরাং আপনি তজ্জন্য অসন্তুষ্ট:

হইবেন না। আমরা যে সন্ধিপালন করিতে কিছুমাত্র ত্রুটি করিব না, সে কথা পুনঃ পুনঃ নিবেদন করিয়াছি। আপনার শত্রু যখন আমাদের শত্রু, তখন আমাদের শত্রুও অবশ্যই আপনার শত্রু বলিয়া পরিগণিত হইবে। সুতরাং ফরাসীরা যদি আপনার নিকট উপস্থিত হয়, আপনি অবশ্যই তাহাদিগকে বাধিয়া পাঠাইয়া দিবেন। আপনি লিখিয়াছেন যে, ড্রেক সাহেব মহারাজ মাণিকচাঁদকে অসম্মানসূচক কথা বলিয়াছিলেন; আমি সে কথা শুনিবামাত্র ড্রেক সাহেবকে যথোচিত লিখিয়াছি এবং তিনিও মাণিকচাঁদের নিকট যথারীতি ক্ষমা প্রার্থনা করিয়াছেন। ভরসা করি আপনি সন্তুষ্ট হইয়াছেন। আমরা কি আপনাকে অসন্তুষ্ট করিতে পারি? আমাদের নিকট সেরূপ ব্যবহার পাইবেন না।” *

ওয়ার্টসন্ যে উদ্দেশ্যে এই পত্র লিখিলেন, সে উদ্দেশ্য সফল হইল না;— সিরাজদ্দৌলা শরণাগত ফরাসীদিগকে বাধিয়া পাঠাইতে সম্মত হইলেন না। ওয়ার্টসন্ নিতান্ত অনগ্রোপায় হইয়া ভয় প্রদর্শনে কৃতকার্য হইবার জন্ত পুনরায় পত্র লিখিলেন :—

“আমরা যে চন্দননগর অধিকার করিয়া অধিকাংশ ফরাসীদিগকে বন্দী করিয়াছি এবং পলায়নের পশ্চাদ্ধাবনের জন্ত কোঁজ পাঠাইয়াছি, সে কথা ইতিপূর্বেই লিখিয়াছি; আবার যে সে বিষয়ে লিখিতে হইতেছে, ইহা বড়ই আক্ষেপের কথা। পরমেশ্বর এবং মহম্মদের পবিত্র নামে আপনি যে ধর্মপ্রতিজ্ঞা করিয়াছেন, তাহা প্রতিপালন করিতেছেন না বলিয়াই, আমাকে পুনঃ পুনঃ পত্র লিখিতে হইতেছে। কোম্পানির যে সকল কামান আপনার অধিকারে রহিয়াছে, † তাহা ওয়ার্টস

* Ive's Journal.

† নবাবের ভোপখানায় যে সকল বৃহদায়তন কামান প্রস্তুত হইত, সেগুলি যুদ্ধক্ষেত্রে সহসা ইতস্ততঃ পরিচালিত হইত না। কাশিমবাজার হইতে ইংরাজদিগের ‘কিন্ডপিস্’ নামক যে সকল ক্ষুদ্রায়তন কামান সংগৃহীত হইয়াছিল, তাহার আকার প্রকার দেখিয়া সিরাজ তদনুরূপ কামান ঢালাই করিবার জন্ত তাহার ছাঁচ তুলিয়া লইয়াছিলেন। এইজন্ত সন্ধিসংস্থাপন করিয়াও তৎক্ষণাৎ কামানগুলি কেবল দিতে পারেন নাই। বাহারা সিরাজদ্দৌলাকে ইন্দ্রিয়াসক্ত অকর্মণ্য বর্ণ বুঝক বলিয়া বুঝিয়া রাখিয়াছেন, তাহারা দেখিবেন, ইংরাজেরাও একথা স্বীকার করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন :— It is a notorious truth, that at the capture of Cossimbazar and Fort William, the Government had store both of cannon and filed-piece with their carriages, which they had six months in their possession.

লাহেবকে প্রত্যর্পণ করিবেন, বন্ধুভাবে থাকিবার জন্তই যে সন্ধি স্থাপন করিয়াছেন, সে কথা কদাচ বিস্মৃত হইবেন না এবং পলায়িত করাসীদিগকে অবিলম্বে বাঁধিয়া পাঠাইয়া দিবেন। যদি কোন ব্যক্তি ইহার বিপরীতাচরণ করিবার জন্ত পরামর্শ দেয়, তবে নিশ্চয় জানিবেন যে সে কদাচ আপনার বন্ধু নহে। সে উপদেশে দেশের মধ্যে যুদ্ধানল জ্বলিয়া উঠিবে;—কিন্তু আপনি সত্যভঙ্গ না করিলে, আমরা কিছুতেই যুদ্ধ ঘোষণা করিব না। এই মাত্র সংবাদ পাইলাম যে, করাসীরা পলায়ন করিয়া আপনার নিকট উপনীত হইয়াছে এবং আপনার সেনাদলে নিযুক্ত হইবার জন্ত আবেদন করিয়াছে। আপনি তাহাতে সম্মত হইলে আমাদের সঙ্গে আর বন্ধুভাব থাকিবে না। আপনি সে-দিনও আমাদের নিকটে সেনা-সাহায্য চাহিয়াছিলেন, তাহার পরই লিখিয়াছেন যে আর চাহেন না; ইহাতে বুঝিতেছি যে করাসীর সঙ্গে মিত্রতা স্থাপন করাই বোধ হয় আপনার অভিমত।” *

আলিনগরের সন্ধির পরিণাম যে এরূপ শোচনীয় হইবে, তাহা সিরাজদৌলা স্বপ্নেও অল্পমান করেন নাই। ক্রমে ইংরাজের গৃহনীতির মৰ্ম্মালোচনা করিয়া সিরাজদৌলা অবসন্ন হইয়া পড়িতে লাগিলেন। † তিনি ওয়াটসনের পত্রের কোনরূপ প্রত্যুত্তর প্রদান করিলেন না; কেবল নীরবে সতর্ক ষ্টিতে ইংরাজের সংকল্পানুসন্ধানে নিযুক্ত হইলেন।

মহানগরীর রাজপথে ভ্রমণ করিবার সময়ে সূচতুর দল্লতস্কর হাতের উপর হইতে টাকা ছিনাইয়া লইয়া পলায়ন করিলে, পথিক ঘেমন “চোর চোর” বলিয়া চীৎকার করিয়া উঠে, তস্করও তজ্জপ “চোর চোর” বলিয়া কোলাহল করিতে থাকে। সেই জন্ত কে সাধু কে চোর তাহার মীমাংসা করা সহজ হয় না। সিরাজদৌলার অবস্থাও সেইরূপ হইল;—আলি-

Sirajud-Dowla had so of the latter so well-constructed by his own people that they could hardly be known from those made in Europe.—A defence of Mr. Vansittart's conduct.

* Ive's Journal.

† The wrath of the Nabob at the crooked dealings and slow but steady advance of these foreigners increased daily.—Tarikh-i-Mansuri.

নগরের সন্ধিভঙ্গ হইল, কিন্তু কাহার দোষে সন্ধিভঙ্গ হইল, সেই কথাই
সীমাংসা হইতে পারিল না।

এদিকে ইংরাজ-দরবারে হলখুল পড়িয়া গেল। ওয়াটসন্ সাদর-
সম্ভাষণে পত্র লিখিলেন, তাহার উত্তর আসিল না; সুর চড়াইয়া তর্জ্জন
গর্জ্জন করিয়া পত্র লিখিলেন, তাহারও উত্তর আসিল না। তখন ইংরাজেরা
বুঝিতে পারিলেন যে, ফরাসীদিগকে আশ্রয়দান করাই ইহার একমাত্র
উদ্দেশ্য। ইহাতে ইংরাজেরা শিহরিয়া উঠিলেন; ওয়াটসন্ স্পষ্টই বুঝিতে
পারিলেন যে ফরাসীদিগকে গৃহতাড়িত না করিলে ইংরাজের কল্যাণ হইবে
না। তখন নানা উপায়ে নবাব এবং ফরাসীদিগের অভিনব সৌহার্দ্য
ভাঙিয়া দিবার চেষ্টা চলিতে লাগিল। ওয়াটসন্ স্তুতি মিনতি করিয়া
লিখিয়া পাঠাইলেন :—

চন্দননগরের নিকটে আমাদের কয়েকখানি যুদ্ধজাহাজ বাঁধা রহিয়াছে এবং হুগলীর
নিকটে কয়েকজন পণ্টন গোরা ছাউনী কেলিয়াছে, এই জন্ত আপনি নাকি বড়ই অসন্তুষ্ট
হইয়াছেন। এই সুযোগে আমাদের শত্রুদল নাকি আপনাকে বুঝাইয়া দিয়াছে যে, আমরা
সমস্তে মুর্শিদাবাদ আক্রমণ করিবার জন্তই এই সকল আয়োজন করিতেছি। কেহ যে
এমন ভয়ানক মিথ্যা কথা বলিয়া আপনাকে প্রতারিত করিতে সাহস পাইয়াছে, ইহাই
সমধিক বিষয়ের ব্যাপার! আপনি যে এমন অলীক সংবাদও সত্য বলিয়া বিশ্বাস
করিয়াছেন, তাহা আরও বিষয়ের ব্যাপার! আপনিও ত একজন বীরপুরুষ :—আপনি
কি বুঝেন না, আপনার রাজ্য মধ্যে একজন শত্রুসেনা লুকাইয়া থাকি পর্যন্ত তাহার
পশ্চাৎদান না করা আমার পক্ষে কতদূর মতিভ্রমের কথা? সে বাহা ইউক, আপনি যদি
ফরাসীদিগকে বাঁধিয়া পাঠাইয়া দেন, তাহা হইলেই ত সকল বিতর্কের অবসান হইতে
পারে এবং আমরাও সমস্তে কিরিয়া যাইতে পারি। বতর্কণ না ইহা করিতেছেন ততর্কণ
কেনন করিয়া বলিব যে আপনি ধর্মপ্রতিজ্ঞা রক্ষা করিবেন।*

ওয়াটসন্ কেবল রণপণ্ডিত তাহাই নহে—সেকালের ইংরাজদিগের
মধ্যে তাহার মত সূচত্বর রাজনীতিবিশারদ সুলেখকও অল্পই দেখিতে

পাওয়া যায়। তিনি যখন অবলীলাক্রমে সিরাজদৌলাকে লিখিতেছেন যে, মুর্শিদাবাদ আক্রমণের প্রস্তাব সর্বৈব মিথ্যা, ঠিক সেই সময়ের কথাই উল্লেখ করিয়া লর্ড ক্লাইব মহাসভার সম্মুখে মুক্তকণ্ঠে সাক্ষ্য দিয়া গিয়াছেন, “চন্দননগর হস্তগত করিবামাত্র তিনি সকলকে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন যে । সেই পর্যা্যন্ত আসিয়াই নিরস্ত হইলে চলিবে না ; যখন নবাবের ইচ্ছার বিরুদ্ধে চন্দননগর অধিকার করা হইল, তখন আরও কিয়দূর অগ্রসর হইয়া সিরাজদৌলাকে সিংহাসনচ্যুত করা হউক !” * ক্লাইব বলিয়া গিয়াছেন, তাঁহার এই সাধুসংকল্পে সকলেই সম্মতিদান করিয়াছিলেন । সুতরাং সিরাজদৌলা যে অল্পরে ইংরাজের অভিসন্ধি বুঝিতে পারিয়াছিলেন, তাহাতে সন্দেহ নাই । † কিন্তু দশজনে মিলিয়া তাঁহার মতিভ্রম জন্মাইবার জন্ত নানারূপ আয়োজন করিয়া তাঁগকে বুঝাইয়া দিল যে, ফরাসীরাই যত অনিষ্টের মূল—তাহাদিগকে রাজধানীতে আশ্রয়দান করিয়াছেন বলিয়া ইংরাজের সঙ্গে সন্ধিভঙ্গের উপক্রম হইয়াছে ।

সিরাজদৌলা কি জন্ত সন্ধি করিয়াছিলেন, ইংরাজেরা তাহার বিরূপ মর্যাদা রক্ষা করিতেছিলেন এবং ফরাসীদিগকেও সিরাজদৌলা কতদূর অবিখ্যাস করিতেন, তাহা তাঁহার সহিত ২২শে মার্চ দিবসীয় সাময়িক লিপিতে প্রকাশিত রহিয়াছে ;—সে পত্রখানি এইরূপ :—

“আমি ধর্ম্মপ্রতিজ্ঞা করিয়া যে সকল কথা স্বহস্তে স্বাক্ষর করিয়াছি, তাহা অক্ষরে অক্ষরে প্রতিপালিত হইবে, কোন বিষয়ে কিছুনাত্র ত্রুটি হইবে না । ওয়াটস সাহেব যাহা যাহা দাবি করিয়াছে, তাহা সমস্তই পরিণোধ করিয়াছি ; যৎকিঞ্চিৎ অপরিণোধিত

* Clive's Evidence before the Committee of the House of Commons, 1772.

† The Governing principle in Sirajud-Dowla was *political* and the real object of his proceedings the demolition of your forts and garrisons.—Holwell's India Tracts. p. 290.

আছে,—তাহাও বর্তমান চান্দ্রমাসের প্রথম পক্ষান্তেই পরিণোদিত হইবে। বোধ হওয়াটুকু সাহেব এ সকল কথা লিখিয়া পাঠাইয়াছেন। "আমার বাহা কর্তব্য তাহা ত পাল করিতেছি; কিন্তু তোমাদের মতিগতি দেখিয়া মনে হইতেছে যে, প্রতিজ্ঞাপালন কর দূরে থাকুক, তাহা বিলীন করাই তোমাদের অভিপ্রেত। তোমাদের ফৌজের উৎপাতে হগলী, ইঞ্জিলী, বন্ধমান এবং নদীয়া প্রদেশ উৎসন্ন হইতেছে;—এ উপদ্রব কেন বাসদেবের পুত্রের দ্বারায় গোবিন্দরাম মিত্র নন্দকুমারকে লিখিয়া পাঠাইয়াছে যে কালীঘাট কলিকাতার জমিদারীভুক্ত বলিয়া দখল পাইবার দাবি করে। এ কথা অর্থ কি? এ সকল যে তোমার জ্ঞাতসারে ঘটিতেছে, তাহা বিশ্বাস করিতে প্রস্তুত নহি তুমি সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছ বলিয়া কেবল তোমার বিশ্বাসেই আমি সন্ধি করিতে সম্মত হইয়াছিলাম। সন্ধি না হইলে, উভয় সেনার তুমুল সংঘর্ষে দেশের সর্বনাশ হইত প্রকৃতিপুঞ্জ পদদলিত হইত, রাজকর ধ্বংস হইত, রাজ্যের সমুহ অনশ্ল হইত; তাহ নিবারণ করিবার জন্তই ত সন্ধি করিয়াছিলাম। আমাদের মধ্যে যে বন্ধুত্বের অঙ্কুরোদ্ভূত হইয়াছে, তাহাকে স্তূড় করাই কর্তব্য। এ বিষয়ে দ্বিধা না থাকিলে, এই সকল উৎপাদ নিবারণ করিয়া নিরঞ্জনকে বলিবে, সে যেন ভবিষ্যতে এমন মিথ্যা প্রবঞ্চনাময় অলী প্রস্তাব উপস্থিত না করে।

পুনশ্চ। এইমাত্র শুনিলাম যে, ফরাসীরা তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ করিবার জন্ত দাক্ষিণাত হইতে ফৌজ প্রেরণ করিয়াছে। তাহারা যদি আমার অধিকারে যুদ্ধ উপস্থিত করি চাহে, আমাকে লিখিবামাত্র আমি সিপাহী পাঠাইয়া তাহাদিগকে নিরস্ত করিতে ক্রটি করিব না,—লিখিবামাত্র আমার সিপাহীসেনা অগ্রসর হইবে।" *

ওয়াটসনের পত্রের সঙ্গে সিরাজদ্দৌলার পত্রগুলির তুলনামূলক সমালোচন করা আবশ্যক। একজন সুশিক্ষিত পরিণামদর্শী সূচতুর বৃটিশ সেনাপতি আর একজন অপরিণতবয়স্ক ভারতবর্ষীয় স্বাধীন নরপতি,—একজন ইতি ভ্রাসে চিরগোরবাধিত, আর একজন স্বদেশ-বিদেশে সকলের নিকটে চিরখিক্ত! কিন্তু দুইজনের কথা এবং কার্যের বিচার করিয়া দেখ; কে কিরূপ সমাদর লাভ করিবার যোগ্যপাত্র। সিরাজদ্দৌলা কলকাত্ত, কিন্তু কেবল রাজধর্ম পালন করিতে গিয়াই কি তিনি ইংরাজদিগের বিরাগ

ভাজন হন নাই ? ওয়াটসন্ তাঁহাকে যে সকল পাপকার্যে লিপ্ত হইবার জন্ত বারংবার অত্যাধিক করিয়া পত্র লিখিয়াছিলেন, তাহাতে সম্মত হইলেই কি সিরাজচরিত্র কলঙ্কযুক্ত হইত ?

সিরাজদ্দৌলা শাস্তিসংস্থাপনের জন্ত ইংরাজদিগকে ক্ষতিপূরণ প্রদান করিয়াও আলিনগরের সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছিলেন। তাঁহার পাত্রমিত্র-গণ ছিদ্রাঘেবী গৃহশত্রু ;—সুতরাং পুনরায় ইংরাজদিগের সঙ্গে শান্তিভঙ্গ করিতে সাহস হইল না। তিনি শাস্তির জন্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন।

নবাব-দরবারের সূচতুর পাত্রমিত্রগণ বুঝিলেন যে, ইহাই উপযুক্ত অবসর। তাঁহারা বলিতে লাগিলেন যে, ফরাসীদিগকে কাশিমবাজারে আশ্রয়দান করার জন্তই পুনরায় শান্তিভঙ্গের সম্ভাবনা হইয়াছে, অতএব তাহাদিগকে পাটনা প্রদেশে প্রেরণ করা হউক। সিরাজদ্দৌলা এই নিঃস্বার্থ হিতবাক্যের মধ্যে কোনরূপ দৃষ্টান্তিসন্ধির সন্ধান পাইলেন না ; তিনি ফরাসী-সেনানায়ক লাস সাহেবকে তদনুরূপ আদেশ প্রদান করিলেন। * লাস রাজধানীতে থাকিয়া অল্পদিনের মধ্যে সকল অবস্থা পর্য্যবেক্ষণ করিয়া-ছিলেন, তিনি সিরাজদ্দৌলাকে বুঝাইয়া দিলেন—“তাঁহার মস্তিষ্ক ও অধিকাংশ সেনানায়কগণ ইংরাজের সঙ্গে মিলিত হইয়া তাঁহাকে সিংহাসনচ্যুত করিবার আয়োজন করিতেছে, কেবল ফরাসীর ভয়ে প্রকাশ্য শত্রুতায় লিপ্ত হইতে সাহস পাইতেছে না। এমন সময়ে ফরাসীদিগকে রাজধানী হইতে বিদায় দিলেই সমরানল জলিয়া উঠিবে।” সিরাজদ্দৌলা এ কথা একেবারে অস্বীকার করিতে পারিলেন না ; কিন্তু তিনি আত্ম শান্তি-

* মূলকরণে এবং তারিখ-ই-মুনব্বরীতে ইহার নাম ‘মসিয়’ লাস’ বলিয়া লিখিত আছে। M. Lass—In all English Histories of India known to me his name is misspelt Mr. Law.—Blochmann’s Notes on Sirajuddaula. —Journal of the Asiatic Society 1867.

সংস্থাপনের জন্য ব্যাকুল। সুতরাং বলিলেন—“আপনারা ভাগলপুর অঞ্চলেই থাকিবেন, বিদ্রোহের সূচনা বুঝিলেই সংবাদ পাঠাইব।” সেনাপতি লাস্ আর স্বীকৃতি করিতে পারিলেন না ; কেবল বিদায় গ্রহণ করবার সময়ে সাশ্রনয়নে এইমাত্র বলিলেন—“এই শেষ সাক্ষাৎ,—আমাদের আর সম্মিলন হইবে না।” *

* Serajaud-Dowla felt the truth of his observation, but had not the resolution to detain him ; he however promised to send for him should anything occur. but Mr. Law prophetically said, I know we shall never meet again.”—Stewart’s History Bengal.

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ

৩৩ মন্তব্য

আলিনগরের দক্ষিঃস্থাপনের সময়ে সিরাজদ্দৌলা ইংরাজ সেনাপতি ওয়াটসন্ সাহেবকে লিখিয়াছেন—“বুদ্ধ কলহের সময়ে সিপাহীদিগের খুঁতবাজের গতিরোধ করা কত কঠিন, তাহা তোমার অজ্ঞাত নাই। তথাপি তোমরা যদি কিছু-কিঞ্চিৎ ত্যাগ-স্বীকার কর, তাহা হইলে ক্ষতি-পূরণ করিবার জন্ত আমিও কিছু-কিঞ্চিৎ ত্যাগ-স্বীকার করিতে চেষ্টা করিব।” * এই প্রতিশ্রুতি পালন করিবার জন্ত সিরাজদ্দৌলাকে যথেষ্ট ত্যাগস্বীকার করিতে হইয়াছিল। যখন সকল গোলযোগ শেষ হইয়া গেল, তখন সিরাজদ্দৌলা সেনাপতিদিগের কৃতকার্য্যের বিচার করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। সে বিচারে মহারাজ মাণিকচাঁদের কাঁড়িকলাপ ক্রমশঃ প্রকাশিত হইয়া পড়িল,—তিনিই যে কলিকাতার রক্ষক হইয়া ভক্ষক হইয়াছিলেন, সে কথা বৃষ্টিতে আর ইতস্ততঃ রহিল না। সিরাজদ্দৌলা অপরাধীর সমুচিত দণ্ডদান করিলেন,—মাণিকচাঁদ কারারুদ্ধ হইলেন। সেকালে উচ্চপদস্থ রাজ-কর্ম্মচারিগণ যাহা ইচ্ছা তাহাই করিয়া পদগোরবে পরিভ্রাণ-

* You know how difficult it is to prevent soldiers from plundering in war ; therefore if you will, on your part, relinquish something of the damages you have sustained by being pillaged by my army, I will endeavour to give you satisfaction even in that particular, to gain your friendship and preserve a good understanding with your nation.—Nabob's letter to Admiral Watson.

ঐতিহাসিক চিত্র

সিরাজদ্দৌলা

“Whatever may have been his faults, Siraju’d-daul had neither betrayed his master nor sold his country. Nay more, no unbiassed Englishman, sitting in judgment on the events which passed in the interval between the 9th February and the 23rd June, can deny that the name of Siraju’d-daulah stands higher in the scale of honor than does the name of Clive. He was the only one of the principal actors in that tragic drama who did not attempt to deceive !”—Col. Malleon.

শ্রীঅক্ষয়কুমার মৈত্রেয়

অবতরণিকা

১৩০২ সাল হইতে ‘সাধনা’ এবং ‘ভারতী’তে সিরাজদৌলানীর্ধক যে সকল ঐতিহাসিক প্রবন্ধ ক্রমশঃ প্রকাশিত হইয়াছিল, তাহাই সংশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত কলেবরে পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইল। *

নবাবী আমলের ইতিহাস সংকলন করা ক্রমেই কঠিন হইয়া উঠিতেছে ; —মূল দলিল পত্র কিছুই আর এদেশে নাই, মর্শিদাবাদের নবাব-দপ্তরেও তাহার অনুলিপি রক্ষিত হয় নাই। † ষ্টুয়ার্ট যখন ইতিহাস সংকলন করেন, তখনই সেগুলি বিলাতের হস্তান্তরে পড়িয়া একরূপ অপাঠ্য হইয়া উঠিয়াছিল, না জানি এত দিনে সেগুলি আরও কত জরাজীর্ণ হইয়া উঠিয়াছে। ‡

সেকালের লেখকদিগের মধ্যে মুসলমান এবং ইংরাজদিগের গ্রন্থাদিই এখন একমাত্র অবলম্বন ;—পর্তুগীজ, ফরাসী এবং ওলন্দাজগণ বাহা কিছু লিখিয়া গিয়াছেন, তাগা এখনও এদেশে অজ্ঞাত। §

মুসলমান-ইতিহাসের মধ্যে সাইয়েদ গোলাম হোসেন “সায়রউল—মুতকরীণ”, গোলাম হোসেন সলেমীর “রিয়াজ-উস্ সলাতিন”, এবং সাইয়েদ আলির “তারিখ-ই-মনসুরী” নামক পারশুগ্রন্থ বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

* প্রথম মুদ্রকের পর এই গ্রন্থ কবণঃ সংশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত হইয়াছে।

† There is little or no record of Seeraj Dowle's time in the Mizamut office now,—Letter to the author from Babu Janaki nath Pandey. B. A. Private Secretary to H. H the Nawab Amir-ul-Omrah of Murshidabad. dated, *the Palace*, the 23rd October 1895.

‡ The Office of Indian Records being unfortunately in damp situation the ink is duly fading and the paper mouldering into dust.—Preface to Stewart's History of Bengal 1813.

§ Memoirs of Dupleix and Moracin.

“মুক্তকীরণ” ১৭৮৩ খৃষ্টাব্দে সম্পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়। হাজি মুত্তাফা নাম-ধারী একজন ফরাসী পণ্ডিত ইহার সর্বপ্রথম ইংরাজি অনুবাদক; তাঁহার অনুবাদে অনেক স্বকৃত টীকাও সংযুক্ত হইয়াছে। গভর্নর জেনারেল ওয়ারেন হেস্টিংসের প্রাইভেট সেক্রেটারি জোনাথান স্কট আর একখানি ইংরাজি অনুবাদ প্রকাশ করেন। লন্ডোনিবাসী মুন্সী নওলকিশোরের যত্নে একখানি উর্দু অনুবাদও প্রচারিত হইয়াছে। উর্দু অনুবাদ এবং মুত্তাফার ইংরাজী অনুবাদ মূল গ্রন্থের আনুপূর্বিক অনুবাদ; স্কটের অনুবাদ রীতিমত মূলানুযায়ী বলিয়া গ্রহণ করা যায় না। মূলগ্রন্থ ও এই সকল অনুবাদ দুস্তাপ্য হইয়া উঠিতেছে। *

“রিয়াজ-উস-সলাতিন” ১৭৮৭—৮৮ খৃষ্টাব্দে সম্পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়। ইহার অনুবাদ হয় নাই; এসিয়েটিক সোসাইটির যত্নে মূলগ্রন্থ মুদ্রিত হইয়াছে এবং একখানি বাংলা অনুবাদ প্রচার করিবার আয়োজন হইতেছে। †

“তারিখ-ই-মনসুরী” অপেক্ষাকৃত আধুনিক গ্রন্থ; ইহাও অনুবাদিত হয় নাই। সুবিখ্যাত প্রাচ্যপণ্ডিত অধ্যাপক ব্রজম্যান ইহার সারাংশ সংকলন করিয়া গিয়াছেন, তাহা এসিয়েটিক সোসাইটির যত্নে প্রকাশিত হইয়াছে।

ইংরাজদিগের মধ্যে ঐহারা লেখনী ধারণ করিয়াছিলেন, তাঁহাদিগের রচনা প্রকাশিত ও অপ্রকাশিত দুই ভাগে বিভক্ত। অপ্রকাশিত হস্তলিখিত অনেক পুরাকাহিনী বিলাতের “ব্রিটিশ মিউজিয়ামে” হেস্টিংস-দপ্তর নামে সযত্নে রক্ষিত হইয়াছে। প্রকাশিত পুস্তকাদিও এখন ক্রমশঃ দুস্তাপ্য হইয়া উঠিতেছে।

* এই গ্রন্থ প্রকাশিত হইবার পর মুত্তাফার অনুবাদ পুনর্মুদ্রিত হইয়া লোক-সমাজে সুপরিচিত হইয়াছে।

† এই গ্রন্থ প্রকাশিত হইবার পর রিয়াজের ইংরাজী ও বাংলা অনুবাদ গ্রন্থাকারে প্রকাশিত হইয়াছে।

লাভ করিতেন, তাঁহাদের কৃতকার্যের কোনরূপ বিচার হইত না।
সুতরাং মানিকচাঁদের কারাদণ্ডে অনেকেই শিহরিয়া উঠিলেন।*

অনেক কাকুতি-মিনতির পর দশ লক্ষ টাকা অর্থদণ্ড বহন করিয়া
মানিকচাঁদ মুক্তিলাভ করিলেন; কিন্তু ইহাতেই প্রধুমিত বিজ্ঞোহবহি
ধীরে ধীরে জলিয়া উঠিবার উপক্রম হইল। রায়দুর্লভ, রাজবল্লভ
জগৎশেঠ, মীরজাফর,—সকলেই ভাবিলেন যে মানিকচাঁদ উপলক্ষ মাত্র
অতঃপর সকলকেই একে একে উৎপীড়ন করিয়া সিরাজদৌলা ইচ্ছানুক্রমে
অর্থশোষণ করিবেন; সুতরাং স্বার্থরক্ষার জন্ত জগৎশেঠের মন্ত্রণাভবন
পুনরায় নৈশসম্মিলনের সঙ্কেতস্থান হইয়া উঠিল।

যাঁহারা শুণ্ডমন্ত্রণায় নিলিত হইতে লাগিলেন, তাঁহারা কেহই দেশের
জন্ত বা দেশের জন্ত চিন্তা করিতেন না,—জৈন জগৎশেঠ, মুসলমান মীর-
জাফর, বৈষ্ণব রাজবল্লভ, কায়স্থ দুর্লভরাম, সুদখোর উমিচাঁদ, প্রতিহিংসা-
তাড়িত মানিকচাঁদ,—ইহাদের কাহারও সহিত কাহারও শোণিতসংস্রব
বা স্নেহবন্ধন ছিল না; কেবল স্বার্থরক্ষার জন্তই একে অপরের পৃষ্ঠপোষক
দলবদ্ধ হইয়াছিলেন। যাঁহাদের সহিত অগণিত প্রকৃতিপুঞ্জের সুখ-দুঃখের
চিরসংস্রব, তাঁহাদের মধ্যে কেবল কৃষ্ণনগরাধিপতি মহারাজেন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র
ভূপ বাহাদুরের এই শুণ্ডমন্ত্রণায় যোগদান করিবার কথা শুনিতে পাওয়া
যায়; কিন্তু ইহাও শুনিতে পাওয়া যায় যে, অর্দ্ধ-বন্ধাধিকারিণী প্রতিভা-
শালিনী রাণী ভবানী কৃষ্ণনগরাধিপতির কাপুরুষত্বের পরিচয় পাইয়া সঙ্কেতে
সদুপদেশ দিবার জন্ত “শাঁখা-সিন্দূর” উপহার পাঠাইয়া দিয়াছিলেন।
যাঁহারা স্বার্থের চরণতলে দরা, ধন্দ্ব, কর্তব্যবুদ্ধি রাজভক্তি বলিদান দিয়া

* He had imprisoned Manikchand and upon releasing him obliged him to pay a million of Rupees as a fine for the effects he had plundered in Calcutta.—Orme. Vol. ii 147.

সিরাজদৌলার সর্বনাশ সাধনে কৃতসংকল্প হইয়াছিলেন, বাহারা স্বদেশের
কল্যাণের প্রতি ক্রক্ষেপ না করিয়া, কেবল আত্ম-কল্যাণের জন্য শওকত-
দলের দ্বারা পরম কুপাত্রকেও সিংহাসনে বসাইবার আয়োজন করিয়া-
ছিলেন—তাহারা বীররমণীর ভৎসনাবাক্যে কর্ণপাত না করিয়া ইংরাজ-
সাহায্যে মীরজাফরকে সিংহাসনে বসাইবার জন্য চক্রান্তজাল বিস্তার
করিতে আরম্ভ করিলেন।

আত্মশক্তির উপর স্বাভাবিক বিশ্বাস বড়ই প্রবল ;—রাজসিংহাসন
এক ক্ষুৎকারে উড়িয়া যাইতে পারে, স্বাধীন নরপতিগণ তাহা সহজে
স্বীকার করিতে চাহেন না। সিপাহী-যুদ্ধের বহুপূর্বে বিদ্রোহের আভাস
পাইয়াও, কোম্পানী বাহাদুরের মতিভ্রম ঘটয়াছিল ; সিরাজদৌলারও
মতিভ্রম ঘটিল। তিনি ভাবিলেন, ফরাসীরাই বুকি সকল গোলযোগের
মূল ; তাহাদিগকে দূর করিয়া দিলেই ইংরাজ শান্ত হইবে এবং ইংরাজ
শান্ত হইলেই পাত্রমিত্রগণ গুপ্তমন্ত্রণা পরিত্যাগ করিতে বাধ্য হইবে।
এই সময়ে ওয়াটসন্ লিখিয়া পাঠাইলেন—“চিরস্থায়ী শান্তিসংস্থাপনের
ইহাই সুসময়, এ সময় চলিয়া গেলে আর ফিরিয়া আসিবে না।”
সুতরাং স্বদেশের কল্যাণকামনায় সিরাজদৌলা শান্তিসংস্থাপনের জন্য
ব্যাকুল হইলেন ; তিনি ফরাসীদিগকে বিদায়দান করিয়া, ওয়াটসন্কে
লিখিয়া পাঠাইলেন—“স্বার্থীক লোকের উত্তেজনায় ভুলিও না ; সন্ধিভঙ্গ
করাই তাহাদের উদ্দেশ্য ! যদি কলহ বিবাদ বৃদ্ধি করিবার প্রবৃত্তি না
থাকে, তবে আর আমাকে সন্ধির বিরোধী প্রস্তাব লিখিও না। বরং
লিখিবার পূর্বে সন্ধি পত্রখানি আর একবার পাঠ করিয়া দেখিও।” †

* It is now in your power to settle ever-lasting peace in your country and if you suffer the opportunity to slip, it may never offer again.—Watson's letter to the Nabob.

† I have written before and now repeat that if the English Company want to establish their trade, do not write me what is not

ফরাসীদিগকে পশ্চিমধ্যে ধ্বংস করিবার জন্ত ইংরাজেরা পণ্টন পাঠাইবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। সিরাজদ্দৌলা আর ক্রোধ সংবরণ করিতে পারিলেন না। তিনি তৎক্ষণাৎ ইংরাজের উকীলকে দরবার হইতে বাহির করিয়া দিয়া ওয়াটসন্ সাহেবকে বলিয়া পাঠাইলেন—“হয় এখনই মুচলিকা লিখিয়া ফরাসীর পশ্চাদ্ধাবনাকাজ্ঞা পরিত্যাগ কর,—না হয়, এই মুহূর্ত্তেই রাজধানী হইতে দূর হইয়া যাও !” * এ সংবাদে ক্লাইব ক্ষিপ্ৰহস্তে বাণিজ্যের তরণী সাজাইতে আরম্ভ করিলেন—ভিতরে গোলা বারুদ, উপরে ধানের বস্তা, তাহার উপর ‘চড়্‌নার চল্লিশ জন সুশিক্ষিত সৈনিকপুরুষ—এইরূপ সুকোশলপূর্ণ ‘সপ্তভিদ্ধ মধুকোষ’ ইংরাজ-সওদাগরের বাণিজ্যভাণ্ডার বহন করিয়া মুর্শিদাবাদা ভিমুখে ছুটিয়া চলিল। কাশিমবাজারের বাহা কিছু ধনরত্ন সঞ্চিত থাকে তাহা অবিলম্বে কলিকাতায় পাঠাইবার জন্ত ওয়াটসন্কে গোপনে পত্র লিখিতেও ক্রটি হইল না। †

অতঃপর সেনাপতি ওয়াটসন্ বে পত্র লিখিলেন, তাহাই তাহার শেষ পত্র; তাহাতে স্পষ্টাক্ষরে লিখিত হইল—“একজনমাত্র ফরাসী জীবিত থাকিতেও ইংরাজ নিবৃত্ত হইবে না। তাহারা শীঘ্রই কাশিমবাজারে সেনা পাঠাইতেছে; কাশিমবাজার অরক্ষিত হইলে, ফরাসীদিগকে বাধিয়া

comfortable to our agreement, by the instigation of self-interested and designing men who want to break the peace between us. If you are not disposed to come to a rupture with me, you have my agreement under my hand and seal, when write, look upon that and write accordingly.—Nabob's letter to Admiral Watson. 14 April, 1757.

* Orme. Vol. ii. 147.

† Colonel Clive detached 40 Europeans to protect the factory and sent in several boats a supply of ammunition concealed under rice.—Ibid.

মানিবার জন্য পাটনা অঞ্চলে আরও দুই সহস্র কোজ প্রেরিত হইবে—এ কার্যে নবাবকে ইংরাজের সহায়তা করিতে হইবে।” এই পত্রে আত্ম-বিরোধের গোরব বৃদ্ধির জন্য ওয়াটসন্ ইহাও লিখিলেন—“কেবল শান্তির জন্যই তাঁহার যাচা কিছু ব্যাকুলতা ; ধনাকাজ্জা তাঁহার হৃদয়ে স্থানলাভ করিতে পারে না ;—তিনি তাহা সর্বাস্তঃকরণে ঘৃণা করেন!!” * সিরাজদৌলা বুঝিলেন আবার যুদ্ধ বাধিল, তিনিও সাধ্যমত আত্মরক্ষার আয়োজনে প্রবৃত্ত হইলেন।

ফরাসী-নিপাতে সহায়তা করিলে, সিরাজদৌলাকে এ সকল বিড়ম্বনা ভাগ করিতে হইত না ; কিন্তু পদাশ্রিত শরণাগত দুর্বল ফরাসীদের পরিশ্রমসাধন করিতে সিরাজদৌলার প্রবৃত্তি হইল না। একশত ফরাসী-সেনার প্রাণরক্ষার জন্য শত সহস্র লোকের সুখ দুঃখের কথা বিস্মৃত হইয়া, রাজসিংহাসন এবং আত্মজীবনের প্রতি আক্ষেপ না করিয়া, তিনি ইংরাজ-সেনাপতিকে উপেক্ষা করিলেন। ইহার জন্য স্বাধীনতা গেল, সিংহাসন গেল, জীবন গেল,—অবশেষে তাঁহার স্মৃতি পর্যাস্তও কলঙ্কিত হইয়া রহিল !!

পলাশীর যুদ্ধাবসানে কর্ণেল ক্লাইব বিলাতের কর্তৃপক্ষদিগের নিকট আত্মকার্য সমর্থন করিবার জন্য ফরাসীদিগের নিকট প্রেরিত সিরাজদৌলার পত্রের কথা লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন। †

এই পত্রগুলি আলিনগরের সন্ধির অব্যবহিত পরের তারিখের এবং

* Let me again repeat to you, I have no other views than that of peace. The gathering together of riches is what I despise. —Watson's letter.

† “Some of Suraja-Dowla's letters to the French having fallen into my hands. I enclose a translation of them just to show you the necessity we were reduced to of attempting his overthrow.”—Clive's letter to Court, 6 August, 1757.

ইহা হইতে মনে হয় যে, সিরাজদৌলা প্রকাশে ইংরাজদিগের সঙ্গে সন্ধি করিয়া গোপনে ফরাসীদিগের সহায়তা করিতেছিলেন। *

এই পত্রগুলি উপলক্ষ করিয়া অনেকে সিরাজদৌলাকে “বিশ্বাসঘাতক” বলিয়া ভৎসনা করিয়া গিয়াছেন এবং কেহ কেহ ইহাও রটনা করিয়া গিয়াছেন যে, গুপ্তচর সাহায্যে মূল পত্রগুলিই ইংরাজদিগের হস্তগত হইয়াছিল। † কিন্তু ক্লাইব লিখিয়া গিয়াছেন,—তিনি ওয়াটস সাহেবের যোগে এই পত্রগুলির নকলমাত্র প্রাপ্ত হন। ক্রাফ্টন বলেন,—যখন সিরাজদৌলাকে সিংহাসনচ্যুত করিবার জন্ত ষড়যন্ত্র চলিতেছিল, সেই সময়ে তিনি এই পত্রগুলির সন্ধান পাইয়াছিলেন। এই পত্রগুলি যে চক্রান্ত-কারীদিগের স্বকপোলকল্পিত নহে, সে বিষয়ে নিশ্চিত হইবার উপায় নাই। ইংরাজদিগকে স্বপক্ষে টানিয়া আনিবার জন্তই যে এগুলি রচিত হয় নাই, তাহাও অস্বীকার করিবার উপায় নাই। সিরাজদৌলার মীরমুন্সী এই সকল পত্রের নকল বাহির করিয়া দিয়াছেন; কিন্তু এই মীরমুন্সী যে তৎকালে উৎকোচলোভে ইংরাজদিগের পক্ষ সমর্থন করিয়া সর্বপ্রযত্নে ওয়াটস সাহেবের সহায়তা করিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ একেবারে বিলুপ্ত হয় নাই। ‡

* These disturbers of my country, Admiral and Colonel Clive, Sabut Jung, whom bad fortune attends, without any reason whatever, are warring against Zubdalock Toojah, Monsr. Rennault, the Governor of Chandernagore.—Suraja-Dowla's letter to Monsr. Eusie, Bahadre. supposed to be written in the latter end of February 1757.

† Scafton's Reflections.

‡ Partly by such arguments are taught by the French the power of money to his first Secretary, he (Mr. Watts) produced the following letter from him to Mr. Watson.—Scafton.

ইয়ার লতিফখাঁ দুই সহস্র অশ্বসেনার অধিনায়ক। তিনি সিরাজদৌলার সেনাপতি; কিন্তু জগৎশেঠের অন্নদাস।* এই মুসলমান সেনাপতি ২৩শে এপ্রিল তারিখে ওয়াটস সাহেবের সহিত গুপ্ত-সন্দর্শন প্রার্থনা করিলেন। সাহেবের সাহসে কুলাইল না; তিনি সূচতুর উমিচাঁদকে পাঠাইয়া দিলেন।† তদনুসারে, ইয়ার লতিফ এবং উমিচাঁদের যোগে ইংরাজের নিকট বাঙ্গালীর রাজবিদ্রোহের প্রস্তাব উপনীত হইল। স্বার্থসাধনের প্রলোভনে, হিন্দু মুসলমান এবং খ্রীষ্টিয়ান, জাতিধর্মের চিরবিচ্ছেদ বিস্মৃত হইয়া একাত্ম হইয়া উঠিলেন।‡

লতিফ বলিলেন—“সিরাজদৌলা শীঘ্রই পাটনা প্রদেশে যুদ্ধযাত্রা করিবেন, কেবল সেইজন্য আপাততঃ ইংরাজদিগকে কিছু বলিতেছেন না; —কিন্তু রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিলে, আর ইংরাজের রক্ষা থাকিবে না। দেশের গণ্যমান্ত সকল লোকেই সিরাজদৌলাকে প্রাণের সহিত স্তুতি করিয়া থাকেন। তিনি পাটনা বাত্মা করিলে, সেই অবসরে ইংরাজেরা যদি মুর্শিদাবাদ অধিকার করিতে পারেন, তাহা হইলে সহজেই কার্যোদ্ধার হইবে। আমাকে সিংহাসন দান করিলে, ইংরাজেরা বাহা চাহেন, আমি

* He was at the same time in the Pay of the Seits.—Thornton. Vol. I. 226.

† Mr. Watts too closely watched by the Sabah's spies to venture himself, but sent one Omichand to him, who was an agent under him.—Scrafton,

‡ Necessity, which in politics usually supersedes all oaths, treaties or forms whatever, induced the English East India Company's representatives, about three months after the execution of the former treaty, to determine “by the blessing of God” upon dispossessing the Nabob Serajad-Dowla of his Nizamut and giving it to another.—Bolt's Considerations. p. 40.

তাঁহাই অগ্নানবদনে প্রদান করিতে সন্মত রহিলাম ।” * লতিফ মীরজাফরের নাম গোপন করিয়া রাখিলেন ।

পর দিবস খোজা পিঞ্জ নামক আরমানী বণিকের সঙ্গে সাক্ষাতে প্রত্যক্ষভাবে ওয়াট্‌স সাহেবের কথোপকথন হইল । তিনি বলিলেন—“মীরজাফরকে গোপনে নিহত করিবার জন্য সিরাজদৌলা অবসর অহুসন্ধান করিতেছেন ; অগত্যা আত্মরক্ষার জন্য মীরজাফর বিজ্রোহী দলে যোগদান করিতে বাধ্য হইয়াছে । রায়হুর্লভ, জগৎশেঠ এবং আর আর সকলেই মন্ত্রণার মধ্যে আছেন ; আপনারা সহায়তা করিলে, তাঁহারাও সহায়তা করিবেন । এ কার্য যদি আপনাদের কর্তব্য হয়, ত এখনই অগ্রসর হউন । সিরাজদৌলাকে আপাততঃ নিশ্চিন্ত রাখা আবশ্যক ; তজ্জন্য কর্ণেল ক্লাইবকে সসৈন্তে কলিকাতা ফিরিয়া যাইতে হইবে ।” †

ক্লাইব অবিলম্বে কলিকাতায় গমন করিয়া, এলা মে তারিখে ইংরাজ-দরবারে উপনীত হইলেন । তাঁহার এবং ওয়াট্‌সের উপরে সকল ভার হস্ত হইল । ‡ তিনি নীচ ছাউনী উঠাইয়া অর্ধেক সেনাদল কলিকাতায় এবং অর্ধেক সেনাদল চন্দননগরে লুকাইয়া রাখিয়া সিরাজদৌলাকে শাস্ত করিবার জন্য লিখিয়া পাঠাইলেন—“আমরা ত সেনাদল উঠাইয়া আনিলাম ; আপনি আর পলাশীতে ছাউনী রাখিয়াছেন কেন ?” যে পত্রবাহক এই বিষকুস্ত-

* বোধ হয় বিজ্রোহীদের এই সকল উক্তিই আত্ম-হাপন করিয়াই ইংরেজের লিখিয়া রাখিয়াছেন—“Surajad-Dowlah was such a monster that no security could be enjoyed either by the English or by the natives in Calcutta, so long as he sat upon the musnud at Moorshedabad, and ruled over Bengal, Behar and Orissa.—The Great Battles of the British Army. p. 162,

† Orme. Vol. ii. 149.

‡ Great dexterity as well as secrecy being necessary in executing the plan to a revolution, the whole management thereof was left to Colonel Clive and to Mr. Watts.—Ive's Journal.

পর্যায় মুর্শিদাবাদ যাত্রা করিল, ক্রাইব তাহার যোগেই ওয়াটসকে লিখিয়া পাঠাইলেন—“মীরজাফরকে বলিও কিছুতেই যেন তিনি ভীত না হন। বাহারা কখনও পৃষ্ঠপ্রদর্শন করে নাই, এমন পাঁচ হাজার ফৌজ লইয়া, তাঁহার সহিত মিলিত হইব;—একজন মাত্র জীবিত থাকিতে পলায়ন করিব না; দিবারাত্রি অক্লান্তচরণে অগ্রসর হইব।” *

বাহার মনে যত পাপ, তিনি প্রকাশে তত সরলতা দেখাইবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন। কিন্তু আহমদ শাহ ভারতবর্ষ হইতে প্রস্থান করায়, সিরাজকে আর পাটনা যাত্রা করিতে হইল না; তিনি ইংরাজের সুকোশল-পূর্ণ বাণিজ্যতরী আটক করিয়া, পলাশীর ছাউনী যেমন ছিল সেইরূপ রাখিয়া, গুপ্তচরসাহায্যে ইংরাজের সন্ধানসন্ধান নিযুক্ত হইলেন।

মতিরাম একজন বিখ্যাত গুপ্তচর। তিনি কার্যব্যপদেশে কলিকাতায় থাকিয়া গোপনে গোপনে সংবাদ পাঠাইলেন—“কেবল অর্ধেক ফৌজ কলিকাতায় আছে, অপরাধী বোধ হয় কোন গোপন-পথে কাশিমবাজার যাত্রা করিয়াছে।” সিরাজদ্দৌলা তৎক্ষণাৎ কাশিমবাজার তন্ন তন্ন করিয়া অনুসন্ধান করিলেন; ফৌজের সন্ধান মিলিল না, কিন্তু তথাপি তাঁহার

* He wrote to Surajah-Dowlah in terms so affectionate that they for a time lulled that weak prince into perfect security. The same courier who carried the “Soothing letter”, as Clive calls it carried to Mr. Watts a letter in the following terms : Tell Meer-Jaffier to fear nothing. I will join him with *five thousand* men who never turned their backs. Assure him, I will march night and day to his assistance and stand by him as long as I have a man left. —Macaulay’s Lord Clive. বলা বাহুল্য যে, এ সময়ে ক্রাইবের আদৌ ৫০০০ ফৌজ ছিল না এবং কার্যকালেও তিনি ভিন হাজারের অধিক সৈন্য লইয়া বাইতে পারেন নাই। আশাস দিবার সময়ে ক্রাইবের মুখে এইরূপ করিয়াই ষৈ ফুটিত। ইহাকে “large promises” বলা যায় কি না, বেকলে তাহার স্বীকার্য করিয়া যান নাই।

সন্দেহ দূর হইল না। তিনি ফরাসীদিগকে ভাগলপুরে অপেক্ষা করিতে বলিয়া ভাগীরথীমুখে শালতরু প্রোথিত করিয়া, পঞ্চদশ সেনাসমভিব্যাহারে মীরজাফরকে পলাশীযাত্রার আদেশ করিলেন। তাঁহাকে পলাশীতে অবস্থান করিতে হইলে, গুপ্তমন্ত্রণার ব্যাঘাত হইবে বলিয়া, ইংরাজ-বান্ধালী সকলেই চিন্তাকুল হইয়া উঠিলেন। কিন্তু সিরাজদ্দৌলার সন্দেহ দূর করিবার জন্ত মীরজাফরকে সহানুভূতি পলাশীযাত্রা করিতে হইল।

মহারাত্রি-সেনাপতি বহুদিন চোখ না পাইয়া, লুণ্ঠন-লোলুপ সতৃষ্ণমনে ইংরাজগবর্ণর ডেক সাহেবের নিকট পত্র লিখিয়া গোবিন্দরাম নামক দূত প্রেরণ করিয়াছিলেন। * সেই মহারাত্রিদূত কলিকাতায় উপনীত হইলে, কর্ণেল ক্লাইব বিষম বিপদে পতিত হইলেন। † গোবিন্দরাম কাহার চর তাহা স্থির করিতে না পারিয়া তাঁহার পত্রখানি সিরাজদ্দৌলার নিকট পাঠাইয়া দেওয়াই স্থির হইল। ইহাতে ইংরাজের সরলতার অকাটা প্রমাণ পাইয়া সিরাজদ্দৌলা নিশ্চয়ই প্রতারিত হইবেন, এই ভরসায় ক্রাফটন্ সাহেব মুর্শিদাবাদ যাত্রা করিলেন ;—পশ্চিমধ্যে পলাশীতে মীরজা-

* Your misfortunes have been related to me by Ragooje, sor to Janooge. . Make yourself easy and be my friend and with the proposals such as you imagine may be for the best and with the divine assistance, Sumseer Caun Bhadre and Boghu Rabu, son to Raja Row shall enter Bengal with a hundred and twenty thousand horse."—Letter from Ballajee Row Sechoo Bajee Row, Vizir to Ram Rajah, brother to Raja Sechoo, from Hydrabad to Roger Drake, Governor of Calcutta.

† For once the clear brain of the director of the English policy was at fault. Clive could not feel quite sure that the letter might not be a device of the Nawab to ascertain beyond a doubt the feelings of the English towards himself.—Col. Malleeson's *Decisive Battles of India*. p. 52.

ফরের সঙ্গে পরামর্শ করাই মুখ্য উদ্দেশ্য । * নবাবের গুপ্তচরগণ সে উদ্দেশ্য সাধন করিতে দিল না ; তাহারা স্কাফটনকে বরাবর মুর্শিদাবাদে পাঠাইয়া দিল । ক্লাইবের কোশল জয়যুক্ত হইল । নবাব ইংরাজদিগের উপর এরূপ সঙ্কট হইলেন যে, তাঁহার বাহা কিছু এখনও সন্দেহ ছিল স্কাফটন তাহা সহজেই দূর করিতে কৃতকার্য হইলেন । মীরজাফর সসৈন্তে পলাশী হইতে উঠিয়া আসিবার আদেশ প্রাপ্ত হইলেন । তিনি মুর্শিদাবাদে আসিবামাত্র লিখিত হইল ।

১৭ই মে কলিকাতার ইংরাজ দরবারে এই গুপ্ত সন্ধিপত্রের পাণ্ডুলিপির আলোচনা হইল । এই পাণ্ডুলিপিতে কোম্পানী বাহাদুর এক কোটি টাকা, কলিকাতাবাসী ইংরাজ বাঙ্গালী ও আরমানিগণ ৭০ লক্ষ টাকা এবং উমির্চাদ ৩০ লক্ষ টাকা পাইবার ব্যবস্থা হইয়াছিল । ইহা ছাড়া বাহারা বিজ্ঞোহের প্রধান প্রধান পাণ্ডা, তাঁহাদের পুরস্কারের অঙ্ক এক পৃথক ফর্দে লিখিত হইয়াছিল । সিরাজদ্দৌলার রাজভাণ্ডারে অবশ্যই এত টাকা থাকিবার কথা নহে ;—কিন্তু সে কথার কেহ বিচার করিলেন না । চারিদিকে রাজবিপ্লব—ইংরাজেরা কাগুরী সাজিয়া মীরজাফরের তরঙ্গী তীর-সংলগ্ন করিতে প্রতিশ্রুত,—সুতরাং তাঁহারা বাহা চাহিয়াছিলেন মীরজাফরকে তাহাতেই “তথাস্থ” বলিতে হইয়াছিল । †

* Another and the principal object of Mr. Scrafton's mission was to obtain opportunity of consulting confidentially with Meer Jaffier ; but this was prevented by the watchfulness of the Subahdar's emissaries.—Thornton's History of the British Empire. Vol. i. 229. notes.

† The plain truth was that the so-called treaties were mere agreements patched up on the eve of a revolution. The English were in a position to demand anything ; the Nawab-expectant could refuse nothing. There was not even a shadow of deliberation, for there was no time to haggle over terms.—Early Records of British India. P. 519.

পাণ্ডুলিপি পাঠাইবার সময়ে ওয়াটস সাহেব লিখিয়াছিলেন—“উমিচাঁদ বাহা চাহিতেছে, তাহা স্বীকার করিতে ইতস্ততঃ করিলে, সর্বনাশ হইবে ! সে সহজ পাত্র নহে ;—নবাবের নিকট এখনই সকল চক্রান্ত প্রকাশ করিয়া দিবে !” এই সংবাদে ইংরাজেরা উমিচাঁদের উপর খড়্গহস্ত হইয়া উঠিলেন । বাহারা মীরজাফরকে কামধেনুর ত্রায় যথেষ্ট দোহন করিতে লালায়িত, তাঁহারাই উমিচাঁদকে অর্থগৃধু স্বার্থপিশাচ বলিয়া ফাঁকি দিতে কৃতসংকল্প হইলেন । কিন্তু তাঁহাকে কেমন করিয়া ফাঁকি দেওয়া যাইতে পারে, সে কথার কেহ মীমাংসা করিতে পারিলেন না ।

অবশেষে একদিন এক রাত্রির গভীর গবেষণার পর ক্লাইবের “প্রত্যা-
পন্নমতি” সমস্তাপূরণে কৃতকার্য হইল । তিনি দুইখানি সন্ধিপত্র লিখাইলেন । একখানি সাদা কাগজে ;—সে খানি আসল ; আর এক-
খানি লাল কাগজে,—সে খানি জাল । * এই জাল সন্ধিপত্রে উমিচাঁদের
খ্রিশ লক্ষের উল্লেখ রহিল । ওয়াটসন্ ইহাতে স্বাক্ষর করিতে ইতস্ততঃ
করিয়া ক্লাইবকে একটু বিপদে ফেলিয়াছিলেন ; কিন্তু ক্লাইবের আদেশে
লসিংটন সাহেব ওয়াটসনের নাম জাল করায়, সকল বিপদ কাটিয়া
গেল । † কেহ কেহ ক্লাইবের কলঙ্কমোচনের জন্য লিখিয়া গিয়াছেন—
“ওয়াটসনের সম্মতি লইয়াই তাঁহার নাম জাল করা হইয়াছিল ।” এ কথার
বিশেষ গৌরব দেখিতে পাওয়া যায় না । ক্লাইব নিজেই বলিয়া গিয়াছেন,
“ওয়াটসন্ সম্মত না হইলেও, তিনি তাঁহার নাম জাল করিবার অহুমতি
প্রদান করিতেন ।” ‡

* His Lordship himself formed the plan of the fictitious treaty.—
First Report.

† Mr. Lushington was the person who signed Admiral
Watson's name, by his Lordship's order.—Ibid,

‡ As far as Clive's reputation is concerned, the question is of
no moment, as he declared (Evidence in first Report. P. 154) that

এই জাল সন্ধিপত্রের আলোচনা করিতে গিয়া, ইতিহাসলেখকেরা গলদবশত্বে হইয়াছেন। ক্লাইব কিন্তু মহাসভায় সাক্ষ্য দিবার সময়ে অগ্নানচিন্তে মুক্তকণ্ঠে বলিয়া গিয়াছেন যে—“তিনি কখনও এ কথা লুকাইবার চেষ্টা করেন নাই। এরূপ ক্ষেত্রে এবস্ত্রকার জালজুয়াচুরি যে অনায়াসেই করা যাইতে পারে, ইহাই তাঁহার মত। একবার কেন,—আবশ্যক হইলে, এরূপ অবস্থায় আরও একশ’বার তিনি এরূপ কার্য্য করিতে প্রস্তুত।” *

যিনি ভারতবর্ষে বৃটিশ-শাসনের ভিত্তিমূল সংস্থাপনের আদি পুরুষ, তাঁহার ধর্মবুদ্ধি যে এতদূর নীচগতি প্রাপ্ত হইয়াছিল, সে কথা স্মরণ করিয়া, ইংরাজ ইতিহাসলেখকেরা লজ্জায় অধোবদন হইয়া রহিয়াছেন ;— একমাত্র স্তর জন ম্যালকম্ ভিন্ন আর কেহ ক্লাইবের পক্ষ সমর্থন করিতে আগ্রহ প্রকাশ করেন নাই।† কিন্তু ইহার জন্ত লোকে অনর্থক তিলকে তাল করিয়া তুলিয়াছে। ঘটনাচক্রের উত্তেজনায়, এদেশের দশ জন গণ্য-মান্ত লোকের সহায়তায়, কর্ণেল ক্লাইব মোগল-রাজসিংহাসন উচ্চমূল্যে বিক্রয় করিবার অবসর প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, কেবল বাহুবলে তাহা মুসলমানের নিকট হইতে কাড়িয়া লইবার সম্ভাবনা ছিল না। “বিষস্ত বিষমৌষধঃ”—মোগলগোরবের অধঃপতন সময়ে হিন্দু মুসলমান ঐক্যবান,—

he had consented or not.—Thornton's History of the British Empire in India. Vol. i. p. 256. note.

* His Lordship never made any secret of it ; he thinks it war-rantable in such a case and *would do it again a hundred times*. —Ibid.

† The greed for money, the ever-increasing demand for the augmentation of the sum originally asked for dishonouring trick by which a confederate was to be baulked of his share in the spoil ; these are actions the contemplation of which makes and will always make the heart of an honest man turn with indignation.—Col. Malleson's Decisive Battles of India. p. 78.

বাঙ্গালী, মারহাট্টা এবং ফিরিঙ্গি-বণিক—অক্লান্ত অধ্যবসারে ভারত-ভাগ্য-সমুদ্র মন্থন করিতে করিতে যে অরাজকতার কালাস্তক হলাহল উত্তোলিত করিয়াছিলেন, তাহাতে ভারতবাসীর সুখ-সৌভাগ্য জর্জরিত হইয়া উঠিয়াছিল। ক্লাইব সেই বিকারে বিষপ্রয়োগ না করিলে, আজ দিগন্তবিস্তৃত ব্রিটিশ সাম্রাজ্যের অন্তর্ভুক্ত হইয়া শাসন-কোশলে এ দেশের লোক পূর্ব-কাহিনী বিস্তৃত হইবার অবসর লাভ করিত না। পাঠানের শাণিত খরসান, মারহাট্টার অশ্বপদতাড়না, ইউরোপীয় বণিকের সর্বসংহারিণী ক্ষুধা, এতদিনে এ দেশের অস্থিচর্শ্ব খণ্ড খণ্ড করিত;—রাষ্ট্রবিপ্লবে অগ্নিশিখা ভারতবর্ষে লোলজিহ্বা বিস্তার করিয়াছিল, তাহা আজিও এ দেশে উন্নত পিশাচের মত নৃত্য করিয়া বেড়াইত। পাশ্চাত্য শিকার-সহস্র দৃষ্টান্তে আজিও যাহাদের গৃহকলহ শান্তিলাভ করে নাই, তাহারা যে আশ্রয়ে বলীয়ান হইয়া স্বদেশের স্বাধীনতা রক্ষা করিতে পারিত, সে আশা নিতান্তই আকাশকুসুম।

রাজবিদ্রোহ মহাপাপ;—ইংরাজেরা জানিয়া শুনিয়া সেই মহা-লিপ্ত হইয়াছিলেন ইহাই ত যথেষ্ট; তাহার তুলনায় আর জা-এমন গুরুতর অপরাধ কি? আর ক্লাইবের ত্রায় লোকের পক্ষে দুঃখপন্থে কলঙ্কই বা কি? তিনি যে শ্রেণীর ইংরাজ, যে সহবাসে শিক্ষিত, যে উদ্দেশ্যে ভারতবর্ষে সমাগত,—তাহাতে তাঁহার নিকট আদর্শ ইংরাজ চরিত্রবলের প্রত্যাশা করাই বিড়ম্বনা! যখন যাহা আবশ্যক তিনি তৎ তাহা অন্নানচিত্তে সম্পাদন করিয়াছেন, তাহাতে কখন তাঁহার “কেশাৎ কম্পিত হয় নাই! * যে দুর্দান্ত ইংরাজবৃক আবাল্য শত সহস্র উচ্চ

* His family expected nothing good from such slender parts and such a head-strong temper. It is not strange, therefore, that they gladly accepted for him, when he was in his eighteenth year, a writership in the service of the East India Company

সারে শিবিকা একেবারে অন্তঃপুরে নীত হইল। ওয়াট্‌স তাহার ভিতর হইতে বাহির হইয়া, বেগম মহলে আসনগ্রহণ করিলেন। * তাঁহার সম্মুখে মীরজাফর মুসলমানের পরমপবিত্র ধর্মগ্রন্থ মাথায় লইয়া, এক হাত প্রাণাধিক জ্যেষ্ঠ পুত্র মীরণের মাথায় রাখিয়া, আর এক হাতে কলম ধরিয়া স্বাক্ষর করিলেন—“ঈশ্বর এবং পয়গম্বরের দোহাই দিয়া শপথ করিতেছি, যতক্ষণ প্রাণ ততক্ষণ এই সন্ধিপত্রের অঙ্গীকার পালন করিতে বাধ্য থাকিলাম।” †

এই গুপ্ত সন্ধিপত্র লইয়া মীরজাফরের বিশ্বাসী অনুচর উমরবেগ জমাদার ১০ই জুন কলিকাতায় উপনীত হইলেন। গুপ্ত মন্ত্রণার কথা তখন একরূপ ঢাকে-ঢোলে বাজিয়া উঠিয়াছে! আর কালবিলম্ব করিবার অবসর রহিল না;—ক্লাইব যুদ্ধযাত্রার জন্ত বন্ধপরিকর হইয়া সগর্বে সিরাজদৌলাকে পত্র লিখিতে বসিলেন।

মুসলমান ইতিহাসলেখকের কথার আভাসে বোধ হয় যে, মীরজাফর কোরাণস্পর্শ করিয়াও ইংরাজদিগের বিশ্বাস জন্মাইতে পারেন নাই। তিনি যে সত্যই সন্ধিপত্রের লিখিত সমস্ত প্রতিশ্রুতি যথাধর্ম পালন করিবেন, তজ্জন্ত “উমাচরণ ও জগৎশেঠকে জামিন থাকিতে হইয়াছিল।” ‡ এ দেশের লোক বড়ই কুসংস্কারাচ্ছন্ন;—তাহারা এখনও বিশ্বাস করে যে, মীরজাফর পুত্রের মাথায় হাত রাখিয়া কোরাণ স্পর্শ করিয়া কৃতঘ্নের জ্ঞায় ফিরিঙ্গীর সঙ্গে গোপন সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছিলেন, সেই জন্ত বিধাতার অভিসম্পাতে তাঁহার পাপহস্ত কুষ্ঠরোগে খসিয়া পড়িয়াছিল, ¶ এবং

* Orme. ii.

† “I swear by God and the prophet of God to abide by the terms of this treaty while I have life.”

‡ “জামিন উস্কে ওঁহি দোনো মহাজমান্ মজকুরা হয়ে।”—যুক্তকীরণ।

¶ মীরজাফরের মৃত্যুসময়ে তাহার পাপক্ষালনের জন্ত মহারাজ নন্দকুমার খ্রীষ্টিয়রী ক্রীস্টাউষরী দেবীর চরণামৃত তাহার গুণ্ডে সেচন করিয়া এই বিশ্বাসের পরিচয় দিয়াছিলেন।

তাহার প্রিয়পুত্র মীরণের মস্তকে অকস্মাৎ বজ্রাঘাত হইয়াছিল। এর কুসংস্কার কেবল আমাদিগেরই পৈতৃকসম্পত্তি নহে;—ক্লাইব বখন আত্ম-হত্যা করেন, তখন বিলাতে কত ভাল লোকও বলিয়া উঠিয়াছিলেন যে, এত দিনে বিধাতার স্ফায়দ্রণে সকল পাপের প্রায়শ্চিত্ত হইল।*

এ দিকে সিরাজদ্দৌলা গুপ্ত সন্ধিপত্রের সন্ধান পাইয়া, মীরজাফরকে কারাবদ্ধ করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। মীরজাফরের বাটীতে গোলাবারুদের অভাব ছিল না—সুতরাং তাঁহাকে কারাবদ্ধ করা সহজ হইল না। ওয়াট্‌স্ ইহার আভাস পাইয়া, বায়ুসেবনের উপলক্ষ করিয়া, সহযোগী সহযোগে রজনীমুখে অস্বারোহণে পলায়ন করিলেন। তখন আর সিরাজদ্দৌলার ইতস্ততঃ রহিল না। তিনি তৎক্ষণাৎ সেনাপতি ওয়াট্‌স-সন্থকে পত্র লিখিতে বসিলেন। ইহাই তাহার শেষ পত্র। তিনি লিখিলেন :—

২৫ রমজান (১৩ই জুন ১৭৫৭)।

“আমরা যে সন্ধি সংস্থাপিত করিয়াছিলাম, তাহার অঙ্গীকার পালনের জন্য ওয়াট্‌স সাহেবকে প্রায় সকল বস্তুই বুঝাইয়া দিয়াছি। যৎসামান্য কিছু কিকিং বাকী থাকিতে পারে। মাণিকচাঁদের ব্যাপারও একরূপ শেষ করিয়াছিলাম। কিন্তু এত করিয়াও ফল হইল না। ওয়াট্‌স্ এবং কাশিমবাজারের কুটীয়ালেরা বায়ু সেবনের ভান করিয়া রজনীবোণে পলায়ন করিয়াছেন। ইহা প্রতারণার স্পষ্ট লক্ষণ,—সন্ধিভঙ্গের পূর্বসূচনা। তোমার

“Gholam Hosein has a story that, when Mir Jaffar was dying, Nanda Kumar gave him water that had bathed the image of Kiriteshwari”—H. Beveridge. c. s.

* In the awful close of so much prosperity and glory, the vulgar saw only a confirmation of all their prejudices and some men of real piety and genius so far forget the maxims both of religion and of philosophy as confidently to ascribe the mournful event of the just vengeance of God and to the horrors of an evil conscience. —Macaulay's Lord Clive.

সিরাজদৌলা

সিঁড়িতে বা উপদেশ ব্যতীত যে এরূপ কার্য সংঘটিত হয় নাই, তাহা আমার বিলক্ষণ সন্দেহ হইয়াছে। এরূপ ঘটবে বলিয়া চিরদিনই আশঙ্কা করিতাম এবং তোমরা বিশ্বাস-ঘাতকতা করিবে বলিয়াই আমি পলাণী হইতে ছাউনী উঠাইয়া আনিত সন্দেহ হইতাম না।

“যাহা হউক, আমার দ্বারা যে সন্ধিভঙ্গ হইল না এমনকি ঈশ্বরকে ধন্যবাদ। আমরা যে ঈশ্বরপ্রতিজ্ঞা করিয়াছিলাম, ঈশ্বর এবং পয়গম্বর তাহার সাক্ষী। যিনি প্রথমে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করিবেন, তিনিই সেই মহাপাপের শাস্তভোগ করিবেন।” *

চারিদিকে রাজবিপ্লব; তাহার মধ্যে সিরাজের সিংহাসন বটপত্রের মত ভাসমান হইল। তিনি সর্বপ্রযত্নে সিংহাসন রক্ষার জন্য ব্যাকুল হইয়া পাত্রমিত্রগণকে আহ্বান করিতে বাধ্য হইলেন। এই সকল ঐতিহাসিক ঘটনার যথাযোগ্য সমালোচনা না করিয়া লর্ড মেকলে সিরাজদৌলাকে প্রতিজ্ঞাভঙ্গকারী বিশ্বাসঘাতক সাজাইবার জন্য অবলীলাক্রমে গ্রন্থ লিখিয়া গিয়াছেন। * এই গ্রন্থ আমাদের বিশ্ববিদ্যালয়ের উচ্চশিক্ষার্থী শ্রবকবৃন্দের পাঠ্যরূপে নির্দিষ্ট হইয়া থাকে। ইতিহাস-রচনার এইরূপ

* পত্রখানি এইরূপ :—“25th Ramzan (13th of June 1757). According to my promises and the agreement made between us, I have duly rendered everything to Mr. Watts except very small remainder and that almost settled Manickchand's affair. Notwithstanding all this Mr. Watts and the rest of the Council of the factory at Cossimbazar, under pretence of going to take the air in their gardens, fled away in the night. This is an evident mark of deceit and of an intention to break the treaty. I am convinced it could not have happened without your knowledge or without your advice. I all along expected something of this kind and for that reason I would not recall my forces from Plassey, expecting some treachery.

I praise God, that the breach of the treaty has not been on my part: God and His Prophet have been witnesses to the contract made between us and whoever first deviates from it will bring upon themselves the punishment due to their actions.—Ive's Journal.

* “The Nabob behaved with all the faithlessness of an Indian

প্রণালী এখন আর পণ্ডিত-সমাজে সমাদর লাভ করিতে পারে না
এখন বৈজ্ঞানিক-প্রণালী প্রচলিত হইয়াছে। তদনুসারে মেকলের এই
সকল মতামত অপেক্ষা সিরাজদ্দৌলার শেষ পত্রখানি অধিক সমাদর
লাভের যোগ্য।

statesman and with all the levity of a boy whose mind had been
● enfeebled by power and self-indulgence. He promised, retracted,
hesitated, evaded."—Macaulsy's Lord Clive.

ষড়্বিংশ পরিচ্ছেদ

যুদ্ধযাত্রা

যুদ্ধযাত্রার প্রয়োজনীয় আয়োজন শেষ হইলে, ১২ই জুন কলিকাতার ফৌজ চন্দননগরের ফৌজের সহিত মিলিত হইল এবং চন্দননগরের দুর্গ রক্ষার জন্য দেড়শত মাত্র জাহাজী গোরা পশ্চাতে রাখিয়া, ১৩ই জুন সমগ্র ব্রিটিশবাহিনী যুদ্ধযাত্রা করিল।* গুলি গোলা বারুদ লইয়া ‘গোরা লোগ’ দুইশত নৌকায় আরোহণ করিল, ‘কালা আদমী’রা গঙ্গাতীরের বাদশাহী রাস্তার উপর দিয়া পদব্রজে অগ্রসর হইতে লাগিল।

কলিকাতা হইতে মুর্শিদাবাদ অনেক দূর পথ। পথপার্শ্বে হুগলী এবং কাটোয়ার দুর্গে, অগ্রদূপ এবং পলাশীর ছাউনীতে,—নবাবের সিপাহীসেনা বসিয়া রহিয়াছে। তাহারা বীরোচিত কর্তব্য সম্পাদন করিলে, হয়ত হুগলীর নিকটেই ইংরাজেরা সসৈন্তে পঞ্চাশ প্রাপ্ত হইতেন। কিন্তু ইংরাজের গতিরোধ করা দূরে থাকুক, কেহ একবার বীরের স্মায় সন্মুখসম্মুখে অগ্রসর হইবারও আয়োজন করিল না। ইতিহাসে কেবল এই পর্য্যন্তই দেখিতে পাওয়া যায় যে, হুগলীর ফৌজদার ইংরাজের যুদ্ধ-জাহাজ দেখিয়া এবং ক্লাইবের তর্জ্জন-গর্জ্জন শুনিয়া নিতান্ত ভীত হইয়া পথ ছাড়িয়া দিয়াছিলেন।

ইংরাজেরা যখন চন্দননগর আক্রমণ করেন, মহারাজ নন্দকুমার তখন

* It consisted of 650 European infantry, 150 artillery men including 50 Seamen, 2100 Sepoys and a small number of Portuguese, making a total of something more than 3000 men.—Thornton's History of the British Empire. Vol. i. 53.

হুগলীর ফৌজদার। তিনি সে-যাত্রা কি জন্ত ইংরাজের পথ ছাড়িয়া দেন, সে কথা নবাবের কর্ণগোচর হইয়াছিল। এবার সেইজন্ত তিনি হুগলীতে আর একজন নূতন ফৌজদার পাঠাইয়াছিলেন।* এই সকল বাঙ্গালী ফৌজদার বা তাহাদের কালা সিপাহীরা বেক্রপ বীরবিক্রমে অত্যাচালনা করিত, তাহা ইংরাজের অজ্ঞাত ছিল না। তথাপি তাঁহারা কোন্ সাহসে দেড়শত মাত্র জাহাজী-গোরা পশ্চাতে রাখিয়া সসৈন্তে সম্মুখে অগ্রসর হইয়াছিলেন? তাঁহারা কি জানিতেন না যে, হুগলীর ফৌজদার পৃষ্টদেশে আক্রমণ করিলে, ইংরাজের বিরূপ সর্বনাশ হইতে পারিত? ইংরাজদিগের নিশ্চিন্ত রণযাত্রা, ফৌজদারের সম্বন্ধ-পালিত ভূমীভাব, চন্দননগরে দেড়শত মাত্র গোয়ার অবস্থান,—এই সকল বিষয় একত্র বিচার করিলে মনে হয় যে, মুর্শিদাবাদের গুপ্তমন্ত্রণা হয় ত হুগলীর ফৌজদারকেও কর্তব্যচ্যুত করিয়াছিল।

এদিকে বিদ্রোহের সন্ধান পাইয়া, মীরজাকরকে কারাবদ্ধ করিবার সঙ্কল্প পরিত্যাগ করিয়া, সিরাজদ্দৌলা তাঁহাকে স্বপক্ষে টানিয়া আনিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। অনেকে বলেন, যে, সিরাজদ্দৌলার কাপুরুষত্বের ইহাই উৎকৃষ্ট নিদর্শন।† কিন্তু সে সময়ে মীরজাকরের সঙ্গে শক্তিপরীক্ষা করিতে বসিলে, মুর্শিদাবাদেই পলালীর যুদ্ধাভিনয় সুসম্পন্ন হইত। সিরাজদ্দৌলা স্বাধীনতা রক্ষার জন্ত ব্যাকুল, স্তবরাং কেহ কেহ

* The Nawab entertaining suspicious of Nun Coomar, had lately sent a new Governor to Hooghly, who threatened to oppose the passage of the boats, but the twenty gunship coming up and anchoring before his fort and a *menacing* letter from Colonel Clive, deterred him from that resolution—Orme. vol. ii. 164. এই ভয় প্রদর্শনপূর্ণ পত্রখানি বর্তমান নাই। সেই ক্লাইব, সেই উবাচরণ এবং সেই পত্র,—পূর্বের ভাষ্য এবারও যে সহজে কার্যোদ্ধার হয় নাই তাহা কে বলিবে?

† Thornton's History of the British Empire. vol i. 232.

মীরজাফরকে কারারুদ্ধ করিবার জন্ত উত্তেজনা করিলেও, সিরাজদৌলা সে কথায় কর্ণপাত করিলেন না। তিনি মীরজাফরের সকল অপরাধ ক্ষমা করিয়া রাজসদনে আহ্বান করিয়া পাঠাইলেন। সিরাজদৌলা ভাবিয়াছিলেন যে, ইস্লামের নামে, আলিবর্দীর নামে, স্বাধীনতা রক্ষার্থ সকল কথা বুঝাইয়া বলিতে পারিলে, হয় ত এখনও মীরজাফরের মতিভ্রম দূর হইতে পারে। বিদ্রোহীদল সিরাজদৌলাকে বিলক্ষণ ভয় করিতেন। তাঁহারা দেখিলেন যে, সকল কথা প্রকাশ হইয়া গিয়াছে, স্তত্রাং নবাবের সঙ্গে পুনরায় সখ্যসংস্থাপন করাই সুপরামর্শ। তাঁহারা সেইরূপ উপদেশ দিতে ক্রটি করিলেন না, কিন্তু মীরজাফরের সাহসে কুলাইল না;—তিনি রাজসদনে উপস্থিত হইলেন না।*

অবশেষে আত্মাভিমান তুচ্ছ করিয়া, স্বয়ং সিরাজদৌলা ১৫ই জুন শিবিকারোহণে মীরজাফরের বাটীতে উপনীত হইলেন।† এবার মীরজাফরকে বাহির হইতে হইল; এবার তাঁহাকে অধোবদনে সলজ্জ-নয়নে স্নেহভাজন কুটুম্বের মুখের সাক্ষর ভৎসনাবাক্য শ্রবণ করিতে হইল এবং সিরাজদৌলা বখন ক্ষমা প্রদর্শন করিয়া, ঈশ্বরের নামে মহম্মদের নামে, মুসলমান-গোরবের নামে, আলিবর্দীর বংশমর্যাদার দোহাই দিয়া, মীরজাফরকে ফিরিঙ্গীর স্নেহবন্ধন ছিন্ন করিবার জন্ত পুনঃ পুনঃ উত্তেজনা করিতে লাগিলেন,—তখন সকল কথাই স্বীকার করিতে হইল। তখন আবার ‘কোরাণ’ আসিল।‡ আবার মুসলমানের পরম পবিত্র ধর্মগ্রন্থ

* At the same time several of the Nabob's Officers, on whose friendship Jaffer relied, were exhorting him to reconciliation ; to which he seemingly agreed, but, either through suspicion or scorn, refused to visit the Nabob.—Orme Vol. ii. 167.

† This interview was on the 15th June.—Orme. ii. 167.

‡ "The Koran was introduced, the accustomed pledge of their falsehood."—Scrafton's Reflections. p. 85.

মাথায় লইয়া, অন্নদাতা মুসলমান নরপতির নিকট মুসলমান সেনাপতি জাহ্ন পাতিয়া শপথ করিলেন—“ঈশ্বরের নামে, পয়গম্বরের নামে ধর্ম্মশপথ করিয়া অঙ্গীকার করিতেছি, যাবজ্জীবন মুসলমানের সিংহাসন রক্ষা করিব, প্রাণ থাকিতে বিধর্ম্মী ফিরিক্কীর সহায়তা করিব না।”

পরমেশ্বরের পবিত্র নামে সিরাজদ্দৌলার সকল সন্দেহ দূর হইয়া গেল। হিন্দু যে ব্রাহ্মণের পাদম্পর্শ করিয়া মিথ্যা বলিতে পারে, সে কথা সিরাজদ্দৌলা বিশ্বাস করিতেন না;—সেইজন্ত একবার উমিচাঁদের ধর্ম্মশপথে প্রতারণিত হইয়াছিলেন। মুসলমান যে কোরাণ মাথায় লইয়াও মিথ্যা কথা বলিতে সাহস করিবে, তাহা বিশ্বাস করিতে না পারিয়া সিরাজদ্দৌলা আবার প্রতারণিত হইলেন। লোকে বলে সিরাজ পরমপাশও ধর্ম্মাধর্ম্ম-বিচারহীন উচ্ছৃঙ্খল যুবক; তাহা হইলে হয় ত তাঁহার পক্ষে ভাল হইত। তাহা হইলে হয় ত হিন্দু ব্রাহ্মণের পাদম্পর্শ করিয়া, ফিরিক্কী বাইবেল চুখন করিয়া এবং মুসলমান কোরাণ মাথায় লইয়া, তাঁহাকে যাহা ইচ্ছা তাহাই বিশ্বাস করাইতে পারিতেন না। যাহারা স্ব স্ব ধর্ম্মের দোহাই দিয়া জানিয়া শুনিয়া প্রতারণা করিয়াছিলেন, তাঁহাদের কথা একেবারে চাপা পড়িয়া গিয়াছে;—আর তাঁহাদের শপথে সিরাজদ্দৌলা প্রতারণিত হইলেন কেন, সেই অপরাধে তাঁহাকে ইতিহাসের তীব্র গজনা সহ্য করিতে হইতেছে।*

এইরূপে গৃহবিবাদে মীমাংসা করিয়া, সিরাজদ্দৌলা সসৈন্তে পলাশী-ক্ষেত্রে সমবেত হইবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। আশা হইল যে, মীরজাফর যখন ফিরিক্কীর সহায়তা করিতে অস্বীকার—তখন এবার আর ইংরাজের নিস্তার নাই। সেই সাহসে তিনি সেনাদল আহ্বান করিলেন। কিন্তু তাহারা বিদ্রোহীদের প্ররোচনায় বেতন না পাইলে, যুদ্ধযাত্রা

* If the Subah erred before in abandoning the French, he double erred now, in admitting a suspicious friend.—Ive's Journal.

করিতে অসম্মত হইল। সুতরাং তাহাদিগের পূর্ববেতন পরিশোধ করিয়া, সিরাজদ্দৌলা নিখাস ফেলিবার অবসর পাইলেন। * রায়হুস্‌সালত, ইয়ারলতফ, মীরজাফর, মীরমদন, মোহনলাল এবং ফরাসীসেনানায়ক সিনক্রি এক এক বিভাগের সেনাচালনার ভারগ্রহণ করিয়া সিরাজদ্দৌলার সহগামী হইলেন।

গুপ্তচরের গোপনাভ্যুসন্ধানভয়ে, মীরজাফরের পক্ষে সর্বদা ইংরাজ-শিবিরে সংবাদ প্রেরণ করা কঠিন হইয়া উঠিল। তিনি সকল চক্রান্তের চক্রবর্জ, সুতরাং তাঁহার প্রত্যুত্তরের প্রত্যাশায় ক্লাইব প্রতিদিন তাঁহাকে পত্র লিখিতে লাগিলেন। কিন্তু ১৩ই জুন সোমবার হইতে ১৬ই জুন বৃহস্পতিবার পর্য্যন্ত চারি দিনের মধ্যে একখানিও প্রত্যুত্তর পাওয়া গেল না; ওয়াটস সাহেব ১৪ই জুন ইংরাজশিবিরে মিলিত হইয়া তৎক্ষণাৎ মীরজাফরের নিকট একজন বিশ্বাসী হরকরা পাঠাইয়া দেন। দূর্ভাগ্যক্রমে সে হরকরাও ফিরিয়া আসিল না। ক্লাইব অগত্যা কংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া সৈন্তে পাটুলীতে ছাউনি ফেলিলেন।

মীরজাফর ১৬ই জুন বৃহস্পতিবারে ক্লাইবকে প্রথম পত্র লিখিলেন। সে পত্র শুক্রবার পাটুলীর ছাউনীতে ক্লাইবের হস্তগত হইল। মীরজাফর যে সিরাজের সঙ্গে মৌখিক সখ্য-সংস্থাপন করিতে বাধ্য হইয়াছেন, সে কথা তিনি নিজেই লিখিয়া পাঠাইলেন। কিন্তু তিনি যে, তজ্জন্ত ইংরাজের সহায়তা করিয়া আত্মপ্রতিশ্রুতি পালন করিতে কিছুমাত্র ক্রটি করিবেন না, সে কথাও লিখিয়া পাঠাইলেন। এই পত্র পাইয়াও ক্লাইব সম্মুখে অগ্রসর

* 'The Nawab's troops seeing in the impending warfare no prospect of plunder, as in the sacking of Calcutta and much more danger, clamorously refused to quit the city until the arrears of their pay were discharged; this tumult lasted three days; nor was it appeased until they had obtained a large distribution of money.'
—Orme. Vol. ii. 169.

হইতে সাহস পাইলেন না। সম্মুখে কাটোয়া-দুর্গ। সে দুর্গের সেনানায়ক, কৃত্রিম যুদ্ধ করিয়া ইংরাজের নিকট পরাজয় স্বীকার করিবেন এইরূপ কথা ছিল। * সে কথা কতদূর সত্য, তাহার পরীক্ষা করিবার জন্ত, শনিবার প্রাতঃকালে ২০০ গোরা এবং ৩০০ সিপাহী লইয়া মেজর কাটোয়াভিমুখে অগ্রসর হইলেন। ক্লাইব সসৈন্তে পাটুলীতেই অবস্থান করিতে বাধ্য হইলেন। অজয় এবং ভাগীরথীর সম্মিলনস্থানে কাটোয়া দুর্গ সংস্থাপিত। বর্গীর হাঙ্গামায় কাটোয়া দুর্গ বীরবিক্রমের লীলাভূমি বলিয়া চিরবিখ্যাত। এবার কিন্তু দুর্গদ্বারে যুদ্ধ হইল না। কিয়ৎক্ষণ যুদ্ধাভিনয়েক পর নবাবসেনা স্বহস্তে চালে চালে আশুন ধরাইয়া দিয়া, দুর্গ হইতে পলায়ন করিল। এই যুদ্ধাভিনয়ে নবাব সেনা যতটুকু বীরবিক্রম প্রকাশ করিয়াছিল, তাহাতেই মেজর কুট ভাবিয়াছিলেন,—সেনাপতি হয় ত পূর্বসংকল্প পরিত্যাগ করিয়া যুদ্ধ করিতেই বদ্ধপরিকর হইয়াছেন। যাহা হউক, কাটোয়া নির্মক্ষিক হইলে ক্লাইব ধীরে ধীরে সসৈন্তে কাটোয়া অধিকার করিয়া লইলেন। নাগরিকগণ প্রাণভয়ে পলায়ন করায় এত চাউল ইংরাজের হস্তগত হইল যে, তাহাতে দশসহস্র সিপাহী বৎসর ভরিয়া উদর পূরণ করিতে পারিত। সুতরাং ক্লাইব সসৈন্তে কাটোয়ায় শিবির সন্নিবেশ করিলেন।

মীরজাকরের প্রথম পত্রেই ক্লাইবের মন আন্দোলিত হইয়া উঠিয়াছিল। ওয়াটস সাহেবের পূর্বপ্রেরিত গুপ্তচর ফিরিয়া আসিয়া সন্দেহ আরও ঘনীভূত করিয়া তুলিল। আরও সংবাদ সংগ্রহের জন্ত ক্লাইব দুই দিন পর্য্যন্ত সতৃকনয়নে পথ চাহিয়া রহিলেন। † কখন বিশ্বাসে কখন অবিশ্বাসে আন্দোলিত হইয়া, ক্লাইব স্বভাবতঃই ভাবিতে লাগিলেন—গুপ্তসন্ধিপত্র হয় ত

* The Governor of this fort had promised to surrender after a little pretended resistance.—Orme. ii. 168.

† Orme. Vol. ii. 169.

দ্বন্দ্বোল্লাসই কেবলমাত্র; হয় ত সখ্যাসংস্থাপন করিয়া মীরজাফর
 বঁকধা একেবারেই বিন্ধিত হইয়াছেন। সম্মুখে ভাগীরথী তরল তরঙ্গ-ভঞ্জে
 অভিযুগে প্রবাহিত। এখনও বর্ষাসমাগম হয় নাই। স্মৃতরাং এখনও
 দীপ্তোত্তে উত্তীর্ণ হইবার সম্ভাবনা আছে। কিন্তু হায়! পরপারে
 উত্তীর্ণ হওয়া যত সহজ, পুনরায় প্রত্যাবর্তন করা কি তত সহজ কথা?
 হাইব চতবুদ্ধি হইয়া পড়িলেন। তাঁহার ইতিহাসবিখ্যাত বিপুল বাহুবল
 এবং অলৌকিক রণকৌশল সহসা যেন শিথিল হইয়া পড়িল।* কেবল
 মনে হইতে লাগিল—কি কুদ্ধগেই সসৈন্তে যুদ্ধযাত্রা করিয়াছেন, কি
 চুলগেই বিদ্রোহীদের মুখের দিকে চাহিয়া গায়ে পড়িয়া সিরাজদ্দৌলার
 বিরুদ্ধে খড়্গধারণ করিয়াছেন! উত্তরকালে মহাসভায় সাক্ষ্য দিবার
 সময়েও, এই দিনের কথা স্মরণ করিয়া, ক্লাইব স্বীকার করিয়া গিয়াছেন,
 তাঁহার কেবলই ভয় পাইতে লাগিল—“যদি পরাজিত হই তবে আর
 একজনও সে পরাজয়-কাহিনী বহন করিবার জন্ত প্রত্যাগমন করিবার
 অবসর পাইবে না।” †

সোমবার অপরাহ্নে মীরজাফরের নিকট হইতে এক সঙ্গে দুইখানি
 পত্র আসিয়া উপনীত হইল,—একখানি ক্লাইবের নামে, অপরখানি উমর-
 বেগের নামে।‡ এই উভয় পত্রে সন্দেহ অপসারিত হইল। কিন্তু

* Before him lay a river over which it was easy to advance, but over which, if things went ill, not one of his little band would ever return. On this occasion for the first and for the last time, his launtless spirit, during a few hours, shrank from the fearful responsibility of making a decision.—Macaulay's Lord Clive.

† Had a defeat ensued, “not one man would have returned to tell it.”—First Report of the Select Committee of the House of Commons 1772. p. 149.

‡ মীরজাফরের বিশ্বাসী অনুচর উমরবেগ জমাদার প্রতিদ্বন্দ্বরূপ ক্লাইবের শিবিরেই অবস্থান করিতেছিলেন।

ব্রিটিশ-শিবিরে অশ্বসেনা না থাকায়, ক্লাইবের আশঙ্কা প্রবল হইয়া উঠিল। তিনি শুনিয়াছিলেন, বর্দ্ধমানের মহারাজের সঙ্গে সিরাজদৌলার সভা নাই। সুতরাং অনন্তোপায় হইয়া তাঁহাকে লিখিয়া পাঠাইলেন—
“আপনার অশ্বসেনা যদি এক সহস্রেরও অধিক না থাকে, তথাপি তাহা লইয়াই আমাদের সহিত মিলিত হউন।”

এই পত্র লিখিয়াও ক্লাইবের দুশ্চিন্তা দূর হইল না। তাঁহার আদেতে ২১ জুন মঙ্গলবার সামরিক সভার অধিবেশন হইল। ক্লাইব বলিয়া গিয়াছেন—“ইতাই তাঁহার জীবনের প্রথম এবং শেষ সামরিক সভা।” বিংশতি ব্রিটিশবীরকেশরী চিন্তাক্রিষ্ট বিষম্বদনে কাটোয়ার শিবিরে সামরিক সভায় উপবেশন করিলেন। ইংগদের নিকট ক্লাইব কি মর্মে প্রস্তাব উপস্থাপন করিয়াছিলেন, তাহা লইয়া ইতিহাসে বিলক্ষণ মতভেদ দেখিতে পাওয়া যায়।

মহাসভায় সাক্ষ্য দিবার সময় ক্লাইব বলিয়া গিয়াছেন—“তিনি ভিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন যে, এগুনই নদী পার হইয়া বাহুবলে সিরাজদৌলাকে আক্রমণ করাই সম্ভব, কি আরও সংবাদ সংগ্রহের অপেক্ষা করাষ্ট সম্ভব?” †

* Much confounded by this perplexity, as well by the danger of coming to action without horse of which the English had none, he wrote the same day to the Raja of Burdwan who was discontented with the Nabob inviting him to join them, with his cavalry, even were they only a thousand.—Orme. Vol. ii. 17.
বাস্তবিক অশ্বসেনার অভাবে এরূপ চিন্তাকুল হওয়াই স্বাভাবিক। কেবল পলাশির যুদ্ধকাণ্ডে কবিকল্পনা এই চিত্রা দূর করিয়া লিখিয়াছেন যে,—

“যদি ডুবি একা নহি, ডুবিবে সকল—

কি পদাতি, অশ্বারোহী, স্যামার সহিত।”

† এ কথা কি সভা? চন্দননগর আক্রমণের সময়ে এবং পলাশীর আশ্রয়নে আর দুইবার সময়-সভার অধিবেশনের কথা ইতিহাসে দেখিতে পাওয়া যায়।

‡ Whether they should cross the river and attack Soorajoo Dow

সি ক্লাইবের চরিতাখ্যায়ক বলেন, ক্লাইবের যে সকল কাগজপত্র তাঁহার
মৃত্যুতে সমর্পিত হইয়াছিল, তন্মধ্যে এই সামরিক সভার কার্যবিবরণী ছিল।
তাহাতে প্রাপ্তি এইরূপ লিখিত আছে :—“বর্তমান অবস্থায় অস্ত্রের সাহায্য
না লইয়া আত্মবলেই নবাবশিবির আক্রমণ করিব, কি দেশীয় শক্তির
সাহায্যতা না পাওয়া পর্য্যন্ত অপেক্ষা করিব ?” *

† এই বিষয়ে মহাসভায় সাঙ্গ্য দিবার সময়ে সামরিক সভার অন্ততম
ভাষ্য মেজর কুট (ইনি পরবর্তী ইতিহাসে স্ত্রর আয়ার কুট নামে প্রসিদ্ধ)
লিখিয়া গিয়াছেন যে প্রাপ্তি এইরূপ :—“এরূপ ক্ষেত্রে এখনই নবাবের
সাহায্য সংঘর্ষ উপস্থিত করাই কর্তব্য, কি বর্ষাশেষ না হওয়া পর্য্যন্ত
কাটোয়ায় আত্মরক্ষা করিয়া, আমাদের সাহায্যার্থ মহারাষ্ট্রসেনাদলকে
সাহায্য করা কর্তব্য।” † সমসাময়িক ইতিহাসলেখক অস্মিও এই মর্মে
লিখিয়া গিয়াছেন। ‡

with their own force alone or wait for *further intelligence*?—Clive's
Evidence. First Report. p. 140.

* Whether in our present situation, without assistance and on
our own bottom, it would be prudent to attack the Nabob or whether
we should wait till joined by some *country power*!—Sir John
Malcolm.

† Whether in those circumstances it would be prudent to come
on an immediate action with the Nabob or fortify themselves
(English) where they were and remain till monsoon was over and
the *Marhattas* could be brought into the country to join us.—Coote's
Evidence. First Report. p. 183.

‡ Whether the army should immediately cross into the island
of Cassimbazar and at all risks attack the Nabob or whether
availing themselves of the great quantity of rice, which they had
taken at Kutwa they should maintain themselves there during the
rainy season and in the meantime invite the *Marhattas* to enter the
Province to join them?—Orme. Vol. ii. 170.

ক্লাইবের কাগজপত্রে “দেশীয় শক্তি”র সাহায্য লওয়ার কথা দেখিতে পাওয়া যায় ; অশ্বির ইতিহাসে এবং মেজর কুটের জবানবন্দীতে স্পষ্ট করিয়া “মহারাত্রিশক্তি”র নামোল্লেখই দেখিতে পাওয়া যায়। অথচ ক্লাইবের জবানবন্দীতে ইহার নাম-গন্ধও নাই,—কেবল সংবাদ সংগ্রহের জন্য আরও কিছুকাল অপেক্ষা করা কর্তব্য কি না, তাহাই রহিয়াছে কেন ? ক্লাইবের জবানবন্দীতে এরূপ স্থল বিষয়ে ভুল হইল কেন ? *

ক্লাইব যখন মহাসভায় সাক্ষ্যদান করেন, তখন আর তিনি লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ক্লাইব নহেন। তখন তিনি পলাশীবীর (ব্যারণ) লর্ড ক্লাইব— ইংলণ্ডের নরনারীর নিকট “নবাব” ক্লাইব নামে পরিচিত। তখন কি পূর্বকথা বিস্মৃত হইয়া গিয়াছিলেন ? কেহ কেহ বলিতে পারেন, অনেক দিনের পর এত কথা স্মরণ রাখা সম্ভব নহে। কিন্তু দুঃখের বিষয় এই যে, যেখানেই আত্মগোঁড় বৃদ্ধি করা বা আত্মাপরাধ ক্ষালন করা প্রয়োজন, ঠিক সেখানে আসিয়াই ক্লাইবের স্মৃতিশক্তি অবসন্ন হইয়া পড়ে,—ইহাই তাঁহার জবানবন্দীর প্রধান দোষ ! †

যিনি একবার স্বার্থসাধনের জন্য জানিয়া শুনিয়া জাল জুয়াচুরি করিয়া-
 ছিলেন এবং আরও শতবার সেরূপ ক্ষেত্রে সেরূপ কার্য করিতে প্রস্তুত ছিলেন, তিনি আত্মগোঁড়বর্দ্ধন বা আত্মাপরাধক্ষালনের জন্য সম্মানান্তরে

* This differs from the accounts given by Coote and Orme, principally in the substitution of a general reference to the aid of some native power in place of the particular to Marhattas but it differs materially from Clive's own statement to the Select Committee of the House of Commons.—Thornton's History of the British Empire. Vol. i. 239.

† কোন কোন ইংরাজ ইতিহাসলেখকও প্রকারান্তরে ইহার উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন। জেমস মিল সাধারণ ভাবে ক্লাইবের সত্যনিষ্ঠার বৈরূপ সমালোচন করিয়া গিয়াছেন, তাহা সর্বাপেক্ষা কঠোর। তিনি বলেন—কার্যসিদ্ধির জন্য ছল-প্রতারণায় ক্লাইবের অনুরূপ হইত না।

মহাসভার জায় মহাধর্ম্মাধিকরণের সম্মুখে জানিয়া-জানিয়া এক আধটা নিতান্ত আবশ্যকীয় কথা যে এদিকে-ওদিকে করিয়া বলেন নাই সে বিষয়ে নিঃসন্দেহ হইবার উপায় নাই।

আলিনগরের সন্ধির পূর্বে ক্লাইব যখন সংবাদ পাইলেন যে, সিরাজ-দৌলার কামানগুলি এখনও আসিয়া পৌঁছে নাই, তখন তিনি নিশারুণে শত্রুসংহারের জন্ত সর্ব্বাঙ্গে নাচিয়া উঠিয়াছিলেন। চন্দননগর আক্রমণের পূর্বে যখন সংবাদ পাইলেন যে, মাদ্রাজ হইতে সেনাদল আসিতেছে এবং সিরাজদৌলা পাঠানভয়ে জড়সড় হইয়াছেন, তখন সদশুদ্ধিগের ইতস্ততঃ থাকিলেও ক্লাইব সগর্বে বলিয়া উঠিয়াছিলেন যে—“এখনই চন্দননগর ধ্বংস করিব।” উমরবেগ যখন সন্ধিপত্র আনিয়া দিল, তখন তিনি প্রবল প্রতাপে সেনাদল লইয়া পলাশীর দিকে ছুটিয়া বাহির হইয়াছিলেন। কিন্তু কাটোয়ায় পদার্পণ করিয়া, তাঁহার অন্তরাত্মা আর সেরূপ উৎসাহ প্রদর্শন করিতে পারিল না। পাছে কনিষ্ঠ বীরপুরুষগণ একবাক্যে যুদ্ধবাত্মার অভিমত প্রদান করিয়া তাঁহাকে বিপদগ্রস্ত করেন, সেই আশঙ্কায় ক্লাইব সমরনীতি লঙ্ঘন করতঃ প্রথমেই আপন মত ব্যক্ত করিয়া বলিলেন—“যেখানে রহিয়াছি, সেখানেই থাকি, ইহাই আমার মত ;—আপনাদের মতামত কি ?”* এই কথায় দ্বাদশজন সেনানায়ক “তথাস্তু” বলিলেন। †

* Contrary to the forms usually practised in councils of war of taking the voice of the youngest officer first and ascending from this to the opinion of the president Colonel Clive gave his own opinion first.—Orme. ii. 170.

† On the same side voted Majors Kilpatrick, Archibald Grand, Captains Waggoner, Corneille Fischer, Gaupp, Rumbold, Palmer Molitor, Jenning and Parsahw. Major Eyre Coote took a view totally opposed to theirs. He was supported in his view by Captains Alexander Grant, Cudmure Muir, Carstairs Campbell and Armstrong.—Col. Malleeson's Decisive Battles of India. p. 58.

কিন্তু সর্ব কনিষ্ঠ মেজর কুট প্রতিবাদ করিয়া বলিয়া উঠিলেন—“আপনার বড়ই ভুল বুঝিতেছেন। সেনাদলের এখনও বিশ্বাস আছে যে তাহার নিশ্চয়ই জয়লাভ করিবে। শত্রুর সম্মুখে আসিয়া ধৃত্যত খাইয়া বসিয় পড়িলে, তাহারা অবসন্ন হইয়া পড়িবে ; কিছুতেই আর উত্তেজিত কর বাইবে না। মসীয়া লা অবসর পাইলেই নবাবশিবিরে মিলিত হইবেন ;—তখন নবাবের বাহুবলও বাড়িবে, মন্ত্রণাও উৎসাহলাভ করিবে। তাহার আত্মাদিগকে বেঁটন করিয়া কলিকাতা পলায়নের পথ অবরুদ্ধ করিবে আপনারা এখন যাহা দেখিতে পাইতেছেন না, এমন কত নূতন বিপদে পড়িয়া, বিনাযুদ্ধেই হয় ত পরাজিত হইবেন। আসুন, এখনই অগ্রসর হই, নচেৎ এখনই পলায়ন করি ;—যেখানে আছি, এখানে বসিয়া থাক অসম্ভব।” ছয়জন সেনানায়ক এই মতের পোষণ করিলেন। তাঁহাদের কথা কাজে লাগিল না ; ক্লাইবের মত প্রবল হইল ; যুদ্ধবাতা স্থগিত রহিল। *

মহাসভায় সাক্ষ্য দিবার সময়ে ক্লাইব বলিয়া গিয়াছেন—“কেবল মেজর কুট এবং কাপ্তান গ্রাণ্ট ভিন্ন আর সকলেই যুদ্ধের বিরুদ্ধে মত প্রকাশ করিয়াছিলেন। তাঁহাদের কথা শুনিলে, কোম্পানী বাহাদুরের সর্বনাশ হইত ;—আমি সেই জন্তই তাহা অবহেলা করিয়াছিলাম।”

ক্লাইব যে নিজেই সর্বাগ্রে যুদ্ধের বিরুদ্ধ মত প্রকাশ করিয়া অত্যা সেনানায়কদিগের মত প্রকাশের সচায়তা করিয়াছিলেন, তাঁহার জবান বন্দীতে কিন্তু সে কথার উল্লেখ নাই। জবানবন্দী পড়িয়া বরং ইহাই হয় যে, অধিকাংশ লোকে যুদ্ধের বিরুদ্ধে ; কেবল তিনিই কোম্পানী কল্যাণের জন্ত যুদ্ধের সপক্ষে দাঁড়াইয়াছিলেন। এখানেও কি তাঁহার

* His Lordship observed, this was the only Council of war that he ever held and if he had abide by that Council, it would have been the ruin of the East India Company.—Clive's Evidence.

শক্তি সহসা শিথিল হইয়া পড়িয়াছিল? মেকলে বলেন—“অহিফেন প্রসাদে তন্মামগ্ন থাকিয়া ক্লাইব মধ্যে মধ্যে চমকিয়া উঠিতেন!” * তাঁহার এই সকল দুল ভুলগুলি কি অহিফেন-প্রসাদাৎ—না স্বতন্ত্রাংশ-বশাৎ,—সে কথার আর এখন মীমাংসা করিবার উপায় নাই।

কি জ্ঞান সমগ্র সময়-সভার মন্ত্রণায় উপেক্ষা প্রদর্শন করিয়া, সহসা ক্লাইবের শৌর্যবীৰ্য্য পুনরাগত হইয়াছিল, সে বিষয়েও নানারূপ মতভেদ দেখিতে পাওয়া যায়। অশ্মি বলেন—“সভাভঙ্গ হইবামাত্র নিকটস্থ বনান্তরালে প্রবেশ করিয়া, একঘণ্টাকাল গভীর ধ্যানে নিমগ্ন থাকিয়া, যুনিজেই বুঝিয়াছিলেন যে, অগ্রসর না হওয়াই মূৰ্খতা! তিনি সেইজন্য শিবিরে আসিয়াই আদেশ দিলেন যে, প্রত্যুষেই গঙ্গাপার হইতে হইবে।”† ষ্টুয়ার্ট এবং মেকলে অশ্মির পদাভ্যুসরণ করিয়া, এই কথাই লিখিয়া গিয়াছেন। এই বর্ণনায় যাহা কিছু অসঙ্গতি ছিল, তাহার পাদপূরণ করিয়া, বাঙ্গালী কবি ধ্যানভিমিতলোচন ইংরাজ-সেনাপতির সম্মুখে হিংলোর সৌভাগ্য-লক্ষ্মীকে সশরীরে হাজির করিয়া দিয়াছেন!‡

ক্লাইবের চরিতাপ্যায়ক স্তর জন ম্যালকন ধ্যানের অংশটুকু ছাড়িয়া দিয়া, অবশিষ্ট কথাগুলি গ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু ক্লাইবের বিশ্বস্ত পার্শ্বচর ক্রাফ্টন্ লিখিয়াছেন—“২২শে জুন মীরজাফরের পত্র পাইয়াই ক্লাইব

* Macaulay's Lord Clive.

† He retired alone into the adjoining grove, where he remained near an hour in deep meditation, which convinced him of the absurdity of stopping where he was.—Orme. II. 171.

‡ চিন্তা-অবসন্ন মনে কিছুক্ষণ পরে.

নির্মলিতনেত্রে পুনঃ বসিলা আসনে ;

সবিস্ময়ে সেনাপতি দেখিলা তখন.

জ্যোতির্বিমণ্ডিতা এক অপূর্ণা রমণী। —পলাসির যুদ্ধ কাব্য।

“যুরিয়া বলিয়াছিলেন এবং তাঁহার আদেশে ২২শে জুন সায়ংকাল ৫ ঘটিকার সময়ে বৃটিশবাহিনী গঙ্গাপার হইয়াছিল।” *

কাহার কথা সত্য? কোন্ তারিখে, কোন্ সময়ে, কি জন্ত ক্লাইবের মত-পরিবর্তন সংঘটিত হইয়াছিল? তিনি নিজে বলিয়া গিয়াছেন—
“কাহারও উপদেশে মত পরিবর্তন হয় নাই; তিনি বিশেষ বিবেচনা করিয়া নিজেই মত পরিবর্তন করিয়াছিলেন।” তাঁহার বিশ্বস্ত পার্শ্বচর এ কথা অস্বীকার করিয়া গিয়াছেন। কাহার কথা বিশ্বাস করিব?

ষ্টুয়ার্ট, ম্যালকম এবং মেকলে সকলেই অন্বিলিখিত আদিম ইতিহাস হইতে প্রমাণ গ্রহণ করিয়াছেন। অন্বির ইতিহাসে প্রকাশ যে, ২২শে জুন অপরাহ্ন ৪ ঘটিকার সময়ে ক্লাইব মীরজাফরের নিকট হইতে সত্যসত্যই পত্র পাইয়া তৎক্ষণাৎ তাহার উত্তর প্রদান করেন। †

ক্লাইবের প্রত্যুত্তরে স্পষ্টই বুঝা যায় যে, তিনি ২২শে জুন অপরাহ্ন পর্য্যন্ত

* In this doubtful interval the majority of our officers were against crossing the river and everything bore the face of disappointment; but on the 22nd. of June, the Colonel received a letter from Meer Jaffer, which determined him to hazard a battle and he passed the river at five in the evening.—Scrafton.

† মীরজাফরের পত্র—

That the Nabob had halted at Muncara, a village six miles to the south of Cossimbazar and intended to entrench and wait the event at that place, where Jaffer proposed that the English should attack him by surprise, marching round by the inland part of the island.

† ক্লাইবের উত্তর—

That he should march to Plassey without delay and would the next morning advance six miles further, to the village of Daudpoor; but if Meer Jaffier did not join him there he would make peace with the Nabob.

যুদ্ধযাত্রা করেন নাই ; তখনই পত্র পাইবার পর যুদ্ধযাত্রা করিতে কৃতসংকল্প হইয়া মীরজাফরকে সংবাদ পাঠাইয়াছিলেন। মীরজাফরের উপদেশ না পাইয়া, ইংরাজেরা সসৈন্তে কাটোয়ায় অপেক্ষা করিতেছিলেন এবং তজ্জগাই সমরসভার অধিবেশন হইয়াছিল। মীরজাফরের উপদেশ পাইবার মাত্র যে আবার ইংরাজসেনাপতির শোধ্যদীর্ঘা জাগরিত হইয়া উঠিয়াছিল, ইহাই প্রমাণীকৃত হইতেছে। ক্লাইব নিজেও স্বীকার করিয়া গিয়াছেন যে সমরসভার অধিবেশন শেষ হইলে, ২৪ ঘণ্টার বিশেষ গবেষণার পরে, তাঁহার মতপরিবর্তন সংঘটিত হয় এবং ২২শে জুন অপরাহ্ন ৫ ঘটিকার সময়ে, সেনাদল গঙ্গাপার হয়।* সুতরাং ক্রাফ্টন্ বাহা লিখিয়া গিয়াছেন, তাহাই সত্য হইয়া দাঁড়ায়। অথচ ক্লাইব স্পষ্টাক্ষরে বলিয়া গিয়াছেন— “কাহারও কথায় কি উপদেশে তাঁহার মত পরিবর্তন হয় নাই।”

এই সকল অকাটা প্রমাণের বিরুদ্ধে অগ্নি ২২শে জুন প্রত্যুষে গঙ্গাপার হইবার কথা লিখিয়া ক্রাফ্টনের উক্তির খণ্ডন ও ধ্যানবোগে ক্লাইবের মত পরিবর্তন হইবার কথা প্রতিপন্ন করিবার চেষ্টা করিয়া গিয়াছেন। সেই জন্ত তিনি লিখিয়া গিয়াছেন—“২১শে জুন এক ঘণ্টার ধ্যানবোগেই ক্লাইবের দিব্য নেত্র প্রস্ফুটিত হইয়া উঠিয়াছিল!” মেকলে ইহারই পদানু-সরণ করিয়া, বাঙ্গালীর সত্যনিষ্ঠার কলঙ্করটনার লজ্জাবোধ করেন নাই।

অগ্নির জায় আর একজন সমসাময়িক লেখক ২১শে তারিখেই ক্লাইবের মত পরিবর্তনের কথা লিখিয়া গিয়াছেন। কিন্তু তিনিও স্পষ্টই বলিয়াছেন—“এই দিবসেই সন্ধ্যাকালে মীরজাফরের পত্র আসিয়াছিল এবং

* After about twenty-four hours' mature consideration, his Lordship said he took upon himself to break through the opinion of the Council and ordered the army to cross the river and what he did upon that occasion, he did without receiving any advice from any one.—First Report.

* তাহাতেই ক্লাইব পরদিবস প্রত্যুষে গঙ্গাপার হইবার জন্ত কৃতসংকল্প হইয়াছিলেন” । *

আমরাই রাজবিপ্লব সংঘটনের মূল কারণ ! আমাদের মীরজাফর, আমাদের রায়চন্দ্রভট্ট, আমাদের জগৎশেঠ, আমাদের স্বদেশীয় রাজ-কর্মচারিগণের বিশ্বাসঘাতকতাই সিরাজদৌলার সর্বনাশের মূল । তজ্জন্ত চিরদিন আমাদের ইতিহাসের নিকট শতগুণনা সহ্য করিতে হইবে । কিন্তু দেশীয় লোকের দলে উমিচাঁদ ছিল, বিদেশীয় বণিকের দলেও ক্লাইব ছিল :—এই ঐতিহাসিক সত্য স্বীকার করিলে, ক্রায়ের মর্যাদা অধিকতর সুরক্ষিত হয় । আলিনগরের সন্ধি সংস্থাপিত হইলে, সিরাজদৌলার মনস্তত্ত্বের জন্ত কর্ণেল ক্লাইব এক প্রতিজ্ঞাপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছিলেন । † সে প্রতিজ্ঞাপত্রখানি এইরূপ :—

“বঙ্গদেশস্থ ইংরাজসৈন্যদলের অধিনায়ক আমি কর্ণেল ক্লাইব “সাবুদ-জঙ্গ বাহাদুর” ঈশ্বর এবং উদ্ধারকর্তার (যিশুখ্রীষ্টের) সম্মুখে এতদ্বারা প্রতিজ্ঞাপূর্বক জানাইতেছি যে, ইংরাজ এবং নবাব সিরাজদৌলার মধ্যে শান্তি বিরাজ করিতেছে । নবাবের সহিত যে মর্মে সন্ধি হইয়াছে, ইংরাজেরা তাহার অক্ষুণ্ণ মর্যাদা রক্ষা করিবেন । নবাব যত দিন সন্ধিরক্ষা

* However the same evening Colonel Clive received a second message from Meer Jaffir assuring him of his due performance of the articles mentioned in the treaty but informing him that he was so surrounded with spies, as to be obliged to act with greatest caution. The intelligence soon determined the Colonel to push on.—Ive's Journal.

† I Colonel Clive, Sabut Jung Bahadur, Commander of the English Land-Forces in Bengal do solemnly declare in presence of God and our Saviour, that there is peace between the Nabob Secrajah Dowla and the English. They the English will inviolably adhere to the Articles of the Treaty made with the Nabob ; That as long as he shall observe his Agreement the English will always look

করিবেন, ততদিন ইংরাজেরা তাঁহার শত্রুকে ইংরাজের শত্রুরূপে দর্শন^{১৫} করিবেন এবং নবাব যখন চাহিবেন, তখনই তাঁহাকে যথাশক্তি সাহায্যদান করিবেন। ১৭৫৭ খৃষ্টাব্দের ১২ই ফেব্রুয়ারী।”

ক্লাইব কিরূপে এই অঙ্গীকার পালন করিয়াছিলেন, সে বিষয়ে তিনি মহাসভায় সাক্ষ্য দিবার সময়ে নিজেই বলিয়া গিয়াছেন। চন্দননগর আক্রমণ করা স্থির হইলে, ক্লাইব আরও অগ্রসর হওয়ার কথা সদস্তগণকে পুনঃ পুনঃ বলিয়াছিলেন। *

ক্লাইবের এইরূপ অসরল ব্যবহার সর্বথা নিন্দনীয় তাহাতে সন্দেহ নাই। কিন্তু ক্লাইব বাইবেলভক্ত সাধু গৃহীয়ানের ছায় এক গণ্ডে চপেটাঘাত সহ^{১৬} করিয়া অত্র গণ্ডে ফিরাইয়া দিলে কিংবা এদেশের লোক—হিন্দু এবং মুসলমান—“দিল্লীখরো বা জগদীখরো বা” বলিয়া মুসলমান সিংহাসন রক্ষা করিলে, ইংরাজ-রাজভক্তি প্রতিষ্ঠা লাভ করিত না! চরিত্রহীনতায় রোমক-সাম্রাজ্যের অধঃপতন হইয়াছিল, চরিত্রহীনতায় ভারত-সাম্রাজ্যের অভ্যুদয় হইয়াছে। ভগবানের ইচ্ছায় হলাহল হইতেও অমৃতের উৎপত্তি হয় বলিয়া ষাঁহাদের বিশ্বাস, তাঁহারা আমাদের ইতিহাসে সে বিশ্বাসের উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত প্রত্যক্ষ করিতে পারেন!

upon his enemies as their enemies and whenever called upon will grant him all the assistance in their power—12 February, 1757.—‘Treaties, Engagements and Sunnuds. vol. i. 10.

* That after Chandernagore was to be attacked he repeatedly said to the Committee, as well as to others that they could not stop there, but must go further; that having established themselves by force and not by the consent of the Nabob he would endeavour by force to drive them out again. That they had numberless proofs of his intention and his Lordship said, he did suggest to Admiral Watson and Sir George Pocock, as well as to the Committee, the necessity of a revolution.—Clive's Evidence. First Report. 1772.

সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ

পলাশীর যুদ্ধ

পীড়িত সেনাদলকে কাটোয়া-দুর্গে সুরক্ষিত করিয়া, অবশিষ্ট বৃটিশ-বাহিনী ২২শে জুন সায়ংকালে ভাঙ্গীরখী উত্তীর্ণ হইয়া, মীরজাকরের পূর্ব-কথিত সঙ্কেতানুসারে, দলে দলে পলাশীর দিকে অগ্রসর হইতে লাগিল। পলাশীর সাড়ে সাত ক্রোশ দূরে;—পাছে নবাব-সেনা পলাশী অধিকার করিয়া লয়, সেই আশঙ্কায় ইংরাজেরা বৃষ্টি-বাদল মাথায় করিয়া তাড়াতাড়ি ছুটিয়া চলিল এবং অক্লান্ত-নমর-বাত্রায় গলদ্বন্দ্ব-কলেবরে রাত্রি একটা সময়ে পলাশীর আশ্রয়নে আশ্রয় গ্রহণ করিল। *

সিরাজদ্দৌলা মনকরা ছাড়িয়া আরও দক্ষিণে অগ্রসর হইয়াছিলেন এবং ভাঙ্গীরখী যেখানে অশ্বক্ষুরের কায় বক্রগতিতে প্রবাহিত, তাহার পূর্বদিকে—তেজনগরের উন্মুক্ত প্রান্তরের উত্তরাংশে—শিবির সংস্থাপন করিয়া ছিলেন। শিবিরের দক্ষিণে অলৌচ মৃৎপ্রাচীর। তাহার দক্ষিণে মৃত্তিকা স্তূপ এবং দুইটি পুরাতন সরোবর। সিরাজসেনার বাতোত্থমে বহুদূর পর্যন্ত বনভূমি প্রতিশঙ্কিত হইতেছিল;—ক্রাইব বুঝলেন যে, শত্রু অণি নিকটে। সে রজনীতে বৃটিশবাহিনী যথাসম্ভব নিজালাত করিল, কিং সেনাপতি আর নিজার অবসর পাইলেন না; কেবল নিরন্তর মনে হইতে লাগিল,—“কি হয় কি হয় রণে, জয়-পরাজয়!” †

* The whole army reached Plassey-grove after a very fatiguing march and through a whole night's rain.—Ive's Journal.

† The soldiers slept, but few of the officers and least of all the Commander.—Orme. ii. 172.

সিরাজদ্দৌলাও নিজার অবসর পাইলেন না ; একাকী নির্জন পট-
 গুপে বসিয়া গ্রন্থ গণনা করিতে করিতেই রজনী প্রভাত হইয়া গেল ।
 তিনি চিন্তাক্লিষ্ট বিষণ্ণবদনে একাকী স্তিমিতালোকে বসিয়া রহিয়াছেন ;
 সূচত্বর তন্দর অবসর বুঝিয়া তাঁহার সম্মুখ হইতেই ফর্শা উঠাইয়া লইয়া
 প্রস্থান করিল ! সিরাজ স্তম্ভোখিতের গ্রাস তাহার পশ্চাদ্ধাবন করিয়া
 যাহিরে আসিয়া দেখিলেন, তাঁহার পরিচরবর্গ কে কোথায় পলায়ন
 করিয়াছে । সিরাজ মশ্মপীড়িত কণ্ঠে অলঙ্কিতে বলিয়া উঠিলেন—“হায় !
 না মরিবো ইংলরা আমাকে মৃতের মধ্যে গণ্য করিয়া লইয়াছে !” *

সিংহাসনে পদার্পণ করিবার পূর্বেই সিরাজদ্দৌলা পানদোষ পরিত্যাগ
 করিয়াছিলেন । † তাঁহার পরমশত্রু সমসাময়িক ইংরাজলেখকেরাও বলিয়া
 গিয়াছেন যে, পূর্বের কথা যাহাই হউক, আলিবর্দীর নিকট ধন্যশপথ
 করিবার পর সিরাজ আর সুরাপাত্র গ্রহণ করেন নাই । ‡ পলাণীর
 শটমুণ্ডে তিনি যখন একাকী চিন্তাধন সেই সময়ের চিত্রপট উদ্ঘাটন
 করিবার জন্ত কেবল তাঁহার স্বদেশীয় কবি লিখিয়া রাখিয়াছেন :—

“ঢাল সুরা স্বর্ণপাত্রে ঢাল পুনর্বীর
 কামানলে কর সবে আছতি প্রদান ;

* Scrafton's Reflections.—এই ঘটনা প্রকারান্তরে ইয়াটেও বর্ণিত আছে,
 যজ্ঞ ইতিহাসেও স্থানলাভ করিয়াছে ।

† He used to drink, but he gave up his habit in accordance
 with a promise which he made to Aliverdi on his death-bed.—II
 Beveridge. C. S.

‡ I have before mentioned Surajha Dowla, as given to hard-
 rinking ; but Allyverdi in his last illness, foreseeing the ill con-
 sequences of his excesses obliged him to swear on the Koran, never
 more to touch any intoxicating liquor ; which he ever after *strictly*
observed.—Scrafton.

খাও ঢাল, ঢাল খাও, প্রেমপারাবার
 উথলিবে, লজ্জাদীপ হইবে নির্বাণ ;
 বিবসনা লো স্তম্ভরী ! স্তরাপাত্র করে
 কোথা যাও নেচে নেচে ? নবাবের কাছে ?
 যাও তবে স্তথাহাসি মাখি বিষাধরে,
 ভুজঙ্গিনী-সম বেগী ছলিতেছে পাছে ;
 চলুক চলুক নাচ, টলুক চরণ,
 উড়ুক কামের ধ্বজা,—কালি হবে রণ ।” *

বণনা-লালিত্যে এই সরস কবিতা বাঙ্গালীর নিকট সমধিক সমাদর
 লাভ করিয়াছে । রঙ্গমঞ্চে “উজ্জলিত দীপাবলিতেজে” বারবিলাসিনী-
 সাহায্যে এই স্তলিখিত চিত্রপট পুনঃ পুনঃ প্রদর্শিত হইয়া, কত লোকের
 নৈতিক অধোগতির পথ প্রশস্ত করিয়া তুলিয়াছে ! বাহা সিরাজদ্দৌলার
 কলঙ্করটনার জন্য কল্পনা-সাহায্যে কত সন্তর্পণে রচিত হইয়াছিল, তাহা যে
 আমাদিগেরই আধুনিক উত্তান-বিচারী কুবেরসন্তানদিগের অবিকল
 ছায়াচিত্র, তাহাও স্পষ্টতর আলোকে উদ্ভাসিত হইয়া উঠিয়াছে ।

ঠুয়াট, গোলাম চোসেনের পদাভ্যুসরণ করিয়া, নবাবগঞ্জের যুদ্ধশিবিরে
 কামাসক্ত শওকতজঙ্গের যে অসাধু চিত্র অঙ্কিত করিয়া গিয়াছেন, ইহা
 কি তাহারই প্রতিবিম্ব নহে ? “পলাশীর যুদ্ধকাব্য” রচনা করিবার পূর্বে
 কনি বোধ হয় ঠুয়াট পাঠ করিয়া থাকিবেন । প্রণাম :—

—“সেই দিন করিয়া মদ্যপা,
 বরিয়াম পূর্ণিমার পাপী ছুরাচার
 কিস্ত পরিণামে হয় ! লভিহু কি ফল ?

* পলাশীর যুদ্ধকাব্য ।

সুরামত্ত, কামাসক্ত, পড়িল সংগ্রামে,

যেমতি পড়িল ক্রোধ-মিথুন দুর্বল ;

ব্যাধ-কবি বান্ধীকির ব্যাধ-বিদ্ধ বাণে ।” *

ঠুয়াট ভিন্ন আর কোন ইতিহাসে এইরূপ সুললিত বর্ণনা দেখিতে
পাওয়া যায় না। কিন্তু সিরাজদৌলার কপাল! ঠুয়াট পড়িয়াও
তাঁহার স্বদেশের কবি নবাবগঞ্জের শওকতজঙ্গের চিত্রপটখানি পলাশীর
সিরাজদৌলার চিত্রপট বলিয়া জনসমাজে প্রচার করিতে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ
করিলেন না! “কবির পথ” কি এতই “নিষ্কটক”?

সে কালের ইংরাজ-বান্ধালী মিলিত হইয়া, সিরাজদৌলার নামে কত
অলীক কল্প রটনা করিয়া গিয়াছেন, তাহা ইতিহাসের নিকট অপরিচিত
নাই। অবসর পাইলে একালের প্রতিভাশালী সাহিত্যসেবকগণ এখনও
কত নতন নতন রচনা-কৌশলের প্ররিচয় প্রদান করিতে পারেন, “পলাশীর
যুদ্ধকাব্য” তাহার উৎকৃষ্ট নিদর্শন। বাহা সেকালের লোকেও জানিত না,
বাহা সিরাজদৌলার শত্রুদলও কল্পনা করিতে সাহস পাইত না,—একালের
লোকে তাহারও অভাবপূরণ করিতে ইতস্ততঃ করিতেছেন না। লোকে
বলে, সরকারজাঁখী অশাস্ত্রহৃদয়ে জগৎশেঠের পুত্রবধূর মুখাবলোকন করিয়া +
প্রায়শ্চিত্তস্বরূপ গিরিয়ার যুদ্ধে জীবন বিসর্জন করিয়াছিলেন ;—কবি সেই
জনশ্রুতি লতাপল্লবে সুশোভিত করিয়া, সিরাজদৌলার স্বন্ধে আরোপ
করিবার জন্ত লিখিয়া গিয়াছেন :—

—

* মুলাশীর যুদ্ধকাব্য। প্রথম সংস্করণ প্রকাশিত হইবার পর কবির লেখককে
বলিয়াছিলেন যে, তিনি পলাশীর যুদ্ধকাব্য রচনার পূর্বে ঠুয়াটের ইতিহাস পাঠ করেন নাই।

+ Holwell's Interesting Historical Events. Part I. P. 70.

শেষবংশীয়গণ তাহা স্বীকার করেন না। তাহারা বাহা বলিয়া থাকেন, ঐহুত
নিখিলনাথ রায় তাহা লিপিবদ্ধ করিয়াছেন।

“—কি বলিব আর,
বেগমের বেশে পাণী পশি অস্থঃপুরে,
নিরমল কুল মম—প্রতিভা বাহার
মধ্যাহ্ন ভাস্কর-সম, ভূভারত জুড়ে
প্রজলিত,—সেই কুলে ছুট দূরচারণ
করিয়াছে কলঙ্কেব কালিমা সঞ্চার !”

যিনি আশুপথ্য শিবিরে শিবিরে অসিহস্তে জীবন বাপন করিয়া অন্ডায়
কৌশলে পলাশিক্ষেত্রে বণপরাজিত হইয়াছিলেন, কবি তাঁহাকে কাপুরুষ
সাজাইবার জন্য “হৃগলীব সমরে” “দাঁতে তৃণ লয়ে” “সভয়ে” সমর ত্যাগ
করাইয়া ছাড়িয়া দিয়াছেন । * মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায় এবং তাঁহার জ্যেষ্ঠপুত্র
কুমার শিবচন্দ্র ইংরাজের পক্ষাঘাতী বলিয়া নবাব মীরকাশিমের আদেশে
১৭৬৩ খৃষ্টাব্দে প্রাণদণ্ডের প্রতীক্ষায় “মঙ্গীর দুর্গে” কারারুদ্ধ থাকিয়া
ইংরাজ রূপায় মুক্তিলাভ করেন । † কবি সময়-স্রোত উত্তীর্ণ হইয়া,
সিরাজদ্দৌলাকেই তাহার জন্য অপরাধী সাজাইয়া, “কোন একজন বঙ্গ-

* ইতিহাসে চন্দ্রনার সমর-কাহিনী অসঙ্গত । সিরাজ তাহাতে আদৌ উপস্থিত ছিলেন
না । তিনি “দাঁতে তৃণ লয়ে” “সভয়ে” সমরত্যাগ করা দূরে থাকুক,—ইংরাজেরা তাহার
অগোচরে গোপনে তৎস্বরের স্তায় হৃগলী লুণ্ঠন করায় তাহাদিগকে সমুচিত শিক্ষা দিবার জন্যই
দ্বিতীয়বার কলিকাতা আক্রমণ করেন । ক্রান্ত ভাণ্ডার গতিরোধ করিতে গেলে তাহার দুই
জন সেনানায়ক এবং সেক্রেটারী পক্‌স্‌নাত করিয়াছিলেন । নিশারণে শত্রুসংহার করিতে
গিয়া স্বয়ং কাহিন হেটমুণ্ডে পলায়ন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন । “কবির পথ” অবগত
“নিরুপক” ; ইতিহাসের পথ সেরণ নহে ।

† ইংরাজ ইতিহাসে ভিন্ন মতসিদ্ধ “ক্ষিত শব্দশাবলি চরিত্তে”র (১২৩—১২৬ পৃষ্ঠা)
এই ঘটনা আত্মপুন্দর বর্ণিত রহিয়াছে । “ক্ষিত শব্দশাবলি চরিত্তে”র চারি বৎসর পরে
“পলাশীর যুদ্ধকাব্য” প্রকাশিত হয় । অথচ শীঘ্র নবীনচন্দ্র সেন মহাশয়ের স্তায় লক্ষ্যপ্রতিষ্ঠ
সাহিত্য-সেবক এবং তাহার “বঙ্গ-সাহিত্য সমাধে স্থপরিচিত” কোন একজন বঙ্গ মহাশয়
চারি বৎসরের মধ্যেও “ক্ষিত শব্দশাবলি চরিত্তে”র স্তায় “বঙ্গ-সাহিত্য সমাধে স্থপরিচিত”
প্রস্থথানি একবার মাত্র পাঠ করিবার অবসর প্রাপ্ত হন নাই । অহো ! স্বদেশের
ইতিহাসের অপরিণীম সৌভাগ্য ।

সাহিত্য-সমাজে সুপরিচিত বঙ্গুর মুখে* গুনিয়াছেন বলিয়া নিঃসংশয়তঃ
করিয়াছেন ! * যে দেশের কবি-কাঙিনী ইতিহাস-রচনার ভার গ্রহণ
করিয়াছে, সে দেশে সিরাজ-কালিমা উত্তরোত্তর দূরপন্থে হইয়া উঠিবে,
তাহাতে আর বিস্ময়ের কথা কি ?

“পলাশীর যুদ্ধকাব্য”র এই সকল কাল্পনিক সিরাজ-কলঙ্ক প্রদর্শন
করিয়া কবিবর নবীনচন্দ্র সেন মহাশয়ের নিকট তত্ত্বজিজ্ঞাসু হইয়াছিলাম ।
—কোন একজন বঙ্গ-সাহিত্য সমাজে সুপরিচিত বন্ধু দ্বারা করিয়া লিখিয়া
পাঠাইয়াছিলেন—“নবীন বাবুর উক্ত এক লাইনও নয় । পলাশীর যুদ্ধ-
কাব্য, ইতিহাস নয় ; আপনাকে ইচ্ছাই লিখিতে অন্তিমতি করিয়াছেন ।” †
নবাব বাবুর “পলাশীর যুদ্ধ” যে ‘ইতিহাস নয়’ তাহা সকলে জানেন না ।
তাঁহার দ্বারা বঙ্গদেশভক্ত কৃতবিদ্য সাহিত্য-সেবক যে সর্বথা স্বকপোলকল্পিত
অবস্থা-কলঙ্কে সিরাজদৌলার আপাদমস্তক কলঙ্কিত করিয়া কাব্যরসের
অবতারণা করিবেন, তাহা সহসা ধারণা করিতে সাহস না পাইয়া, অনেক,
তাঁহার “পলাশীর যুদ্ধকাব্য”কে ইতিহাস বলিয়া গ্রহণ করিয়া থাকেন ।
অন্তের কথা দূরে থাকুক, সম্প্রতি “সাহিত্য এণ্ড কোম্পানী” পলাশীর যুদ্ধ-
কাব্যের যে “বিদ্যালয়ের পাঠ্যসংস্করণ” প্রকাশিত করিয়াছেন, তাহাতেও
ইহাকে ‘ইতিহাস’ বলিয়া পরিচিত ও বিদ্যালয়ে প্রচলিত করিবার জন্য
ভূমিকা লিখিত হইয়াছে !! ‡ “কবির পথ নিকটক” হইলেও, ঐতিহাসিক

* পলাশীর যুদ্ধকাব্য পরিশিষ্ট ।

† সাহিত্য-সম্পাদক শ্রীযুক্ত শ্রীমৎসরোচন্দ্র সমাজপতি ।

‡ Not only has complete poem like this a merit of its own
superior to that of mere compilation of fugitive pieces but as it is
also the history of Bengal at the period in verse, the introduction
of such a book into our schools will be double beneficial to the
students and an encouragement to real talent and literature of
Bengal.—Preface.

চিত্রায়নে সর্বথা নিরঙ্কুশ হইতে পারে না। যে হতভাগ্য নরপতি তরুণ জীবনে অসুস্থ কোশলে পিঙ্গরাবদ্ধ হইয়া অকালে দেহ বিসর্জন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন, তাঁহার প্রকৃত উত্তীর্নাস লইয়া কাব্যরচনা করিলে, “পলাশীর যুদ্ধকাব্য” অধিকতর মনুষ্পশ করিত। কবি আত্মকল্পনার আশ্রয় গ্রহণ করিলেও বরং ভাল হইত,—তাঁহা হইলে, তাঁহার কল্পনা পদে পদে “মেকলের” ছাঁচে ঢালা হইত না। মেকলে-লিখিত পলাশীর যুদ্ধও কাব্য—ইতিহাস নহে। যদি তাঁহাকেই অন্ধের যষ্টির ন্যায় প্রবল আগ্রহে ঝাঁকড়িয়া না ধরিলে হতভাগ্য সিরাজদৌলার প্রেতাশ্রয় অনেক অলীক আক্রমণের কঠোর হস্ত হইতে পরিত্রাণ লাভ করিতে পারিত। কেবল সেইজন্য স্বদেশের কীৰ্ত্তিমান কবির ভ্রম-প্রমাদের সমালোচনা লিখিত হইল।

রজনী প্রভাত হইল। যে প্রভাতে ভারতগগনে বৃটিশসৌভাগ্য সূর্য্য সন্নিবিষ্ট হইবার সূত্রপাত হইয়াছিল, সেই প্রভাতে,—“১১৭০ খিজরী ৫ সাওরান রোজ পঞ্জসোখা” * (দুহম্পতিবারে) পলাশীপ্রান্তরে ইংরাজ বাঙ্গালী শক্তিপদীকার ভক্ত একে একে গায়েত্থান করিতে লাগিল।

ইংরাজেরা যে আশ্রয়নে সেনাসমন্বয় করিয়াছিলেন, তাঁহার নাম “লক্ষবাগ”,—লোকে বলে তাঁহা লক্ষ বৃক্ষে পরিপূর্ণ ছিল। এই আশ্রয়-কাননের পশ্চিমোত্তর কোণে দুগুয়ানন্দ; ক্রাইব তাঁহার পার্শ্বে,—লক্ষ-বাগের উত্তরে—উল্লুত প্রান্তরে বাহ রচনা করিলেন। সিরাজদৌলা প্রত্যুবেই মীরজাকর, ইয়ার লতিফ এবং বায়তুল্লাহকে শিবির হইতে অগ্রসর হইবার অন্তিমতি করিয়াছিলেন। তাঁহারা অর্ধচন্দ্রাকারে বাহরচনা করিয়া শ্রেণীসম্বন্ধ বলাকা প্রবাহের ন্যায় ঘাঁর মত্তরগতিতে আশ্রয়ন বেষ্টিত করিবার ভুল অগ্রসর হইতে লাগিলেন।

* মতকরণ। কলিকাতা বিজ্ঞানস্নেহ পাঠ্যগ্রন্থে (ঈশ্বর হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয়ের ‘মকলিহ ইতিহাসে’) লিপিত আছে যে, পলাশীর যুদ্ধ ১৭ই জুন সংঘটিত হইয়াছিল। বলা বাহুল্য যে ইহা সম্পূর্ণ অমূলক অথবা লিপিকর-প্রমাদের নিদর্শন মাত্র।

ইংরাজদিগের মনে হইল এই চক্রবাহ যদি আত্মবন বেঁটন করিয়া কামানে অগ্নিসংযোগ করে, তবেই সৰ্ব্বনাশ ! * ক্লাইবের গোরাপল্টন চারিদলে বিভক্ত হইয়া মেজর কিলপাট্রিক, মেজর গ্রাণ্ট, মেজর কুট এবং কাপ্তান গপের অধীনে অস্ত্রধারণ করিল। মধ্যস্থলে ‘গোরা লোগ’, বামে দক্ষিণে ‘কালা আদমীরা’ ছয়টি কামান সম্মুখে করিয়া সারি বাধিয়া দণ্ডায়মান হইল। মীরমদনের সিপাহী সেনা সম্মুখস্থ সরোবর তীরে সমবেত হইয়াছিল। এক পার্শ্বে ফরাসী-বীর সিনফ্রে, এক পার্শ্বে বাঙ্গালী-বীর মোহনলাল, মধ্যস্থলে বাঙ্গালী সেনাপতি মীরমদন সেনাচালনার ভার গ্রহণ করিলেন।

সিরাঙ্গ-বাটিনীর আন্তরণ্যবৃত্ত রণচক্ৰী, সুশিক্ষিত অশ্বসেনা এবং সুগঠিত আগ্নেয়াস্ত্র বখন ধীরে ধীরে সম্মুখে অগ্রসর হইতে লাগিল, তখন ইংরাজেরা ভাবিলেন—সিরাঙ্গবাহ তর্কেত ! †

বেলা ৮ ঘটিকার সময়ে মীরমদন সরোবরতীরে কামানে অগ্নিসংযোগ করিলেন ;—প্রথম গোলাতেই ইংরাজপক্ষে একজন মৃত এবং একজন আহত হইল। তাহার পর নুতনুতন কামান চলিতে লাগিল—নুতনুতন ইংরাজসেনা ধরাশায়ী হইতে লাগিল। এই ভাবে আধ ঘণ্টা যুদ্ধ চলিয়াছিল। এই আধ ঘণ্টায় ১০ জন গোরা ও ২০ জন কালা সিপাহী মৃত্যুকোড় আশ্রয় করিল। ‡ ইংরাজের কামানও নীরব ছিল না। তাহার প্রচণ্ড পোড়নে

* At daybreak of the 23rd, the Nabob's army was perceived marching out of their lines towards the grove, which we were in possession of; their intention seemed to be to surround us. —Ive's Journal.

† What with the number of elephants all covered with scarlet clothes embroidery, their horse with their drawn swords glistening in the sun, their heavy cannon drawn by vast trains of oxen and their standards flying,—they made a grand and formidable appearance.—Sraffon.

‡ Orme, vol. ii. 175.

নবাবসেনাও ধরাশায়ী হইতেছিল। কিন্তু তাহাতে নবাবের গোলন্দাজদিগের কিছুমাত্র ক্ষতি হয় নাই, তাহারা অক্ষতদেহে বিপুলবিক্রমে ইংরাজ-সেনার মধ্যে মিনিটে মিনিটে গোলা প্রক্ষেপ করিতে লাগিল। আধ ঘণ্টাতে ক্লাইবের সমরসাধ মিটিল। আধ ঘণ্টাতেই তিনি বুলিতে পারিলেন প্রতি মিনিটে একটি করিয়া হত ও কতকগুলি আহত হইতে থাকিলে, তাহা তিন সহস্র সিপাহী অধিকক্ষণ শোষণাবীৰ্য্য প্রকাশ করিবার অবসর পাইবে না। সুতরাং আশ্রয়স্থান জ্ঞত ক্লাইবকে সৈন্তগে হটিতে হইল। * ইংরাজ-সেনার দুইটি কামান বাহিরে থাকিল, আর চারিটি কামান লইয়া তাহার আশ্রয়নের মধ্যে লুকাইয়া গেল; ক্লাইবের আদেশে সকলেই বক্ষাস্তরালে বসিয়া পড়িল। নবাবের তোপমঞ্চগুলি ৪ হাত উচ্চ। সুতরাং মীরমদনে গোলা ইংরাজসেনার মাথার উপর দিয়া ছুটিতে লাগিল; কচিং বা বক্ষাশাখ্য প্রতিহত হইতে লাগিল।

বক্ষাস্তরালে লুকাইয়া থাকিয়াও ক্লাইবের আশঙ্কা দূর হইল না নবাব-সেনার বৃহৎ-রচনায় এবং সমরকোণে তাহার অন্তরাগ্না কাপিয়া উঠিয়াছিল। তিনি উমিচাদকে ভৎসনা করিয়া বলিতে আরম্ভ করিলেন—“তোমাদিগকে বিশ্বাস করিয়া বড়ই কুকর্ম্ম করিয়াছি। তোমাদের সৎ কথা ছিল যে, একটা বংশমাজ যুদ্ধাভিনয় হইলেই মনস্কাম পূর্ণ হইবে, সিরাজসেনা যুদ্ধক্ষেত্রে বাতুল প্রদর্শন করিবে না। এখন যে তাহার সকল কথাই বাপরীত হইতেছে?” + উমিচাদ বিনীতভাবে নিবেদন করিলেন— বাতারা যুদ্ধ করিতেছে, তাহারা মীরমদন এবং মোহনলালের সেনাদল; তাহারাই কেবল প্রভুভক্ত। তাহাদিগকে কায়ক্রেমে পরাজিত

* We soon found such a shower of balls pouring upon us from their fifty pieces of cannon * * * that we retired under cover of the bank.—Scrafton's Reflections.

+ “সাবেজক্রমে (ক্লাইব) আমীনচাদকে বাধস্তম্ভান্ হো কর, গোসা করনায়া, আও কহা কে এসাহি ওয়ায়া থা কে থাফিক্ লড়াইমে বদয়ার দিলি হাসিল্ হো যায় গা, আও

করিতে পারিলেই হয় ; অন্তান্ত সেনানায়কগণ কেহই অস্ত্র চালনা করিবেন না ।” *

মীরমদন ধীরে ধীরে সম্মুখে অগ্রসর হইয়া বিপুল বিক্রমে গোলা চালনা করিতে লাগিলেন । সেই সময়ে মীরজাফরের চক্রবৃদ্ধ যদি আর একটু অগ্রসর হইয়া কামানে অগ্নিসংযোগ করিত, তাহা হইলে আর রক্ষা ছিল না ! † কিন্তু মীরজাফর, ইয়ার লতিফ, রায়ছল্লভ যেখানে সেনাসমানেশ করিয়াছিলেন, সেইখানেই চিত্রাৰ্পিতের ন্যায় দাঁড়াইয়া রণকৌতুক দর্শন করিতে লাগিলেন । ‡ বেলা ১১ টার সময় গলদ্বন্দ্ব-কলেবরে ক্লাইব সমরসভার পরামর্শ দ্বিজ্ঞাসা করিতে বসিলেন । স্থির হইল যে,—সমুদায় দিন আশ্রবনে লুকাইয়া কোন রূপে আত্মরক্ষার চেষ্টা করিতে হইবে । § মহাবীর পলাশবিজেতা বে এইরূপে প্রাণরক্ষা করিয়াই সময় ভয় করেন, সে কথা তিনি নিজেই প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন ।

দুমপুঞ্জে গগনমণ্ডল আচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছিল, তাহার উপর আবার আঘাতের নবমেঘে মধ্যাহ্নেই পৃথিবী তমসচ্ছন্ন হইয়া উঠিল । ঠিক মধ্যাহ্ন-সময়ে মেঘ বারিবর্ষণ করিল ; মীরমদনের অনেক বারুদ ভিজিয়া গেল ; তাহার কামানগুলি শিথিল হইয়া পড়িল । তিনি পুনরায় বিপুল-

গাহী কৌজ্জিত সিরাজুদ্দৌলাসে মনহেরেক হয়ে ; ওয়া সব তেরি বাটে বরণেলাফ্ পাগি রাতি তেরি !”—মৃতকরুণ (অমুবাদ) ।

* Stewart's History of Bengal,

† As soon as their rear was out of the camp, failing in their plan to surround us, they halted.—Ive's Journal.

‡ মীর মহম্মদ জাফর ষাঁ ওগয়রহ, যো বায়েস্ ইস্ কোস্তগুন কে হয়ে থে, জিস্ তরফকে মাকরব্ থে, ওহা খডে ভামাসা দেখ রহে থে !—মৃতকরুণ (অমুবাদ) ।

§ At 11 o'clock Colonel Clive consulted his officers at the drumhead and it was resolved to maintain the cannonade during the day, but at midnight to attack the Nabab's camp—Orme. Vol. ii. 179.

বিক্রমে শত্রুদলনের আয়োজন করিতেছেন, এমন সময়ে ইংরাজের একটি গোলা আসিয়া ঠাঁঠার উরুস্থল ছিন্ন করিয়া ফেলিল। *

বান্ধালী সেনাপতি বীরের তায় পলায়িত শত্রুর পশ্চাদ্ধাবন করিতে গিয়া দৈববিভষনায় সাংঘাতিক আঘাত প্রাপ্ত হইলেন। মোহনলাহ দৃক করিতে লাগিলেন, মীরমদনকে সকলে ধরাধরি করিয়া সিরাজদৌলার সম্মুখে উপনীত করিলেন। তিনি বেশী কিছু বলিবার অবসর পাইলেন না, এইমাত্র বলিলেন,—“শত্রুসেনা আহবনে পলায়ন করিয়াছে, তথাপি নবাবের প্রধান সেনাপতিগণ কেহই দৃক করিতেছেন না; সসৈন্তে চিত্রাপিতের তায় দাঁড়াইয়া রহিয়াছেন।” * মীরমদনের বীরবাহ অবসর হইল; সিরাজদৌলার মাথার আকাশ ভাঙ্গিয়া পড়িল। এক মাত্র মীরমদনের ভরসা পাইয়া সিরাজদৌলা শত্রুদলের কুটিল-কৌশলে ভ্রক্ষেপ করেন নাই। ঠাঁঠার আকস্মিক গুড়াতে সিরাজের বল-ভরসা অকস্মাৎ তিরোহিত হইয়া গেল।

সিরাজ অন্তোপায় হইয়া আর একবার মীরজাফরকে উত্তেজিত করিবার ভঙ্গ তাঁহাকে ডাকিয়া পাঠাইলেন। মীরজাফর অনেক ইত-তত করিয়া, অনেক কালচরণ করিয়া, অবশেষে প্রিয়পুত্র মীরণ এবং পাত্র-মিত্রদিগের সহিত দলবদ্ধ হইয়া সতর্কপদ্বিক্ষেপে সিরাজের পট-মণ্ডপে

* The battle being attended with so little bloodshed, arose from two causes: first,—the army was sheltered by so high a bank that the heavy artillery of the enemy could not possibly make them much mischievous. The other was,—that Saraja Dowla had not confidence in his army, nor his army any confidence in him and therefore, they did not do their duty.—Clive's Evidence.

† He was immediately carried to the Nawab and having uttered a few words, expressive of his own loyalty and the want of it in others, died in his presence.—Stewart.

১ প্রবেশ করিলেন। * মীরজাফর ভাবিয়াছিলেন, সিরাজদৌলার হয়ত
 ২ তাঁহাকে বন্দী করিয়া ফেলিবেন। কিন্তু পটমণ্ডপে প্রবেশ করিবামাত্র
 ৩ সিরাজ তাঁহার সম্মুখে রাজ-মুকুট রাখিয়া দিয়া, ব্যাকুল ভাবে বলিয়া
 ৪ উঠিলেন,—“বাগ হইবার তাহা হইয়াছে, তুমি ভিন্ন রাজমুকুট রক্ষা করে,
 ৫ এমন আর কেহ নাই। মাতামহ জীবিত নাই। তুমিই এখন তাঁহার স্থান
 ৬ পূর্ণ কর। মীরজাফর! আলিবর্দীর পুণ্যনাম স্মরণ করিয়া আমার
 ৭ মানসস্থম এবং জীবনরক্ষার সহায়তা কর।” মীরজাফর সসন্ত্রমে যথারীতি
 ৮ রাজমুকুটকে কুণ্ঠিত করিয়া, বুকের উপর হাত রাখিয়া, বিশ্বস্ত-
 ৯ ভাবে বলিতে লাগিলেন—“অবশ্যই শত্রুজয় করিব। কিন্তু আজ দিবা
 ১০ অবসান-প্রায় হইয়াছে, সিপাহীরা প্রভাত হইতে রণক্ষেত্রে অবসন্ন হইয়া
 ১১ পড়িয়াছে; আজ সেনাদল শিবিরে প্রত্যাগমন করুক;—প্রভাতে
 ১২ আবার যুদ্ধ করিলেই হইবে।” সিরাজ বলিলেন,—“নিশাচরে ইংরাজসেনা
 ১৩ শিবির আক্রমণ করিলেই যে সর্বনাশ হইবে?” মীরজাফর সগর্বে বলিয়া
 ১৪ উঠিলেন,—“আমরা রহিয়া ছি কেন?” + সিরাজের মতিভ্রম হইল। তিনি
 ১৫ মীরজাফরের মৌখিক উদ্ভেজনায়া আশ্বিন্ধিত হইয়া, সেনাদলকে শিবিরে
 ১৬ প্রত্যাগমন করিবার জ্ঞান আদেশ প্রদান করিতে বাধ্য হইলেন। মহারাজ
 ১৭ মোহনলাল তখন বিপুল বিক্রমে শত্রুসেনার দিকে অগ্রসর হইতেছিলেন।
 ১৮ তিনি সসম্মুখে বলিয়া পাঠাইলেন—“আর দুই চারি দণ্ডের মধ্যেই যুদ্ধ
 ১৯ শেষ হইবে, এখন কি শিবিরে প্রত্যাগমন করিবার সময়? পক্ষমাত্র
 ২০ পশ্চাদ্গামী হইলে, সিপাহীদল ছত্রভঙ্গ হইয়া সর্বনাশ সংঘটিত করিবে,—
 ২১ ফিরিব না, যুদ্ধ করিব।” ‡ এ সংবাদে মীরজাফর শিহরিয়া উঠিলেন।
 ২২ তিনি বিবিধ বিধানে সিরাজদৌলার মনস্তৃষ্টি করিয়া পুনরায় সংবাদ

* মুতক্ষরীণ।

† Stewart's History of Bengal

‡ মুতক্ষরীণ।

মীরজাফরের মন্ত্রণ

পাঠাইলেন—“ক্ষান্ত হও, শিবিরে প্রত্যাগমন কর।” রোধে কোরে মোহনলালের নয়নযুগল হইতে অশ্রুফুলিঙ্গ বিনির্গত হইতে লাগিল। কি তিনি আর কি করিবেন? তিনি একজন মনসবদার মাত্র, সমরক্ষেে সেনাপতির আদেশ লভন করিতে পারিলেন না! যথাসম্ভব শ্রেণীব হইয়া ধীরে ধীরে শিবিরের দিকে অগ্রসর হইতে লাগিলেন। মীরজাফরে মনস্বামনা পূর্ণ হইল। তিনি তৎক্ষণাৎ ক্লাইবকে লিখিয়া পাঠাইলেন “মীরমদন গভাত হইয়াছেন, আর লুকাইয়া থাকি নিস্পরোজন। ইচ্ছা হয় এখনই, অথবা রাত্রি ৩ ঘটিকার সময়ে শিবির আক্রমণ করিবেন, তাহা হইলে সহজেই কার্যসিদ্ধি হইবে!” *

মোহনলালকে শিবিরে প্রত্যাগমন করিতে দেখিয়া, ইংরাজসৈন্য আশ্রয় হইতে বাহির হইতে লাগিল। ক্লাইব এই সময়ে মুগয়াধে কক্ষমধ্যে বেশপরিবর্তন করিতেছিলেন। কেহ কেহ বলেন, তিনি সময়ে নিরাপদে নিদ্রামগ্ন হইয়াছিলেন। মেজর কিলপ্যাটিক আশ্রয় সেনাচালনা করিতেছিলেন। † ইংরাজসেনা পুনরায় উত্তীর্ণ প্রাস্তর সমবেত হইয়াছে, এই সংবাদে ক্লাইব ক্ষতপদে সেনাদলে প্রবেশ করিলে এবং তাঁহার অভিমত না লইয়াই কিলপ্যাটিক একপ অসমসাহসের পক্ষ দিয়াছিলেন বলিয়া, সেই অপরাধে তাঁহাকে বাঁধিয়া ফেলিলেন। পরে আত্মপ্রম বৃত্তিতে পারিয়া, স্বয়ং সেনাচালনার ভার গ্রহণ করিলেন। মেজর সাহেবের দৃষ্টান্তসরণ করতঃ ক্রমশঃ সম্মুখে অগ্রসর হইতে গেলেন। এতদর্শনে অনেকেই পলায়ন করিতে লাগিল। কিন্তু ফরাসীরা

* Orme, Vol. ii. 175.

† Some say he was asleep; which is not improbable considering how little rest he had for so many hours before; but this is no imputation either against his courage or conduct.—Orme Vol. ii. 179.

‡ Ibid.

সিরাজদৌলা

‘নফ্র’ এবং বাঙ্গালীবীর মোহনলাল ফিরিয়া দাঁড়াইলেন;—তঁাদের মাদল হুটিল না। বতরণ স্থান ততরণ আশ,—তঁারা অকুতোভয়ে মিত্রবিক্রমে প্রাণপণে যুদ্ধ করিতে লাগিল।

‘এদিকে কতকগুলি সিপাহীসেনাকে ইতস্ততঃ পলায়ন করিতে দেখিয়া ততুর রায়ছরভ গিরাজদৌলাকেও পলায়ন করিবার জন্ত উত্তেজনা দান করিতে লাগিলেন। সিরাজ সঙ্গী বৃদ্ধসৈন্য পরিত্যাগ করিলেন।’^১ মুসলমান-ইতিহাসলেখক বলেন যে, যখন দিবা অবসান-প্রায়, তখন ‘রাজদৌলা দেখিলেন যে, বিপুল সেনাপ্রবাহের মধ্যে ছল লোকেই তাঁহার ক্রম বৃদ্ধ করিতেছে, একপ অস্ত্রায় তাঁহার মনে হইল, পলাশিতে পরাজিত হইয়া, রাজধানী রক্ষার জন্ত মরশিদাবাদে গমন করাই বুদ্ধিমানের বিধি। * রাজবল্লভও সেই মতের পোষণ করিলেন। সুতরাং সিরাজ-দৌলা আর ইতস্ততঃ না করিয়া দুই সঙ্গ অস্বারোহী সমভিব্যাহারে ছারোগে গুরুভূমি হইতে প্রস্থান করিলেন।’^২

শীরজাফর সময় পাইয়া ইংরাজদলে যোগদান করিবার জন্ত অগ্রসর হইতে লাগিলেন। ইংরাজেরা কিন্তু শত্রুমিত্র চিনিতে না পারিয়া তাঁহার পরও গোলাবর্ষণ করিতে ত্রুটি করিলেন না। ‡ অপরাহ্ন ৫ ঘটিকা পর্যন্ত বিশ্রান্ত যুদ্ধ করিতে করিতে মোহনলাল এবং সিনফ্র^৩ বিশ্বাসঘাতক ষাব-সেনানায়কদিগের উপর বিরক্ত হইয়া সমরক্ষেত্র পরিত্যাগ করিতে

* সিরাজদৌলানে যব লক্ষরকা, হয় হাল দেখা, নেয়ায়েৎ পৌকমন্ হো পহস্ তাল।
ছুনে, কেওকে বহুত কমলোঃগকে আপনা দোস্ত জানতা থা * * কৈ গড়ি হড় রোজ
কী রহবা কে খোদাভি ভাগ নিকলা—মৃতক্ষরীণ (অনুবাদ)।

† আশ্রয় সিরাজদৌলাকে উদ্ধারোহণ করাইয়াছেন; মেকলে তাঁহার উপর রং রাইয়া ‘ঈশতগার্মা’ শব্দ যোগ করিয়া দিয়াছেন। জাফটন যুদ্ধক্ষেত্রে ছিলেন, তিনি গথিয়া গিয়াছেন—“সিরাজ গজারোহণই পলায়ন করিয়াছিলেন।”

‡ Orme, Vol. ii. 176.

বাধা হইলেন। নবাবের পরিত্যক্ত জনশূন্য পটমণ্ডলের দিকে ইংরাজসে
মহাদস্তে অগ্রসর হইয়া, পলাশী-বুদ্ধের শেষ চিত্রপট উদঘাটিত করিল। *

পরিণাম বড়ই উজ্জ্বল বলিয়া পলাশীর যুদ্ধ এখন বৃটিশবাহিনীর মহাযুগে
মধ্যে পরিগণিত হইয়াছে। যে সেনাদল পলাশীসমরে জয়লাভ করিয়াছিল
তাঁহাদের পতাকাধীর্ঘে এখনও পলাশীর নাম দেখিতে পাওয়া যায়। † কি
যেভাবে পলাশীক্ষেত্রে সিরাজসেনার পরাজয় সাধিত হইয়াছিল, তাহা
ইহাকে প্রকৃত সমর বলিয়া বর্ণনা করা যায় না। সিরাজসেনা যেকোন ভা
লসহ রচনা করিয়াছিল, সেইরূপ ভাবে সমরক্ষেত্রে দাঁড়াইয়া থাকিতে
পরাজিত করা সম্ভব হইত না। তাঁহারা আত্মরক্ষা বেষ্টন করিয়া বীরের ক
যুদ্ধ করিলে ত কথাই ছিল না। রাজবিদ্রোহীদের কুমন্ত্রণায় সিরাজ
দৌলা সমরক্ষেত্র পরিত্যাগ করিতে বাধ্য হইলে, রাজবিদ্রোহীদের চক্রা
সিরাজসেনা তাঁহাদের অধিকৃত সন্ধেতভূমি হইতে পৃষ্ঠ-প্রদর্শন করিলে
মীরজাফরাদির চক্রবাহ আত্মরক্ষা সাধন করিতে অগ্রসর না হইয়া বীরে
দীর্ঘে শিবিরভিত্তিতে গমন আরম্ভ করিলে,—শূন্যক্ষেত্রের উপর দি
ইংরাজেরা সদর্পে অগ্রসর হইবার অবসর লাভ করিয়াছিলেন। এই সব
কথার আলোচনা করিয়া ইংরাজবীরকে শ্রী মহামতি ম্যালিসন্ বলিয়া গি
ছেন,—“ইহাকে প্রকৃত যুদ্ধ বলিয়া বর্ণনা করা যায় না।” ‡ পলাশীর যু

* It was only when treason had done her work, when treas
had driven the Nawab from the field when treason had removed
army from its commanding position that Clive was able to advan
without the certainty of being annihilated. Plassy, then, though
decisive, can never be considered a great battle.—Col. Mallese,
Decisive Battles of India. p. 70.

† Praise was more particularly given to the 39th Regiment
which still bears on its banners the name of “Plassy” and the motto
Primus in India—Great battles of the British Army. p. 169.

‡ It was not a fair fight.—Col. Mallese.

মি ভাগীরথী-গর্ভে বিলীন হইয়াছে। * লক্ষবাগের শেষ আশ্রয়স্থলটি সমূলে নষ্ট হইয়া পাত হইয়া বিলাতে চালান হইয়াছে। † মহেশপুরের কুঠির সাহেবেরা নামল কি সেই আশ্রয়কাঠে একটি সিঁদুক প্রস্তুত করিয়া মহারাজী ভারতেশ্বরীকে ত্রিভুজপটোকন পাঠাইয়া দিয়াছিলেন। এখন কেবল স্থাননির্দেশের জন্য একটি এপিগ্রাফিক জয়ন্তস্তে লিখিত আছে :—

১৮৩৩

PLASSY

দান ক

। ৮ ERECTED BY THE BENGAL GOVERNMENT 1883.

রাজ্যে এই স্বাক্ষর ফলকলিপি ভিন্ন আরও এক নিদর্শন বর্তমান রহিয়াছে। রাজ্যে একজন মুসলমান জমাদারের সমাধিস্থপ। মুসলমান বীর সম্মুখ-হইয়া গ্রামে সিরাজদৌলার সিংহাসন রক্ষার জন্য প্রাণপণে অস্ত্রচালনা করিয়া, প্রাণ বশেষে চিরনিদ্রায় অভিভূত হইয়াছেন। প্রতি বৃহস্পতিবারে বাঙ্গালী সৈন্য স্মরণ-করাগীরা তাহার উপর ভক্তিভরে কুল ফল তুলুকণা “সিন্নী” প্রসাদ দারোয়িয়া এখনও সেই পুরাকাহিনী সজীবিত রাখিয়াছে।

নীর পলাশী হইতে প্রস্থান করিয়া, পরদিবস—শুক্রবার প্রাতঃকালে :—

হুতে ল

পরও * যুদ্ধভূমির নিকট দিয়া যে রেলপথ নির্মিত হইয়াছে, তাহার একটি স্টেশনের নাম—পলাশী। তাহা যুদ্ধক্ষেত্র নহে। লর্ড কার্জন সমগ্র নদীয়া জেলাকে পলাশী বিশালা বলিয়া নতুন নামে পরিচিত করিয়া স্মৃতিরক্ষার কল্পনা করিয়াছিলেন ; সে কল্পনা বাব-মেঘে পরিণত হয় নাই।

+ H. Beveridge, C. S.

১ ইংরাজেরা বলেন, সিরাজদৌলা “দিবা দুই ঘণ্টাকার” সময়ে পলাশী হুতে পলায়ন করিয়া “সেই রজনীতেই” রাজধানীর মহিলাসুতীর বস্ত্রাঙ্কনের আশ্রয়গ্রহণ করিয়াছিলেন। হুতে, ক্ষেত্রীণে লিখিত আছে, তিনি “সায়ংকাল পর্য্যন্তও” যুদ্ধক্ষেত্রে অপেক্ষা করিয়া, আশ্রয়-স্থানায়কদিগের “বিধাসঘাতকতায়” বিপর্য্যস্ত হইয়া, পলায়ন করিতে বাধ্য হন এবং পর-প্রাতঃকালে, অর্থাৎ “৩ মাই সাওয়ান রোজ জুযাকো মো তিন ঘড়ি দিন চতে হুরগঞ্জ আ পছ”। শ্রীল শ্রীযুক্ত ডেক সাহেব বাহাদুরের পলায়নে ইংরাজ-সৈর্যব-সৈন্য কলঙ্কিত হইয়া রহিয়াছে—সিরাজদৌলার পলায়নে মুসলমানের নাম সেক্ষণ কলঙ্কিত থাকা নাই !

সিরাজদ্দৌলা মনুস্বরগঞ্জের রাজপ্রাসাদে উপনীত হইলেন। বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার অধিতীয় অধিপতি বহুসংখ্যসিপাহীস্বরক্ষিত সমরক্ষেত্র পরিত্যাগ করিয়া, বীরশূন্য মূর্শিদাবাদে আশ্রয় গ্রহণ করিলেন কেন? ইংরাজেরা বলেন,—একে কাপুরুষ, তাগাতে দুঃলচিহ্ন; সুতরাং ইংরাজ-ভয়েই সিরাজদ্দৌলা উল্লঙ্ঘ্যাসে পলায়ন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। মুসলমান ইতিহাস-লেখক বলেন,—“পিপীলিকা নিতান্তই ক্ষুদ্র কীট; তথাপি বহু-সংখ্য পিপীলিকার সমবেত-শক্তির নিকট রণশাদ্দুল্লেখও পরাস্তব। স্বীকার করিতে হয়। * বলা বাহুল্য যে, এইরূপ পিপীলিকা-দংশনেই সিরাজ-দ্দৌলার সর্বনাশ হইল।

রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিতে না করিতে সিরাজদ্দৌলার পরাজয় কাঙ্ক্ষিনী চারিদিকে বিদ্যাহুগে প্রচারিত হইয়া পড়িল। লুণ্ঠনভয়ে, যে যেখানে পারিল, পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল। মোগলপ্রতাপ তখন ধীরে ধীরে হস্তগমন করিতেছিল; মুসলমান আমীর ওমরাহেরা স্বার্থরক্ষার আশায় মহারাষ্ট্রসেনার নিকট, ফিরিঙ্গী বণিকের নিকট এবং পার্শ্বত্যাগী পাঠান-সেনার নিকট, বহুবৎসরের শাসনগৌরব পরিহার করিয়া, একে-একে রক্তভূমি হইতে অশ্রু গ্রহণ করিতেছিলেন; ভারতবর্ষের রক্ত-সিংহাসন বালকের ক্রীড়াকন্দুকে পরিণত হইয়াছিল;—সুতরাং সিরাজ-দ্দৌলার সকল চেষ্টাই বিফল হইয়া গেল। তিনি রাজধানী রক্ষার জন্য পাত্র-মিত্রগণকে পুনঃপুনঃ আহ্বান করিতে লাগিলেন। অজ্ঞের কথা দূরে থাকুক, তাঁহার স্বস্তর মতম্বদ ইরিচ খাঁ পর্যন্তও তাগাতে কর্ণপাত না করিয়া, পলায়ন করিতে কৃতসংকল্প হইলেন। † তাঁহার দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া,

* মুতক্ষরীণ।

† Even his wife's father, Mohammed Feruich Khan, though the Nabab begged him to stay and collect troops, either to defend him where he was, or to accompany him in his retreat, refused and haste-

প্রাণরক্ষার জন্ত সকলেই ব্যাকুল হইয়া উঠিল। কেহ কেহ ইংরাজের নিকট নী আত্মসমর্পণ করিবার জন্ত সিরাজদ্দৌলাকে উত্তেজনা প্রদান করিতেও ক্রটি করিল না। * চারিদিকে আকুল আত্মনাদের স্রোতপাত হইল।

এই সকল কাপুরুষোচিত প্রস্তাবে কর্ণপাত না করিয়া, সিরাজদ্দৌলা সেনাসংগ্রহের জন্ত ইরিচ খাঁকে পুনরায় উত্তেজনা প্রদান করিতে লাগিলেন। ইরিচ খাঁ কিছুতেই সন্মত হইলেন না। তখন অনন্তোপায় হইয়া সিরাজদ্দৌলা বিহার-বাত্রার উপযোগী সেনা-সংগ্রহের প্রস্তাব করিতে লাগিলেন। ইরিচ খাঁ তাহাতেও অসন্মত হইয়া, ধনরত্ন লইয়া পলায়ন করিলেন।

সিরাজদ্দৌলা ইহাতেও ভগ্নমনোরথ না হইয়া, স্বয়ং সেনাসংগ্রহের জন্ত চেষ্টা করিতে লাগিলেন। গুপ্ত ধনাগার উন্মুক্ত হইল;—প্রভাত হইতে সায়াকু এবং সায়াকু হইতে প্রথম রাত্রি, সেনাদলকে উত্তেজিত করিবার জন্ত যুক্তহস্তে অর্থদান চলিতে লাগিল। † রাজকোষ উন্মুক্ত পাইয়া, শরীররক্ষক সেনাদল যথেষ্ট অর্থশোষণ করিল এবং প্রাণপণে সিংহাসন রক্ষা করিবে বলিয়া ধন্যপ্রতিজ্ঞা করিয়া, একে একে পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল। ‡ সিরাজের সকল চেষ্টা বিফল হইল।

ned to his own house at the city of Moorshidabad. — Scott's History of Bengal. p. 369.

* Some advised him to deliver himself up to the English, which he imputed to treachery.—Orme. ii. 179.

† When Shirajadaula arrived at the city, his palace was full of treasure; but with all that treasure, he could not purchase the confidence of his army; he was employed in lavishing considerable sums among his troops to engage them to another battle.—First Report. 1772.

‡ As a last resource, the Nabab opened the doors of his treasury and distributed large sums to the soldiers; who received his

সাম্রাজ্য আর রক্তদীপালোকে রাজধানী উজ্জলিত হইয়া উঠিল না ;—
রাজবৈতালিকের স্থললতি যন্ত্র-সজ্জিত আর বায়ুভরে দূর-দূরান্তরে মোগলের
গৌরব-গীতি বিবোধিত করিল না ;—পার্শ্বচরগণ আর নবাব-সিরাজদ্দৌলার
আজ্ঞাপালনের অপেক্ষায় করবোড়ে কক্ষদ্বারে সম্মিলিত হইল না ।
রাজপুরী জনসমাগমরহিত শ্মশান-সৈকতের স্থায় হায় ! হায় ! করিতে
লাগিল । সেই শ্মশানভূমি বিকম্পিত করিয়া অদূরে মীরজাফরের
বিজয়োন্মত্ত আশ্রয়স্থ ভীমকলবে গর্জন করিয়া উঠিল । সিরাজদ্দৌলা
সুপ্তোখিতের স্থায় চাহিয়া দেখিলেন ;—মোগলের রাজ্যভিনয়ের শেষ
চিত্রপট উদ্ঘাটিত হইয়াছে, জনহীন পাষাণপ্রাসাদ যেন চিরবুভুক্ষিতের
স্থায় তাঁহাকেই গ্রাস করিতে আসিয়াছে ! তখন মাতামহের মমতানুলিখিত
হিরাখিলের বিচিত্র রাজপ্রাসাদ এবং বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার বলদপিত
মোগলরাজসিংহাসন পশ্চাতে রাখিয়া, নবাব সিরাজদ্দৌলা পথের ককিরের
স্থায় রাজধানী হইতে বাহির হইয়া পড়িলেন । একজন মাত্র পুরাতন
প্রতিহারী এবং চিরসহচরী লুৎফউরিসা বেগম ছায়ার স্থায় পশ্চাতে পশ্চাতে
অনুগমন করিতে লাগিল । †

সিরাজ স্থলপথে ভগবানগোলায় উপনীত হইয়া, তথা হইতে নৌকা-
যোগে পদ্মার প্রবল তরঙ্গ উত্তীর্ণ হইয়া শৈশবের লীলাভূমি গোদাগাড়ীর
ক্রোড়বাহিনী মহানন্দা নদীর ভিতর দিয়া উজান বহিয়া উত্তরাভিমুখে চলিতে
আরম্ভ করিলেন । ‡

baunty and deserted him with it to their homes.—Scott's history
of Bengal p. 369.

* Sraffton.

† He was accompanied in his flight by his favourite concubine
Latafunnissa. I am informed that this lady was originally a Hindu
and none other than the sister of Mohan Lal.—H. Beveridge. C. S.

এ বিষয়ে অনেকের অন্তরূপ ধারণা আছে ।

‡ Riyaz-up Salateen. য়েপেল-কৃত প্রাচীন মানচিত্রে গোদাগাড়ীর নিকট
মহানন্দা নদীই দেখিতে পাওয়া যায় ;—এখন কিন্তু সেখানে পদ্মার প্রবল তরঙ্গ !

মৃতক্ষরীণ-লেখক সিরাজের পলায়ন-প্রণালীর দোষপ্রদর্শন করিবার জন্ত লিখিয়া গিয়াছেন যে,—“স্থলপথে পলায়ন করিলেই ভাল হইত † অর্থলোভেই হউক আর স্নেহবশতই হউক, অনেকে তাঁহার অভ্যুগমন করিতে পারিত এবং বহুজনবোদ্ধিত সিরাজদৌলাকে কেহ সহজে কারারুদ্ধ করিতে পারিত না।” কিন্তু সিরাজ কি উদ্দেশ্যে একাকী নৌকারোহণে পলায়ন করিয়াছিলেন, তাহার রহস্ত-নির্ণয় করিলে, মৃতক্ষরীণের সমালোচনায় আস্থা স্থাপন করিতে পারা যায় না।

কেবল প্রাণরক্ষার জন্ত পলায়ন করা আবশ্যক হইলে, ভগবানগোলা হইতে পদ্মাশোতে পূর্বাভিমুখে তরলী ভাসাইয়া দিলেই অনায়াসে দূরঞ্চলে উপনীত হইতে পারা যাইত। সিরাজদৌলা যে আত্মপ্রাণ তুচ্ছ করিয়া, কেবল মোগলগোরব রক্ষা করিবার জন্তই জনশূন্য রাজধানী হইতে পলায়ন করিয়াছিলেন, তাঁহার পলায়ন-প্রণালীই তাহার উৎকৃষ্ট প্রমাণ! * কোনরূপে পশ্চিমাঞ্চলে পলায়ন করিয়া মসিয় ল সাহেবের সেনাসহায়ে পাটনা পর্যন্ত গমন করা ও তথায় রামনারায়ণের সেনাবল লইয়া সিংহাসন রক্ষার আয়োজন করাই সিরাজদৌলার উদ্দেশ্য ছিল। † বিহার প্রদেশের শাসনকর্তা রাজা রামনারায়ণ বেরূপ সাহসী, সূচত্বর, সেইরূপ অকৃত্রিম প্রভুভক্ত। স্মৃতবাং কোনরূপে তাঁহার সহিত মিলিত হওয়াই সিরাজদৌলার

* It was his intention to escape to M. Law and with him to Patna, the Governor of which province was a faithful servant of his family.—Orme. ii. 179.

† সিরাজদৌলা যে প্রাণরক্ষার জন্ত পলায়ন না করিয়া সিংহাসন-রক্ষার জন্তই পলায়ন করেন, স্বয়ং মীরজাফরের সেইরূপ ধারণা ইয়াছিল। তিনি সেই জন্ত রাজমহলের পথে সিরাজদৌলাকে ধরিবার জন্ত লোক-লব্ধর প্রেরণ করেন। সিরাজদৌলাও জানিতেন যে, তাঁহাকে রাজমহলের পথেই ধরিবার জন্ত লোক-লব্ধর প্রেরিত হইবে। তিনি তজ্জন্ত সরল স্থপরিচিত স্থলপথ ছাড়িয়া, অজ্ঞাতপূর্ব্ব জলপথে মালদহ ঘুরিয়া রাজমহলে উপনীত হইবার আয়োজন করিয়াছিলেন।

লক্ষ্য হইয়া উঠিল। সরল পথে রাজমহল গমন করিবার চেষ্টা করিলে, মীরজাফরের অনুচরবর্গ সহজে তাঁহাকে কারারুদ্ধ করিবার অবসর পাইবে, এই আশঙ্কায় তিনি মহানন্দার ভিতর দিয়া গোপনপথে দীনদরিদ্রের দ্বায় পাটনার দিকে অগ্রসর হইতেছিলেন। *

রাজমহলের নিকট কালিন্দী নারী জাহিয়ার ক্ষুদ্র শাখা নিঃসৃত হইয়া, পুরাতন গোড় জনপদের উত্তরাংশ দিয়া মালদহের নিকট মহানন্দার সহিত মিলিত হইয়াছে। নাজিরপুরের নিকট ইহার মোহানা ছিল; এখনও তথায় চিহ্ন রহিয়াছে। এই পথ নিরাপদ মনে করিয়া, সিরাজদৌলা নিঃশঙ্কচিত্তে অগ্রসর হইতে লাগিলেন।

সিরাজদৌলা আর ক্ষণমাত্র ‘হত ইতি গজ’ করিলে, রাজধানীতে কারারুদ্ধ হইতেন। তিনি যে প্রভাতে মুর্শিদাবাদে প্রত্যাগমন করেন সেই প্রভাতে মীরজাফর এবং মীরণের সঙ্গে দাদপুরের বৃটিশ-শিবিরে পলাশাবিজ্ঞতা কর্ণেল ক্লাইবেয় শুভদর্শন হয়। † চতুর ক্লাইব মীরজাফরকে কালাতিপাতের অবসর না দিয়া, অবিলম্বে মুর্শিদাবাদে উপনীত হইয়া সিরাজদৌলাকে কারারুদ্ধ করিয়া, রাজকোষ হস্তগত করিবার উপদেষ্টা দান করেন। ‡

মীরজাফর রাজধানীতে শুভাগমন করিবারাত্র স্তব্ধ হইলেন। শিকার হাতের বাহির হইয়া গিয়াছে! তিনি আর কি করিবেন? অবিলম্বে হিরাখিলের শূত্র রাজসিংহাসন অধিকার করিয়া, সিংহাসনাধিপতি সিরাজ

* While we were thus happy in our success, Suraja Dow was travelling in disguise, like a miserable fugitive towards Pat where he hoped once more to appear in arms.—Scrafton.

† Scrafton.

‡ (The Colonel) advised him to proceed *immediately* to the city and not to suffer Suraja Dow to escape, nor his treasures be plundered.—Orme. 175.

দৌলকে কারারুদ্ধ করিবার জন্য চারিদিকে লোক-লম্বর প্রেরণ করিতে আরম্ভ করিলেন।

মীরজাকরের ভ্রাতা মীর দাউদ রাজমহলের ফৌজদার ছিলেন। মীর-কাশিম তাঁহার অধীনে সেনাচালনা করিতেন। মীরকাশিম এবং মীর দাউদের উপর সিরাজদৌলার পশ্চাদ্ধাবনের আদেশ হইবামাত্র তাঁহারা মুর্শিদাবাদ হইতে রাজমহল পর্য্যন্ত সমস্ত গ্রাম নগর তন্ন তন্ন করিয়া অহুসন্ধান করিতে আরম্ভ করিলেন। বেগমমণ্ডলীর রমণীগণ কারারুদ্ধ হইলেন; সিরাজের অজ্ঞাতশত্রু কনিষ্ঠ সহোদর মিরজা মেহেন্দী আলী কারারুদ্ধ হইলেন; মহারাজ মোহনলাল কারারুদ্ধ হইলেন;—কিন্তু সিরাজদৌলার আর কোনরূপ সন্ধান মিলিল না।

মহারাজ মোহনলাল অমিতপরাক্রমে সিরাজদৌলার সিংহাসন রক্ষা করিতে গিয়া পলাণীর যুদ্ধে গুরুতররূপে আহত হইয়াছিলেন; তথাপি তিনি আরত-কলেবরে সিরাজদৌলার পার্শ্বরক্ষার জন্য মুর্শিদাবাদে ছুটিয়া আসিয়াছিলেন। রাজধানীতে আসিয়া সিরাজদৌলার পলায়ন-সংবাদে মন্ত্রণাকুশল মোহনলাল সিরাজের গন্তব্য পথ ও গুপ্ত উদ্দেশ্য সহজেই বুঝিতে পারিয়াছিলেন। তিনি আর শত্রুসঙ্কুল মুর্শিদাবাদে কালক্ষয় না করিয়া, সিরাজের সহিত মিলিত হইবার জন্য ভগবানগোলায় গমন করিতেছিলেন। কিন্তু ভগবানগোলায় উপনীত হইবার পূর্বেই মীরজাকরের অন্তচরবর্গ তাঁহাকে কারারুদ্ধ করিয়া ফেলিল। * যিনি নিয়ত ছায়ার ছায়া সিরাজদৌলার পদাভ্যুসরণ করিয়া, কখন মন্ত্রণাকোশলে কখন বা অপরাধিত বাহুবলে মোগলের সিংহাসনরক্ষার জন্য জীবন উৎসর্গ করিয়া দিয়াছিলেন, বাহার অতুলনীয় রণকোশল এবং অকৃত্রিম প্রভুভক্তির পরিচয় পাইয়া, বিদ্রোহীদল সর্বদা সশঙ্কচিত্তে কালবাপন করিত, তাঁহাকে মীরজাকর

নিষ্কৃতিদান করিতে সাহস পাইলেন না। তিনি মোহনলালকে বিজোহী সেনানায়ক মহারাজ রায়দুর্জভের হস্তে সমর্পণ করিলেন। মোহনলালকে দীর্ঘকাল কারাক্লেণ-বহন করিতে হইল না। রায়দুর্জভ তাঁহার ধন সম্পদ ও জীবন হরণ করিয়া মীরজাফরের আশঙ্কা নিবারণ করিলেন। *

রাজধানী শত্রুশূন্য হইল। তথাপি মীরজাফর মসনদে উপবেশন করিতে সাহস পাইলেন না। সকলে বুঝিল যে অতঃপর তিনিই বাঙ্গালা, বিহার, উড়িষ্যার শূন্য সিংহাসন উজ্জ্বল করিবেন। তথাপি মীরজাফর সেই শূন্য সিংহাসন সম্মুখে রাখিয়া, ক্লাইবের শুভাগমনের জন্ত অপেক্ষা করিতে লাগিলেন। ক্লাইব সহসা রাজধানীতে পদার্পণ না করিয়া, নগরোপকণ্ঠে কালবাপন করিতেছিলেন। ২৯শে জুন দুইশত গোরা এবং পাঁচশত কালা সিপাহী সমভিযাগারে ইংরাজ সেনাপতি মনুস্বরগঞ্জে শুভাগমন করিলেন ক্লাইব বলিয়া গিয়াছেন,—“সে দিন যত লোক রাজপথ-পার্শ্বে সমবেত হইয়াছিল, তাহারা ইংরাজনিধনে রুতসংকল্প হইলে, কেবল লাঠি-সোটা এবং লোষ্ট্রনিষ্ক্ষেপেই তৎকার্য সাধন করিতে পারিত।” †

মোগল রাজধানীর “সুবাসিত” প্রসাদ-কক্ষে পদার্পণ করিয়াও ক্লাইবের চিন্তা দূর হইল না ;—কেহ কেহ বলিতে লাগিল, “তাঁহাকে গোপনে নিহত করিবার জন্ত ষড়যন্ত্র আরম্ভ হইয়াছে।” ‡ এইরূপ জনরবে বিশ্বাস

* The Dewan Mohun Lal had before this been seized at Moorshidabad and his effects and life were taken by Doolubram.—Scott's History of Bengal. p. 371.

† He entered the city with 200 Europeans and 500 Sepoys—the inhabitants, who were spectators upon that occasion, must have amounted to some hundred thousands and if they had an inclination to have destroyed the Europeans, they could have done it with sticks and stones.—Clive's Evidence.

‡ Orme. ii. 180.

স্বাপন করিবার কারণেরও অভাব ছিল না! সেকালে গুপ্তহত্যা সকল দেশেই অস্বাভাবিক পরিমাণে প্রচলিত ছিল। তাহাতে আবার সিরাজদৌলা ধরা না পড়ায় অনেকরূপ সন্দেহ ঘনীভূত হইয়া উঠিতেছিল। কে শত্রু কে मित्र,—কে রাষ্ট্রবিপ্লবে আন্তরিক হর্ষযুক্ত, কে ক্লাইবের সর্বনাশসাধনের জন্ত সুযোগ অনুসন্ধান করিতেছে,—তাহার কিছুই স্থিরতা নাই। এইরূপ অবস্থায় ক্লাইব এবং মীরজাফর উভয়ে উভয়ের কণ্ঠলগ্ন হইয়া আত্মপক্ষ স বল করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন।

ক্লাইব ক্ষণমাত্র বিলম্ব না করিয়া পাত্রমিত্রগণের সাক্ষাতে দরবারকক্ষে মীরজাফরের নিকটবর্তী হইলেন এবং তাঁহাকে মসনদে বসাইয়া দিয়া, * কোম্পানী বাহাদুরের প্রতিনিধি স্বরূপ স্বয়ং সর্বপ্রথমে ‘নজর’ প্রদান করিয়া, মীরজাফরকে বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার সুবেদার বলিয়া অভিবা দন করিলেন।†

রাজ্যাভিষেক সুসম্পন্ন হইল। লক্ষ্যভাগও সুসম্পন্ন হইল। কিন্তু সিরাজদৌলার আর কোন সন্ধান মিলিল না। পুনরায় তন্ন তন্ন করিয়া অনুসন্ধান করিবার জন্ত চারিদিকে সিপাহীসেনা ছুটিয়া চলিল।

যুদ্ধের উপক্রম বুঝিয়াই সিরাজদৌলা মসিয় লাকে রাজমহলের পথে মুর্শিদাবাদে উপনীত হইবার জন্ত সংবাদ পাঠাইয়াছিলেন। রাজা রামনারায়ণ অর্থাৎ প্রদান করিতে বিলম্ব করায়, মসিয়ে লা সংবাদ পাইবামাত্র যুদ্ধযাত্রা করিতে পারেন নাই।‡ তিনি যখন সন্নিহিত ভাগলপুরের নিকটবর্তী হইলেন, সিরাজদৌলা তখন মগানন্দাশ্রোত অতিক্রম করিতেছেন।

* Col. Clive took Mir-Jaffier's hand and led him to the musnud.
—Tarikh-i-Mansuri.

† Scrafton.

‡ যুদ্ধঙ্গীণ।

সিরাজদৌলা মহানন্দাস্রোত অতিক্রম করিয়া, কালিন্দীর জলপ্রবাহ উত্তীর্ণ হইতেছিলেন,—তাঁহার নৌকা যখন বখরা বরহাল নামক পুরাতন পল্লীর নিকটবর্তী হইল, তখন সহসা তাঁহার গতিরোধ হইল। নাজিরপুরের মোহানা অতিক্রম করিতে পারিলেই বড় গঙ্গায় প্রবেশ করা বাইত, কিন্তু জলাভাবে নাজিরপুরের মোহানা শুষ্কপ্রায়;—আর নৌকা চলিল না। *

এই আকস্মিক দুর্ঘটনায় সিরাজদৌলার সর্বনাশের সূত্রপাত হইল। তিনি ভাবিয়াছিলেন যে, তাঁহার পারাজয়বর্তী তখন পর্য্যন্তও দূর দূরান্তরে নীত হয় নাই। সেই ভরসায় সিরাজদৌলা স্বয়ং নদীতীরে অবতরণ করিলেন; নাবিকগণ ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত হইয়া নদীমুখের সন্ধান লইতে লাগিল। ইত্যবসরে বংকিষ্টিং খাণ্ড সংগ্রহের জন্ত সিরাজ নিকটস্থ মুসলমান মস্জিদে আতিথ্য গ্রহণ করিলেন। এই মস্জিদের দানশা নামক বিখ্যাত মুসলমান সাধুর সমাধিমন্দির। তাহা অত্যাপি সাহপুর নামক গ্রামে ভগ্নাবস্থায় বিরাজ করিতেছে। † মস্জিদের লোকে ক্ষুদ্র পল্লীতে সিরাজদৌলার জায় অতিথির নৌকা দেখিয়া বিস্ময়াবিষ্ট হইয়াছিল, পরে

* আষাঢ়ের-প্রথমে এখনও নাজিরপুরের মোহানায় নৌকা চলাচল করিতে পারে না। Accordingly to the Riyax (p. 373) Sirajudowla was obliged to stop at Bahral as the Nazirpore mouth was found closed.—H. Beveridge, C. S. অস্মি লিখিয়া গিয়াছেন যে, সিরাজ রাজমহল পৰ্য্যন্ত উপনীত হইয়া তথায় একজন ককিরের চক্রান্তে কারারুদ্ধ হন। এই বর্ণনা সত্য বলিয়া বোধ হয় না।

† নালদহনিবাসী শ্বেতাঙ্গন বদ্ধু শ্রীযুত রাধেশচন্দ্র শেঠ বহুকালে এই মস্জিদের ফলকলিপি সংগ্রহ করিয়া মস্জিদের কয়েকখানি কার্ণকার্য্যচিত্র পুরাতন ইষ্টক উপচৌকন পাঠাইয়া দিয়াছেন। কেহ বলেন,—সিরাজদৌলা এই মস্জিদের নিকটেই কারারুদ্ধ হইয়াছিলেন, আবার কেহ বলেন (Tarikh-i-Mansuri) তিনি রাজমহলের নিকট কারারুদ্ধ হন। এই মস্জিদের রাজমহলের নিকট না হউক রাজমহল হইতে বহুদূর নহে। রিয়াজ-উস-সালাতিনের মতে কালিন্দী তীরেই সিরাজদৌলা কারারুদ্ধ হইয়াছিলেন।

নাবিকগণের নিকট সন্ধান লইয়া তাহারা সকল সমাচার অবগত হইল।
 ার দাউদ এবং মীরকাশিমের সেনাদল নিকটেই অবস্থান করিতেছিলেন,
 অৰ্ধলোভে লোকে তাহাদিগকে সিরাজদ্দৌলার সন্ধান বলিয়া দিল।
 সিরাজ কুখার অন্ন গলাধঃকরণ করিবারও অবসর পাইলেন না, সপরিবারে
 মীরকাশিমের হস্তে বন্দী হইলেন।

ইংরাজেরা বলেন, সিরাজদ্দৌলা সম্পদের দিনে দানশা নামক মুসলমান
 ফকিরের নাসাকর্ণ ছেদন করিয়া দিয়াছিলেন, বিপদের দিনে প্রতিহিংসা-
 পরায়ণ দানশা তাঁহাকে ধরাইয়া দিয়াছিলেন। * মহাত্মা বিভারিজ ইহা
 অবিশ্বাস করিয়া লিখিয়া গিয়াছেন, “এই জনশ্রুতি সত্য হইতে পারে না ;
 কারণ মৃতফরীণের অনুবাদক হাজি মুতাকা স্বকৃত টীকায় লিখিয়া গিয়াছেন,
 ককির আদৌ সিরাজদ্দৌলাকে চিনিত না ; তাঁহার বহুমূল্য পাছকা দেখিয়া
 তাহার সন্দেহ জন্মে ; নাবিকদিগের নিকট সংবাদ সংগ্রহ করিয়া সে
 নবাবকে ধরাইয়া দেয়।” † আমাদের নিকট ইহার কোন সিদ্ধান্তই সত্য
 বলিয়া বোধ হয় না। সিরাজ বেরূপ মুসলমান ধর্ম্মানুরাগী ছিলেন, তাহাতে
 তাঁহার পক্ষে দানশার ত্রায় একজন বিখ্যাত মুসলমান সাধুর নাসাকর্ণচ্ছেদ
 করা সম্পূর্ণ অসম্ভব। আমরা দানশার সামাধিমান্দরের ফলকলিপির
 সাহায্যে এবং তাঁহার বংশধরদিগের নিকট প্রমাণ সংগ্রহ করিয়া জ্ঞাত
 হইয়াছি যে, দানশা আদৌ সে সময়ে জীবিত ছিলেন না।

সিরাজদ্দৌলা কালিন্দী-তীরস্থ সাহপুর গ্রামে দানশার সামাধিমান্দরের
 নিকটেই কারাবদ্ধ হইয়াছিলেন বলিয়া বোধ হয়। ‡ রিয়াজ-রচয়িতা

* Scrafton ; Clive's Evidence etc.

† But this can hardly be true if the translator of the Sayer be correct in saying that the fakir did not recognize the Nawab and only learnt who he was from the boatmen, after his suspicious had been aroused by observing the richness of the stranger's slippers.—H. Beveridge. C. S.

‡ সিরাজদ্দৌলার সময়ে দানশার পৌত্র জীবিত ছিলেন। ইহার সকলেই সে

শ্রীযুক্ত গোলাম হোসেন সলেমী মালদহের লোক, তাঁহার কথাই অধিক-
 তর বিখ্যাত কিন্তু দানশা বা তাঁহার বংশধরদিগের সহিত ইহার কোনরূপ
 সংশব ছিল বলিয়া বোধ হয় না। একবার হণ্টার সাহেব লিখিয়া গিয়াছেন
 যে, “দানশা সিরাজদ্দৌলাকে ধরাইয়া দিয়া মীরজাফরের নিকট হইতে
 বহুমূল্য জায়গীর লাভ করিয়া স্বদেশে “সুভামার” খ্যাতিলাভ করেন।
 তাঁহার বংশধরগণ অতাপি সেই জায়গীর উপভোগ করিতেছেন।” * এ
 কথা সত্য হইলে মালদহের কালেক্টারীতে এই জায়গীরের সন্ধান পাওয়া
 বাইত। কিন্তু তথায় একরূপ জায়গীরের আদৌ কোন উল্লেখ নাই;
 মালদহের ভূতপূর্ব কালেক্টার শ্রীযুক্ত উমেশচন্দ্র বটব্যাল মহাশয় “সেরেস্তা
 তদন্ত করিয়াও তাঁহার সন্ধান পান নাই।” † দানশার অধিকারে অনেক
 নিষ্করভূমি থাকার কথা শুনিতে পাওয়া যায়; তাঁহার সমাধিবিচ্যুত
 পুরাতন ইষ্টকসজ্জা দেখিয়া তাঁহাকে সম্পন্ন ব্যক্তি বলিয়াই বোধ হয়
 কিন্তু তাঁহার বংশধরদিগের অধিকারে এখন অল্প কয়েক বিঘা মাত্র নিষ্কর
 ভূমি রহিয়াছে। তাঁহারা বলেন যে, তাঁহারা ঐ সকল নিষ্কর ভূমি গোড়া-
 ধিপতি হোসেন শাহ নামক পাঠান বাদশাহের নিকট দানপ্রাপ্ত হইয়া
 দানশার পূর্বপুরুষের সময় হইতে উপভোগ করিয়া আসিতেছেন।

মীরকাশিম যখন সিরাজদ্দৌলাকে কারারুদ্ধ করেন, সিরাজ তখন
 নিরস্ত্র নিঃসঙ্গ। তিনি অন্তোপায় হইয়া অর্থ বিনিময়ে স্বাধীনতা ক্রয়
 করিবার জন্ত যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়াও কৃতকার্য হইতে পারিলেন না
 মীরকাশিমের সেনাদল লুণ্ঠনলোভে উন্মত্তবৎ হইয়া তাঁহারা নৌকা আক্রমণ

অঞ্চলে বিশেষ প্রসিদ্ধ। তারিখ-ই-নব্বতরী-লেখক কাহারও নামোল্লেখ করেন নাই।
 তিনি বলেন যে, সিরাজ একজন দরবেশের দাড়ি গৌক মুড়াইয়া দিয়া অপমান
 করিয়াছিলেন; সেই ব্যক্তিই তাঁহাকে ধরাইয়া দেয়।

* Hunter's Statistical Accounts of Bengal, vol. vii. 84.

† H. Beveridge. C. S.

করিল, স্বয়ং মীরকাশিমও অর্থলোভ পরিত্যাগ করিতে পারিলেন না। তিনি পাকচক্রে লুৎফউদ্দিন সা বেগমের বহুমূল্য রত্নালঙ্কারগুলি আত্মসাৎ করিলেন। * মসিয়া লা এই সময়ে ত্রিশমাইলমাত্র দূরে ছিলেন :—তিনি সিরাজের সহিত মিলিত হইবার পূর্বেই সিরাজের সকল আশা নিশ্চূল হইয়া গেল। †

মীর দাউদ মহোল্লাসে এই সংবাদ মুর্শিদাবাদে প্রেরণ করিবামাত্র মীরজাকরের প্রবল উৎকণ্ঠা দূর হইয়া গেল। তিনি ক্লাইবের কণ্ঠশ্রবণ হইয়া হিরাবিলে মজ্ঞতা করিতেছিলেন, সংবাদ পাইবামাত্র সিরাজদৌলাকে বাধিয়া আনিবার জন্য যুবরাজ মীরগকে সসৈন্তে রাজমহলে পাঠাইয়া দিলেন। ‡

১৫ই সাওয়াল (৩রা জুন) আত্মহত্যাবর্গের নিদুর নির্যাতনে জীবন্ত কলেবরে সিরাজদৌলা বন্দীবেশে মুর্শিদাবাদে উপনীত হইলেন। § আলি-বন্দীর স্নেহপুত্তলির এই ভাগ্যপরিবর্তনের চিত্র সম্মুখে দেখিয়া মুর্শিদাবাদের লোকে হাহাকার করিয়া উঠিল ;—মুসলমান ইতিহাসলেখক আত্মসংবরণ করিতে না পারিয়া বাস্পদগ্ধকণ্ঠে বলিয়াছেন :—

—“Be warned by example. O ye men of understanding and view well the revolutions of fortune. Place not

* মৃতকরাণ।

† Monsr. Law and his party came down as far as Rajmehal to Surajud-daula's assistance and were within three hour's march when he was taken.—Clive's Letter to Court. 26 July, 1757.

‡ Advice of it reaching the Subah, he sent his son to take him prisoner and bring him to the city.—Scrafton.

§ ১৫ সাওয়াল ১১৭০ হিজরীকো আপুনে নৌকরুনকি কয়েদনে মুর্শিদাবাদে আয়া।—মৃতকরাণ (অনুবাদ)

your reliance upon the world's success, for it is uncertain and inconstant, like a public figure, who goes daily from house to house.” *

সিরাজদৌলার বিকশিতকুসুমলোভনীয় স্নকুমার দেহকাস্তি আশ্চ-
ভ্যাবর্গের নিষ্ঠুর নির্যাতনে মলিন হইয়া উঠিয়াছিল। তাঁহাকে দেখিবা-
মাত্র নাগরিকদিগের সঙ্গাভূতি উদ্বেলিত হইয়া উঠিল। মীরজাফরের
সেনাদল কৃতব্ধের জ্বায় সিরাজদৌলার সিংহাসন কাড়িয়া লইয়া তাঁহার কত
না দুর্গতি করিয়াছে, তাহা তাগরাও বুঝিতে পারিল। তাহারা দেখিল
যে, তাহাদের মহাপাপে রাজাধিরাজ বন্দী হইলেন, কৃত্রিম রাজকর্মচারী
শূন্য সিংহাসনে উপবেশন করিলেন, তাঁহার গুপ্তসংকল্পের প্রধান সহচরগণ
মহোল্লাসে লঙ্কাভাগ করিয়া রাজকোষের ধনরত্ন কলিকাতায় চালান করিয়া
দিলেন, অথচ মীরজাফরের সেনাদল রাজকোষে অর্থাভাব বলিয়া তাহাদের
বেতন এ পর্য্যন্তও প্রাপ্ত হইল না। তখন তাগরা অধীরহৃদয়ে গুণ্ডদংশন
করিতে লাগিল, কেহ কেহ সিরাজদৌলার মুক্তিলাভের সঙ্গপায় চিন্তা
করিবার জন্য রাজপথে সমবেত হইতে লাগিল, মুর্শিদাবাদ টলমল করিয়া
উঠিল! †

* Scott's translation. p. 372.

† It is said that several jammadars, as he passed their quarters, were so penetrated with grief and anger, as to prepare to rescue him, but were prevented by their superiors.—Scott's History of Bengal. p. 371.

অষ্টাবিংশ পরিচ্ছেদ

সিরাজদ্দৌলার কি হইল ?

সিরাজদ্দৌলার কি হইল ? মহাসভার সমক্ষে সাংক্ষা দিবার সময়ে লর্ড ক্লাইব বলিয়া গিয়াছেন যে, তিনি তাতার কিছুই জানিতেন না, কেবল পরদিবস মীরজাফরের মুখে শুনিয়াছিলেন যে, তাঁহাকে নিশীথে গোপনে নিহত করা হইয়াছে ! * সমগ্র মুসলমান-ইতিহাস অধ্যয়ন করিয়া ষ্টুয়ার্ট অপ্রণীত বাঙ্গালার ইতিহাস লিখিয়া গিয়াছেন “দেশীয় লেখকেরা কেহই ইহার জ্ঞান ক্লাইবের স্বন্ধে কোনরূপ দোষারোপ করেন নাই !” †

আমরা কিছু ‘রিয়াজ-উস-সালাতিন’ নামক বিখ্যাত দেশীয় ইতিহাসে দেখিতে পাইতেছি “ইংরাজ সেনাপতিদিগের এবং জগৎশেঠের উত্তেজনা-বলেই সিরাজদ্দৌলা নিহত হইয়াছিলেন ।” ‡ ষ্টুয়ার্ট এই গ্রন্থ আত্মোপাস্ত অধ্যয়ন করিয়া অপ্রণীত ইতিহাসে ইহার ভূয়সী প্রশংসা করিয়া § অব-

* His Lordship knew nothing of it till next day.—Clive's Evidence.

† In justice to the memory of Colonel Clive, I think it requisite to state that *none of the native historians* impute any participation in the death of Sirajuddowla to him.—Stewart.

‡ Sirajudowla was put to death at the instigation of the English Chiefs and Jagat Seth.—Riyaz-us-Salateen.

§ I am indebted to it (Riyaz) for the idea of this work and for the general out-line.—Stewart.

শেষে একরূপ অলীক সিদ্ধান্তে উপনীত হইলেন কেন, তাহা বুঝিতে না পারিয়া মহাত্মা বিভারিজ আক্ষেপ করিয়া গিয়াছেন। *

ইংরাজ ইতিহাস-লেখকদিগের মধ্যে অনেকেই ক্লাইবের কলঙ্কমোচনের জন্য বিশেষ আগ্রহ প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন। তাঁহাদের পক্ষে একরূপ ব্যবহার নিতান্ত অস্বাভাবিক নহে। তাঁহাদের সিদ্ধান্ত এই যে, সিরাজ-দৌলার হত্যাকাণ্ডে ক্লাইবের কিছুমাত্র সংশ্রব ছিল না। কিছুমাত্র সংশ্রব না থাকিলে ক্লাইবের দোষক্ষালনের জন্য একরূপ আগ্রহ কেন,—তাহা কিন্তু সবিশেষ কৌতুকাবহ! অবস্থান্তরসারে ক্লাইবের নামেও কলঙ্করটনা হওয়া বিচিত্র নহে,—বোধ হয় এই জন্যই তাঁহারা এতদূর আগ্রহ প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন।

যে সকল অবস্থান্তরসারে ক্লাইবের নামেও কলঙ্করটনা হইবার সম্ভাবনা সেগুলি বড়ই গুরুতর। পলাশীক্ষেত্রে জয়লাভ করিয়াই মীরজাফর উৎকল্ল হইয়া উঠিয়াছিলেন, কিন্তু পরিণামদর্শী কর্ণেল ক্লাইব তাঁহাকে বিজয়োৎসবের অবসর না দিয়া তৎক্ষণাৎ সিরাজদৌলার কারারোধের জন্য উত্তেজিত করেন। মীরজাফর রাজধানীতে উপনীত হইলেও, ক্লাইব সহস্র রাজধানীতে পদার্পণ না করিয়া, কয়েক দিবস নগরোপকণ্ঠেই কালযাপন করেন;—কেহ কেহ বলেন যে, ইহার মধ্যেও ক্লাইবের গৃঢ় উদ্দেশ্য নিহিত ছিল। † ক্লাইব যেরূপ বুদ্ধিমত্তার পরিচয় দিয়া গিয়াছেন, তাহাতে কেহই একরূপ তর্ক করিতে পারেন না যে, তিনি অকারণে মীরজাফরকে উত্তেজিত করিয়াছিলেন। ইতিহাসে বাহাই লিখিত হউক না কেন, পলাশীর যুদ্ধ বুদ্ধাভিনয় মাত্র। ‡ ক্লাইবের মনে সে বিষয়ে কিছুমাত্র সন্দেহ ছিল না।

* I do not understand why Stewart says that no native writer charges Clive with complicity.—H. Beveridge. C. S.

† Clive purposely delayed to entering Moorshidabad after the battle of Palassy.—H. Beveridge. C. S.

‡ This is the battle in which India was lost for the Islam —Tarikh-i-Mansuri

তিনি বুঝিয়াছিলেন সিরাজদৌলা পলায়ন করিবার অবসর লাভ করিলে, নিশ্চয়ই ইংরাজের চিরশত্রু ফরাসীদলে যোগদান করিয়া ইংরাজদিগের সর্বনাশ সাধন করিতেন। তিনি আত্মপক্ষ স বল করিবার জন্তই যে সিরাজদৌলাকে কারারুদ্ধ করিতে ব্যাকুল হইয়াছিলেন তাহাতে আর সন্দেহ হয় না। এই সিদ্ধান্ত সত্য হইলে, তাঁহার উদ্ভেজনাই যে সিরাজদৌলার হত্যাকাণ্ডের মূল কারণ সে বিষয়েও সন্দেহ থাকে না। পরবর্তী ঘটনা দ্বারা এই সিদ্ধান্ত আবার দৃঢ়তর হইয়া উঠে। ক্লাইব নিজেই বলিয়া গিয়াছেন যদিও কিছুমাত্র আবশ্যক ছিল না, তথাপি মীরজাফর তাঁহার নিকট উপনীত হইয়া এই হত্যাকাণ্ডের জন্ত ক্ষমা প্রার্থনা করিয়া জানাইয়াছিলেন যে, সিপাহীদিগের ক্ষেপিয়া উঠিবার উপক্রম দেখিয়া সিংহাসন রক্ষার্থ-ই সিরাজদৌলাকে হত্যা করা প্রয়োজন হইয়াছিল।* ক্লাইবের কথার আভাসে বোধ হয়, তিনি এজন্য ক্ষমা প্রার্থনা করা আদৌ আবশ্যক মনে করেন নাই।†

যাঁহারা অন্ধকূপহত্যার জন্ত সিরাজদৌলাকেও অপরাধী করিয়া গিয়াছেন, তাঁহাদের একটি প্রধান তর্ক এই যে,—“স্বয়ং অন্ধকূপহত্যার আদেশ দেওয়ার প্রমাণ না থাকিলেও, সিরাজদৌলা যখন তজ্জন্য কাহাকেও তিরস্কার করেন নাই, তখন তাঁহার পরবর্তী ব্যবহার দেখিয়াই মনে হয় যে,

* Meer Jaffier apologised for his conduct by saying that he (Sirajadowla) had raised a mutiny among the troops.—First Report, 1772.

† Macaulay dexterously uses some expressions in Clive's report as a tribute from Mir Jaffar to the English character. The comment is a fair one, but Clive's words rather imply that he thought Mir Jaffar's excuses superfluous, he says that Mir Jaffar “thought it necessary to palliate the matter on motives of policy.”—H. Beveridge. C. S.

তিনিও ইহার মধ্যে লিপ্ত ছিলেন । * এরূপ তর্কপদ্ধতি অবলম্বন করিতে হইলে, ক্লাইবের পরবর্ত্তী ব্যবহার দেখিয়া কিরূপ সিদ্ধান্ত করিব ? তিনিও ত সিরাজদৌলার হত্যাপর্য্যন্তের জ্ঞাত আকারে ইঙ্গিতে কোনরূপেই মীরজাফরকে কিছুমাত্র তিরস্কার করেন নাই ; বরং প্রকারান্তরে বলিয়া গিয়াছেন যে, ইহার জ্ঞাত ক্ষমা প্রার্থনা না করিলেও ক্ষতি ছিল না ! ক্লাইবের বাক্য এবং কার্য্য সমালোচনা করিলে কি সম্ভাব্যতাই বিশ্বাস হয় না যে, তিনিও সিংহাসনরক্ষার্থ সিরাজদৌলার হত্যাকাণ্ডের সমর্থন করিয়া গিয়াছেন ?

এই সকল ব্যবহারের সহিত ‘রিয়াজ-উস-সালাতিনে’র সুস্পষ্ট অভিযোগ সম্মিলিত করিলে, কেমন করিয়া বলিব যে, সিরাজদৌলার হত্যাকাণ্ডে ক্লাইবের বীরচরিত্র কলঙ্কিত হয় নাই ? তাঁহাকে পলাশীবিজ্ঞতা মহাবীর বলিয়া ঠাহারা জয়মালা সমর্পণ করিবার জ্ঞাত সগৌরবে জীবন-চরিত রচনা করিয়া গিয়াছেন, তাঁহারা কিহু কেহই ‘রিয়াজ-উস-সালাতিনে’ অভিযোগের সমালোচনা করিবার চেষ্টা করেন নাই ।

ইতিহাস-লেখকেরা সিরাজদৌলাকে পরমপাষণ্ড দুর্ব্বৃত্ত নরাত্ম (অথচ) রণভীরু কাপুরুষ সাজাইবার জ্ঞাত যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়া গিয়াছেন । ক্লাইব নিজে ইহাতে আত্মা স্থাপন করিতেন কি না তাহা বিশেষ সন্দেহের বিষয় । সিরাজদৌলা কিরূপ প্রকৃতির তেজস্বী যুবক, তাঁহার হৃদয়নিহিত ইংরাজ-বিষের কতদূর বদ্ধমূল, শত্রুসংহারে কত অদম্য হৃদয়াবেগ,—ক্লাইব তাহার যথেষ্ট পরিচয় প্রাপ্ত হইয়াছিলেন । তিনি সেই জ্ঞাত সিরাজের সহিত ফরাসী-সেনার বাহুবল মিলিত হইবার সম্ভাবনা দেখিলেই শিহরিয়া উঠিতেন এবং মসিয় লাগে সিরাজদৌলার দরবার হইতে তাড়িত করিবার জ্ঞাত যথেষ্ট কৌশল-জাল বিস্তার করিতেও ক্রটি করিতেন না । তাঁহার চক্রান্তেই

সিরাজদৌলা

মসিয় লা আজিমাবাদে তাড়িত হইয়াছিলেন। * গমনকালে মসিয় লা সিরাজদৌলাকে সাবধান করিতে ক্রট করেন নাই ; সিরাজদৌলাও বলিয়া-
ছিলেন যে, আবশ্যক বুঝিলেই তাঁহাকে পুনরায় আহ্বান করা হইবে। এ
সকল কথা ইংরাজদিগের নিকট লুকায়িত ছিল না। সুতরাং সিরাজদৌলা
পলায়ন করিবার অবসর লাভ করিলেই যে মসিয় লায়ের সহিত মিলিত
হইয়া ইংরাজের সর্বনাশ করিবেন, ক্লাইবের সে বিষয়ে কিছুমাত্র সন্দেহের
কারণ ছিল না। এই জ্ঞাই সিরাজদৌলাকে কারারুদ্ধ করা ক্লাইবের
লক্ষ্য হইয়া উঠিয়াছিল, এই জ্ঞাই প্রথম সন্দর্শনের শিষ্টাচার শেষ না
হইতেই তিনি মীরজাফরকে উত্তেজিত করিয়াছিলেন এবং বোধ হয় এই
জ্ঞাই তাঁহার উত্তেজনাক্রমে সিরাজ কারারুদ্ধ ও নির্দয়রূপে নিহত
হইলেও, তিনি কোনরূপ তত্পলক্ষে ক্ষমা প্রার্থনা করা প্রয়োজন বলিয়া
স্বীকার করেন নাই

ক্লাইব ইতিপূর্বে মাদ্রাজে সেনাচালনা করিবার সময়েও ঠিক এইরূপ
একটি দুর্বটনা সংঘটিত হইয়াছিল। ১৭৪৮ খৃষ্টাব্দে সুবিখ্যাত মুসলমান
সুবেদার নিজাম-উস্-মোলকের পরলোকগমনের পর দাক্ষিণাত্যে তুমুল
অন্তর্বিগ্রবের স্রোতপাত হয়। পর-সাম্রাজ্যলিপ্সু রাজনীতিবিশারদ ফরাসী-
সেনাপতি দ্বাপ্রে বাহাহর সেই অন্তর্বিগ্রবের ছিজলাভ করিয়া কর্ণাটের
নবাব এবং হায়দ্রাবাদের নিজামকে গৃহতাড়িত করিয়া, চান্দা সাহেবকে
কর্ণাটে এবং মীরজাফরকে হায়দ্রাবাদের রাজসিংহাসনে বসাইয়া দিয়া,
দাক্ষিণাত্যে ফরাসী-রাজশক্তি সূদৃঢ় করিবার আশায় “দ্বাপ্রেফতেহাবাদ”
নামে নগর পত্তন করিয়া তথায় এক অত্যাচর বিজয়স্তম্ভ গঠন করেন।
ইংরাজেরা তাঁহার গতিরোধ করিবার জ্ঞত কর্ণাটের সিংহাসনপ্রার্থী
মহম্মদ আলির পক্ষাবলম্বী হইয়া কর্ণেল ক্লাইবকে সেনাচালনার ভার

* Col. Clive was successful in this affair also.—Tarikh-i-Mansuri.

প্রদান করেন। ক্রাইব মহারাষ্ট্র-বাহিনীর সহায়তা লাভ করিয়া, অল্পদিন মধ্যেই “ছ্যাপ্রেফতেহাবাদেয়” জয়সন্তু ধূলিসাৎ করিয়া ফেলিলেন। কিন্তু চান্দা সাহেব জীবিত থাকিতে, রণকোলাহল শান্তিলাভ করিল না। ইহার কিছুদিন পরে ইংরাজ ও মহারাষ্ট্রবাহিনীর সমবেত অধ্যবসায়ে হতভাগ্য চান্দা সাহেব অকস্মাৎ কারারুদ্ধ হইয়া গোপনে নিদ্রাক্রমে নিহত হইলেন। ক্রাইবের নামে কলঙ্ক রটনার সম্ভাবনা দেখিয়া তাঁহার স্বদেশীয় ইতিহাসলেখকেরা লিখিয়া গিয়াছেন,—“ক্রাইব ইহার কিছুই জানিতেন না। বোধ হয় মহম্মদ আলির চক্রান্তেই চান্দা সাহেব নিহত হইয়াছিলেন।” * সিরাজদ্দৌলার হত্যাপর্য্যন্তও যে এইরূপে একাকী মীরজাফরের সপ্তদশবর্ষীয় হতভাগ্য পুত্র যুবরাজ মীরণের স্বন্ধে নিক্ষিপ্ত হয় নাই, তাহা কে বলিতে পারে ?

ক্রাইব যে কিছুই জানিতেন না, তাহা প্রমাণ করিবার জন্য কেহ কেহ লিখিয়া গিয়াছেন যে,—সিরাজদ্দৌলাকে যে দিবস ষ্ঠিদিবাসে আনয়ন করে সেই দিন—তৎক্ষণাৎ কাশাকেও কিছু না জানাইয়া হুর্দুস্ত মারণ তাঁহাকে গোপনে নিহত করেন। মীরজাফর এবং ক্রাইব তখন ভাগীরথীর পশ্চিমতীরে অবস্থান করিতেছিলেন,—সুতরাং পূর্ব-তীরস্থিত মীরণের রাজপ্রাসাদে কখন কি হইয়া গেল, তাহা ক্রাইব অথবা মীরজাফর কেহই কিছুমাত্র জানিবার অবসর পাইলেন না ! কথাগুলি সত্য হইলে, ইহা ক্রাইবের সাঙ্গাৎ সন্ধে অপরাধী না হইবার পক্ষে উৎকৃষ্ট প্রমাণ, তাহাতে আর সন্দেহ নাই। কিন্তু ইতিহাসলেখকদিগের এই সকল কথা কতদূর সত্য, তাহার আলোচনা করা কর্তব্য।

ক্রাইব এবং মীরজাফর উভয়েই ভাগীরথীর পশ্চিমতীরে এবং মীরণ

* Chanda Sahib fell into the hands of the Marhattas and was put to death, at the instigation *probably* of his competitor Mahomet Ali.—Macaulay's Lord Clive.

পূর্বতীরে অবস্থিতি করিতেছিলেন,—এই বিষয়ে ইতিহাসে কোনরূপ মত-
বৈধ দেখিতে পাওয়া যায় না। এইরূপ অবস্থান করিবার সময়েই রাজমহল
হইতে সংবাদ আসিল যে সিরাজদৌলা কারারুদ্ধ হইয়াছেন। এই সংবাদে
চক্রান্তকারিগণ উৎফুল্ল হইতে পারেন, কিন্তু সিপাহিগণ হাহাকার করিয়া
উঠিল এবং কিছু কিছু অসন্তোষের লক্ষণ প্রকাশ কারতে লাগিল। * ইহা
হইতে স্পষ্টই বোধ হয় যে, যাহারা সিরাজদৌলার কারারোধের জন্য
উদ্যমিত হইয়া কালগণনা করিতেছিলেন, তাহারা সিরাজকে রাজধানীতে
আনয়ন করিবার জন্য বধোপযুক্ত শরীর-রক্ষক নিযুক্ত করিতে বাধ্য হইয়া-
ছিলেন। মীরণ ভিন্ন আর কে উপযুক্ত পাত্র? সুতরাং মীরণকেই রাজ-
মহলে প্রেরণ করা হইল। অল্প লোকে হয় ত উৎকোচলোভে বা নাগরিক-
ভয়ে সিরাজদৌলাকে ছাড়িয়া দিতে পারে, মীরজাফরের উত্তরাধিকারী
মীরণের প্রতি সেরূপ সন্দেহের কারণ নাই বলিয়াই বোধ হয় তাঁহাকে
প্রেরণ করা হইয়াছিল। মুর্শিদাবাদ হইতে রাজমহল গমন ও তথা হইতে
সিরাজদৌলাকে লইয়া পুনরায় মুর্শিদাবাদে প্রত্যাগমন করিতে নিতান্ত
পক্ষে দুই দিবসের আবশ্যক। এই দুই দিবসের মধ্যেও কি এতবড় গুরুতর
কথা অদৌ ক্রাইবের কর্ণগোচর হয় নাই?

সিরাজদৌলা কবে মুর্শিদাবাদে আনীত হইয়াছিলেন, সে বিষয় এখনও
রহস্যময় হইয়া রহিয়াছে। ক্রাইব, স্ক্রাফ্টন এবং মুতক্ষরীণ-লেখক বলেন,
সিরাজদৌলাকে যেমন মুর্শিদাবাদে আনয়ন করিল, অমনি কাহাকেও
কিছু না জানাইয়া মীরণ তাঁহাকে নিহত করিয়া ফেলিলেন;—সুতরাং
কাহারও কিছু জানিবার সম্ভাবনা রহিল না। কিন্তু ক্রাইব, স্ক্রাফ্টন
এবং গোলাম হোসেন, এই তিনজন সমসাময়িক দর্শক রাজধানীতে উপস্থিত

* (When) news came to the city that Sirajadowla taken, the
report excited murmurs amongst a great party of the army encamped
around.—Orme. ii. 183.

থাকিয়াও, তাঁহাদের এই উক্তির সমর্থন করিতে পারেন নাই। ক্লাইব বলেন, সিরাজদৌলা আনীত হইয়া সেই তারিখেই নিহত হন। * গোলাম হোসেন বলেন, সিরাজদৌলা ওরা জুলাই মর্শিদাবাদে আনীত হইয়া সেই তারিখেই নিহত হন। ক্রাফ্টন বলেন, সিরাজদৌলা ৪ঠা জুলাই মর্শিদাবাদে আনীত হইয়া সেই তারিখেই নিহত হন। † সমসাময়িক ব্যক্তিদ্বিগের মধ্যে এরূপ অনৈক্য দেখিয়া সহজেই তাহার কারণ অনুসন্ধান করিতে ইচ্ছা হয়। সিরাজদৌলার মর্শিদাবাদে আগমন ও তাঁহার হত্যাকাণ্ড যে এক দিনেই সংঘটিত হইয়াছিল এবং তৎক্ষণাৎ কেহ কিছু জানিবার অবসর পান নাই, এই কথা বলিবার জন্য ব্যস্ত হইয়া ইঁহারা বিশেষ গোলযোগে পতিত হইয়াছেন। ‡

সিরাজদৌলাকে যখন মর্শিদাবাদে আনয়ন করিল, তখন তাঁহাকে পশ্চিমতীরবর্তী হিরাবিলের রাজপ্রাসাদে মীরজাকরের নিকট উপনীত করাই সম্ভব, না তাঁহাকে পূর্বতীরবর্তী মীরণের রাজবাটীতে আনয়ন করাই সম্ভব? ষাঁহার ক্লাইবের দোষফালনের জন্য ব্যাকুল, তাঁহারা বলেন যে, সিরাজকে আদৌ পশ্চিমতীরে আনয়ন করা হয় নাই,—সুতরাং ক্লাইব তাঁহার আগমনসংবাদও জানিতে পারেন নাই। প্রকৃতপক্ষে সিরাজদৌলাকে কোথায় আনয়ন করিয়াছিল, তাহার উপরেই প্রকৃত তর্ক নির্ভর

* Clive's Evidence.

† Scrafton's Reflections.

∴ ‘নবাবী আমলের বাঙ্গালার ইতিহাসে’ বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় লিখিয়াছেন :—
“মৃতকরীণের মতামুসরণ করিয়া আমরা সিরাজের হত্যাকাণ্ড লিপিবদ্ধ করিলাম।”
মৃতকরীণ-লেখক যখন গ্রন্থ রচনা করেন, তখন তিনি কোম্পানী বাহাদুরের পেন্সনভোগী সরকারী লেখক ছিলেন। নানা কারণে ইঁহার নিকট সিরাজদৌলা হুবিচার লাভ করেন নাই ;—মীরজাকরও কৃতকার্যের জন্য তিরস্কৃত হন নাই। মৃতকরীণের মতামুসরণ করা সকল স্থলে সত্যনির্ণয়ের উৎকৃষ্ট পন্থা বলিয়া বোধ হয় না।

করিতেছে। অশ্লিখিত আদিম ইতিহাসে দেখিতে পাইতেছি যে,—
 “কারারক্ষিগণ সিরাজদৌলাকে নির্ণীত সময়ে দহ্মা তক্ষরের জ্বায় শৃঙ্খলাবদ্ধ
 কলেবরে মীরজাফরের সম্মুখে উপনীত করিয়া দিল;—যে রাজপ্রাসাদে
 কিছুদিন পূর্বে সিরাজদৌলা অখণ্ডপ্রতাপে রাজগোরব সন্তোষ করিতেন,
 সেই রাজপ্রাসাদেই তাঁহাকে বন্দীবশে প্রবেশ করিতে হইল। মীর-
 জাফরও ইহা দেখিয়া বিগলিত হইলেন,—সিরাজ তাঁহার নিকট পুনঃ পুনঃ
 জীবনভিক্ষা করিতে লাগিলেন, মীরজাফর সে দৃশ্য সহ্য করিতে না পারিয়া,
 স্থানান্তরে লইয়া যাইতে আদেশ প্রচার করিলেন।” *

সিরাজদৌলা স্থানান্তরে নীত হইলেন বটে, কিন্তু মীরজাফর তাঁহার
 ভাগ্যান্বিত্যের ঞ্জ তৎক্ষণাৎ মন্ত্রণা করিতে বসিলেন। এই সময়ে রাজ-
 কার্যোপলক্ষে পাত্রমিত্রগণ সকলেই হিরান্বলের রাজপ্রাসাদে উপস্থিত
 ছিলেন। মীরজাফর তাঁহাদের সকলেরই পরামর্শ জিজ্ঞাসা করিতে লাগি-
 লেন। ইংলণ্ডীয় মহাসভার মজ্বা পুস্তকে প্রকাশ যে, সকলেই একবাক্যে
 সিরাজদৌলাকে নিহত করিবার পরামর্শ দান করে।† কিন্তু অশ্লি-
 খিত ইতিহাসে এই মন্ত্রণাসভার বিস্তৃত বর্ণনা প্রদত্ত হইয়াছে। অশ্লি-
 খিত গিয়াছেন—“যাহারা ইংপূর্বে সিরাজদৌলার নাম শুনিলেই থরথর

* In this manner, they brought him, about midnight as a common felon, into the presence of Meer Jaffier; in the very *palace* which a few days before had been the seat of his own residence and despotic authority. It is said that Jaffier seemed to be moved with compassion and well he might, for he owed all his former fortunes, to the generosity and favour of Aliverdi, who died in firm reliance, that Jaffier would repay his bounties by attachment and fidelity to this his darling adoption who himself, to Jaffier at least was no criminal.—Orme. ii. 183.

† Meer Jaffier immediately held a council of his most intimate friends about the disposal of Sirajudowla; *all agreed* it would be dangerous to grant him his life.—First Report. 1772.

করিয়া কাঁপিয়া উঠিলেন, এমন অনেক লোক এখন সময় পাইয়া তাঁহার নামে অবজ্ঞা প্রকাশ করিতে লাগিলেন। কেহ কেহ স্বার্থরক্ষার জন্ত নূতন নবাবকে নরহত্যার প্রস্তাব দিতে সাহস পাইলেন না। অনেকে মীরজাফরকে বর্গভূত রাখিবার জন্ত সিরাজদ্দৌলাকে জীবিত রাখাই যুক্তিসিদ্ধ মনে করিতে লাগিলেন। ইঁহারা সকলেই একবাক্যে বলিলেন যে, সিরাজকে যাবজ্জীবন কারারুদ্ধ করা হউক। মীরণের মত তাহা নহে। সিরাজদ্দৌলা জীবিত থাকিলে, সর্বদাই রাজবিপ্লব উপস্থিত হইয়া মীরজাফরের সিংহাসন আপদসম্মুল করিবে বলিয়া যে সকল কূটনীতিপরায়ণ ব্যক্তিদিগের ধারণা, তাঁহারা মীরণের পক্ষ সমর্থন করিয়া সিরাজদ্দৌলাকে নিহত করিবার জন্ত পরামর্শ দান করিলেন। তাঁহাদের পরামর্শই অবশেষে কার্যে পরিণত হইল।” *

এই সকল বর্ণনা পাঠ করিলে, এই সকল অবস্থা বিবেচনা করিলে, মীরজাফরের সপ্তদশবর্ষীয় হতভাগ্য পুত্র মীবণকে একাকী অপরাধী করিতে সাহস হয় না। মীরণের দুর্ভাগ্য চরিত্রই যদি সিরাজদ্দৌলার হত্যাকাণ্ডের

* Most of the principal men in the Government were at this time in the Palace. * * * All these Jaffier consulted. Some although they had before trembled at the frown of Serajadowla now despised the meanness of his nature more than they had dreaded the malignancy of his despotism ; others, for their own sakes, did not choose to encourage their new sovereign in despotic acts of bloodshed ; some were actuated by veneration for the memory of Aliverdi, others wished to preserve Sirajadowla either as a resource to themselves, or as a restraint upon Meer Jaffier, all those proposed a strict but mild imprisonment. But the rest, who were more subtle courtiers, seconded the proposal of Meerun respecting the risks of revolt and revolution to which the Government of Jaffier would be continually exposed whilst Sirajadowla lived.—Orme, ii. 184.

একমাত্র কারণ হইত, তবে মীরণ তাঁহাকে রাজমহলে অথবা পশ্চিম্বে যে কোনস্থানে নিহত করলেই ত সকল গোলযোগের মূলোচ্ছেদ করিতে পারিতেন। সিরাজদ্দৌলার ভাগ্যনির্ণয়ের জ্ঞান পাত্রমিত্র লইয়া মন্ত্রণা করিবার প্রয়োজন হইত না।

সিরাজদ্দৌলাকে কারারুদ্ধ করিবার জ্ঞান ষাঁহাদের সর্বাপেক্ষা অধিক আগ্রহ, তাঁহাকে রাজমহল হইতে মুর্শিদাবাদে আনয়ন করিবার প্রস্তাব ষাঁহাদের নিকট সুপরিচিত, সেই ইংরাজ সেনাপতি কর্ণেল ক্লাইব তখন মীরজাফরের পৃষ্ঠপোষক জ্ঞান তাঁহার সহিত ভাগীরথীর পশ্চিম তীরেই অবস্থিতি করিতেছিলেন। তিনি তখন সর্বেসর্ব্বা,—তাঁহার রূপা-কটাক্ষের প্রতীক্ষায় স্বয়ং মীরজাফর পর্য্যন্তও তটস্থ। তাঁহাকে কিছুমাত্র না জানাইয়া, মীরজাফর কি একরূপ গুরুতর ব্যাপারে হস্তক্ষেপ করিতে সাহস পাইয়াছিলেন?

মীরজাফর নিজে সিরাজদ্দৌলার ভাগ্যনির্ণয়ের তর্ক-বিতর্কে কোন পক্ষেই সম্মতিজ্ঞাপন করেন নাই। * ষাঁহারা তাঁহার পাপপথের সহচর, তাঁহাদের মধ্যেও অনেকে স্বার্থরক্ষার জ্ঞান সিরাজদ্দৌলাকে জীবিত রাখিতে চেষ্টা করিয়াছিলেন। তথাপি সিরাজদ্দৌলা নিহত হইলেন কেন? কাহার অমুরোধ প্রবল ছিল?—ষাঁহার কূটনীতিবিশারদ, তাঁহাদের মতেই ত্যাকাত্ত সংঘটিত হইয়াছিল; তদ্বিষয়ে ইংরাজ-ইতিহাস-লেখকদিগেরও কিছুমাত্র সন্দেহ নাই। কিন্তু সেই কূটনীতিবিশারদ কে? ষাঁহার পরামর্শে রাইদ্বিতে মীরজাফরের আশ্রয়-স্থানের স্বেচ্ছামত ভাসিয়া গিয়াছিল, অবশেষে তাঁহাকে মন্ত্রমুগ্ধের চায় নিরস্ত্র করিয়া, সিরাজদ্দৌলাকে নিহত করিবার আদেশ প্রচারিত হইয়াছিল, তাঁহার নাম গোপন করিবার জ্ঞানই কি ইতিহাসলেখকেরা সপ্তদশ বর্ষীয় মুসলমানশিশুর নামে রাজহত্যার দূর-

পনের কলঙ্ক নিক্ষেপ করেন নাই? আত্মোপাস্ত সমস্ত অবস্থা বিচার করিলে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয়, সকলেই জানিতেন; কিন্তু কেহই তাহা দৃষ্টান্ত করিতে সাহস না পাইয়া ইতিহাসের মর্যাদা পদবিদলিত করিয়া গিয়াছেন, সেই জন্য একমাত্র রিয়াজ-উস-সালাতিনের অভিযোগ ভিন্ন ক্রাইবের নামে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে হত্যাপরোধের কিছুমাত্র প্রমাণ দেখিতে পাওয়া যায় না।

এই সকল অবস্থা বিবেচনা করিলে, সাক্ষাৎ সম্বন্ধে ক্রাইবের বিরুদ্ধে প্রমাণ নাই বলিয়াই তাঁহাকে সম্পূর্ণ নিরপরাধ বলিতে পারা যায় না। তিনি ইচ্ছা করিলে যে অনায়াসেই সিরাজদৌলার জীবনরক্ষা করিতে পারিতেন, তদ্বিনয়ে সন্দেহ নাই। তিনি তজ্জন কিছু মাত্র চেষ্টা করা দূরে থাকুক, বরং প্রকারান্তরে মীরজাফরের কার্য সমর্থন করিবার জন্য বলিয়া গিয়াছেন যে, সিংহাসন রক্ষার জন্যই এরূপ হত্যাকাণ্ড আবশ্যক হইয়া উঠিয়াছিল! তাহার নিকট জালাসন্ধিপত্র এবং উমাচরণকে প্রত্যারণা করা কিছুমাত্র অন্তায় কাণ্ড বলিয়া প্রতীয়মান হয় নাই, বরং “আবশ্যক হইলে আরও একশতবার সেরূপ কার্য অনুষ্ঠিত হইতে পারিত,” তাহার নিকট যে সিংহাসনরক্ষার্থ সিরাজদৌলার হত্যাকাণ্ড বিশেষ দোষাবহ বলিয়া বোধ হইবে, তাহার সম্ভাবনা কোথায়?

তাহারা সাধারণ ইষ্টসিদ্ধির উদ্দেশ্যে পরস্পরের সহায়তা করিবার জন্য কোনরূপ গুপ্ত চক্রান্তে মিলিত হয়, তাহারা সভ্যসমাজের বিচারে একে অপরের দ্রুত কার্যের জন্য অপরাধী হইয়া থাকে। ইংরাজ বাঙ্গালী গুপ্ত-চক্রান্তে মিলিত হইয়া সিরাজদৌলার সর্বনাশ সাধনরূপ ইষ্টসিদ্ধির উদ্দেশ্যে পরস্পরের সহায়তা করিয়া সময় জয় করেন। তাহার পর সিরাজদৌলাকে রক্ষা করা বা তাহার জীবনদান করা দূরে থাকুক, একজন তাঁহাকে কারারুদ্ধ করিবার জন্য অপরকে উত্তেজিত করেন; সেই উত্তেজনায় সিরাজদৌলা কারারুদ্ধ হইয়া ক্রাইবের সম্পূর্ণ অজ্ঞাতসারে নিহত হইয়া;

থাকিলেও, ক্রাইবের কলঙ্কমোচন হয় না ! সাময়িক ব্যাপারে, জায়-অজায় বিচার করিবার প্রয়োজন না থাকিতে পারে ;—স্বার্থই যাহার একমাত্র লক্ষ্য, সেখানে সকল কার্যই প্রশংসিত হইতে পারে । কিন্তু ইতিহাসের নিকট জায়-অজায়ের মর্যাদা চিরদিন অক্ষুণ্ণ রহিবে । সিরাজদৌলার অজায়রূপে নিহত হইয়াছিলেন কি না, একমাত্র ইতিহাসই তাহার বিচারক । যদি কখন এ দেশের ইতিহাস যথাযথরূপে সঙ্কলিত হইতে পারে, তবে সে ইতিহাস সভ্যজগতের নিকট মুক্তকণ্ঠে প্রচার করিয়া দিবে,—ক্রাইব এবং মীরজাফর উভয়েই কূটনীতি-বিশারদ মহাবীর ; কিন্তু উভয়েই রাজদ্রোহী ; উভয়েই বিশ্বাসঘাতক ; উভয়েই রাজহত্যা !

ভাগীরথীর পূর্বতীরস্থ বর্তমান মুর্শিদাবাদের একাংশের নাম জাফরা-গঞ্জ । * নবাব আলিবন্দীর স্নেহানুপালিত মীর মহম্মদ জাফর আলি খাঁ এই স্থানে বহুব্যয়ে বাসভবন নিৰ্ম্মাণ করাইয়াছিলেন ;—সেই স্থানে নামও ‘জাফরাগঞ্জ’ বলিয়া প্রসিদ্ধিলাভ করিয়াছে । এক সময়ে জাফরা-গঞ্জ এবং হিরাবিলের সৌধশোভায় মুর্শিদাবাদের নাগরিক-সৌন্দর্য্য । সবিশেষ বিকশিত হইয়া উঠিয়াছিল । সে পুরাতন ঐশ্বর্য্যগর্ভ খর হইয়াছে ; ভাগীরথীর উভয়কূলের পূর্বশোভা তিরোহিত হইয়া গিয়াছে ; তৎসঙ্গে জাফরাগঞ্জের নবাববাটীও শ্রীহীন হইয়া পড়িয়াছে । কিন্তু পলাশী এবং জাফরাগঞ্জ বাঙ্গালার ইতিহাসে চিরপরিচিত হইয়া রহিয়াছে ;—পলাশীতে সিরাজদৌলার পরাজয় ; জাফরাগঞ্জে সিরাজদৌলার হত্যাকাণ্ড !

এই ঐতিহাসিক রাজপ্রাসাদে মীরজাফরের পূর্বজীবন অতিবাহিত হইয়াছিল । সিংহাসনে পদার্পণ করিয়া তিনি হিরাবিল অধিকার করায়,

Mir Jaffiar lived at Jaffiaraganj on the left bank of the river on Kasimbazar island and the descendants of his son Miran still reside there.—H. Beveridge. C. S.

জাফরাগঞ্জ সুব্রাজ মীরণের লীলাক্ষেত্রে পরিণত হইয়াছিল; সেই সময়ে হইতে মীরণের বংশধরগণ এই রাজপ্রাসাদে বাস করিয়া আসিতেছেন।*

মীরজাফরের মন্ত্রণাসভায় সিরাজদ্দৌলার ভাগ্যান্বিত্য সুসম্পন্ন হইলে তাঁহাকে জাফরাগঞ্জের রাজপ্রাসাদের একটি অক্ষতমসাজ্জম নিম্নতল নিভৃত কক্ষে গোপনে কারাবদ্ধ করা হয়।* জাফরাগঞ্জের রাজপ্রাসাদ সিরাজদ্দৌলার অপরিচিত নহে;—পলাশীযুদ্ধের অব্যবহিত পূর্বেই তিনি মীরজাফরের মতিভ্রম দূর করিবার জন্য ইসলামের গৌরবরক্ষার্থে আগ্রগৌরব তুচ্ছ করিয়া স্বয়ং শিবিকারোহণে মীরজাফরের নিকট উপনীত হইয়াছিলেন। সে দিন তাঁহার আগমন-সংবাদে জাফরাগঞ্জের সেনা এবং সেনানায়কগণ ব্যস্ত-সমস্ত হইয়া কত আগ্রহের সহিত সসম্মানে তাঁহাকে প্রত্যভিষেক করিয়াছিল। আজ সিরাজদ্দৌলা শৃঙ্খলিতচরণে সেই চিরপরিচিত দোরগোড়ার উত্তীর্ণ হইবার সময়ে, কেহ অভ্যাসবশতঃও অভিষেক করিল না। সেই বিচিত্র অট্টালিকার প্রত্যেক কক্ষবাতায়ন হইতেই যেন প্রবল প্রতিহিংসাতাড়িত নিকট অট্টমস্ত্র ধ্বনিত হইয়া উঠিল। সিরাজদ্দৌলা ইহার জন্য প্রস্তুত হইয়াই আসিয়াছিলেন। তথাপি সে সময়ে তাঁহার অধীর হৃদয়ে কত কি ভীষণ চিন্তা জাগিয়া উঠিয়াছিল, তাহা কে বলিতে পারে?

একাকী অন্ধকার কারাকক্ষে নিপতিত হইয়া বোধ হয় জীবনের আশা আবার জাগিয়া উঠিয়াছিল। শত্রুহস্তে সম্পূর্ণরূপে পরাজিত ও বন্দীকৃত হইয়াও যে এতদিন জীবিত রহিয়াছেন, ইহাতেই বোধ হয় সিরাজদ্দৌলার

* A small enclosure is shewn as the scene of his fate but the room or closet which once stood there and in which he was confined and put to death, has disappeared.—H. Beveridge, C. I. ১৮২৭ খৃষ্টাব্দের প্রবল ভূমিকম্পে জাফরাগঞ্জের বাটী বিশেষরূপে ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে, বোধ হয় উহা শীঘ্রই লোকলোচনের অতীত হইয়া পড়িবে।

বিয়াছিলেন, মীরজাফর হয় ত আত্মহত্যার স্নেহ-মমতা বিসর্জন দিতে পারিয়া, কোনরূপে তাঁহার গ্রাসাচ্ছাদনের ব্যবস্থা করিয়া জীবনরক্ষা করিবেন।

সিরাজদ্দৌলাকে জীবনদান করিতে সাহস হইল না। রাজসিংহাসন নিরাপদ করিবার জন্ত আত্ম-হত্যার স্নেহ-মমতা বিসর্জন দিতে হইল। স্পষ্টতঃ না হউক, প্রকারান্তরে সিরাজদ্দৌলাকে নিহত করিবার জন্তই তাঁহাকে মীরণের তত্ত্বাবধানে জাফরগঞ্জে কারারুদ্ধ করিতে হইল। কিন্তু গায় ! যাঁহাকেই এই হত্যাকাণ্ড সম্পন্ন করিবার জন্ত আহ্বান করা হইল, স-ই শিহরিয়া উঠিতে লাগিল। কেহই সহজে সম্মত হইল না। সিরাজদ্দৌলার নামে ইতিহাসে যত কলঙ্ক স্থানলাভ করিয়াছে, মুরশিদাবাদের লোকে ততদূর জানিত না। তাহারা জানিত—সিরাজদ্দৌলা দেশের রাজা, ফিরিকীর শত্রু, আলিবর্দীর স্নেহগুত্তল, সুকুমারকান্তি তরুণ বক, অশাস্ত—যৌবনোন্মত্ত—উচ্ছ্বল—প্রবল প্রতাপাধ্বিত সুবাদার,—হতরাং তাঁহার বর্তমান দুর্দশা দেখিয়া, লোকে তাঁহার দোষের কথা চুলিয়া গিয়া, ভাগ্যবিবর্তনের কথা লইয়াই হাঠাকার করিতেছিল।* এরূপ অবস্থায় সম্ভ্রান্তবংশীয় মুসলমান মাত্রেই যে তাঁহাকে বধ করিতে অসম্মত হইয়াছিলেন, তাঁহা সম্পূর্ণ স্বাভাবিক।†

এ জগতে কোন কার্যাই অসম্পন্ন থাকিয়া যায় না। সিরাজদ্দৌলাকে

* When the people beheld him in this situation, they forgot his vices and recollected only the hardship of his present fortune comparing it with splendour they had seen him surbunded with from his infancy till now.—Scott's History of Bengal. P. 371.

† He ordered Serajadowla to be confined and put to death, but no person of rank would undertake the murder. —Scott's History of Bengal. p. 371.

বধ করিবার জন্যও অবশেষে একজন দূরাত্মা অর্থলোভে শাপিত ধরসান গ্রহণ করিল। এই ব্যক্তির নাম মহম্মদী বেগ—আবালা আলিবর্দী এবং সিরাজদ্দৌলার স্নেহানুকম্পায় প্রতিপালিত হইয়া তাহার স্থানিত জীবন অবশেষে অর্থলোভে পাপপঙ্কে নিমগ্ন হইল। * সিরাজের মাতামহী একটা অনাথা মুসলমান বালিকাকে সন্ততিনিবিশেষে প্রতিপালন করিয়া মহম্মদী বেগের সঙ্গিত বিবাহ দিয়া দয়াপ্রকাশে ইশাদিগের গ্রাসাচ্ছাদনের সুব্যবস্থা করিয়া দিয়াছিলেন। † তত্পলক্ষে মহম্মদী বেগ সিরাজের সংসারে অনেক প্রকার উপকার লাভ করিয়াছিল। চতুর্ভাগা সমস্ত পূর্বকথা বিস্তৃত হইয়া প্রভুহত্যার জন্য অগ্রসর হইল। বলা বাহুল্য যে, বাহারী ছাত্র ও ধর্ম্মানুসারে সিরাজদ্দৌলার সিংহাসনরক্ষার্থে ঈশ্বর এবং মহম্মদের নিকট দায়ী হইয়াও পাকে-চক্রে সিংহাসন কাড়িয়া লইয়া অন্নদাতা রাজাধিরাজকে দস্যু তরুণের চায় নিহত করিবার জন্য নিশ্চয় প্রদয়ে কারারুদ্ধ করিয়াছিল, তাহাদের আদেশ মতকে ধারণ করিয়া স্নেহানুকম্পিত মহম্মদী বেগ যে প্রতিপালকের মতকে খজাণাবাত করিবে ইহাতে আর বিস্ময়ের কথা কি ?

উদ্ধৃত পরসান হস্তে দুর্দান্ত মহম্মদী বেগ কারাকক্ষে প্রবেশ করিবামাত্র সিরাজদ্দৌলা উদ্ভতবৎ ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন। মুহূর্ত্তের মধ্যে সকল আশা বিলীন হইয়া গেল। মুহূর্ত্তের মধ্যে দ্বিহৃদয়ে সর্বদ্রব্য ব্যাপিয়া এক অবাঞ্ছিত আকুল আর্তনাদ ধ্বনিত হইয়া উঠিল। সিরাজ আর্তকণ্ঠে বলিয়া উঠিলেন :—

* মুহুরীপ।

† At length, a wretch named Mahammady Beg, who from his infancy had been cherished by Mahubut Jung and Seraja-Dowla from whose grandmother he had received a portion with his wife from charity, offered to execute the horrid deed.—Scott's History of Bengal. p. 375.

“কে? মহম্মদী বেগ? তুমি! তুমি! তুমিই কি
মবশেষে আমাকে বধ করিতে আসিয়াছ? কেন? কেন?
কেন? ইহারা কি আমাকে বহুবিস্তৃত জন্মভূমির নিভৃত
নিকেতনে যৎসামান্য গ্রাসাচ্ছাদনের ব্যবস্থা করিতে পারিল না!”

পরক্ষণেই সিরাজদ্দৌলার তেজস্বী হৃদয়ের আত্মগরিমা প্রবুদ্ধ হইয়া
উঠিল। তিনি মহম্মদী বেগের নিকট আর কাতরোক্তি করিলেন না;—
তাহার মুখের ভীষণ নংকলের পাপ কথায় কর্ণপাত করিলেন না;—নিজেই
বলিয়া উঠিলেন :—

“না—না—আমি বাঁচিতে পারি না! তাহা কদাচ হইতে
পারে না! আর কোন অপরাধে না হউক,—হোসেনকুলি!
তোমাকে যে নিহত করিয়াছি, তাহার প্রায়শ্চিত্তের জন্মই এ
জীবনের অবসান হউক।” *

পরে মহম্মদী বেগের দিকে শূন্যদৃষ্টিতে চাহিয়া বলিলেন—
“আইস—রহ—রহ—জল দাও—একবার অন্তিমের দেবতার
নিকট এ জীবনের শেষ কর্তব্য সম্পন্ন করিয়া লই!” †

সিরাজদ্দৌলা নিরুদ্বেগে জীবনের শেষ কর্তব্য সম্পন্ন করিতে পারি-
লেন না,—দুরাত্মা মহম্মদী বেগ ভগবানের পবিত্র নামের পূণ্যপ্রভাব সহ্য
করিতে না পারিয়া, সিরাজদ্দৌলার অন্তিম প্রার্থনা শেষ হইতে না
হইতেই, প্রচণ্ডবেগে তাঁহার স্বক্ষে ঋজাঘাত করিল! ‡ নিদারুণ প্রহার-

* Stewart's History of Bengal.

† At length he recovered sufficiently to ask leave to make his
ablution and to say his prayers.—Orme. ii. 184.

মৃতকরীণ।

যাতনায় মর্ষপীড়িত হইয়া সিরাজদৌলার ক্রোধবিস্তারিতকালেবরে কক্ষমধ্যে বিক্ষিপ্ত হইয়া পড়িলেন। মহম্মদী বেগ উন্নতের দ্বার তাঁহার উপর উপর্যুপরি ঝড়োঘাত করিতে লাগিল।

“আর না—আর না—আর না হোসেনকুলি! তোমার আত্মা শাস্তিলাভ করুক !!!” * মুখের কথা মুখেই রহিয়া গেল;—সিরাজ-দৌলার অমর আত্মা পাপপূর্ণ পৃথিবীর ক্ষুদ্র কারাকক্ষ অতিক্রম করিয়া অমরধামে প্রস্থান করিল।†

তাহার পর কি হইল? মুর্শিদাবাদের নরনারী এই রাজহত্যার আক-
স্মিক সংবাদে হাহাকার করিয়া উঠিল। তাহাদিগের আকুল আর্তনাদ
মুসলমানের উচ্চ অবরোধবেষ্টিত বেগমমন্ডলে প্রবিষ্ট ও সিরাজ-জননী
‘আমিনাবেগমের কর্ণগোচর হইল। বিদ্রোহী দল তখন বিজয়োৎসবে
উন্নত হইয়া, সিরাজের ক্ষতবিক্ষত শবদেহ হস্তপৃষ্ঠে সংস্থাপিত করিয়া,
নগর প্রদক্ষিণে বাহির হইয়াছিল। রাজপথ লোকে লোকারণ্য হইয়া
গেল। সিরাজ-জননী হাহাকার করিতে করিতে লজ্জাতম্ব বিসর্জন দিয়া
রাজপথে আসিয়া ধূলিবিলুপ্তিত হইয়া পড়িলেন। তাঁহাকে দেখিয়া শব-
বাহক হস্তী সহসা রাজপথে বসিয়া পড়িল;—স্নেহময়ী জননী সন্তানের
নাংসপিণ্ড বুকে ধরিয়া নৃচ্ছাপন্ন হইয়া পড়িলেন!!! মীরজাফরের অহুচর

* ‘Enough!—enough!—Hussain Colly, thou art revenged.
—Stewart.

† সিরাজদৌলার এ দেশে জন্মগ্রহণ না করিলে, ইতিহাস লেপকেরা বোধ হয়
তাঁহার প্রতি সহানুভূতি প্রকাশ করিতে পারিতেন। ইয়াট সিরাজের অন্তিম
উক্তি লইয়াও পরিহাসচ্ছলে লিখিয়া গিয়াছেন:—‘This is, perhaps a
solitary instance of a native of Hindoostan expressing a conscious-
ness of guilt on his death bed. Being absolute predestinarians they
lay the fault to fate and after a life spent in every species of
atrociousness, pass their last moments in tranquility.’—Stewart.

দম হোসেন তখন নানারূপ তাড়না করিয়া সিরাজ-জননী আমিনা বেগমকে পুনরায় অন্তঃপুরে কারারুদ্ধ করিয়া, সিরাজের শবদেহ সমাধিনিহিত করিবার জন্য ভাগীরথীর পশ্চিমতীরবর্তী আলিবর্দীর সমাধিমন্দিরে উপনীত করিল। * এই ঐতিহাসিক সমাধিমন্দিরে আলিবর্দী মহাবৎ জয়ের পূর্বপার্শ্বে সিরাজের মাংসপিণ্ড নীরবে সমাধিনিহিত হইল;— এই সমাধিমন্দিরই এখন সিরাজদৌলার একমাত্র শেষ নিদর্শন ! †

— * The populace beheld the procession with awe and consternation and the soldiery, having no longer the option of two lords, 'accepted the promises of Jaffier and refrained from tumult.
—Orme. ii. 154.

† এই সমাধিগৃহে দীপ আলিবার জন্য এক্ষণে মাসে চারি আনা মাত্র তেলের ব্যবস্থা হইয়াছে।—শ্রীনিখিলনাথ রায় বি-এল্

উপসংহার

The story of the rise and progress of the British power in India possesses peculiar fascination to all classes of readers. It is a romance sparkling with incidents of the most varied character. Whilst it lays bare the defects in the character of the native races which made their subjugation possible, it indicates the trusting and faithful nature, the impressionable character, the passionate appreciation of great qualities which formed alike the strength and weakness of those races,—their strength after they had been conquered, their weakness during the struggle. It was those qualities which set repeatedly whole divisions of the race in opposition to other divisions—the conquered and the willing co-operators to the sections still remaining to be subdued.

* * * In the combination of astuteness with simplicity of fearlessness of death and conspicuous personal daring, with inferiority on the field of battle, in the gentleness, the submission, the devotion to their leader which characterised so many of the children of the soil, (the student) will not fail to recognise a character which demands the affection, *even the esteem*, of the European.

the which, chiefly by means of defects and virtues I have alluded to, now exercises overlordship in Hindustan.—Col. Malleeson's Decisive Battles of India.

কেবল ঘটনাবিবৃতির জন্ত যে সকল ইতিহাস সঙ্কলিত হইয়াছে, তাহাতে দেখিতে পাওয়া যায়—সিরাজদৌলার অস্ত্রায় উৎপীড়নেই তাঁহার অধঃপতন সংঘটিত হইয়াছিল। কার্য্য-কারণের সমালোচনা করিয়া, নিরপেক্ষভাবে ইতিহাস সঙ্কলন করিলে, তাহাতে সকলেই দেখিতে পাইবে,—এই হতভাগ্য নরপতির অবস্থা-কলঙ্কিত তরুণজীবনের অত্যাচার অবিচার উপলক্ষ্যমাত্র; আমাদের চরিত্রশূন্যতাই মোগল-সাম্রাজ্যের অধঃপতনের মূল কারণ।

আওরঙ্গজীবের শেষদশায় ভারতবর্ষে যে অরাজকতার সূত্রপাত হইয়াছিল, তাহাতে মোগলের রাজ্যসংশাসন টলিয়া উঠিয়াছিল। অন্তর্বিব্রবের ছিদ্রলাভ করিয়া, ফরাসী এবং ইংরাজ এই দুই পরাক্রান্ত বিদেশীয় বণিক-সমিতি দেশীয় লোকের সহায়তায় ভারতবর্ষে আত্মশক্তি সুদৃঢ় করিবার জন্ত লালায়িত হইয়া উঠিয়াছিলেন। সিরাজদৌলা তাহার গতিরোধ করিবার চেষ্টা করিয়া, অকালে দেহবিসর্জন করিয়াছিলেন। কিন্তু তিনি নিশ্চেষ্ট হইয়া বসিয়া থাকিলেও, মোগলের সিংহাসন অটল রহিত না।

আমাদের অধাবসায়, আমাদের বাহুবলে, আমাদের সহায়তা লাভ করিয়া ইংরাজবণিক এদেশে আত্মপ্রতিভা বিস্তৃত করিবার অবসরলাভ করিয়াছেন। ভারতবর্ষে যে ব্রিটিশরাজশক্তি সংস্থাপিত হইয়াছে, আমরাই তাহার প্রধান সহায়। আমাদের দেশের মন্ত্রণাকুশল অমাত্য ওমরাহগণ রাজবিদ্রোহে মিলিত না হইলে,—আমাদের দেশের অকুতোভয় সিপাহী-সেনা আত্মশোণিত সম্প্রদানে শত সমরক্ষেত্রে ব্রিটিশবিজয়বৈজয়ন্তী বহন না করিলে,—এক প্রদেশের লোক সহায় হইয়া অত্র প্রদেশের পরাজয় সাধনে অগ্রসর না হইলে,—এ দেশে ব্রিটিশরাজশক্তি সুসংস্থাপিত হইত কি না, তাহা কে বলিতে পারে?

আমরা রণপরাজিত বিপন্ন শত্রুর ভায় অনন্তোপায় হইয়া বৃটিশ বণিকের শাসনক্ষমতা স্বীকার করিয়া লই নাই;—বহুবিশেষে সহচররূপে পরম্পরের স্বার্থসাধনের উদ্দেশ্যে, পরম্পরের সমবেত মন্ত্রণায়, সংযুক্ত বাহুবলে, মোগলশাসন উৎখাত করিয়া ফেলিয়াছি। ইহাতে যেমন আমাদের জাতীয় চরিত্রের দুর্বলতা প্রকাশিত হইয়া পড়িয়াছে, তজ্জন্মদ্বারা আবার সেই চরিত্রের সরলতাও পারদ্রুত হইয়া রহিয়াছে। আর ভারতবর্ষের বর্তমান নবজীবনের কথা স্মরণ করিলে, ইহাও স্বীকার করিতে হইবে যে, আমাদের পথ যতই নিন্দার হউক, গরলে অমৃত উৎপন্ন হইয়াছে, নব্যভারতের প্রাণ প্রতিষ্ঠা হইয়াছে। ইংরাজবণিকেরা সহায়তা না করিলে এই শুভফল সমুৎপন্ন হইত কি না তাহাতে কিছু সমুহ সন্দেহ! আমাদের জাতীয়চরিত্রের দুর্বলতা না থাকিলে, এই শুভফল সমুৎপন্ন হইত না।

আমাদের চরিত্রগত দুর্বলতা না থাকিলে, বোধ হয় ইংরাজ বণিক চিরদিন মালগুদামের খাতাপত্র লইয়াই জীবনযাপন করিতে বাধ্য হইতেন। কখন বা কোন মুসলমান নবাবের নির্ধ্যাতন ভয়ে আমাদেরই বস্ত্রাঞ্চলের আশ্রয় গ্রহণ করিতেন। আমাদের জাতীয়চরিত্রে মন্ত্রসিদ্ধির জন্ত সাধনা, গুপ্তপ্রতিজ্ঞাপালনের জন্ত অধাবসায়, স্বার্থসাধনের জন্ত অকুতোভয়তা, অর্থোপার্জনের জন্ত প্রাণবিসর্জনেও অকাতরতা, অজাতকুলশীলকে বিশ্বাস করিবার জন্ত সরলতা—এতগুলি সদগুণ না থাকিলে, মোগল, পাঠান, মারহাট্টা, শিখ, রোহিলা, জাঠ, পিওয়ারী, ঠগ, বহুবিধ প্রবল প্রতিদ্বন্দ্বী অমিতবিক্রমের গতিরোধ করিয়া কোম্পানী বাহাদুর আত্মবলে ভারত-সাম্রাজ্যে আধিপত্য বিস্তার করিতে পারিতেন না।

আমরা চরিত্রদোষে দুর্বল,—আমরাই আবার চরিত্রগুণে বলীয়ান। আমাদের দুর্বলতা এবং সরলতাই ভারতবর্ষে বৃটিশ শাসনশক্তির ভিত্তি-ভূমি। এই সকল কারণে, ইংরাজ লেখকদিগের পক্ষে আমাদের নিন্দাবাদ

করা শোভা পায় না। আমাদেরিগকে রণপরাজিত কাপুরুষ বলিয়া ইতিহাস
রচনা করিলে, ইংরাজের মুখ উজ্জ্বল হইয়া উঠে না।

এখন আর সে দিন নাই ! মোগল পাঠান “ক্রীড়াপটে” বিরাজ করি-
তেছে ;—আমাদের কল্যাণের জন্ত ইংলণ্ড—ইংলণ্ডের গৌরবর্দ্ধনের জন্ত
আমরা, এই দুই মহাজাতি এক অথও রাজতন্ত্রের ছায়াতলে দাঁড়াইয়া
পরস্পরের সূত্রে সূতী, দুঃখে দুঃখী হইয়া, বাহুতে বাহুবন্ধন করিয়া
গৌরবোজ্জ্বল নবযুগে পদার্পণ করিয়াছি। এই বাহুবন্ধন সূদৃঢ় হউক—এই
চিরসাহচর্য্য প্রীতিপদ হউক—এই অভিনব সম্বন্ধ চিরপুরাতন হউক—ইহাই
এখন ইংলণ্ড এবং ভারতবর্ষের সমবেত প্রার্থনা। ইংলণ্ড এবং ভারতবর্ষের
এই শুভসম্মিলন দিনে, ইংরাজ বাদশাহী সত্যের সম্মান রক্ষার্থ—সরলভাবে
আত্মাপরাধ স্বীকার করিতে সম্মত হইলে,—জেতু বিজিত সকলকেই
বলিতে হইবে :—

Siraj-ud-doula was more *Unfortunate* than *wicked*.

পরিশিষ্ট

রূপ-কাহিনী *

Few had access to the vast literature which should have been carefully scrutinised
I. come to an independent judgment
Foreword : Orthodox Tradition. on the genuineness of this unheard of story ; but few felt the necessity of taking so great a trouble ; because the tradition recorded by Robert Orme—a contemporary—was ready at hand.

Thus, the story has been handed down to posterity as an undisputed episode of History, which can no longer be questioned without stirring up popular sentiment against critical inquisitiveness.

This was noticed twenty years ago, when I ventured to publish my doubts.

The times have now changed rapidly to make possible for Mr. J. H. Little
The Modern View. utilise more abundant materials with conspicuous ability and to announce with calm confidence in the Journal of the Calcutta Historical Society. (Vol. XI. part Serial No. 21) that the story of the Black Hole was “gigantic hoax.”

Yet, even now, a keen controversy regarding the propriety of this verdict has been roused in more quarters.

* Calcutta Historical Society কর্তৃক আহৃত বিচার-সভায় গ্রহণ
যে বক্তৃতা করেন, তাহা Journal of the Calcutta Historical Society
(Vol XII. part I. Serial No, 23. Pr. 156-171.) পত্রে প্রকাশিত হই
পরিশিষ্ট মধ্যে তাহা সন্নিবিষ্ট হইল ।

than one ; and Mr. Little has come to be belittled a taunt that he has managed "to play off a clever and audacious practical joke."

This justifies the reopening of the question.

I must confess, at the outset, that I find it more rea-sonable to adopt the critical methods of investigation recom-mended by "the historians of the modern school in Europe," than to follow the time-honoured practice of swal-

owing all extravagant stories without any sort of inves-gation. I cannot, therefore, look upon them as "a genera-on of iconoclasts, as represented by *The Pioneer*, for ie simple reason that a mere iconoclast exults only in is work of wanton destruction, while "the historians of ie modern school in Europe" have shown by example at if they are obliged to destroy any old fetish of faith ey destroy it only to replace fiction by truth.

Their critical method, when it lights upon an inter-esting statement, "begins by suspec-ting it" (Lord Acton's *The Study of History*. p. 40) ; because the maxim that "a man must be presu-

med to be innocent until his guilt is proved" was not ade for the historian. The main thing for him "is not he art of accumulating material, but the sublimer art f investigating it,—of discerning truth from falsehood." his art, according to Harris (*The discovery of America*, 'I.), consists "in determining with documentary proofs nd by minute investigations duly set forth—the literal, recise and po-itive inferences to be drawn at the present ay from every authentic statement without regard o ommonly received notions, to sweeping generalities or o possible consequences." J. S. Mill (*Inaugural Address*, . 34) rightly pointed out that "there is no part of our knowledge, which is more useful to obtain at first hand, -to go to the fountain-head for,—than our knowledge f History". The modern critical method goes a step rther and wants to test all first-hand informations

The
New School of
Historians.

The
Critical Method.

without regard to commonly-received opinions about them, because it looks upon "consistency in regard to opinions as the slow poison of intellectual life." Every authentic statement is not necessarily true. This may be best illustrated by many authentic statement of Col. Clive, in one of which, in a letter to Alamgir Sani, King of Hindostan, dated the 30th July, 1757 (Hill, II. 462.) He asserted that after the battle of Plassey, Sirajuddowla retreated to the city of Murshidabad, "nor stopt there but continued his flight and was killed by his servants who followed him to demand their pay". This statement though authentic, suppressed the real truth and suggested a deliberate falsehood. Instances need not be multiplied to shew that no story of this notorious period should be accepted without a critical investigation. The story of the Black Hole cannot, therefore, be treated as an exception. We should not only go to the fountain-head of this story, but we should also carefully investigate according to the well-established rules of modern critical method, which is a method of Science. There can be no investigation in any other way to ensure accuracy in our knowledge of History. In this the modern method differs from the old;—the critical from the uncritical;—the historical from the romantic.

My suspicions were roused by the significant fact that no Mahomedan Historian of the Eighteenth Century made any mention of the Black Hole story, or of any catastrophe which could be reasonably identified with it. Mr. Little has also noticed this only to ask his readers "to not

<p>II. Suspicious Circumstances: Mahomedan Histories.</p>	<p>the fact." But it requires some elaboration to enable one to appreciate the full significance of this omission.</p>
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

One of these historians, and the most important one was Nawab Gulam Hosain Khan, the author of the celebrated *Syer-ul-Mutakherin*. He was a relation and adherent of Showkatjung, who disputed the succession of Siraj-Uddowla. After the overthrow and death of his patron, this historian lived in banishment at Benares

til he was restored to his *jageer* after the battle of *sey*. He completed his work in 1783, when the fall of Calcutta would not have still continued to be regarded as the only or the chief matter of interest and the story of the Black Hole a mere subsidiary one, as has been ingeniously suggested by *The Pioneer* to account for the non-mention of the catastrophe in the public records of the day.

Another historian, Golam Hosain Salim of Malda, the author of the *Riaz-us-Salateen*, completed his work in 1787-88, under the orders and patronage of his kind and benevolent master, George Udney, who was well-known for his piety and scrupulous regard for historical accuracy. These two Mahomedan historians received just recognition from all celebrated English writers of the Modern History of India. Neither of them had any motive to conceal the truth; yet neither had a word about the Black Hole.

A renegade Frenchman, named Haji Mustapha translated the *Syer-ul-Mutakherin* into English. He noticed this significant omission and recorded his own views about the incident in a note,

**Haji Mustapha's
Observations.**

which included the following observation :—

“This much is certain that this event, which cuts so capital a figure in Mr. Watts’ performance, is not known in Bengal; and even in Calcutta it is ignored by every man out of the four hundred thousand that inhabit that city; at least it is difficult to meet a single native that knows anything of it; so careless and incurious are those people.”

Mr. Hill supposed this “to be a sarcastic hint that the translator himself did not believe this story.” Be that as it may, this observation reveals a fact and an explanation;—the fact relates to the want of knowledge of the people even of Calcutta;—the explanation relates to an estimate of their character. The explanation is, however, untenable; because Holwell’s monument, built in 1760, was then in existence to refresh the memory of the

people ; and also because the Mahomedan histories make it abundantly clear that the "natives" were not altogether "careless" or "incurious" about other matters of public notoriety during that period of change of Government, when gossip about every little event naturally ran in every direction with incredible rapidity. If the story of the Black Hole was really true, it could not have failed to reach their ears ; nor could it have been kept profound secret by the people of the Nawab.

<p>Mr. Hill's Explanation.</p>	<p>Mr. Hill while writing the introduction to his book on Bengal in 1756-57, did not notice or discuss this significant omission, so prominently noted by Haji Mustapha. He has, however, now</p>
	<p>noticed it (<i>The Englishman</i>, Town Edition, 16 February, 1916) with an observation,—that knowing by his "own experience how very insouciant are the bulk of the people of India to whatever concerns only those of other castes and creeds, it did not produce sufficient impression" upon his mind for him "to think it worth while to discuss the question."</p>

<p>Prof. William's Contention.</p>	<p>But Mr. Rushbrook Williams, Professor of Modern History in the Allahabad University, has not taken the same view. He has tacitly conceded that this omission carries some weight. So</p>
	<p>he has made an honest effort to enquire if some faint reference,—even a figurative one,—cannot after all be discovered in some obscure Mahomedan History. For this purpose he contended for a while that a veiled reference might be discovered in the <i>Muzarffarnamah</i>. Maulavi Abdul Wali of Murshidabad, whose knowledge of Persian cannot be inferior to that of the learned Professor quoted the text (<i>The Statesman</i>, Dawk Edition, 23rd February, 1916) from the manuscript belonging to the Nizamut Library and annexed the following translation :—</p>

"Having seen that they are incapable to resist and being in despair of concluding peace, the English gentle-

pen seated themselves on board ship and left for the sea ; and a few of the English soldiers who saw the way of escape closed on them killed themselves out of excess of the sense of honour and a few persons became prisoners of the claws of predestination."

Moulavi Abdul Wali has rightly pointed out that "this passage,—which is the only passage on the subject,—does not prove that the English were put into the Black Hole. The sentence

Mr. Abdul Wali's Interpretation.

that a few persons became also prisoners of the claws of predestination is a figurative one and proves nothing." Those who are acquainted with the oriental methods of polished composition, will readily admit that the figurative expression cannot indicate imprisonment ; the context shows that while a few committed suicide, a few were also killed during the capture of the fort ; a fact admitted also in the English reports.

After this analysis of the text, it must be idle to contend that the story was referred to by a figurative description by at least one Mahomedan historian,—or to contest the fact so definitely and confidently recorded by Haji Mustapha about the complete ignorance of the people even of Calcutta,—or to question his authority for such an unqualified acknowledgment.

This then is the first important fact which should not have been at first ignored and at last dismissed by Mr. Hill as unworthy of consideration, upon a plea of personal experience, which is as exceptional as it is inapplicable to the bulk of the people of India. In writing the Introduction to his book, Mr. Hill could not have really missed the undeniable proofs which clearly disclosed that the people of this country, even at the risk of their lives had actually felt compassion for the English fugitives and supplied them with necessary provisions, "by stealth in the night" (Hill. I. 171), in spite of the strictest prohibition of the Nawab.

Turning to the important public records of the day we find the same significant omission.

Omission in Public Records. If considerations of unavoidable diplomacy demanded a studied silence on the point in the earlier

correspondence with the Nawab, because the English were then very naturally anxious to re-establish their trade at any sacrifice, the same explanation could not be put forward in support of a studied silence in the Minutes and Consultations of the English Council ; or in the first report submitted to the Court of Directors. Even in respect of the Correspondence with the Nawab, this explanation would be inapplicable to the last letter at any rate which Colonel Clive addressed, complaining only of "the loss of many crores of Rupees" said to have been sustained by the English "in the capture of Calcutta." In the two treaties,—one with Siraj-ud-dowla (9 February, 1757) and another with Mir Jaffier Khan (3 June, 1757),—no satisfaction was obtained for the atrocities of the Black Hole. Thornton (*History of the British Empire in India*, Vol. I, 212-13) observed that the absence of any provision for this purpose was "the greatest scandal attached to the treaty". Mr. Hill has not quoted or questioned this unbiassed verdict of a truly "eminent historian". He has only quoted the Third Article of the Treaty, without seeing eye to eye with Thornton, that that Article can in no way be spun out to cover, as Mr. Hill contends, "compensations for everything". It related only to compensations for clearly specified losses of property ; and did not and could not include a compensation for loss of life in general, or in the Black Hole. In the same strain Mr. Hill now adds that,—"it is quite certain that a large number of the British were killed after Drake deserted his post. If they perished in the Black Hole, then Holwell's story is substantially true, though it may be incorrect in details". It is needless to point out that no verdict of History can be based upon this "if". Even if it were possible, it would not banish the need for proof ; for, "the living do not give up their

secret", as Lord Acton pointed out, "with the candour of the dead ; one key is always excepted ; and a generation passes before we can ensure accuracy".

In the first official report of the fall of Calcutta (dated Fulta the 17th September, 1756) submitted to the Court of Directors, nearly three months after the event, there was no mention of the massacre, although it was signed amongst others, by Holwell himself. This document narrated on the other hand that the fort had surrendered "upon the promise of civil treatment of the prisoners" (Hill, I, 214-19) without saying that the promise was ultimately broken.

Mr. Hill's present contention (although he did not put it forward in his Introduction) is that it was not mentioned, because "no two members of the Council held the same opinion". This was really so, (Letter from Fort William to the Court of Directors. 31st January, 1757)". Mr. Hill has not, however, shown how in the face of such an undeniable fact, he can justify his present self-contradictory observation that the story received "general acceptance,—unquestioned by any of the Europeans present in Calcutta at the time".

The first official report was consistent with several well-established facts :—(i) that many of the besieged fled when the fort surrendered (Hill, I, 43), nay they simply walked out without opposition ; (ii) that a Mahomedan Jemadar of the Nawab's army escorted unmolested several English ladies and restored them to their husbands at Fulta that very night (*Mutakherin*, Vol. II, 190) ; (iii) that all who had ventured to approach the Nawab in person were pardoned (Hill, I, 108-9) and allowed to go away ; and (iv) that when Holwell was brought before the Nawab "with his hands bound, the Nawab released him from his bonds" and promised him (Hill, II, P. 151), "on the word

Consistency of First
Report.

Mr. Hill's self-
contradiction.

of a soldier" that no harm should be done to him,—which he is said to have "repeated more than once".

Why was any one imprisoned at all? We are indebted to Holwell for the suggestion that it was due to his inability to disclose the hidden treasure of the garrison, which the Nawab was

The Causes of
Imprisonment.

naturally anxious to secure. This makes it difficult to discover a motive for the imprisonment of 146 persons,—men, women and children,—all of whom could never have been treated as privy to the secret.

Why were then so many persons imprisoned? Holwell assigned no reason to it in his first statement, (reported by Syke's of Cossimbazar) on the 8th July, 1756. In his second statement, (said to have been forwarded from Muxudabad to the Councils of Bombay and Madras) on the 17th July, 1756 (Hill, 1, 115), he hazarded an opinion, not a fact, that—"the resistance made by the English and the loss suffered by the besiegers so irritated the Nawab that he ordered the imprisonment of all."

This was, however, quickly given up in his third statement, (sent from Hugli to the Council of Madras) on 3rd August, 1756. (Hill, 1, 186), in which he suggested another reason, *viz.*,—that the number of the English in the fort was "too great to be at large" ;—a reason which ill-fitted the fact that permission and facilities had already been granted to many to leave the fort, after which the Nawab could not have been really anxious to detain any but those who could be reasonably supposed to know anything about the hidden treasure. It could not also have been probable for a really large number of men, women and children, to have actually lingered in the fort, after many had died in defending it, and some had managed to escape during the confusion which followed the surrender. This reason was accordingly abandoned by the historians, who found it more consistent to adopt a different plea, *viz.*,—that "some of the drunken soldiers had drawn the misfortune upon all by attacking the soldiers of the Nawab." This explanation was originally put

forward by Governor Drake (Hill, I, 160) either from hearsay or from his own imagination of which he has been proved to have had an ample fund. As he was not an eye-witness, he could not have spoken from personal knowledge.

This plea, however, received no support from Holwell, who was an eye-witness. He, on the other hand, recorded in his letter of 3rd August, 1756 that

—“I charged the Nawab with designedly having ordered the unheard-of piece of cruelty of cramming us all into that small prison ; but I have now reason to think I did him injustice.”

This significant admission may justly give rise to an interesting and instructive inquiry into its motive, which Mr. Hill has not tried to pursue. When Holwell deliberately charged the Nawab, the English had by that time lost all hopes of returning to Bengal ; as soon as the first ray of hope began to dawn upon them, on account of their submitting a petition on 6th July, 1756 to the Nawab to be restored to Calcutta, the charge was as deliberately withdrawn on the 3rd August ;—but when Siraj-ud-dowla was no more, the revolution was over and the country had quieted down to enable Holwell to build his monument, he inscribed with equal deliberateness on his obelisk that 123 persons had been suffocated to death in the Black Hole prison of Fort William.

“By

The Tyrannic Violence

of

Surajud-Dowla

Suba of Bengal.”

This is the man whose testimony is our chief guide in discerning truth from falsehood.

“He was known”, says Prof. Rushbrook Williams as “a clever rascal even in his own day”. He was “clever” indeed in never asking the English Council, not even when he acted as Governor, to commemorate the catastrophe, which would have necessarily called for a critical investigation of his extravagant story. He, on the other hand,

built a monument at his own cost, and "cleverly" attached two inscriptions to it,—one for the tragedy and another for the "revenge" taken by Clive and Watson, evidently to ensure the preservation of his monument, at least as a trophy of victory. An Englishman, a ship's doctor, however, found it in 1817 in a deplorable condition (Mss. of a Voyage in the private collection of S. O'Mally Esqr. I. C. S.)—"no railing nor shrubs"—"totally unworthy of the universal interest excited by that most hideous event"; nor did it seem to have "arrested the attention of natives, none of whom could point out the Black Hole close to it". That monument was unhesitatingly demolished in 1821 to make room for the Customs House. The new monument, built in 1902, by a noble donor, has omitted the "revenge", excluded the reference to "the tyrannic, violence of Sirajuddowla", revised the list of victims and included some names which are names of those (Hill, Introduction, p. xcix, note 4) Mr. Hill has given, "as being killed during the fighting". This monument, in the language of Sir Rabindranath Tagore, may, therefore, be justly liable to be looked upon as "a big thumb of stone, raised in the midst of a public thorough fare to proclaim to the heavens that exaggeration is not the monopoly of any particular race or nation".

These circumstance naturally raise some presumption against the genuineness of the story and that presumption gradually gains in strength when we find, as Mr. Little has shown in detail, that the presence of so many persons in the fort at that late hour would be a matter of great improbability.

Before we turn to that important question, we must decide another,—the question of the admissibility of evidence. Should we admit, as required by a correspondent of *The Statesman* (Dawk Edition, 15th February, 1916), half in jest and half in earnest, *The Confessions* of De Quincy, in which the illventilated

III.
Development of the
story : Admissibility of
Evidence.

coaches of England in the early days of the nineteenth century were compared to "Governor Holwell's Black cage at Calcutta" in support of Holwell's story? Sober sense will readily concede that all sayings and doings of third persons, after the story had gained a fair currency, must stand on the same footing, whether they related to Lord Clive's endorsement of the petitions of those who said that they had lost their relatives in the Black Hole; or to the writings of the French and the Dutch, who derived no knowledge except through Holwell and his party. The story must stand or fall with the statements of the aggrieved party,—the alleged survivors of the grim tragedy of the Black Hole; for, they and the Nawab's people, and no one else, could supply us with real proof.

Mr. Hill has referred to a book *Memoire Sur l'Empire Mogol*, written in French by a Scoto-Frenchman named Jean Law of Lauriston, to show that the writer, who was an independent spectator in Bengal, "accepted the story of Holwell". This book, written under the orders of the French Ministry, partly in Paris in 1763, and partly on a second voyage to India in 1764, was published by Alfred Martineau in 1913. I am indebted to my learned friend, Prof. R. C. Majumdar, M. A. for an extract of the preface, which shows that the author was an old Chief of the French Factory of Cossimbazar, who was well-known to the Durbar of the Nawab. In his Memoir (Hill, III, 160) he distinctly noted that he could not be "certain as to the correctness" of all he had heard; he preferred, therefore, "to refer" us "to what the English themselves have written". Mr. Hill should have found that a reference to the story of Holwell by this writer could not be accepted as an "acceptance."

Modern research has discovered, with commendable diligence, many useful materials, which tend to show that a story of the Black Hole was actually in circulation among the European residents of Bengal from a certain date, before it was transmitted to Europe;—but

it does not fail at the same time to reveal that that story was the result of a gradual development.

The letter of 3rd July Chandernager (Hill, 1, 50), Syke's letter of the 8th July (Hill, 1, 61) and William Lindsay's letter (Hill, 1, 168) relied on by Mr. Hill as tests of Holwell's story, cannot be treated as real tests, because these letters are not the letters of eye-witnesses. They can, however, be referred to to show, why, in spite of them, Holwell's story fails to carry conviction; because these letters prove a gradual development of the story, and supply us with many useful materials to discover how the story stood at each stage of such development.

This did probably induce Prof. Rushbrook William to contend that "our true concern is not with Holwell", and that the Black Hole incident

True Concern. does not stand or fall with the truth or falsehood of Holwell's story. An analysis of the first accounts in circulation in Bengal will, however, show at a glance that we cannot have the story of the Black Hole without Holwell, as we cannot have *Hamlet*, without the Prince of Denmark. Holwell cannot altogether be dismissed for the simple reason that the story of the imprisonment of the 146 persons and of the death of 123, which constitute "the main features of the tragedy" was the story of no one else but of Holwell; and even with him it was not the first story, narrated by him as soon as he got the earliest opportunity to do so. Our true concern must, therefore, be with Holwell and his principle associates, not with those, who reported from hearsay only; nor with those who accepted the story without any critical investigation.

The first story of the fall of Calcutta, that could gathered by the French of the

First Uncertainty. Dutch from really independent sources, including the wounded, who passed by their settlements, did not disclose an episode of the Black Hole (Hill, I, 22-24).

The news of the fall of Calcutta was speedily carried far and wide. But (i) the letter written by the Council

of Fort William from Fulta on the 25th June, 1756 (Hill, 1, 25) asking for aid and succour from the Dutch in the distress of the English, (ii) the Consultations of the Dutch at Hugli from 25th to 27th June, 1756 (Hill, 1, 25), (iii) the letter from the Dutch Council to their agent written on 27th June, 1756 (Hill, 1, 33), (iv) the Dacca Consultations of 27th and 28th June, 1756 (Hill, 1, 34 and 36) showing that the news of the fall of Calcutta had already been received through the French at that distant station, and (v) the secret Consultations of the Dutch at Hugli on 28th June, 1756 (Hill, 1, 37),—do not disclose an account or even a mention of the Black Hole story.

Although the Dutch were at first afraid to succour the English, the French speedily accommodated matters with the Nawab and readily offered a shelter to the English at Chandernagar. To this asylum arrived Watts and Colett, after their release, "in palanquins in the evening of the 28th June, 1756" (Hill, 1.). After a well-earned rest at this place for three days, Watts and Colett wrote to the Council at Madras on 2nd July, 1756, giving an account of the fall of Cossimbazar and of Calcutta, as well of their imprisonment and release (Hill, 1, 45). But this letter contained no reference to the Black Hole or to any catastrophe, which could be placed in it. Although they were prisoners in the Nawab's camp before their release, they did not carry with them any information even from that source.

According to Holwell (*India Tracts* Third Edition, pp. 387-418) he was sent to Murshidabad along with Court, Walcot and Burdett. On his way, as Holwell's First Story. a prisoner of war, he sent a letter which was reported by Sykes of Cossimbazar on 8th of July, 1756 (Hill, 1, 61-62).

This was the first story of Holwell;—a story which was begun with a confusion of dates obviously to assert that the fort had held out till 21st June. It did not disclose that the fort had really surrendered on "a promise of civil treatment of the prisoners"; it recorded

another story,—the story of a dishonourable “surrender at discretion”. What was worse, it made out a case of wilful murder with an allegation that,—“all the night our poor gentlemen were in the Black Hole, the Nawab’s people kept firing at them through the door”.

Strangely enough, an account recorded by Captain Grey, on the 13th July, 1756 (Hill, I, 73) at Fulta, discloses that the story of firing had also been carried to that station by some, although it was contradicted by others.

This shows, beyond doubt, that as the fact of firing could not have been independently imagined by more than one person, it must have been concocted in consultation to be circulated in different directions by different associates to make out a case of wilful murder, which came to be given up only because every one could not prove clever enough to repeat that story without contradicting others.

One is therefore, naturally tempted to enquire into the reason of the invention of such a story ; specially in view of an observation of the French on 3rd July, 1756 (Hill, I, 50) that “the two first days passed in license and all the disorders of a place taken by assault, with the exception of massacre, to which the Moors are not accustomed in regard to people disarmed”.

Was it not due to the consciousness that the dead-bodies thrown into the ravelin actually bore marks of gunshot wounds which caused death during the defence of the fort ? When the story had to be given up, something had to be retained to account for these marks of injuries ; and so the final story retained the allegation that many “wounded” persons had also been thrust into the Black Hole ; although there could be no motive for any one to take such an unnecessary step ; in as much as the “wounded” could have raised no apprehension in the minds of the Nawab’s army.

Under these circumstances, Holwell very soon came to take caution. He nowhere acknow-

Holwell's Caution. ledged in his subsequent correspondence that he had given out a story

at Cossimbazar, much less a story of "firing", although (he admitted he had written a letter to Mr. Law, the French Chief of that station.

C In his letter to his dear friend, William Davis, written on 28th February, 1757. Holwell gave a detailed account of his voyage to Murshidabad as a prisoner (*India Tracts*. Third Edition, p. 411). In this letter he referred to the English factory at Cossimbazar by saying only this that,—"passing by our fort and factory at Cossimbazar raised some melancholy reflections amongst us". Maintaining a discreet silence about the statement made at Cossimbazar, he deliberately placed his arrival "in sight of the French factory" of that station on the 7th of July, (Hill, I, 115 and *India Tracts*) evidently to ignore Sykes, who noted (Hill, I, 91) on the 8th July that,—"this morning Mr. Holwell, Court, Walcot and one Burent (Burdett ?) a writer, passed by on their way to Murshidabad, prisoners in irons." The omission on the part of Holwell to refer to his Cossimbazar-statement is significant,—it betrays an evident solicitude to suppress his connection with the discarded first story of the "firing".

or When Drake and others left the fort, they left behind more than 200 men (Hill, III, 169)
Al
be **Different Stories.** "Without counting the Armenians
inf and the Portuguese (Hill, II, 129)

those who were left behind found that "They numbered 38 170 men capable of defence." The story that was carried to Captain Grant (Hill, I, 88) and to Roger Darke (Hill, I, 160) at Fulta, was the story of the imprisonment of 200 persons. This story of the imprisonment of the Centire garrison, thoughtlessly left behind by Darke, was carried only to two places,—Fulta and Chandernagore,—was evidently to blacken the character of the deserters, whose conduct had been harshly criticised by Holwell on the rampart. This number had, however, to be "pr

subsequently changed. Why was it changed? The inference is irresistible that when the story was found to be insupportable and inconsistent with the dimensions of the Black Hole, it came down to the imprisonment of 160 persons. Holwell, immediately after his release, in his letter of the 17th July, 1756, narrated the imprisonment of 165 or 170 persons; and the death of all but 6. His next account, written from Hugli on 3rd August 1756, disclosed another story. In this he said he had "over-reckoned the number of the prisoners and the number of the dead", the former being really 146, and the latter 123. Why had Holwell at first "over-reckoned" and what materials he obtained afterwards to ascertain the correct figures, he never condescended to disclose.

One is, therefore, naturally tempted to enquire into the cause of this change. The Black
 Probable Reason. Hole, according to Mr. Holwell was 18 feet square; and reserving 2 x 1 square feet for each person. Ordinary Arithmetic would allow only 162 persons to be put into it. Was not this Arithmetic responsible for fixing upon the number of 160 persons? Strangely enough, Holwell gave the number as 160 in his first account communicated to Sykes. Strangely enough, news had also been carried to Chandernagore (Hill, 1, 50),—the first news of the tragedy,—by another informant, who also reported the imprisonment of exactly the same number of persons.

The current story shows that this number was also ultimately abandoned. Was it due to any further calculation that more than 146 persons could not have been in the fort on the 20th June?

The records of the period can hardly explain the psychology of this "over-reckoning"
 Evident Concert. of prisoners to the same extent by two informants, who carried the earliest account to two different stations,—Cossimbazar and Chandernagore. Was not this another and equally convincing instance of concert?

সিরাঙ্গদোলা

A mystery hangs about the letter of John Young, Prussian Supercargo as to its date.
Final Account. —the 10th July, 1756(Hill, I, 65).

In this letter he noted that "Holwell, with his fellow partners of misery and affliction, from the moment of their capture to that of their release, came to Chandernagore a few days ago". Their coming to Chandernagore was no doubt a fact ; but that must have been an event of a date subsequent to their release, which took place on the 16th of July,—subsequent also to the 17th of July on which date Holwell wrote from Murshidabad ; —and probably subsequent to the 3rd of August, when he wrote from Hugli. Thus, the letter of John Young must have been a letter of a subsequent date. By that time the story had been finally settled, *vis*,—146 "wounded and unwounded of all ranks" had been imprisoned, and 23 only survived. This going round the European settlements by Holwell and his fellow-sufferers coincides with the final reduction of the number. It makes all subsequent French and Dutch reports lose their value as independent accounts of a real episode of History.

If there was uncertainty about the number of prisoners, there was no less uncertainty about their nationality. According to some, the prisoners included Portuguese and Armenians, "of which many were wounded" (Hill, I, 88). But according to another, all Portuguese and Armenians received pardon, and left the fort (Hill, II, p. 182 ; p. 301), Holwell on the other hand, alleged that the prisoners included Dutch and English whites and Portuguese blacks. If any Dutch had actually died in the Black Hole, the Dutch in Bengal took no notice of it ; this was hardly probable.

Mr. Hill is satisfied with truth of the story, not as a historian, but as one who takes the contemporay historian to be his infallible guide. The special "acceptance by the great contemporary historian Robert Orme" weighs greatly with him. He cites Captain Mills, Sykes,

The Real Question.

William Lindsay and the French at Cossimbazar and Chandernagore as witnesses, who are said to supply "confirmation and corroboration". Neither in the Introduction to his work, nor in his letter now published in *The Englishman*, has Mr. Hill tried to face the real question,—a question, which is concerned only with the direct evidence of the imprisonment of 146 persons, and the death of 123 ; because the imprisonment of Holwell and a few of the principal persons likely to know the hidden treasure, and the death of no one from suffocation would not constitute the tragedy. To support the current story, there must be evidence of the imprisonment of 146 and the death of 123. Who were they ? That is the real question, which must legitimately demand to know the names of all. In the absence of evidence on that point, a true historian cannot go beyond saying that the story should be called "not to be proven".

This verdict, which really applies to the story in question, has been, by an irony of fate, sought to be applied to the theory advanced by Mr. Little. Mr. Hill has, therefore, sincerely hoped "that in future, instead of indulging in practical jokes, Mr. Little will direct

Future Research. his energies into some more fruitful lines of historical research." One such fruitful line for Mr. Little should have been the History of this period, which alone could have cleared the ground of all unscholarly freedom of language and verdict.

In the absence of such research work, *The Pioneer* discovers a formidable obstacle for Mr. Little to overcome. "If the Black Hole incident had never taken place at all," says *The Pioneer*, "Holwell, who was no fool, would have known better than to put forward his own account of it". But in spite of this "formidable obstacle", Holwell actually invented another story,—the story of the Dacca-massacre,—about which the English Council of Calcutta had to record that it had "not the least foundation in truth". Although Mr. Little referred to this, *The Pioneer* did not

notice it, or refute it in any way. Such is the critical atmosphere in which knowledge struggles to advance in India.

Coming now to the last question,—the names of the victims,—we have to admit that, do what we may, we shall never know the names of all who were imprisoned, —of all who perished,—and of all who survived. We must abandon all critical inquisitiveness and remain conveniently satisfied with nothing better than the allegation that 146 persons were thrust into the Black Hole, 123 died of suffocation and only 23 survived. But who were they ? We must never ask to know.

Knowing how the number of prisoners gradually came down from 200 to 146. and knowing how the number of survivors gradually mounted up from 6 to 23, it will be an insult to human intelligence not suppose that the names, of all who were imprisoned and of all who perished and also of all who survived, must have been ascertained at some stage to find out the definite numbers related in the current story. But do what we may, we shall never know—when, where, how, and by whom such an enquiry was made, and with what result.

This leads us to only one source of information :
The List of Holwell. and that source leads to the available lists.

The list annexed to the "genuine narrative" of Holwell (Hill, III, 131-154), contains only some of the names,—not all. This list begins by excluding, without any reason, the names of 69 victims ; and, therefore, it purport to disclose the names of 54 persons, though as a matter of fact, it comes abruptly to an end with the names of 52 only ; still giving us 4 more names than those which Holwell caused to be inscribed on his monument. The list does not give us the occupation or nationality of the excluded 69. This exposes the list to the just criticism of all students of History.

This must have convinced Holwell to some extent. His "genuine narrative" with the list annexed was not published until 1764. It contained a fore-word "the reader", written by Holwell

himself, which revealed that he too was not without some misgivings regarding his performance. This "genuine narrative" was originally written as a private letter to his dear friend, on board the Syren-Sloop, when Holwell was going home with the natural expectation of meeting his dear friend in person. Why was this letter written at all, or written during the voyage? It was not written like a letter of *The Citizen of the World* for the purpose of publication. Holwell assures us that "only through a chain of unforeseen accidents" it came "to appear in print". But it was printed and published with a great picture, made to order, showing "Governor Holwell confined in the Black Hole," which cannot fail to show that a motive of advertisement could not have been altogether absent and the alleged cause of publication could not have been absolutely colourless.

Be that as it may, the list, thus published, failed to render any account of 71 victims,—a large number indeed,—too large to be lightly disregarded as an unimportant matter of unnecessary detail. Yet this list and this "genuine narrative" are the chief foundations on which the current story stands.

The diary of Captain Mills (Hill, I, 40-45), recorded in an octavo pocket book of 16 pages, and given to the contemporary historian, who was then in Madras, is another piece of evidence which Mr. Hill now characterises as the first test of Holwell's story; because "the diary still exists and cannot be ignored"; it purports to be a contemporaneous account of events, which happened from day to day from 7th June to 1st July 1756. That "it still exists" cannot show that it "cannot be ignored". Although its existence cannot be ignored, its value will always be ignored whenever it will be properly examined.

We have no evidence that it was recorded from day to day. Such an assumption would lead to many more ;—(i) that it was taken by the writer with him to the Black Hole ; and so it happened to be preserved during the sack of Calcutta ; and (ii) that it was clung to with more than a martyr's steadfastness during all those long hours of unbearable agony in that "night of horrors". It shows at a glance that it could not have been recorded, like an ordinary diary, from day to day ; but that it must have been written afterwards for being sent to Madras to Robert Orme, the historian, who had a well known hobby not only of collecting, but also of preserving all such original documents. This diary records the names of victims and survivors in pages 9-11. In the next page it records the names of those, who escaped, when the fort was taken ; and then, in the next page, it records what had happened before the fort was captured. This anachronism makes it forfeit its bonafide character as a diary written up from day to day.

As the personal narrative of a Captain, engaged in active military work, this diary reveals a significant and disappointing feature, in that it does not disclose any item of personal work done by the narrator. Another account (Hill, I, 194) was sent to Robert Orme to supplement it. But that also gave only an account of what happened to the writer, after he had come out of the Black Hole, until he reached Fulta, on 10th August 1756. According to this account Captain Mills and his companions, after their expulsion from Calcutta on 1st July, came to the Prussian Supercargo and then to Chanderagore, where they resided till 8th or 9th August 1756.

This makes the Prussian account one of great importance to History. According to this Prussian Account. account "20 of the English that escaped death" were the first to come. John Young recorded what he had heard from them about the fall of Calcutta. He did not hear a word about

the Black Hole. Next appeared Messrs. Watts and Colett ; and they too could not disclose the story of the tragedy. Lastly came Holwell and his companions, and from them the story of the Black Hole was heard. This interesting letter of John Young, the Prussian Supercargo (Hill, I, 62-66), discloses an important secret,—it shows at a glance that when Captain Mills appeared, he had no story to tell about the Black Hole.

A report, published in the *London Chronicle*, a year after the event, (Hill, III, 70-74),
 { *The London Chronicle*. gives a list of the Europeans "who were in Calcutta, when it was taken; but escaped being put into the Black Hole, and were ordered to leave Calcutta by the Moors." This list contains only four names,—the very names of Captain Mills and his companions, who were not included in the list of survivors, published in the *London Chronicle*. This makes it difficult to regard Captain Mills' diary as the diary of an eye-witness. He can be hardly put forward as a witness to corroborate Holwell. The same remark applies to Grey Junior (Hill, I, 106-109), who was not also a "survivor" and who did not note (Hill, I, 109), that Captain Mills was one of the survivors.

The report of the *London Chronicle* makes the lists left by Holwell and Captain Mills equally unreliable. William Bailey was a member of the Council, and an important person. It was reported in the *London Chronicle* that he had died "with a shot in his head." Of the "gentlemen in service", Carse is said to have been "cut to pieces", having rashly fired a pistol after the place was taken. Lt. Bellamy "shot himself before the attack." Blagg was "cut to pieces on a bastion." Lieutenant Bishop and Paccard died "before the place was taken." Sea Captains Parnell, Stephenson, Carey, and Gray, "were killed in the attack". But, according to Holwell, these very persons died in the Black Hole ; and what is more—Carey died with thankfulness on his lips for havin

been offered by Holwell a convenient place, which he could not live to occupy.

The name of Blagg has now been unanimously omitted from the list of victims, and excluded altogether from the names inscribed on the new monument.

Mr. Hill has not however, considered the effect of this exclusion upon the whole testimony.

Evidentiary Effect. As the name of Blagg occurs equally in the lists of victims left by Grey Junior, Holwell and Captain Mills, was it possible for them to have erred independently or to have dreamt simultaneously regarding his death in the Black Hole? If this is a circumstance, which indicates concert between them, as it does without doubt, does it not affect the entire testimony, and make it difficult to discard one portion and retain the rest?

Holwell disclosed the names of only eleven "survivors, including his own". One of them, Secretary Cooke, was examined by the Parliamentary Committee appointed in 1772. Instead of giving

Veracity of Eye-witnesses. an oral deposition, like the other witnesses, Cooke referred to hand in a written narrative (Hill, III, 300-303) said to have been "copied with his own hands from notes taken by him soon after the transactions" of 1756. Although the massacre of the Black Hole was not then one of the subjects of the enquiry, Secretary Cooke volunteered an account of it in his statement, an account which must remind one of Holwell's narrative, which had already been then in print.

These facts and circumstances affect the veracity of all the eye-witnesses alike, even if we do not allow ourselves to be prejudiced against them on account of the little regard for veracity which they enjoyed from their own contemporaries.

Mr. Little has supplemented his original essay with a long letter in *The Statesman* to discuss Holwell's motive for concoction, and the motive of his concocted story being accepted. The value of this labour lies

chiefly in showing that an absolute want of motive cannot be urged in defence of Holwell. When an improbable story is proved to have been started, developed and supported in concert, the question of motive does not really arise, or affect the verdict.

Although the Black Hole story was open to these objections from the very beginning
The story : a libel. yet it was never subjected to any critical investigation by any of the contemporaries of Holwell. In that respect it has left us in utter darkness,—perhaps also in the suffocating atmosphere of a real Black Hole. But this negligence on the part of contemporaries, whose hands were then always full with one question of life and death after another, cannot be accepted as a test of Holwell's story;—the truth which must be established by evidence, not by any conduct, opinion, or want of critical faculties of the contemporaries.

As the story goes, it is an undoubted libel against some at least of the British heroes, who sacrificed their lives in doing their duty;—nay, it is also a general libel against the British love of truth, which Col. Clive and Admiral Watson took every opportunity to refer to in their correspondence with the Nawab.

In the midst of all these harrowing circumstances,
Little's theory—as to what really happened—comes as a welcome working hypothesis, which agrees better with probable human conduct than the current story of the Black Hole. Mr. Little may, therefore, be congratulated upon his honest attempt to do justice where justice has been either ignored or delayed for more than a century and a half.

The noble band of heroes, who sacrificed their lives in ignorance of Holwell's solicitude to surrender, have legitimate claim upon the recognition of History. tribute, paid to their memory by an alien historian, Nawab Golam Hosain Khan, makes the reticence of their own countrymen all the more prominent and deplorable. Mr. Little, will therefore, command the

admiration of all lovers of justice for his noble attempt, in spite of the hesitation of many of his countrymen, which is really due to their inability to look upon his work in its true perspective.

Holwell had associates and devoted ones too. He had more than one in those, who carried the story of the daring at Fulta ; and a principal one in Captain Mills, who supported him regarding the death of Blagg in the Black Hole and helped him greatly by sending a diary to the contemporary historian. Thus supported, Holwell acted in concert,—which related to two important matters, (i) the number of prisoners ; (ii) and the death of those in the Black Hole, some of whom at any rate had actually died as heroes in the defence of the fort. With this concert vanishes the large number that is said to have created the suffocation ; and with it vanishes the story of the Black Hole. An unshaken faith in it reveals a want of critical faculty, which Mr. Little is unwilling to claim.

“When we are told”, said Lord Acton (*Lecture on the Study of History*, June, 11, 1895). “that England is behind the continent in critical faculty, we must admit that this is true as to quantity, not as to quality of work.” Mr. Little’s work may now be rightly cited as an example of such quality, in contrast with the great body of unscholarly criticism that has cropped up against him.

True it is that this “gigantic hoax” of Holwell is recorded in every text-book as an actual event of History, and we have to teach it and generations

after generations have to continue to learn it by heart. But it is also true, as Lord Acton told us, that,—“the historians of former ages unapproachable for us in knowledge and in talent cannot be our limit. We have the power to be more rigidly impersonal, disinterested, and just than they ; and to learn from undisguised and genuine records to look with remorse upon the past, and to the future with assured hope of better things ; bearing this in mind that if we lower our standard in History, we cannot uphold it in Church and State.”

-

'

'

6 -

'

'

'